



3 1761 11554804 2



Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115548042>









CAI  
FN  
- E77

# Agriculture Canada

Government  
Publications



## 1986-87 Estimates



## Part III

### Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1986

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents  
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT 31-2/1987-III-1  
ISBN 0-660-53139-9

Canada: \$12.00  
Other countries: \$14.40

Price subject to change without notice.

## 1986-87 Estimates

### Part III

### Agriculture Canada

## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

There are five chapters in this document. The first provides an introduction to the Department. The other four present the Program Expenditure Plans for each of the Department's programs.

Chapters 2 to 5 begin with extracts from Part II of the Estimates for the particular program being described. This is to provide continuity with the other Estimates documents.\*

Each of the Program Expenditure Plans is divided into three sections. Section I presents an overview of the program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the program more fully.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. A general table of contents lists the various chapters, and detailed tables of contents are provided for each program. Within Section I of each Program Expenditure Plan, a financial summary provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

This year's Expenditure Plan\* is expressed in terms of a new activity structure developed for Agriculture Canada. As a result, this Expenditure Plan constitutes a transition year wherein some information from previous plans (1984-85 and 1985-86) has been presented in terms of the new activity structure for purposes of simplicity and consistency.

\* Also included are extracts from Volume II of the Public Accounts, provided as an aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

Table of Contents

Departmental Summary	1-1
Management and Administration Program	2-1
Agri-Food Program	3-1
Canadian Forestry Service Program	4-1
Canadian Grain Commission Program	5-1





---

## Departmental Summary

---

## **Roles and Responsibilities**

Agriculture Canada's mandate is to promote the growth, stability and competitiveness of the agri-food and forestry sectors through policies, programs and services most appropriately provided by the federal government to assist the sectors to maximize their real contribution to the Canadian economy.

To fulfill its role in the food and agriculture sectors, the Department works with three principal client groups: producers; processors, distributors, wholesalers and retailers; and consumers. Services encourage or facilitate an economic environment conducive to exploitation of opportunities by the private sector in a manner that assures a dependable supply of safe, nutritious food at reasonable prices to consumers, and equitable returns to producers and processors.

To fulfill its role in the forestry sector, the Department works directly with provinces and the forest industry to promote and improve the economic utilization of Canada's forest resources through environmentally sound forest management.

As part of the Economic and Regional Development Envelope, the Department and its associated agencies provide services to the agri-food and forestry sectors through the following programs presented in terms of the new activity structure:

**Management and Administration Program:** This program provides general direction to the Department and a full range of management support systems and services.

**Agri-Food Program:** This program includes services designed specifically to stimulate the development of the agri-food sector. Major components of this program include marketing development, financial assistance such as stabilization and crop insurance, regional development support, soil and water conservation and the undertaking of agricultural and food research which has successfully supported the sector for nearly a century. The program also provides for regulatory and inspection services designed for the protection of the agri-food sector in the areas of disease control and eradication, quality assurance of food and farm inputs, meat safety and race track supervision.

**The Agricultural Stabilization Board:** The board administers the Agricultural Stabilization Act which provides for the support of agricultural product prices by granting deficiency payments or by making direct payments to producers at a fixed rate. The Board provides funds for the support of the dairy industry through the Canadian Dairy Commission.

**The Agricultural Products Board:** The board is empowered by the Agricultural Products Board Act to buy, sell or import agricultural products and to administer food contracts and other operations. These actions help to provide producers with stable incomes and also ensure the availability of a ready supply of food products.

**The National Farm Products Marketing Council:** The council advises the Minister on all matters pertaining to the establishment of marketing agencies. It supervises the operation of national marketing agencies established under the Farm Products Marketing Agencies Act.

**Canadian Forestry Service Program:** This program includes services designed specifically to stimulate the development of the forestry sector. Major components of this program include forest renewal; intensive forest management through regional development agreements; and the discovery, development, demonstration, implementation and transfer of research innovation to the forestry sector.

**Canadian Grain Commission Program:** This program provides quality assurance services to maintain quality standards of Canadian grains and oilseeds.

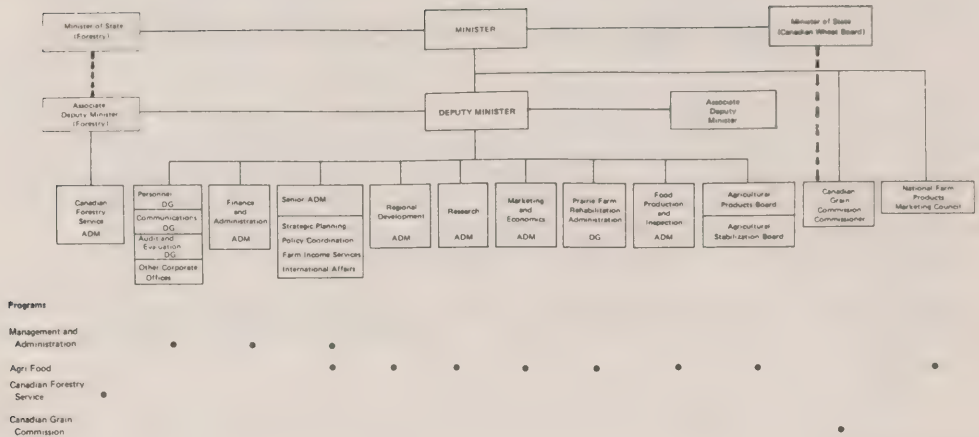
## **Organization**

Agriculture Canada is headed by the Minister responsible to Parliament for the activities of the Department. The Minister of State (Canadian Wheat Board) and the Minister of State (Forestry) are responsible to the Minister as are associated agencies.

Figure 1 presents the relationship of the Agriculture Canada organization to the program structure.

The head offices for the Department, the Agricultural Stabilization Board, the Agricultural Products Board and the National Farm Products Marketing Council are located in Ottawa. The Canadian Grain Commission maintains a head office in Winnipeg and the head office of the Prairie Farm Rehabilitation Administration is located in Regina.

**Figure 1: Relationship of Organization to the Program Structure**



## Department Spending Plan

The Department estimates total expenditures in 1986-87 of \$1,706,372,000. This represents an decrease of \$32,313,000 or approximately 1.86% over the forecast expenditures for 1985-86. A summary of the Department spending plan by program is presented in Figure 2.

**Figure 2: Department Spending Plan by Program (\$000)\***

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Change</b>	
			<b>\$</b>	<b>%</b>
<b>Budgetary</b>				
Management and Administration	<b>65,400</b>	62,316	3,084	4.95
Agri-Food**	<b>1,375,366</b>	1,405,713	(30,347)	(2.16)
Agri-Food - Race Track				
Supervision Revolving Fund	<b>13,492</b>	12,797	695	5.43
Canadian Forestry Service	<b>218,229</b>	232,553	(14,324)	(6.16)
Canadian Grain Commission	<b>47,906</b>	39,002	8,904	22.83
	<b>1,720,393</b>	1,752,381	(31,988)	(1.83)
<b>Less Revenue Credited to the Vote -</b>	<b>14,021</b>	13,696	325	2.38
<b>Total</b>	<b>1,706,372</b>	1,738,685	(32,313)	(1.86)

\* These resource figures include resource transfers between programs as a result of the transition from the old activity structure to the new activity structure.

\*\* The previous Agri-Food Development Program and the Agri-Food Regulation and Inspection Program have been combined to form the Agri-Food Program.

### **Priorities**

The basic objective of Agriculture Canada is to promote the growth, stability and competitiveness of the agri-food and forestry sectors through policies, programs and services most appropriately provided by the federal government to assist the sectors to maximize their real contribution to the Canadian economy. The new approaches being adopted by the Department include the following elements: business-oriented and market-sensitive activities; coordination and integration of federal programs and services in support of the private sector; re-orientation of federal programs in a forward-looking, cost-effective direction, with strengthened federal-provincial cooperation to minimize distortions in production and investment, and to remove impediments to productivity gains; minimization of subsidy measures that do not support clearly defined economic development objectives unless they are part of basic framework programs to manage economic risk.

The Minister of State (Forestry), along with his provincial colleagues, will be conducting a national consultation exercise in order to obtain views from the forestry community on the future direction of the forestry sector in Canada.

To achieve these objectives, specific priorities to be addressed include:

- development and implementation of market-oriented commodity-based development strategies;
- enhancing client involvement and consultation;
- providing for a longer-term stable fiscal framework for the Department;
- a more effective corporate decision making-process;
- better targeting of research and development in order to improve sectoral production efficiency and productivity;
- improving the transfer of market and technological information to the Agri-Food and Forestry industries;
- encouraging activities and programs to sustain and enhance the Agri-Food and Forestry resource bases;
- facilitating the financial stability of Canadian farms;
- maintaining a world-class grading and inspection system; and
- emphasizing programs to develop alternatives to agricultural and forestry chemical use.

---

Management and Administration  
Program  
Expenditure Plan

1986-87

---



---

## Table of Contents

---

Extracts from Part II of the Estimates	2-4
Extracts from Volume II of the Public Accounts	2-6
 <b>Section I</b> <b>Program Overview</b>	
A. Plans for 1986-87	
1. Highlights	2-7
2. Financial Summary by Activity	2-7
B. Recent Performance	
1. Highlights	2-10
2. Review of Financial Performance	2-10
C. Background	
1. Introduction	2-11
2. Legal Mandate	2-11
3. Program Objective	2-12
4. Program Organization for Delivery	2-12
D. Planning Perspective and Performance Review	
1. Environment	2-14
2. Initiatives	2-14
3. Update on Previously Reported Initiatives	2-14
4. Program Effectiveness	2-15
 <b>Section II</b> <b>Analysis by Activity</b>	
A. Executive and General Management	2-16
B. Management Services	2-21
 <b>Section III</b> <b>Supplementary Information</b>	
A. Analysis by Object	
1. Expenditures by Object	2-26
2. Personnel Expenditures	2-26
3. Capital Expenditures	2-28
4. Transfer Payments	2-28
B. Cost Analysis	2-29
C. Additional Information	
Crosswalk Between Old and New Activity Structures	2-30

---

**Extracts from Part II  
of the Estimates**

---

**Appropriation Authority**

Authority is requested to spend \$59,763,000 to operate the Management and Administration Program during the 1986-87 fiscal year. Existing statutes authorize the expenditure of an additional \$5,637,000 for the Minister's salary and motor car allowance and contributions to employee benefit plans.

**Financial Requirements by Authority**

Vote (thousands of dollars)	1986-87	1985-86
	Main Estimates	Main Estimates
<b>Management and Administration Program</b>		
1 Program expenditures	59,763	58,545
(S) Minister of Agriculture - Salary and motor car allowance	40	42
(S) Contributions to employee benefit plans	5,597	5,278
<b>Total Program</b>	<b>65,400</b>	<b>63,865</b>

**Votes - Wording and amounts**

Vote	Department or agency	1986-87
No.	(dollars)	Main Estimates
<b>Management and Administration Program</b>		
1	Management and Administration - Program expenditures and contributions	59,763,000

## Extracts from Part II of the Estimates

### Program by Activities

(thousands of dollars)	1986-87 Main Estimates					1985-86* Main Estimates
	Authorized person- years	Budgetary Operating	Capital	Transfer payments	Total	
Executive and General Management	174	11,629	53	-	11,682	9,446
Management Services	965	52,758	879	81	53,718	54,419
	1,139	64,387	932	81	65,400	63,865
1985-86 Authorized Person-Years	1,117					

\* These resource figures include resources transferred between programs as a result of the transition from the old activity structure to the new activity structure.

Extracts from Volume II  
of the Public Accounts

Use of Appropriation for 1984-85\*

	Main Estimates	Total Appropriations	Actual Use
	\$	\$	\$
<b>Management and Administration Program</b>			
<b>Voted Budgetary Expenditures</b>			
<b>Vote 1 - Administration - Program Expenditures</b>	47,402,000	51,890,799	<b>51,869,989</b>
<b>Statutory Budgetary Expenditures</b>			
Minister of Agriculture - Salary and Motor Car allowance	40,500	41,682	<b>41,682</b>
Contribution to Employee Benefit Plans	4,009,000	4,620,000	<b>4,620,000</b>
	4,049,500	4,661,682	<b>4,661,682</b>
<b>Total Program - Budgetary</b>	<b>51,451,500</b>	<b>56,552,481</b>	<b>56,531,671</b>

\* These resource figures reflect the old activity structure (see Figure 18 for the crosswalk).

---

## Section I Program Overview

---

### A. Plans for 1986-87

#### 1. Highlights

In 1986-87, the Management and Administration Program will:

- Develop and implement cost accounting methodologies and cost recovery policies that will provide effective cost analysis and resource utilization within the Department (see page 2-23).
- Implement maintenance strategies for facilities and equipment and a National Accommodation Strategy for the effective management of the Department's assets (see page 2-23).
- Implement a comprehensive voice and data telecommunication plan to facilitate the coordinated development of shareable and integrated data bases (see page 2-24).
- Support the further improvement of management practices by developing Work Simplification Methods, refinements to Operational Control Systems and monitoring and reporting on the Management Improvement Plan (see page 2-24).

#### 2. Financial Summary by Activity

**Figure 1: Financial Requirements by Activity\* (\$000)**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Change	For Details See Page
Executive and General Management	11,682	10,134	1,548	2-16
Management Services	53,718	52,182	1,536	2-21
	65,400	62,316	3,084	
Authorized Person-Years	1,139	1,117	22	

\* On September 26, 1985, a new planning framework was implemented changing the previous Program Activity Structure. Figure 19 provides a reconciliation and crosswalk between the Program Activity Structure used in previous years to the structure now in use.

**Explanation of Change:** The financial requirements for 1986-87 are 4.7% or \$3.0 million higher than the 1985-86 forecast expenditures. The increase is primarily due to:

**Executive and General Management Activity:**

	<u>\$ Million</u>
● provision for salary adjustments	0.8
● transfer of funds for the Minister of State (Canadian Wheat Board) and for the Grains Group	1.8
● decrease in operating expenditures	(0.9)
● program reductions and general restraint	(0.2)
	<hr/> 1.5 <hr/>

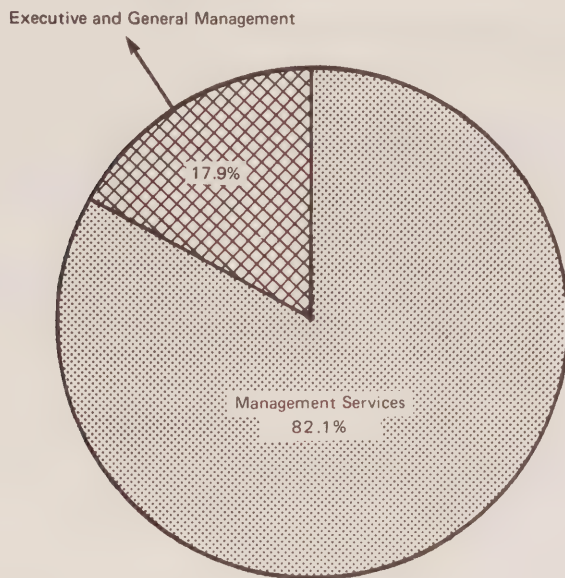
**Management Services Activity:**

● provision for salary adjustments	2.0
● program reductions and general restraint	(1.3)
● other operating changes	0.8
	<hr/> 1.5 <hr/>

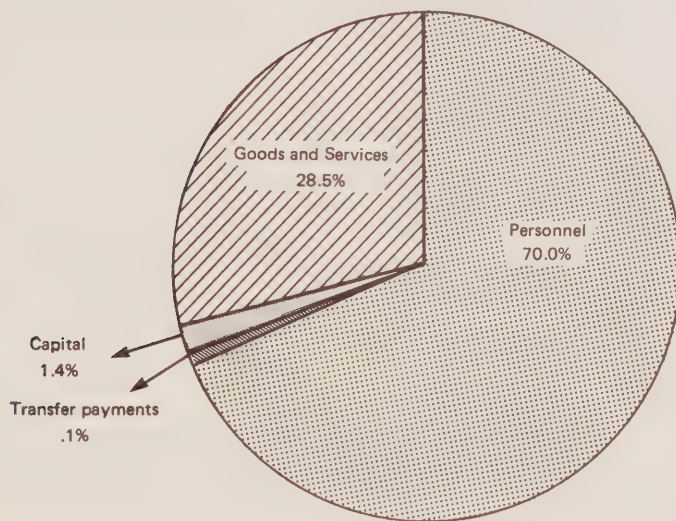
**Explanation of 1985-86 Forecast:** The 1985-86 forecast (which is based on information available to management as of December 1, 1985) is \$1.6 million or 1% lower than the 1985-86 Main Estimates of \$63.9 million (Extracts from Part II of the Estimates, page 2-4). The difference of \$1.6 million reflects the following items:

	<u>\$ million</u>
● program reductions and general restraint	(1.1)
● 3% reduction of 1985-86 Other Operating and Maintenance Expenditures	(0.6)
● provision for salary adjustments	(1.0)
● increase for International Year of the Youth	0.1
● other changes in operating costs	1.0
	<hr/> (1.6) <hr/>

**Figure 2: Gross Expenditures by Activity  
(Percentage Distribution) 1986-87**



**Figure 3: Gross Expenditures by Object  
(Percentage Distribution) 1986-87**



## 8. Recent Performance

### 1. Highlights

Highlights of the Management and Administration Program's performance for 1984-85 are:

- As a means of improving management practices, the Department has developed a comprehensive departmental Management Improvement Plan, developed a new Operational Planning Framework for the Department and developed efficiency and effectiveness indicators as guidelines for performance.
- The effective management of the Department's assets has been improved by the implementation of a 5-year Capital Equipment Replacement Plan. The development of a Capital Maintenance Plan and a National Accommodation Strategy will be completed in 1985-86.
- The policy of providing common administrative services to line managers has been implemented, where regional operations are co-located, by providing full services in the Atlantic, Quebec and Ontario regions and by implementing studies preparatory to co-location in the Prairies and Pacific regions.
- The Personnel Administration Branch delivered in-house middle management and supervisory orientation training programs. Ninety middle managers and 162 supervisors attended these courses, for a total of 252.
- The Department-wide implementation of the new financial management information system was completed. There was a 15% reduction in the need for computer terminals due to the implementation of Common Services and the fact that the Responsibility Centres opted for the provision of services by the Regional Finance Offices.

### 2. Review of Financial Performance

Figure 4: 1984-85 Financial Performance (\$000)

	1984-85		
	Actual	Main Estimates	Change
Executive and General Management	8,983	8,702	281
Management Services	50,031	45,231	4,800
	59,014	53,933	5,081
Authorized person-years	1,055	1,031	24

**Explanation of Change:** The increase in expenditures of \$5.0 million over the 1984-85 Main Estimates is due to the following major factors:

	<u>\$ Million</u>
● the transfer of administrative components from the Canadian Forestry Service	1.6
● the development of an in-house Financial Information System - funds supplied through Supplementary Estimates	1.2
● increase in capital as a result of approval of the Departmental Equipment Plan - funds supplied through Supplementary Estimates	0.5
● adjustment to Employee Benefit Plans requirement	0.6
● all other adjustments	1.1
	<hr/> 5.0 <hr/>

## **C. Background**

### **1. Introduction**

The departmental Management and Administration Program provides overall management direction, policy, advice and a full range of management systems and services to support the programs of Agriculture Canada. These services cover all the essential functions required for efficient management of the Department in delivery of programs.

The Program encompasses the offices of the Minister of Agriculture, the Minister of State (Canadian Wheat Board), the Minister of State (Forestry), the Deputy Minister, the Associate Deputy Minister, the Departmental Secretariat, the Senior Assistant Deputy Minister, the Assistant Deputy Ministers and other members of the Senior Management Committee. The services provided by the Program include general administration, assets management, computer services, personnel, finance, internal audit, strategic planning, program evaluation, international services and coordination, information services, libraries and management consulting.

### **2. Legal Mandate**

The mandate for the Management and Administration Program is based on legislative authority granted to the Minister under the Department of Agriculture Act and the Financial Administration Act.

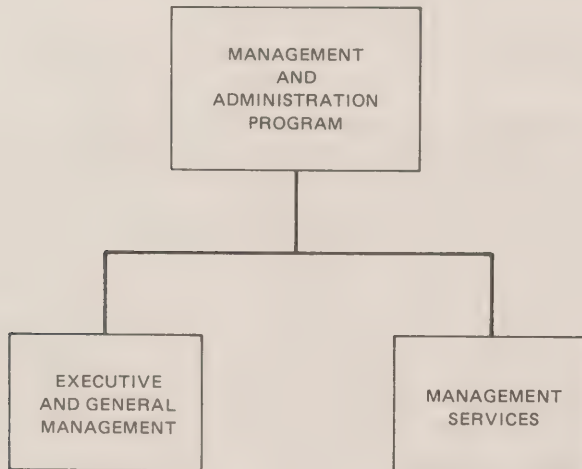
### 3. Program Objective

To provide direction and support for the efficient and effective delivery of departmental policy, programs and services.

### 4. Program Organization for Delivery

**Activity Structure:** The Management and Administration Program, as shown in Figure 5, comprises two activities: Executive and General Management, which is designed to provide leadership and direction to ensure the development of appropriate policies and programs and their delivery in the most cost effective manner; and to manage efficiently and effectively the allocated human, financial and materiel resources of the Department. The Management Services activity is to provide administrative and support services to the Department.

**Figure 5: Activity Structure**



**Organization Structure:** The activities which are outlined in Figure 5 are carried out through an organization structure consisting of four branches: Finance and Administration, Communications, Personnel Administration and Audit and Evaluation and the Senior Assistant Deputy Minister's organization. In addition, the offices of the Minister of Agriculture, the Minister of State (Canadian Wheat Board), the Minister of State (Forestry), the Deputy Minister and the Associate Deputy Minister are included in the Program.

Figure 6 sets out the organization structure and relates resources for each activity by branch. Services are decentralized, and regional and/or district offices of the Personnel Administration and Finance and Administration Branches are located in Ottawa, Moncton, Montreal, Toronto, Regina and Vancouver. The Personnel Administration Branch also has regional offices in Winnipeg and Calgary. As well, there are 30 libraries located throughout the country in addition to the headquarters library in Ottawa.

**Figure 6: 1986-87 Resources by Organization and Activity (\$000)**

	MANAGEMENT AND ADMINISTRATION PROGRAM						
	FINANCE AND ADMINISTRATION BRANCH ADM	PERSONNEL ADMINISTRATION BRANCH DG	COMMUNICATIONS BRANCH DG	AUDIT AND EVALUATION BRANCH DG	SENIOR ADM STRATEGIC PLANNING POLICY COORDINATION INTERNATIONAL AFFAIRS	CORPORATE OFFICES	ACTIVITY TOTAL
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
Executive and General Management	460	120	212	2,773	2,414	5,703	11,682
Management Services	34,465	12,139	5,112		1,672	330	53,718
Total	34,925	12,259	5,324	2,773	4,086	6,033	65,400
Person-Years	589	276	88	36	57	93	1,139

## **D. Planning Perspective and Performance Review**

### **1. Environment**

Managing a Department as large and as complex as Agriculture Canada requires effective planning, evaluation, control and support systems. New approaches and strategies must constantly be developed by the Agri-food and the Canadian Forestry Services programs to respond to demands from the agri-food and forestry sectors, improve effectiveness of departmental programs, and ensure optimum utilization of available resources.

The environment of government restraint will continue. Agricultural programs will be impacted by the Ministerial Task Force on Program Review which will continue its studies in several sectors as a primary program evaluation thrust of the government. The Program Review on agricultural programs was carried out in 1985-86. Cabinet decisions directed that the Department reorient its activities with a stronger business orientation, greater emphasis on private sector initiatives, improved Federal-Provincial cooperation, more cost effective programs and minimization of subsidies not supporting self-sustaining economic development.

### **2. Initiatives**

The following are the major Management and Administration Program initiatives for 1986-87:

- To implement changes resulting from recommendations of the Program Review to promote integration of functional activities directed to commodity based development strategies. Specific initiatives to support the re-orientation of departmental activities include:
  - a more effective corporate decision making process,
  - proposals for a more stable longer term framework for the Department,
  - an improved plan for human resource development, and
  - a number of initiatives related to management and productivity improvement.

### **3. Update on Previously Reported Initiatives**

No initiatives were identified for 1984-85.

#### 4. Program Effectiveness

The Management and Administration Program, in providing direction for the Department in meeting its objectives by developing policy, programs and services and the necessary administrative services, contributes directly to the effectiveness and efficiency of the Agri-Food and the Canadian Forestry Service Programs.

From a performance standpoint, the Program can be measured in terms of the expenditures of the operating programs it serves. Figures 7 and 8 show the resources of this Program in relation to the operating programs.

**Figure 7: Relationship of Management and Administration Operating Expenditures to Departmental Operating Expenditures (\$000)**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Actual 1984-85</b>
Departmental total	<b>795,112</b>	772,001	767,105
Management and Administration Program	<b>64,387</b>	59,069	54,724
Percentage	<b>8.1</b>	7.7	7.1

**Figure 8: Relationship of Management and Administration Person-Years to Departmental Person-Years**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Actual 1984-85</b>
Departmental total	<b>12,960</b>	13,148	11,885
Management and Administration Program	<b>1,139</b>	1,145	1,055
Percentage	<b>8.8</b>	8.7	8.9

---

## Section II

### Analysis by Activity

---

#### A. Executive and General Management

##### Objective

To provide leadership and direction to ensure the development of appropriate policies and programs and their delivery in the most cost effective manner; and to manage efficiently and effectively the allocated human, financial and materiel resources of the Department.

##### Resource Summary

The Executive and General Management activity accounts for approximately 18% of the total 1986-87 Management and Administration Program expenditures and 15% of the total person-years. The resources have been allocated to the new planning structure as set out in Figure 19 on page 2-30.

**Figure 9: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years**

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Executive	6,664	104	4,923	78	4,840	90
Strategic Planning and Policy Coordination	2,414	36	2,117	36	1,483	15
Program Evaluation and Audit	2,604	34	3,094	35	2,660	36
	11,682	174	10,134	149	8,983	141

Personnel costs account for 75% of this activity's total resources. The balance is required mainly to acquire professional services through contracting.

## Past Financial Performance

Figure 10 summarizes the major changes in financial requirements that occurred in 1984-85.

**Figure 10: 1984-85 Financial Performance (\$000)**

	1984-85		
	Actual	Main Estimates	Change
Executive	4,840	5,397	(557)
Strategic Planning and Policy			
Coordination	1,483	911	572
Program Evaluation and Audit	2,660	2,394	266
	8,983	8,702	281

**Explanation of Change:** For details of changes, see under Program Overview, page 2-11.

### Description

The Executive and General Management activity consists of the offices of the Minister of Agriculture, the Minister of State (Canadian Wheat Board), the Minister of State (Forestry), the Deputy Minister, the Associate Deputy Minister, the Departmental Secretariat, the Senior Assistant Deputy Minister, the Assistant Deputy Ministers and other members of SMC. The Executive provides leadership, establishes strategies for the Department using information and advice provided by Branch Heads and specialized support services; evaluates, recommends and makes decisions affecting policies, programs, priorities and departmental resources; and manages human, financial and materiel resources at the departmental level. Each Branch Head manages the allocated resources of the organization, determines priorities at the branch level, ensures that employees have the required knowledge and skills to carry out the programs and monitors the delivery of programs.

This is carried out through the following sub-activities:

**Executive:** This sub-activity covers the operation of the executive offices and includes the immediate staff associated with these offices. The departmental Secretariat is responsible for the correspondence, briefing and activity scheduling systems for the Minister, Deputy Minister, and Associate Deputy Minister, for tracking and reporting on major current issues of concern to the Department, for corporate liaison with Cabinet committee secretariats, and for providing secretariat services to the Assistant Deputy Ministers Committee and the Senior Management Committee.

**Strategic Planning and Policy Coordination:** Strategic Planning and Policy Coordination programs support the services required for effective management of departmental policies, programs and resources. The Strategic Planning Division administers the strategic and corporate planning processes, issues management and emergency planning. The Policy Co-ordination Directorate coordinates policies developed within the department and determines their cross-impact both inter- and intra-departmentally.

**Program Evaluation and Audit:** This sub-activity provides senior management with accurate, objective and timely information and advice on program effectiveness, efficiency and relevance. The principal activities of this sub-activity include: developing corporate policies for the audit and evaluation functions, developing annual and long-range plans and schedules for audit and evaluation, and conducting internal audits and program evaluations of departmental programs and operations on a cyclical basis.

### **Performance Information/Resource Justification**

A total of \$11.7 million and 174 person-years will be required in 1986-87 to provide the Executive and General Management services. Resources are basically applied in the following areas:

**Effective and Efficient Management:** The effectiveness and efficiency of departmental policies, programs, and operations and the achievement of goals is ensured by: providing adequate levels of planning, organizing, policy direction and control; coordinating departmental policies and programs to ensure that they optimize achievement of departmental objectives in the context of Central Agency objectives and criteria; and operating comprehensive correspondence, briefing and activity, scheduling systems for the Minister, Deputy Minister and Associate Deputy Minister with respect to the public, other Ministers and departments, the Cabinet and its committees.

**Effective Strategies:** Strategies and plans developed form the foundation for identifying priorities and developing departmental and branch operational plans, corporate plans and Multi-Year Operational Plans. Extensive intra- and inter-departmental, regional, and sectoral coordination is required. A continuing review of national, international and sectoral issues is carried out. The Strategic Planning Directorate provides assistance and guidance throughout the Department with regard to departmental goals and objectives, and recommends options for consideration by the Minister, the Deputy Minister, the Associate Deputy Minister, the Senior Assistant Deputy Minister, Assistant Deputy Ministers and, other members of Senior Management Committee.

The effectiveness of policies, programs and operations is enhanced by provision of effective strategic, corporate and emergency plans to achieve departmental goals and objectives.

**Coordination of Departmental Policies:** Departmental policies coordinated and finalized will have major impact on sectoral and national issues and initiatives. The Policy Coordination Directorate provides policy options to the Minister, the Deputy Minister, the Associate Deputy Minister, the Senior Assistant Deputy Minister, the Assistant Deputy Minister and other members of Senior Management Committee and recommends possible action(s), consistent with government policy framework and priorities.

**Program Evaluation and Audit Assessment:** The provision of objective data and information by Program Evaluation and Internal Audit on the effectiveness of programs and the adequacy of management policies, practices and controls is essential to the corporate management and control function. These two functions have well-defined plans for the cyclical review of program components and audit units which are reviewed and updated annually to reflect current events and priorities. The existing level of resources will support the following level of output in achieving the intended impacts: an internal audit cycle of between six and twelve years depending upon the priority assigned to various types of audit units; a program evaluation cycle of six years. This will provide for review of approximately 18 audit units and 3.5 program evaluation components annually.

In 1984-85, the project to revise and restructure the master internal audit plan was completed. This will result in an improved framework for audit coverage of all departmental programs, functions and organizations.

Satisfactory progress was achieved in the completion of audit plans for 1984-85, including major audits performed of: the departmental Financial Information System; the Fresh Fruit and Vegetable Program; the Race Track Supervision Program; and the engineering services component of the Prairie Farm Rehabilitation Administration.

On the evaluation side, major studies were undertaken of the Department's food grading and inspection programs, and on the review of its crop production development research activities. The former focussed on such issues as the net benefits of grading, level of service, and cost-effective alternatives while the latter addressed such key issues as technology transfer, production efficiency and cost-effectiveness, and priority setting. In addition, the evaluations of two sunset programs - the Canadian Agricultural Market Development Fund and the Fruit and Vegetable Storage Construction Financial Assistance programs - were completed.

In 1986-87, the major issues confronting the Branch can be broadly categorized into the following issues:

- The implementation of revised audit and evaluation plans consistent with the new planning system and geared to provide the best possible advice on program effectiveness and efficiencies of departmental programs and operations.
- The targeting of audit and evaluation activities on an annual basis toward operations, policies and functions that link directly to departmental priorities and strategic plans. Specifically, 18 audit projects are expected to be undertaken covering various units in the Agri-Food Program, Canadian Forestry Service Program and the Management and Administration Program. Evaluation studies will be undertaken of Prairie Farm Rehabilitation Administration, Race Track Supervision, International Services and Coordination (including International Forestry) and Resource and Support Research.
- The development of appropriate methodologies, techniques and instruments, including computer hardware and software to support the increasingly sophisticated audit and evaluation operations.
- To increase the visibility and credibility of Branch activities by generating objective and relevant information and advice for the Deputy Minister, the Associate Deputy Minister and senior management on the performance of departmental programs and policies and alternative ways to deliver and operate these programs and services.

## B. Management Services

### Objective

To provide administrative and support services to the Department.

### Resource Summary

The Management Services Activity accounts for approximately 82% of the total 1986-87 Management and Administration Program expenditures and 85% of the total person-years. The resources have been allocated to the new planning structure as set out in Figure 18 on page 2-30.

**Figure 11: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years**

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
International Services and Coordination	1,672	23	1,851	23	1,635	23
Personnel Services	12,139	274	11,257	273	10,248	245
Finance and Administrative Services	34,795	584	34,112	596	33,212	562
Information Services	5,112	84	4,962	84	4,936	84
	53,718	965	52,182	976	50,031	914

Personnel costs account for approximately 67% of this Activity's total resources. The balance is required to fund the operating costs of the Activity. Some of the major expenditure items which are in support of the whole Department are for postage, electronic data processing services and library subscriptions.

## Past Financial Performance

Figure 12 summarizes the major changes in financial requirements that occurred in 1984-85.

**Figure 12: 1984-85 Financial Performance (\$000)**

	1984-85		Change
	Actual	Main Estimates	
International Services and Coordination	1,635	1,495	140
Personnel Services	10,248	10,275	(27)
Finance and Administrative Services	33,212	28,474	4,738
Information Services	4,936	4,987	(51)
	50,031	45,231	4,800

**Explanation of Change:** For details of changes, see under Program Overview, page 2-11.

## Description

This activity provides administrative and support services to the Department through the following sub-activities:

**International Services and Coordination:** This sub-activity coordinates departmental international activities in a manner consistent with government policy and in support of the international relations and international marketing mandate of the Department of External Affairs. In providing advice and recommendations to senior management, International Affairs Directorate ensures that the Department's aid, trade and development assistance activities are coordinated and consistent with Canadian international policy and with the objectives of growth, stability and competitiveness within the domestic agri-food sector.

**Personnel Services:** This sub-activity assists all departmental managers in obtaining and maximizing the use of their human resources through guidance, advice and service relating to personnel matters. The Personnel Administration Branch develops and administers personnel policies and programs and provides staff training and other related services for a staff of over 13,000 employees of the Department, in six categories of employment, at various locations across Canada.

**Finance and Administrative Services:** This sub-activity assists operating branches in achieving efficient, effective and economical delivery of departmental programs through provision of administration, financial, systems, consulting and library services. The Finance and Administration Branch, through corporate, branch and regional units,

assists all management and operational elements in the Department in fulfilling their responsibilities for program delivery. It provides assistance, interpretation and directions to operational branches to ensure that Central Agency and parliamentary requirements are met.

**Information Services:** This sub-activity explains and promotes the Department's activities among a variety of publics. The Communications Branch provides information and public relations services to support departmental activities. Professional advice and counsel is provided to the Minister, senior management and other officials, to ensure the effective integration of communications into policy development and program design. Ongoing public relations is crucial to nurture and maintain effective and constructive two-way communication between the Department and its publics and to inform these publics about policies and programs on a continuing basis. Publishing provides timely, up-to-date scientific, technical and general information on departmental services, policies, programs and activities to specific audiences and the general public in print and audio-visual formats.

### **Performance Information/Resource Justification**

A total of \$53.7 million and 965 person-years will be required in 1986-87 to provide the Management Services. Resources are basically applied in the following areas:

**Effective Utilization of Human and Financial Resources:** Agriculture Canada compliance with government Acts, Regulations and priorities and the various policies of Central Agencies related to all areas of personnel administration ensures effective and efficient personnel services to all managers of the Department and facilitates achievement of the Management and Administration objective "to provide efficient and effective delivery of departmental policy programs and services."

The intended impacts of Finance and Administrative Services focus on providing managers with timely and pertinent management information, financial, administrative and systems policies and procedures, advice, guidance and training. The provision of necessary services, controls, information coordination and planning support allows the Department to meet its own as well as overall governmental objectives in a cost-efficient manner.

In 1986-87, Finance and Administration will develop and implement cost accounting methodologies and cost recovery policies. This activity will increase the Department's effectiveness in various cost analyses, determining productivity gains and more efficient utilization of resources.

The management of the Department's resources will be further improved with the implementation of a long-term comprehensive Facilities and Equipment Maintenance Plan. The implementation of a National Accommodation Strategy will provide the management linkage of real property to the Department's capital strategy.

The further development of information systems will be accomplished by the implementation of a comprehensive voice and data telecommunications plan. This plan will improve the coordination of the development and management of shareable and integrated data bases.

The Department's commitment to improved management practices will continue with an emphasis on Productivity Improvement. Work Simplification Methods will be developed and Operational Control Systems will be refined in support of this commitment. The Management Improvement Plan will be monitored, reported on and continue to be an active agent for management improvement.

**Public Awareness of Department's Programs:** New policies and guidelines have been issued by the Privy Council Office emphasizing the high priority the government is according effective communications and public relations.

Effective, ongoing two-way communication between the Department and its publics is crucial to nurturing and maintaining Canadian public understanding, awareness and acceptance of current departmental programs and policies.

In 1986-87, the Research Branch will celebrate its centennial. Open houses, exhibits, seminars and other commemorative events will mark 100 years since the first experimental farms were established across Canada. The Communications Branch will undertake a program to introduce Canadian schoolchildren to the agri-food system and its importance to the Canadian economy.

**Improved International Relationships:** The International Affairs Directorate (IAD) is accountable for discharging the international services and coordination responsibilities of the Department. Specifically IAD is responsible for ensuring that the Department's trade, international development assistance and international relations activities (bilateral and multilateral) are coordinated and consistent with the government's overall international economic, trade and aid policies. To these ends, the Directorate will be heavily involved in developing and coordinating the preparations for the agricultural aspects of a Canada/U.S. trade agreement and a new round of multilateral trade negotiations (MTN).

The Directorate will continue: to maintain and improve working relations with international organizations and to promote the effective use of Canadian commodities as multilateral food aid; to foster and improve departmental relations with selected countries, e.g., through Memoranda of Understanding on scientific cooperation and technical exchange; and to plan and execute technical assistance activities in countries and sectors identified by the departmental Technical Assistance Framework (the Department is currently executing CIDA - funded development projects in 12 developing countries).

The provision of policy advice and the coordination of the Department's overall international relation activities is an ongoing process which is subject to constantly changing conditions and requirements. In this environment, effectiveness will be measured by the degree to which products acceptable to clients are produced within agreed deadlines. The international environment impacts directly on the Department's growth stability and competitiveness goals for the agri-food sector. Exports account for 50% of farm cash receipts, and most farm products are subject to world price competition and, hence, are affected by the policies and actions of foreign governments.

### Section III Supplementary Information

#### A. Analysis by Object

##### 1. Expenditures by Object

Management and Administration Program expenditures by object are presented in Figure 13.

**Figure 13: Expenditures by Object (\$000)**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Personnel			
Salaries and wages	39,932	37,221	33,986
Contributions to employee benefit plans	5,597	5,392	4,799
Other personnel costs	228	320	366
	45,757	42,933	39,151
Goods and services			
Transportation and communi- cations	6,016	5,814	4,661
Information	1,230	1,092	1,392
Professional and special services	7,503	5,672	4,991
Rentals	318	313	1,254
Purchased repair and upkeep	1,013	926	972
Materials and supplies	2,550	2,319	2,303
All other expenditures	-	-	50
	18,630	16,136	15,623
Total operating expenditures	64,387	59,069	54,774
Capital	932	3,168	4,161
Transfer Payments	81	79	79
Total expenditures	65,400	62,316	59,014

##### 2. Personnel Expenditures

The Management and Administration Program's personnel costs of \$45,757,000 account for 70% of the total operating expenditures. Information on person-years is provided in Figures 14 and 15.

**Figure 14: Person-Year Requirements by Activity**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Actual 1984-85</b>
Executive and General Management	<b>174</b>	149	141
Management Services	<b>965</b>	976	914
	<b>1,139</b>	1,125	1,055

**Figure 15: Authorized Person-Years and Average Salary Provision**

	<b>Authorized Person-Years</b>			<b>Salary Range</b>	<b>1986-87 Average Salary Provision</b>
	<b>86-87</b>	<b>85-86</b>	<b>84-85</b>		
<b>Management Category</b>	38	37	37	50,350-96,300	<b>67,666</b>
<b>Scientific and Professional</b>					
Economics, Sociology & Statistics	17	22	16	14,570-65,080	<b>50,869</b>
Engineering and Land Survey	14	14	6	24,005-76,130	<b>45,640</b>
Architecture and Town Planning	1	-	-	18,610-76,130	<b>42,375</b>
Library Science	43	44	40	19,782-50,712	<b>34,575</b>
<b>Administrative and Foreign Service</b>					
Administrative Services	164	137	130	13,912-57,987	<b>38,790</b>
Computer Systems Administration	80	79	69	19,423-63,583	<b>41,966</b>
Financial Administration	97	101	91	13,853-57,980	<b>40,249</b>
Information Service	40	41	42	13,579-57,980	<b>43,263</b>
Organization and Methods	10	13	14	13,926-57,980	<b>45,032</b>
Personnel Administration	96	92	82	13,330-59,510	<b>42,122</b>
Program Administration	16	16	11	13,912-57,987	<b>47,344</b>
Purchasing and Supply	22	22	17	12,766-57,980	<b>38,278</b>
Commerce	2	-	-		<b>49,757</b>
<b>Technical</b>					
Drafting and Illustration	4	4	4	15,557-40,310	<b>33,757</b>
General Technical	7	7	6	12,635-55,682	<b>36,799</b>
Social Science Support	8	8	9	12,635-57,764	<b>31,707</b>
Other	4	3	3	-	<b>34,969</b>
<b>Administrative Support</b>					
Communications	2	2	2	15,364-31,824	<b>20,025</b>
Data Processing	30	34	34	13,352-37,130	<b>25,267</b>
Clerical and Regulatory	350	355	337	12,932-31,743	<b>22,827</b>
Office Equipment	8	15	9	12,665-25,271	<b>19,733</b>
Secretarial, Stenographic and Typing	80	65	67	12,636-31,946	<b>23,533</b>
<b>Operational</b>					
General Services	1	4	3	13,253-39,988	<b>24,387</b>
General Labour and Trades	5	2	2	14,776-40,676	<b>20,567</b>

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1985. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Capital Expenditures

Figure 16 presents an analysis of the Administration capital expenditures for 1985-86.

**Figure 16: Allocation of Capital Budget (\$000)**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Minor construction	125	1,020	817
Equipment acquisition	807	2,148	3,344
	932	3,168	4,161

### 4. Transfer Payments

**Figure 17: Details of Transfer Payments (\$000)**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Contributions to organizations supporting objectives of improved management and supply of produce for domestic and international markets (for details see page 3-87)	81	79	79

## B. Cost Analysis

### Net Program Cost

The Program's Estimates for 1986-87 include only those expenditures to be charged to the Department's voted appropriations and statutory payments. Other cost items must be included when considering the actual costs to operate the Program.

**Figure 18: Net Cost of Program by Activity for 1986-87 (\$000)**

	1986-87 Expendi- tures	Add Other Costs	Total Cost	Deduct Revenue	Net Cost	1985-86 Forecast
Executive and General Management	11,682	654	12,336	-	<b>12,336</b>	10,649
Management Services	53,718	3,620	57,338	-	<b>57,338</b>	55,574
	65,400	4,274	69,674	-	<b>69,674</b>	66,223

The adjustments made to the estimated expenditures to arrive at a total net cost include: accommodation provided without charge by Public Works and other services provided without charge by other departments; and all revenues generated by the Program.

**Other Costs:** Other costs are services provided without charge by other departments as follows: Public Works (\$3,167,000), Supply and Services (\$55,000), Treasury Board (\$998,000) and Labour (\$54,000).

### C. Additional Information

Figure 19: Crosswalk Between Old and New Activity Structures  
(\$000)

Previous Structure	New Structure		
	Executive	Management Services	Total
<b>Administration Program</b>			
Information Services	-	4,353	4,353
Strategic Planning & Evaluation	2,722	-	2,722
Management and Administration	7,433	47,405	54,838
<b>Agri-Food Development Program</b>			
International Development Assistance	-	1,537	1,537
Income Stabilization, Loans and Advisory Services	-	4	4
Prairie Farm Rehabilitation	256	-	256
Management and Administration	1,012	237	1,249
<b>Agri-Food Regulation and Inspection Program</b>			
Management and Administration	259	182	441
<hr/>			
Total	11,682	53,718	65,400
<hr/>			
P-Y's	174	965	1,139
<hr/>			

---

**Agri-Food Program  
Expenditure Plan**

**1986-87**

---



---

## Table of Contents

---

Extracts from Part II of the Estimates	3-4
Extracts from Volume II of the Public Accounts	3-7

### Section I Program Overview

A. Plans for 1986-87	
1. Highlights	3-9
2. Financial Summary by Activity	3-13
B. Recent Performance	
1. Highlights	3-18
2. Review of Financial Performance	3-22
C. Background	
1. Introduction	3-25
2. Legal Mandate	3-25
3. Program Objective	3-25
4. Program Organization for Delivery	3-26
D. Planning Perspective and Performance Review	
1. Environment	3-28
2. Initiatives	3-30
3. Update on Previously Reported Initiatives	3-32
4. Program Effectiveness	3-34

### Section II Analysis by Activity

A. Scientific Research and Development	3-39
B. Inspection and Regulation	3-45
C. Farm Income Protection	3-53
D. Market Analysis and Development	3-62
E. Regional Development	3-68

### Section III Supplementary Information

A. Analysis by Object	
1. Expenditures by Object	3-78
2. Personnel Expenditures	3-79
3. Capital Expenditures	3-81
4. Transfer Payments	3-84
5. Revenue Analysis	3-90
B. Cost Analysis	3-92
C. Additional Information	
1. Agriculture Stabilization Board - Statement of Operations	3-93
2. Agricultural Products Board - Statement of Operations	3-94
3. Scientific Research and Development Establishments	3-95
4. Inspection and Regulation Establishments	3-96
5. Crosswalk Between Old and New Activity Structures	3-97

---

## Extracts from Part II of the Estimates

---

### Appropriation Authority

Authority is requested to spend \$940,160,000 to operate the Agri-Food Program during the 1986-87 fiscal year. Existing statutes authorize the expenditure of an additional \$435,206,000.

### Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)		1986-87 Main Estimates	1985-86 Main Estimates
<b>Agri-Food Program</b>			
5	Operating expenditures	446,792	444,972
10	Capital expenditures	112,766	148,364
15	Grants and contributions	380,602	357,896
(S)	Payments to producers for named agricultural commodities pursuant to the minimum provision of the Agricultural Stabilization Act	60,000	75,000
(S)	Contribution to the provinces under the Crop Insurance Act	205,000	160,000
(S)	Loan guarantees under the Farm Improvement Loans Act	4,700	4,000
(S)	Interest payments and guarantees under the Advance Payments for Crop Act	12,000	12,000
(S)	Grants to agencies established under the Farm Products Marketing Agencies Act	200	200
(S)	Payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act	10,000	14,000
(S)	Payments in connection with the Western Grain Stabilization Act	96,000	130,500
(S)	Race Track Supervision Revolving Fund	-	-
(S)	Contributions to employee plans	47,306	47,245
<b>Total Program</b>		<b>1,375,366</b>	<b>1,394,177</b>

---

**Extracts from Part II  
of the Estimates**

---

**Votes - Wording and amounts**

---

Vote Department or agency No. (dollars)	1986-87 Main Estimates
--	---------------------------

---

**Agri-Food Program**

5	Agri-Food - Operating expenditures including the authority to make payment of commissions for services provided in accordance with the Western Grain Stabilization Act	446,792,000
10	Agri-Food - Capital expenditures	112,766,000
15	Agri-Food - The grants listed in the Estimates and contributions	380,602,000

---

# Extracts from Part II of the Estimates

## Program by Activities

(thousands of dollars)	1986-87 Main Estimates							1985-86*
	Authorized person- years	Budgetary					Total	Main Estimates
		Operating	Capital	Transfer payments	Sub- total	Less: Revenues credited to the Vote		
Scientific								
Research and Development	3,575	185,051	52,992	2,306	240,349	-	240,349	262,777
Inspection and Regulation	4,289	214,201	28,935	3,748	246,884	13,492	233,392	244,242
Farm Income Protection	88	110,289	1,339	567,810	679,438	-	679,438	694,963
Market Analysis and Development	292	17,361	262	23,966	41,589	-	41,589	45,179
Regional Development	1,386	76,383	29,543	74,672	180,598	-	180,598	147,016
	9,630	603,285	113,071	672,502	1,388,858	13,492	1,375,366	1,394,177
1985-86 Authorized person-years	10,003							

\* These resource figures include resources transferred between programs as a result of the transition from the old activity structure to the new activity structure.

Extracts from Volume II  
of the Public Accounts

Use of Appropriations for 1984-85\*

	Main Estimates	Total Appropriations	Actual Use
	\$	\$	\$
<b>Agri-Food Development Program</b>			
<b>Voted Budgetary Expenditures</b>			
<b>Vote 5</b> - Operating expenditures, including the cost of publishing research papers as supplements of the "Canadian Entomologist" and to authorize payments of commissions for services provided in accordance with the Western Grain Stabilization Act	251,303,000	270,978,387	260,636,548
<b>Vote 10</b> - Capital expenditures	67,963,000	85,006,900	77,334,047
<b>Vote-15</b> - The grants listed in the Estimates and contributions	360,665,031	589,499,368	559,277,835
<b>Statutory Budgetary Expenditures</b>			
Payments to producers for named agricultural commodities pursuant to the minimum provision of the Agricultural Stabilization Act, as amended	90,000,000	250,000,000	12,857,142
Contributions to the provinces under the Crop Insurance Act	150,000,000	188,460,003	188,460,003
Loan guarantees under the Farm Improvement Loans Act	4,000,000	5,700,102	5,700,102
Interest Payments and guarantees under the Advance Payments for Crops Act	12,000,000	6,384,592	6,384,592
Grants to meet initial operating and establishment expenses for each agency established under the Farm Products Marketing Agencies Act	200,000	-	-
Total authorized limit in accordance with Section 29(2) of the Act	-	700,000	-
Payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act	-	-	8,321,582 *
Payments in connection with the Western Grain Stabilization Act	-	-	116,906,795 *
Payments to co-operative associations, processors or selling agencies under the Agricultural Products Co-operative Marketing Act	-	67,044	67,044
References of amounts credited to revenue in previous years	-	269,151	269,151
Contribution to Employee Benefit Plans	22,894,000	26,383,000	26,383,000
<b>Total Program - Budgetary</b>	<b>959,025,031</b>	<b>1,423,448,547</b>	<b>1,262,597,841</b>

\* These statutory payments, which were transferred from External Affairs to Agriculture Canada in 1984-85, appear under Public Accounts for External Affairs for 1984-85.

Extracts from Volume II  
of the Public Accounts

Use of Appropriations for 1984-85\* (Cont'd)

	Main Estimates	Total Appropriations	Actual Use
	\$	\$	\$
<b>Agri-Food Regulation and Inspection</b>			
<b>Voted Budgetary Expenditures</b>			
<b>Vote 25</b> - Operating expenditures	169,608,000	172,041,819	<b>168,066,471</b>
<b>Vote 30</b> - Capital expenditures	15,598,000	12,720,000	<b>9,115,834</b>
<b>Vote 35</b> - Contributions	12,627,000	9,627,000	<b>6,537,324</b>
<b>Statutory Budgetary Expenditures</b>			
Race Track Supervision Revolving Fund	(473,000)	1,482,615	<b>(846,573)</b>
Contributions to Employee Benefit Plans	18,453,000	21,265,000	<b>21,265,000</b>
<b>Total Program - Budgetary</b>	<b>215,813,000</b>	<b>217,136,434</b>	<b>204,138,056</b>

\* These resource figures include resources transferred between programs as a result of the transition from the old activity structure to the new activity structure.

---

## Section I Program Overview

---

### A. Plans for 1986-87

#### 1. Highlights

In 1986-87, the highlights for the Agri-Food Program will be as follows:

#### Scientific Research and Development

- As part of the government's policy to increase revenues through fees for services, \$7.1 million will be raised through cost recovery, an increase of \$1.0 million in 1986-87 (see page 3-42).
- To provide modern facilities for crop productivity and food processing research, a new office-laboratory is being constructed at Summerland, B.C., with total estimated cost of \$32.2 million of which \$13.2 million will be spent in 1986-87 (see page 3-42).
- Research on soil and water conservation will place priority on irrigation, drainage and control of salinity to increase the dependability of production and protection of crops. Land, water and climate research will use \$16 million and 275 person-years in 1986-87 (see page 3-44).
- Research on protection of crops and animals will be aimed at improving integrated pest management (IPM) systems for modified pest and disease control in order to reduce pesticide use and still maintain production levels. Protection research will use \$18.2 million and 263 person-years in 1986-87 (see page 3-44).
- Research on animal productivity will place emphasis on improved management practices under both confinement and pasture situations, the use of forages and opportunity feeds, and fundamental studies on physiology. A total of \$31.2 million and 496 person-years will be used for animal productivity research in 1986-87 (see page 3-44).
- To increase the yield, disease resistance and marketability of Canadian crops, attention will be given to the development of new varieties, such as medium-quality wheats for international markets, as well as to integrate crop management practices. Crop productivity research will use \$73.2 million and 1,102 person-years in 1986-87 (see page 3-44).

- Food processing technology on oats and canola will focus on increasing the utilization of these crops for human consumption. Food safety with respect to canola oil use in infant formulas, mycotoxins and nitrites, as well as nutrient analysis of foods, will also receive emphasis. A total of \$15.6 million and 186 person-years will be used for food research in 1986-87 (see page 3-44).

### **Inspection and Regulation**

- As a part of the government's policy of increasing revenue through increased fees for services, \$16.4 million will be raised through cost recovery, an increase of \$6.1 million in 1986-87 (see page 3-48).
- The pesticide program will be given a higher status and priority to increase the visibility of its regulatory role. During 1986-87, a major reorganization will be implemented to ensure maximum consistency and impact for the program (see page 3-50).
- The Atlantic Veterinary College, Charlottetown, Prince Edward Island, will be operational in the fall of 1986. At the start-up of this project in 1983, the federal contribution was estimated at \$18.25 million in constant 1983 dollars. The total federal contribution, representing 50% of the design and construction costs, will amount to \$21.3 million, of which \$1.6 million will be spent in 1986-87 (see page 3-50).

### **Farm Income Protection**

- National Tripartite Stabilization Programs scheduled to begin in 1986 will start with schemes for Red Meats (cattle, hogs and sheep) (see page 3-57).
- \$359.0 million, an increase of 0.85% over 1985-86 forecast, will be provided for payments to producers under the Agricultural Stabilization Act. These payments are directed to the stabilization of farm product prices (see page 3-57).
- \$96.0 million, a decrease of 4% over the 1985-86 forecast, will be provided to the Western Grain Stabilization Administration Account to improve stability for grain producers in the Canadian Wheat Board designated area (see page 3-58).
- Farmers will be protected by purchase and resale programs under the Agricultural Products Board Act. An amount of \$5.6 million will be provided in 1986-87 (see page 3-59).

- Approximately \$205 million in statutory payments and contributions, an increase of 4% over the 1985-86 forecast, will be made to the provinces under the Crop Insurance Act to improve stability when the agri-food sector is adversely affected by crop losses due to natural hazards (see page 3-59).
- In 1986-87, major attention will be given to cover widespread feed shortage situations and/or successive crop loss situations (see page 3-61).
- Options and time frames will continue to be explored with provincial representatives related to renegotiation of Crop Insurance cost sharing (see page 3-60).

## **Regional Development**

- Analysis and policy development of factors such as credit, taxes, and farm management on the economic health of the farm sector; analysis of the economics of resource conservation and management; and analysis of approaches to maximize technology transfer will continue in 1986-87 (see page 3-71).
- Economic Regional Development Agreements, (ERDA's) will be delivered in conjunction with the provinces. Expenditures in 1986-87 will total \$35.2 million. The purpose of these agreements is to improve economic performance in the agri-food sector (see page 3-72).
- To increase the efficiency of the agri-food industry by promoting new production methods, federal agri-food development programs will be implemented for producers, processors and non-governmental organizations in Nova Scotia and the Lower St. Lawrence-Gaspé. Total federal expenditures will be \$35.6 million, of which \$9.1 million will be used in 1986-87 (see page 3-73).
- Discussions on the privatization of the Record of Performance Programs will continue with groups from both the industry and provincial governments (see page 3-75).

## **Prairie Farm Rehabilitation Administration:**

- Prairie Farm Rehabilitation Administration soil conservation initiatives and irrigation development projects, provided by the Canada-Saskatchewan and Canada-Manitoba Agricultural Development Subsidiary Agreements, will continue. Similar initiatives will continue in Alberta by PFRA (see page 3-77).

- Implementation by Prairie Farm Rehabilitation Administration, of the \$32 million Canada-Saskatchewan Subsidiary Agreement on Agricultural Community Water Infrastructure will continue. This Agreement is in the third year of a five-year term. \$8.5 million will be used in 1986-87 (see page 3-77).
- An Irrigation Demonstration Farm, to demonstrate improved methods of irrigated crop production, will be established by Prairie Farm Rehabilitation Administration in Manitoba at a total cost of \$3.0 million. In 1986-87, the financial requirement will be \$195,000 (see page 3-77).
- The rehabilitation of the Bassano Dam, part of the 1973 Canada-Alberta Irrigation Rehabilitation Agreement, will be completed in 1986-87 at a cost of \$7.9 million in 1986-87 (see page 3-77).
- Prairie Farm Rehabilitation Administration initiated a short-term livestock drought assistance program for British Columbia, Alberta and Saskatchewan at a total contribution cost of \$86.3 million. In 1985-86, \$64.3 million will be expended, of which \$24 million will be recovered from the provinces. In 1986-87, \$22.0 million will be expended, however, \$14.5 million will be recovered from the province (see page 3-77).

## 2. Financial Summary by Activity

**Figure 1: Financial Requirements by Activity(1) (\$000)**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86(2)</b>	<b>Change</b>	<b>For Details See Page</b>
<b>Budgetary</b>				
Scientific Research and Development	<b>240,349</b>	246,149	(5,800)	3-39
Inspection and Regulation(3)	<b>246,884</b>	250,974	(4,090)	3-45
Farm Income Protection	<b>679,438</b>	679,361	77	3-53
Market Analysis and Development	<b>41,589</b>	40,546	1,043	3-62
Regional Development	<b>180,598</b>	201,889	(21,291)	3-68
	<b>1,388,858</b>	1,418,919	(30,061)	
Less Revenue credited to the Vote - Race Track Supervision	<b>13,492</b>	13,206	286	
	<b>1,375,366</b>	1,405,713	(30,347)	
Authorized person-years	<b>9,630</b>	10,003	(373)	

- (1) On September 26, 1985, a new planning framework was implemented changing the previous Program/Activity structure. Figure 56 provides a reconciliation and crosswalk between the Program/ Activity structure used in previous years to the structure now in use.
- (2) These resource figures include resources transferred between programs as a result of the transition from the old activity structure to the new activity structure.
- (3) This includes financial requirements of Race Track Supervision which operates on a Revolving Fund basis. Requirements of appropriation for 1986-87 is zero (for further details see page 3-52).

**Explanation of Change:** The financial requirements for 1986-87 are 2.16% or \$30 million lower than the 1985-86 forecast expenditures. The decrease is primarily due to:

### **Scientific Research and Development:**

	<u><b>\$ Millions</b></u>
● provision for salary and wage adjustments;	11.2
● increase in operating requirements;	3.2
● decrease for program reductions and general restraint;	(3.4)
● decrease in capital requirements.	(16.8)
	<u>(5.8)</u>

### Inspection and Regulation:

	<u>\$ Millions</u>
● provision for salary and wage adjustments;	9.9
● increase in operating requirements;	7.9
● federal share of the contribution to the Ontario Veterinary College for the construction and renovation program;	1.4
● decrease for program reductions and general restraint;	(6.8)
● decrease in capital requirements;	(4.6)
● decrease as a result of a reduced requirement in the contribution for the design and construction of the Atlantic Veterinary College (\$7.4 million has been reprofiled to future years).	(12.2)
	<u>(4.4)</u>

### Farm Income Protection:

● increase for Crop Insurance (Statutory);	8.0
● increase for Named Commodities under Agricultural Stabilization Act (Statutory);	7.0
● increase for payment of designated commodities under the Agricultural Stabilization Act;	4.4
● increase for Dairy program;	2.7
● increase in capital requirements;	1.0
● increase in operating requirements;	1.0
● decrease in payments under the Western Grains Stabilization Act (Statutory);	(4.0)
● decrease for program reductions and general restraint;	(9.4)
● decrease in Agricultural Products Board's expenditures as a result of a one-time expenditure in 1985-86;	(7.6)
● decrease in payments under the Farm Loans Interest Rebates Act.	(3.0)
	<u>0.1</u>

### Market Analysis and Development:

● provision for salary and wage adjustments;	1.1
● increase in statutory payments under the Farms Products Marketing Agencies Act;	0.2
● decrease for program reductions and general restraint.	(0.3)
	<u>1.0</u>

## Regional Development:

	<u>\$ Millions</u>
● provision for salary and wage adjustments;	3.3
● increase in expenditures under the Economic Regional Development Agreements;	13.2
● increase because of the transfer of Grains Group from External Affairs;	3.3
● increase in the estimated requirements for Central Ontario Storm Damage Assistance Program;	1.7
● increase in the estimated requirements for Soil and Water Enhancement Agreement;	1.5
● increase for payments to Livestock Producers for losses due to drought;	1.6
● increase in capital requirements;	3.9
● increase in operating requirements;	1.3
● decrease for program reductions and general restraint;	(4.6)
● decrease in Drought Assistance to Western Canada;	(42.3)
● decrease in expenditures under the General Development Agreements;	(1.4)
● decrease for compensation to Apple Producers;	(1.2)
● decrease for payments under the Farm Improvements Loan Act.	(0.8)
	<hr/> (20.5) <hr/>

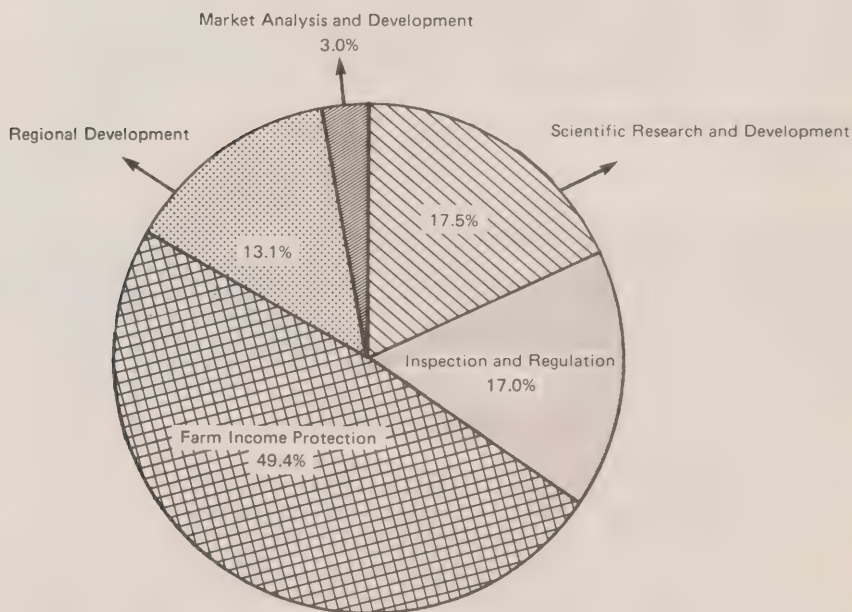
**Explanation of 1985-86 Forecast:** The 1985-86 forecast (which is based on information available to management as of December 1, 1985) is \$1,405.7 million or \$11.5 million more than the 1985-86 Main Estimates of \$1,394.2 million (Extracts from Part II of the Estimates, page 3-4). The difference of \$11.5 million reflects the following major items:

● increase in Farm Improvement Loans Act (Statutory);	1.5
● increase for Crop Insurance (Statutory);	37.0
● contribution for the design and construction of the Atlantic Veterinary College as part of the Federal share of the Federal/Provincial agreement;	6.3
● increase in the Agricultural Products Board's expenditures for the purchase and resale of surplus grapes in Ontario and British Columbia;	7.6
● funding obtained for the contribution for Drought Assistance in Western Canada;	64.4
● decrease in Western Grain Stabilization (Statutory);	(30.5)
● decrease in the Prairie Grain Advance Payments Act (Statutory);	(4.0)

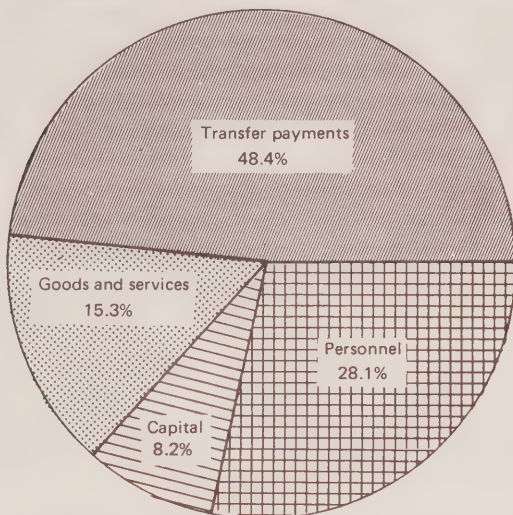
\$ Million

● program reductions and general restraint in line with Government policy;	(50.2)
● 3% Reduction for 1985-86 Other Operating and Maintenance Expenditures in line with Treasury Board Policy;	(3.5)
● decrease in capital requirements;	(3.5)
● decrease in operating requirements;	(3.0)
● provision for salary adjustments not required in 1985-86.	(11.1)
	<hr/> 11.0 <hr/>

**Figure 2: Gross Expenditures by Activity  
(Percentage Distribution) 1986-87**



**Figure 3: Gross Expenditures by Object (Percentage Distribution) 1986-87**



## **B. Recent Performance**

### **1. Highlights**

Highlights of the Agri-Food Program's performance during 1984-85 are:

#### **Scientific Research and Development**

- \$21.0 million were required for the construction of the Food Research Centre at St. Hyacinthe, Quebec which included \$10.6 million in additional funds needed for the accelerated construction program. Work is progressing on schedule toward a 1986 completion date.
- Soil conservation practices such as zero-tillage recropping, well-fertilized extended cropping practices, use of trap strips as windbreaks and contour planting were effective. A total of \$11.6 million and 227 person-years were spent on land research in 1984-85.
- Improvements in feedlot finishing and control of nutritional muscular dystrophy in beef cattle, a new technique for identifying pregnant cows, and backfat probing technology for grading swine show good potential for increasing the efficiency and economy of animal production. Research on selection for lean tissue growth rate in swine is continuing. In 1984-85, \$27.3 million and 543 person-years were used for animal productivity research. Due to delays in construction, \$9 million of the originally planned expenditure of \$35.5 million was not spent in 1984-85.

- The licensing of the high-yielding medium-quality wheat cultivar HY-320 was a breakthrough toward improving the competitiveness of wheat on international markets. The licensing of improved varieties such as Prima winter rye, Harus soft winter wheat and Jackson barley will lead to increased efficiency of crop production. Crop-cutting management guidelines aimed at reducing the risk of winterkill have been published. Technology has been transferred to ranchers cautioning them that overgrazing has serious and long-lasting consequences on grassland and range productivity and species composition. A total of \$66.1 million and 1,231 person-years were spent on crop productivity research. The Summer Canada Employment Program provides additional person-years, which were used in support of crop productivity research.
- The development of monoclonal antibodies through biotechnology has led to reliable means of detecting a variety of crop virus diseases thereby improving the marketability of crops. Advances were made in fundamental research with potential for reducing the use of toxic chemicals. For example, sex attractants developed for the bertha armyworm will enable more accurate prediction of outbreaks and a decreased number of pesticide applications. For production support research, \$36.1 million and 542 person-years were used.

### Inspection and Regulation

- A capital project totalling \$13 million to construct a Plant Health Laboratory and Scientific Centre was to commence in 1984-85. These facilities are deferred, pending further review.
- The outbreak of anaplasmosis in southern Saskatchewan in July 1983 required an ongoing campaign to ensure successful containment of the disease. In 1984-85, some 27,700 animals were tested, of which 162 were found to be infected and were slaughtered, requiring \$162,000 to be paid to producers in compensation.
- Following extensive trials, specifications for an electronic hog-grading probe were accepted by an industry/government committee and one model of probe was certified for use; national implementation will begin early in 1986.
- The federal government agreed in 1983 to contribute 50% of the cost of design and construction of a new Atlantic Veterinary College at Charlottetown at an estimated cost to the government of \$18.25 million. Due to rephasing of the project, expenditures in 1984-85 amounted to \$4.3 million of the originally estimated \$11 million.

## Farm Income Protection

- Statutory payments to producers for named agricultural commodities pursuant to the minimum provision of the Agricultural Stabilization Act in 1984-85 was \$12.9 million. Due to delays in establishing a red meats policy, \$77.1 million was not required in 1984-85.
- Other agricultural stabilization contributions of \$397.3 million under income stabilization were made in 1984-85. This includes approved additional funds of \$59.7 million for designated commodities and \$25.3 million for increased dairy subsidy payments.
- In 1984-85, some 118,000 farmers purchased \$3.4 billion in crop insurance protection. Total indemnity payments amounted to \$531 million, compared to a total premium income of \$331 million. The federal contribution toward premium costs and administrative costs amounted to \$188 million.
- A \$27 million program was implemented in 1984-85 to provide assistance to 15,000 Quebec farmers for 1983 forage crop losses due to winterkill, excessive spring rains and summer drought.

## Market Analysis and Development

- In 1984-85, to allow the agri-food sector to take advantage of marketing opportunities, grants and contributions of \$432,000 were provided, which included a grant of \$20,000 and contributions of \$312,000 to Canadian commercial organizations, industry associations, universities and institutes and contributions of \$106,000 to promote the sale of Canadian seed potatoes. A total of \$26.1 million of grants and contributions were provided, namely \$6.4 million under Advance Payments for Crops Act, \$8.3 million under Prairie Grain Advance Payments Act and \$7.5 million to the United Co-operatives of Ontario.
- Readership of commodity market information reports, commodity and food market outlooks and commentaries totaled 25,000 individuals and organizations. Releases included weekly, monthly, and quarterly data on marketings, pricing and market and supply trends. In addition, over 120,000 requests for daily livestock market prices were handled via taped toll-free telephone lines.
- The 50th Annual Outlook Conference was presented to an audience of over 1,000. All facets of the agri-food sector and agri-business, including financial institutions, were represented.

## Regional Development

- General Development Agreements (GDA) addressing regional disparities were administered in conjunction with 5 provinces. The total amount spent was \$6.9 million, and major results were obtained in the areas of drainage and irrigation, value-added processing of crops, and increased production of higher-value crops.
- Regional Development Initiatives in Special Areas contributed \$10.4 million in the following areas:
  - Under the federal development strategy for Prince Edward Island for the period April 1, 1981, to November 30, 1984, a total of 108 projects and funding of \$3.1 million was approved with \$948,900 actually spent during this period. The program has been evaluated, and detailed analysis of a group of selected projects has shown a potential annual net benefit of more than \$2.5 million. The program terminated in 1984-85.
  - In Nova Scotia \$5.6 million was spent to improve efficient output in livestock feed facilities, livestock feed production and horticulture sector activities. This agreement will terminate in 1987-88.
  - Southeast New Brunswick, the Productivity Enhancement Program (PEP) and the Market Development Program provided \$868,800 toward improvement of 688 ha of land, construction of silos, irrigation ponds and marketing projects. The programs will terminate in 1985-86.
  - Magdalen Islands program, whereby 300 ha of land were improved, resulting in production increases of nearly 100%, at a cost of \$258,400. The number of projects and the size of the projects were less than expected resulting in a lapsing of funds. As part of the Magdalen Islands Economic Development Plan, the program was not extended beyond 1984-85.
  - The Lower St. Lawrence and Gaspé program in its first full year of operation saw the approval of projects aimed at new production and storage methods at a cost of \$593,900. Expenditures were lower than anticipated due to delayed start. Funds will be reallocated over the remaining years of program. The program will be terminated in 1987-88.
- The second year of a three year program to provide \$26 million in compensation to apple growers in Ontario, Quebec, New Brunswick and Nova Scotia for the replacement of trees damaged by frost during the winter of 1980-81, resulted in payments of \$14 million. This program will terminate in 1985-86.

- As part of the Departmental capital projects program, a total of \$1.4 million was spent toward the construction, extension or improvement of exhibition facilities at the Canadian Western Agribition in Regina. This project terminated in 1984-85.

#### **Prairie Farm Rehabilitation Administration:**

- Through Prairie Farm Rehabilitation Administration, the principal rural soil and water conservation and development initiatives provided:
  - \$7.4 million in 1984-85 toward 6,419 projects for rural domestic and agricultural water supplies for individuals, groups and small communities.
  - \$1.2 million in 1984-85 toward revitalization of the soil conservation program and the locating of 14 soil conservation offices throughout the prairies to assist conservation groups in diagnosis of soil degradation problems, provision of technical advice and formulation of solutions.
- Prairie Farm Rehabilitation Administration aided in the development of a productive and drought-resistant Prairie economy through the promotion, investigation, design and implementation of medium to large-scale water resource projects such as:
  - Under the Canada-Saskatchewan Subsidiary Agreement on Agricultural Community Water Infrastructure, provision for water supply, water treatment and waste disposal facilities for up to 42 designated agricultural centres will be provided at a total cost of \$32 million over the five-year life of the agreement, of which \$16 million will be recovered from the province. Expenditures in 1984-85 were approximately \$.1 million.
  - Rehabilitation of the Bassano Dam, part of the 1973 Canada-Alberta Irrigation Rehabilitation Agreement, was started in 1984-85 with expenditures of \$1.45 million. Total expenditures for this three-year agreement will be \$17.2 million.
- The short-term Prairie Livestock Drought Assistance Program initiated by Prairie Farm Rehabilitation Administration provided \$59.8 million, of which \$26.1 million was recovered from the provinces, in financial assistance to livestock producers for the purchase of feed and other supplies, in short supply due to drought, to encourage retention of basic herds.

## Highlight Update for 1985-86 is:

### Farm Income Protection:

- The Agricultural Stabilization Act was amended in 1985 to better specify the terms and conditions applicable to tripartite or bipartite stabilization programs on a cost-shared basis with provinces, producers and the federal government and to authorize stabilization payments for periods of support shorter than a year but no less than 90 days (see page 3-57).

### Regional Development:

#### Prairie Farm Rehabilitation Administration:

- Through Prairie Farm Rehabilitation Administration a further short-term livestock drought assistance program was initiated in British Columbia, Alberta and Saskatchewan because of prolonged drought. Total expenditures of \$86.3 million are expected, of which \$38.5 million will be recovered from the provinces. For 1985-86, expenditures of \$64.3 million are planned with \$24 million recoverable from the provinces.
- Phase two of the Drought Assistance Program directed toward Crop Disaster Assistance will be implemented through Supplementary Estimates providing an estimated assistance of \$95 million in 1985-86 and \$55 million in 1986-87.

## 2. Review of Financial Performance

Figure 4: 1984-85 Financial Performance (\$000)\*

	1984-85		
	Actual	Main Estimates	Change
Budgetary			
Scientific Research and Development	248,021	237,023	10,998
Inspection and Regulation	216,358	229,510	(13,152)
Farm Income Protection	781,066	572,580	208,486
Market Analysis and Development	42,045	31,681	10,364
Regional Development	188,560	114,567	73,993
	1,476,050	1,185,361	290,689
Less Revenue credited to the Vote - Race Track Supervision	12,987	13,887	(900)
Total	1,463,063	1,171,474	291,589
Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund	69,223	37,342	31,881
Authorized person-years	9,993	9,770	223

\* These resource figures include resources transferred between programs as a result of the transition from the old activity structure to the new activity structure.

**Explanation of Change:** The increase in expenditures of \$292 million over the 1984-85 Main Estimates is due to the following major factors:

	<u>\$ Million</u>
● net decrease in Agri-Food Program for capital requirements.	(19.8)
	<u>(19.8)</u>

#### **Scientific Research and Development:**

● for the Equipment Replacement Plan introduced after the main estimates were approved;	18.7
● for the new Toxic Chemicals Program introduced after the main estimates were approved;	1.0
● for the Summer Canada Program;	1.5
● for the retrofit of buildings;	.7
● long-term energy contracts were not let due to the reduction of energy funds in future years, causing a lapse of funds.	(1.5)
	<u>20.4</u>

#### **Inspection and Regulation:**

● a decrease in requirements for the contribution to the Atlantic Veterinary College as a result of construction delays.	(6.7)
	<u>(6.7)</u>

#### **Farm Income Protection:**

● increase for Dairy program as a result of increased subsidy payments;	25.3
● increase for designated commodities under the Agricultural Stabilization Act;	59.7
● increase for Agricultural Products Board for the purchase and resale of program of surplus 1984 Ontario grapes;	9.2
● increase for migratory waterfowl damage assistance;	1.0
● increase for excessive moisture damage in Manitoba and Saskatchewan;	8.1
● increase for forage loss in Quebec;	27.0
● increase in statutory payments for Crop Insurance;	38.4
● increase in statutory payments for Western Grain Stabilization (as a result of the transfer from External Affairs);	118.1
● decrease for Farm Loan Interest Rebate;	(1.6)
● decrease in statutory payments for named agricultural commodities.	(77.1)
	<u>208.1</u>

**Market Analysis and Development:**

• increase in the contribution of to the United Cooperatives of Ontario was obtained in Supplementary Estimates;	7.5
• increase for statutory payment for the Advance Payments for Crops;	8.3
• decrease for Statutory Payment in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act based on lower interest rates and lower than estimated participation under the Program.	(6.4)
	<hr/> 9.4 <hr/>

**Regional Development:**

• increase for designated drought assistance areas of Manitoba, Saskatchewan and Alberta approved in Supplementary Estimates;	59.8
• increase to compensate and re-establish apple producers in eastern Canada approved in Supplementary Estimates.	14.2
	<hr/> 74.0 <hr/>

**C. Background****1. Introduction**

The Agri-Food Program ensures the Department's participation in assisting the sector in providing a continuous, secure supply of high-quality food that is competitively produced. This in turn enables Canada to make its maximum contribution to the resolution of world food problems. To fulfill this role, the program is responsible to several client groups, including producers, processors, distributors, wholesalers, retailers and consumers, while under pressure from interest groups, lobbyists and changing government priorities. Jurisdiction over the agri-food and forestry sector is shared with provincial authorities and other federal departments such as Environment, National Health and Welfare and External Affairs. In addition, there is close cooperation with universities and national and international organizations involved in agriculture.

The major components of the program are: scientific research and development, inspection and regulation, farm income protection, market analysis and development, and regional development. The Agricultural Stabilization Board, the Agricultural Products Board and the National Farm Products Marketing Council also fall within the program.

## **2. Legal Mandate**

The Department of Agriculture Act provides the legislative authority for the Minister to control and direct agriculture. Other principal acts governing the activities of the Agri-Food Program are the Agricultural Stabilization Act, Agricultural Products Board Act, Crop Insurance Act, Experimental Farm Stations Act, Western Grain Stabilization Act, Advance Payments for Crops Act, Prairie Grain Advance Payments Act, Agricultural Products Cooperative Marketing Act, Agricultural Products Marketing Act, Meat Inspection Act, Feeds Act, Seeds Act, Fertilizers Act, Animal Disease and Protection Act, Pest Control Products Act, Plant Quarantine Act, Canada Agricultural Products Standards Act, Section 188 of the Criminal Code and the Prairie Farm Rehabilitation Act.

## **3. Program Objective**

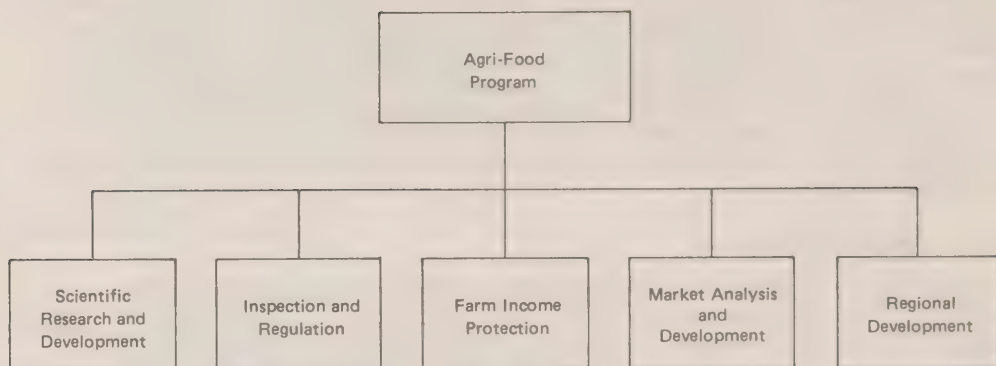
The objective of the Agri-Food Program is "to promote the growth, stability and competitiveness of the agri-food sector, by making available policies, programs and services that are most appropriately provided by a federal government, so that the sector makes its maximum real contribution to the national economy."

The program achieves this objective by encouraging the development of a healthy and sustainable environment for agri-food production and by improving the efficiency and quality of crop and animal production by undertaking research in these areas. Income stabilization programs promote equitable and stable returns to producers by protecting incomes from market price instability and production uncertainties. The long-term viability of agriculture on the Prairies is enhanced through the delivery of soil conservation programs and the development of a drought-resistant agricultural land. The program also fosters regional development and ensures that Canada meets its international aid commitments. With respect to the processing, distributing and retailing sector, the program promotes increased efficiency, technological innovation and new product acceptability. The program also works toward its objective by promoting Canadian agricultural products through information and advisory services to consumers and institutional food service sections, by increasing Canadian agri-food exports and by fostering international trade. The program sets and enforces the relevant norms to protect the supply base, facilitates national and international trade and market development, and safeguards human health through Disease Control and Food Safety activities. Finally, the program strives to ensure the long-term security of supply for Canada.

## **4. Program Organization for Delivery**

**Activity Structure:** The Agri-Food Program is divided into five activities that reflect program endeavours and its efforts in meeting its stated objective. Each activity is subdivided to further refine the objective and operation of the program. Figure 5 illustrates the activities of the program.

**Figure 5: Activity Structure**



**Organization Structure:** The activities of the Agri-Food Program are administered through five branches, one administration and one council, namely, the Senior Assistant Deputy Minister's Branch, the Research Branch, the Marketing and Economics Branch, the Regional Development Branch, the Food Production and Inspection Branch, the Prairie Farm Rehabilitation Administration, and the National Farm Products Marketing Council.

The Senior Assistant Deputy Minister and the Assistant Deputy Minister (Marketing and Economics Branch) serve as chairperson and vice-chairperson, respectively, of the Agricultural Products Board and the Agricultural Stabilization Board (see page 1-4). The National Farm Products Marketing Council is headed by a chairperson who reports directly to the Minister of Agriculture.

The program is delivered through central headquarters in Ottawa, regional offices and research stations and facilities across Canada (see page 3-95, 96 for location of regional offices and research/laboratory facilities).

The relationship between the departmental organization and the activity structure described above, together with a breakdown of 1986-87 resources, is shown in Figure 6.

**Figure 6: Resources by Organization and Activity (\$000)**

<div> <div>Agri-Food Program</div> <div> <div>Senior ADM</div> <div>Farm Income Services</div> </div> <div> <div>Research</div> <div>ADM</div> </div> <div> <div>Food Production and Inspection</div> <div>ADM</div> </div> <div> <div>Regional Development</div> <div>ADM</div> </div> <div> <div>Marketing and Economics</div> <div>ADM</div> </div> <div> <div>Prairie Farm Rehabilitation Administration</div> <div>D.G.</div> </div> <div> <div>National Farm Products Marketing Council</div> <div>Chair</div> </div> <div>Activity Totals</div> </div>							
Scientific Research and Development		240,349					240,349
Inspection and Regulation			233,392				233,392
Farm Income Protection	679,438						679,438
Market Analysis and Development					39,686	1,903	41,589
Regional Development				89,113		91,485	180,598
<b>Total</b>	<b>679,438</b>	<b>240,349</b>	<b>233,392</b>	<b>89,113</b>	<b>39,686</b>	<b>91,485</b>	<b>1,375,366</b>
<b>Person-Years</b>	<b>88</b>	<b>3,575</b>	<b>4,289</b>	<b>543</b>	<b>264</b>	<b>843</b>	<b>9,630</b>

## D. Planning Perspective and Performance Review

### 1. Environment

As a major economic sector, agriculture makes a considerable contribution to the Canadian economy. In 1984, some 14.7% of total Canadian employment (about 1.6 million people) were employed in the agri-food sector, and farm cash receipts totaled some \$19 billion (4.8% of GNP). The sector was responsible for over 16% of all economic activity in Canada. The sector is an important source of foreign exchange: in 1984, agricultural exports amounted to \$10.3 billion, for a net trade balance of \$4.2 billion.

The sector has shown relatively stable growth over the past five years, while most other primary resource and manufacturing industries have undergone a decrease, both in dollar value and percentage of domestic product.

However, due to worldwide economic problems, the international trading environment for agricultural products will likely be depressed through this decade. Policies of self-reliance have produced large surpluses in the EEC and record crops in China and India. These policies, plus the prospect of administrative reforms in the USSR, have greatly lowered effective world food trade. It is universally recognized by international aid agencies that third world, developing countries should be trying to achieve food self-sufficiency and that food aid is a deterrent to self-sufficiency, except in emergencies. The large external debts of the third world, developing countries are also forcing them to cut down on imports wherever possible. Most third world governments see domestic food production as one of their most obvious opportunities to reduce imports.

Diminished demand for commodity exports is manifested in tariff and non-tariff trade barriers, the extreme diversity of product certification requirements of importing countries, the alignment of trading blocs and the trading policies of foreign governments.

The domestic economic situation has also been one of rapid change. Canada has suffered from high unemployment, excessive industrial capacity and the weakening of capital investment brought about by the worldwide recession of the early 1980s. The federal government has sought to raise living standards through the promotion of sustained growth without inflation. It is attempting to create jobs, expand markets for Canadian goods and to stimulate industrial and technological development. These initiatives are being undertaken in an environment of restraint in federal spending, by deregulation, cut-backs, privatization and the imposition of user fees.

Many farmers have been living through particularly hard times. This is expected to continue. Stagnant market prices for their output together with rising input costs will result in farm cash receipts lower than those experienced in previous years. High numbers of bankruptcies have been and are being recorded. These failures have not been limited to improvident and unsophisticated producers. Many farmers have found themselves financially over-extended because they bought land and equipment at inflated prices and have been operating in a capital intensive manner (machinery, fertilizer, pesticides). Since commodity prices fell in the early 1980s, they have been hard-pressed to maintain fixed payments on land and equipment that have diminished in value.

Drought is a problem of magnitude to a number of farmers, especially in the West. For example, in the Palliser Triangle, affected yields have brought great hardship to many farmers.

Much Canadian farmland is deteriorating, as soil salinity affects about 5% of cultivated land on the Prairies; this amount is increasing at a rate of about 10% a year. Further, the practices of frequent fallowing and intensive, often excessive, tillage have accounted for

alarming rates of loss of soil and organic matter through erosion. Eastern soils have suffered from water erosion due to row cropping practices, above all in potato fields. Throughout the country, soil acidification and compacting have also been problems. Productivity and therefore the efficiency of crop production is being impaired.

Concern for the effects of toxic chemicals on human health as well as on the environment is increasing. Considerable pressure is being exerted on governments to account for and justify the use of agro-chemicals in food production. Crop production costs will be rising. Political activities of the animal rights movement could influence changes in animal production methods thereby giving rise to increased animal production costs.

Consumers have been demanding more fresh food and food of higher nutritional content. Health considerations are important. Red meats and dairy products continue to decline in popularity largely because of their suspected high cholesterol content and putative role in heart disease.

The number of food processing firms and establishments has decreased in recent years while their average size has increased. The Production, Distributing, and Retailing (PDR) sector has been characterized by low productivity and intense foreign competition. Since a majority of the 1.6 million persons employed in the agri-food sector in Canada work in this PDR industry, it represents a major opportunity for job creation through greater exports and for increasing the value-added beyond the farm gate.

Agriculture is based on resources that are created, to a significant degree, out of pre-existing renewable resources. Research and development are the creative element, improving and protecting the physical and genetic resources involved. Research management aims to select the most significant research problems and opportunities by a determination of the economic, social and environmental returns from investment.

Both domestic and foreign market access depends on the health, safety and quality of Canadian agricultural and food products. Regulatory and inspection programs provide an infrastructure for the facilitation of agricultural marketing, and this applies to production inputs, livestock and plant products as well as manufactured products.

## **2. Initiatives**

The following are the major Agri-Food Program initiatives for 1986-87:

### **Scientific Research and Development**

- Increased emphasis will be placed on food processing and storage in order to ensure continued growth of the agri-food sector. New office-laboratory facilities at Summerland will greatly improve food processing and horticultural research for the interior of British Columbia, with emphasis on value-

added concepts, support of market development and import replacement. The total cost of the facilities is forecast to be \$32.2 million, with \$13.2 million budgeted for 1986-87 (see page 3-42).

- In order to restore the agricultural land to its full potential and thus ensure stability in the agri-food sector, solutions to urgent problems of land degradation and water supply will be sought. The challenge is to control soil erosion and arrest salinization and depletion of soil organic matter and plant nutrients, which are costing farmers over \$400 million annually in lost returns (see page 3-44).
- Toxic chemicals research is placing increased emphasis on the development of non-toxic, non-polluting alternatives for pest control. The need exists to assure a protected environment for Canadians and, at the same time, make available safe and effective chemical pesticides so essential for crop and animal protection. The aim is to make maximum use of all natural controls of pest populations, with chemical pesticides applied only as required (integrated pest management). Research is being undertaken to fill the gaps in our knowledge in order to meet this aim (see page 3-44).

#### **Farm Income Protection**

- The development and establishment of National Stabilization Programs, cost shared with provinces and producers, for various agricultural commodities will proceed (see page 3-57).
- Negotiations with provinces on a new cost-sharing formula for the federal-provincial Crop Insurance Program will continue (see page 3-60).

#### **Regional Development**

- The Economic Regional Development Agreements (ERDAs) are multi-year programs terminating in 1988-89 and 1989-90. Programs will be monitored and adjusted for the duration of the agreements to ensure that initiatives are leading to the attainment of program objectives. A total of \$128 million will be spent over the life of the agreements (see page 3-72).
- Privatization of the Record of Performance Programs (ROP) to provincial groups/agencies will continue (see page 3-75).

#### **Prairie Farm Rehabilitation Administration:**

- Initiatives to alleviate severe land degradation problems under the Canada-Manitoba and Canada-Saskatchewan Subsidiary Agreements on Agri-Food Development will be promoted, and expansion of PFRA activities in Alberta will be pursued (see page 3-77).

- Multi-purpose projects, including irrigation development for expanded or new irrigation projects in several areas in Saskatchewan will continue to be developed (see page 3-77).
- Under the Canada-Saskatchewan Subsidiary Agreement on Agricultural Community Water Infrastructure, in the third of the five year life of the agreement, 42 designated agricultural trading centres are eligible for development of water supplies, water treatment and waste facilities. Of these, projects in 15 centres have been initiated and a further 10 projects will be undertaken in 1986-87. Of the total authorized funding of \$32 million, \$16 million will be recovered from the province. It is planned to spend \$8.5 million in 1986-87 (see page 3-77).
- An irrigation demonstration farm will be established in Manitoba to promote irrigation and to demonstrate improved crop production and irrigation methods at a total cost of \$3.0 million, of which \$195,000 has been planned for 1986-87 (see page 3-77).

### **3. Update on Previously Reported Initiatives**

As a result of initiatives undertaken in 1984-85, the following results have been obtained.

#### **Scientific Research and Development**

- The construction of the Food Research Centre at St. Hyacinthe, Quebec, is on schedule and progressing well. Total cost for these facilities is estimated to be \$35.7 million, with \$21 million spent in 1984-85 (including supplementary estimates of \$10.6 million required as a result of the accelerated construction program).
- A new method for reclaiming waterlogged areas and preventing salinization proved to be successful after 2 years of testing. By this method, a plastic curtain is inserted in the soil and seepage water is removed through plastic drainage tubing.
- Important new technology developed for the greenhouse industry has the potential for cutting energy consumption in half. From data obtained from the poultry barn heat exchanger, better control of ventilation and improved animal health are evident. In 1984-85, only \$6.4 million of the estimated \$7.9 million was spent as part of the federal Energy Research and Development in Agriculture and Food Program (ERDAF) due to a reduction in energy funds for future years.

- In 1984-85 \$1.7 million was spent under the National Biotechnology Strategy, of which \$983,000 was utilized for fundamental research leading to the future development of superior varieties, such as disease-resistant alfalfa, drought-tolerant canola, and high-yielding hybrid canola. A further \$743,000 was spent on research to improve nitrogen-fixation capabilities in legumes through the selection and genetic modification of Rhizobium bacteria. For the first time, intact rhizobia having high N-fixing activity were isolated from alfalfa nodules.

### **Inspection and Regulation**

- In the Plant Health Program, considerable progress was made in 1984-85 regarding quarantine zone management, biological/scientific support and contingency planning with the development of improved procedures and an emergency response manual. Domestic programs were strengthened through improvements to regulations and enforcement. Plant health standards were negotiated with several foreign countries to facilitate the export of Canadian plant products.
- There has not been any notable increase to date in fraudulent practices in processing plants and storages as a result of implementation of the Frequency of Inspection Level Reporting System (FOIL).
- An Animal Disease Reporting System has been developed and a data bank established as planned.

### **Regional Development**

- In the second year of a three year program, the apple industry in Nova Scotia, New Brunswick, Quebec and Ontario received \$14 million for replacement of trees damaged by frost during the winter of 1980-81. A total of 297,000 tree units were compensated for and 90,536 tree units were planted.
- The Lower St. Lawrence and Gaspé program, with a total authorized expenditure of \$12.3 million over the five year-life of the program, saw in 1984-85, its first full year of operation, the approval of projects aimed at new production and storage methods at a cost of \$593,900. Because of delays in getting the project started, \$939,000 of the original \$1.5 million (\$1.2 million contribution, \$0.3 million operating) allocated for 1984-85 was not spent.
- The Magdalen Islands project, whereby 300 ha of land was improved, resulted in production increases of nearly 100%, at a cost of \$258,400. The number of projects and the size of the projects were less than anticipated.

- As part of the Departmental capital projects program a total of \$1.4 million was spent toward the construction, extension or improvement of exhibition facilities at the Canadian Western Agribition in Regina.

#### **Prairie Farm Rehabilitation Administration:**

- Revitalization of the soil conservation programs in the Prairies were firmly established with a further four pilot projects initiated in 1984-85. Investigations commenced on these projects and continued on the four original projects.
- As part of the Departmental capital projects program, a number of irrigation structures in southwest Saskatchewan were rehabilitated, including the Swift Current Weir, the Consul Irrigation Project, the West Cypress Outlet Canal and work on the Cypress Lake Drop Structure was commenced. Expenditures in 1984-85 were \$2.3 million.

#### **4. Program Effectiveness**

The Agri-Food Program is carried out in close cooperation with a variety of jurisdictions within the federal government, with other levels of government, with universities and the agri-food industry. Therefore, it must be recognized that the measures of achievement are the sum of a variety of contributions. Nonetheless, the program is a major contributor to the success of the agri-food sector.

The program has effectively achieved its objective, as shown by the increasing size and dimension of the sector, its ability to adapt to a rapidly changing environment, and its ability to compete in both domestic and foreign markets. The overall success of the agri-food program is also measured by its contribution to Canada. The agri-food sector provides employment for 1.6 million people (which represents 14.7 percent of the total Canadian employment). Agricultural exports earning \$10.3 billion made a significant contribution to ensuring Canada's net positive trade balance in goods, and the modest increases in food prices have contributed to lowering Canada's rate of inflation. The food bill of the average Canadian is the second lowest in the world. Two measures of the agri-food sector's collective achievement are reflected in agricultural trade and food prices, which are represented in the graphs in Figures 7 and 8.

**Figure 7: Agricultural Trade**



Source: Statistics Canada

**Figure 8: Food Prices Expenditures - 1979-85**



Source: Statistics Canada

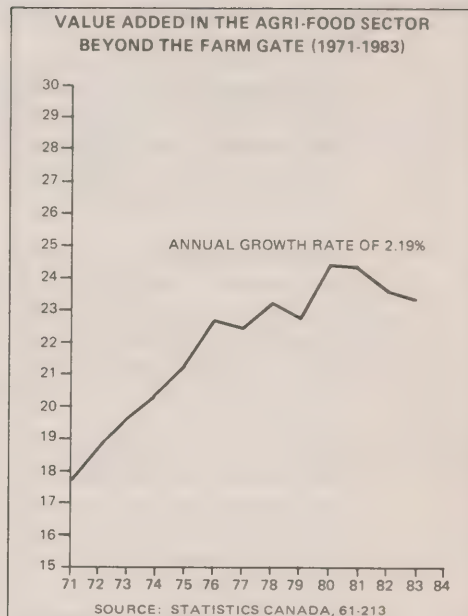
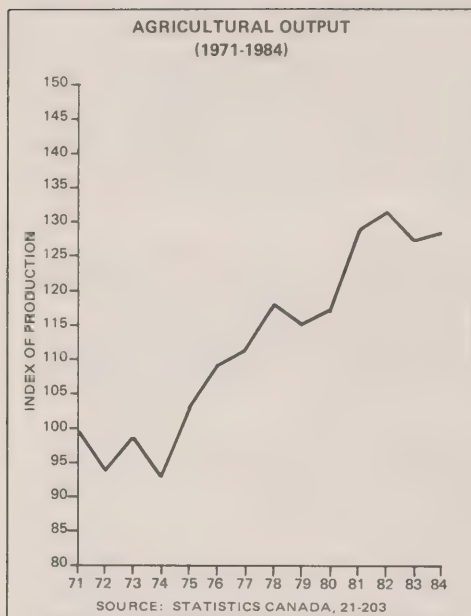
The program is scrutinized through the departmental program evaluation process, which looks at the present relevance and continuing need for the program and its component parts, the extent to which its objectives and sub-objectives are being met, its impacts and effects, and whether there are cost-effective alternatives. Evaluations are under way in the areas of Plant Health, Input Assurance, Animal Productivity Research and Food Research. Special studies are taking place on the net benefits of the Department's meat hygiene activities and regional socio-economic impacts of the 1984 and 1985 payouts from the Crop Insurance and Western Grain Stabilization programs. Key findings from completed evaluations include the following:

- **Crop Production Development Research Program:** The evaluation recommended targeted, commodity-oriented, and better-coordinated research; support through beneficiary-pay mechanisms when appropriate, and strongly emphasized the need to improve the transfer of technology developed to the point of commercial application.
- **Canadian Agriculture Market Development Fund (CAMDF):** The evaluation came out in favour of the continuing need for the program as a mechanism to deal with persistent general marketing problems. The program which does not duplicate other federal market development programs could be made more cost-effective through better targeting by commodity.
- **Quality Assurance and Safety of Food:** Agriculture Canada's food grade standards are good to excellent, and facilitate the marketing of products both domestically and internationally. There is potential for improving the service through deregulation of some compulsory inspections, better use of state-of-the-art technology, increased work-sharing with the provinces and/or the industry, and enforcing requirements for industry assistance to inspectors. The benefits arising from the grading and inspection activities are distributed throughout the agri-food system, with many ultimately accruing to the consumer.

**Measures of Success:** In addition to the confidence which consumers and importers have in the quality and the safety in Canadian agriculture and food products, the overall success of the agri-food program is measured in terms of the growth, the stability and the competitiveness of the sector.

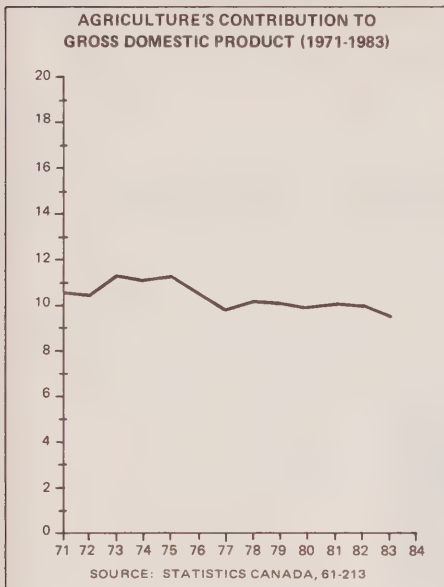
**Growth:** The increase in the physical size and dimension of the agri-food sector is reflected in the volume of output of its two main components: agriculture itself and the "downstream" processing-related activities conducted beyond the farm gate. The growth of these two components of the agri-food sector are illustrated in the graphs in Figures 9 and 10.

Figure 9: Agricultural Output - 1971-84

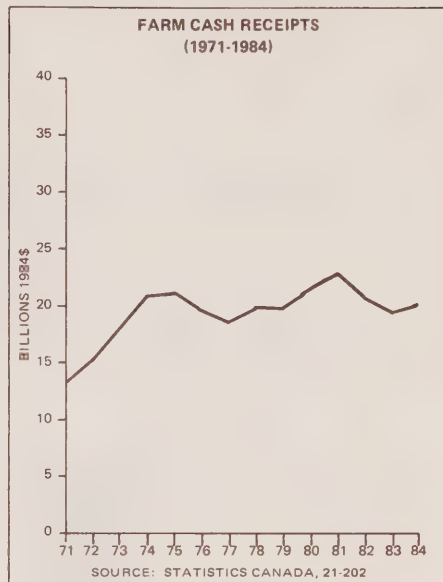


**Stability:** The sector's capability to adapt to change is reflected in its facility to maintain its high volume of output and the ability of farmers to withstand the "boom and bust" shocks inherent in the agricultural sector.

**Figure 11: Agriculture's Contribution to Gross Domestic Product - 1971-83**



**Figure 12: Farm Cash Receipt - 1971-84**



**competitiveness:** Agriculture's increasing exports and its increases in productivity are indicators of the sector's international and domestic performance.

**Figure 13: Net Trade in Major Commodities - 1978-83**

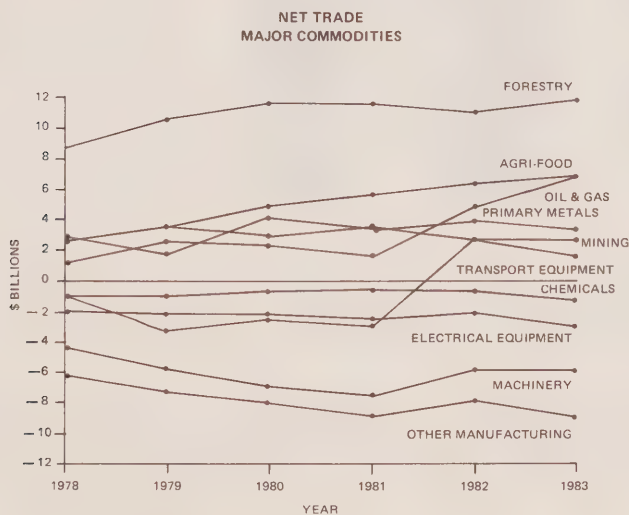


Figure 14: Increase in Labour Productivity - 1971-83



Source: Statistics Canada  
Aggregate Productivity Measures 1983

## Section II

### Analysis by Activity

#### A. Scientific Research and Development

##### Objective

To maintain and improve the productivity of the agri-food sector through developing and transferring new knowledge and technology.

##### Resource Summary

The Scientific Research and Development Activity accounts for 18% of the Agri-Food Program budget for 1986-87 and 37% of the person-years. The resources have been allocated to the new planning structure as set out in Figure 56 on page 3-97.

**Figure 15: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years**

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Resource and Support						
Research	63,862	941	59,896	935	66,635	984
Animal Productivity						
Research	31,170	496	31,978	522	27,301	543
Crop Productivity						
Research	73,648	1,102	69,371	1,161	66,124	1,231
Food Research	15,609	186	21,588	157	31,085	153
Management and Admini- stration	56,060	850	63,316	841	56,876	852
	240,349	3,575	246,149	3,616	248,021	3,763
Revenue	7,106		6,106		5,458	

About 22% of the total resources shown above are allocated to capital. Another 61% is allocated to salaries and the remaining 17% is allocated to other operating costs, including maintenance of capital assets.

Revenue is generated from the sale of animals, plants and animal and plant products that are by-products of carrying out research. Revenue is also generated through fees for services. This revenue is credited directly to the Consolidated Revenue Fund and is not available for use by the program.

## Past Financial Performance

Figure 16 summarizes the major changes in financial requirements that occurred in 1984-85.

**Figure 16: 1984-85 Financial Performance (\$000)**

	1984-85		
	Actual	Main Estimates	Change
Resource and Support Research	66,635	61,931	4,704
Animal Productivity Research	27,301	35,509	(8,208)
Crop Productivity Research	66,124	67,853	(1,729)
Food Research	31,085	17,403	13,682
Management and Administration	56,876	54,327	2,549
	248,021	237,023	10,998
Revenue	5,458	5,506	(48)

**Explanation of Change:** For details of change, see under Program Overview, page 3-22.

### Description

This activity is undertaken to provide new knowledge and technology to producers and processors required for improved efficiency and quality of primary food and agricultural production. It is carried out through the following subactivities:

**Resource and Support Research:** This subactivity produces scientific and technical information and develops technology that will assist the agri-food sector in managing and conserving the natural resources necessary for agricultural production, while increasing the level and efficiency of production and assisting other researchers in developing applied technology.

Research and mapping are carried out in a number of areas, such as the distribution of soils and their productive potential, efficient use and quality maintenance of agricultural water resources, and the minimizing of environmental degradation by agricultural management practices.

Research is also conducted to provide basic information concerning the protection of crops and animals and on the application of biotechnology to plants and animals (genetic engineering).

**Animal Productivity Research:** This subactivity produces scientific and technical information and develops new technology that will assist the primary producer in increasing the quality and efficiency of the production of animals.

This is accomplished by developing technology that will increase animal reproduction and decrease the cost of producing meat, milk and eggs and therefore the prices paid by consumers. Systems for more efficient use of available resources such as forages, grains, and by-products are developed. Cross-bred animals with improved performance and that provide market-acceptable products are developed.

**Crop Productivity Research:** This subactivity produces scientific and technical information and develops new technology that will assist the primary producer in increasing the quality and efficiency of the production of crops.

Research is undertaken in production of crops to develop the technology required to satisfy present and future requirements. Superior varieties of crops with improved yield, quality, adaptation and pest-resistant characteristics are developed. Improved plant nutrition, production and harvesting practices are developed. Technology and systems are developed for enabling the growth of crops now considered marginal in Canada.

**Food Research:** This subactivity produces scientific and technical information and develops technology that will assist the agri-food processing sector in increasing the efficiency and effectiveness of crop and animal commodity processing, while ensuring the safety and nutritional value of food.

Food research is undertaken on the extraction and use of components from cereals, oilseeds and other crops; on the processing of primary agricultural products, monitoring of product quality and reducing processing costs; on developing methods for assessing nutrient content and ensuring safety of foods; and on safe, efficient long-term storage of agricultural products for improved import replacement.

### **Performance Information/Resource Justification**

Research and development in production, protection and utilization of agricultural resources provides technological solutions and opportunities to promote growth, stability and competitiveness of the agri-food sector. This research is directed toward increasing the dependability of food supply in our marginal and hostile climate, providing protection from insects and diseases, improving the environment and quality of life, and assuring stable productive capacity for current and future generations. Superior crops and animals and improved management practices serve to increase sector productivity, lowering production costs and increasing profitability and sector growth while sustaining

sector employment. Improved quality and efficiency in the production and protection of crops and animals are essential to domestic and export markets.

The activity resources of 3,575 person-years and \$240.3 million are used to achieve research results that will have major impacts in improving productivity of the agri-food sector. The assignment of resources to programs and initiatives is carried out on the basis of urgency and long-term socio-economic needs, and is coordinated with research undertaken by national and international organizations. Sectoral needs, client groups and agencies are considered, together with government priorities. The work of some 940 research scientists and other professionals is directed from 35 major establishments located in every province (see Section III, page 3-95). Application of these resources by area of specific results is detailed in Figure 17.

Because of the interdisciplinary nature and future potential impact of research carried out under this activity, reallocation and reassignment of research and development resources cannot be undertaken quickly. Professional staff, technicians, and equipment are highly specialized and are involved in specific long-term research projects. This severely limits the mobility of research staff and resources in the short run. Consequently, commitment of resources to research must be made for a period considerably longer than those for other programs and with a view to addressing an ever-increasing complexity and number of problems and opportunities.

The Department has identified research and development activities that are of direct benefit to specific groups or individuals and have a market value. At the present time, cost recovery is in effect for the contracting-in of projects or tests, consulting services and testing of pesticides. Total revenue accruing to the Department for 1986-87 is estimated to be \$7.1 million (for full details of revenue, see page 3-90).

The much needed office-laboratory building under construction at Summerland, B.C. will assist the \$500 million fruit and vegetable packing and processing industry in British Columbia to obtain adequate domestic and foreign markets for its products. The improved food research facilities will be used for developing new products, processes and handling and storage methods for the variety of fruits and vegetables grown in the area. Construction planned for 1986-87 will require a budget of \$13.2 million. Completion is scheduled for 1987-88 and the total cost of this facility is estimated at \$32.2 million.

Progress in research is difficult to measure on an annual cycle. Therefore, progress must be examined over a longer period of time. Some recent achievements have the potential for significant impact on sector productivity as follows:

- New technology to conserve moisture and reduce soil erosion will help to "drought proof" the arid wheat-growing regions of western Canada.
- Technology for the safe recycling of municipal sewage and capture of nutrients for crop production has application to 1,000 Prairie communities.
- Improved backfat probing technology has led to initiation of an automatic grading system that will help in maintaining our pork exports which were worth \$400 million in 1983.
- Biotechnology research has resulted in preparation of monoclonal antibodies against several crop viruses, strengthening our ability to meet the tough phytosanitary standards set by export markets.
- A new medium-quality wheat cultivar increases yields by 30% over traditional, higher-quality varieties, with significant potential for improving Prairie farm cash receipts now at \$4 billion (1983).
- The petition seeking Generally Regarded As Safe (GRAS) status for canola oil was accepted by U.S. Food and Drug Administration. This achievement could be worth at least \$50 million annually in trade for Canada as canola oil and Canadian products containing this oil can now be marketed in the U.S.A.
- New plasticulture technology, which increases certain vegetable yields by up to 45%, advances harvesting and improves quality. It has a potential impact in reducing vegetable imports now at \$350 million (1983).
- Research studies show that vomitoxin residues in animal products were very low (milk and eggs) or absent (poultry meat). These findings assure consumers that feeding contaminated grain to animals should not pose a health risk, and assure eastern Canadian wheat producers of a continued domestic market valued at over \$100 million (1983) in farm cash receipts.

Details of the projects and other significant accomplishments in the various areas of research can be found in the Department's publication "Progress in Research".

Major initiatives over the planning period commencing in 1986-87 are summarized in Figure 17.

**Figure 17: Research on Primary Food and Agriculture Production**

Results to be Achieved	1986-87 Resources		Specific Initiatives
	\$000	P-Y	
Develop methods for the conservation of natural resources and for counteracting other constraints to production in order to increase the depend ability of production and protection of crops and animals	63,862	941	<p>To obtain basic information and develop new and better methods for soil conservation, irrigation, salinity control, tillage systems, and other natural resource priorities.</p> <p>To provide new information on plant pests, livestock-protecting insecticides and insect repellents, biological controls and less persistent chemical controls for agricultural pests with emphasis on integrated pest management (IPM).</p> <p>Through biotechnology research, to provide basic information on nitrogen fixation, virus detection, gene splicing, and gene cloning in rumen bacteria, and to apply the technology for enhanced agricultural productivity.</p>
Develop improved methods for breeding and managing livestock in order to increase the efficiency of animal production	31,170	496	<p>To increase the efficiency of beef breeding and production systems, with emphasis on improving management practices for cow-calf operations under confinement and pasture situations, correlating physical conditions and reproductive performance of beef cows, and improving the chances of success in in vitro fertilization in embryo transfer.</p> <p>To continue improving the production efficiency of dairy cows with focus on making the best use of forages in production rations in order to reduce the dairy industry's dependence on feed grains.</p> <p>To improve the efficiency of swine production, especially in the areas of housing design; the use of opportunity feeds from fish, crabs, milk and potato processing industries; reducing the age at puberty; and improving piglet survival.</p> <p>To continue improving the production efficiency of poultry, sheep, bees and other animals through research efforts in breeding, genetics, reproduction, nutrition, management and physiology.</p>
Develop better varieties of crops and improved management practices in order to increase the efficiency of growing and harvesting crops	73,648	1,102	<p>To develop new crop varieties with improved yield, quality, pest resistance and agronomic characteristics, especially for winter wheat, Triple M (medium quality) wheat, barley, corn, soybeans, canola, alfalfa and buckwheat.</p> <p>To develop improved management technology for more efficient crop production, including times and rates of fertilizer application for best growth; effects of row spacing on growth habit and yield; the economics of monoculture and various rotations; tillage practices that conserve both soil and energy; and better pest control measures.</p>
Develop more and better processed products for marketing in Canada and internationally, and improve the safety of foods as well as their nutritional value	15,609	186	<p>To develop new crop and animal processing technology and products in order to enhance the value-added status and to improve the utilization of agricultural products. Emphasis will be placed on the processing of oats, canola, apple juice, cheaper cuts of meat, milk and whey.</p> <p>To provide information on food safety through research on canola oil use in infant formulas, mycotoxins and nitrites.</p> <p>To develop improved analytical methods and conduct nutrient analyses in order to provide better nutrient information on the Canadian food supply.</p>

## B. Inspection and Regulation

### Objective

To protect the health of the Canadian plant and animal resource base; to maintain and improve the marketability of agricultural and forest products; to protect the wagering public at race tracks and assist in maintaining a viable racing industry.

### Resource Summary

This activity accounts for approximately 17% of the Agri-Food Program expenditures and 44% of the person-years. The resources have been allocated to the new planning structure as set out in Figure 56 on page 3-97.

**Figure 18: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years**

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Animal Health	72,728	965	73,889	989	53,023	981
Plant Health	11,749	247	10,994	246	8,742	198
Input Assurance	16,753	359	17,201	390	15,819	352
Quality Assurance and Safety of Food	106,362	2,307	101,232	2,355	99,173	2,323
Race Track Supervision (1)	13,492	84	12,797	84	12,140	86
Management and Adminis- tration	25,800	327	34,861	339	27,461	390
	246,884	4,289	250,974	4,403	216,358	4,330
Less revenue credited to the vote - Race Track Supervision	13,492		13,206		12,987	
Total	233,392	4,289	237,768	4,403	203,371	4,330
Revenue (2)	16,391		10,293		7,017	

(1) The Race Track Division operates on a revolving fund basis and is intended to be self-sustaining. Revenue is raised from a levy which may vary from 0.5% to 1% of all monies wagered. For 1986-87, this levy is currently set at a rate of 0.8%. See Figure 21 on page 3-51.

(2) Race Track revenues excluded.

Approximately 86% of the resources are used for personnel and other operating costs and the balance for contributions and capital expenditures.

Revenue is generated through charges for services, such as inspection and registration of products and various animal and plant health services, and is estimated at \$16.4 million for 1986-87. It is credited directly to the Consolidated Revenue Fund and is not available for use by the program.

### Past Financial Performance

Figure 19 summarizes the changes in financial requirements that occurred in 1984-85.

**Figure 19: 1984-85 Financial Performance (\$000)**

	1984-85		
	Actual	Main Estimates	Change
Animal Health	53,023	65,811	(12,788)
Plant Health	8,742	8,576	166
Input Assurance	15,819	14,862	957
Quality Assurance	99,173	98,620	553
Race Track Supervision	12,140	13,414	(1,274)
Management and Administration	27,461	28,227	(766)
	216,358	229,510	(13,152)
Less revenue credited to the vote - Race Track Supervision	12,987	13,887	(900)
Total	203,371	215,623	(12,252)
Revenue	7,017	7,895	(878)

**Explanation of Change:** For details of changes, see under Program Overview, page 3-22.

### Description

The Inspection and Regulation activity provides the regulatory structure required to:

- Protect and improve the health of Canada's agricultural animal resources, assure and enhance the international and domestic marketability of animals and animal products, prevent the transmission of diseases from animals to humans, and ensure that animals are transported in a humane manner;
- Prevent the introduction and spread of plant pests and diseases of phytosanitary significance, and facilitate the entry of plants and plant products into international markets;

- Verify that inputs such as feed, seed, fertilizer and pesticides, which are necessary for agricultural production, are of a dependable quality;
- Verify the safety, wholesomeness, grade and accurate labeling of food and agricultural products; and
- Regulate pari-mutuel betting and related racing activities.

The activity is carried out through the following subactivities:

**Animal Health:** This subactivity protects and improves the health of Canadian livestock; thereby contributing to the maintenance of domestic and export markets for Canadian livestock, meat and animal products and contributes to reducing the transmission of animal diseases to humans. A comprehensive system of surveillance, control of animal movement, and disease eradication programs is supported by research and diagnostic services.

**Plant Health:** The Plant Health subactivity prevents the introduction and spread of significant plant pests and diseases into and within Canada. This subactivity involves a comprehensive import inspection system, health certification of plant materials being shipped domestically or exported, programs for the eradication of pests and diseases in Canada where feasible, and treatment of contaminated shipments where required to permit import or export.

**Input Assurance:** Input Assurance programs ensure that the inputs necessary for agricultural and forestry production are of dependable quality and safe for prescribed uses. Good quality seed is assured by inspecting and grading pedigreed seed and licensing of seed varieties. Livestock feeds and fertilizers are inspected and tested for quality. Pesticide products are evaluated prior to registration for use in Canada, then monitored after sale.

**Quality Assurance:** This subactivity ensures the safety, wholesomeness, grade and accurate labeling of food and agricultural products. Inspection of animals prior to and after slaughter ensures diseases are not transmitted to humans, while the grading of the carcasses provides a basis for equitable returns to the producer. Inspection of food products and the facilities in which they are processed and stored ensures that consumers are protected and that the products have acceptability on foreign and domestic markets.

**Race Track Supervision:** The Race Track Supervision subactivity protects the wagering public and maintains a viable Canadian racing industry through regulation of pari-mutuel betting, surveillance and drug testing to ensure fair competition, and control of the racing dates on which pari-mutuel betting is permitted.

## **Performance Information/Resource Justification**

In 1986-87, approximately \$6.1 million in additional cost recovery is anticipated as a result of new or increased fees for a number of the services provided under Inspection and Regulation programs. The affected services will include livestock grading, seeds inspection and testing, seed potato inspection and fresh fruit and vegetable inspection.

A total of \$2,333 million and 4,289 person-years will be required in 1986-87 to deliver the Inspection and Regulation services. Overall success of the Agri-Food Program is measured by the steady increase in agricultural productivity, the increase in the volume of agricultural production, the high and increasing agricultural export trade, the stability of food prices, and the confidence which consumers and importers have in the quality and safety of Canadian agricultural and food products. Resources are applied to achieve results in the following areas.

**Access to Domestic and Foreign Trade Channels:** The acts and regulations state that the Department must inspect and monitor all exported and imported products in order to meet certification requirements of foreign countries, to maintain our foreign market and to protect Canadian consumers from diseases, pests, and contaminated products. The demands placed upon import/export operations has required increasing shifts of resources, both person-years and operating funds, from the domestic inspection programs to the import/export programs in recent years. Canadian safety and grade standards have ensured access of our products to foreign markets, and have prevented imports from replacing domestic production.

By 1984-85, the number of foreign markets accepting Canadian agri-food products had grown to 150 countries. Notable recent achievements have included the protection of forestry export markets through plant health certification, and a major breakthrough in exports of semen to Russia and China. Overall, live animal exports have more than doubled over the last 10 years, due in large part to Canada's excellent domestic disease status.

A 1983 outbreak of anaplasmosis in Saskatchewan endangered domestic cattle production and export markets for Canadian animals. The following figure summarizes the progress of the campaign to eradicate the disease in Saskatchewan.

**Figure 20: Anaplasmosis Eradication Costs**

	Animals Tested	Animals Slaughtered	Cost of Control (Includes Compensation) \$	Carcass Salvage Value \$	Net Cost of Control \$
1983-84	32,600	1,588	1,320,000	330,000	990,000
1984-85	27,700	162	315,000	50,000	265,000

The costs of eradication include compensation paid for animals slaughtered. The salvage value of these animals is credited to the Consolidated Revenue Fund and is not available for use by the Program. There will be a continuing requirement for surveillance to isolate and eliminate carriers of anaplasmosis. Success in controlling and eliminating the disease is estimated to have a cost-benefit to the Canadian livestock industry of at least 17 to 1.

**Safety and Wholesomeness of Food Products:** Some form of inspection services are currently provided at over 4,500 establishments, as follows:

192	Slaughter plants
338	Meat processing plants
323	Cold storages
250	Hatcheries
3,488	Poultry, egg, dairy, honey, maple, fresh and processed fruits and vegetable plants

Ensuring a dependable supply of safe and wholesome agricultural and food products impacts on consumer confidence and maintains and stimulates domestic and international demand. Stable demand is vital to the agricultural sector. Failure to maintain confidence has an immediate negative impact on sales, income and employment in the particular commodity sector. By providing internationally recognized inspection and regulation services, Canada has established a world-class reputation as a supplier of high-quality food and agricultural products, thereby ensuring greater competitiveness in world markets.

The Inspection and Regulation Program has continued to ensure the maintenance of high quality and safety standards for Canadian food products. Some recent positive developments are the development of electronic hog grading and improvements in the standards of egg-grading plants. Continued improvements in the compliance of registered meat processing establishments with Canada's high standards has contributed significantly to a tripling of meat exports between 1975 and 1984.

Implementation of electronic grading is expected to reduce variations in the accuracy of grading by 12%; this improvement in grading uniformity is essential to the improved effectiveness of grading. Efficiency should also improve gradually as meat processors install electronic data processing equipment connected to the grading probes.

**Health and Safety of Consumers:** Contamination of food may occur at any point in the food chain from inputs to final packaging such as fertilizers. By the end of 1984-85 fiscal year, bovine tuberculosis was no longer endemic in Canada, and brucellosis had been nearly eradicated in domestic livestock. High levels of surveillance are required to prevent the return of these diseases. For example, eradication will protect Canada's hard-won reputation for disease-free cattle in export markets and also protect humans from the undulant fever which accompanies established bovine brucellosis.

A strong effort is being made to increase the visibility and impact of the Pesticide Program. The primary objectives are to modernize, streamline, and make more accountable the pesticide regulatory apparatus by enacting regulations that ensure the use of pest control products in Canada meets modern requirements of safety, merit and value. Government concerns about toxic chemicals and the risks, benefits and positive initiatives in this area must be made visible to the public. The resources will be used to continue the development and implementation of modern registration and analytical standards, identify and investigate the information gaps in the technical data base, re-evaluate older pesticides in a shorter time span, and to maintain an information processing system which will allow the rapid and accurate identification of submissions, registered products and the data base supporting each product.

The Atlantic Veterinary College in Charlottetown will be operational in time for the 1986-87 academic year. The location of a veterinary education facility in the Atlantic region will improve access for students who now must go to central or western Canada for training. Expenditures totaled \$.2 million in 1983-84, \$4.3 million in 1984-85, with planned expenditures of \$13.7 in 1985-86. The total federal contribution, representing 50% of the design and construction costs, will amount to \$21.3 million, of which \$1.6 million will be spent in 1986-87.

**Race Track Supervision:** These are determined by the supervision requirements of approximately 120 race tracks operating 4,500 race days per year. The Race Track Supervision Program operates on a self-sustaining, revolving fund basis. Revenue is raised from a levy which may vary from 0.5% to 1% of all monies wagered. For 1986-87 this levy is currently set at a rate of 0.8%. The resource requirements and expenditures are set out in Figures 21 and 23.

Horse breeders, owners, trainers and others realize a return on their equity investment based upon the amount wagered. Protecting the wagering public at Race Tracks supports the industry's stability. The Race Track Supervision program ensures the integrity of the racing industry, thereby protecting and maintaining the amount wagered on horses. The accuracy of pari-mutuel bet calculation is now 99.9%.

**Figure 21: Race Track Supervision Expenditures (\$000) and Person-Years**

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Pari-Mutuel Supervision	2,809	70	2,662	55	2,524	57
Race Surveillance	8,667	-	8,223	-	7,802	-
Surveillance Research	536	7	508	7	482	7
Administration	1,480	7	1,404	22	1,332	22
Total expenditures	13,492	84	12,797	84	12,140	86
Revenue credited to the vote	13,492		13,206		12,987	
(Profit) or loss	-		(409)		(847)	

Figure 22 summarizes the changes in financial requirements that occurred in 1984-85.

**Figure 22: Race Track Supervision Past Financial Performance - 1984-85 (\$000)**

	1984-85		
	Actual	Main Estimates	Change
Pari-Mutuel Supervision	2,524	3,183	(659)
Race Surveillance	7,802	8,716	(914)
Surveillance Research	482	531	(49)
Administration	1,332	984	348
Total expenditures	12,140	13,414	(1,274)
Revenue credited to the vote	12,987	13,887	(900)
(Profit) or loss	(847)	(473)	(374)

**Figure 23: Race Track Supervision Statement of Net Modified Cash Requirements (\$000)**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Actual 1984-85</b>
Revenue	<b>13,492</b>	13,206	12,987
Expenses:			
Personnel			
- Salaries and wages	<b>2,870</b>	2,956	2,794
- Employee benefits	<b>392</b>	404	378
Transportation and communications:			
- Travel and relocation	<b>218</b>	207	198
- Postage, freight, express and cartage	<b>105</b>	99	95
- Telecommunication	<b>64</b>	61	58
Professional and special services:			
- Drug control	<b>4,283</b>	3,988	3,804
- Race patrol	<b>3,532</b>	3,349	3,208
- Photo finish	<b>880</b>	834	799
- Drug research	<b>285</b>	269	259
- Other professional and special services	<b>131</b>	124	119
Rentals:			
- of accommodation	<b>110</b>	104	100
- of equipment	<b>12</b>	11	10
Purchased repair and maintenance	<b>24</b>	23	22
Utilities, materials and supplies	<b>281</b>	266	255
Provision for replacement of capital assets	<b>90</b>	90	85
Provision for employee termination benefits	<b>40</b>	40	40
Total expenses	<b>13,317</b>	12,825	12,224
Loss (profit) for the year	<b>(175)</b>	(381)	(763)
Resources required (provided) from loss (profit) for the year	<b>(175)</b>	(381)	(763)
Provision for replacement of capital assets	<b>(90)</b>	(90)	(85)
Provision for employee termination benefits	<b>(40)</b>	(40)	(40)
Construction and acquisition of machinery and equipment	<b>305</b>	102	41
Net modified cash requirements	<b>-</b>	(409)	(847)
Person-years	<b>84</b>	84	86

C. Farm Income Protection

Objective

To stabilize the income of agriculture producers from short-term market instabilities and natural hazard risks in order to protect the agricultural resource base.

Resource Summary

This activity accounts for approximately 49% of the Agri-Food Program expenditures and less than 1% of the person-years. The resources have been allocated to the new planning structure as set out in Figure 56 on page 3-97.

Figure 24: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Agricultural Stabilization	366,507	50	359,391	54	412,253	65
Western Grain Stabilization	96,867	15	101,003	15	118,107	18
Agricultural Products Board	5,565	-	13,165	-	14,720	-
Crop Insurance	206,041	13	198,013	13	189,152	8
Crop Damage Compensation	3,121	1	2,962	1	1,042	1
Emergency Assistance	689	-	4,247	-	45,393	-
Management and Administration	648	9	580	9	399	11
	679,438	88	679,361	92	781,066	103
Revenue	5,565		18,165		15,298	

Contributions for stabilization, crop insurance, crop damage compensation and emergency assistance programs account for approximately 83% of the expenditures in this activity. The balance covers personnel and other operating costs and costs associated with buying, storing, transporting or processing agricultural products.

Revenue is generated from resale programs under the Agriculture Products Board Act and is estimated at \$5.6 million for 1986-87. It is credited directly to the Consolidated Revenue Fund and is not available for use by the Program.

## Past Financial Performance

Figure 25 summarizes the changes in financial requirements that occurred in 1984-85.

**Figure 25: 1984-85 Financial Performance (\$000)**

	1984-85		
	Actual	Main Estimates	Change
Agricultural Stabilization	412,253	404,154	8,099
Western Grain Stabilization	118,107	-	118,107
Agricultural Products Board	14,720	5,565	9,155
Crop Insurance	189,152	150,530	38,622
Crop Damage Compensation	1,042	-	1,042
Emergency Assistance	45,393	11,917	33,476
Management and Administration	399	414	(15)
	781,066	572,580	208,486
Revenue	15,298	5,565	9,733

**Explanation of Change:** For details of change, see under Program Overview, page 3-22.

### Description

This activity is designed to protect the agricultural resource base by reducing the impact of short-term market instabilities and natural hazards. This is carried out through the following subactivities:

**Agricultural Stabilization:** This subactivity provides deficiency payments to producers for named or designated commodities under the Agricultural Stabilization Act.

The Agricultural Stabilization Board discharges the federal government's responsibility to assist the agricultural industry to realize fair returns for its labor and investment and to maintain a fair relationship between prices received by farmers and the costs of the goods and services that they buy. It thus provides farmers with a fair share of the national income by providing deficiency payments when the annual market prices of commodities are less than the support prices set at prescribed percentages (statutory minimum of 90% for named commodities) of the previous 5 year average market prices and indexed for changes in cash costs of production. Designated commodities are usually supported at the 90% level.

**Dairy Support:** Dairy support ensures fair returns to producers. The Canadian Dairy Commission administers dairy support programs composed of an offer-to-purchase program for butter and skim milk powder and a federal subsidy program. The subsidy program is funded through the Agricultural Stabilization Act.

The production of milk and milk products in Canada is managed under supply management systems operating at the national and provincial levels. There are two major milk markets: fluid milk (table milk and fresh cream) and industrial milk and cream (used for processing into dairy products such as butter, cheese, skim milk powder, ice cream, yogurt, evaporated milk and so on). While both of these milk markets are related, each is administered under separate supply management programs.

Fluid milk is managed independently in each province. The supply of industrial milk and cream is determined in accordance with domestic requirements, which are allocated on a provincial quota basis. This is accomplished with the cooperation of the federal government (Canadian Dairy Commission), as well as provinces and dairy farmer representatives. About 63% of total milk production is used for industrial or manufacturing purposes.

**Western Grain Stabilization:** Western Grain Stabilization collects levies and issues payments when triggered under the Western Grain Stabilization Act. It provides western grain producers with financial protection from market risks such as a fall in prices, low sales, inability to move grain through the elevator system, rising production costs or a combination of these factors.

This is accomplished by collecting and accounting for producer levy contributions, calculating federal government statutory contributions, publicizing the program and informing producers of program activities, and calculating and issuing stabilization payments, when required.

**Agricultural Products Board:** This subactivity provides purchase and resale programs for agricultural commodities to protect producers and/or processor returns under the Agricultural Products Board Act. It discharges the federal government's responsibility to buy, sell, or import agricultural products; to store, transport, and process such products; to sell agricultural products to any country and to make arrangements for the purchase and delivery or to purchase agricultural products on behalf of any government agency. Programs under the Agricultural Products Board Act may be taken in support of market stabilization of agricultural commodities, in lieu of action under the Agricultural Stabilization Act, by providing purchase and resale programs to remove surpluses from the market place.

**Crop Insurance:** Crop Insurance provides producers with all-risk crop insurance protection in cooperation with the provinces by contributing to policy and program development and by financially contributing to the costs of the program under the Crop Insurance Act. It provides all-risk insurance against natural production hazards to individual Canadian farmers as a voluntary self-help protection measure. Provinces administer federally approved programs under federal-provincial shared-cost agreements. The federal government contributes financially to producers, premiums and/or administration costs.

Leadership and direction is provided to the provinces by providing central coordination of crop loss protection policy and program development, controlling the federal contribution to provinces, reviewing, developing and promoting actuarially sound and equitable crop insurance policies and programs, and providing additional protection to provinces by way of reinsurance and loan arrangements.

**Crop Damage Compensation:** This subactivity provides financial compensation to Prairie grain producers in cooperation with the Prairie provinces for crop losses due to migratory waterfowl damage in recognition of a federal government responsibility under an international treaty to protect waterfowl populations. It discharges the federal government's responsibility to assist provincial governments in providing grain producers in the Prairies with compensation for crop losses resulting from migratory waterfowl damage.

This is one component of a three-part waterfowl management program comprised of Habitat Preservation, Crop Damage Prevention and Crop Damage Compensation.

**Emergency Assistance:** This subactivity provides producers with emergency financial assistance. It discharges the federal government's responsibility to assess the need for and to provide directly or assist provinces in providing producers with financial assistance as income protection against serious, widespread crop losses or market breakdowns which threaten the viability of the agri-food sector. The Department analyzes and documents the situation, prepares documentation to obtain funding, develops and/or administers financial assistance programs and issues required payments.

### **Performance Information/Resource Justification**

This activity promotes agri-food sector stability by providing a degree of financial protection to producers thus protecting the agricultural resource base from short-term market instabilities and natural hazards and thereby contributing to the growth, stability and competitiveness of the agri-food sector.

The resources are utilized to develop programs for farmers to stabilize farm income against market instabilities and natural hazards in order to protect the agricultural resource base.

The contributions are based on statutory requirements, federal-provincial agreements and contractual arrangements. The operating expenditures are dependent upon the program terms and conditions, producer participation and resulting volume workload. Resource requirements are based on the number of commodities and producers paid under Agricultural Stabilization; the number of programs in a fiscal year for the Agricultural Products Board; the number of participants, transactions and enquiries under Western Grain Stabilization, the number of plans, and programs and participants in Crop Insurance; and, the amount of crop damage for Waterfowl Compensation.

A total of \$663.6 million and 88 person-years will be required in 1986-87 to deliver the Farm Income Protection programs. Resources are basically applied in the following areas.

**Agricultural Stabilization:** On June 28, 1985, Bill C-25, an act to amend the Agricultural Stabilization Act, received Royal Assent. The amendments in the bill to enable establishment of National Stabilization Programs include the terms and conditions of entering into joint (tripartite or bipartite) stabilization programs and allow for cost participation by producers and provinces. This will provide for more regular payments into a stabilization fund in lieu of the large-scale payments required from time to time to support named commodities. The major factors affecting resource requirements include the development of federal-provincial producer programs in the red meat sector. It is difficult to forecast resource requirements based on long-term market outlook as factors such as weather, biological and/or international political situations can abruptly change the revenue pattern to producers. Therefore, these resources contribute to the reduction of short-term market risk instabilities.

The federal government is primarily responsible for controlling the supply of milk used for industrial purposes through the operations of the Agricultural Stabilization Act and the Canadian Dairy Commission. The Canadian Dairy Commission is the federal agency that has the responsibility for administering the federal dairy policy. The Dairy Support Program is based on a subsidy rate of \$6.03 per hundred litres on forecast total Canadian consumption plus an export quota. Payments to producers (which reduce consumer costs for dairy products) are made through the Canadian Dairy Commission.

**Figure 26: Past Performance - Agricultural Stabilization**

	1984-85	1983-84	1982-83
Person-years	65	56	60
Number of deficiency payment programs	10	9	10
Number of producers	36,406	42,511	11,522
Federal contribution	\$83,608,570	\$83,338,092	\$6,131,138
Payments for the benefit of producers of industrial milk and cream made by the Canadian Dairy Commission on behalf of the Agricultural Stabilization Board	\$326,512,556	\$347,575,918	\$295,000,000

A statement of operations showing details of expenditures for the year ended March 31, 1985 can be found on page 3-93 in Section III.

**Western Grain Stabilization:** This program provides for stabilization payments to producers to protect their income against financial losses from short-term market instabilities has the effect of protecting the agricultural resource base. The present complement of 15 person-years and operating funds are used for normal workload requirements relating to:

- collecting and accounting for producer levy contributions from 3.5 to 4.0 million grain transactions;
- maintaining levy accounts, issuing annual statements and providing information on program development for 120,000 producers;
- refunding 18,000 producer levy overpayments;
- processing voluntary levy remittances for 4,000 producers;
- responding to 7,000 producer enquiries;
- calculating and issuing 120,000 interim and final stabilization payments in payout years. An additional two person-years are required to handle the increased workload during these payout years.

**Figure 27: Statutory Federal Payments to the Western Grain Stabilization Fund (\$000)**

Years	1984-85	1983-84	1982-83
Payments	116,907	121,889	114,897

The federal payment is based on the number of participating producers, gross grain sale proceeds (grain prices and grain sales) and levy contribution rates.

**Agricultural Products Board:** The provision of purchase and resale programs for agricultural products and the maintenance of processing facilities has the short-term effect of protecting the agricultural resource base by stabilizing the supply-demand relationship in the marketplace. The programs are implemented by the staff of the Agricultural Stabilization Board as required. The funds required cannot be estimated accurately, as surplus situations are tempered by factors such as weather, biology and international political events. Resources are used to purchase, store, transport and process agricultural commodities as well as to administer the programs.

**Figure 28: Past Performance - Agricultural Products Board**

	1984-85	1983-84	1982-83
Number of programs	2	11	5
Expenditures	\$14,720,000	\$12,583,000	\$10,118,000
Revenue	\$12,645,000	\$12,656,000	\$2,924,000

Revenues are recorded in the year received, which may differ from the year of program expenditure. A statement of operations showing details of revenue and expenditures for the year-ended March 31, 1985 can be found on page 3-94 in Section III.

**Crop Insurance:** The resources are used to develop insurance programs for farmers to stabilize farm income against natural hazards and to encourage productive investment. The amount of the federal contribution is a product of the number of insurance plans, number of farmers, acreage and crops insured, insurance coverage levels and premium rates. The plans are available for 99% of commercial crops produced throughout Canada and are designed so that benefits are equitable across commodities and regions.

Contracts are used to establish the level of coverage provided and to determine the amount of crop loss payments. The 118,331 farmers who purchased crop insurance in 1984-85 represents 55% to 60% of the potential insurable farmers.

Payments are made quarterly to provinces to facilitate the timeliness of indemnity payments to farmers. Figure 29 shows the program participation figures for the past 3 years.

A new cost-sharing formula for the federal-provincial crop insurance program will be sought in 1986-87.

**Figure 29: Participation and Federal Contributions to Provincial Programs - Crop Insurance**

	1984-85	1983-84	1982-83
Person-years	9	8	8
Participation			
Number of plans	216	197	190
Number of farmers	118,331	115,061	113,159
Insured hectares	15,065,004	14,203,204	13,685,902
Insurance coverage	\$3,371,299,649	\$3,137,962,252	\$2,891,229,953
Total premiums	\$331,003,585	\$294,160,916	\$294,112,865
Indemnities	\$531,881,811	\$286,029,367	\$260,789,322
Loss ratio	1.63	0.97	0.89
Cumulative loss ratio	0.97	0.86	0.84
Federal contribution	\$188,460,003	\$133,963,184	\$142,170,307

**Crop Damage Compensation:** The resources are utilized to develop compensation programs for Prairie grain farmers to stabilize farm income against unavoidable crop depredation caused by migratory waterfowl. The contribution amount is based on the number of farmers and number of hectares, amount and value of crop damage, and terms and conditions of federal-provincial agreements. Crop damage levels can vary significantly from year to year, depending upon the time and duration of harvest.

**Figure 30: Past Performance - Crop Damage Compensation**

	1984-85	1983-84	1982-83
Person-year utilization	1	1	1
Number of crops covered	20	19	17
Total hectares damaged	21,245.86	20,290.50	19,152.05
Number of claims	1,287	1,305	1,176
Federal contribution	\$1,042,000	\$1,144,000	\$797,000
Number of federal-provincial agreements	3	3	3

**Emergency Assistance:** Assistance was provided to some 15,000 farmers in the Province of Quebec for increased livestock feed costs as a result of forage crop losses caused by adverse weather in 1983.

The Farm Loan Interest Rebate Act authorizes payments relating to interest rebates on eligible farm loans made under the Farm Credit Act. The total cost of this program, which terminates in 1986-87, will be \$28.5 million for 2,230 approved loans.

Payments were made to 2,097 farmers in Manitoba and northeastern Saskatchewan for crop losses due to excessive moisture.

**Figure 31: Past Performance - Emergency Assistance (\$000)**

	1984-85	1983-84	1982-83
Quebec Forage Crop Loss	27,000	-	-
Farm Loans Interest Rebates	10,283	10,348	3,426
Manitoba, Northeastern Saskatchewan Crop Loss	8,110	-	-
	45,393	10,348	3,426

## D. Market Analysis and Development

### Objective

To improve efficiency and effectiveness of both domestic and international markets for Canadian products through stimulation of, and assistance to, the agri-food sector.

### Resource Summary

This activity accounts for approximately 3% of the Agri-Food Program expenditure and less than 3% of the person-years. The resources have been allocated to the new planning structure as set out in Figure 56 on page 3-97.

**Figure 32: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years**

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Marketing and Trade Analysis	7,866	138	7,866	137	7,862	136
Market Promotion and Development	6,622	77	6,622	75	6,552	74
Marketing Systems/Infra- structure Improvement	24,242	33	23,199	33	24,988	35
National Farm Products Marketing Council	1,903	28	1,903	28	1,333	26
Management and Administration	956	16	956	26	1,310	27
	41,589	292	40,546	299	42,045	298
Revenue	-		344		345	

Of the total expenditures in this activity, transfer payments account for 58%, operating costs for 9% and salaries and wages for 33%. The revenue is generated as set out in Figure 50 on page 3-90. It is credited directly to the Consolidated Revenue Fund and is not available for use by the Program.

### Past Financial Performance

Figure 33 summarizes the changes in financial requirements that occurred in 1984-85.

**Figure 33: 1984-85 Financial Performance (\$000)**

	1984-85		
	Actual	Main Estimates	Change
Marketing and Trade Analysis	7,862	6,403	1,459
Market Promotion and Development	6,552	4,464	2,088
Marketing Systems/Infrastructure Improvement	24,988	16,968	8,020
National Farm Products Marketing Council	1,333	1,764	(431)
Management and Administration	1,310	2,082	(772)
	42,045	31,681	10,364
Revenue	345	-	345

**Explanation of Change:** For details of change, see under Program Overview, page 3-22.

### Description

In order to maintain and expand commercial markets, both domestic and foreign, for Canadian agricultural and food products, activities are undertaken to provide the necessary data bases and analyses for the private and government sectors, to promote the use of Canadian food products, to improve the marketing infrastructure and develop suitable policies through the following subactivities:

**Marketing and Trade Analysis:** This subactivity provides market participants, governments, private organizations and consumers with timely and reliable market intelligence, analysis, forecast and policy advice in order to stimulate efficiency and effectiveness for domestic and foreign marketings of key agricultural commodities and products.

**Market Promotion and Development:** This subactivity assists and stimulates market promotion and development activities of the private sector in its efforts to maintain, find and exploit additional market opportunities for Canadian agri-food products.

**Marketing Systems/Infrastructure Improvement:** This subactivity stimulates and assists the development of more efficient and orderly marketing systems at both a national and regional level.

**National Farm Products Marketing Council:** The National Farm Products Marketing Council maintains and promotes a strong, efficient and competitive production and marketing structure for regulated products, while balancing the interest of producers and consumers.

## Performance Information/Resource Justification

A total of \$41.6 million and 292 person-years will be required in 1986-87 to deliver the Market Analysis and Development Services. Resources are basically applied in the following areas.

**Marketing of Agri-Food Products:** Effective and efficient marketing of agri-food products through the food chain from the producer to the consumer requires an orderly, efficient and equitable development of the agri-food sector which results in improved competitiveness, increased utilization of Canadian agri-food products in domestic and import markets and leads to long-term security of domestic supplies of agricultural and food products.

Resource requirements to improve both domestic and international markets for Canadian products in 1986-87 will be 264 person-years and \$39.7 million. These requirements are determined by considering clients needs and statutory requirements. More specifically, resources are used to collect, compile and disseminate relevant and reliable market information and intelligence and to supply accurate and reliable assessments of short and medium term marketing opportunities for key agricultural commodities in order to stimulate domestic and foreign markets.

To maintain existing and to exploit additional market opportunities for Canadian agri-food products, resources are used to define commodity opportunities, constraints, and action plans, to identify and contribute to the resolution of technical impediments to trade opportunities and to provide a multi-faceted consumer food market development. Furthermore, contributions are provided to eligible private sector projects such as market research, on-site promotions and point of sale activities, new products or new process development and consideration of producer organizations.

To stimulate and assist the development of more efficient and orderly marketing systems, authority is delegated to provincial marketing boards with respect to interprovincial and export marketing and for the charging of levies for promoting their products. Guarantees are issued on loans taken out by producer groups, marketing boards, processors and the Canadian Wheat Board, when such organizations make repayable advances or initial payments to producers prior to the marketing of storable products. Interest on such loans is paid by the Crown under statutory authority.

In addition, resources are employed to identify and propose practical solutions for improving the transportation, handling, processing and distribution mechanisms for agricultural products both domestically and in relation to foreign markets.

In February 1984, a regrouping of grants and contributions was undertaken which replaced the Canadian Agricultural Market Development Fund (CAMDF), Canada Grains Council, Fruit and Vegetable Storage Construction Assistance, Canadian Seed Potato Sale, Marketing of Canadian Agricultural Products and Canadian Horticultural Council grants and contributions with the Canadian Agricultural Market Development Initiatives (CAMDI).

The Canadian Agricultural Market Development Initiative is an incentive device for stimulating increased usage of Canadian agricultural products and aids in the development of more effective and efficient marketing systems. Financial assistance is provided in the form of contributions for selected projects with market development for traditional and new or improved products in both established and new markets. Figure 35 details the contributions made in 1984-85 for 86 selected projects by commodity sectors.

**Figure 34: Market Analysis and Development Grants and Contributions (\$000)\***

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Actual 1984-85</b>
Contribution to Canadian Agricultural Market Development Initiatives, in accordance with terms and conditions prescribed (see page 3-87 for details)	<b>1,766</b>	1,766	3,862
Payments in connection with the Advance Payments for Crops Act	<b>12,000</b>	12,000	6,385
Payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act	<b>10,000</b>	10,000	8,324
Payments in connection with the Agricultural Products Cooperative Marketing Act	-	-	67
United Co-operatives of Ontario	-	-	7,500
	<b>23,766</b>	23,766	26,138

\* Excludes grants and contributions of the National Farm Products Marketing Council.

**Figure 35: 1984-85 Canadian Agricultural Market Development Initiative Contributions**

Commodity Sector	Total Cost (\$)	Industry Investment (\$)	Government Contribution (\$)	Number of Projects
Horticulture	11,122,999	7,673,789	3,449,210	63
Grains and oilseeds	607,350	490,518	116,832	4
Livestock and poultry	472,162	346,522	125,640	10
Seed potatoes	378,260	272,442	105,818	4
Dairy	15,000	7,500	7,500	1
Other	335,785	278,785	57,000	4
<b>Total</b>	<b>12,931,556</b>	<b>9,069,556</b>	<b>3,862,000</b>	<b>86</b>

The Advance Payments for Crops Act encourages more orderly marketing of crops by providing for the issuing of interest-free, refundable cash advances to producers by their marketing associations. The line of credit of the individual associations required for the making of advance payments is guaranteed. The objective is to encourage producers to market their crops in response to market requirements and opportunities, thus alleviating immediate post-harvest pricing depressions. The act applies to producers of all crops except for wheat, oats and barley grown within the Canadian Wheat Board designated area. In the 1984-85 fiscal year, guarantees on cash advances of \$184.7 million were made to 48 producers' marketing organizations at a cost of \$6.4 million.

The Prairie Grain Advance Payments Act provides for the issuing of interest-free refundable cash advances by the Canadian Wheat Board or its designated agents to producers of wheat, oats and barley within the Canadian Wheat Board designated area for the purpose of providing short-term cash flow pending the delivery requirements of the Board. A checkoff system is used to draw down each producer loan as deliveries are made. In the 1984-85 fiscal year, guarantees on cash advances of \$201.3 million were made to the Canadian Wheat Board for 16,609 producers at a cost of \$8.3 million.

The Agricultural Products Cooperative Marketing Act is a marketing incentive program for assisting and encouraging agricultural producers to market their products under a cooperative marketing plan that provides for equal returns for products of like grade and quality. The act provides for guaranteeing the borrowings, based on expected wholesale price, of the organization for the purpose of making initial payments and covering processing, carrying, and selling costs. Should the actual average wholesale price be lower than the level guaranteed under the act, the Crown is liable for the difference.

The contribution to United Co-operatives of Ontario provides assistance over a three year period to enable the Windsor Grain Terminal to continue as an export market facility for producers in southwestern Ontario.

**National Farm Products Marketing Council:** Strong, efficient and competitive production and marketing structure for regulated products ensures that the average producers receive an adequate return on their investment and that the Canadian consumers are protected and are paying a fair price for the regulated products.

Resource requirements to improve the production and marketing structure for regulated products in 1986-87 will be 28 person-years and \$1.9 million. These requirements are determined by considering clients' needs and supervision of agencies set up to administer national and regional marketing plans. Approximately 70% of the person-years will ensure that existing and/or new national agencies comply with the Act, federal/provincial agreements, and national plans for regulated products. Fifteen percent will ensure that, on the average, producers receive an adequate return on their investment and that the Canadian consumer is protected and paying a fair price for the regulated commodities. Another 5% will be used to liaise with non-regulated producers or processors to determine the validity of a national agency to control total product. The remaining 10% of resources is associated with the administration and support of the Council and its components.

In accordance with the Farm Products Marketing Agencies Act, a grant of \$200,000 is made available to the National Farm Products Marketing Council should the formation of new agencies be approved. The grant, to a maximum \$100,000 per agency, would be used to defray the costs involved in the establishment of an agency.

## E. Regional Development

### Objective

To facilitate the development of the agri-food sector in each region so that the sector can make its maximum long-term real contribution to the national economy.

### Resource Summary

This activity accounts for approximately 13% of the Agri-Food Program expenditures and 15% of the person-years. The resources have been allocated to the new planning structure as set out in Figure 56 on page 3-97.

**Figure 36: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years**

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Regional Development Initiatives	57,843	179	41,212	188	39,185	123
Analysis and Advice	8,538	66	9,012	66	9,409	70
Production and Resource Improvement Initiatives	19,234	249	20,440	316	21,357	376
Prairie Farm Rehabilitation Administration	91,485	843	128,058	875	116,236	882
Management and Administration	3,498	49	3,167	49	2,373	48
	180,598	1,386	201,889	1,494	188,560	1,499
Revenue	38,063		48,565		41,105	

Of the total expenditures in this activity, salaries and wages account for 29%, and transfer payments account for 41%. The balance of 30% represents funding allocated to the operational support activities.

Revenue is generated from the Prairie Farm Rehabilitation Administration through pasture and grazing fees, returns on investments, proceeds from sales of land and bulls, water service charges and recoverable costs for project operations. Also, the Record of Performance program generates revenue from service fees and from the operation of Showcase Herds through the sale of semen, milk and animals. It is credited directly to the Consolidated Revenue Fund and is not available for use by the program.

Past Financial Performance

Figure 37 summarizes the changes in financial requirements that occurred in 1984-85.

Figure 37: 1984-85 Financial Performance (\$000)

	1984-85		
	Actual	Main Estimates	Change
Regional Development Initiatives	39,185	25,931	13,254
Analysis and Advice	9,409	7,964	1,445
Production and Resource Improvement Initiatives	21,357	21,249	108
Prairie Farm Rehabilitation Administration	116,236	55,971	60,265
Management and Administration	2,373	3,452	(1,079)
	188,560	114,567	73,993
Revenue	41,105	18,376	22,729

**Explanation of Change:** For details of change, see under Program Overview, page 3-22.

Description

Activities are carried out to facilitate the development of the agri-food sector in each Canadian region. The current priority of the federal program is to foster federal-provincial agricultural agreements which include development policies and strategies for the implementation of programs aimed at increasing agricultural production in the regions.

**Regional Development Initiatives:** This subactivity formulates strategies and implements and coordinates increased productivity-oriented development programs in each region. The Department has the federal responsibility for the development, design, negotiation and implementation of development initiatives for the agricultural sector, and shared responsibility with DRIE for the secondary agri-food sector. In the case of federal/provincial agreements, responsibility is shared with provincial departments.

**Analysis and Advice:** This subactivity provides the analysis and advice required as a basis for establishing federal policies and initiatives that promote regional production and resource development.

**Production and Resource Improvement Initiatives:** This subactivity develops and delivers programs aimed at improving the production efficiency of livestock and crops and assures the long-term maintenance of the natural resource for agriculture in each region.

**Prairie Farm Rehabilitation Administration:** This subactivity provides for the rehabilitation of drought and soil-drifting areas in the provinces of Manitoba, Saskatchewan and Alberta and for the developing and promoting of systems of farm practice, tree culture, water supply, land utilization and land settlement that will afford greater economic security.

### **Performance Information/Resource Justification**

A total of \$180.7 million and 1,386 person-years will be required in 1986-87 to deliver the services in this activity. Resources for Prairie Farm Rehabilitation Administration services (\$91.5 million and 843 person-years) and for Regional Development Branch services (\$89.2 million and 543 person-years) are basically applied in two major impact areas as follows.

**Regional Growth/Agri-Food Resource Stability:** Regional development, strategies, policies and programs are designed to enhance the agri-food sector in each region. Sectoral growth is facilitated through programs directed to the enhancement of agriculture production, identification and development of market potential and the development and delivery of new technology that will contribute to the improvement of regional employment levels, net farm incomes and value-added beyond the farm gate.

Regional development of the agri-food sector is contingent upon sound analysis, the formulation of strategies and policies, the design of programs, the implementation of either direct delivery programs or joint federal-provincial programs, the monitoring of results and the evaluation of achievements and impacts. This development process is carried out from 10 regional offices taking into consideration the economic, social and political issues in each province. Resources are allocated to the regions in relationship to the magnitude and potential of the agri-food sector in each province. Additionally, resources are allocated based on the planned need to provide analytical and policy advice on national strategies, policies and programs that have a potential impact on all regions of Canada. This function is performed at headquarters in support of both regional development policies and corporate policies that impact on the agri-food sector.

The development, maintenance and improvement of the resource base is facilitated through programs that address the conservation and development of regional soil and water, land reclamation and technical, developmental and financial assistance to the human resource base within the sector.

A stable resource base is maintained to focus on development issues. This resource base can be impacted by new and changing policies directed to regional development. A variable resource base also exists, which is in direct relationship to initiatives undertaken by the Department in seeking the development of the agri-food sector in each region. The following areas are the major components contributing to the achievement of departmental objectives in Regional Growth/ Agri-Food Resource Stability.

**Development Policy:** In 1986-87, the anticipated priority areas will be: analysis of the continuing financial difficulties and development prospects of agriculture across Canada; the inter-relationships between farm structure, farm financing and taxation; the economics of resource conservation and management; the analysis of approaches to maximize the pay-off to technology transfer; and improved utilization of knowledge.

In 1984-85, substantial analysis and background studies were prepared for the government response to agricultural finance and credit difficulties faced by the farm sector. The degradation of soil and water resources, a problem identified by the Department as one deserving urgent attention, required national regional policies, for which the directorate provided significant analysis and coordinated policy development. The directorate conducted the analysis and provided the economic advice required by the Committee of Inquiry into Method of Payment of the Crow Rate Subsidy. In addition to the results in these highlights policy areas, the directorate continued to assist Regional Offices with program development, to provide production costs estimates for development policy requirements, to contribute to the development of the Department's technology transfer strategy, to provide outlook information, and to analyze and advise on departmental objectives regarding farm structure, taxation, and agricultural resources.

**Farm Improvement Loans Act:** In the 1984 calendar year, 12,037 loans were guaranteed, amounting to \$160 million. The average loan guarantee made during the year was \$13,288. Of the total amount borrowed from lending institutions, \$106 million or 66% was used to purchase agricultural implements, \$14 million or 9% was utilized for construction, repair and alteration of farm houses and buildings, while \$40 million or 25% was used to purchase land and related improvements and livestock. Total federal expenditures for this program in 1984-85 was \$5.7 million. Figure 38 provides details on the loans guaranteed under this act (for years ending December 31).

**Figure 38: Farm Improvement Loans Act - Summary of Operations  
(\$000)**

Year	Loans Made		Balance of Loans Payable At Year-End	Claims Paid		Recoveries on Claims Paid
	Number	Amount		Number	Amount	
1979	25,309	265,475	552,000	118	354	132
1980	19,439	222,435	559,072	120	436	106
1981	15,266	187,798	512,981	124	514	176
1982	15,782	211,486	512,979	137	1,014	149
1983	15,106	207,791	519,275	240	2,301	251
1984	12,037	159,949	497,879	383	4,816	282

**Economic Regional Development Agreements:** Major expected results for 1986-87 are to improve the competitiveness of the agri-food industry in all regions, increase economic output and employment opportunities in the industry, and to conserve and improve the provinces' agricultural resources. More specifically, soil erosion losses are expected to decrease and soil drainage to increase. The provincial net farm income is expected to increase by:

- (a) developing and demonstrating technology that will lower costs of production and increase productivity;
- (b) providing the infrastructive and programs to improve the health status of crops and livestock; and
- (c) providing marketing infrastructures, promotion assistance, and marketing information.

In 1984-85, all existing Economic Regional Development Agreements were in their initial stages. By December 1984, in most cases, program guidelines had been written, committees established and the programs publicized. Figure 39 identifies the distribution by province of federal expenditures for Economic Regional Development Agreements.

**Figure 39: Expenditures for Economic Regional Development Agreements (\$000)**

	Expended to March 31/85	Forecast 1985-86	Estimates 1986-87	Future Years	Total
Canada-Prince Edward Island ERDA Agri-Food Development Subsidiary Agreement	1,061	6,213	9,251	9,475	26,000
Canada-Manitoba ERDA Subsidiary Agreement on Agri-Food Development	303	3,098	5,805	13,794	23,000
Canada-Saskatchewan Agriculture Development Agreement	654	5,407	8,096	15,843	30,000
Canada-New Brunswick ERDA Agri-Food Agreement	1,124	5,253	6,938	11,685	25,000
Assistance plan for innovaton and technological transfer in the Quebec agri-food industry	17	900	1,150	1,933	4,000
Canada-British Columbia Agri-Food Regional Development Subsidiary Agreement	-	95	4,000	15,905	20,000

**Canada/Nova Scotia Agreement:** Major expected results by 1986-87 are: improved productivity in livestock commodities; increases in livestock feed and livestock feed protection; and technological change designed to increase the efficiency of the agri-food industry and thus its competitive position.

The 1984-85 program contributed to approximately 25% of expected increases in livestock facilities, approximately 20% of expected increases in livestock feed facilities and production, and 30% of expected increases under the horticulture sector (mainly blueberries) over the 5-year agreement. Figure 40 provides details of the expenditures, through transfer payments in the form of grant and contribution funding as well as operating expenditures.

**Lower St. Lawrence and Gaspé:** The expected results for 1986-87 will be to decrease the cost of production in the Quebec agri-food sector; increase storage facilities for potatoes and accelerate new technologies for improved production in the region for such commodities as dairy, sheep and cereals. The Lower St. Lawrence and Gaspé Agri-Food Development Plan was in its first full year of operation in 1984-85. This program is designed to promote the trial and adaptation of new

production methods or productions which allow diversification and expansion in regional agri-food production, as well as to improve and increase storage capacity in the peripheral areas of the region. There have been 17 projects approved and \$593,900 spent in 1984-85. Figure 40 provides details of the expenditures, through transfer payments in the form of grant and contribution funding as well as operating expenditures.

**Figure 40: Direct Delivery Expenditures for Regional Development (\$000)**

Initiative	Total Amount Authorized	Expended to March 31/85	Forecast 1985-86	Estimates 1986-87
Nova Scotia Agri-Food Development Agreement	23,300	10,565	6,313	5,265
Lower St. Lawrence and Gaspé	12,300	2,158	3,438	3,880

In order to facilitate and provide funding flexibility for existing programs and to provide a means to respond to ad hoc requests for financial assistance for special events, primarily in the livestock sector, several grants and contributions have been combined into one class contribution called Production Development Assistance Initiatives. For details of this contribution, see page 3-88.

**Prairie Farm Rehabilitation Administration:** All programs promote resource-base sustainability and enhancement of agricultural productivity through conservation and resource development activities. Improved net farm incomes, employment opportunities and value-added processing are the results.

Prairie Farm Rehabilitation Administration soil and water conservation and development programs are directed toward enhancement of the agri-food sector in the Prairie region. Soil conservation activities are designed to reduce or reverse the rate of soil degradation through erosion, salinization, and loss of organic matter by promoting improved farm management practices. Water development on farms and small communities help to diversify and stabilize farm operation, offer opportunity for irrigation and preserve rural life. The Pasture Program promotes an increased number and quality of beef cattle, permitting farmers to be less dependant on a single source of income, while utilizing land for grain production that would otherwise be required for grazing.

Conservation of the resource base of the Prairie region through the provision of financial incentives and technical assistance is directed toward reducing the effects of soil degradation through erosion, salinization and loss of organic matter.

Stability or enhancement of the resource base is essential if the resources are to be maintained in perpetuity while offering present tenants of the land opportunity to maintain or increase productivity.

Multi-purpose water development projects seek to provide secure water supplies as may be required for expansion of lands under irrigation, to facilitate value-added processing of agricultural products and to encourage regional development.

**Crop and Livestock Sector Competitiveness:** The competitiveness of the sector is enhanced through programs aimed at the development of new products, the enhancement of production efficiency and improved quality of product which can result in improving the comparative advantage of regional agri-food products within the domestic and foreign markets.

There is a resource base allocated to programs aimed at improving production and quality of products in the livestock and crop sectors. These production improvement thrusts call for the direct delivery of livestock improvement programs to some 10,000 herds/flocks participating in performance testing and financial assistance to agricultural fairs and exhibitions. As well, crop improvement is achieved through financial assistance for the development and diversification of crops and through the monitoring of the soil and water resource base for agricultural purposes.

Many of these activities are funded through the Production Development Assistance Initiative. The primary objective of this initiative is to encourage growth and efficiency of a diversified livestock and crop sector in the Canadian agricultural industry. A total of \$6.2 million is devoted to this initiative in 1986-87 which includes \$2.3 million for a contribution arrangement for the privatization of ROP Dairy in Ontario.

During 1986-87, negotiations on the privatization of the Record of Performance Programs to producer groups will continue. The ultimate goal of this privatization program is for the Department to perform national genetic evaluations according to the four main species of livestock in Canada and to coordinate the collection of performance data by producer organization and for provincial governments.

Through a combination of both the privatization of the ROP Program, resulting in a subsequent reduction in expenditures, and increased revenues from the federally delivered portions of the programs, the cost recovery target of \$6.7 million for 1986-87 is expected to be met.

The Department will introduce enhanced computer systems for dairy cattle and swine. These systems, along with improved systems for beef cattle and sheep, will provide producers with advanced information on herd management, selection and decision making and will permit decentralization of computer services for improved turnaround time and optional delivery mechanisms. As a result of the Department's Record of Performance Program, livestock performance has been improving at an increasing rate for the past 5 years (1980-84). Average gains have been achieved in dairy and beef cattle, swine and sheep.

The New Crop Development Fund is provided on a cost-shared basis to the private sector in order to diversify and improve crop production. To complement the development work being carried out by the New Crop Development Fund, an array of crop production potential studies will be undertaken. Federal contributions in terms of type of crop and recipient are outlined in Figures 41 and 42, respectively.

**Figure 41: Contributions by Crop Type (\$000)**

	Number of Projects	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Horticulture	16	325	336	346
Grain	4	150	175	139
Oilseed	5	150	118	182
Pulse	2	50	29	46
Forage	2	50	38	20
Special Crops	2	100	100	19
	31	825	796	752

**Figure 42: Project by Type of Recipient, 1985-86**

	Number of Projects	Budget (\$000)	Total Funds (%)
Provincial government agencies	-	-	-
Producer groups	17	422	53.0
Universities and colleges	3	101	12.7
Commercial organizations	8	132	16.6
Industry associations	3	141	17.7
	31	796	100.0

#### **Prairie Farm Rehabilitation Administration:**

Prairie Farm Rehabilitation Administration activities directed toward soil and water conservation and development are aimed at improving the quality and quantity of production of the resource base. Improved farm management practices and expanded irrigation development can improve the productivity of the resource base.

The pasture program provides a stabilizing mechanism in that careful management and conservation of lands unfit for cereal production is ensured. As well, the program provides grazing and breeding services. This allows individual producers to increase their herds, to utilize their own land for increased production and to increase the quality of their herds.

Activities of the Prairie Farm Rehabilitation Administration contribute to both regional growth/agri-food resource stability and crop and livestock sector competitiveness. Under the Canada-Saskatchewan and Canada-Manitoba Agricultural Development Subsidiary Agreements, conservation initiatives to alleviate severe land degradation problems will continue to be actively pursued. Investigations will continue on the eight projects already undertaken in 1984-85, and eight new projects will be initiated in 1986-87. A further two projects will be undertaken in Alberta by PFRA, in addition to the three projects previously initiated in that province.

Investigation of multi-purpose projects will be undertaken on several project proposals in southwestern Saskatchewan and southwestern Manitoba. A further study on the Manitoba escarpment is well under way and will continue in 1986-87.

Under the \$32 million Canada-Saskatchewan Subsidiary Agreement on Agricultural Community Water Infrastructure, in the third of the 5-year life of the agreement, projects have been undertaken in 15 centres, and a further ten projects will be initiated in 1986-87. Planned expenditures in 1986-87 total \$8.5 million.

An Irrigation Demonstration Farm will be established in Manitoba to promote irrigation. The farm will demonstrate improved methods of irrigated crop production. The total project will cost \$3.0 million, of which \$195,000 will be required in 1986-87.

Rehabilitation of the Bassano Dam, as part of the Canada-Alberta Irrigation Rehabilitation Agreement will be completed in 1986-87. Planned expenditures in 1986-87 are \$7.9 million for a total project cost of \$13.9 million.

Continued drought conditions in 1985-86 required a further short-term livestock drought assistance program for Alberta and Saskatchewan, providing financial contributions to livestock producers to assist in maintaining viable herds. British Columbia was added to the program for 1985-86. In 1985-86, \$64.3 million will be expended, of which \$24 million will be recovered from the provinces. In 1986-87, \$22.0 million will be expended, however, \$14.5 million will be recovered from the province.

PFRA's ongoing programs of On-Farm and Group Water Development, Pasture Management and Tree Distribution will continue.

Section III  
Supplementary Information

A. Analysis by Object

1. Expenditures by Object

Agri-Food Program expenditures by object are presented in Figure 43.

Figure 43: Expenditures by Object (\$000)

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Personnel			
Salaries and wages	341,541	326,256	314,977
Contributions to employee benefit plans	47,306	47,411	47,761
Other personnel costs	1,760	2,209	3,402
	390,607	375,876	366,140
Goods and Services			
Transportation and communications	25,756	22,592	20,699
Information	2,675	2,652	2,842
Professional and special services	35,955	35,172	35,365
Rentals	3,207	3,105	3,139
Purchased repair and upkeep	4,456	4,158	4,618
Materials and supplies	44,523	48,742	51,964
All other expenditures	96,106	100,113	117,315
	212,678	216,534	235,942
Total operating expenditures	603,285	592,410	602,082
Capital			
Professional and special services	-	1,618	1,357
Utilities, materials and supplies	-	749	846
Construction and acquisition of land, buildings and works	76,159	88,586	49,184
Construction and acquisition of machinery and equipment	36,912	32,167	35,051
Total capital	113,071	123,120	86,438
Transfer payments	672,502	703,389	787,530
Total expenditures	1,388,858	1,418,919	1,476,050
Less Revenue Credited to Vote, Race Track Revolving Fund	13,492	13,206	12,987
Net	1,375,366	1,405,713	1,463,063

2. Personnel Expenditures

The Agri-Food Program's personnel costs of \$388,047,009 account for 66% of the total operating expenditures and 29% of the total expenditures of the Program. Information on person-years is provided in Figures 44 and 45.

Figure 44: Person-Year Requirements by Activity

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Scientific Research and Development	3,575	3,616	3,763
Inspection and Regulation	4,289	4,403	4,330
Farm Income Protection	88	92	103
Market Analysis and Development	292	299	298
Regional Development	1,386	1,494	1,499
	9,630	9,904	9,993

Figure 45: Authorized Person-Years and Salary Provision

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1986-87 Average Salary Provision
	86-87	85-86	84-85		
Executive Management	138	129	131	50,350-96,300	65,859
Scientific and Professional					
Agriculture	387	386	316	15,972-68,070	43,318
Biological Sciences	268	270	240	16,161-68,070	41,532
Chemistry	28	34	26	15,724-68,070	40,960
Economics, Sociology and Statistics	156	147	142	14,570-65,080	46,565
Engineering and Land Survey	112	111	108	24,005-76,130	42,651
Home Economics	19	17	17	21,685-48,015	32,835
Physical Sciences	28	27	12	15,840-68,070	43,695
Scientific Research	743	773	751	28,176-67,720	54,374
Veterinary Medicine	603	615	607	31,992-68,070	47,620
Other	3	3	3		44,592

Figure 45: Authorized Person-Years and Salary Provision (Cont'd)

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1986-87 Average Salary Provision
	86-87	85-86	84-85		
<b>Administrative and Foreign Services</b>					
Administrative Services	171	171	176	13,912-57,987	37,413
Commerce	173	173	151	15,635-64,521	49,757
Computer Systems Administration	41	35	27	19,423-63,583	35,217
Financial Administration	16	12	19	13,853-57,980	36,780
Information Services	30	31	27	13,579-57,980	41,646
Organization and Methods	1	1	2	13,926-57,980	34,525
Personnel Administration	4	4	6	13,330-59,510	37,715
Program Administration	125	139	147	13,912-57,987	39,036
Purchasing and Supply	1	-	3	12,766-57,980	33,701
<b>Technical</b>					
Drafting and Illustrating	87	89	94	15,557-40,310	31,232
Electronics	8	8	10	17,118-53,509	38,580
Engineering and Scientific Support	1,313	1,347	1,324	14,041-50,866	28,748
General Technical	32	22	20	12,635-55,682	33,748
Photography	17	21	20	17,285-30,844	29,240
Primary Products Inspection	2,045	2,084	2,061	18,971-48,380	29,879
Social Science Support	46	41	41	12,635-57,764	32,009
<b>Administrative Support</b>					
Data Processing	24	22	20	13,352-37,130	24,009
Clerical and Regulatory	872	917	916	12,932-31,743	22,834
Office Equipment Operation	29	19	8	12,665-25,271	18,752
Secretarial, Stenographic and Typing	395	425	421	12,636-31,946	22,793
<b>Operational</b>					
General Labour and Trades	1,569	1,783	1,778	14,776-40,676	24,503
General Services	90	93	91	13,253-39,988	23,473
Heating, Power and Stationery Operations	53	51	52	18,242-35,598	29,401
Printing Operations	3	3	3	16,357-39,895	31,415

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1985. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Capital Expenditures

Figure 46 presents a summary by major category of the Agri-Food Program's capital expenditures. Figure 47 provides details on major capital projects which are those having expenditures of \$250,000 or more.

**Figure 46: Allocation of Capital Budget (\$000)**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Actual 1984-85</b>
Major construction	<b>68,254</b>	84,204	44,217
Minor construction	<b>7,688</b>	6,580	7,108
Equipment acquisition	<b>37,129</b>	32,336	35,113
	<b>113,071</b>	123,120	86,438

**Figure 47: Details of Major Capital Projects (\$000)**

	Previous Estimated Total Cost	Current Estimated Total Cost	Forecast Expendi- tures to March 31 1986	Future Years' <b>Estimates</b> 1986-87	Require- ments
<b>Scientific Research and Development</b>					
New Brunswick					
Dairy and Calf Facility, Fredericton	2,965	3,600	164	<b>436</b>	3,000
Nova Scotia					
Office/Laboratory Technical Work Building, Nappan	-	3,000	40	<b>100</b>	2,860
Quebec					
Laboratory, St. Jean	16,203	13,490	12,941	<b>549</b>	-
Food Research Centre St. Hyacinthe	35,750	35,750	33,669	<b>2,081</b>	-
Office/Laboratory Extension Lennoxville	11,450	11,443	10,293	<b>1,150</b>	-
Office/Laboratory L'Assumption	-	8,700	61	<b>639</b>	8,000
Experimental Farm Temistaminque	-	7,500	-	<b>50</b>	7,450
Ontario					
Office/Laboratory London	11,398	11,400	1,542	<b>858</b>	9,000
Laboratory, Kapuskasing	-	950	432	<b>518</b>	-
Manitoba					
Office/Laboratory/Headerhouse Morden	11,685	12,300	758	<b>1,418</b>	10,124
Office/Laboratory Addition Brandon	11,445	12,000	242	<b>558</b>	11,200

Figure 47: Details of Major Capital Projects (\$000) (Cont'd)

	Previous Estimated Total Cost	Current Estimated Total Cost	Forecast Expendi- tures to March 31 1986	Estimates 1986-87	Future Years' Require- ments
Alberta					
Feed Mill, Lethbridge	3,555	3,538	3,338	200	-
Controlled Environment Building, Lethbridge	4,209	4,209	1,797	2,000	412
Laboratory, Beaverlodge	-	15,000	14	11	14,975
British Columbia					
Office/Laboratory, Summerland	32,202	32,200	5,580	13,301	302
Office/Laboratory, Agassiz	-	15,600	29	871	14,700
Feed Mill, Agassiz	4,511	4,511	3,617	894	-
Plant Quarantine Containment Facility, Vancouver	-	550	40	40	470
Inspection and Regulation					
Prince Edward Island					
Animal Pathology Laboratory Charlottetown	-	10,000	20	160	9,820
Quebec					
Laboratory, St. Hyacinthe	16,985	17,000	12,170	4,830	-
Reneco Water Supply System Grosse Ile	-	530	130	400	-
Livestock Inspection Station Phillisburg	-	500	-	50	450
Ontario					
Renovation of Laboratory, Guelph	4,932	4,932	2,715	2,217	-
Livestock Inspection Station, Queenston	-	1,200	207	93	900
Inspection Facility, Toronto Airport	-	750	40	235	475
Saskatchewan					
Regulatory Plant Health Laboratory Saskatoon	-	10,000	-	15	9,985
Alberta					
Animal Pathology Laboratory, Lethbridge	22,363	22,500	12,214	9,386	900
Office/Laboratory, Calgary	16,784	20,000	1,705	2,572	15,723
Inspection and Quarantine Station, Coutts	-	500	-	50	450
Regulatory Seed Laboratory Edmonton	-	1,500	20	80	1,400

Figure 47: Details of Major Capital Projects (\$000) (Cont'd)

	Previous Estimated Total Cost	Current Estimated Total Cost	Forecast Expendi- tures to March 31 1986	Estimates 1986-87	Future Years' Require- ments
<b>Regional Development</b>					
Quebec					
Research Station, Lapocatière	7,600	7,600	4,020	2,580	1,000
Manitoba					
Manitoba Irrigation Demonstration Farm	2,365	2,365	17	195	2,153
Saskatchewan					
Swine and Sheep Test Station	-	800	15	35	750
South Saskatchewan River Project	1,534	1,534	984	350	200
Agricultural Community Infrastructure	32,000	32,000	5,448	8,500	18,052
Alberta					
Alberta Irrigation Rehabilitation - Bassano Dam	33,670	32,870	22,923	7,947	2,000

#### 4. Transfer Payments

Figure 48: Details of Transfer Payments (\$000)

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
<b>Scientific Research and Development</b>			
Agricultural research in universities and other scientific organizations in Canada	999	999	1,326
Canola Council of Canada to promote improvement in the manufacture of Canadian rapeseed products	400	-	-
Grant to the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD)	25	25	13
Contributions in support of organization associated with agricultural research and development (for details see page 3-88)	882	717	735
New Employment Expansion and Development (NEED) Program	-	-	99
	<b>2,306</b>	<b>1,741</b>	<b>2,173</b>

#### Inspection and Regulation

Compensation for animals slaughtered in accordance with the terms of the Animal Disease and Protection Act	525	525	484
Contributions to the provinces in accordance with the Regulations of the Governor in Council of amounts not exceeding two-fifths of the amounts paid by the provinces to owners of animals that have died as a result of rabies	140	140	74
Compensation under terms and conditions approved by the Governor in Council to owners of animals that have died as a result of anthrax	10	10	-
Compensation in accordance with the terms of the Pesticide Residue Compensation Act and Plant Quarantine Act	10	10	-
Contributions in support of the organizations promoting the objectives associated with plant and animal health (for details see page 3-88)	67	47	42

**Figure 48: Details of Transfer Payments (\$000) (Cont'd)**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Actual 1984-85</b>
In accordance with an agreement entered into with the Provinces of New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island and Newfoundland, payments to the Province of Prince Edward Island toward the cost of design and construction of a veterinary science teaching facility at Charlottetown, Prince Edward Island	<b>1,600</b>	13,740	4,341
Contribution to the Ontario Veterinary College, University of Guelph	<b>1,396</b>	-	150
Contribution to the XXIII World Veterinary Congress	-	-	200
Veterinary College, St. Hyacinthe	-	-	1,246
	<b>3,748</b>	14,472	6,537
<b>Farm Income Protection</b>			
Payments to producers for agricultural commodities designated by the Governor in Council and for named agricultural commodities in excess of the minimum provision of the Agricultural Stabilization Act	<b>299,000</b>	301,848	397,264
Payments under the Farm Loans Interest Rebate Act	<b>689</b>	3,717	10,283
Contribution to the Provinces of Manitoba, Saskatchewan and Alberta under the Federal-Provincial Agreements for the payment of compensation to grain and field crop producers for crop damage caused by migratory waterfowl	<b>3,121</b>	2,921	1,041
(S) Payments to producers for named agricultural commodities pursuant to the minimum provision of the Agricultural Stabilization Act	<b>60,000</b>	53,000	12,857
(S) Contributions to the provinces under the Crop Insurance Act	<b>205,000</b>	197,000	188,460
Contribution to field crop producers in Manitoba and in Northeastern Saskatchewan for crop losses caused by excess moisture	-	-	8,110
Contributions to Quebec farmers for increased live-stock feed costs as a result of forage crop losses in 1983 caused by adverse weather	-	-	27,000
Contribution to apple producers and/or processors in Ontario and Quebec for transportation assistance for the movement of surplus juice apples to Nova Scotia	-	452	-
	<b>567,810</b>	558,938	645,015

Figure 48: Details of Transfer Payments (\$000) (Cont'd)

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
<b>Market Analysis and Development</b>			
(S) Agencies established under the Farm Products Marketing Agencies Act	200	-	-
Contribution to Canadian Agricultural Market Development Initiatives in accordance with Terms and Conditions prescribed (for details see page 3-88)	1,766	1,766	3,862
(S) Payments to producer organizations of amounts equal to:			
(i) the interest paid or payable in respect of money borrowed by the organizations and used to make advance payments to producers for their crops; and			
(ii) defaults by producers in the repayment of advances guaranteed by the Minister of Agriculture, pursuant to the Advance Payments for Crops Act	12,000	12,000	6,385
(S) Payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act	10,000	10,000	8,324
Contribution to United Co-Operatives of Ontario	-	-	7,500
Payments to co-operative associations, processors or selling agencies under the Agricultural Products Co-operative Marketing Act	-	-	67
	<b>23,966</b>	<b>23,766</b>	<b>26,138</b>

#### Regional Development

Contributions related to developmental opportunities undertaken in respect of economic and socio-economic development in the agri-food sector:

Federal development strategy for Prince Edward Island	-	-	1,214
Initiatives under the authority of the general development agreements	3,378	7,009	10,855
Initiatives undertaken in special areas	954	1,687	1,428
Initiatives under the authority of the Economic and Regional Development Agreements and assistance plan for Innovation and Technological Transfer in Quebec	24,421	12,645	1,493
Contribution to Production Development Assistance Initiatives (for details see page 3-89)	6,241	5,551	4,252
(S) Loan guarantees under the Farm Improvement Loans Act	4,700	5,500	5,700

**Figure 48: Details of Transfer Payments (\$000) (Cont'd)**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Actual 1984-85</b>
<b>Regional Development (Cont'd)</b>			
Contributions to livestock producers within designated drought areas of Manitoba, Saskatchewan and Alberta to assist the producers in the cost of retaining their breeding herds and payments to the provinces for administration	-	145	59,815
Contributions to the Provinces of Manitoba and Saskatchewan for groundwater and drought-proofing investigations and studies for long-term strategy and economic development	-	93	141
Contributions to bonafide farmers and ranchers, groups of farmers and small communities in Manitoba, Saskatchewan and Alberta for the development of dependable water supplies	7,262	5,709	7,401
Drought Assistance for Western Canada	22,000	64,300	-
Central Ontario Farm Storm Damage Assistance	2,420	775	-
Contribution to POS Pilot Plant Corporation	2,000	-	-
Contribution for the construction, extension or improvement of exhibition facilities at the Canadian Western Agribition	-	-	1,400
Contribution to apple growers for the purpose of compensating for frost damage and for the establishment of the production capabilities of commercial orchards	-	1,058	13,968
Payments to millers in Western Canada to equalize freight stop-off charges between Eastern and Western Canada on grain processed into flour for export	1,296	-	-
	<b>74,672</b>	<b>104,472</b>	<b>107,667</b>
<b>Total Transfer Payments</b>	<b>672,502</b>	<b>703,389</b>	<b>787,530</b>
<b>Transfer payments reallocated to Management and Administration Program (see page 2-28)</b>			
World Food Day Association of Canada	60	60	60
Agriculture Canada's fee for membership in the International Dairy Federation - Canada	15	15	14
Canada Safety Council in support of National Farm Safety Week	4	4	4
	<b>79</b>	<b>79</b>	<b>78</b>

Figure 49 presents the details of each of the class contributions in the Program.

**Figure 49: Details of Class Contributions (\$000)**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Actual 1984-85</b>
<b>Contributions in support of organizations associated with agricultural research and development</b>			
Canada's fee for membership in the International Commission on Irrigation and Drainage	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>
Canada's fee for membership in the International Society for Horticultural Science	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>2</b>
Commonwealth Agricultural Bureaux	<b>810</b>	<b>634</b>	<b>670</b>
Canadian Agricultural Research Council	<b>66</b>	<b>77</b>	<b>60</b>
	<b>882</b>	<b>717</b>	<b>735</b>
<b>Contributions in support of the organizations promoting the objectives associated with plant and animal health</b>			
Canada's fee for membership in the Office international des épizooties	<b>42</b>	<b>42</b>	<b>38</b>
Canadian Veterinary Medical Association	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>4</b>
Contribution to the North American Plant Protection Organization (NAPPO)	<b>20</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>67</b>	<b>47</b>	<b>42</b>
<b>Contributions to Canadian Agricultural Market Development Initiatives, in accordance with Terms and Conditions prescribed</b>			
Canadian Horticultural Council	<b>30</b>	<b>30</b>	<b>30</b>
Grants to assist in the marketing of agricultural products	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>20</b>
Canada Grains Council	<b>85</b>	<b>85</b>	<b>90</b>
Contribution to Canadian commercial organizations, industry associations, universities and institutes for the purpose of stimulating improvements in the marketing of Canadian agricultural and food products	<b>250</b>	<b>250</b>	<b>312</b>

**Figure 49: Details of Class Contributions (\$000) (Cont'd)**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Actual 1984-85</b>
<b>Contributions to Canadian Agricultural Market Development Initiatives, in accordance with Terms and Conditions prescribed (Cont'd)</b>			
Producer groups towards the cost of construction of regular cold storages, frost free, controlled-atmosphere, jacketed or other specialized potato, fruit or vegetable storages, in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council	<b>1,200</b>	1,200	3,304
Contribution to a market promotion organization to promote the sale of Canadian seed potatoes	<b>181</b>	181	106
	<b>1,766</b>	1,776	3,862
<b>Contribution to Production Development Assistance Initiatives</b>			
Privatization of Record of Performance - Dairy	<b>2,300</b>	1,400	-
Canadian National Livestock Records	<b>50</b>	150	400
Royal Agricultural Winter Fair, Toronto	<b>100</b>	100	100
Canadian Western Agribition, Regina	<b>100</b>	100	100
Le Salon international de l'agriculture et de l'alimentation	<b>50</b>	50	50
Canadian Council on 4-H Clubs	<b>45</b>	45	45
Federated Women's Institutes of Canada	<b>20</b>	20	20
Canadian Plowing Council	<b>10</b>	10	10
Class "A" and Class "B" Fairs, Winter and Spring Fairs and Special Fairs	<b>2,273</b>	2,412	2,449
Freight on livestock shipments to and from the Royal Agricultural Winter Fair, Toronto and the Canadian Western Agribition, Regina	<b>178</b>	178	90
4-H Clubs organized in co-operation with Canadian Council on 4-H Clubs	<b>290</b>	290	236
Producer and industry groups, universities and provincial agencies for the purpose of stimulating, developing and adapting new agricultural crops and varieties for commercial production	<b>825</b>	796	752
	<b>6,241</b>	5,551	4,252

## 5. Revenue Analysis

Figure 50 provides a listing of revenue generated by the Program. This revenue is credited directly to the Consolidated Revenue Fund and is not available for use by the Program (Race Track Supervision revenues excluded).

**Figure 50: Revenue by Class (\$000)**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
<b>Scientific Research and Development</b>			
Contracting in research	1,000	500	-
Pesticides testing	500	-	-
Consulting services	100	100	-
Rental-housing-others	455	455	421
Service and service fees	11	11	14
Refund of previous years expenditures and adjustment of PAYE	-	-	506
Proceeds from sales	5,040	5,040	4,517
<b>Total revenues for Scientific Research and Development</b>	<b>7,106</b>	<b>6,106</b>	<b>5,458</b>
<b>Inspection and Regulation</b>			
Blood typing services	250	670	586
Sale of cattle, sheep and swine	185	185	130
Sale of eggs/poultry	-	225	206
Rental of houses	30	30	19
Refund of previous year's expenditure	50	50	42
Import inspection services	510	482	413
Registration	1,661	145	48
Seed testing	205	295	201
Seed inspection	450	185	88
Tags and seals	92	66	21
Quarantine charges	65	700	21
Other plants and plants products	447	447	266
Ship inspection at anchor	508	245	221
Miscellaneous	10	-	12
Licences	1,039	215	46
Fruit and vegetable inspection	699	390	304
Revenue from domestic meat inspection	1,177	878	760
Recovery of overtime from packers	3,700	3,400	3,122
Field crop inspection	755	240	129
Record of performance services	-	-	181
Adjustment to prior year's (PAYE)	160	160	159
Seed Potato certification	225	115	-
Authority of establishment to grade seed	205	100	-
Virus indexing	208	130	42
Livestock Grading	3,760	940	-
<b>Total revenues for Inspection and Regulation</b>	<b>16,391</b>	<b>10,293</b>	<b>7,017</b>

**Figure 50: Revenue by Class (\$000) (Cont'd)**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Actual 1984-85</b>
<b>Farm Income Protection</b>			
Proceeds from sales	<b>5,565</b>	13,165	12,645
Received from province of Ontario re: cost-shared APB agreement	-	5,000	2,653
<b>Total revenue for Farm Income Protection</b>	<b>5,565</b>	18,165	15,298
<b>Market Analysis and Development</b>			
Proceeds from sales	-	-	-
Refund of previous years expenditures	-	344	345
<b>Total revenue for Market Analysis and Development</b>	<b>-</b>	344	345
<b>Regional Development</b>			
Return of investment and interest loans	<b>4,054</b>	4,352	702
Privileges, licences, permits	<b>722</b>	745	7
Proceeds from sales	<b>470</b>	536	10,384
Other	<b>25</b>	55	873
Services and service fees	<b>13,761</b>	11,750	2,310
Rec. of Provincial cost shared agreements	<b>18,750</b>	30,846	26,129
Refund of previous years	<b>281</b>	281	700
<b>Total revenue for Regional Development</b>	<b>38,063</b>	48,565	41,105
	<b>67,125</b>	83,473	69,223

## B. Cost Analysis

### Net Program Cost

The 1986-87 Estimates include only authorities to be voted and statutory authorities. Other items must be considered when describing the program on a full cost basis. Also to be taken into account are any revenues generated by the Program that are credited directly to the Consolidated Revenue Fund.

**Figure 51: Net Cost of Program by Activity for the Year 1986-87 (\$000)**

	1986-87 Expenditures	Add Other Costs	Total Cost	Deduct Revenue	Net Cost	1985-86 Forecast
Scientific Research and Development	240,349	18,072	258,421	7,106	<b>251,315</b>	257,060
Inspection and Regulation	233,392	22,320	255,712	16,391	<b>239,321</b>	248,353
Farm Income Protection	679,438	1,107	680,545	5,565	<b>674,980</b>	662,274
Market Analysis and Development	41,589	1,499	43,088	-	<b>43,088</b>	41,626
Regional Development	180,598	7,140	187,738	38,063	<b>149,675</b>	160,915
	<b>1,375,366</b>	<b>50,138</b>	<b>1,425,504</b>	<b>67,125</b>	<b>1,358,379</b>	<b>1,370,228</b>

The adjustments made to the estimated expenditures to arrive at a total net cost include \$50,138,000 other costs, which include accommodation provided without charge by Public Works and Agriculture accommodation \$39,331,000; common service charges by DSS \$1,202,000; Employer's share of insurance premiums and costs \$8,459,000 and Dept. of Labour for employee compensation payments \$1,146,000 and inclusion of all revenues generated by the Program. Revenue is detailed in Figure 50 page 3-90.

## C. Additional Information

### 1. Agricultural Stabilization Board - Statement of Operations

Figure 52 provides the statement of operations of the Agricultural Stabilization Board for the year ended March 31, 1985.

**Figure 52: Agricultural Stabilization Board - Statement of Operations for year ended March 31, 1985 (\$000)**

---

Payments to the Canadian Dairy Commission for Subsidies to producers of milk and cream used for industrial purposes	326,512
Deficiency payments	
Apples	114
White Beans	11
Soybeans	168
Wheat	-
Sugar Beets	10,180
Carrots	124
Cucumbers	8
Cabbages	9
Onions	51
Corn	12,534
Pears	4
Rutabagas	4
Sour Cherries	-
Wool	141
Lambs	14
Prunes	-
Apricots	-
Tomatoes	-
Hogs	56,566
Potatoes	7
Coloured Beans	3,674
Administration expenses	2,575
Total expenditure	412,696
	=====
Provided for by:	
Parliamentary appropriations	411,956
Government departments which provided services without charge	740
	412,696
	=====

---

## 2. Agricultural Products Board - Statement of Operations

Figure 53 provides the statement of operations of the Agricultural Products Board for the year ended March 31, 1985.

**Figure 53: Agricultural Products Board - Statement of Operations  
for the year ended March 31, 1985 (\$000)**

Expenditure	
Purchases	
Grapes	13,916
Corn	791
Processed Fruit	10
Strawberries	3
Raspberries	-
Turkeys	-
Peaches	-
Apple Juice	-
Pears	-
Onions	-
Prune-Plums	-
Tomatoes	-
Administration expenses	92
Total expenditure	<u>14,812</u>
Revenue	
Sales	
Tomatoes	2,980
Turkeys	2,888
Raspberries	1,716
Apples	1,500
Peaches	1,202
Pears	819
Grapes	801
Sour Cherries	-
Canned Vegetables	-
Onions	-
Processed Fruit	528
Prune-Plums	-
Strawberries	34
	<u>12,468</u>
Interest on accounts receivable	188
	<u>12,656</u>
Net cost of operations	<u>2,156</u>
Provided for by:	
Parliamentary appropriation	
Agriculture Vote 5	14,792
Government departments that provided services without charge	20
Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund	<u>(12,656)</u>
	<u>2,156</u>

### 3. Scientific Research and Development

Figure 54 provides a listing of the major research establishments where research is carried out.

**Figure 54: Major Research Establishments by Region**

Region	Establishment
Atlantic	St. John's West, Nfld. Charlottetown, P.E.I. Kentville, N.S. Fredericton, N.B.
Quebec	Lennoxville, Que. Sainte-Foy, Que. Saint-Jean, Que. St-Hyacinthe, Que.
Ontario	Delhi, Ont. Harrow, Ont. Ottawa, Ont. Vineland Station, Ont. Animal Research Centre, Ottawa, Ont. London Research Centre, London, Ont.
Prairie	Brandon, Man. Morden, Man. Winnipeg, Man. Melfort, Sask. Regina, Sask. Saskatoon, Sask. Swift Current, Sask. Beaverlodge, Alta. Lacombe, Alta. Lethbridge, Alta.
Pacific	Agassiz, B.C. Kamloops, B.C. Saanichton Research and Plant Quarantine Station, Sidney, B.C. Summerland, B.C. Vancouver, B.C.
Institutes and Service, Ottawa, Ont.	Biosystematics Research Institute Chemistry and Biology Research Institute Engineering and Statistical Research Institute Food Research Institute Land Resource Research Institute Research Program Service

#### 4. Inspection and Regulation Establishments by Province

Figure 55 provides a listing of establishments by province.

**Figure 55: Establishments by Province**

Province	Regional Offices	Laboratories
Newfoundland	St. John's, AID	
New Brunswick	Moncton, VID Moncton, AID	Sackville, APL
Quebec	Montreal, VID Montreal, AID	Grosse-Ile Experimental Stn. St-Hyacinthe, APL
Ontario	Willowdale, VID Willowdale, AID	Nepean, ADRI Guelph, APL
Manitoba	Winnipeg, VID Winnipeg, AID	Winnipeg, APL
Saskatchewan	Regina, VID Regina, AID	Saskatoon, APL
Alberta	Calgary, VID Edmonton, AID	Lethbridge, ADRI
British Columbia	Vancouver, VID New Westminster, AID	Vancouver, APL

Abbreviations:     AID - Agricultural Inspection Directorate  
                      VID - Veterinary Inspection Directorate  
                      APL - Animal Pathology Laboratory  
                      ADRI - Animal Disease Research Institute

5. Crosswalk Between New and Old Activity Structures

Figure 56: Crosswalk Between Old and New Activity Structures (\$000)

Previous Structure	New Structure					Total
	Scientific Research and Development	Inspection and Regulation	Farm Income Protection	Market Analysis and Development	Regional Develop- ment	
<b>Agri-Food Development Program</b>						
Research on Natural Resources	22,127					22,127
Research on Production Development	144,851				20,731	165,582
Research on Information Relating to PDR&C concerns	17,646					17,646
Market Development and Economic Analysis				40,318	541	40,859
Farm and Regional Policy Development and Economic Analysis					60,263	60,263
International Development Assistance	810					810
Income Stabilization, Loans and Advisory Services			678,774		5,140	683,914
Prairie Farm Rehabilitation Management and Administration			20		92,430	92,450
	54,915		585	1,271	1,493	58,264
<b>Agri-Food Regulation and Inspection Program</b>						
Research and Advisory Services		33,525				33,525
Inspection and Protection of Crops, Livestock and Farm Input Supplies		73,835				73,835
Market Maintenance		44,123				44,123
Inspection and Control of Facilities and Food Products		62,536				62,536
Management and Administration		19,373	59			19,432
RaceTrack Supervision		-				-
Total	240,349	233,392	679,438	41,589	180,598	1,375,366
P-Y's	3,575	4,289	88	292	1,386	9,630



---

**Canadian Forestry Service Program  
Expenditure Plan**

**1986-87**

---



---

## Table of Contents

---

Extracts from Part II of the Estimates	4-4
Extracts from Volume II of the Public Accounts	4-6

### Section I Program Overview

A. Plans for 1986-87	
1. Highlights	4-7
2. Financial Summary by Activity	4-8
B. Recent Performance	
1. Highlights	4-11
2. Review of Financial Performance	4-12
C. Background	
1. Introduction	4-13
2. Legal Mandate	4-13
3. Program Objective	4-13
4. Program Organization for Delivery	4-14
D. Planning Perspective and Performance Review	
1. Environment	4-15
2. Initiatives	4-16
3. Update on Previously Reported Initiatives	4-18
4. Program Effectiveness	4-18

### Section II Analysis by Activity

A. Forest Research and Technical Services	4-20
B. Forestry Development	4-26
C. Management and Administration	4-31

### Section III Supplementary Information

A. Analysis by Object	
1. Expenditures by Object	4-35
2. Personnel Expenditures	4-36
3. Capital Expenditures	4-38
4. Transfer Payments	4-39
5. Revenue Analysis	4-40
B. Cost Analysis	
1. Net Program Cost	4-41
C. Additional Information	
1. Establishment by Province	4-42

## Extracts from Part II of the Estimates

### Appropriation Authority

Authority is requested in these Estimates to spend \$210,933,000 in support of the 1986-87 Canadian Forestry Service Program. The remaining expenditures, estimated at \$6,767,000 for contributions to employee benefit plans, will be made under existing statutory authority.

### Financial Requirements by Authority

(thousands of dollars)		1986-87	1985-86
Vote		Main Estimates	Main Estimates
<b>Canadian Forestry Services Program</b>			
20	Operating Expenditures	75,465	73,590
25	Capital Expenditures	19,308	31,236
30	Grants and Contributions	116,160	63,858
(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	6,767	6,784
<b>Total Program</b>		<b>217,700</b>	<b>175,468</b>

### Votes - Wording and amounts

Vote No.	Department or agency	1986-1987 Main Estimates
<b>Canadian Forestry Service Program</b>		
20	Canadian Forestry Service - Operating Expenditures and authority to spend revenue received during the year	75,465,000
25	Canadian Forestry Service - Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of joint projects including expenditures on other than federal property	19,308,000
30	Canadian Forestry Service - The grants listed in the Estimates and contributions	116,160,000

# Extracts from Part II of the Estimates

## Program by Activities

(thousands of dollars)	1986-87 Main Estimates						1985-86*	
	Authorized Person- Years	Budgetary expenditures					Total	Main Estimates
		Operating	Capital	Transfer payments	Sub- total	Less: Revenues Credited to the Vote		
Forest Research and Technical Services	825	47,811	767	19,592	68,170	-	68,170	68,736
Forestry Development Management & Administration	187	18,180	3,120	92,298	113,598	529	113,069	72,219
	254	16,770	15,421	4,270	36,461	-	36,461	34,513
Total Program	1,266	82,761	19,308	116,160	218,229	529	217,700	175,468
1985-86 Authorized Person-Years	1,286							

\*These resource figures include resources transferred between Activities as a result of adjustments to the sub-activity structure.

Extracts from Volume II  
of the Public Accounts

Use of Appropriations for 1984-85

	Main Estimates	Total Appropriations	Actual Use
	\$	\$	\$
<b>Voted Budgetary Expenditures</b>			
<b>Vote 36b</b> - Operating expenditures and authority to spend revenue received during the year - To authorize the transfer of \$32,795,186 from Environment Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1984-85 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of \$7,683,344			
Transfer from Environment Vote 5	40,478,530	40,478,530	37,492,364
<b>Vote 37b</b> - Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of joint projects including expenditures on other than federal property - To authorize the transfer of \$26,914,197 from Environment Vote 10, Appropriation Vote No. 2, 1984-85 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of \$7,919,000			
Transfer from Environment Vote 10	34,833,197	29,833,197	24,134,405
<b>Vote 38b</b> - The grants listed in the Estimates and contributions - To authorize the transfer of \$44,894,720 from Environment Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1984-85 for the purpose of this Vote and to provide a further amount of \$34,789,656			
Transfer from Environment Vote 15	79,684,376	74,684,376	65,710,628
<b>Total Program - Budgetary</b>	<b>154,996,103</b>	<b>144,996,103</b>	<b>127,337,397</b>

\* The Canadian Forestry Service was transferred from Environment Canada to Agriculture Canada on October 1, 1984. The above extract represents only the expenditures and authorities from October 1, 1984 to March 31, 1985. Expenditures and authorities from April 1, 1984 to September 30, 1984 are incorporated in the 1984-85 actual expenditures for Environment Canada.

---

## Section I Program Overview

---

### A. Plans for 1986-87

#### 1. Highlights

##### Forest Research and Technical Services

- A new forest land site classification system will be adopted by a major New Brunswick forest company through a previous Program for Industry/Laboratory Projects (PILP) grant of \$450,000. This system is designed to provide a basis for more efficient forest management as, for example, by targeting research to specific forested areas (see page 4-23).
- An improved forest fire prediction system will be put in place in order to help reduce the incidence and high cost of forest fires (see page 4-25).
- Emphasis will be placed on research into the environmentally safe control of spruce budworm in order to reduce the large losses to the national annual forest harvest. Overall, this research will total \$150,000 and 39 person-years in 1986-87 (see page 4-23).

##### Forestry Development

- Negotiations for a new federal-provincial cost-shared forestry development agreement with the Province of Newfoundland will continue (see page 4-29).
- Federal-provincial forestry agreements and programs will be implemented in the Provinces of New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island, Quebec, Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, and British Columbia, with contributions of \$86 million in 1986-87 (see page 4-28).
- A comprehensive forest management program for federal lands belonging to National Defence, other federal agencies, or Indian Bands will be developed and implemented in order to facilitate the better utilization of forestry resources and to create employment opportunities for native peoples. (see page 4-29).
- The forestry component of the Job Development Program will be implemented through coordinating approximately \$36 million of Employment and Immigration Canada funds (see page 4-29).

## Management and Administration

In line with the mandate of the Minister of State (Forestry), the Canadian Forestry Service will provide a federal focus for forestry activities and demonstrate national leadership:

- By coordinating a national consultation exercise on the future of the forest sector in Canada, with related expenditures in 1986-87 of approximately \$250,000 (see page 4-33);
- By strengthening the capabilities of the CFS to address forestry industry and trade issues, with related expenditures in 1986-87 of approximately \$500,000 (see page 4-33);
- By strengthening linkages and ongoing relationships with the forest sector through participation in and support for the new Canadian Council of Forest Ministers (see page 4-33).

## 2. Financial Summary by Activity

Figure 1: Financial Requirements by Activity (\$000)

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Change	For Details See Page
Forest Research and Technical Services	68,170	74,479	(6,309)	4-20
Forestry Development	113,598	123,814	(10,216)	4-26
Management & Administration	36,461	34,275	2,171	4-31
<b>Total Expenditures</b>	<b>218,229</b>	<b>232,568</b>	<b>(14,339)</b>	
Less: revenue credited to the Vote	(529)	(505)	(24)	
<b>Total Appropriations</b>	<b>217,700</b>	<b>232,063</b>	<b>(14,363)</b>	
<b>Authorized Person-Years</b>	<b>1,266</b>	<b>1,337</b>	<b>(71)</b>	

**Explanation of Change:** The financial requirements for 1986-87 are \$217,700,000 or \$14 million less than the 1985-86 forecast of expenditures. This decrease is primarily due to:

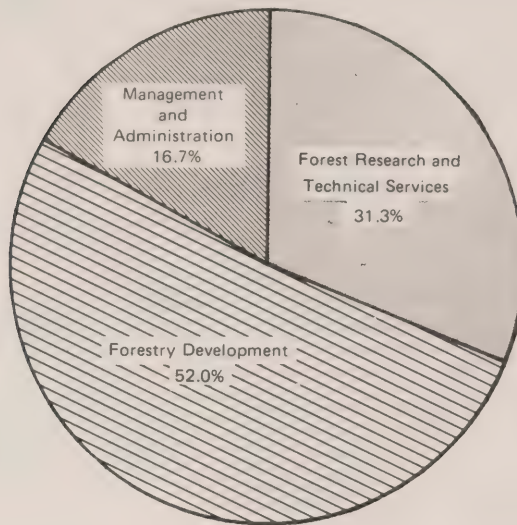
- Decrease in salary and other operating costs due to a reduction in the number of approved P-Ys; (\$2 million)
- Decrease in funds allocated to the Minor Capital Equipment Replacement Strategy due to the receipt of 1984-85 and 1985-86 funding in fiscal year 1985-86; (\$4 million)

- Decrease in major capital resulting from the expected completion of the Pacific Forestry Centre Phase III, and the Great Lakes Forestry Centre according to plan; (\$8 million)
- Decrease in capital for the Forestry Development Agreements as per the terms of signed agreements; (\$1 million)
- Decrease in grants to universities due to the expiration of the program for specific forest research projects; (\$2 million)
- Decrease in contribution funds related to the Forestry Development Agreements as per the terms of signed agreements; (\$1 million)
- Additional contribution to the Maritime Forestry Complex Corporation as per planned expenditures; \$8 million
- Decrease in contribution to the Maritime Forest Ranger School as per planned expenditures. (\$4 million)

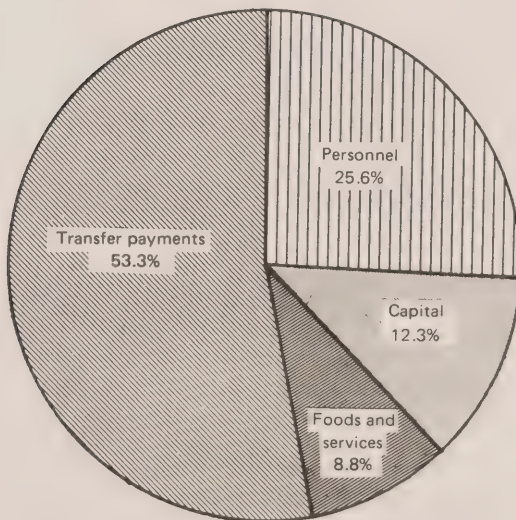
**Explanation of 1985-86 Forecast:** The 1985-86 forecast (which is based on information available to management as of December 1, 1985) is \$232 million or \$57 million more than the 1985-86 Main Estimates of \$175 million (Extracts from Part II of the Estimates, page 4-4). The difference of \$57 million reflects the following major items:

- Approval of new Forestry Development Agreements including those with the provinces of Quebec and British Columbia and the reprofiling of existing agreements; \$50 million
- Capital for Construction of Maritime Forestry Complex due to reduction in funding; (\$7 million)
- Job Development Program - Approval of funding to coordinate forestry portion of the EIC Program; \$1 million
- Approval of new Long-Term Minor Capital Equipment Replacement Strategy; \$11 million
- Reprofiling of funds for major capital projects including Pacific Forestry Centre. \$2 million

**Figure 2: Gross Expenditures by Activity  
(Percentage Distribution) 1986-87**



**Figure 3: Gross Expenditures by Object  
(Percentage Distribution) 1986-87**



## B. Recent Performance

### 1. Highlights

Highlights of the Program's performance during 1984-85 are:

#### Forest Research and Technical Services

- The upgrade of four regional forestry research centres which began in 1983-84 was continued, with 1984-85 expenditures of \$21 million.
- The registration of *Bacillus thuringiensis* (B.t.) for control of jackpine budworm, a major insect pest in central Canada, has been facilitated by the completion of field efficacy trials. It was successfully used in northern Ontario in 1985.

#### Forestry Development

- Negotiations were completed and forest resource development agreements signed with the provinces of Prince Edward Island, New Brunswick, Nova Scotia, Quebec, Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, and British Columbia at a total cost of \$58 million.
- Under the forestry component of Environment 2000, a total of 5,000 jobs or 79,000 work weeks were created, at a cost of \$22.5 million.

#### Management and Administration

- The construction of the Maritime Forest Ranger School was begun according to the agreement between the federal government and the Province of New Brunswick. Expenditures up to the end of 1984-85 were \$851,000 with the remaining \$9.5 million to be paid in future years.

## 2. Review of Financial Performance

Figure 4: 1984-85 Financial Performance (\$000)

	1984-85		
	Actual	Main Estimates	Change
Forest Research and Technical Services	60,712	90,635	(29,923)
Forestry Development	90,316	49,398	40,918
Management & Administration	41,657	5,549	36,108
Total Expenditures	192,685	145,582	47,103
Less: revenue credited to the Vote	(459)	(459)	-
Total Appropriations	192,226*	145,123	47,103
Authorized person-years	1,352	1,141	211

\* The total actual expenditure reflects the expenditures and authorities within Environment Canada from April 1, 1984 to September 30, 1984 and within Agriculture Canada from October 1, 1984 to March 31, 1985.

### Explanation of Change:

- Increase in salary, contributions to employee benefit plans and other personnel costs due to increase in the number of approved P-Ys \$ 4 million
- Increase in other operational costs for Transportation and Communications, and Professional and Special Services \$ 3 million
- Decrease in expenditures for major construction (\$ 6 million)
- Increase in expenditures for equipment \$ 3 million
- Increase in contribution funds related to Forestry Development Agreements due to new agreements with nine provinces \$19 million
- Decrease in contribution to Maritime Forest Ranger School (\$ 3 million)
- Additional funds approved for contributions to:
  - Environment 2000 Program \$22 million
  - FORINTEK Canada Corporation \$ 4 million
  - University of British Columbia \$ 1 million

## C. Background

### 1. Introduction

The Canadian Forestry Service fulfills the federal government's responsibility for the protection, management, and utilization of Canada's forest resource. This is accomplished in cooperation with provincial governments, research and educational institutions, and the forest industry. Other federal departments such as Regional and Industrial Expansion and Indian Affairs and Northern Development carry on forestry related activities.

The long-established forestry research role of the Canadian Forestry Service concentrates on developing cost effective protection and silvicultural methods, such as biological pest control, tree genetics and micropropagation to improve forest growth and yields, and forest ecosystem research. Transfer of technology, developed through government-funded research, is stressed in order to maximize the impact of this technology on the resource base and the forest industry.

Federal-provincial forestry agreements are designed to stimulate increased levels of forest management by the provinces and industry with the aim of increasing the annual allowable cut, thereby ensuring the future economic viability of the forest sector in Canada. The immediate focus is on the rehabilitation of non-satisfactorily restocked forest land and on timber stand improvement in order to increase the quality and quantity of productive forest land, while creating employment opportunities.

Funding for forestry management on federal lands, including technical expertise, advice and training, is directed toward providing native people with a self-supporting and sustainable forest resource on Indian lands and toward forest management activities on other federal lands (primarily National Defence). These programs will create local employment, provide wood for conversion plants and demonstrate intensive forest management.

The Canadian Forestry Service is increasingly involved in the development of federal policies and programs in support of the forest labour market, including the administration of short-term forestry job creation programs and the development of a skilled forestry labour force. The Canadian Forestry Service coordinates and monitors forestry related job creation programs funded through Employment and Immigration Canada.

### 2. Legal Mandate

The principal act governing the activities of the Canadian Forestry Service is the Forestry Development and Research Act, 1966-67. This act provides legislative authority for conducting research relating to the protection, management, and utilization of the forest resource;

entering into agreements for forest protection, management and utilization; conducting economic studies and analyses of the forest sector; the implementation of forest management programs for federal lands; and the establishment of Forest Experimental Areas.

### 3. Program Objective

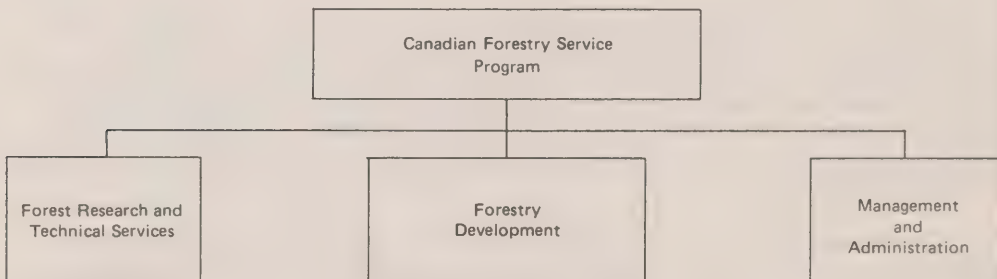
The objective of the Canadian Forestry Service Program is to promote and enhance the sustained economic utilization of Canada's forest resource through environmentally sound forest management.

In line with this, the Canadian Forestry Service endeavours to enhance the social and economic benefits derived from publicly and privately owned forests and from forest related activities in Canada.

### 4. Program Organization for Delivery

**Activity Structure:** The Canadian Forestry Service Program is divided into three Activities which reflect the focus of the program and its efforts in meeting its stated objective. Each Activity is further subdivided to refine the objective and operation of the program. Program Management, Finance and Administration, Policy, Planning, Economics and Trade, Personnel and Forestry Relations are all part of the Administration Activity. Figure 5 illustrates the Activities of the program.

**Figure 5: Activity Structure**



**Organization Structure:** The Activities of the Canadian Forestry Service Program are administered through program management and four directorates. The operations of the Program are delivered through central headquarters in Ottawa, regional research establishments and regional development offices across the country.

The relationship between the program organization and activity structure as well as the breakdown of 1986-87 resources are shown in Figure 6.

**Figure 6: 1986-87 Resources by Organization and Activity (\$000)**

<div> <div>Canadian Forestry Service</div> <div> <div>Forest Research and Technical Services</div> <div>Forestry Development and Communications</div> <div>Program Management</div> <div>Finance and Administration</div> <div>Policy, Planning, Economics and Trade</div> </div> <div>Activity Total</div> </div>						
Forest Research and Technical Services	68,170					68,170
Forestry Development and Communications		113,069				113,069
Program Management			4,071	29,529	2,861	36,461
Finance and Administration						
Policy, Planning, Economics and Trade						
	68,170	113,069	4,071	29,529	2,861	217,700
Person-years	825	187	43	165	46	1,266

## D. Planning Perspective and Performance Review

### 1. Environment

Forestry is one of Canada's key renewable resource sectors. If properly managed, it will continue to provide major benefits to the Canadian economy. The contribution of the forest sector to Canada's economy is currently valued at \$25.9 billion annually. In addition to satisfying most domestic needs, forest products comprise Canada's leading export sector, accounting for one quarter of the total world trade in processed forest products. At present, sales to foreign markets generate an annual net trade surplus in excess of \$11 billion. The forest industry directly employs approximately 300,000 workers in the logging, wood, pulp, paper and allied industries. Analysis of forest-based communities has shown that each job in the woods and mills is associated with one additional job locally and a second one elsewhere in the national economy. Thus, the forest sector accounts for approximately one million jobs in total or nearly 10% of total Canadian employment, which, along with its economic impact makes it exceptionally important to Canada's social and economic well being.

The sector, however, is faced with a number of important issues and concerns, which will impact upon the development of federal programs and policies.

The lack of systematic forest management in the past has resulted in a depletion of the forest resource. Canada's total area of productive forest land is about 220 million hectares. Of this amount, approximately 12% has not been adequately restocked and this is increasing by 200 thousand hectares, or almost 1% per year. The reduction in available wood supply, particularly softwoods, has been caused by poor forest management techniques and damage from a variety of uncontrolled pests, diseases and fire. Alleviation of the current supply crisis will only be realized through the commitment of all levels of government and the forest industry to concrete measures. Implementation of intensive forest management practices, including ongoing research and development, is necessary for the long-term health and economic viability of the forest sector and is of particular concern in the Canadian Forestry Service's efforts to maintain and expand Canada's foreign markets.

Canadian exports of forest products are highly concentrated in a few market areas with 72% going to the United States, 12% to the European Economic Community, and 6% to Japan. Consequently, Canada would be particularly vulnerable to the imposition of protectionist measures which would jeopardize exports and the Canadian share of the international markets.

Over the past 10 years, the rate of unemployment in forest industries has dramatically increased from 19.4% to 36.4% and has increased from 21.3% to 41.5% in forestry and logging operations, compared with the current national average of 10.4%.

Public concern over the short and long-term effects of pesticides has required a cautious approach to their development and use. The forest industry, as well as the general public, look to government sources for research on the environmental impact and fate of these substances, funding for development of pesticides application techniques and regulation of these valuable tools.

## **2. Initiatives**

The following are the major Canadian Forestry Service Program initiatives for 1986-87:

### **Forest Research and Technical Services**

- Added emphasis is being placed on research efforts in four priority areas which, collectively, are aimed at assuring the long-term health and supply of the forest resource. The four priority areas are:

- development and application of biotechnology, for example micropropagation to improve growth and yield of forest trees, and treatment and utilization of wastes to improve utilization of forest products, and to increase forest productivity (see page 4-23);
- application of high technology such as computer modeling and satellite imagery to operational forest management to increase productivity through, for example, permitting effective monitoring of short-term changes in the forest resource in support of better planning (see page 4-25);
- development of ecologically sound forest management to address the need for basic knowledge and understanding of ecosystem processes and their reactions to external forces, such as air pollution and forestry practices (see page 4-23);
- acceleration of the application of forestry research results through technology transfer in order to strengthen the forest industry's competitiveness and to lessen its vulnerability internationally (see page 4-23).

## Forestry Development

- Forest management is increasingly being pursued through cost-shared federal-provincial forestry development agreements, which are designed to help assure the future wood supplies necessary for the sustained economic utilization of the resource. In accordance with agreements currently in effect, federal contributions toward this initiative will be approximately \$92 million in 1986-87 including approximately \$6.5 million to implement the 1986-87 forestry component of "le Plan de développement économique de la région du Bas Saint-Laurent/Gaspésie" (see page 4-29).
- To further develop forest management programs for federal lands to increase the value of these lands while providing an efficient means to create localized employment. (see page 4-29).
- The forestry component of Employment and Immigration Canada's Job Development Program will continue to create employment through training programs and work experience in the forestry sector. The Canadian Forestry Service will be responsible for coordinating, assessing and monitoring the use of \$36 million of Employment and Immigration Canada funds (see page 4-29).

## Management and Administration

- A national consultation exercise on the future of the forest sector will be held in order to: raise the profile of the forest sector; increase awareness of forestry issues; and develop consensus on approaches that can be taken by governments, industry and others to strengthen the forest sector. Expenditures for this initiative will be approximately \$250,000 in 1986-87.
- The recently established Industry and Trade Relations Branch will develop closer working relationships with other federal departments and agencies in order to identify and assess the impact of federal policies and programs on forest industry development. Of particular concern during this period will be the current threat of United States' trade sanctions on Canadian lumber and the need to assure that access to this key market is not restricted. Approximately \$500,000 and 14 person-years will be used for this purpose in 1986-87.

### 3. Update on Previously Reported Initiatives

As a result of initiatives undertaken in 1984-85, the following results have been obtained:

- Research efforts directed at ensuring the sustained economic utilization of Canada's forest resources were enhanced. A \$60 million upgrade for four regional forestry research centres commenced in 1983-84, with expenditures in 1984-85 of \$21 million.
- Improvements in forest management practices were pursued through federal-provincial cost-shared forestry development agreements. In accordance with agreements in effect in 1984-85, contributions toward this initiative were \$58 million.

### 4. Program Effectiveness

The objective of the Canadian Forestry Service Program is to promote and enhance the sustained economic utilization of Canada's forest resource through environmentally sound forest management and to enhance the social and economic benefits derived from publicly and privately owned forests and from forest-related activities in Canada. This program is carried out in close cooperation with a variety of jurisdictions within the federal government, with other levels of government, and with the forest industry. Consequently, achievements in the forest sector, as indicated by the following measures in Figure 7, must necessarily reflect not only those initiatives undertaken by the Canadian Forestry Service but also those attributable to the forestry community as a whole.

The achievement of this objective can be monitored through contribution to Gross Domestic Product; forest sector employment level; level of capital expenditures; value of forest product exports; volume of wood production and environmental quality.

**Figure 7: Canadian Forestry Service Program Effectiveness**

<u>Measure</u>	<u>Performance</u>	<u>Year</u>
Contribution to Gross Domestic Product	\$11.4 billion (3.2%)	1983
	\$ 9.5 billion (2.9%)	1982
Forest Sector Employment Level	262,216	1983
Level of Capital Expenditures (Capital and repair expenditures)	\$ 2.9 billion	1983
Volume of Wood Production (Roundwood production)	151.9 million cubic metres	1983
Value of Forest Products Exports	\$15.8 billion	1984
	\$13.2 billion	1983

## Section II

### Analysis by Activity

#### A. Forest Research and Technical Services

##### Objective

To enhance the forest resource base through research and transfer of information in support of increasing forest productivity and improving forest management.

##### Resource Summary

Expenditures for the Forest Research and Technical Services Activity account for approximately 31% of total 1986-87 Canadian Forestry Service Program expenditures and 65% of person-years.

Figure 8: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y*
Forest Research	53,836	660	39,614	598	32,399	N/A
Forestry Services	7,864	132	13,006	162	11,448	N/A
Program Management and Support	6,470	33	21,859	253	16,865	N/A
	68,170	825	74,479	1,013	60,712	1,138
Less: revenue credited to the Vote	-		(505)		(459)	
Total	68,170	825	73,974	1,013	60,253	1,138

Approximately 55% of the expenditures in this Activity are for personnel costs. Transfer payments, in the form of grants and contributions, are set out in Figure 22 on page 4-39, and account for approximately \$20 million or 29% with the balance used for other operating costs and capital.

Revenue of approximately \$265,000 is generated through the sale of timber permits, forest products, rental of rooms and houses and miscellaneous recoveries. This revenue is credited directly to the Consolidated Revenue Fund and is not available for use by the Program.

\*This breakdown by sub-activity was introduced during 1984-85 and consequently information on the distribution of P-Ys is not available.

## Past Financial Performance

Figure 9 summarizes the major changes in financial requirements that occurred in 1984-85.

**Figure 9: 1984-85 Financial Performance (\$000)**

	1984-85		
	Actual	Main Estimates	Change
Forest Research	32,399	29,977	2,422
Forestry Services	11,448	10,715	733
Program Management and Support	16,865	49,943	(33,078)
	60,712	90,635	(29,923)
Less: revenue credited to the Vote	(459)	(459)	-
Total	60,253	90,176	(29,923)

**Explanation of Change:** For details of changes, see under Program Overview, Review of Financial Performance (see page 4-12).

## Description

This Activity contributes to the enhancement of the forest resource base through discovery, development, demonstration, implementation and transfer of innovations to solve problems and to increase the efficiency and effectiveness of forest management. Research is conducted in the areas of forest environment, production, utilization, and forest protection from fire, insects, and disease, the results of which are published. Technical advice and scientific information is provided to federal departments and agencies, the provinces, industry, academic institutions and other countries.

This Activity also administers special cooperative research programs and provides financial support for forestry research to universities and other eligible organizations. In addition, specialized services are provided to federal departments and agencies, provinces and the forest industry.

This Activity consists of the following three sub-activities:

**Forest Research:** Research is conducted in the areas of forest production, forest protection (from fire, insects and disease), forest environment and forest utilization, and the results are published. Regional research establishments carry out research on local problems and transfer the information to the forest sector.

Forest Environment Research is carried out to assess the impacts of forestry practices on the environment and of environmental problems on the forest resource and to further the knowledge of forest ecosystems. Of particular concern is the impact of acid deposition on the long-term productivity of forest ecosystems and, conversely, the degree to which these systems modify the toxic composition of the acid deposits.

Forest Production Research is conducted to improve the genetic quality of major tree species; methods of reforestation; tree and stand growth and forest management systems. The long-term goal of this research is to increase the productivity of the forest sector.

Forest Protection Research is directed toward the development of knowledge of forest biology, management of forest insects, disease and weeds, improved methods of prediction, detection, prevention and control of forest fires, and pest control, including biological and chemical agents. In addition, research is also conducted on the most urgent forest pest problems in order to develop methods that will reduce damage from insects and diseases with minimal adverse effects on the environment.

Forest Utilization Research is directed toward the utilization of forest resources and the development of new products (i.e., composite wood products such as wafer board) and codes and standards which are required, if we are to retain foreign markets. Cooperative agreements with the private sector support research activities in wood products and harvesting. Research on the use of forest resources as an energy source is administered through the Energy From the Forest (ENFOR) program in cooperation with Energy, Mines and Resources.

Operational Support provides support functions such as laboratory technicians and computer, library, chemical analysis and physical plant services to research establishments. These support functions form the necessary infrastructures for developing and delivering new knowledge, understanding, and technology.

**Forestry Services:** Through this sub-activity, the Canadian Forestry Service implements and maintains a surveillance program which detects, monitors and reports on the distribution and impact of insects and diseases on the forest. It is also responsible for the compilation and maintenance of a computerized inventory of the forest resource base.

Technical advice, forest resource data, technology transfer and publication of scientific information provide forest managers, industry and the general public with information necessary for sound management. In addition, transfer payments in the form of grants and contributions are provided to universities and other eligible organizations for the conduct of forestry research.

**Program Management and Support:** This sub-activity covers program management and management support.

## Performance Information/Resource Justification

The conduct of forest research provides new knowledge and advancements in technology, which are necessary to solve existing problems, to avoid future difficulties and to improve current forest management techniques. These improved management techniques allow for increased dependability of production while maintaining the integrity of the forest resource. An important aspect of this work is technology transfer, which allows the forest industry to apply technological advances developed through research. For example, through a previous Program for Industry/Laboratory Projects (PILP) grant of \$453,938 and industry funding of \$576,062, a new forest land site classification system will be adopted by a major New Brunswick forest company.

**Forest Research:** Figure 10 on page 4-24 is a summary by research area of specific initiatives for 1986-87. Additional details are as follows:

Forest Environment Research will concentrate on expanding the basic understanding of ecosystem processes and their reactions to impacts such as forestry practices, pesticides and acid deposition in order to develop techniques to minimize stress on the environment.

The emphasis in Forest Production Research will be on micro-propagation and genetic engineering in an effort to produce genetically superior stock in a much shortened time-frame.

The focus of Forest Protection Research continues to be the development of pest management alternatives and improved fire management techniques. For example, recognizing the large losses caused by spruce budworm, about 44 million cubic metres per year, which is approximately equal to one third of the national annual harvest, and the growing public concern over the use of chemicals, research into *Bacillus thuringiensis* (B.t.) for the environmentally safe control of spruce budworm will be increased.

Forest Utilization Research resources will be used for the development of codes and standards, new products, and improved processing procedures.

Operational Support resources will be used to fund support functions such as laboratory technicians and computer, library, chemical analysis and physical plant services. Approximately 173 person-years and \$24 million relate to the operation of the physical plant of the research establishments.

Figure 10: Research on Forestry Resources

Research Area	\$000	P-Y	Output	Specific Issues
Forest Environ- ment Research	3,265	66	Research on the impact of forestry practices on the environment, the impact of environmental problems on the forest resource and further the knowledge of forest ecosystems	<ul style="list-style-type: none"> <li>- effects of acid rain on forest and site productivity</li> <li>- impacts of forest renewal practices</li> <li>- operation of the Acid Rain National Early Warning System (ARNEWS)</li> <li>- impact of forest management harvesting systems on the stability of sensitive environments such as the Queen Charlotte Islands</li> </ul>
Forest Produc- tion Research	8,214	182	Improvement in tree stands and the genetic quality of major tree species, and improved methods of reforestation, tree and stand growth and forest management systems	<ul style="list-style-type: none"> <li>- production and utilization of the forest biomass</li> <li>- use of biotechnology in nitrogen-fixing capabilities of selected forest species</li> <li>- Forest Weeds program to develop weed suppression practices designed to accelerate the growth of young coniferous trees</li> <li>- use of biotechnology in the genetic improvement of forest tree species</li> <li>- transfer of clonal propagation technology for larch to the New Brunswick forest industry</li> </ul>
Forest Protec- tion Research	10,769	231	Development of knowledge of forest biology, management of forest insects, disease and weeds, improved methods of prevention and control of forest fires and pest control including biological and chemical agents	<ul style="list-style-type: none"> <li>- losses from mountain pine beetle and spruce budworm</li> <li>- impact of pesticides and biological control</li> <li>- impact of fire management systems/reduction of losses from forest fires</li> <li>- use of biotechnology to improve the efficacy of B.t. for budworm control</li> </ul>
Forest Utiliza- tion Research	7,647	8	Development of improved methods of producing energy from forest resources; wood products technology, and codes and standards	<ul style="list-style-type: none"> <li>- mechanization of silviculture</li> <li>- codes and standards for light frame structures</li> <li>- improved product quality and new uses for forest products</li> </ul>

Progress in research is difficult to measure on an annual cycle. Therefore, progress must be examined over a longer period of time. Some recent achievements have the potential for significant impact on sector productivity as follows:

- Funding to private organizations for biotechnological research on microbial enzymes for wood digestion is providing new techniques for recycling and utilizing forest biomass.
- Support for private sector research concerning the mechanization of forest renewal equipment is resulting in the development of improved machinery and methods of forest management.
- Forest product utilization research, supported by the federal government, is providing technology to the forest industry, which the industry projects will result in annual savings of \$25 million.
- A computerized forest fire management system has been developed by Petawawa National Forestry Institute to coordinate fire fighting and management. This technology is now being implemented by the Province of Quebec through \$2.5 million in joint funding provided by the Canada-Quebec Forest Development Agreement over the next five years.
- The registration of *Bacillus thuringiensis* (B.t.) for control of jackpine budworm, a major pest in central Canada, has been facilitated by the completion of field efficacy trials. It was used successfully in Northern Ontario in 1985.
- Remote digital sensing research has resulted in the development by private industry of ARIES III, an integrated remote sensing analysis system. The system is used as a tool for forest appraisal to provide information on current forest composition, forest health and rates of depletion and renewal. Conventional inventory methods that rely on aerial photography and ground samples are expensive, out-dated and of unsatisfactory resolution.

**Forestry Services:** The technology developed through the Research sub-activity must in turn be transferred to the forest sector. As such technology is implemented, the efficiency and effectiveness of forest management will increase, resulting in an enhanced and sound utilization of the forest resource. Expenditures on forestry services in 1986-87 are estimated at \$7.8 million and 132 person-years. These resources will be expended to provide a program for transferring research knowledge and technology to the provinces and client users; survey, monitor and report on a variety of insect and disease conditions throughout the country; collect a variety of data on forest resources; and support forestry education and research.

**Program Management and Support:** Expenditures in 1986-87 will be 33 person-years and \$6.4 million, including \$4.5 million for contributions to employee benefit plans, which will be used to direct and coordinate research programs and to provide support services to the Activity.

## B. Forestry Development

### Objective

To provide direct stimulation of regional development within the forest sector and to encourage and support forest renewal, forest labour market development, intensive forest management and increased forest productivity on a sustainable basis.

### Resource Summary

Expenditures for the Forestry Development Activity account for approximately 52% of total 1986-87 Canadian Forestry Service Program expenditures and 15% of total person-years.

Figure 11: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y*
Development Agreements	108,156	118	118,074	143	89,498	N/A
Forestry Programs	3,106	52	2,910	64	48	N/A
Program Management and Support	2,336	17	2,830	20	770	N/A
	113,598	187	123,814	227	90,316	157
Less: revenue credited to the Vote	(529)		-		-	
Total	113,069	187	123,814	227	90,316	157

Approximately 7% of the expenditures in this Activity are for personnel costs. Transfer payments, in the form of grants and contributions, are set out in Figure 22 on page 4-39, and account for \$92 million or 82%. The balance of the expenditures are for operating costs and capital.

Revenue of approximately \$529,000 is generated through recoveries for services provided to federal lands and is credited back to the Vote for use within the program.

\*This breakdown by sub-activity was introduced during the fiscal year 1984-85 and consequently information on the distribution of P-Ys is not available.

### Past Financial Performance

Figure 12 summarizes the major changes in financial requirements that occurred in 1984-85.

**Figure 12: 1984-85 Financial Performance (\$000)**

	1984-85		
	Actual	Main Estimates	Change
Development Agreements	89,498	49,398	40,100
Forestry Programs	48	-	48
Program Management and Support	770	-	770
Total	90,316	49,398	40,918

**Explanation of Change:** For details of changes, see under Program Overview, Review of Financial Performance (see page 4-12).

#### **Description**

**Development Agreements:** This sub-activity promotes the development of the forest sector in all provinces through federal-provincial resource development agreements. There are currently agreements in effect with nine provinces and one wood producers' union. These agreements are designed to stimulate increased levels of forest management by the provinces and industry with the aim of maintaining, then ultimately increasing, the annual allowable cut, thereby ensuring the future economic viability of the forest sector in Canada. The immediate focus is on the rehabilitation of non-satisfactorily restocked forest land and on timber stand improvement in an effort to increase the quality and quantity of productive forest land while creating employment opportunities.

**Forestry Programs:** This sub-activity develops forest management plans for federal lands in conjunction with federal agencies such as National Defence and Indian Affairs and Northern Development and native peoples to increase the level of forest management and provide a self-supporting and sustainable forest resource base.

These plans are designed to stimulate increased levels of forest management by federal departments and agencies with the aim of enhancing the forest resource base on lands under federal jurisdiction. The immediate focus is on the rehabilitation of non-satisfactorily restocked forest land and on timber stand improvement on National Defence and Indian lands in an effort to increase the quality of productive forest land while creating employment opportunities.

Forest labour market development continues to monitor the demographics and the current and future socio-economic trends affecting the forestry labour force, to ensure coherence between federal government policies and programs with the realities facing the Canadian forestry labour sector. This program is also responsible for implementing the

forestry component of Employment and Immigration Canada's Job Development Program, and for advising Employment and Immigration Canada on all employment initiatives which may impact on the forestry labour force.

**Program Management and Support:** This sub-activity provides management and administrative support to the Forestry Development and Communications Directorate, necessary for negotiating and implementing federal-provincial cost-shared forestry development agreements.

### Performance Information/Resource Justification

The Forestry Development Activity is designed to achieve sustained economic utilization of the forest resource through the promotion of systematic forest management in forest resource development agreements and federal land forestry agreements and through the development of the forest sector labour market.

Ninety-five percent of the resources in this Activity are allocated to development agreements. Resource levels are determined by the number of federal-provincial agreements negotiated over the course of the fiscal year, and the degree of Canadian Forestry Service involvement in direct delivery aspects of each agreement. The level of funding for agreements is subject to a number of factors such as the importance of the forest sector in a province, the forest sector needs, and provincial fiscal capabilities, all of which are taken into account during negotiations.

Figure 13 details the funding to be provided to the provinces through Forestry Development Agreements.

**Figure 13: 1986-87 Forestry Development Agreements (\$000)**

Province	Period Covered	Expended to March 31/86	Estimates 1986-87	Future Years	Total
Newfoundland		Under negotiation			
Prince Edward Island	1983-88	6,476	3,000	4,212	13,688
New Brunswick	1984-89	12,117	8,339	17,444	37,900
Nova Scotia (old agreement)	1982-88	18,610	9,190	-	27,800
Nova Scotia (new agreement)	1984-88	5,275	5,475	-	10,750
Quebec	1985-90	23,200	23,300	97,500	144,000
Ontario	1984-89	20,300	13,400	34,800	68,500
Manitoba	1983-89	1,660	1,350	3,492	6,502
Saskatchewan	1984-89	831	1,450	2,646	4,927
Alberta	1984-89	1,000	630	1,000	2,630
British Columbia	1985-90	9,525	19,594	110,056	139,175
<b>Total</b>		<b>98,994</b>	<b>85,728</b>	<b>271,150</b>	<b>455,872</b>

The Forestry Development Agreement with the Province of Newfoundland has expired. Negotiations will continue with the Province in 1986-87 for a new federal-provincial cost-shared forestry development agreement.

The Forestry Development Activity also develops and implements intensive forest management programs for forest lands under federal jurisdiction which emphasize employment opportunities for native people. These programs are developed in conjunction with native people, Indian Affairs and Northern Development and other departments. Seed money is provided for startup, technical expertise, advice and training, and is directed to providing native people with a self-supporting and sustainable forest resource. Forest management activities on other federal lands are designed to maximize benefits of the forest resource to create local employment, to add to the local wood supply and to demonstrate intensive forest management.

In addition, the Forestry Development Activity develops policies and programs to create employment opportunities in the forest sector throughout Canada, including the future availability of a skilled forestry work force. In 1986-87, the Canadian Forestry Service will be responsible for coordinating, assessing, and monitoring the use of \$36 million of Employment and Immigration Canada funds to stimulate employment in support of sound forest management.

In 1986-87, the Canadian Forestry Service will expend a total of \$92 million in contributions, which includes \$6.5 million, to implement the forestry component of "le Plan de développement économique pour la région du Bas Saint-Laurent/Gaspésie." This plan covers a federal direct delivery program, which began in 1984 with a total budget of \$19 million over five years. Federal contributions over the five years cover forest management, technology transfer, technical and/or economic studies, and administration and operations. This plan involves three unions representing wood producers with an estimated 12,000 woodlot owners.

Some recent achievements of this Activity are:

- Contributions through the Manitoba Forest Resource Development Agreement allowed the province to purchase a computerized Geographic Information System. This system will improve the resource data base, including information on inventory and land treatments, thereby providing a basis for improved forest management planning.
- The Nova Scotia Forest Resource Development Agreement (1982-88) has enabled private land holders to undertake substantial forest management activities, including 17,400 hectares of regeneration and 17,200 hectares of stand tending. In addition, provincial funding under the agreement has provided for forest renewal activities on 9,000 hectares of provincial crown land.

- Based on the results already achieved in the first year of the forestry component of "le Plan de développement économique pour la région du Bas Saint-Laurent/Gaspésie," one of the participating wood producers unions estimates more than 4,000 hectares of forest land will be treated, including the planting of more than 2 million trees, by the end of the current program in 1988.
- In the first year of the Ontario Agreement 22,500 hectares of regeneration, 9,700 hectares of stand tending, and 40,000 hectares of site preparation activities were completed. In addition, over 10 million seedlings were produced.
- Through the ten current federal-provincial forestry development agreements, provincial governments are now directing an estimated \$500 million to forest-related activities.

## C. Management and Administration

### Objective

To ensure efficient and effective development and delivery of policy, programs and services in support of the Canadian Forestry Service Program.

### Resource Summary

Expenditures for the Management and Administration Activity account for approximately 17% of total 1986-87 Canadian Forestry Service Program expenditures and 20% of total person-years.

Figure 14: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y*
Program Management and Executive Support	4,071	43	1,667	17	28,284	N/A
Finance and Administration	29,529	165	31,142	63	8,944	N/A
Policy, Planning, Economics and Trade	2,861	46	1,466	17	4,429	N/A
Total	36,461	254	34,275	97	41,657	57

Approximately 30% of the expenditures in this Activity are for personnel costs. Transfer payments, in the form of grants and contributions, are set out in Figure 22 on page 4-39, and account for \$4.3 million or 12%. Capital expenditures account for \$15.4 million of which \$6.9 million is used for construction and major facilities renovations. The balance of the expenditures are for operating costs.

\*This breakdown by sub-activity was done during the fiscal year 1984-85 and consequently information on the distribution of P-Ys is not available.

### Past Financial Performance

Figure 15 summarizes the major changes in financial requirements that occurred in 1984-85.

**Figure 15: 1984-85 Financial Performance (\$000)**

	1984-85		
	Actual	Main Estimates	Change
Program Management and Executive Support	28,284	1,493	26,791
Finance and Administration	8,944	1,787	7,157
Policy, Planning, Economics and Trade	4,429	2,269	2,160
Total	41,657	5,549	36,108

**Explanation of Change:** For details of changes see under Program Overview, Review of Financial Performance (see page 4-12).

### **Description**

The Management and Administration Activity relates not only to the specific needs of the other two program activities, as through the provision of personnel and financial services, but also to the broader mandate of the Canadian Forestry Service in meeting its Program objective, for example, with respect to leadership, policy development and the generation of sound economic information on the forest sector. In sum, this activity provides the core functions necessary to fulfill the Program objective and is made up of the following three sub-activities:

**Finance and Administration:** This sub-activity includes the finance, administration, personnel and communications functions. Units at headquarters and in the regions provide these common support services to assist all Canadian Forestry Service management and operational components in fulfilling their responsibilities.

**Policy, Planning, Economics and Trade:** The Policy, Planning, Economics and Trade sub-activity develops Canadian Forestry Service policies and programs, provides economic information and advice, and addresses industry, trade and general international issues, concerns, and opportunities relating to the forest sector.

**Program Management and Executive Support:** This sub-activity consists of the Associate Deputy Minister, Assistant Deputy Minister, Headquarters and Regional Directors General, Institute Executive Directors and their immediate staff. Together they provide leadership, establish strategies, evaluate, recommend and make decisions affecting policies, programs, priorities, and program resources.

## Performance Information/Resource Justification

The services provided through the Management and Administration Activity support the Canadian Forestry Service Program objective of enhancing the sustained economic utilization of Canada's forest resource and ensuring the continued flow of social and economic benefits.

Four specific actions in support of this objective for 1986-87 are:

- The coordination of a national consultation exercise on the future of the forest sector in Canada. The purpose of this exercise is to consult with those responsible for, and concerned with, the future of forestry in Canada; to raise the profile of forestry; to increase awareness of forestry issues, and to develop consensus on approaches that can be taken by governments, industry and others in order to strengthen the forest sector.
- The Industry and Trade Relations Branch will work in conjunction with other federal departments and agencies to address current concerns relating to possible U.S. trade sanctions on Canadian lumber, in order to assure that access to this key market is not restricted.
- Strong participation in the Canadian Council of Forest Ministers in order to assure a close working relationship between all governments in addressing forestry issues. The Council, created in September 1985, will play an important role in providing a focused forum for forestry ministers in support of strengthening the forest sector.
- Funds will be provided for the new Maritime Forest Ranger School which will be an integral part of the Maritime Forestry Complex. The School will serve all four Atlantic provinces and will continue to contribute substantially toward upgrading technical skills and furthering resource management techniques in the forest sector. The 1986-87 Canadian Forestry Service Program expenditures for this will be \$2.9 million.

Resource levels are determined by the level of activities and the need to provide requisite management and program support services for those activities.

Funding for major construction and renovations is provided within this Activity. In 1986-87 this funding will be \$6.9 million or 19% of the Management and Administration Activity. The remaining \$29.6 million within the Management and Administration Activity forms 14% of the Canadian Forestry Service Program as a whole.

**Figure 16: Major capital expenditures for the upgrade of regional facilities**

Facility	Location	\$000	Description
Laurentian Forestry Centre	Ste. Foy, Quebec	5,038	Expansion and upgrading of facilities
Great Lakes Forestry Centre	Sault Ste. Marie, Ontario	1,865	Addition to research centre

# Section III Supplementary Information

## A. Analysis by Object

### 1. Expenditures by Object

The Canadian Forestry Service's expenditures by object are presented in Figure 17.

Figure 17: Expenditures by Object (\$000)

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Personnel			
Salaries and wages	48,335	49,996	44,040
Contributions to employee benefit plans	6,767	6,991	6,214
Other personnel costs	730	726	594
	55,832	57,713	50,848
Goods and Services			
Transportation and communications	5,500	5,509	5,533
Information	1,535	1,492	1,316
Professional and special services	13,996	13,631	10,488
Rentals	700	511	608
Utilities, materials and supplies	5,144	6,036	4,454
Purchased repair and maintenance	-	-	871
All other expenditures	54	74	44
	26,929	27,253	23,314
Vote Netted Revenue	(529)	(490)	(448)
Total Operating Expenditures	82,232	84,476	73,714
Capital			
Transportation and communications	-	40	21
Professional and special services	-	-	109
Rentals	-	-	49
Purchased repair and maintenance	-	-	232
Utilities, materials and supplies	-	-	179
Construction and acquisition of land, buildings and works	10,142	19,314	22,238
Construction and acquisition of machinery and equipment	9,166	12,450	4,944
All other expenditures	-	-	11
Vote Netted Revenue	-	(15)	(11)
Total capital	19,308	31,789	27,772
Transfer payments	116,160	115,798	90,740
Total expenditures	217,700	232,063	192,226

## 2. Personnel Expenditures

The Canadian Forestry Service's personnel costs of \$55,832,000 account for 68% of the total operating expenditures and 26% of the total expenditures of the Program. Information on person-years is provided in Figures 18 and 19.

Figure 18: Person-Year Requirements by Activity

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual* 1984-85
Forest Research and Technical Services	825	1,013	N/A
Forestry Development	187	227	N/A
Management and Administration	254	97	N/A
	1,266	1,337	1,352

Figure 19: Authorized Person-Years and Salary Provision (\$000)

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1986-87 Average Salary Provision
	86-87	85-86	84-85		
Executive Management	48	48	42	50,350-96,300	63,568
Scientific and Professional					
Biological Sciences	24	21	22	16,161-68,070	40,295
Chemistry	5	6	4	15,724-68,070	34,670
Economics, Sociology and Statistics	31	29	25	14,570-65,080	47,913
Forestry	136	146	105	16,161-68,070	41,083
Library Sciences	5	5	3	19,782-50,712	32,107
Physical Sciences	7	7	8	15,840-68,070	48,698
Scientific Research	209	205	198	28,176-67,720	54,947
Other	3	3	1	-	51,211

\* This breakdown by sub-activity was introduced during the fiscal year 1984-85, and consequently information on the distribution of P-Ys is not available.

**Figure 19: Authorized Person-Years and Salary Provision (Cont'd)**

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1986-87 Average Salary Provision
	86-87	85-86	84-85		
Administrative and Foreign Services					
Administrative Services	30	26	11	13,912-57,987	40,537
Commerce	11	10	4	15,635-64,521	49,743
Computer Systems Administration	30	28	27	19,423-63,583	36,686
Financial Administration	22	24	22	13,853-57,980	37,113
Information Services	28	31	17	13,579-57,980	38,118
Program Administration	11	6	4	13,912-57,987	35,540
Purchasing and Supply	7	4	1	12,766-57,980	31,354
Personnel Administration	1	1	-	13,330-59,510	45,239
Technical					
Drafting and Illustration	6	6	4	15,557-40,310	27,413
Electronics	2	2	2	17,118-53,509	38,077
Engineering and Scientific Support	346	340	343	14,041-50,866	31,251
General Technical	13	14	13	12,635-55,682	32,360
Social Science Support	17	18	14	12,635-57,764	32,360
Photography	4	4	4	17,285-30,844	28,590
Administrative Support					
Data Processing	6	6	6	13,352-37,130	24,223
Clerical and Regulatory Secretarial, Stenographic and Typing	94	111	86	12,932-31,743	22,021
Office Equipment	68	70	62	12,636-31,946	21,629
	9	7	5	12,665-25,271	20,456
Operational					
General Labour and Trades	64	76	77	14,776-40,676	23,255
General Services	15	14	13	13,253-39,988	23,225
Heating, Power and Stationery	14	18	18	18,242-35,598	25,957

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1985. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Capital Expenditures

Figure 20 presents a summary by major category of the Canadian Forestry Service Program's capital expenditures. Figure 21 provides details on major capital projects which are those having expenditures of \$250,000 or more.

**Figure 20: Allocation of Capital Budget (\$000)**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Major construction	6,903	14,933	21,198
Minor construction	3,239	4,381	1,630
Equipment acquisition	9,166	12,475	4,944
	19,308	31,789	27,772

**Figure 21: Details of Major Capital Projects (\$000)**

	Previous Estimated Total Cost	Current Estimated Total Cost	Forecast Expendi- tures to March 31 1986	Estimates 1986-87	Future Years' Require- ments
Great Lakes Forestry Centre, Sault Ste. Marie, Ontario	17,430	17,430	15,565	1,865	-
Laurentian Forestry Centre, Ste. Foy, Quebec	18,100	18,100	9,144	5,038	3,918
Pacific Forestry Centre, Victoria, B.C.	14,000	14,000	14,000	-	-

#### 4. Transfer Payments

Figure 22: Details of Grants and Contributions (\$000)

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
<b>Forest Research and Technical Services</b>			
Canadian Forestry Association	50	50	50
Commonwealth Forestry Institute	-	11	11
Festival of Forestry	5	5	5
Grants to universities for specific forestry research projects	289	2,289	1,789
Canadian Scholarship Program	-	580	384
Forest Engineering Research Institute of Canada	1,400	1,400	1,400
Contribution to the Poplar Council of Canada	7	7	-
Contribution to the International Energy Agency/ Forest Energy Agreement	172	172	171
Contribution to FORINTEK Canada Corporation	4,600	4,400	4,200
Contributions to the Canadian Interagency Forest Fire Centre	100	-	45
Contribution to the Maritime Forestry Complex Corp.	12,969	4,683	-
	19,592	13,597	8,055
<b>Forestry Development</b>			
Contributions to provincial agencies and to persons for development initiatives undertaken under the Government Development Agreement and Subsidiary Agreements for the purpose of economic and socio-economic adjustment	92,298	93,395	58,750
Contribution to the New Employment Expansion and Development (NEED) program	-	-	48
Contribution to the Maritime Forest Ranger School	-	6,675	-
Environment 2000 Program	-	-	22,205
Contribution to the Council of Forest Industries of British Columbia	-	-	50
Contribution to International Youth Year	-	96	-
Contribution to the University of Moncton	-	1,435	-
	92,298	101,601	81,053
<b>Management and Administration</b>			
Contribution to the Maritime Forest Ranger School	2,860	-	736
Contribution to the University of Moncton	910	-	-
Contribution to the Maritime Forestry Complex Corp.	-	-	173
Contribution to the University of British Columbia	500	500	723
Contribution to the Canadian Interagency Forest Fire Centre	-	100	-
	4,270	600	1,632
<b>Total Grants and Contributions</b>	<b>116,160</b>	<b>115,798</b>	<b>90,740</b>

## 5. Revenue Analysis

Figure 23 provides a listing of revenue generated by the Program. Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund is not available for use by the Program. Revenues credited to the Vote which were previously used in the Forest Research and Technical Services Activity are now used in the Management and Administration and Forestry Development Activities.

Figure 23: Revenue Sources by Activity (\$000)

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Revenue credited to the Vote			
Forest Research and Technical Services			
Miscellaneous Recoveries	-	505	459
Forestry Development	529	-	-
Total revenue credited to the Vote	529	505	459
Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund (CRF)			
Forest Research and Technical Services			
Refund of previous years expenditure	-	-	60
Proceeds from sales	79	80	-
Rental of Rooms and Houses	94	118	-
Other non-tax revenue	29	27	29
Meals	63	75	-
Forestry Development			
Refund of previous years expenditure	-	-	58
Management and Administration			
Refund of previous years expenditure	-	-	472
Proceeds from sales	-	-	30
Privileges, licences and permits	-	-	2
Other non-tax revenue	-	-	148
Total revenue credited to the CRF	265	300	799
Total revenue	794	805	1,258

## B. Cost Analysis

1. **Net Program Cost:** The Canadian Forestry Service Program's 1986-87 Estimates include only authorities to be voted and statutory authorities. Other items must be considered when describing the program on a full cost basis. Also to be taken into account are any revenues generated by the Program that are credited directly to the Consolidated Revenue Fund.

**Figure 24: Net Cost of Program by Activity for the Year 1986-87 (\$000)**

	1986-87 Costs	Add Other Costs	Total Cost	Deduct Revenue	Net Cost	1985-86 Forecast
Forest Research and Technical Services	68,170	7,728	75,898	(265)	<b>73,633</b>	73,974
Forestry Development	113,598	1,781	115,379	(529)	<b>114,850</b>	123,814
Management and Administration	36,461	2,230	38,691	-	<b>38,691</b>	34,655
	<b>218,229</b>	<b>11,739</b>	<b>229,968</b>	<b>(794)</b>	<b>229,174</b>	<b>232,443</b>

The adjustments made to the estimated expenditures to arrive at a total net cost include accommodation provided without charge by Public Works and Agriculture \$10,403,000, other services provided without charge by Supply and Services \$135,000, employees share of insurance premiums \$1,086,000, employees compensation payments \$115,000 and inclusion of all revenues generated by the Program as set out in Figure 23 on page 4-40.

## C. Additional Information

### 1. Establishments by Province

Figure 25 provides a listing of establishments by province.

**Figure 25: Establishments by Province**

Province	City	Establishment	Development Sub-Office
Newfoundland New Brunswick Nova Scotia Prince Edward Island	St. John's Fredericton Truro Charlottetown	Newfoundland Forestry Centre CFS Maritimes	Truro Charlottetown
Quebec	St. Foy Rimouski	Laurentian Forestry Centre	Rimouski
Ontario	Sault Ste. Marie Sault Ste. Marie Chalk River	Great Lakes Forestry Centre Forest Pest Management Institute Petawawa National Forestry Institute	
Manitoba	Winnipeg		Winnipeg
Saskatchewan	Prince Albert		Prince Albert
Alberta	Edmonton	Northern Forestry Centre	
British Columbia	Victoria	Pacific Forestry Centre	

---

Canadian Grain Commission Program  
Expenditure Plan

1986-87

---



---

**Table of Contents**

---

**Extracts from Part II of the Estimates** 5-4  
**Extracts from Volume II of the Public Accounts** 5-6

**Section I**  
**Program Overview**

**A. Plans for 1986-87**  
    1. Highlights 5-7  
    2. Financial Summary by Activity 5-8  
**B. Recent Performance**  
    1. Highlights 5-10  
    2. Review of Financial Performance 5-10  
**C. Background**  
    1. Introduction 5-11  
    2. Legal Mandate 5-11  
    3. Program Objective 5-11  
    4. Program Organization for Delivery 5-12  
**D. Planning Perspective and Performance Review**  
    1. Environment 5-12  
    2. Initiatives 5-14  
    3. Update on Previously Reported Initiatives 5-16  
    4. Program Effectiveness 5-17

**Section II**  
**Analysis by Activity**

**A. Grain Inspection** 5-18  
**B. Grain Weighing** 5-21  
**C. Economics and Statistics** 5-23  
**D. Grain Testing and Research** 5-27  
**E. Administration** 5-30

**Section III**  
**Supplementary Information**

**A. Analysis by Object**  
    1. Expenditures by Object 5-32  
    2. Personnel Expenditures 5-33  
    3. Capital Expenditures 5-35  
    4. Transfer Payments 5-35  
    5. Revenue Analysis 5-35  
**B. Cost Analysis** 5-37  
**C. Additional Information** 5-38

---

**Extracts from Part II  
of the Estimates**

---

**Appropriation Authority**

Authority is requested to spend \$43,311,000 to operate the Canadian Grain Commission Program during the 1986-87 fiscal year. Existing statutes authorize the expenditure of an additional \$4,595,000 for contributions to employee benefit plans.

**Financial Requirements by Authority**

---

Vote (thousands of dollars)		1986-87	1985-86
		Main Estimates	Main Estimates
<hr/>			
<b>Canadian Grain Commission Program</b>			
35	Program expenditures	43,311	42,256
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,595	4,446
		<hr/>	
<b>Total Program</b>		<b>47,906</b>	<b>46,702</b>

---

**Votes - Wording and amounts**

Vote No.	Department or agency (dollars)	1986-87 Main Estimates
<hr/>		
Canadian Grain Commission Program		
35	Canadian Grain Commission - Program expenditures and contribution	43,311,000

---

# Extracts from Part II of the Estimates

---

## Program by Activities

(thousands of dollars)	1986-87 Main Estimates				1985-86	
	Authorized person- years	Budgetary			Total	1985-86 Main Estimates
		Operating	Capital	Transfer payments		
Grain Inspection	434	21,010	375		21,385	21,404
Grain Weighing	231	10,900	433		11,333	11,238
Economics and Statistics	102	4,315	1,029		5,344	4,278
Grain Testing and Research	113	5,868	1,050	4	6,922	6,668
Administration	45	2,586	336		2,922	3,114
	925	44,679	3,223	4	47,906	46,702
1985-86 Authorized person-years	930					

**Extracts from Volume II  
of the Public Accounts**

**Use of Appropriations for 1984-85**

	Main Estimates	Total Appropriations	Actual Use
	\$	\$	\$
<b>Canadian Grain Commission Program</b>			
<b>Voted Budgetary Expenditures</b>			
<b>Vote 40 - Program expenditures and contribution</b>	37,372,000	36,372,000	32,714,077
<b>Statutory Budgetary Expenditures</b>			
Contributions to Employee Benefit Plans	3,961,000	4,565,000	4,565,000
Salaries of the Commissioners	191,700	196,524	196,524
Salary of the Supervisor over the Winnipeg Commodity Exchange (Grains Futures Act)	61,300	61,969	61,969
Refunds of amounts credited to revenue in previous years	-	447	447
	4,214,000	4,823,940	4,823,940
<b>Total Program</b>	<b>41,586,000</b>	<b>41,195,940</b>	<b>37,538,017</b>

---

## Section I Program Overview

---

### A. Plans for 1986-87

#### 1. Highlights

For 1986-87, the Canadian Grain Commission Program has established the following highlights:

- Improve operating efficiencies by:
  - attaining guaranteed protein levels for export grain (see page 5-20);
  - achieving 99.2% grain grading accuracy for original visual inspections (see page 5-20);
  - increasing grain weighed per person-hour by a minimum of 2% from the previous year's level (see page 5-22); and
  - improving the ratio of weighing system inspections per person-hour by a minimum of 2% over the previous year's level (see page 5-22).
- 100% identification and removal of pesticide contaminated rail cars before deliveries into the terminal elevator system (see page 5-29).
- Install an updated major computer system to be operational by March 31, 1987. (see page 5-26).
- Accomplish 40 financial audits of licensees (see page 5-25).
- Conform to equal opportunity programs by endeavouring to staff 20% females as grain inspectors (see page 5-20).
- Prepare a financial study and report on revised fee structure, effective August, 1986 (see page 5-25).

## 2. Financial Summary by Activity

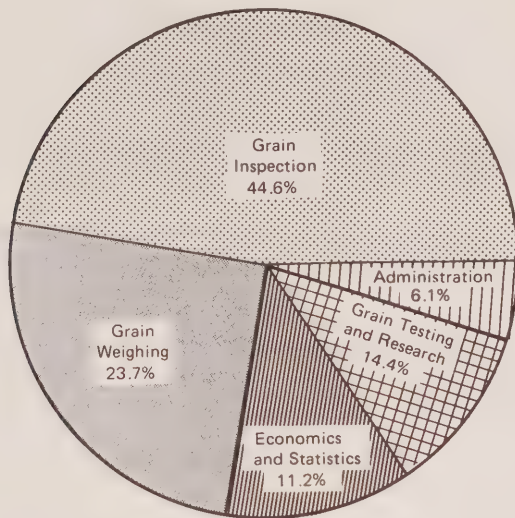
Figure 1: Financial Requirements by Activity (\$000)

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Change		For
	Expenditure	Revenue	Expenditure	Revenue	Expenditure	Revenue	Details See Page
Grain Inspection	21,385	24,236	17,102	17,500	4,283	6,736	5-18
Grain Weighing	11,333	13,865	8,760	9,000	2,573	4,865	5-21
Economics and Statistics	5,344	3,381	3,713	2,520	1,631	861	5-23
Grain Testing and Research	6,922	1	5,990	1	932	-	5-27
Administration	2,922	20	3,437	21	(515)	(1)	5-30
	47,906	41,503	39,002	29,042	8,904	12,461	
Authorized Person-Years	925		930		(5)		

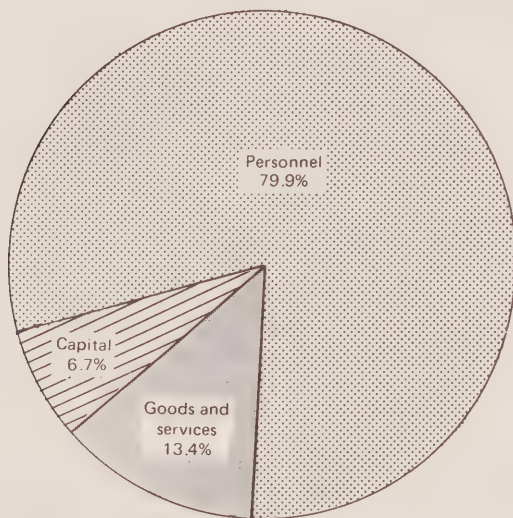
The 1986-87 expenditures plan of \$47.9 million represents an increase of approximately \$8.9 million over the 1985-86 forecast. Major items contributing to this increase are:

- price increases for personnel costs: \$1.3 million
- to provide inspection and weighing services at traditional levels: \$6.8 million
- a computer system changeover will improve operations efficiency and productivity: \$1.0 million
- restraint programs have reduced person-year and capital funds: (\$0.2) million

**Figure 2: Gross Expenditures by Activity  
(Percentage Distribution) 1986-87**



**Figure 3: Gross Expenditures by Object  
(Percentage Distribution) 1986-87**



## **B. Recent Performance**

### **1. Highlights**

Highlights of the Program's performance during 1984-85 are:

- Inspection operations improved 4% per person-hour, compared with the 3% objective.
- Weighing operations improved 6% per person-hour, compared with the 3.5% objective.
- Grain sample electronic scales were not implemented because of technical difficulties and delayed regulatory approval.
- Five grain sample delivery systems were installed at a combined cost of \$68,000 and eight were deferred (\$77,000) to 1985-86 pending grain elevator approval and acceptance of equipment installations.
- Grain research computer facilities were upgraded as planned at a cost of \$80,000.
- Fifty grain dealer licensee financial audits were planned but only 34 were accomplished because of the excessive audit time for larger grain firms.

### **2. Review of Financial Performance**

**Figure 4: 1984-85 Financial Performance (\$000)**

	Actual	1984-85	Change
		Main Estimates	
Grain Inspection	17,409	19,473	(2,064)
Grain Weighing	8,826	10,311	(1,485)
Economics and Statistics	3,758	4,094	(336)
Grain Testing and Research	5,321	5,178	143
Administration	2,224	2,530	(306)
Total Expenditure	37,538	41,586	(4,048)
Revenue	35,054	34,126	928

**Explanation of Change:** An operating surplus resulted from an 18% reduction in grain exports, improved efficiencies from automation, limited eastern service and a reduction in terminal elevators. The revenue plan was marginally surpassed as a result of a fee increase which compensated for below-volume expectations.

## **. Background**

## **. Introduction**

The Canadian Grain Commission, an agency of the Government of Canada, administers the Canada Grain Act. The Commission works closely with grain producers and the grain industry to develop and implement policies to meet the objectives of the Canada Grain Act and needs of the Canadian grain industry. It establishes and maintains quality standards for Canadian grains to assist the marketing practices of the Canadian Wheat Board and other industry participants.

The Commission provides regulatory services of grain inspection and weighing at grain export locations in Canada. The Commission's computer documentation services assist various functions in the grain trade, e.g., grain unload documentation, stabilization and transportation statistics. The Grain Research Laboratory conducts basic and applied research on cereal grains and oilseeds, surveys grain quality and performs varietal studies. Revenue is generated from service fees for inspection, weighing and documentary services and is credited directly to the Consolidated Revenue Fund.

## **. Legal Mandate**

The legal authorities of the Canadian Grain Commission are contained in the Canada Grain Act and the Grain Futures Act. Other authorities include the Western Grain Stabilization Act, the Weights and Measures Act and the Inland Water Freightways Act.

## **. Program Objective**

To promote the growth and competitiveness of the Canadian grain industry and returns to the producer by ensuring the quality reputation of Canadian grain through regulating the grain handling industry.

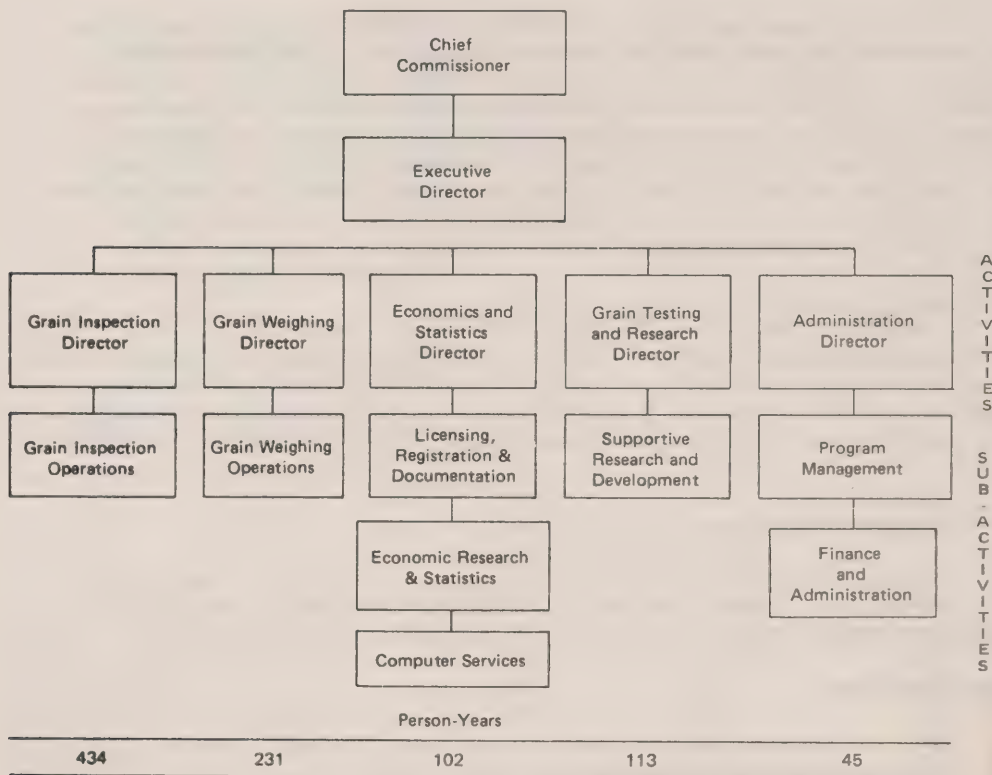
### **Sub-objectives:**

- to promote maximum marketability of Canadian grain in the interest of the producer;
- to maximize the quality and yield of Canadian grain; and
- to achieve full cost recovery for services provided.

#### 4. Program Organization for Delivery

The Commission is responsible to the Minister of Agriculture in reporting its activities to the Parliament of Canada. The Program is divided into four operational activities, the administrative function and eight sub-activities which parallel the activity structure. A director manages each operational activity under the overall direction of the Executive Director and the Chief Commissioner.

Figure 5: Program Activity Structure



#### D. Planning Perspective and Performance Review

##### 1. Environment

The overall functions of the Canadian Grain Commission do not substantially change from year to year. However, within any particular year, major grain trade situations often occur which affect Commission operations. This requires appropriate operational changes to provide service and to minimize adverse impact on budgetary resources.

Total exports of the major Canadian grains and oilseeds have been steadily increasing and they reached a record level of 29.4 million tonnes in the 1983 crop year. However, adverse weather conditions in 1984 (and again in 1985) have negatively affected crop production and decreased higher-quality saleable grain by approximately 18% and limited exports to 24 million tonnes in 1984. The depletion of inventories and below normal production in 1985 have minimized Commission services. Resource needs for the 1985-86 fiscal year will be noticeably less than budgeted. The 1986 crop production is expected to return to normal trends but service requirements will remain less than budgeted because of the low inventory carryover from 1985. Long-range forecasts of Canadian grain and oilseed exports continue to be set at 26 million tonnes by 1990.

The Commission is closely monitoring and reducing operating costs wherever possible without sacrificing services to the grain trade. The Commission has revised its fee schedule effective August 1, 1985, with the intent to recover the full-cost of operations. The overall objective is to achieve an average full-cost recovery position over a three to five-year period. In addition to traditional fee changes, the Commission will be reviewing the entire fee structure to incorporate changes in service and automation of recent years. The objective is to have a more equitable and uniform fee structure compatible with the Commission objective of full cost recovery. As of August 1, 1985, regulatory fees are being charged for eastern grain movement similar to western grain fees. This has caused some increased inspection and weighing involvement in eastern Canada and has resulted in marginal added operating costs. Full-cost recovery is expected for 1988-89 assuming production and exports return to traditional levels. For 1985-86 the combined effect of reduced costs and a minor revenue increment will reduce the Commission's net cost of operations with a forecast 92% cost recovery. The reduced level of operations will carry over to 1986-87. Cost recovery level expected for 1986-87 will exceed 90%.

The proliferation of unlicensed red spring wheat varieties in the Canadian grain system continues to be a major problem for the grain inspection operation. The unlicensed wheat varieties yield high volumes but are inferior in quality. This is of utmost concern to the Commission because the unlicensed varieties are visually very difficult to distinguish from top-quality bread wheat varieties, and there is a high risk of lowering the grade of high-grade wheat shipments. The situation worsened with the 1984 crop, and more positive action aimed at marketing the 1985 crop of unlicensed varieties as a separate commodity was implemented. Intensified grain research and inspection monitoring of the licensed varieties has alleviated the serious threat of shipment downgrading. In addition, grain testing and research functions are actively improving the methods of non-visual inspection processes. A comprehensive program to educate producers and the grain trade on the impact of not identifying or not reporting unlicensed varieties is in the process. The objective is to enhance early detection of these sub-standard grades prior to binning to avoid downgrading inventories.

The automation of the grain handling process in inspection and weighing has helped the Commission improve efficiency. Improved new infrared reflectance equipment has increased the accuracy of chlorophyll determination in rapeseed. The development of whole grain analyzers and computerized grain sample scales has improved inspection efficiencies. The introduction of image analysis equipment is providing economic benefits within the grain inspection process and is extending to include baking features and end-use quality determination.

Licensing and bonding of grain processors and dealers continues to require up-to-date monitoring. The Commission is maintaining an active financial surveillance of grain dealers to protect producer interests by endeavouring to ensure adequate bonding of grain merchants.

The Canadian Grain Commission is advancing a special Treasury Board Submission to create a revolving fund financial system commencing April 1, 1986. Preliminary discussions held with Treasury Board late 1984 and early 1985 resulted in concurrence that the Commission operations plus the accelerated goal of full cost recovery would permit this type of financial administration. The revolving fund concept will permit enhanced management of Commission operations, including more critical reviews of expenditure initiation.

The revenue structure and annual revisions have allowed this progressive movement to full cost recovery. In the process of the Revenue update, the level and type of services have always been considered, and there was the possibility of reducing the service level resulting in less costs to be recovered through fees. The grain trade responded indicating continuance of Commission services, claiming the integrity of the service contributed to favourable international acceptance of Canadian grain.

Over the recent years, grain volumes have fluctuated, but generally have enabled the Commission to recover 97.0% of full operating costs, including capital.

Grain volumes play a major role in attaining full cost recovery. For this reason, the Commission will endeavor to provide an average break even financial position over a 3 to 5 year period. This will allow subsequent years' service fees to amend and adjust the financial position to 100% cost recovery. Despite poor volumes of the past two years, the Commission sees a return to traditional levels in Canadian export grain levels in 1986 and therefore is not delaying the revolving fund introduction.

## **2. Initiatives**

Continued automation and enhanced use of labour saving equipment, including computerization of the elevator grain handling process is being developed and introduced, where practical. These include, grain sample selection and transport systems, electronic grain sample scales, and

grain quality analyzers. Portable communication equipment for grain weighing persons and the automation of elevator scale systems, including the extensive use of computers, has improved efficiencies for a higher grain activity. The use of mini and micro computers is being advanced to further maximize efficiencies in protein analysis, automated weight recordings, and the monitoring of grain movement in elevators from receipt to shipment.

Comparable to the Commission's efforts in systems automation is that of grain elevator operators, who are also recognizing the potential economic advantages. This is providing an opportunity for some of the Weighing activity's automation to be integrated with the elevator companies' automation plans, which will result in increased cost savings to both parties. Further benefits provide impetus to the elevator companies to computerize both their process control and their data handling and transmission. This will significantly reduce the heavy paperwork burden involved in the movement of grain from the prairie to seaboard.

The promotion of a central office grading centre at major export locations is being explored to facilitate the maximum output from grain inspection expertise, while not curtailing the service levels.

There is an urgent need for the Grain Research Laboratory (GRL) to further develop non-visual methods for identifying grain varieties. There must be continued upgrading of computer capabilities in the areas of data analyses, storage and information manipulation to reach a successful outcome in a shorter time period.

The Commission must widen its spectrum of contaminant screening of carlot and cargo lot by using increasingly sophisticated and sensitive methodology capable of accurate and precise measurement. Recently, the GRL has developed a capability for monitoring certain mycotoxins in Canadian grain. Two new areas of research include identification of fungi present on grains and oilseeds and the development of methods for detecting the presence of mycotoxins produced by certain strains of toxigenic fungi. This is in response to increasing demands from Canadian grain buyers for Canada to guarantee freedom from specified toxic residues.

The Commission's computer systems, which handle Canadian grain information, are being upgraded to reflect both computer industry and grain industry enhancements. The direct capture of data at terminal elevators for entry into the Commission's central computer system for grain documentation and regulatory control purposes is also being developed. The interactive nature of the new system will lead to a closer integration of data with other operating units such as the licensing, registration and statistics sections, along with the grain inspection and weighing activities.

### 3. Update of Previously Reported Initiatives

The installation of automated grain handling equipment in the grain inspection and weighing process has enabled the Commission to improve efficiency. Economic conditions, however, have played a significant role in the overall progress, since the private grain companies must make a major financial input. Our installations generally form part of their larger elevator rehabilitation of grain handling and reporting system. The record level grain volume of 29.4 million tonnes in 1983-84 and the resultant need for increased Commission resources was substantially reduced because of the automated weigh-recorder installations.

The inspection of specialty grain crops continues to put pressure on the Commission. The deployment of human resources to meet service demands is a problem; however, the inspection activity is endeavoring to identify more practical methods to satisfy the industry needs. The situation is requiring extensive travel to various shipping locations in southern Ontario. Here a mobile inspection laboratory was recently introduced to provide on-site service. Western Canada has also seen an increase in specialty crops. Service is being provided through field offices and within current resources.

The Commission has provided and continues to provide valuable technical assistance to the Canadian Wheat Board by providing expertise on the certification of the quality and weights of Canadian grain exports. In addition, the Canadian Grain Commission and the Canadian Wheat Board have undertaken an ambitious market development program with the introduction of new classes of high-yielding wheat for a different spectrum of end products. The development and promotion of new grains such as HY 320, soft white spring and red winter wheats, was and still is aimed at new or expanded markets in southeast Asia where noodles are the predominant wheatbased product for human consumption.

The Commission's role is to ensure safe and edible grains and oil-seeds. Domestic and overseas markets are increasing their demand that grain be free of harmful levels of mycotoxin contamination, herbicides, pesticide residues, and other specified chemicals. The Research activity is developing procedures to meet export and domestic requirements and buyer demands by improving its analysis techniques and increasing the scope of compounds to be monitored. In 1984-85, the Grain Research Laboratory increased its compound residue analysis by 25% for a total of 25 compounds.

## **. Program Effectiveness**

he Commission contributes to the Canadian economy through the services provided to the grain industry. The effectiveness of the Commission is measured by its value to the domestic and export trade and by the confidence of buyers in the quality of Canadian grain, the reliability of grade and weight certification, industry use of statistical publications and documents, and international acknowledgement of the excellence of our grain research activity and ultimately by the increased competitiveness of Canadian grain.

The formal advancement to full-cost recovery has moved the Commission to carry out a comprehensive review, with possible restructuring, of its fees for service. This project is being jointly completed with participation and cooperation from major clients and is expected to be in place by August 1, 1986.

The surety bonding requirements of licensees, which safeguard the interests of producers dealing with these licensees, are reviewed annually. An evaluation of financial statements and Commission audits of licensee liability reports have provided improved licensee assessment and control.

The Commission's Grain Testing and Research is internationally recognized as a leading authority on cereal grains and oilseeds quality. Commission research scientists contribute to effectiveness through publication of their experimental findings in international scientific journals and through visits to grain research laboratories to exchange knowledge, to become better acquainted with foreign grain requirements and to promote Canadian grain in filling such requirements. The success of these contacts is measured by the international recognition and acceptance of Canadian grain, as well as the numerous requests for our grain research personnel to attend and participate in sessions sponsored by the Canadian International Grains Institute and by marketing organizations such as the Canadian Wheat Board and the private trade as well as by specialized grain organizations such as the Canada Council and the Canadian Natural Millers Association. During the year, 116 special visitors from Canada and from 23 other nations visited the Commission's facilities to discuss aspects of the Canadian "certificate system" and the quality of Canadian grain. As well, 21 organized groups comprising 763 people from 23 different countries toured our research facilities.

---

## Section II

### Analysis by Activity

---

#### A. Grain Inspection

##### Objective

To establish and maintain quality standards and to provide control and registration of Canadian grain.

##### Resource Summary

Expenditures for the Grain Inspection Activity account for approximately 45% of total 1986-87 Grain Commission program expenditures and 47% of total person-years.

**Figure 6: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years**

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Grain Inspection Operations	21,385	434	17,102	356	17,409	400
Revenue	24,236		17,500		20,495	

Revenue is generated from inspection and sampling services provided to the industry. Revenue is credited directly to the Consolidated Revenue Fund and is not available for use by the Program.

##### Past Financial Performance

Figure 7 summarizes the major changes in financial requirements that occurred in 1984-85.

**Figure 7: 1984-85 Financial Performance (\$000)**

	Actual	1984-85 Main	Change
		Estimates	
Grain Inspection Operations	17,409	19,473	(2,064)
Revenue	20,495	18,406	2,089

**Explanation of Change:** The reduced crop production in 1984 coupled with increased inspection systems automation resulted in a large dollar surplus. Revenue earned was greater than budgeted by 11.3% due to a depletion of the previous year's grain inventories which allowed the higher movement. The net effect caused revenue to be approximately 0.0% less than that in the previous year.

## **Description**

**Grain Inspection Operations:** This Activity provides inspection services for some domestic and all export grains in the interest of producers and domestic and export markets. It establishes quality standards for all grains entering or leaving licensed terminals and transfer elevators and, on request, at process elevators. It includes the regulation, control and quality certification of grain and the application of grain quality standards. Major ongoing services are entomological inspection, guaranteed protein content levels, grain documentation and management of grain inspection policies and resources.

## **Performance Information/Resource Justification**

1984-85 crop year production amounted to 46.8 million tonnes. With carryover inventories, 24.5 million tonnes were delivered within the system. The Grain Inspection activity utilized 400 person-years to provide inspection and grading services on shipments of: 24.5 million tonnes to vessels, 475,000 railcars and 85,000 tonnes of truck lot/container lot shipments. It also provided 661,000 protein analyses and 15,000 insect infestation analyses. There were 21 grain elevator audits and 70,000 unofficial grain sample inspections. The operation inspected 577,120 samples which, when weighted by a workload factor, represents 706,900 work units compared with 923,400 work units for 69,493 samples in 1983/84.

Crop year production for 1985-86 is forecast at 45.0 million tonnes. Deliveries to terminal elevators are estimated at 25.0 million tonnes, a minimal increase over 1984-85. The Grain Inspection Activity projects a utilization of 356 person-years to provide inspection and grading services on shipments of: 25.1 million tonnes to vessels, 418,000 railcars and 74,800 tonnes of truck/container lot shipments. It will also provide for 660,000 protein analyses and 115,000 insect infestation analyses. There are 26 grain elevators to be audited and approximately 70,000 unofficial grain sample inspections. The operation will inspect approximately 669,460 samples which, when weighted by a workload factor, represents 820,000 work units. The reduction in grain movement is attributed to the current competitive world grain market situation and less than favourable growing conditions in western Canada in the past two years.

For the 1986-87 crop year, assuming a normal production year, 55.0 million tonnes is forecast, with estimated deliveries ranging from 55.9 million tonnes to as high as 58.9 million tonnes. Sample inspections should remain at the 1985-86 levels of 850,000 work units. Some 434 person-years will be utilized to provide all services. Grain exports to vessels are forecast at 30 million tonnes. The inspection work units will increase proportionately to export volume and will provide efficiency levels comparable with 1984-85 levels. The inspection operation has an objective to attain 99.2% grain grading accuracy for original visual inspections. The first (original) inspection and certification of grain quality must be accurate to avoid producer and buyer claims for grain sold. Reinspections requested by grain companies and buyers must result in few changes to maintain the integrity of the Canadian grading system. The reinspections which result in a change from the original inspection certificate are analysed and must not be in excess of .8% of all inspections, as per the goal set by the division. In addition, the Commission certifies and guarantees protein levels for all export board grains. The protein and insect infestation analyses will remain constant at 1984-85 levels. The 26 grain elevators will be audited, and 80,000 unofficial grain sample tests will be performed. Some 480,000 railcars and 85,000 tonnes of truck/container load shipments will be inspected.

The inspection operation is endeavoring to conform to equal opportunity programs by achieving a 20% complement of female grain inspectors. In line with the Government of Canada's objective to be an equal opportunity employer, the grain inspection division has ventured to staff female grain inspectors, an area that was predominantly male dominated in the past. To date 64 female inspectors have been hired which is a 17% factor when compared to the 375 employed. The division feels it is important and beneficial to achieve a 20% ratio in 1986-87.

## B. Grain Weighing

### Objective

To supervise the weighing of grain at licensed Canadian terminals and transfer grain elevators.

### Resource Summary

Expenditures for the Grain Weighing Activity account for approximately 24% of total 1986-87 Canadian Grain Commission expenditures and 25% of total person-years.

**Figure 8: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years**

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual, 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Grain Weighing Operations	11,333	231	8,760	187	8,826	203
Revenue	13,865		9,000		11,407	

Revenue generated from weighing services provided to the industry is credited directly to the Consolidated Revenue Fund and is not available for use by the Program.

### Past Financial Performance

Figure 9 summarizes the major changes in financial requirements that occurred in 1984-85.

**Figure 9: 1984-85 Financial Performance (\$000)**

	Actual	1984-85	Change
		Main Estimates	
Grain Weighing Operations	8,826	10,311	(1,485)
Revenue	11,407	12,500	(1,093)

**Explanation of Change:** The deferred introduction of full weighing services into eastern Canada transfer elevators coupled with the automation of weighing equipment and systems resulted in a person-year and dollar surplus. While traditional activity decreased because of poor crop conditions, the overall revenue picture was maintained as a result of the introduction of services in the east, resulting in only a minor net revenue decrease for this activity.

## Description

**Grain Weighing Operations:** This Activity monitors the weights of all grain entering or leaving licensed terminals and transfer elevators and, on request, at domestic process elevators, other than that shipped for direct manufacture or processing into another product. It provides the following operational services: surveillance and certification of grain weights, inspection of elevator equipment, monitoring of railcars for leaks and seals, investigation of all grain weight discrepancies, regular inspection of weighing systems equipment to ensure accuracy within prescribed tolerances, and grain inventory audits at terminal and transfer elevators.

## Performance Information/Resource Justification

Although poor crop conditions in 1984 resulted in decreased grain exports, a substantial increase of "on request" weighing service in eastern Canada held actual tonnage weighed to near 1983-84 volumes. The result was that 75.8 million tonnes of grain were weighed, utilizing 203 person-years for an efficiency factor of 2.68 person-years per tonne. This represents a 6% increase in work efficiency, which includes the weighing of grain into and out of terminal and transfer elevators, the audit of grain inventories and the inspection of weighing systems equipment.

Expectations for 1985-86 are not overly encouraging. The decreased 1984 crop inventory carryover and the drought conditions in 1985 will result in a substantial decrease in available stocks thereby reducing Commission services and reducing the work efficiency factor. The present estimate is to handle 48.5 million tonnes of grain, utilizing 187 person-years for an efficiency factor of 3.86 person-years per million tonnes of grain.

In 1984-85, 907 weighing systems inspections were performed. In 1985-86, using 6 person-years and more qualified inspectors will enable the activity to increase its systems monitoring to a forecast 1,100 weigh system inspections. Grain inventory audits at terminal and transfer elevators are expected to remain at previous activity levels.

The 1986-87 forecast is that 81 million tonnes will be handled by 231 person-years for an efficiency factor of 3.78 person-years per million tonnes of grain, a 2% improvement over the efficiency factor of 3.86 for 1985-86. The inspections of weighing systems and the audit of grain inventories at terminal and transfer elevators are predicted to reach a maximum of 1122 system inspections, utilizing 6 person-years, a 2% increase over the 1100 inspections performed in 1985-86.

## C. Economics and Statistics

### Objective

To provide economic research and statistical support to the Canadian Grain Commission and the grain industry; to provide regulatory controls over the licensing and operations of the industry; and to provide grain documentation services to the terminal elevator industry.

### Resource Summary

Expenditures for the Economics and Statistics Activity account for approximately 11% of total 1986-87 Canadian Grain Commission expenditures and 11% of total person-years.

**Figure 10: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years**

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Licensing, Registration and Documentation	2,571	72	2,525	67	2,529	67
Economic Research and Statistics	767	17	557	12	569	13
Computer Services	2,006	13	631	12	660	12
	5,344	102	3,713	91	3,758	92
Revenue	3,381		2,520		3,106	

Revenue is generated from licensing, documentation and registration services provided to the industry. It is credited directly to the Consolidated Revenue Fund and is not available for use by the Program.

### Past Financial Performance

Figure 11 summarizes the major changes in financial requirements that occurred in 1984-85.

**Figure 11: 1984-85 Financial Performance (\$000)**

	1984-85		Change
	Actual	Main Estimates	
Licensing, Registration and Documentation	2,529	2,460	69
Economic Research and Statistics	569	735	(166)
Computer Services	660	899	(239)
Total Expenditure	3,758	4,094	(336)
Revenue	3,106	3,214	(108)

**Explanation of Change:** Overall travel decreased in 1984-85 resulting from reduced licensee audits caused by audit staff changeovers. Unforeseen complications in the direct Data Capture System pilot stage resulted in the deferral of this project. Professional service costs were reduced through the increased use of Commission personnel.

### **Description**

The Economics and Statistics Activity is responsible for support functions to the regulatory and information responsibilities of the Commission. The Activity consists of the following three sub-activities.

**Licensing, Registration and Documentation:** This sub-activity performs the following services: issues licences and monitors the performance of licensees to ensure their compliance with the provisions of the Canada Grain Act and regulations; registers and cancels negotiable elevator warehouse receipts for grain received and shipped at licensed terminal and transfer elevators; provides documentation on certified grades and weights and inward grain accounting service to the industry; and allocates railway cars to producers for self loading.

**Economic Research and Statistics:** This sub-activity provides market information to the grain industry and economic grain research expertise to the Commission in the area of policy formulation and regulatory controls.

**Computer Services:** This sub-activity provides computer services and expertise to the Commission, licensed terminal elevators, the Western Grain Stabilization Board and the Research Branch of Agriculture Canada.

## **Performance Information/Resource Justification**

**Licensing, Registration and Documentation:** In 1984-85, 35 on-site financial audits of licensees were conducted. Recent staff turnover in the licensing unit will likely prevent us from achieving our goal of 50 audits in 1985-86, but 40 audits are now forecast. Larger audits are scheduled for 1986-87 resulting in only 40 audits planned. Due to the decrease in grain movements, worksharing measures were implemented in the division's documentation services unit in the latter part of 1984-85. Microcomputer applications continue to be extended and refined in the Producer Car Unit, resulting in further reductions in manual work loads. The number of applications for producer cars was reduced to approximately 5,700 in 1984-85 as a result of the limitation of grain movement, quota systems, other regulatory factors or cancellations.

Automation of various manual operations, many of which are statistical, have similarly resulted in increased efficiency in the Licensing Unit.

**Economic Research and Statistics:** In 1984-85, this sub-activity prepared 9 weekly, 18 monthly and 91 annual publications. It receives 112 weekly reports from primary, process and transfer elevators which it uses in the preparation of the "Grain Statistics Weekly." In 1984-85, an evaluation of the Commission fee schedules resulted in the introduction of additional Weighing and Inspection Divisions' fees at the transfer elevators in eastern Canada.

In 1985-86, the work ratio is expected to increase by 5% through use of the microcomputer and be maintained through 1986-87. Subscription fees for the first time will be initiated in 1985-86 for the two major publications. In 1985-86, additional pages to the present publications are expected, although the number of publications is not foreseen to increase. This section will continue to assess the economic feasibility of electronic collection of data from major licensees and other users and the dissemination of information to users. The Commission is proceeding toward full operational cost recovery of expenses. A committee is being established to review the entire fee structure, which incorporates an equalization and blending of Commission fees for services rendered. This unit is providing technical knowledge and economic research in the preparation of a financial study and report on the revised fee structure, which is due in August 1986.

**Computer Services:** In 1984-85, this unit undertook some 65 individual projects, which included the full adaptation of producer car administration to computer media, custom computer systems analysis for other divisions, improved grain documentation reporting, inter-trade electronic communication, and the continued provision of ad hoc statistical data reporting.

In 1985-86, the demand for both increased informational needs and the adaptation of various clerical operations to computer-based systems is expected to continue. Various segments of the weekly and monthly publications of the Division as well as the Licensing and Bonding financial data system have been adapted to electronic systems. Also improved (higher speed) communications have been installed and a full-time Computer System position has been acquired for our Vancouver office to complement the continuing on-site elevator automation activities. During the remainder of 1985-86, further development of various divisional projects, including accounts receivable for the financial unit, intra-divisional personnel information system, improved vessel and carlot outturn systems for Weighing and Inspection Divisions, should occur.

With the expiry of our existing computer equipment leases in mid-1986, the Division will be involved in a major equipment conversion to new equipment and software which will also meet new development requirements for all CGC divisions, outside agencies, grain statistical requests, and to meet current outstanding projects not able to be undertaken because of lack of adequate computer capabilities. The commencement of extensive training and educational programs associated with the computer system changeover is planned for the following year.

D. Grain Testing and Research

Objective

To provide information to the Canadian Grain Commission on the end-use quality of Canadian grains and oilseeds in support of quality control and marketing responsibilities.

Resource Summary

Expenditures for the Grain Testing and Research Activity account for approximately 14% of total 1986-87 Canadian Grain Commission program expenditures and 12% of total person-years.

Figure 12: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Supportive Research and Development	6,922	113	5,990	106	5,321	98
Revenue	1		1		1	

Past Financial Performance

Figure 13 summaries the major changes in financial requirements that occurred in 1984-85.

Figure 13: 1984-85 Financial Performance (\$000)

	1984-85		
	Actual	Main Estimates	Change
Supportive Research and Development	5,321	5,178	143
Revenue	1	1	

**Explanation of Change:** Rent (accommodation) increases exceeded budget allowances and, coupled with increased travel in support of the market development of HY320 grain, a new class of Canadian wheat, caused the over-expenditure.

## **Description**

The Grain Testing and Research Activity provides developmental research, scientific support and survey information. The laboratory's work consists of the following: at harvest time, it surveys the quality of the new crop of Canadian grains; during each crop year, it continuously monitors the quality of Canadian grains moving from the farm to the domestic and export markets; it conducts tests annually to evaluate the quality of plant breeders' varieties of red spring and amber durum wheat, malting barley and canola/rapeseed as part of a broad Canadian program to develop new and better grains and oilseed for Canadian agriculture; and finally, it conducts basic and applied research on the quality of grains and oilseeds and their endproducts. This Activity has a single sub-activity, Supportive Research and Development.

**Supportive Research and Development:** The sub-activity provides expert knowledge, information and advice on the end-use quality of cereal grains and oilseeds. Research objectives are aimed at acquiring a better understanding of the "quality" of cereal grain and oilseeds, with particular reference to differences between varieties, effects of degrading factors, and relations to end-use processing technology and requirements. Modifications to existing analytical methods or development of new methods are undertaken to determine more meaningful or more efficient measurement, or quantification of particular end-use quality factors in cereal grains and oilseeds.

## **Performance Information/Resource Justification**

The impact of the various end products of the laboratory's work is related to such factors as: the validity of technical and scientific advice provided to the Commission and the Canadian Wheat Board; the accuracy of predictions of the quality characteristics of new crops; the comprehensiveness and usefulness of cargo monitoring and screening programs; the correct evaluation of the deleterious effects of different types of weather-affected seeds; and subsequent setting of acceptable (visual) grade tolerance levels for different types of damage. Such factors are judged indirectly by such performance indicators as the frequency and seriousness of customer complaints (or conversely the absence of or compliments about) Canadian grain and oilseed quality and consistency, and instances of complaints or serious consequences related to unsound scientific advice or recommendations. Quality of basic research is judged by such indirect and often intangible indicators as peer evaluation, review, and subsequent acceptance or rejection of papers by scientific journals, literature awards and honours bestowed on GRL scientists.

A project to upgrade laboratory computer capabilities over a three year period (1984-85, 1985-86, 1986-87) is progressing as planned and will be completed in 1986-87 at an approximate total cost of \$542,000. In addition, the high-pressure liquid chromatograph (HPLC) is now in place in the Oilseeds section, and methodology has been developed for use in monitoring glucosinolate constituents in rapeseed/canola. End-use studies on the new Canadian wheat class HY 320 are continuing with countries such as India, Sri Lanka, Taiwan, Indonesia, Egypt, Korea and Syria participating in this research.

The proliferation of unlicensed semi-dwarf wheat being grown by western producers has made it necessary to initiate a new-crop survey (1985-86) on this type of wheat. This will enable the Canadian Grain Commission to provide quality data to the grain trade and, the Canadian Wheat Board.

The pilot scale mill is being refurbished in 1985-86 and the Oilseeds laboratory will be expanded. The purchase of a gas chromatograph mass spectrometer scheduled for 1985-86 and 1986-87 has been cancelled. Since the initial planning date of this unit into the program until now, advancing technology in the area of mass selective detection gas chromatography systems allows us to adequately meet our needs (with this system) in the confirmation and identification of the presence of mycotoxin contamination in grain. When special mass spectrometry analyses are required, a unit at the departmental Winnipeg Research Station is used. This approach will be monitored and, if operational requirements change in the long term, it may be necessary to reactivate the project.

In 1986-87, the Grain Research Laboratory will continue to provide a laboratory varietal identification service to the Grain Inspection Division. The purchase of new research equipment is approved for 1986-87. In addition to the items included in that reference level, we will be expanding noodle and baking research to study specific questions related to utilization of classes and grades of Canadian wheat for products such as a wide range of Asian noodle products, Chinese steam bread, South American French-type bread, Middle Eastern flat breads, etc. Emphasis in these areas is in support of the Canadian Wheat Board's attempt to open new markets for Canadian wheat.

The Grain Research Laboratory provides grain inspection assistance by 100% identification of pesticide-contaminated rail carlots prior to their delivery into the terminal elevator system.

## E. Administration

### Objective

To provide policy direction, executive management and administrative support services to all activities of the Canadian Grain Commission Program.

### Resource Summary

Expenditures for the Administration Activity account for approximately 6% of total 1986-87 Canadian Grain Commission program expenditures and 5% of total person-years.

**Figure 14: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years**

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Finance and Administration	1,315	20	1,547	20	1,020	20
Program Management	1,607	25	1,890	24	1,204	24
	2,922	45	3,437	44	2,224	44
Revenue	20		21		45	

### Past Financial Performance

Figure 15 summarizes the major changes in financial requirements that occurred in 1984-85.

**Figure 15: 1984-85 Financial Performance (\$000)**

	1984-85		
	Actual	Main Estimates	Change
Finance and Administration	1,020	1,010	10
Program Management	1,204	1,520	(316)
Total Expenditure	2,224	2,530	(306)
Revenue	45	5	40

**Explanation of Change:** The reduced grain production and exports has allowed a reduction in administrative travel requirements.

## Description

The Administration Activity has the following two sub-activities.

**Finance and Administration:** This sub-activity coordinates and provides expert advice to the Commission and managers on corporate planning, management of revenues and expenditures, accounting and accommodation administration. It also coordinates and provides central services.

**Program Management:** This sub-activity provides direction, control and planning of policy and resources, taking into account the requirements of the Canada Grain Act and the objectives of Agriculture Canada. It is administered through program headquarters in Winnipeg. In addition, there are six assistant (regional) commissioners who liaise with the industry and investigate complaints concerning transactions between producers and licensed primary elevator operators.

## Performance Information/Resource Justification

This Activity represents a percentage of total expenditures.

**Figure 16: Percentage of Total Expenditures  
Representative of Program Management and  
Finance and Administration Sub-Activities**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Total expenditures (\$000)	47,906	39,002	37,538
Finance and Administration percentage of total expenditures	3%	4%	3%
Program Management percentage of total expenditures	3%	5%	3%

### Section III Supplementary Information

#### A. Analysis by Object

##### 1. Expenditures by Object

Canadian Grain Commission Program expenditures by object are presented in Figure 17. For the fiscal year 1986-87, expenditures are estimated to be \$47.9 million. This represents an increase of 23% over the 1985-86 forecast.

**Figure 17: Expenditures by Object (\$000)**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Actual 1984-85</b>
<b>Personnel</b>	<b>33,323</b>	<b>25,385</b>	<b>26,662</b>
Salaries and Wages	4,595	4,446	4,565
Contribution to employee benefit plans	358	187	223
Other personnel costs			
	<b>38,276</b>	<b>30,018</b>	<b>31,450</b>
<b>Goods and Services</b>			
Transportation and communications	2,539	2,087	1,784
Information	165	191	177
Professional and special services	258	225	224
Rentals	2,172	2,470	2,115
Materials and supplies	933	692	574
All other expenditures	336	363	253
	<b>6,403</b>	<b>6,028</b>	<b>5,127</b>
<b>Total operating costs</b>	<b>44,679</b>	<b>36,046</b>	<b>36,577</b>
<b>Capital</b>			
Construction and acquisition of land, buildings, and works	392	67	-
Construction and acquisition of machinery and equipment	2,831	2,885	853
<b>Total capital</b>	<b>3,223</b>	<b>2,952</b>	<b>853</b>
<b>Transfer payments</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>108</b>
<b>Total expenditures</b>	<b>47,906</b>	<b>39,002</b>	<b>37,538</b>

## 2. Personnel Expenditures

Canadian Grain Commission personnel costs account for 80% of program expenditures. This includes the statutory contribution to employee benefit plans of \$4.6 million.

**Figure 18: Person-Year Requirements by Activity**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Actual 1984-85</b>
Grain Inspection	<b>434</b>	356	400
Grain Weighing	<b>231</b>	185	203
Economics and Statistics	<b>102</b>	91	92
Grain Testing and Research	<b>113</b>	106	98
Administration	<b>45</b>	44	44
	<b>925</b>	782	837

**Figure 19: Authorized Person-Years and Salary Provision**

	Authorized Person-Years			Salary Range	1986-87 Average Salary Provision
	86-87	85-86	84-85		
<b>Management Category</b>	16	16	17	50,350-96,300	55,458
<b>Scientific and Professional</b>					
Auditing	1	1	-	27,934-68,070	30,359
Biological Sciences	3	3	3	16,161-68,070	40,239
Chemistry	12	10	10	15,724-68,070	36,973
Economics, Sociology and Statistics	6	6	6	14,570-65,080	42,600
Scientific Research	12	10	10	28,176-67,720	59,107
Other	-	-	1		
<b>Administrative and Foreign Service</b>					
Administrative Services	12	12	10	13,912-57,987	34,648
Computer Systems Administration	9	8	5	19,423-63,583	37,219
Financial Administration	5	5	4	13,853-57,980	42,217
Program Administration	11	11	11	13,912-57,987	43,833
Information Services	2	2	-	13,579-57,980	38,512
Other	-	-	1		
<b>Technical</b>					
Drafting and Illustration	1	2	2	15,557-40,310	27,045
Engineering and Scientific Support	86	84	71	14,041-50,866	27,597
Photography	1	-	-	17,285-30,844	29,681
Primary Product Inspection	366	362	342	18,971-48,380	31,764
Social Science Support	2	2	2	12,635-57,764	25,904
Technical Inspection	6	6	6	12,635-57,691	32,285
<b>Administrative Support</b>					
Communications	2	2	2	15,364-31,824	20,874
Data Processing	17	17	16	13,352-37,130	24,123
Clerical and Regulatory	96	95	94	12,932-31,743	22,292
Secretarial, Stenographic and Typing	25	24	26	12,636-31,946	22,776
<b>Operational</b>					
General Labour and Trades	234	252	271	14,776-40,676	29,128

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1985. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Capital Expenditures

The Program is directing most of its capital funds of \$3.2 million for 1986-87 to the automation of inspection and weighing processes, primarily for grain inspection equipment, weighscale recorders, computerized information and analysis systems and research equipment to identify mycotoxin contamination.

4. Transfer Payments

The Grain Research Activity is involved with grain quality surveys and varietal studies and performs basic and applied research to identify and better understand what "quality" is and to develop more efficient and meaningful methods of quality measurement. The Commission shares in this research through the International Association for Cereal Chemists.

Figure 20: Summary of Contributions (\$000)

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Membership fee in the International Association for Cereal Chemistry	4	4	4

## 5. Revenue Analysis

The Commission endeavours to recover all operating costs with the exception of grain research through service fees. Figure 21 provides a listing of revenue generated by the Canadian Grain Commission. This revenue is credited directly to the Consolidated Revenue Fund and is not available for use by the Program.

**Figure 21: Revenue by Class (\$000)**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Actual 1984-85</b>
Grain Inspection:			
Inspection Fees	<b>23,585</b>	16,849	19,811
Inspection Overtime	<b>611</b>	611	640
Samples Sold	<b>40</b>	40	44
	<b>24,236</b>	17,500	20,495
Grain Weighing:			
Weighing Fees	<b>13,390</b>	8,525	10,962
Weighing Overtime	<b>475</b>	475	445
	<b>13,865</b>	9,000	11,407
Economics and Statistics:			
Registration and Cancellation Fees	<b>3,269</b>	2,427	3,022
License Fees	<b>112</b>	93	84
	<b>3,381</b>	2,520	3,106
Grain Testing and Research:			
Miscellaneous	<b>1</b>	1	1
	<b>1</b>	1	1
Administration:			
Miscellaneous	<b>20</b>	21	45
	<b>20</b>	21	45
Total Canadian Grain Commission Revenue	<b>41,503</b>	29,042	35,054

## B. Cost Analysis

### Net Program Cost

The 1986-87 Estimates include only those expenditures which are to be charged to the Department's voted appropriations and statutory payments. Other cost items as well as revenue must also be included when considering the actual costs to operate the Program.

**Figure 22: Net Cost of Program by Activity for 1986-87 (\$000)**

	1986-87 Expenditures	Add Other Costs	Total Cost	Deduct Revenue	Net Cost	1985-86 Forecast
Grain Inspection	21,385	437	21,822	24,236	(2,414)	(54)
Grain Weighing	11,333	232	11,565	13,865	(2,300)	(46)
Economics and Statistics	5,344	103	5,447	3,381	2,066	1,274
Grain Testing and Research	6,922	114	7,036	1	7,035	6,070
Administration	2,922	46	2,968	20	2,948	3,452
	47,906	932	48,838	41,503	7,335	10,696

The adjustments made to the budgetary expenditures to arrive at total net cost include services provided without charge by other departments, and revenues generated by the Program that are credited directly to the Consolidated Revenue Fund.

### Other Costs

Other costs are services provided without charge by other Departments as follows: Supply and Services (\$24,000), Treasury Board (\$810,000) and Labour (\$98,000).

## C. Additional Information

Figure 23: Person-Years by Activity and Geographical Location

Grain Inspection		Grain Weighing		Economics and Statistics		Grain Testing and Research		Administration (Statutory included)		Total Person-Years By City
City	P-Y	City	P-Y	City	P-Y	City	P-Y	City	P-Y	
Winnipeg	73	Winnipeg	14	Winnipeg	51	Winnipeg	113	Winnipeg	37	288
		Churchill	3							3
Montreal	21	Montreal	32	Montreal	12					65
Chatham	25									25
Th. Bay	175	Th. Bay	103	Th. Bay	22					300
Saskatoon	7	Saskatoon	3					Saskatoon	2	12
Moose Jaw	4	Moose Jaw	3							7
Lethbridge	5									5
Calgary	5							Calgary	2	7
Vancouver	94	Vancouver	63	Vancouver	17					174
Pr. Rupert	11	Pr. Rupert	4							15
Baie Comeau	3	Baie Comeau	2							5
Port Cartier	3	Port Cartier	2							5
Three Rivers	1									1
Sorel	3									3
Quebec City	4	Quebec City	2							6
								Regina	2	2
								Harrow	1	1
								Sherbrooke	1	1
	434		231		102		113		45	925









# C. Renseignements complémentaires

Figure 23: Années-personnes par activité et lieu géographique

Inspection des céréales	A-P Ville	Ville	Pesage des céréales	Economi- que et statistique	Contrôle des céréales et recherches	Administration (y compris les années- personnes par ville législatives)	A-P Ville	A-P
Winnipeg	73	Winnipeg	14	Winnipeg	51	Winnipeg	113	37
Montréal	21	Montréal	32	Montréal	12			
Thunder Bay	175	Thunder Bay	103	Thunder Bay	22			
Saskatoon	7	Saskatoon	3			Saskatoon	2	12
Moose Jaw	4	Moose Jaw	3					7
Lethbridge	5							5
Calgary	5					Calgary	2	7
Vancouver	94	Vancouver	63	Vancouver	17			174
Pr. Rupert	11	Pr. Rupert	4					15
Bale Comeau	3	Bale Comeau	2					5
Port Cartier	3	Port Cartier	2					5
Trois-Rivières	1							1
Sorel	3							3
Quebec	4	Quebec	2					6
						Regina	2	2
						Harrow	1	1
						Sherbrooke	1	1
								925

# B. Analyse des coûts

## Coût net du Programme

Le Budget des dépenses de 1986-1987 ne comprend que les dépenses imputables sur les crédits votés et les paiements législatifs du Minis-  
tère. Les autres postes de dépenses et les recettes doivent être pris  
en considération au moment d'évaluer les coûts de fonctionnement réels  
du Programme.

Figure 22: Coûts net du Programme par activité pour 1986-1987  
(en milliers de dollars)

Prévu 1985- 1986	Plus Dépenses autres Coût	Moins Coût	total recettes net					
				Inspection des céréales	21,385	437	21,822	24,236
(54)			(2,414)	Pesage des céréales	11,333	232	11,565	13,865
(46)			(2,300)	Economique et statistique	5,344	103	5,447	3,381
			2,066	Contrôle des céréales et recherches	6,922	114	7,036	1
			7,035	Administration	2,922	46	2,968	20
			2,948					
10,696			7,335		47,906	932	48,838	41,503

Les rajustements apportés aux dépenses budgétaires pour obtenir le  
coût global net comprennent le coût des services fournis gratuitement  
par d'autres ministères et toutes les recettes produites par le  
Programme et versées directement au Trésor.

## Autres coûts

Par autres coûts, on entend les services fournis gratuitement par  
d'autres ministères, à savoir (en milliers de dollars): Approvisionnement-  
ments et Services (\$24,000), Conseil du Trésor (\$810,000) et Travail  
(\$98,000).

## 5. Analyse des recettes

La Commission s'efforce de recouvrer tous les coûts de fonctionnement, sauf ceux de la recherche sur les céréales, en imposant des droits de service. Ses recettes apparaissent à la figure 21. Celles-ci sont versées directement au Trésor et ne peuvent être utilisées par le Programme.

Figure 21: Recettes par catégorie (en milliers de dollars)

Budget des dépenses			1984-1985		
			Prévu		
			Réal		
			1984-1985		
Inspection des céréales	23,585	16,849	19,811	640	44
Droits d'inspection	611	611			
Temps supplémentaire					
Vente d'échantillons	40	40			
Pesage des céréales	24,236	17,500	20,495		
Droits de pesage	13,390	8,525	10,962	445	
Temps supplémentaire	475	475			
Economique et statistique	13,865	9,000	11,407		
Droits d'enregistrement et d'annulation					
Droits de délivrance des permis	3,269	2,427	3,022	84	
Contrôle des céréales et recherches	3,381	2,520	3,106		
Divers	1	1	1		
Administration	1	1	1		
Divers	20	21	45		
Total des recettes de la Commission canadienne des grains	41,503	29,042	35,054		

5-38 (Commission canadienne des grains)

### 3. Dépenses en capital

Le Programme engage actuellement la majeure partie de ses dépenses en capital, qui totaliseront 3.2 millions de dollars en 1986-1987, dans l'automatisation des techniques d'inspection et de pesage, surtout le matériel d'inspection des céréales, les balances enregistratrices, les systèmes d'information et d'analyse informatiques et le matériel de recherche sur le dépistage des mycotoxines.

### 4. Paiements de transfert

L'activité "Contrôle des céréales et recherches" comporte des essais de variétés et des études sur la qualité des céréales de même que des recherches fondamentales et appliquées destinées à définir et à faire mieux comprendre en quoi consiste "la qualité" ainsi qu'à mettre au point des méthodes plus efficaces pour la mesurer. La Commission publie les résultats de ces recherches par l'entremise de l'Association internationale de chimie céréalière.

Figure 20: Résumé des contributions (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	Droits d'affiliation du Canada à l'Association internationale de chimie céréalière		
	1986-1987	1985-1986	1984-1985
	Prévu	Réel	
	4	4	4

Figure 19: Années-personnes autorisées et provision pour le traitement

Provision pour le traitement	Années-personnes autorisées	Catégorie de la gestion		
		86-87	85-86	84-85
Echelle des traitements annuels				
1986-198				

30,359	27,934-68,070	-	1	1
40,239	16,161-68,070	3	3	3
36,973	15,724-68,070	10	10	12
42,600	14,570-65,080	6	6	6
59,107	28,176-67,720	10	10	12
34,648	13,912-57,987	10	12	12
37,219	19,423-63,583	5	8	9
42,217	13,853-57,980	4	5	5
43,833	13,912-57,987	11	11	11
38,512	13,579-57,980	-	2	2
		1	-	-
<b>Administration et service extérieur</b>				
Services administratifs		12	12	10
Gestion des systèmes d'ordinateurs		9	8	5
Administration financière		5	5	5
Administration des programmes		11	11	11
Services d'information		2	2	2
Autres		-	-	-
<b>Technique</b>				
Dessin et illustrations		1	2	2
Soutien technologique et scientifique		86	84	71
Photographie		1	-	-
Inspection des produits primaires		366	362	342
Soutien des sciences sociales		2	2	2
Inspection technique		6	6	6
<b>Soutien administratif</b>				
Communications		2	2	2
Traitement des données		17	17	16
Commis aux écritures et aux règlements		96	95	94
Secrétariat, sténographie, dactylographie		25	24	26
<b>Fonctionnement</b>				
Manoeuvres et hommes de métier		234	252	271
14,776-40,676				
29,128				

**Nota:** Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle de traitement de chacun des groupes professionnels au 31 octobre 1985. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

## 2. Dépenses en personnel

Les dépenses en personnel de la Commission canadienne des grains représentent 80% des coûts du Programme. Elles comprennent une contribution législative de 4.6 millions de dollars aux régimes d'avantages sociaux des employés.

Figure 18: Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses		
Prévu	Réel	
1985-1986	1984-1985	
434	556	Inspection des céréales
231	185	Essage des céréales
102	91	Contrôle des céréales et recherches
113	106	Économique et statistique
45	44	Administration
925	782	
	837	

### Section III Renseignements supplémentaires

#### A. Analyse par article 1. Dépenses par article

La figure 17 donne une ventilation des dépenses du Programme de la Commission canadienne des grains par article. On estime que les dépenses pour l'exercice financier 1986-1987 atteindront 47.9 millions de dollars. Ce montant représente une augmentation de 23% par rapport à 1985-1986.

Figure 17: Dépenses par article (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1986-1987	1985-1986	Réel 1984-1985
Personnel			
Traitements et salaires	33,323	25,385	26,662
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4,595	4,446	4,565
Autres	358	187	223
	38,276	30,018	31,450
Biens et services			
Transports et communications	2,539	2,087	1,784
Information	165	191	177
Services professionnels et spéciaux	258	225	224
Location	2,172	2,470	2,115
Fournitures et approvisionnements	933	692	574
Toutes autres dépenses	336	363	253
	6,403	6,028	5,127
Total des dépenses de fonctionnement	44,679	36,046	36,577
Capital			
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	392	67	-
Construction et acquisition de machines et de matériel	2,831	2,885	853
Total des dépenses en capital	3,223	2,952	853
Paiements de transfert	4	4	108
Total des dépenses	47,906	39,002	37,538

5-34 (Commission canadienne des grains)

Explication de la différence: La baisse de la production et des exportations de céréales a permis de réduire le nombre de voyages.

Description

Cette activité comprend les deux éléments suivants:

**Affaires financières et administratives:** Cet élément assure la coordination de la planification globale, du contrôle des recettes et des dépenses, de la comptabilité et de l'administration des installations, de même que la prestation à la Commission de conseils d'experts dans ces domaines. Il coordonne et fournit également des services centra-

**Gestion du Programme:** Cet élément assure la supervision, le contrôle et la planification des politiques et des ressources en fonction des exigences de la Loi sur les grains du Canada et des objectifs du Ministère. Cette sous-activité est menée à bien par l'entremise de l'administration centrale du Programme à Winnipeg. En outre, six commissaires adjoints (régionaux) assurent la liaison avec la profession et étudient les plaintes relatives aux transactions des producteurs avec les exploitants enregistrés de silos-éleveurs primaires.

Données sur le rendement et justification des ressources

Cette activité accapare un pourcentage fixe des dépenses totales.

**Figure 16: Pourcentage des dépenses totales revenant aux sous-activités "Gestion du Programme" et "Affaires financières et administratives"**

Budget des dépenses	1986-1987	Prévu	Réel	1984-1985
Total des dépenses	47,906	39,002	37,538	
(en milliers de dollars)				
Affaires financières et administratives	3%	4%	3%	
(% du total des dépenses)				
Gestion du Programme (% du total des dépenses)	3%	5%	3%	

## E. Administration

### Objectif

Fournir à tous les éléments du Programme de la Commission canadienne des grains une orientation en matière de politiques, des services de gestion et des services de soutien administratif.

### État récapitulatif des ressources

L'activité "Administration" représente environ 6% du total des dépenses et 5% des années-personnes du Programme de la Commission canadienne des grains pour 1986-1987.

Figure 14: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses 1986-1987	A-P	\$	Prévu 1985-1986	A-P	\$	Réal 1984-1985
Affaires financières et administratives	20	1,315	20	1,547	20	1,020
Gestion du Programme	25	1,607	24	1,890	24	1,204
	45	2,922	44	3,437	44	2,224
Recettes	20		21			45

### Rendement financier antérieur

La figure 15 résume les principaux écarts entre les besoins financiers de 1984-1985.

Figure 15: Rendement financier de 1984-1985  
(en milliers de dollars)

Affaires financières et administratives Gestion du Programme	Réal	Budget principal	Différence
Dépenses totales	2,224	2,530	(306)
Recettes	45	5	40

5-32 (Commission canadienne des grains)

Le projet d'augmentation de la capacité des auxiliaires informaticiens de laboratoire au cours d'une période de trois ans (1984-1985, 1985-1986, 1986-1987) prendra fin en 1986-1987 et coûtera environ 542,000. Par ailleurs, l'appareil de chromatographie liquide à haute pression a été installé à la Section des oléagineux et on a mis au point une méthode permettant de l'utiliser pour le contrôle de la présence de glucosinolates dans le colza et le canola. Les recherches sur les qualités d'utilisation de la nouvelle lignée de blé HY 320 se poursuivent avec la participation de pays comme l'Inde, le Sri Lanka, Taïwan, l'Indonésie, l'Égypte, la Corée et la Syrie.

En raison de la prolifération des variétés non homologuées de blé demi-bain cultivées par les producteurs de l'Ouest, il a fallu contrôler la qualité de la nouvelle récolte (1985-1986) de ce type de blé. Ce contrôle permettra à la Commission canadienne des grains de fournir des données qualitatives au secteur céréalier et à la Commission canadienne du blé.

La Commission a entrepris de remettre à neuf son usine pilote en 1985-1986 et se prépare également à agrandir son laboratoire des oléagineux. L'achat d'un appareil de chromatographie en phase gazeuse et de spectrométrie de masse, prévue pour 1985-1986 et 1986-1987, a été annulé. Depuis la date initiale prévue pour la mise en place de cet appareil, l'avancement de la technologie des systèmes de chromatographie en phase gazeuse avec discriminateur de masse nous permet de confirmer la présence (avec ce genre de système) de mycotoxines nuisibles dans les céréales et de les déprimer adéquatement. Lorsqu'elle doit effectuer des analyses de spectrométrie de masse, la Commission utilise l'appareil de la Station fédérale de recherches de Winnipeg. Cette façon de procéder fera l'objet d'une vérification et, si les nécessités du service changent à long terme, il faudra peut-être relancer le projet.

En 1986-1987, le laboratoire de recherches céréalières continuera d'offrir des services d'identification de variétés en laboratoire à la Division de l'inspection. L'achat de nouveau matériel de recherches a été approuvé pour l'exercice 1986-1987. Outre les postes de dépense assortis à ce niveau de référence, la Commission étendra ses recherches sur les pâtes alimentaires et la boulangerie pour étudier une série de questions concernant l'utilisation de certaines classes et catégories de blé canadien dans la préparation d'une foule de produits asiatiques à base de nouilles, du pain étuvé à la chinoise, du pain français sud-américain, des craque-pains du Moyen-Orient et d'autres produits connexes. Les activités à ce titre ont pour but d'aider la Commission canadienne du blé à trouver de nouveaux débouchés commerciaux pour le blé canadien.

Le laboratoire de recherches céréalières aide la Division de l'inspection des céréales en repérant la totalité (100 %) des wagonnées contaminées par des pesticides avant qu'elles ne s'introduisent dans le réseau des silos-éleveurs terminus.

**Description**

L'activité "Contrôle des céréales et recherches" offre des services de recherche de développement, de soutien scientifique et d'information aux fins des enquêtes. Les travaux menés en laboratoire sont les suivants: au moment de la récolte, contrôler la qualité de la nouvelle récolte de céréales canadiennes; durant chaque campagne, surveiller en permanence les céréales canadiennes achetées de la ferme jusqu'aux marchés intérieurs et marchés d'exportation; effectuer des épreuves annuelles pour évaluer la qualité des variétés d'obteneurs de blé roux de printemps et de blé dur ambre, d'orge de brasserie, de colza et de colza dans le cadre d'un vaste programme canadien visant la mise au point et l'amélioration de variétés de céréales et d'oléagineux pour l'agriculture canadienne; enfin, mener des recherches fondamentales et appliquées sur la qualité des céréales et oléagineux et de leurs sous-produits. Cette activité ne comporte qu'une seule sous-activité, soit la recherche et le développement de soutien.

**Recherche et développement de soutien:** Cette sous-activité fournit des connaissances, des renseignements et des conseils sur la qualité d'utilisation des céréales et des oléagineux. La recherche vise à mieux définir les critères de "qualité" des céréales et des oléagineux, sur-tout en égard aux différences entre variétés, aux effets d'entraînement des facteurs avaisants et aux rapports à établir avec les techniques et les besoins de transformation. On a entrepris de modifier les méthodes d'analyse existantes ou d'en mettre au point de nouvelles afin de mesurer de façon plus significative et plus efficace les différents facteurs déterminant la qualité d'utilisation des céréales et des oléagineux.

**Données sur le rendement et justification des ressources**

Les résultats des travaux du laboratoire de recherches céréalières se répercutent sur plusieurs facteurs, notamment: le bien-fondé des conclusions techniques et scientifiques fournis à la Commission canadienne des grains et à la Commission canadienne œuvrant au blé; la véracité des prévisions concurrentielles des éléments de qualité des nouvelles récoltes; l'intégralité et l'utilité des programmes de contrôle des arrivages et d'échantillonnage; l'évaluation adéquate des effets avaisants des différents types de semences altérées par le mauvais temps et l'établissement ultérieur de tolérance acceptables (évaluation visuelle) par catégorie en égard aux différents types d'altération. Ces facteurs s'évaluent indirectement à l'aide d'indicateurs de rendement tels que la fréquence et le bien-fondé des plaintes adressées par les clients (ou, à l'inverse, l'absence de plaintes ou l'abandon de compléments) au sujet de la qualité et de l'uniformité des céréales et des oléagineux canadiens, no encore les plaintes suscitées par des conclusions ou recommandations scientifiques erronées et les graves conséquences qu'ils peuvent avoir. La qualité de la recherche de base s'évalue à l'aide d'indicateurs indirects et souvent intangibles tels que le jugement porté par la profession à l'égard de ces travaux, l'étude puis l'acceptation ou le rejet d'articles pour les revues scientifiques, les prix littéraires décernés et les marques de reconnaissance adresses aux scientifiques au L.R.C.

Objetif

Fournir à la Commission canadienne des grains de l'information sur la qualité d'utilisation des céréales et des oléagineux canadiens pour l'aider à s'acquitter de ses responsabilités de contrôle de la qualité et de commercialisation.

État récapitulatif des ressources

Le contrôle des céréales et les recherches représentent environ 14% des dépenses totales du Programme de la Commission canadienne des grains pour 1986-1987 et 12 % du nombre total de ses années-personnes.

Figure 12: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses	1986-1987	Prévu	1985-1986	1984-1985	A-P
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
6,922	113	5,990	106	5,321	98
1	1	1	1	1	1

Rendement financier antérieur

La figure 13 résume les principaux écarts entre les besoins financiers de 1984-1985.

Figure 13: Rendement financier de 1984-1985 (en milliers de dollars)

1984-1985	Budget principal	Différence
Recherche et développement de soutien	5,321	5,178
143	1	-

**Explication de la différence:** Le résultat nettement déficitaire explique par une hausse des charges locales (locaux) en regard des prévisions budgétaires et par une augmentation du nombre de voyages prévus dans le cadre du plan de promotion du cultivar HY320, une nouvelle classe de blé canadien.

Comme les contrats de location du matériel informatique viennent à expiration au milieu de 1986, la Division entreprendra une importante conversion de son matériel et de ses logiciels. Elle pourra ainsi répondre aux besoins de développement de l'ensemble des divisions de la CCG et des organismes extérieurs ainsi qu'à la demande de statistiques sur les céréales, et mener à bien les projets qu'elle ne pouvait entreprendre sans la capacité de traitement voulue. Pour l'exercice suivant, on prévoit lancer de vastes programmes de formation afin de familiariser les usagers avec les nouveaux systèmes informatiques.

En 1985-1986, les besoins en information et les demandes d'adaptation du travail d'écritures aux systèmes informatiques devaient continuer d'augmenter. Diverses parties des publications hebdomadaires et mensuelles de la Division ont été adaptées à l'informatique, au même titre que le système de données financières sur la délivrance de permis et le cautionnement. En outre, on a mis en place des dispositifs de communication améliorés (plus rapides) et fait l'acquisition d'un système informatique à fonctionnement continu pour le bureau de Vancouver, système qui va de pair avec l'automatisation des activités dans les silos-élevateurs. Pendant le reste de 1985-1986, la Division devrait poursuivre l'élaboration de divers projets, notamment l'établissement de comptes débiteurs pour le service des finances, la mise sur pied d'un système d'information intra-divisionnel, l'amélioration des systèmes d'inspection et de pesage pour les navires et les wagons.

**Services informatiques:** En 1984-1985, on a entrepris 65 projets, notamment l'adaptation intégrée de l'administration des wagons des produits aux supports informatiques, les analyses informatiques spéciales pour le compte d'autres divisions, l'amélioration du système de documentation sur les céréales, les communications électroniques entre exploitants et la diffusion de statistiques spéciales.

La préparation d'un examen et d'un rapport financiers sur le nouveau barème de frais qui doit entrer en vigueur en août 1986. Elle a mis sur pied un comité chargé de revoir son barème de frais en vue de la récupération de ses dépenses de fonctionnement. Elle a mis à profit ses connaissances techniques et ses recherches économiques dans l'élaboration et du regroupement des droits de service. La section met à

**Services informatiques:** Cet élément fournit des services informatiques à la Commission, aux exploitants autorisés de silos-éleveurs terminaux, au Bureau de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest ainsi qu'à la Direction générale de la recherche du ministère fédéral de l'Agriculture.

## Données sur le rendement et justification des ressources

**Délivrance de permis, enregistrement et documentation:** En 1984-1985, on a effectué 35 vérifications financières sur place auprès des détenteurs de permis. La rotation récente du personnel de la Section de la délivrance de permis nous empêchera probablement d'atteindre notre objectif de 50 vérifications en 1985-1986, de sorte qu'on prévoit en effectuer 40 seulement. En conséquence, les vérifications devaient englober des entreprises plus importantes en 1986-1987. Compte tenu du ralentissement des expéditions de céréales, les services de documentation de la Division ont mis en place un système de partage des tâches à la fin de l'exercice 1984-1985. Par ailleurs, on continue d'étendre et de perfectionner les applications du micro-ordinateur dans l'aire des wagons des producteurs, ce qui permet de couper davantage le travail manuel. Le nombre de demandes de wagons est tombé à 5,700 environ en 1984-1985, par suite de la baisse du volume d'expédition des céréales, de l'adoption de mesures de contingence, d'autres facteurs touchant à la réglementation ou d'annulations.

L'automatisation de diverses opérations manuelles, en particulier dans le domaine de la statistique, a également permis d'améliorer l'efficacité des tâches reliées à la délivrance de permis.

**Recherches économiques et statistiques:** En 1984-1985, cette sous activité a assumé la rédaction de neuf publications hebdomadaires, de 18 publications mensuelles et de 91 publications annuelles. Elle traite 112 rapports hebdomadaires transmis par les silos-éleveurs primaires et par ceux de conditionnement et de transbordement, rapports qui servent à la rédaction du "Grain Statistics Weekly". En 1984-1985, une révision des barèmes tarifaires de la Commission s'est soldée par l'imposition de droits de pesage et d'inspection supplémentaires dans les silos-éleveurs de transbordement de l'est du Canada.

Grâce à l'utilisation du micro-ordinateur, l'efficacité des activités devrait augmenter de 5 % en 1985-1986 et cette tendance devrait se maintenir jusqu'à la fin de 1986-1987. On exigera pour la première fois des frais d'abonnement au deux publications principales en 1985-1986. On prévoit également ajouter d'autres pages à ces dernières bien que le nombre de publications ne soit pas appelé à augmenter. La section continuera d'évaluer la possibilité de mettre en place un système électronique pour faire la collecte des données fournies par les principaux détenteurs de permis et les autres usagers et pour diffuser ces données aux clients. Par ailleurs, la Commission a entrepris de

# Rendement financier antérieur

La figure 11 résume les principaux écarts entre les besoins financiers de 1984-1985.

Figure 11: Rendement financier de 1984-1985  
(en milliers de dollars)

1984-1985			
	Budget	Réel	Différence
Délivrance de permis, enregistrément			
et documentation			
Recherche économique et	2,460	2,529	69
statistique	735	569	(166)
Services informatiques	899	660	(239)
Dépenses totales	4,094	3,758	(336)
Recettes	3,214	3,106	(108)

**Explication de la différence:** En 1984-1985, le nombre total de voyages a diminué à cause d'une baisse du nombre de vérifications effectuées auprès des exploitants autorisés, baisse attribuable à des changements de personnel. Il a fallu reporter le projet de système de saisie directe des données en raison de complications imprévues durant la phase d'essai. Par ailleurs, on est parvenu à réduire le coût des services professionnels en confiant plus de responsabilités au personnel de la Commission.

## Description

Cette activité assure les services de soutien afférents aux responsabilités de réglementation et d'information de la Commission. Elle comporte les trois éléments suivants.

### Délivrance de permis, enregistrément et documentation: Cet élément

comporte les tâches suivantes: délivrer des permis et surveiller les activités des détenteurs pour s'assurer qu'ils respectent les dispositions de la loi et du Règlement sur les grains du Canada; enregistrer et annuler les récépissés négociables des entrepôts pour les céréales reçues et expédiées aux silos-éleveurs terminus et silos de transbordement; fournir de la documentation sur les catégories et les poids certifiés et offrir à l'industrie un service de comptabilité pour les grains commercialisés au pays; attribuer des wagons aux producteurs désireux d'en assurer eux-mêmes le chargement.

### Recherches économique et statistique: Cet élément renseigne le secteur des grains à l'égard des marchés et offre à la Commission les compétences nécessaires à la conduite de recherches économiques axées sur la formulation de politiques et sur le contrôle dit "réglementaire".

Objectif

Offrir un service de statistiques et de recherches en économie à la Commission canadienne des grains et au secteur céréaliier; voir au respect des règlements régissant la délivrance des permis et les activités des établissements du secteur, et dispenser des services de documentation sur les céréales aux exploitants de silos-élevateurs terminus.

État récapitulatif des ressources

L'activité "Économique et statistique" absorbe environ 11 % des dépenses totales de la Commission canadienne des grains pour 1986-1987 et 11 % de ses années-personnes.

Figure 10: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses		Prévu		Réel	
1986-1987		1985-1986		1984-1985	
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Délivrance de permis, enregistre-					
2,571	72	2,525	67	2,529	67
767	17	557	12	569	13
2,006	13	631	12	660	12
5,344	102	3,713	91	3,758	92
3,381		2,520		3,106	
Recettes					

Les recettes proviennent des services de délivrance de permis, de documentation et d'enregistrement dispensés au secteur; elles sont créditées au Trésor et ne peuvent être employées par le Programme.

En 1984-1985, on a procédé à 907 inspections de systèmes de pesage. En 1985-1986, on prévoit majorer ce chiffre à 1,100 à l'aide de six années-personnes et d'un effectif d'inspecteurs plus compétents. Le nombre de vérifications des stocks dans les silos-éleveurs ternus et dans ceux de transbordement demeurera inchangé par rapport à la campagne précédente.

Pour 1986-1987, on prévoit que 81 millions de tonnes de céréales seront maintenues par 231 années-personnes, soit un facteur d'efficacité de 3.78 années-personnes par million de tonnes, lequel représente une amélioration de 2% par rapport à celui de 1985-1986 (3.86). Par ailleurs, le nombre d'inspections de systèmes de pesage et de vérifications des stocks dans les silos-éleveurs ternus et les silos de transbordement ne devrait pas dépasser 1,122, et faire appel à un effectif de six années-personnes, ce nombre traduit une hausse de 2% par rapport aux 1,100 inspections effectuées en 1985-1986.

**Explication de la différence:** Les retards dans la mise en place de services complets de pesage dans l'est du Canada de même que l'automat-  
tisation du matériel et des systèmes de pesage ont entraîné un excédent  
d'années-personnes et de dollars. Malgré un ralentissement de l'acti-  
vité traditionnelle, résultat de conditions de culture défavorables, le  
bilan des recettes s'est maintenu grâce à la mise en place de services  
dans l'est du Canada. En conséquence, les recettes nettes de l'acti-  
vité n'ont connu qu'un léger recul.

## Description

**Pesage des céréales (opérations):** Dans le cadre de cette activité, la  
Commission surveille le pesage de toutes les céréales livrées aux  
silos-éleveurs terminus et silos de transbordement autorisés, ou ex-  
pédiés par ceux-ci; cet examen s'effectue sur demande aux silos-éleva-  
teurs de conditionnement, sauf pour ce qui est des céréales expédiées  
directement pour la transformation. Elle offre les services suivants:  
surveillance et certification du pesage des céréales; inspection du  
matériel des silos-éleveurs; surveillance des wagons en vue du  
dépistage de fuites et de défauts des joints d'étanchéité; enquête sur  
tous les écarts concernant la pesée des céréales; inspection régulière  
des systèmes de pesage afin de s'assurer qu'ils sont conformes aux  
tolérances établies pour le degré de précision; et vérification des  
stocks des silos-éleveurs terminus et des silos de transbordement.

## Données sur le rendement et justification des ressources

Malgré une baisse des exportations de céréales attribuable à de  
mauvaises conditions de culture en 1984, le volume de céréales pesées  
s'est maintenu à peu près au même niveau qu'en 1983-1984, compte tenu  
d'une intensification importante des activités de pesage sur demande  
dans l'est du pays. En conséquence, 75.8 millions de tonnes de  
céréales ont été pesées à l'aide de 203 années-personnes, ce qui repré-  
sente 2.68 années-personnes par million de tonnes ou une amélioration  
de 6 % de l'efficacité des activités. Celles-ci comprennent le pesage  
des céréales reçues et expédiées par les silos-éleveurs terminus et  
ceux de transbordement, la vérification des stocks de céréales et  
l'inspection des systèmes de pesage.

Les prévisions pour 1985-1986 ne sont pas tellement encoura-  
geantes. La diminution des stocks de report de 1984 et la sécheresse  
de 1985 entraîneront une réduction appréciable des disponibilités et,  
partant, des services de la Commission et de l'efficacité des  
activités. À l'heure actuelle, on prévoit maintenir 48.5 millions  
de tonnes de céréales à l'aide de 187 années-personnes, soit un facteur  
d'efficacité de 3.86 années-personnes par million de tonnes.

## B. Pesage des céréales

### Objectif

Superviser le pesage des céréales dans les silos-éleveurs terminus et les silos de transbordement autorisés du Canada.

### Etat récapitulatif des ressources

Le pesage des céréales accapare environ 24 % des dépenses totales et 25 % du nombre total d'années-personnes du Programme de la Commission canadienne des grains pour 1986-1987.

Figure 8: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses		Prévu		Actuel	
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
11,333	231	8,760	187	8,826	203
Pesage des céréales (opérations)					
13,865		9,000		11,407	
Recettes					

Les recettes provenant des services de pesage offerts au secteur sont versées directement au Trésor et ne peuvent être utilisées par le Programme.

### Rendement financier antérieur

La figure 9 résume les principaux écarts entre les besoins financiers de 1984-1985.

Figure 9: Rendement financier de 1984-1985 (en milliers de dollars)

1984-1985		Budget principal		Différence	
Réel					
8,826		10,311		(1,485)	
Pesage des céréales (opérations)					
11,407		12,500		(1,093)	
Recettes					

115,000 analyses relatives à l'infestation par les insectes. Vingt-six silos-éleveurs seront vérifiés et environ 70,000 échantillons feront l'objet d'inspections non officielles. Dans le cadre de cette activité, quelque 669,460 échantillons seront inspectés; si l'on applique un facteur de conversion en charge de travail, cela représente 820,000 unités de travail. La diminution du volume des expéditions de céréales est attribuable à la concurrence sur le marché mondial de cette denrée et à des conditions de croissance moins favorables dans l'Ouest canadien au cours des deux dernières années.

On prévoit que la production de 1986-1987 s'élèvera à 55 millions de tonnes, en supposant une campagne normale, et que les expéditions varieront de 55,9 à 58,9 millions de tonnes. Le nombre d'inspections d'échantillons devrait être le même qu'en 1985-1986, soit 850,000 unités de travail. Il faudra environ 434 années-personnes pour assurer la prestation de tous les services. Le volume des expéditions maritimes devrait totaliser 50 millions de tonnes. Le nombre d'unités de travail d'inspection augmentera proportionnellement au volume d'exportation, et le degré d'efficacité sera comparable à celui de 1984-1985. La Division de l'inspection a pour but d'atteindre un taux d'exactitude des inspections visuelles initiales de 99,2 %. L'inspection et la certification initiales de la qualité des céréales doivent être précises, de façon à éviter les réclamations des producteurs et des acheteurs pour le grain vendu. Les demandes de réinspection des sociétés céréalières et des acheteurs ne doivent pas occasionner trop de modifications si l'on veut sauvegarder l'intégrité du système de classement canadien. Les réinspections qui entraînent une modification du certificat d'inspection original font l'objet d'une analyse et ne doivent pas représenter plus de 0,8 % du nombre total d'inspections, conformément à l'objectif établi par la Division. En outre, la Commission certifiée et garantit la teneur en protéines de toutes les céréales destinées à l'exportation. À ce titre, le nombre d'analyses à l'égard des protéines et de l'infestation par les insectes demeurera inchangé par rapport à 1984-1985. Par ailleurs, les 26 silos-éleveurs feront l'objet d'une vérification et 80,000 échantillons seront inspectés à titre non officiel. On procédera également à l'inspection d'environ 480,000 wagonnées et de 85,000 tonnes de céréales expédiées par camions et par conteneurs.

La Division de l'inspection s'efforce de répondre aux aspirations des programmes d'égalité d'accès à l'emploi en sorte que le taux de représentation féminine atteigne 20 % chez les inspecteurs de céréales. Dans le but de se conformer à la politique du gouvernement du Canada en la matière, la Division a entrepris de nommer des femmes des postes d'inspecteur des céréales, une profession qui était presque la chasse gardée des hommes. À ce jour, la Division a fait l'embauche de 64 femmes, soit 17 % de son effectif de 375 inspecteurs. Elle juge qu'il est important et avantageux de porter ce taux de représentation à 20 % en 1986-1987.

**Explication de la différence :** La baisse de la production céréalière en 1984, conjuguée à l'automatisation accrue des services d'inspection, s'est soldée par un excédent élevé de ressources humaines et financières. Les recettes ont dépassées les provisions budgétaires de 11.3 % en raison d'une augmentation des expéditions attribuable à l'épuisement des stocks de céréales de la dernière campagne. Il en a résulté une diminution nette d'environ 30.0 % des recettes par rapport à l'année précédente.

## Description

**Inspection des céréales (opérations) :** Cette activité englobe ce qui suit : inspecter une partie des céréales destinées aux marchés intérieurs et la totalité des céréales exportées, pour le bénéfice des producteurs et des marchés intérieurs et extérieurs; établir les normes de qualité relatives aux céréales reçues ou expédiées par les silos-éleveurs terminus et ceux de transbordement autorisés, et sur demande dans les silos-éleveurs de conditionnement; assurer la réglementation, le contrôle et la certification de la qualité des céréales de même que l'application des normes de qualité. Elle comporte en outre les services permanents suivants : services et inspections entomologiques; garantie des teneurs en protéines; services de documentation sur les céréales; application des politiques des politiques et gestion des ressources affectées.

## Données sur le rendement et justification des ressources

Au cours de la campagne agricole de 1984-1985, 46.8 millions de tonnes de céréales ont été produites. Compte tenu des stocks de report, 24.5 millions de tonnes ont été acheminées à l'intérieur du circuit. L'activité a utilisé 400 années-personnes pour la prestation de services d'inspection et de classement à l'égard de 24.5 millions de tonnes de céréales expédiées par navire, de 475,000 années-personnes et par camions et par conteneurs. On a en outre procédé à 661,000 analyses de protéines et à 115,000 analyses à l'égard de l'inspection par les insectes. Vingt-et-un silos-éleveurs ont été vérifiés et 70,000 échantillons ont fait l'objet d'inspections non officielles. Dans le cadre de cette activité, 577,120 échantillons ont été inspectés; si l'on applique un facteur de conversion en charge de travail, cela représente 709,900 unités de travail, comparativement à 923,400 unités pour 769,493 échantillons en 1983-1984.

On prévoit une production de 45 millions de tonnes pour 1985-1986. Les livraisons aux silos-éleveurs terminus devraient se chiffrer à 25 millions de tonnes, soit une hausse modeste par rapport à 1984-1985. L'activité prévoit utiliser 356 années-personnes pour assurer la prestation des services d'inspection et de classement à l'égard de 25.1 millions de tonnes de céréales expédiées par navire, de 418,000 années-personnes et de 74,800 tonnes acheminées par camions et par conteneurs. Elle procédera en outre à 660,000 analyses de protéines et à

A. Inspection des céréales

Objectif

Etablir et appliquer les normes de qualité et assurer le contrôle et l'homologation des céréales canadiennes.

Etat récapitulatif des ressources

L'activité "Inspection des céréales" absorbe environ 45 % des dépenses totales et 47 % du nombre total d'années-personnes du Programme de la Commission canadienne des grains de 1986-1987.

Figure 6: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses		Prévu		Réal	
1986-1987	A-P	\$	A-P	\$	A-P
21,385	434	17,102	356	17,409	400
24,236		17,500		20,495	
Recettes					
Inspection des céréales (opérations)					

Les recettes proviennent des frais d'inspection et d'échantillonnage facturés à l'industrie. Elles sont directement versées au Trésor et ne peuvent être utilisées par le Programme.

Rendement financier antérieur

La Figure 7 résume les principaux écarts entre les besoins financiers de 1984-1985.

Figure 7: Rendement financier de 1984-1985 (en milliers de dollars)

1984-1985		Budget principal		Différence	
	Réal				
Inspection des céréales (opérations)					
17,409	19,473			(2,064)	
20,495	18,406			2,089	
Recettes					

#### 4. Efficacité du Programme

La Commission contribue à l'économie canadienne grâce aux services qu'elle offre à l'industrie céréalière. Son efficacité se mesure à son utilité pour le commerce intérieur et extérieur, à la confiance qu'inspire la qualité des céréales canadiennes, à la fiabilité des certificats de classement et de pesée, à l'utilisation des publications et documents statistiques par la profession, à la renommée mondiale qu'ont acquises nos activités de recherches et, finalement, à la situation concurrentielle améliorée des céréales canadiennes.

L'objectif officiel du plein recouvrement des coûts a incité la Commission à entreprendre un examen général de ses droits de service, en vue de procéder à une refonte. La Commission mène ce projet à bien en collaboration avec ses principaux clients et prévoit mettre son nouveau barème de tarification en place le 1<sup>er</sup> août 1986 au plus tard.

Les exigences relatives au cautionnement que doivent verser les exploitants autorisés, cautionnement qui protège les intérêts des producteurs clients, sont examinées chaque année. L'évaluation et le contrôle de la situation financière des exploitants se sont améliorés grâce à l'évaluation des états financiers et à la vérification des rapports sur le passif.

Les activités de contrôle des céréales et de recherches menées par la Commission font mondialement autorité dans le domaine de la qualité des céréales vivrières et des oléagineux. Les scientifiques de la Commission contribuent à l'efficacité de ces activités en publiant les résultats de leurs expériences dans des revues scientifiques internationales; ils se rendent également à l'étranger pour visiter les laboratoires de recherches sur les céréales, échanger des connaissances, s'informer des besoins en céréales de ces pays et, du même coup, vanter la capacité des céréales canadiennes à y répondre. Le succès de ces contacts se mesure à la reconnaissance et à l'acceptation des céréales canadiennes à l'échelle internationale ainsi qu'au nombre élevé d'invitations lancées à nos chercheurs lors de présentations organisées par l'Institut international du Canada pour le grain, par des organismes de commercialisation comme la Commission canadienne du blé, par l'industrie privée et par des organismes spécialisés tels le Conseil des grains du Canada et la Canadian National Millers Association. Au cours de l'année, 116 visiteurs spéciaux du Canada et de 23 autres pays sont venus faire la tournée des installations de la Commission pour discuter de certains aspects du système canadien de certification et de la qualité des céréales produites au pays. Les installations de recherches ont en outre attiré 21 groupes réunissant 763 personnes venues de 23 pays.

### 3. Mise à jour des initiatives antérieures

L'automatisation des systèmes de manutention utilisés pour l'inspection et le pesage des céréales a permis à la Commission d'accroître l'efficacité de ses services là où le nouveau matériel a été installé. Comme l'automatisation exige une contribution financière importante de la part des sociétés céréalières, son évolution tient pour une bonne part aux conditions économiques. En règle générale, les installations de la Commission font partie intégrante de la réorganisation du système de manutention et d'information sur les céréales dans les silos-éleveurs de ces sociétés. Le volume record de 29.4 millions de tonnes de céréales à traiter en 1983-1984 et, partant, la demande de services à la profession ont diminué sensiblement par suite de l'installation de dispositifs de pesage automatisés.

L'inspection des cultures céréalières spéciales continue de causer certaines difficultés à la Commission, surtout en ce qui a trait au déploiement de ressources humaines pour répondre à la demande. Toutefois, les services d'inspection s'efforcent de trouver des moyens plus pratiques de satisfaire aux exigences de l'industrie. La situation impose au personnel de la Commission de longs déplacements vers les divers points d'expédition du sud de l'Ontario. C'est d'ailleurs pour qu'on a créé un laboratoire mobile pour dispenser des services d'inspection sur place dans cette région. L'ouest canadien a aussi connu une intensification des cultures spéciales, de sorte que la prestation des services d'inspection s'y fait par l'entremise des bureaux régionaux, avec les ressources disponibles.

La Commission a fourni et continue de fournir une aide technique précieuse à la Commission canadienne du blé en ce qui concerne la certification de la qualité et de la pesée des céréales canadiennes exportées. En outre, les deux organismes se sont lancés dans un audacieux programme de développement des marchés, en créant de nouvelles catégories de blé à haut rendement dont le produit final trouvera des applications différentes. Le développement et la promotion des nouvelles variétés céréalières comme la lignée HY320, le blé tendre blanc de printemps et le blé roux d'hiver visent toujours la création de nouveaux débouchés ou l'expansion des marchés existants dans le sud-est de l'Asie, région où les nouvelles constituent le principal aliment à base de blé pour consommation humaine.

Le rôle de la Commission consiste à assurer un approvisionnement de céréales et d'oléagineux sains et comestibles. Les acheteurs canadiens et étrangers insistent de plus en plus pour que la concentration de mycotoxines et de résidus d'herbicides, de pesticides et d'autres produits chimiques dans les céréales soit inférieure à ce qui est jugé acceptable. Pour répondre à ces exigences, la Division de la recherche de la Commission s'affaire à améliorer ses techniques d'analyse et à accroître le nombre de composés à contrôler. En 1984-1985, le laboratoire de recherches sur les céréales a porté ce nombre à 25, soit une augmentation de 25 %.

La Commission apporte sans cesse des améliorations à ses systèmes de traitement de l'information sur les céréales afin de suivre les progrès techniques de l'industrie de l'information et du secteur céréaliier. À cet égard, la Commission est à mettre au point un système qui effectuera la saisie directe des données aux silos-élevateurs terminus, avant de les introduire dans son ordinateur central pour fins de documentation et de contrôle réglementaire. La nature interactive de ce système permettra d'intégrer les données d'autres services opératoires, notamment l'homologation, l'enregistrement et la statistique, à celles des activités d'inspection et de pesage.

La Commission doit allonger le rayon d'action de son système de dépistage des contaminants dans les cargaisons et les wagonnages, en perfectionnant ses méthodes de façon à pouvoir déceler les contaminants plus facilement et d'en mesurer la concentration avec plus de précision. Le laboratoire de recherches sur les céréales (LRC) a récemment mis au point un système pour le dépistage de certaines mycotoxines dans les céréales de production canadienne. Par ailleurs, le LRC a entrepris des recherches dans deux autres domaines, soit l'identification des champignons susceptibles de se développer dans les céréales et les oléagineux de même que l'évaluation de la présence de pesticides dans les céréales. Ces activités font suite aux pressions de plus en plus nombreuses exercées par les chercheurs pour éliminer le Canada de la voie à l'élimination de certains résidus toxiques dans les céréales canadiennes.

Il est essentiel que le laboratoire de recherches sur les céréales mette au point des méthodes non visuelles d'identification des variétés de céréales. Par ailleurs, on doit améliorer constamment le potentiel des producteurs dans les domaines de l'analyse, du stockage et de la manipulation des données afin d'obtenir les résultats voulus plus rapidement.

La Commission étudie la possibilité d'aménager un centre de classement aux principaux points d'expédition pour tirer le maximum des services d'inspection sans avoir à réduire ces derniers.

À l'instar de la Commission, les exploitants de silos-élevateurs à céréales reconnaissent les avantages économiques qu'offre l'automatisation des systèmes. Les deux parties pourraient réaliser des économies de coûts encore plus substantielles si l'on incorporait l'automatisation des entreprises de stockage de céréales. La possibilité de retirer des avantages incite ces dernières à l'information la conduite de leurs processus industriels de même que le traitement et la transmission de leurs données. L'information aura pour effet de réduire considérablement l'encombrement des écritures associées à l'acheminement des céréales de la prairie au quai d'embarquement.

La structure et l'examen annuel des revenus de la Commission ont permis à celle-ci de se rapprocher de plus en plus de son objectif de plein recouvrement des coûts. Dans le processus de mise à jour de ses revenus, la Commission a toujours tenu compte de la quantité et du type de services offerts et a même envisagé de réduire ses services de façon à moins recourir à la perception de droits pour récupérer ses coûts. Or, la profession a manifesté son appui à l'endroit du maintien des services, en faisant valoir que ceux-ci contribuaient à l'acceptation des céréales canadiennes à l'échelle internationale.

Le volume de céréales traité a fluctué au cours des dernières années, mais la Commission a pu généralement recouvrer 97 % de ses coûts de fonctionnement, y compris ceux en capital.

La quantité de céréales à traiter joue un rôle important dans le processus de recouvrement intégral des coûts. En conséquence, la Commission se donne de trois à cinq ans pour atteindre le seuil de rentabilité. De cette façon, les droits de service qu'elle percevra au cours des années subséquentes modifieront sa situation financière jusqu'à lui permettre de récupérer la totalité de ses coûts. En dépit d'un volume traité peu élevé au cours des deux dernières années, la Commission prévoit que les exportations reviendront à la normale en 1986. C'est pour cette raison qu'elle a décidé de ne pas retarder la mise en place de son fonds renouvelable.

## 2. Initiatives

La Commission met au point des systèmes automatisés et du matériel exigeant peu de main-d'œuvre, notamment pour la manutention des céréales dans les silos-éleveurs terminus, et les implantant là où c'est possible. À ce titre, mentionnons des systèmes de sélection et de transport des échantillons de céréales, des balances électroniques pour le pesage des échantillons et des analyseurs de la qualité des céréales. Par ailleurs, la mise au point d'appareils de communication portatifs pour les préposés à la pesée et l'automatisation des dispositifs de pesage des silos-éleveurs, y compris l'utilisation accrue des ordinateurs, ont permis à la Commission d'améliorer l'efficacité de ses services. On fait maintenant usage de mini et de micro-ordinateurs pour optimiser l'analyse des protéines, le pesage automatique et la surveillance du cheminement des grains dans les silos-éleveurs, de la réception à l'expédition.

Dans le domaine de l'inspection des céréales, la prolifération de variétés non homologuées de blé tout de printemps à l'intérieur du système canadien de maintenance des grains continue de poser un grave problème. En effet, les variétés non homologuées offrent un rendement quantitativement élevé, mais sont inférieures sur le plan de la qualité. Cette situation préoccupe la Commission au plus haut point puisque les variétés non homologuées sont très difficiles à distinguer visuellement des variétés supérieures de blé panifiable; il y a fort à craindre que la qualité des envois de blé diminue. Comme la situation s'est aggravée en 1984, on a adopté des mesures plus énergiques de façon à commercialiser les variétés non homologuées issues de la récolte de 1985 comme produit distinct. L'intensification des recherches sur les céréales et du contrôle de l'inspection des variétés homologuées a écarté la menace d'une baisse de la qualité des expéditions. Dans le secteur du contrôle des céréales et de la recherche, on s'emploie à améliorer les méthodes d'inspection non visuelles. On prépare également un vaste programme destiné à sensibiliser les producteurs et la profession aux conséquences d'un refus d'identifier ou de signaler les cas de variétés non homologuées. L'objectif visé est de favoriser la détention habitée des variétés inférieures aux normes avant leur mise en cellule, de façon à éviter une baisse de la qualité des stocks.

L'automatisation du système de maintenance des grains pour l'inspection et le pesage a aidé la Commission à accroître l'efficacité de ses services. Le perfectionnement des appareils de spectroscopie par réflexion dans le proche-infrarouge a permis d'améliorer la précision du processus de détermination de la teneur en chlorophylle du colza. La possibilité d'analyses de grains entiers et de balances électromécaniques pour le pesage des échantillons de céréales a rendu les méthodes d'inspection plus efficaces. L'utilisation des analyseurs d'image procure des avantages économiques durant le processus d'inspection et permet également de déterminer les aptitudes boulangères de même que la qualité du produit final.

Aux fins de l'agrement et du cautionnement des transformateurs et des marchands grainiers, la situation de ces derniers doit être connue en tout temps. La Commission exerce une surveillance constante des états financiers des négociants, de façon à protéger les intérêts des producteurs en assurant un cautionnement approprié selon la situation.

La Commission canadienne des grains prépare actuellement une présentation spéciale au Conseil du Trésor dans le but de créer un fonds renouvelable à compter du 1<sup>er</sup> avril 1986. Les discussions officielles tenues avec le Conseil du Trésor à la fin de 1984 et au début de 1985 ont fait ressortir qu'il serait possible de recourir à ce type d'administration financière compte tenu de la nature des activités de la Commission et de son objectif de recouvrement intégral des coûts. Le concept d'un fonds renouvelable permettra à la Commission d'améliorer la gestion de ses opérations et, par conséquent, de soumettre l'engagement des dépenses à des contrôles plus rigoureux.

## 1. Contexte

Dans l'ensemble, les fonctions de la Commission canadienne des grains ne changent pas beaucoup d'une année à l'autre. Cependant, ses activités sont souvent touchées par les profondes transformations qui s'opèrent à l'intérieur de la profession au cours de certaines années. Il faut alors modifier les activités en conséquence de façon à assurer la continuité des services et à ménager les ressources budgétaires.

Les exportations totales de céréales et d'oléagineux d'origine canadienne n'ont cessé d'augmenter et ont atteint le chiffre record de 29,4 millions de tonnes au cours de la campagne de 1983. Toutefois, les conditions climatiques néfastes qui ont sévi en 1984 (et à nouveau en 1985) ont nu à la récolte, réduit le volume commercialisable des céréales de qualité supérieure d'environ 18 % et limité les exportations à 24 millions de tonnes en 1984. En 1985, les services dispensés par la Commission ont été tenus au minimum à cause d'une baisse des stocks et d'une production inférieure à la normale. En conséquence, les besoins en ressources pour l'exercice 1985-1986 seront nettement moindres que ce qui avait été prévu au budget. Par ailleurs, la production devrait revenir à la normale en 1986, mais les demandes de service resteront inférieures aux prévisions budgétaires compte tenu du faible volume de report de 1985. On prévoit toujours que les exportations de céréales et d'oléagineux canadiens se chiffreront à 36 millions de tonnes d'ici à 1990.

Dans la mesure du possible, la Commission surveille étroitement et réduit ses coûts de fonctionnement en continuant d'offrir les mêmes services à la profession. Elle a modifié le barème de ses droits de service à compter du 1<sup>er</sup> août 1985, dans le but de récupérer la totalité des coûts de ses activités au cours d'une période de trois à cinq ans. Outre la révision traditionnelle de certains droits, la Commission refondra son barème de frais pour tenir compte du remaniement et de l'automatisation de ses services au cours des dernières années. L'objectif visé consiste à établir un barème plus équitable et plus uniforme, qui sera compatible avec le plein recouvrement des coûts. Depuis le 1<sup>er</sup> août 1985, la Commission perçoit des droits pour les expéditions de céréales de l'Est; ces droits sont analogues à ceux qui s'appliquent aux envois de céréales de l'Ouest. En conséquence, les activités d'inspection et de pesage se sont intensifiées dans l'est du pays, ce qui a occasionné une légère hausse des coûts de fonctionnement de la Commission. Celle-ci devrait récupérer la totalité de ses coûts en 1988-1989, à condition que la production et les exportations reviennent à la normale. En 1985-1986, l'effet conjugué d'une diminution des coûts et d'une amélioration modeste des recettes réduira les dépenses nettes de fonctionnement de la Commission et devrait lui permettre de recouvrer 92 % de ses coûts. On prévoit, par ailleurs, que le taux de recouvrement dépassera 90 % en 1986-1987.

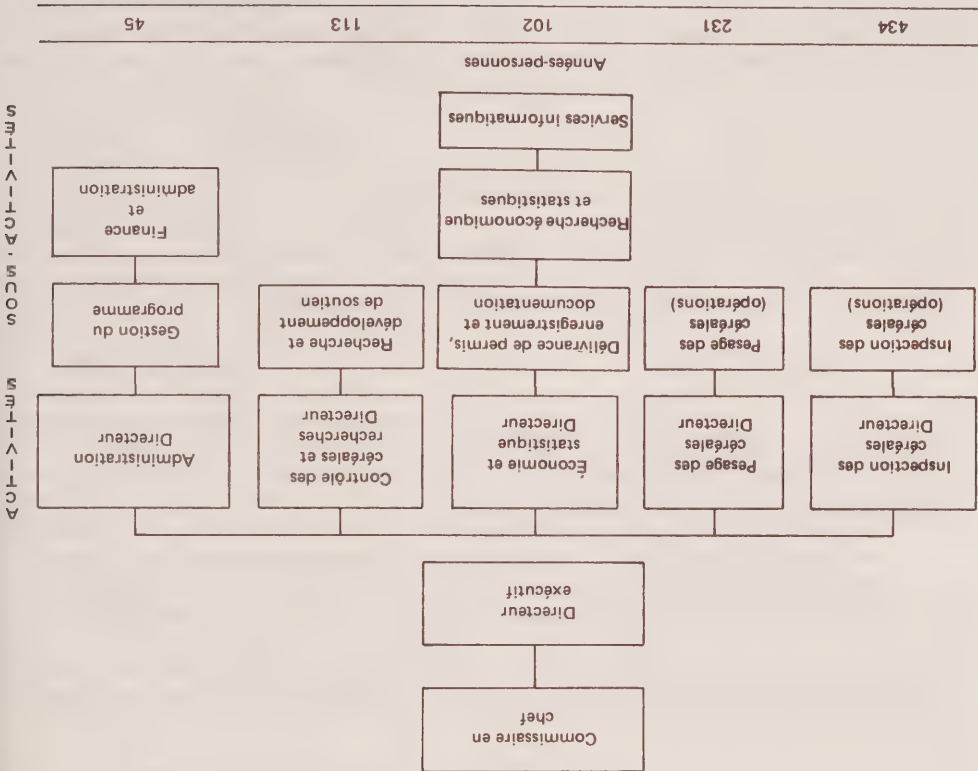
## Sous-objectifs:

- Promouvoir au maximum la qualité marchande des céréales canadiennes dans l'intérêt des producteurs;
- optimiser la qualité et le rendement des céréales canadiennes; et
- récupérer tous les coûts des services offerts.

## 4. Plan d'exécution du Programme

La Commission rend compte de ses activités au Parlement par l'entremise du ministre de l'Agriculture. Le Programme comporte quatre activités opérationnelles, une fonction administrative et huit sous-activités parallèles à la structure des activités. Chacune de celles-ci est dirigée par un directeur relevant du Directeur exécutif et du Commissaire en chef.

Figure 5: Structure des activités



**Explication de la différence:** La Commission a obtenu un excédent budgétaire, résultat d'une baisse de 18 % des exportations de céréales, d'une amélioration de l'efficacité des services grâce à l'automatisation, d'une restriction des services dispensés dans l'est et d'une diminution du nombre de silos-éleveurs terminus. La Commission a réalisés des recettes un peu plus élevées que prévu du fait qu'elle a augmenté ses droits de service pour faire contrepoids à une baisse du volume à traiter.

## C. Données de base

### 1. Introduction

La Commission canadienne des grains, un organisme du gouvernement du Canada, assure l'application de la loi sur les grains du Canada. Elle travaille en étroite collaboration avec les céréaliculteurs et l'industrie céréalière pour élaborer et mettre en application des politiques permettant d'atteindre les objectifs de la loi et de répondre aux besoins du secteur céréalière canadien. Elle établit et assure le maintien de normes de qualité à l'égard des céréales canadiennes pour appuyer les efforts de commercialisation de la Commission canadienne du blé et des autres participants de l'industrie.

Aux termes de la réglementation, la Commission offre des services d'inspection et de pesage dans tous les points d'exportation du pays. Ses services informatiques de documentation viennent en aide à la profession pour l'exécution de diverses tâches, par exemple, la préparation des documents sur les arrivages, la comptabilisation des paiements de stabilisation et la compilation de statistiques sur le transport. Le laboratoire de recherches céréalières procède à des recherches fondamentales et appliquées sur les céréales vivrières et sur les oléagineux, à des enquêtes sur la qualité des céréales et à des études de variétés. Les recettes, qui proviennent des droits facturés pour les services d'inspection, de pesage et de documentation, sont portées directement au crédit du Trésor.

### 2. Mandat légal

Les pouvoirs de la Commission canadienne des grains lui sont conférés par la loi sur les grains du Canada et la loi sur les marchés de grains à terme. Les autres lois la concernant sont la loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, la loi sur les poids et mesures et la loi relative aux taux de fret sur les eaux intérieures.

### 3. Objectif du Programme

Promouvoir la croissance et la compétitivité du secteur des grains du Canada et assurer des recettes aux producteurs en sauvegardant la réputation de qualité des grains canadiens par la réglementation des activités de manutention.

## B. Rendement récent

### 1. Points saillants

Les points saillants du rendement du Programme en 1984-1985 sont les suivants:

- Les activités d'inspection ont connu une amélioration de 4 % par heure-personne, en regard d'un objectif de 3 %.
- L'efficacité des activités de pesage s'est améliorée de 6 % par heure-personne, comparativement à un objectif de 3,5 %.
- Les difficultés techniques et les retards dans le processus d'approbation des règlements ont empêché d'utiliser les balances électroniques pour le pesage des échantillons de céréales.
- Cinq systèmes de transport des échantillons de céréales ont été installés au coût total de \$68,000. L'installation de huit autres systèmes (\$77,000) a été reportée à 1985-1986 en attendant que soient approuvés les silos-élévateurs à céréales et les installations.
- Les systèmes informatisés de recherches sur les céréales ont été améliorés comme prévu, au coût de \$80,000.
- On n'a pu effectuer que 34 vérifications sur 50 auprès des marchands grainetiers autorisés, car les gros exploitants ont nécessité beaucoup plus de temps que prévu.

## 2. Rétrospective du rendement financier

Figure 4: Rétrospective du rendement financier de 1984-1985 (en milliers de dollars)

1984-1985

Budget	Réel	Budget principal	Différence
Inspection des céréales	17,409	19,473	(2,064)
Pesage des céréales	8,826	10,311	(1,485)
Economique et statistique	3,758	4,094	(336)
Contrôle des céréales et recherche	5,321	5,178	143
Administration	2,224	2,530	(306)
Dépenses totales	37,538	41,586	(4,048)
Recettes	35,054	34,126	928

Figure 2: Dépenses brutes par activité  
(Répartition en pourcentage) 1986-1987

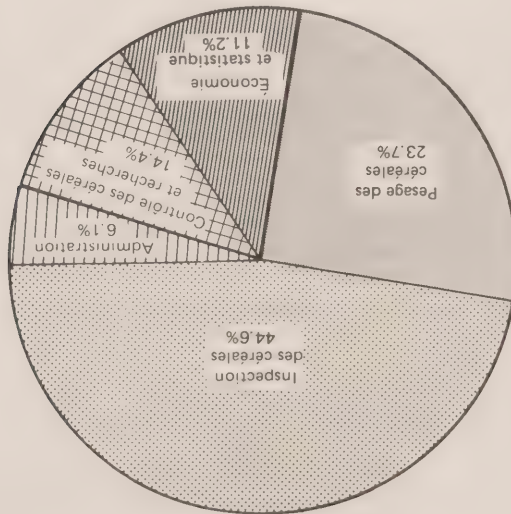
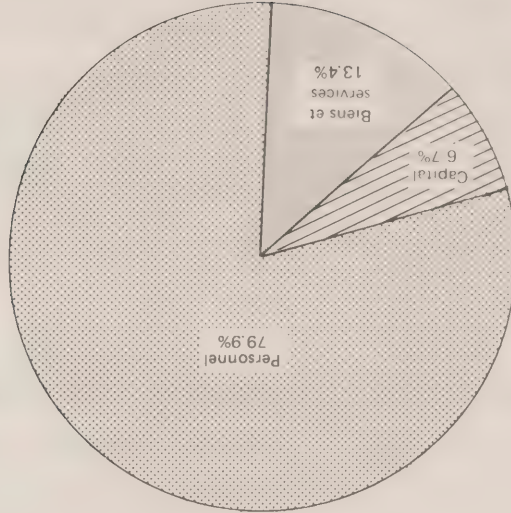


Figure 3: Dépenses brutes par article  
(Répartition en pourcentage) 1986-1987



## 2. Etat financier récapitulatif par activité

Figure 1: Etat financier récapitulatif par activité  
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1986-1987		1985-1986		Différence		à la page
	Prévu	Dépenses	Prévu	Dépenses	Recettes	Recettes	
Inspection des céréales	21,385	24,236	17,102	17,500	4,283	6,736	5-19
Pesage des céréales	11,333	13,865	8,760	9,000	2,573	4,865	5-22
Economique et statistique	5,344	3,381	3,713	2,520	1,631	861	5-25
Contrôle des céréales	6,922	1	5,990	1	932	-	5-29
et recherches							
Administration	2,922	20	3,437	21	(515)	(1)	5-32
Années-personnes autorisées	925	41,503	39,002	29,042	8,904	12,461	
					(5)		

Le plan de dépenses de \$47,9 millions de dollars pour 1986-1987 représente une augmentation d'environ \$8,9 millions par rapport aux prévisions de 1985-1986. Les principaux postes responsables de cette augmentation sont:

- augmentation des frais touchant le personnel: 1,3 million de dollars;
- pour assurer la prestation des services d'inspection et de pesage au niveau normal: 6,8 millions de dollars;
- un changement de système informatique permettra d'améliorer l'efficacité et la productivité des activités: 1 million de dollars;
- par contre, les programmes de restrictions se sont traduits par une baisse des années-personnes et des fonds pour dépenses en capital: (0,2) million de dollars.

A. Plans pour 1986-1987

1. Points saillants

Les points saillants du Programme de la Commission canadienne des grains pour 1986-1987 sont les suivants:

- rendre les opérations plus efficaces, c'est-à-dire:
  - fixer une teneur en protéines garantie pour les céréales exportées (voir page 5-20);
  - obtenir un taux de précision de 99.2 % à l'égard des premières inspections visuelles de classement (voir page 5-21);
  - accroître d'au moins 2 % par rapport à l'an dernier la quantité de céréales pesées par heure-personne (voir page 5-24); et
  - accroître d'au moins 2 % par rapport à l'an dernier le nombre d'inspections des systèmes de pesage par heure-personne (voir page 5-24).
- localiser et éliminer la totalité (100 %) des wagonnées contaminées par les pesticides, avant qu'elles ne s'introduisent dans le réseau des silos-éleveurs terminus (voir page 5-31).
- mettre en place un système informatique amélioré, en veillant à ce qu'il soit opérationnel le 31 mars 1987 au plus tard (voir page 5-28).
- effectuer 40 vérifications comptables auprès des détenteurs de permis (voir page 5-27).
- se conformer aux exigences des programmes d'égalité d'accès à l'emploi, en recrutant des femmes pour combler 20 % des postes d'inspecteur des céréales (voir page 5-21).
- préparer un examen et un rapport financiers sur le nouveau barème de frais qui entrera en vigueur en août 1986 (voir page 5-28).

Utilisation des crédits de 1984-1985

Budget principal	Total des crédits	Utilisation réelle
\$	\$	\$

Programme de la Commission canadienne des grains

Dépenses budgétaires votées

Crédit 40 - Dépenses du Programme  
et contributions

37,372,000	36,372,000	32,714,07
------------	------------	-----------

Dépenses budgétaires législatives

Contribution aux régimes d'avantages sociaux des employés	3,961,000	4,565,000	4,565,00
Traitement des commissaires	191,700	196,524	196,52
Traitement du contrôleur de la Bourse de Commerce de Winnipeg (Loi sur les marchés de grain à terme)	61,300	61,969	61,96
Remboursements de montants portés aux recettes d'exercices précédents	-	447	44

4,214,000	4,823,940	4,823,94
41,586,000	41,195,940	37,538,01

Total du programme

Extraits de la Partie II  
du Budget des dépenses  
Programme par activité

(en milliers de dollars)		Budget principal 1986-1987					Budget principal 1985-1986	
	Années- personnes	Budgetaire			Total	1985-1986	principal	
		Fonction- autorisées	Capital	Paiements				
de transfert								
Inspection des céréales	434	21,010	375	21,385	21,404	11,238	4,278	
Pesage des céréales	231	10,900	433	11,333	11,238	5,344	4,278	
Economie et statistique	102	4,315	1,029	5,344	4,278	6,922	3,114	
Contrôle des céréales et recherches	113	5,868	1,050	6,922	6,668	2,922	3,114	
Administration	45	2,586	336	2,922	3,114	47,906	46,702	
	925	44,679	3,223	47,906	46,702			
Années-personnes autorisées pour 1985-1986		930						

## Extraits de la Partie II du Budget des dépenses

### Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser \$43,311,000 pour administrer le Programme de la Commission canadienne des grains en 1986-1987. En vertu des lois existantes, un montant additionnel de \$4,595,000 pourra être dépensé pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.

### Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)	Budget principal 1986-1987	Budget principal 1985-1986
	43,311	42,256

### Programme de la Commission canadienne des grains

35 Dépenses du Programme	43,311	42,256
(5) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4,595	4,446
<b>Total du Programme</b>	<b>47,906</b>	<b>46,702</b>

### Crédits - Libellé et montants

Numéros des Ministère et organismes	Budget principal 1986-1987
	43,311,000

### Programme de la Commission canadienne des grains

35 Commission canadienne des grains - Dépenses du Programme et contribution	43,311,000
---	------------

Extraits de la Partie II du Budget des dépenses  
Extraits du volume II des Comptes publics

5-4  
5-6

Section 1

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1986-1987	5-7
	1. Points saillants	
	2. Etat financier récapitulatif par activité	5-8
B.	Rendement récent	
	1. Points saillants	5-10
	2. Rétrospective du rendement financier	5-10
C.	Données de base	
	1. Introduction	5-11
	2. Mandat	5-11
	3. Objectif du Programme	5-11
	4. Plan d'exécution du Programme	5-12
D.	Perspective de planification et examen du rendement	
	1. Contexte	5-13
	2. Initiatives	5-15
	3. Mise à jour des initiatives antérieures	5-17
	4. Efficacité du Programme	5-18

Section II

Analyse par activité

A.	Inspection des céréales	5-19
B.	Pesage des céréales	5-22
C.	Economique et statistique	5-25
D.	Contrôle des céréales et recherches	5-29
E.	Administration	5-32

Section III

Renseignements supplémentaires

A.	Analyse par article	5-34
	1. Dépenses par article	
	2. Dépenses en personnel	5-35
	3. Dépenses en capital	5-36
	4. Paiements de transfert	5-37
	5. Analyse des recettes	5-39
B.	Analyse des coûts	5-40
C.	Renseignements complémentaires	



---

Plan de dépenses du  
Programme de la Commission  
canadienne des grains

---

1986-1987

C. Renseignements complémentaires

1. Établissements par province

La figure 25 présente une liste des établissements par province.

Figure 25: Établissements par province

Province	Ville	Établissement	Sous-bureau de mise en valeur
Terre-Neuve	St. John's	Centre forestier de Terre-Neuve SCF Maritimes	Truro Charlottetown
Nouveau-Brunswick	Fredricton		
Nouveau-Écosse	Truro Charlottetown		
Île-du-Prince-Édouard			
Québec	Sainte-Foy	Centre forestier des Laurentides	Rimouski
Ontario	Sault-Sainte-Marie Sault-Sainte-Marie Chalk River	Centre forestier des Grands lacs Institut pour la répression des ravageurs Institut forestier national de Petawawa	
Manitoba	Winnipeg		Winnipeg
Saskatchewan	Prince Albert		Prince Albert
Alberta	Edmonton	Centre forestier du Nord	
Colombie-Britannique	Victoria	Centre forestier du Pacifique	

B. Analyse des coûts

1. Coût net du Programme: Le budget des dépenses de 1986-1987 du Programme comprend uniquement les dépenses imputables aux crédits votés et aux paiements statutaires. Il faut tenir compte d'autres articles de dépense pour décrire tous les coûts relatifs au Programme. De plus, il faut tenir compte de toute recette engendrée par le Programme à valoir directement sur le Trésor.

Figure 24: Coût net du programme par activité pour 1986-1987 (en milliers de dollars)

Recherche forestière et services techniques	Mise en valeur des forêts	Gestion et administration	1986-1987			1985-1986		
			Plus	autres	coûts	Coût moins	Coût	Prévu
68,170	113,598	36,461	7,728	1,781	2,230	38,691	114,850	123,814
75,633	115,379	38,691	75,898	115,379	229,968	38,691	114,850	123,814
73,974	(265)	-	(265)	(529)	(794)	38,691	229,174	232,443
218,229	11,739	229,968	229,968	11,739	229,968	229,174	229,174	232,443

Les rajustements apportés aux dépenses estimatives pour en arriver au coût global net comprennent les dépenses applicables aux locaux fournis gratuitement au Ministère par Travaux publics Canada et Agriculture Canada (\$10 403 000), d'autres services dispensés gratuitement par le M.A.S. (\$135 000), la part de l'employé dans la prestation des primes d'assurance (\$1 086 000), les cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés (\$115 000), et toutes les recettes tirées du Programme, telles qu'elles figurent à la figure 23, à la page 4-40.

## 5. Analyse des recettes

La figure 23 présente une liste des genres de recettes engendrées par le Programme. Les recettes portées au Trésor ne peuvent pas être utilisées dans le cadre du Programme. Les recettes portées au crédit sont utilisées dans le cadre de l'activité de la mise en valeur des forêts.

Figure 23: Sources de recettes par activité (en milliers de dollars)

Budget 1986-1987	Prévu 1985-1986	Réel 1984-1985
Recettes à valoir sur le crédit		
Recherche forestière et services techniques - divers recouvrements	505	459
Mise en valeur des forêts	-	-
Total des recettes à valoir sur le crédit		
529	505	459
Recettes à valoir sur le Trésor		
du Revenu consolidé (FRC)		
Recherche forestière et services techniques	-	60
antérieures	-	-
Produits de ventes	79	80
Privilège, licences et permis	94	118
Autres recettes non fiscales	29	27
Repas	63	75
Mise en valeur des forêts	-	-
Remboursement des dépenses des années antérieures	-	58
Gestion et administration	-	-
Remboursement des dépenses des années antérieures	-	472
Produits de ventes	-	30
Privilèges, licences et permis	-	2
Autres recettes non fiscales	-	148
Total des recettes à valoir sur le Trésor		
265	300	799
Total des recettes		
794	805	1,258

Figure 22: Ventilation des subventions et contributions (en milliers de dollars) (Suite)

Budget principal 1986-1987	Prévu 1985-1986	Réel 1984-1985		
Programmes de bourses du Canada	580	384		
Institut canadien de recherches en génie forestier	1,400	1,400		
Contribution au Conseil du peuplier du Canada	7	-		
Contribution à l'Agence internationale de				
l'énergie/Entente sur l'énergie forestière	172	171		
Contribution à la société FORINTEK du Canada	4,600	4,200		
Contributions au Centre intersevices des feux	100	45		
de forêt du Canada				
Contribution au Complexe forestier des Maritimes	12,969	-		
	19,592	13,597		8,055
Mise en valeur des forêts				
Contributions aux organismes provinciaux et				
aux particuliers quant aux initiatives de				
développement prises en vertu de l'entente-cadre				
de développement et des ententes auxiliaires aux				
fin du rétablissement économiquement et socio-économique				
Contribution au Programme de relance de l'aide à				
l'emploi (RELAI5)	-	48		
Contribution à l'Ecole des gardes forestiers des				
Maritimes	-	-		
Environnement 2000	-	22,205		
Contribution au Conseil des industries forestières	-	-		
de la Colombie-Britannique	-	50		
Contribution à l'Année internationale de la jeunesse	-	-		
Contribution à l'Université de Moncton	-	-		
	92,298	58,750		
Gestion et administration				
Contribution à l'Ecole des gardes forestiers				
des Maritimes	2,860	736		
Contribution à l'Université de Moncton	910	-		
Contribution au Complexe forestier des Maritimes	-	173		
Contribution à l'Université de la Colombie-Britannique	500	723		
Contribution au Centre intersevices des feux de forêt	-	-		
du Canada				
	4,270	1,632		
Total des subventions et contributions	116,160	115,798		90,740

Figure 20: Répartition des dépenses en capital (en milliers de dollars)

Budget principal	Prévu	Réel	
1986-1987	1985-1986	1984-1985	
Grands travaux de construction	6,903	14,933	21,198
Petits travaux de construction	3,239	4,381	1,630
Acquisition de matériel	9,166	12,475	4,944
	19,308	31,789	27,772

4. Paiements de transfert

Figure 22: Ventilation des subventions et contributions (en milliers de dollars)

Centre forestier des Grands lacs, Sault-Sainte-Marie (Ontario)	Centre forestier des Laurentides, Sainte-Foy (Québec)	Centre forestier du Pacifique, Victoria (C.-B.)
17,430	18,100	14,000
17,430	18,100	14,000
15,565	9,144	14,000
1,865	5,038	-
-	3,918	-

Coût total des dépenses  
Coût total prévisions  
estimation jusqu'au  
estimation antérieur  
31 mars 1986  
actuel

Besoins  
des  
années  
Budget principal  
1986-1987  
futurs

Budget principal	Prévu	Réel
1986-1987	1985-1986	1984-1985
Recherche forestière et services techniques	50	50
Association forestière du Canada	11	11
Institut forestier du Commonwealth	5	5
Festival de la forêt	5	5
Subventions aux universités pour des travaux particuliers de recherche sur les forêts	289	2,289
		1,789

Figure 19: Années-personnes autorisées et provision pour le traitement - suite

Années-personnes autorisées	Échelle de pour le traitement	86-87 85-86 84-85
Provision	annuel moyen	1986-1987

Soutien administratif

Traitement mécanique des données	6	6	6 13,352-37,130	24,223
Commiss aux écritures et aux règlements	94	111	86 12,932-31,743	22,021
Secrétariat, sténographie et dactylographie	68	70	62 12,636-31,946	21,629
Mécanographie	9	7	5 12,665-25,271	20,456

Exploitation

Manoeuvres et hommes de métier	64	76	77 14,776-40,676	23,255
Services divers	15	14	13 13,253-39,988	23,225
Chauffage, force motrice et opération de machines fixes	14	18	18 18,242-35,598	25,957

Nota: Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le

programme. La colonne de l'échelle des traitements actuels illustre l'échelle des traitements de chacun des groupes professionnels au 31 octobre 1985. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

5. Dépenses en capital

La figure 20 présente un résumé par principale catégorie des dépenses en capital du Service canadien des forêts. La figure 21 présente le détail des grands projets d'immobilisations, c'est-à-dire de ceux qui commandent des dépenses d'au moins \$250 000.

Figure 19: Années-personnes autorisées et provision pour le traitement

Années-personnes autorisées	Provision		Années-personnes autorisées	Provision	
	échelle de traitement	annuel moyen		échelle de traitement	annuel moyen
86-87 85-86 84-85	actuelle	1986-1987			
<b>Direction</b>					
48	48	42 50,350-96,300	63,568		
<b>Scientifique et professionnelle</b>					
24	21	22 16,161-68,070	40,295	Sciences biologiques	
5	6	4 15,724-68,070	34,670	Chimie	
				Economie, sociologie et	
31	29	25 14,570-65,080	47,913	statistique	
136	146	105 16,161-68,070	41,083	Sciences forestières	
5	5	3 19,782-50,712	32,107	Bibliothéconomie	
7	7	8 15,840-68,070	48,698	Sciences physiques	
209	205	198 28,176-67,720	54,947	Recherche scientifique	
3	3	1 -	51,211	Autres	
<b>Administration et service extérieur</b>					
30	26	11 13,912-57,987	40,537	Services administratifs	
11	10	4 15,635-64,521	49,743	Commerce	
				Gestion des systèmes	
30	28	27 19,423-63,583	36,686	d'ordinateurs	
22	24	22 13,853-57,980	37,113	Gestion des finances	
28	31	17 13,579-57,980	38,118	Services d'information	
11	6	4 13,912-57,987	35,540	Administration des programmes	
7	4	1 12,766-57,980	31,354	Achat et approvisionnement	
1	1	- 13,330-59,510	45,239	Gestion du personnel	
<b>Technique</b>					
6	6	4 15,557-40,310	27,413	Dessin et illustration	
2	2	2 17,118-53,509	38,077	Électronique	
				Soutien technologique et	
346	340	343 14,041-50,866	31,251	scientifique	
13	14	13 12,635-55,682	32,360	Techniciens divers	
17	18	14 12,635-57,764	32,360	Soutien des sciences sociales	
4	4	4 17,285-30,844	28,590	Photographie	

Figure 17: Dépenses par article (en milliers de dollars) - Suite

Budget principal 1986-1987	Prévu 1985-1986	Réel 1984-85
Construction et acquisition de ter- rains, bâtiments et ouvrages	10,142	19,314
Construction et acquisition de machines et de matériel	9,166	12,450
Autres dépenses	-	-
Recettes nettes en vertu d'un crédit	-	(15)
Total des dépenses en capital	19,308	31,789
Paiements de transfert	116,160	115,798
Total des dépenses	217,700	232,063
		192,226

## 2. Dépenses en personnel

Les frais touchant le personnel du Service canadien des forêts, qui sont de \$55 832 000 représentent 68% du total des dépenses de fonctionnement et 26% du total des dépenses du Programme. Des renseignements sur les années-personnes sont présentés aux figures 18 et 19.

Figure 18: Besoins en années-personnes par activité

Budget	Prévu	Réel*	
1986-1987	1985-1986	1984-1985	
Recherche forestière et services techniques	825	1,013	N/A
Mise en valeur des forêts	187	227	N/A
Gestion et administration	254	97	N/A
	1,266	1,337	1,352

\*Puisque cette ventilation par sous-activités a été adoptée pendant l'année financière 1984-1985, on ne dispose pas de renseignements sur la répartition des années-personnes.

Section III  
Renseignements supplémentaires

A. Analyse par article

1. Dépenses par article

Les dépenses par article du Service canadien des forêts sont présentées à la figure 17.

Figure 17: Dépenses par article (en milliers de dollars)

Budget 1986-1987	Prévu 1985-1986	Réel 1984-1985
<b>Personnel</b>		
Traitements et salaires	49,996	44,040
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6,991	6,214
Autres	726	594
<b>55,832</b>	<b>57,713</b>	<b>50,848</b>
<b>Biens et Services</b>		
Transports et communications	5,500	5,535
Information	1,535	1,492
Services professionnels et spéciaux	13,996	13,631
Locations	700	511
Services publics, fournitures et approvisionnements	5,144	6,036
Achats de services de réparation et d'entretien	-	871
Toutes les autres dépenses	54	74
<b>26,929</b>	<b>27,253</b>	<b>23,314</b>
<b>Recettes nettes en vertu d'un crédit (529)</b>		
<b>(490)</b>		
<b>Total des dépenses de fonctionnement 82,232</b>		
<b>84,476</b>		
<b>73,714</b>		
<b>Capital</b>		
Transports et communications	-	21
Services professionnels et spéciaux	-	109
Locations	-	49
Achats de services de réparation et d'entretien	-	232
Services publics, fournitures et approvisionnements	-	179

4-38 (Service canadien des forêts)

Installation	Lieu	(en millions de dollars)	Description
Centre forestier des Laurentides	Sainte-Foy (Québec)	5,038	Expansion et amélioration de l'installation
Centre forestier des Grands Lacs	Sault-Ste-Marie, (Ontario)	1,865	Expansion du centre de recherche

Figure 16: Grandes dépenses en capital visant l'amélioration des installations régionales

Les ressources nécessaires dépendent de l'ampleur des activités du service canadien des forêts et du besoin de fournir des services de gestion et de soutien du programme à l'appui de ces activités.

L'activité de la gestion et de l'administration prévoit les fonds nécessaires aux grands travaux de construction et de réfection. En 1986-1987, ces fonds se chiffrent à 6,9 millions de dollars, soit 19% du total des fonds affectés à l'activité. Le reste des fonds consacrés à l'activité, soit 29,6 millions de dollars, constitue 14% des fonds du programme.

## Données sur le rendement et justification des ressources

Gestion du Programme et soutien de la direction: Cette sous-activité comprend le sous-ministre associé, le sous-ministre adjoint, les directeurs généraux de l'administration centrale et des régions, les directeurs exécutifs des instituts et leurs effectifs immédiats. Ensemble, ils assurent la direction, établissent des stratégies, évaluent, recommandent et prennent des décisions sur des politiques, des programmes, des impératifs et des ressources.

Les services fournis dans le cadre de l'activité de la gestion et de l'administration appuient la réalisation du Programme du Service canadien des forêts qui consiste à favoriser l'utilisation économique durable des ressources forestières du Canada et la continuation de l'obtention d'avantages sociaux et économiques de ces ressources.

Voici quatre lignes de conduite précises qui seront suivies en 1986-1987 à cette fin:

- Coordination d'une consultation nationale sur l'avenir du secteur forestier du Canada afin de connaître l'avis de ceux qui sont responsables et qui s'occupent de l'avenir de la foresterie au Canada, de rehausser l'image de la foresterie, de procéder à une sensibilisation sur des questions forestières et d'arriver à une entente sur les mesures pouvant être prises par les gouvernements, l'industrie et d'autres pour renforcer le secteur forestier.

- La Direction des relations industrielles et commerciales s'attaquera, de concert avec d'autres ministères et organismes fédéraux, aux problèmes que pose la menace actuelle d'imposition de sanctions commerciales par les États-Unis au bois d'œuvre canadien, afin de voir à ce que l'accès de ce bois à l'important marché des États-Unis ne soit pas restreint.

- Un participera pleinement au Conseil canadien des ministères chargés des forêts afin d'assurer une étroite collaboration de tous les gouvernements au règlement des problèmes forestiers. Le Conseil, créé en septembre 1985, jouera un important rôle de canalisation des efforts de renforcement du secteur forestier que font les ministères chargés des forêts.

- Un affectera des fonds à l'aménagement de la nouvelle école des gardes forestiers des Maritimes, qui sera une partie intégrante du complexe forestier des Maritimes. Cette école desservira les quatre provinces de l'Atlantique et continuera de contribuer considérablement à l'augmentation des compétences techniques et à l'avancement des techniques de gestion des ressources dans le secteur forestier. En 1986-1987, le Service canadien des forêts consacrera 2,9 millions de dollars à l'aménagement de l'école.

# Rendement financier antérieur

La figure 15 résume les principaux changements qu'ont subi les besoins financiers en 1984-1985.

Figure 15: Rendement financier de 1984-1985 (en milliers de dollars)

1984-1985			
	Réel	Budget principal	Différence
Gestion du Programme et soutien de la direction	28,284	1,493	26,791
Finances et administration	8,944	1,787	7,157
Politique, planification, économie et commerce	4,429	2,269	2,160
Total	41,657	5,549	36,108

Explication de la différence: Pour connaître le détail des changements, voir l'examen du rendement financier qui figure sous la rubrique Aperçu du Programme à la page 4-13.

## Description

L'activité de la gestion et de l'administration a trait non seulement aux besoins précis des deux autres activités relevant du Programme, auxquelles elle apporte des services des finances et de gestion des ressources humaines, mais aussi au grand mandat du Service canadien des forêts, car elle prévoit la direction, l'établissement de politiques et l'obtention d'une information économique valable sur le secteur forestier qui sont nécessaires à l'exécution de ce mandat. En somme, l'activité assure les services nécessaires à la réalisation de l'objectif du Programme et comprend les sous-activités suivantes:

**Finances et administration:** Cette sous-activité comprend les services des finances, de l'administration, du personnel et des communications. Les sections de l'administration centrale et des régions fournissent des services de soutien communs pour aider tous les éléments de gestion et d'exécution du Service canadien des forêts à s'acquitter de leurs responsabilités.

**Politique, planification, économie et commerce:** La sous-activité de la politique, de la planification, de l'économie et du commerce consiste à établir les politiques et les programmes du Service canadien des forêts, à donner des renseignements et des conseils économiques et à traiter des questions, problèmes et occasions de l'industrie, du commerce et de la collectivité internationale qui concernent le secteur forestier.

Objetif

Assurer l'établissement et la mise en oeuvre efficaces de politiques, de programmes et de services à l'appui du Programme du Service canadien des forêts.

Résumé des ressources

Les dépenses associées à l'activité de la gestion et de l'administration interviennent pour environ 17% du total des fonds et 20% du total des années-personnes qu'exigera le Programme du Service canadien des forêts en 1986-1987.

Figure 14: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) en années-personnes

Budget principal 1986-1987	A-P	\$	A-P	\$	A-P*
Gestion du Programme et soutien de la direction	4,071	43	1,667	17	28,284 N/A
	29,529	165	31,142	63	8,944 N/A
	2,861	46	1,466	17	4,429 N/A
	36,461	254	34,275	97	41,657 57
Total					

Environ 30% des dépenses de l'activité servent à payer les frais touchant au personnel. La figure 21, à la page 4-42, indique des paiements de transfert sous forme de subventions et de contributions correspondant à 4,3 millions de dollars ou à 12% du total des dépenses de l'activité. Les dépenses en capital interviennent pour 15,4 millions de dollars, dont 6,9 millions de dollars qui servent à la construction et à la réflexion d'installations principales. Le reste des dépenses visent le fonctionnement.

\*Cette ventilation par sous-activité ayant été adoptée pendant l'année financière 1984-1985, on ne dispose pas d'information sur la répartition des années-personnes.

En 1986-1987, le Service canadien des forêts consacrera, sous forme de contributions, 92 millions de dollars, dont 6,5 millions de dollars seront affectés à la réalisation de l'élément forestier du Plan de développement économique pour la région du Bas-Saint-Laurent/Gaspésie. Le plan vise un programme que le gouvernement fédéral a commencé à réaliser directement en 1984 grâce à un budget global de 19 millions de dollars visant une période de cinq ans. Le gouvernement fédéral versera au cours de chacune des cinq années en question aux fins de travaux dans les domaines de l'aménagement forestier, de la diffusion des connaissances techniques, des études techniques et économiques, de l'administration et du fonctionnement. La réalisation du plan fait appel à trois unions de producteurs de bois représentant environ 12 000 propriétaires de boisés.

Voici certaines des récentes réalisations s'inscrivant dans le cadre de l'activité:

- Les contributions apportées en vertu de l'entente de mise en valeur des ressources forestières conclue avec le Manitoba ont permis à cette province d'acheter un système informatisé d'information géographique qui améliorera la base de données sur les ressources forestières, y compris l'information sur l'inventaire et les traitements des terres, ce qui permettra l'amélioration de la planification de l'aménagement forestier.
- L'entente de mise en valeur des ressources forestières conclue avec la Nouvelle-Écosse (de 1982 à 1988) a permis aux propriétaires fonciers privés de procéder à d'importantes activités d'aménagement forestier comprenant la régénération de 17 400 hectares et l'entretien des peuplements sur 17 200 hectares. De plus, le financement provincial prévu par l'entente a permis des activités de renouvellement forestier sur 9 000 hectares de terres domaniales provinciales.
- D'après les résultats déjà obtenus pendant la première année de réalisation de l'élément forestier du Plan de développement économique pour la région du Bas Saint-Laurent/Gaspésie, une des unions participantes de producteurs de bois prévoit que plus de 4 000 hectares de terres forestières seront traités, notamment par le plantage de plus de deux millions d'arbres, d'ici la fin du programme, soit d'ici 1988.
- Pendant la première année de mise en oeuvre de l'entente conclue avec l'Ontario, on a régénéré 22 500 hectares, entre-tenus les peuplements sur 9 700 hectares et préparé les stations sur 40 000 hectares. En outre, plus de 10 millions de semis ont été produits.
- Grâce aux dix ententes fédérales-provinciales en vigueur sur la mise en valeur des forêts, les gouvernements provinciaux consacrent environ 500 millions de dollars à des activités ayant trait aux forêts.

Figure 13: Ententes de mise en valeur des forêts - 1986-1987 (en milliers de dollars)

Province	Période visée	Dépenses au 31 mars 1986	Budget 1986-1987	Années futures	Total
Terre-Neuve	En voie de négociation				
Ile-du-Prince-Édouard	1983-1988	6,476	3,000	4,212	13,688
Nouveau-Brunswick	1984-1989	12,117	8,339	17,444	37,900
Nouvelle Écosse (ancienne entente)	1982-1988	18,610	9,190	-	27,800
Nouvelle Écosse (nouvelle entente)	1984-1988	5,275	5,475	-	10,750
Québec	1985-1990	23,200	23,300	97,500	144,000
Ontario	1984-1989	20,300	13,400	34,800	68,500
Manitoba	1983-1989	1,660	1,350	3,492	6,502
Saskatchewan	1984-1989	831	1,450	2,646	4,927
Alberta	1984-1989	1,000	630	1,000	2,630
Colombie-Britannique	1985-1990	9,525	19,594	110,056	139,175
Total		98,994	85,728	271,150	455,872

L'entente de mise en valeur des forêts qui avait été conclue avec Terre-Neuve a expiré. En 1986-1987, on continuera à négocier avec cette province une nouvelle entente fédérale-provinciale de mise en valeur des forêts en partage des frais.

L'activité de mise en valeur des forêts vise, en outre, l'établissement et la mise en oeuvre de programmes d'aménagement forestier intensif sur les terres relevant de la compétence fédérale. Ces programmes sont axés sur la création de possibilités d'emploi pour les autochtones et sont établis de concert avec les autochtones. Le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et d'autres ministères. Ils prévoient l'affectation de fonds au démarrage des travaux, à la diffusion de connaissances techniques, à la prestation de conseils et à la formation afin de doter les autochtones de ressources forestières à rentabilité durable. Les activités d'aménagement forestier menées sur d'autres terres fédérales créent des emplois locaux, alimentent en bois des usines de transformation et comprendront des démonstrations d'aménagement forestier intensif.

De plus, l'activité de mise en valeur des forêts consiste à établir des politiques et des programmes de création d'emplois dans le secteur forestier du Canada visant notamment à assurer la disponibilité future d'une main-d'oeuvre forestière qualifiée. En 1986-1987, le Service canadien des forêts sera responsable de la coordination, de l'évaluation et du contrôle de l'utilisation de 36 millions de dollars de fonds d'EIC devant servir à stimuler l'emploi à l'appui de l'aménagement forestier judiciaire.

canadien (MAINC) et avec les autochtones, afin d'intensifier l'aménagement forestier et d'assurer la durabilité des ressources forestières.

Ces plans sont destinés à stimuler l'aménagement forestier par les ministères et organismes fédéraux afin de mettre en valeur les ressources forestières fédérales. Dans l'immédiat, ils visent le rétablissement des terres forestières insuffisamment reboisées et l'amélioration des peuplements sur les terres du MDN et du MAINC afin d'augmenter la qualité des terres forestières productives et de créer des possibilités d'emploi par la même occasion.

Le développement du marché du travail forestier continue de constituer un défi majeur pour les gouvernements fédéraux, provinciaux et municipaux. Les politiques et programmes fédéraux cadrent avec les réalités de la main-d'œuvre forestière canadienne. De plus, on met en œuvre le volet forestier du programme de développement forestier d'emploi et Immigration Canada (EIC) et on conseille l'IC sur toute initiative en matière d'emploi qui peut influencer la main-d'œuvre forestière.

**Gestion et soutien du Programme :** Cette sous-activité consiste à donner à la Direction générale du développement forestier et des communications le soutien gestionnel et administratif nécessaire à la négociation et à la mise en œuvre d'ententes fédérales-provinciales de mise en valeur des forêts en partage des frais.

#### Kennseignements sur le rendement et justification des ressources

L'activité de mise en valeur des forêts est destinée à assurer l'utilisation économique durable des ressources forestières par la promotion de l'aménagement forestier méthodique, en vertu d'ententes de mise en valeur des ressources forestières et d'ententes sur les terres fédérales, et le développement du marché du travail forestier.

Quatre-vingt-cinq pour cent des ressources consacrées à l'activité sont affectées aux ententes de mise en valeur. Les montants de financement sont déterminés par le nombre d'ententes fédérales-provinciales négociées pendant l'année financière et le degré de participation du Service canadien des forêts à la réalisation directe de chaque entente. De plus, le financement est sujet à des facteurs tels que l'importance du secteur forestier de la province en cause, les besoins du secteur forestier et les possibilités financières de la province, qui sont pris en compte au cours des négociations.

La figure 13 indique les fonds devant être versés aux provinces dans le cadre des ententes de mise en valeur des forêts.

On tire des recettes d'environ \$529 000 du recouvrement des frais de services relatifs aux terres fédérales. Ces recettes sont portées au crédit pour qu'on les utilise dans le cadre du Programme.

### Rendement financier antérieur

La figure 12 constitue un résumé des principaux changements des besoins financiers qui se sont produits en 1984-1985.

Figure 12: Rendement financier de 1984-1985 (en milliers de dollars)

1984-1985			
	Budget principal	Réel	
Ententes de mise en valeur	49,398	89,498	
Programmes forestiers	-	48	
Gestion et soutien du Programme	-	770	
Total	49,398	90,316	40,918

**Explication de la différence:** Pour obtenir des détails sur les changements, voir l'examen du rendement financier, sous la rubrique Aperçu du Programme, à la page 4-13.

### Description

**Ententes de mise en valeur:** Cette sous-activité consiste à favoriser le développement du secteur forestier dans toutes les provinces grâce à des ententes fédérales-provinciales de mise en valeur des ressources forestières. On a conclu des ententes avec neuf provinces et un syndicat de producteurs de bois. Ces ententes sont destinées à stimuler l'aménagement forestier par les provinces et l'industrie afin de maintenir, dans l'immédiat, et de faire augmenter, plus tard, la possibilité réalisable annuelle, de manière à assurer la viabilité économique du secteur forestier du Canada. Dans l'immédiat, l'accent est mis sur le rétablissement des terres forestières insuffisamment repoussées et sur l'amélioration des peuplements afin d'essayer d'augmenter la qualité et la quantité des terres forestières productives et de créer des possibilités d'emploi par la même occasion.

**Programmes forestiers:** Cette sous-activité consiste à dresser des plans d'aménagement forestier applicables aux terres fédérales de concert avec des organismes fédéraux tels que le ministère de la Défense nationale (MDN) et le ministère des Affaires indiennes et du Nord

Stimuler directement le développement régional du secteur forestier et encourager et appuyer le renouvellement forestier, le développement de l'emploi forestier, l'aménagement forestier intensif et l'augmentation durable de la productivité forestière.

### Résumé des ressources

Les dépenses associées à l'activité de la mise en valeur des forêts interviennent pour environ 52% du total des dépenses en fonds et pour 15% du total des dépenses en années-personnes du Programme du Service canadien des forêts.

Figure 11: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

	Budget principal 1986-1987	\$	A-P	\$	A-P	Réel 1984-1985	A-P*
Ententes de mise en	108,156	118	118,074	143	89,498	N/A	N/A
valeur des forêts	3,106	52	2,910	64	48	N/A	N/A
Programmes forestiers	2,336	17	2,830	20	770	N/A	N/A
gestion et soutien du	113,598	187	123,814	227	90,316	157	
Moins: recettes à valoir sur le crédit	(529)	-	-	-	-	-	
Total	113,069	187	123,814	227	90,316	157	

Environ 7% des dépenses de l'activité servent à payer les frais touchant le personnel. La figure 22, à la page 4-42, indique des paiements de transfert sous forme de subventions et de contributions correspondants à 92 millions de dollars ou à 82% du total des dépenses de l'activité, le reste constituant d'autres dépenses de fonctionnement et d'immobilisation.

\*Cette ventilation par sous-activité ayant été adoptée pendant l'année financière 1984-1985, on ne dispose pas d'information sur la répartition des années-personnes.

diverses conditions relatives aux insectes et aux maladies des arbres dans différentes parties du pays, à acquérir diverses données sur les ressources forestières, et à appuyer l'éducation et la recherche forestières.

**Gestion et soutien du Programme:** En 1986-1987, 33 années-personnes et 6,4 millions de dollars, y compris \$4,5 millions de dollars pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, doivent être consacrés à la direction et à la coordination de programmes de recherche et à la prestation de services de soutien à l'activité de la recherche et des services techniques.

Il est difficile de mesurer l'avancement des recherches selon le cycle annuel. Les progrès doivent être examinés dans une optique temporelle plus longue. Voici des réalisations récentes qui peuvent influencer considérablement la productivité du secteur forestier :

- Le financement de la réalisation par des organismes privés de recherches biotechniques sur les enzymes microbiens qui digèrent le bois donne lieu à de nouvelles techniques de recyclage et d'utilisation de la biomasse forestière.
- L'aide à la recherche privée sur la mécanisation du renouvellement forestier donne lieu à la mise au point de meilleures machines et méthodes d'aménagement forestier.
- Les recherches sur l'utilisation des produits forestiers qu'appuie le gouvernement fédéral ont doté l'industrie forestière de techniques qui lui permettront de réaliser des économies annuelles de 25 millions de dollars.
- L'Institut forestier national de Petawawa a établi un système informatisé de lutte contre les incendies forestiers que le Québec est en train de mettre en oeuvre grâce à l'affectation de 2,5 millions de dollars prévue pour les cinq prochaines années dans le cadre de l'entente Canada-Québec sur la mise en valeur des ressources forestières.

- L'homologation de préparations à base de B.C. pour réprimer la torpense des bourgeons du pin gris a été facilitée par la réalisation d'essais sur le terrain. Les préparations en question se sont révélées efficaces dans le nord de l'Ontario en 1985.

- La recherche sur la télédétection numérique a permis au secteur privé de mettre au point L'ARIES II, système intégré d'analyse à distance. Ce système est un instrument d'évaluation forestière qui permet d'obtenir des renseignements sur la composition actuelle des forêts, leur santé et les taux d'épuisement ou de régénération. Les méthodes d'inventaire classiques fondées sur la photographie aérienne et l'échantillonnage au sol sont dispendieuses à employer et désuètes et ne permettent pas une résolution satisfaisante.

**Services forestiers :** Les techniques mises au point grâce à la sous-activité de la recherche doivent être diffusées au secteur forestier. A mesure que ces techniques sont appliquées, l'efficacité et le rendement de l'aménagement forestier augmentent, ce qui donnera lieu à une utilisation améliorée et judicieuse des ressources forestières. Les dépenses des services forestiers en 1986-1987 sont d'environ 1,8 millions de dollars et 132 années-personnes. Elles visent à diffuser aux provinces et aux autres usagers des connaissances et techniques issues des recherches, à relever, contrôler et signaler

Figure 10: Recherches sur les ressources forestières (Suite)

Secteur de recherche	(en milliers A-P de \$)	Résultats	Grands dossiers
<b>Production forestière (suite)</b>			
- programme sur les mauvaises herbes forestières visant à établir des pratiques de ces herbes afin d'accélérer la croissance des jeunes conifères			- travaux biotechniques d'amélioration génétique des essences forestières
- diffusion à l'industrie forestière du Nouveau-Brunswick des connaissances sur la propagation des clones de mélèze			
			- pertes causées par le dendroctone du pin ponderosa et la tordeuse des bourgeons de l'épinette
			- incidences des pesticides et de la répression biologique
			- incidences des systèmes de lutte contre les feux de forêt et réduction des pertes causées par les incendies forestières
			- recours à la biotechnologie pour améliorer l'efficacité du B.t. aux fins de la répression de la tordeuse des bourgeons
			- mécanisation de laylviculture
			- codes et normes applicables aux charpentes légères
			- amélioration de la qualité des produits et mise au point de nouvelles utilisations pour les produits forestiers
<b>Protection des forêts</b>	10,769	231	Acquérir de nouvelles connaissances dans les domaines de la biologie forestière et de la lutte contre les insectes, les maladies des arbres et les espèces indésirables, améliorer les méthodes de prévention et de contrôle des incendies de forêt et de répression des ravageurs, ce qui comprend l'étude d'agents biologiques et chimiques.
<b>Utilisation des forêts</b>	7,647	8	Élaborer de nouvelles méthodes de production d'énergie à partir des ressources forestières et établir des codes, des normes et des techniques pour les produits du bois.

Les recherches sur la protection des forêts seront axées sur la mise au point de méthodes de remplacement en répression des ravageurs et sur l'amélioration des techniques de lutte contre les incendies. Par exemple, vu les importantes pertes causées par la tordeuse des bourgeons de l'épinette, qui se chiffrent à environ 44 millions de mètres cubes par année ou à peu près un tiers de la récolte annuelle nationale, et l'inquiétude croissante du public au sujet de l'utilisation des produits chimiques, on intensifiera les recherches sur le Bacillus thuringiensis (B.t.) en tant qu'agent de répression, inoffensif pour l'environnement, de la tordeuse des bourgeons de l'épinette.

Les recherches sur l'utilisation des forêts seront axées par l'établissement de codes, de normes et de nouveaux produits et sur l'amélioration des procédés de transformation.

Les ressources de soutien opérationnel serviront à financer des services de soutien tels que ceux des techniciens de la laboratoire et des services d'informaticque, de bibliotèque, d'analyse chimique et d'exploitation des installations. Environ 173 années-personnes et 24 millions de dollars seront consacrés à l'exploitation des installations matérielles des établissements de recherche.

Figure 10: Recherches sur les ressources forestières

Secteur de recherche	(en milliers A-P de \$)	Résultats escomptés	Grands dossiers
Environnement forestier	3,265	66	<ul style="list-style-type: none"> <li>- évaluer l'incidence des pratiques forestières sur l'environnement, et les répercussions des problèmes environnementaux sur la ressource forestière et acquérir de nouvelles connaissances aux écosystèmes forestiers.</li> <li>- exploitation du réseau national d'alerte rapide des pluies acides</li> <li>- incidence des systèmes de récolte sur la stabilité des environnements sensibles tels que celui des îles Reine-Charlotte</li> </ul>
Production forestière	8,214	182	<ul style="list-style-type: none"> <li>- améliorer les peuplements forestiers et la qualité génétique des principales essences d'arbres et améliorer les méthodes de reboisement, de stimulation de la croissance des arbres et des peuplements et d'aménagement forestier.</li> <li>- améliorer la qualité de la biomasse forestière de la production et utilisation des produits forestiers choisis</li> <li>- travaux biotechniques pour exploiter le potentiel de fixation d'azote d'essences forestières</li> </ul>

Dans le cadre du soutien des opérations fournies aux établissements de recherche des services de laboratoire, d'information, de bibliothéconomie, d'analyse chimique et de gestion des installations ca il s'agit de l'infrastructure nécessaire à l'acquisition de connaissances et de techniques.

**Services forestiers:** On met en oeuvre un programme de contrôles et de production de rapports sur la répartition et les incidences des insectes et des maladies des forêts et on tient un inventaire informatisé des ressources forestières. De plus, on fournit des conseils techniques et des données sur les ressources forestières, on diffuse des connaissances techniques et de l'information scientifique afin de donner au gestionnaires forestiers, à l'industrie et au grand public les renseignements nécessaires à un aménagement judicieux des forêts. On reverse des paiements de transfert sous forme de subventions et contributions aux universités et à d'autres organismes qui y sont admissibles aux fins de la réalisation de recherches forestières.

**Gestion et soutien du Programme:** Cette sous-activité comprend la gestion du Programme et le soutien de la gestion.

**Renseignements sur le rendement et justification des ressources**

La recherche forestière fournit de nouvelles connaissances et techniques nécessaires au règlement de problèmes existants, à la prévention de difficultés et à l'amélioration des techniques existantes d'aménagement forestier. Cette amélioration permet une augmentation de la fiabilité de la production et le maintien de l'intégrité des ressources forestières. La diffusion des connaissances techniques est un aspect important de l'activité car elle permet à l'industrie forestière d'appliquer les progrès techniques issus de la recherche. Par exemple, grâce à une subvention de \$453 938 octroyée antérieurement dans le cadre du Programme de coopération laboratoire-industrie et à l'affectation de \$576 062 par l'industrie, une grande société forestière du Nouveau-Brunswick mettra en oeuvre une nouvelle classification des stations forestières.

**Recherche forestière:** La figure 10, à la page 4-25, présente un résumé par secteur de recherche des initiatives précises qui seront prises en 1986-1987. Voici des renseignements complémentaires à ce sujet:

Les recherches sur l'environnement forestier seront axées sur l'ap profondissement de la connaissance des processus des écosystèmes et des réactions de ces derniers aux incursions, notamment, des pratiques forestières, de l'utilisation des pesticides et des pluies acides, afin de mettre au point des techniques visant à minimiser les pressions exercées sur l'environnement.

Les recherches sur la production forestière seront axées sur la micropropagation et la manipulation génétique visant à raccourcir de beaucoup les délais de production de matériel génétiquement supérieur.

Un administrateur des programmes spécialisés de recherche mixte et on apporte une aide financière aux universités et à d'autres organismes qui y sont adaptés aux fins de la recherche forestière. On fournit des services spécialisés aux ministères et organismes fédéraux, aux provinces et à l'industrie forestière.

L'activité comprend les trois sous-activités suivantes:

**Recherche forestière:** On réalise des recherches sur la production, la protection (contre les incendies, les insectes et les maladies), l'environnement et l'utilisation des forêts et on publie les résultats. Les établissements de recherche régionaux effectuent des recherches sur des problèmes locaux et en diffusent les résultats au secteur forestier. On procède à des recherches sur l'environnement forestier afin d'évaluer l'incidence des pratiques forestières sur l'environnement et de déterminer les probabilités d'incidents environnementaux dans les ressources forestières et on acquiert de nouvelles connaissances sur les écosystèmes forestiers. On s'intéresse particulièrement aux incidences des pluies acides sur la productivité à long terme des écosystèmes forestiers et à la mesure de la dégradation des écosystèmes modifient la toxicité des dépôts acides.

On procède à des recherches sur les produits forestiers afin d'améliorer les peuplements forestiers et la qualité génétique des principales espèces d'arbres, d'améliorer les méthodes de reboisement, de favoriser la croissance des arbres et l'accroissement des peuplements et de perfectionner les systèmes d'aménagement forestier. Ces recherches ont pour objectif à long terme d'augmenter la productivité du secteur forestier.

Les recherches sur la protection des forêts visent à acquérir des connaissances dans les domaines de la biologie forestière et de la génétique des espèces végétales indigènes et à améliorer les méthodes de sélection, de prévention et de suppression des incendies forestiers et de répression des ravagements par des moyens biologiques et chimiques. De plus, on réalise des recherches sur les problèmes des forêts forestières les plus pressantes afin d'établir des méthodes de réduction des dommages causés par les insectes et les maladies de telle sorte que l'environnement ne subisse qu'un minimum d'effets défavorables.

Les recherches sur l'utilisation des forêts visent l'utilisation des ressources forestières et la mise au point des nouveaux produits de base tels que les coproduits et les sous-produits de la conservation avec des marchés étrangers. On conclut des ententes de collaboration avec des secteurs pour appuyer les activités de recherche sur les produits du bois et la récolte du bois. On réalise des recherches sur l'utilisation des ressources forestières pour produire de l'énergie dans le cadre du Programme de l'énergie forestière (ENFOR), de concert avec le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Cette activité contribue à la mise en valeur des ressources forestières grâce à la mise au point, à la démonstration, à la mise en oeuvre et à la diffusion d'innovations visant à régler des problèmes et à augmenter l'efficacité et le rendement de l'aménagement forestier. On réalise des recherches sur l'environnement forestier, la production forestière, l'utilisation des forêts et la protection des forêts contre les incendies, les insectes et les maladies. De plus, on publie les résultats de ces recherches. On donne des conseils techniques et des renseignements scientifiques à des ministères et organismes fédéraux, aux provinces, à l'industrie, aux établissements d'enseignement et à d'autres pays.

## Description

**Explication de la différence:** Pour connaître le détail des changements, voir l'examen du rendement financier qui figure sous la rubrique intitulée Aperçu du Programme (page 4-13).

Moins: recettes à valoir sur le crédit			Total
	(459)	90,176	(29,923)
	60,712	90,635	(29,923)
Recherche forestière	32,399	29,977	2,422
Services forestiers	11,448	10,715	733
Gestion et soutien du Programme	16,865	49,943	(33,078)
	60,712	90,635	(29,923)
	60,253	90,176	(29,923)
	(459)		-

Réel	Budget principal	Différence
		1984-1985

Figure 9: Rendement financier de 1984-1985 (en milliers de dollars)

La figure 9 indique, en résumé, les principaux changements des besoins financiers qui se sont produits en 1984-1985.

## Rendement financier antérieur

Un titre des recettes d'environ \$265 000 de la vente de permis d'exploitation et de produits forestiers, de la location de chambres et d'habitations, et de divers recouvrements. Ces recettes vont directement au crédit du Trésor. On ne peut pas les utiliser dans le cadre du Programme.

A. Recherche forestière et services techniques

Objectif

Mettre en valeur les ressources forestières grâce à des recherches et à la diffusion d'information visant à augmenter la productivité des forêts, et à améliorer l'aménagement forestier.

Résumé des ressources

Les dépenses associées à l'activité de la recherche forestière et des services techniques interviennent pour environ 31% du total des dépenses et 65% du total des années-personnes du Programme du Service canadien des forêts.

Figure 8 : Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

	Budget principal 1986-1987	Prévu 1985-1986	Réel 1984-1986
Recherche forestière	53,836	39,614	32,399
Services forestiers	7,864	13,006	11,448
Gestion et soutien du Programme	6,470	21,859	16,865
	68,170	74,479	60,712
Moins: recettes à valoir sur le crédit	-	(505)	(459)
Totaux	68,170	73,974	60,253

Environ 55% des dépenses de l'activité servent à payer les frais touchant le personnel. La figure 22, à la page 4-42, indique des paiements de transfert sous forme de subventions et de contributions correspondant à environ 20 millions de dollars ou à 29% du total des dépenses de l'activité, le reliquat constituant d'autres dépenses de fonctionnement et d'immobilisation.

\*Puisque cette ventilation par sous-activité a été adoptée pendant l'année financière 1984-1985, on ne dispose pas de renseignements sur la répartition des années-personnes.

L'environnement afin de permettre l'augmentation des avantages sociaux et économiques tirés des forêts privées et publiques et des activités forestières menées au Canada. Ce Programme est réalisé en étroite collaboration avec divers organismes fédéraux, les gouvernements d'autres paliers et l'industrie forestière. C'est pourquoi il faut reconnaître que les réalisations sont associées non pas à la seule exécution du programme mais à la somme des contributions en collectivité forestière, comme en témoignent les mesures suivantes (voir la figure 7).

La réalisation de l'objectif peut être contrôlée grâce à la mesure de l'apport au produit intérieur brut, de l'emploi dans le secteur forestier, des dépenses en capital, de la valeur des exportations de produits forestiers, du volume de bois produit et de la qualité de l'environnement.

Figure 7: Efficacité du Programme du Service canadien des forêts

Mesure	Rendement	Année
Apport au produit intérieur brut	11,4 milliards de \$ (3,2%)	1983
	9,5 milliards de \$ (2,9%)	1982
Emploi dans le secteur forestier	262,216	1983
Dépenses en capital (comprenant les dépenses de réparation)	2,9 milliards de dollars	1983
Volume de bois produit (bois rond)	151,9 millions de mètres cubes	1983
Valeur des exportations de produits forestiers	15,8 milliards de dollars	1984
	13,2 milliards de dollars	1983

Le volet forestier du programme de développement de l'emploi d'EIC continuera de créer des emplois par l'entremise de programmes de formation et de l'acquisition d'expérience dans le secteur forestier. Le Service canadien des forêts coordonnera et contrôlera l'utilisation de 36 millions de dollars de fonds d'emploi et Immigration Canada (voir la page 4-32).

## gestion et administration

On procédera à une consultation nationale sur l'avenir du secteur forestier afin de mettre en évidence ce secteur et ses problèmes et de s'entendre sur les mesures que les gouvernements, l'industrie et d'autres peuvent prendre pour le renforcer. Les dépenses à cette fin seront d'environ \$250 000 en 1986-1987.

La Direction des relations relatives à l'industrie et au commerce, créée dernièrement, resserrera les relations avec d'autres ministères et organismes fédéraux afin de relever et d'évaluer les incidences des politiques et programmes fédéraux sur le développement de l'industrie forestière. Cette année, elle s'occupera particulièrement de la menace d'imposition par les États-Unis de sanctions commerciales applicables au bois canadien et du besoin de voir à ce que l'accès de l'industrie canadienne à l'important marché des États-Unis ne soit pas restreint. En 1986-1987 \$500 000 et quatorze années-personnes seront utilisées.

## 3. État des activités déjà traitées

Les activités de 1984-1985 ont eu les résultats suivants:

- Les efforts visant à assurer l'utilisation économique durable des ressources forestières du Canada ont été intensifiés. Une mise à jour, au prix de 60 millions de dollars, de quatre centres régionaux de recherche forestière a été entreprise en 1983-1984. On y a consacré 21 millions de dollars en 1984-1985.

- On a continué d'améliorer les pratiques d'aménagement forestier dans le cadre d'ententes fédérales-provinciales de mise en valeur des forêts en partage des frais. Des contributions de 58 millions de dollars ont été apportées en 1984-1985 en vertu de ces ententes.

## 4. Efficacité du Programme

Le Programme du Service canadien des forêts vise à favoriser l'utilisation économique durable des ressources forestières du Canada grâce à l'aménagement forestier judicieux du point de vue de

## Recherche forestière et services techniques

- On augmentera l'accent mis sur la recherche dans quatre domaines prioritaires afin d'assurer des approvisionnements durables en ressources forestières et la santé à long terme ces ressources. Voici les quatre domaines en question :

- mise au point et diffusion de biotechniques telles que la micropropagation afin de faire augmenter la croissance et le rendement des arbres forestiers ainsi que les traitements et l'utilisation des résidus afin d'améliorer l'utilisation des produits forestiers et augmenter la productivité des forêts (voir la page 4-24) ;

- application de techniques de pointe, telles que la modélisation informatique et la transmission d'images par satellite, à l'aménagement forestier afin d'augmenter la productivité en permettant, par exemple, le contrôle efficace des changements apportés à court terme aux ressources forestières, pour améliorer leur planification (voir la page 4-27) .

- mise au point de techniques d'aménagement forestier qui soient judicieuses du point de vue écologique afin de répondre au besoin de connaissance fondamentale des processus des écosystèmes et de leurs réactions à des forces extérieures telles que la pollution atmosphérique et les pratiques d'exploitation forestière (voir la page 4-26)

- accélération de la diffusion des résultats des recherches forestières afin de renforcer la compétitivité de l'industrie forestière et de réduire sa vulnérabilité sur le plan international (voir la page 4-24) .

## Mise en valeur des forêts

- L'aménagement forestier se poursuit de plus en plus grâce à des ententes fédérales-provinciales de mise en valeur des forêts en partage des frais, qui visent à assurer les approvisionnements en bois nécessaires à la poursuite de l'utilisation économique des ressources forestières. Conformément aux ententes en vigueur, on consacra environ 92 millions de dollars à cette initiative en 1986-1987, y compris à peu près 6,5 millions de dollars pour la réalisation du volet forestier du plan de développement économique de la région du Bas Saint-Laurent/Gaspésie (voir la page 4-32) .
- On continuera de mettre au point des programmes d'aménagement des forêts sur les terres fédérales afin de faire augmenter la valeur de ces terres et de créer efficacement des emplois sur le plan local (voir la page 4-32) .

ix au Canada, ce qui, de pair avec son incidence économique, en fait un acteur de bien-être social et économique exceptionnellement important au Canada.

Toutefois, le secteur forestier a bon nombre de problèmes importants qui influent sur l'établissement des politiques et programmes adéquats.

Le manque passé d'aménagement forestier méthodique a causé une réduction des ressources forestières. La superficie totale des terres forestières productives du Canada est d'environ 220 millions d'hectares. A peu près 12% de ces terres n'ont pas reboisées suffisamment et la superficie des terres insuffisamment repoussées augmente de 200 000 hectares (près de 1% par année. La diminution des approvisionnements en bois, et particulièrement en bois de résineux, a été causée par les lacunes de l'aménagement forestier et les dommages attribuables aux maladies, aux incendies et à diverses autres ravages non réprimés. La situation des approvisionnements ne peut être rectifiée que grâce à l'engagement des gouvernements de tous les paliers et de l'industrie forestière à prendre des mesures concrètes. L'implantation de pratiques d'aménagement forestier intensif, y compris la recherche et le développement suivis, est nécessaire à la santé et à la viabilité économique à long terme du secteur forestier et est un des principaux moyens par lesquels le Service canadien des forêts maintiendra et augmentera la part des marchés étrangers pour laquelle interviennent les produits canadiens.

Les exportations canadiennes de produits forestiers ne sont écoulées que sur quelques marchés; 72% d'entre elles sont destinées aux États-Unis, 12% à la Communauté économique européenne, et 6%, au Japon. Cela rendrait le Canada particulièrement vulnérable si des mesures protectionnistes compromettaient les exportations canadiennes et la part canadienne des marchés internationaux.

Au cours des 10 dernières années, le taux de chômage dans les industries forestières a subi une augmentation radicale, passant de 19,4% à 36,4%. Celui qui est associé à l'exploitation forestière même est passé de 21,3% à 41,5%, par rapport à un taux national moyen de 10,4%.

L'enquête du public au sujet des effets à court terme et à long terme des pesticides a exigé de la prudence quant à leur mise au point et à leur utilisation. Les industries forestières et le grand public comptent sur les gouvernements aux fins de la recherche sur les incidences environnementales et le cheminement des pesticides, du financement de la mise au point de pesticides et de techniques d'application, et de la réglementation de ces produits auxiliaires.

## 2. Initiatives

Dans le contexte susmentionné, le Service canadien des forêts prendra les initiatives suivantes en 1986-1987:

Les forêts sont une des principales ressources renouvelables du Canada. Si elles sont dûment aménagées, elles continueront de présenter d'importants avantages pour l'économie canadienne. L'apport du secteur forestier à l'économie du Canada se chiffre actuellement à 25,9 milliards de dollars par années. Outre le fait qu'ils suffisent à répondre à la plupart des besoins intérieurs, les produits forestiers du Canada se classent au premier rang des exportations du Canada et interviennent pour un quart du commerce mondial des produits forestiers transformés. A l'heure actuelle, les ventes à l'étranger comportent un excédent commercial net annuel de 11 milliards de dollars. L'industrie de l'exploitation forestière, l'industrie du bois, l'industrie des pâtes et des papiers et les industries connexes donnent de l'emploi directement environ 300 000 travailleurs. L'analyse des collectivités vivant des forêts a indiqué qu'à chaque emploi en forêt, en scierie ou en fabrique correspond un autre emploi local et un deuxième emploi ailleurs dans l'économie nationale. Voilà pourquoi le secteur forestier intervient pour environ un million d'emplois au total, soit près d'un emploi sur

D. Perspective de planification et examen du rendement

1. Contexte

Années-personnes		825	187	43	165	46	1,266
Recherche forestière et services techniques	68,170	68,170	113,069	4,071	29,529	2,861	217,700
	Mise en valeur des forêts						
	Gestion et administration						
		113,069	113,069	4,071	29,529	2,861	113,069
							36,461
							68,170

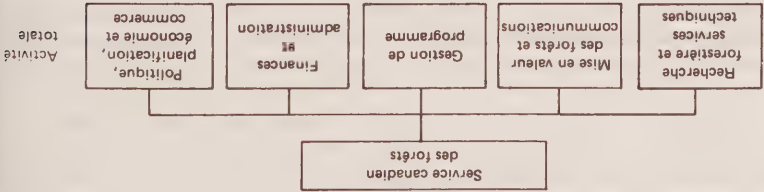


Figure 6: Ressources par organisation et activités (en milliers de dollars)

Les rapports entre l'organisation et la structure des activités du Programme et la ventilation des ressources de 1986-1987 sont indiqués à la Figure 6.

La Loi de 1966-1967 sur le développement des forêts et la recherche scientifique. Cette loi autorise la réalisation de recherches sur la protection, l'aménagement et l'utilisation de ressources forestières, la conclusion d'ententes de protection, d'aménagement et d'utilisation des forêts, la réalisation d'études économiques et d'analyses du secteur forestier, la mise en œuvre de programmes d'aménagement forestier sur des terres fédérales et la création de forêts expérimentales.

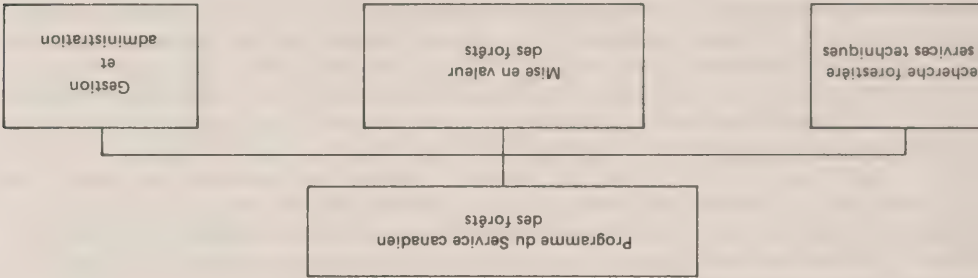
### Objectif du Programme

Le Service canadien des forêts a pour objectif de favoriser l'utilisation économique durable des ressources forestières du Canada grâce à l'aménagement forestier judicieux du point de vue de l'environnement. À cet égard, le Service canadien des forêts essaie d'obtenir le maximum d'avantages sociaux et économiques des forêts privées et publiques et des activités forestières menées au Canada.

### Plan d'exécution du Programme

**Structure des activités:** Le Service canadien des forêts est divisé en trois activités qui témoignent des principales orientations du Programme : des efforts faits en vue d'atteindre l'objectif susmentionné. Chaque activité est divisée à son tour pour faciliter la réalisation de cet objectif et l'exécution du Programme. L'activité de la gestion et de l'administration comprend les sous-activités de la gestion du Programme, des finances et de l'administration, des politiques, de la planification, de l'économie et du commerce ainsi que du personnel et des relations forestières. La figure 5 indique les activités du Programme.

Figure 5 : Structure des activités



**Organisation:** Les activités du Programme du Service canadien des forêts sont administrées par la gestion du Programme et quatre directions générales. Les opérations du Programme sont réalisées par l'administration centrale à Ottawa, les établissements régionaux de recherche et les bureaux régionaux de développement qui se trouvent dans toutes les parties du pays.

## C. Données de base

### 1. Introduction

Le Service canadien des forêts assume la responsabilité fédérale en matière de protection, d'aménagement et d'utilisation des ressources forestières du Canada. Son programme est réalisé en étroite collaboration avec les gouvernements provinciaux, des établissements de recherche et d'enseignement et l'industrie forestière. De plus, d'autres ministères fédéraux tels que le ministère de l'Expansion régionale et Industriel et le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien réalisent des activités relatives aux forêts.

Le rôle de recherche forestière du Service canadien des forêts, établi depuis longtemps, est axé sur la mise au point de méthodes efficaces de protection des forêts et de sylviculture, telles que la répression biologique des ravageurs, l'amélioration de l'accroissement et du rendement des forêts grâce à des travaux de génétique des arbres et de micropropagation, et la recherche sur les écosystèmes forestiers. On met l'accent sur la diffusion des connaissances techniques acquises grâce aux recherches financées par le gouvernement fédéral afin que ces connaissances aient une incidence maximale sur les ressources et l'industrie forestière.

Les ententes forestières fédérales-provinciales sont destinées à favoriser l'intensification de l'aménagement forestier par les provinces et l'industrie afin d'augmenter la possibilité réalisable annuelle et d'assurer ainsi la viabilité économique forestière du Canada. Dans l'immédiat, on met l'accent sur le rétablissement des terres forestières insuffisamment repoussées et sur l'amélioration des peuplements afin d'essayer d'augmenter la qualité et la quantité des terres forestières productives et de créer des possibilités d'emploi par la même occasion.

Les fonds d'aménagement forestier des terres fédérales, y compris ceux de l'acquisition de compétences techniques ainsi que de la prestation de conseils et de la formation technique, sont consacrés à l'établissement de ressources forestières durables, dont les autochtones peuvent vivre, sur les terres indiennes et à des activités d'aménagement forestier sur les autres terres fédérales (principalement celles du MDN). Cela créera localement des emplois, alimentera en bois des usines de transformation et illustrera les techniques d'aménagement forestier intensif.

Le Service canadien des forêts s'applique de plus en plus à établir des politiques et des programmes fédéraux dans l'intérêt de la main-d'œuvre forestière, notamment par l'administration de programmes de création d'emplois forestiers à court terme et l'établissement d'une main-d'œuvre forestière qualifiée. Le Service canadien des forêts coordonne et contrôle des programmes de création d'emplois ayant trait aux forêts, que finance l'IC.

Figure 4: Examen du rendement financier (en milliers de dollars)

1984-1985			
	Réel	Budgét	Différence
Recherche forestière et services techniques	60,712	90,655	(29,923)
Mise en valeur de forêts	90,316	49,398	40,918
Gestion et administration	41,657	5,549	36,108
Total des dépenses	192,685	145,582	47,103
Moins: Les recettes à valoir sur le crédit	(459)	(459)	-
Total des affectations	192,226*	145,123	47,103
Personnes autorisées	1,352	1,141	211
Les dépenses réelles totales sont conformes aux dépenses et aux autorisations d'Environnement Canada du 1er avril 1984 au 30 septembre 1984 et à celles d'Agriculture Canada du 1er octobre 1984 au 31 mars 1985.			

Explication de la différence:

- Augmentation des traitements, des cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés et des autres frais relatifs au personnel en raison d'une augmentation du nombre d'A-P approuvées
- Augmentation des dépenses de fonctionnement aux titres des transports et des communications ainsi que des services professionnels et spéciaux
- Diminution des dépenses visant les grands travaux de construction
- Augmentation des dépenses ayant trait au matériel
- Augmentation des contributions associées aux ententes de mise en valeur des forêts en raison de la conclusion de nouvelles ententes avec neuf provinces
- Diminution de la contribution versée à l'école des gardes forestiers des Maritimes
- Fonds supplémentaires approuvés aux fins de contributions:

- au programme Environnement 2000  
 - à la société FORINTEK Canada  
 - à l'université de la Colombie-Britannique

## B. Rendement récent

### 1. Points saillants

Voici les points saillants du Programme en 1984-1985:

### Recherche forestière et services techniques

- L'amélioration de quatre centres régionaux de recherche forestière, entreprise en 1983-1984, s'est poursuivie en 1984-1985 au prix de 21 millions de dollars.

- L'homologation de préparations à base Bacillus thuringiensis (B.t.) pour réprimer la tordeuse des bourgeons de pin gris, important ravageur forestier dans le centre du Canada, a été facilitée par la réalisation d'essais sur le terrain. Les préparations en question se sont révélées efficaces dans le nord de l'Ontario en 1985.

### Mise en valeur des forêts

- On a achevé les négociations et conclu des ententes de mise en valeur des ressources forestières avec l'Île-du-Prince-Édouard, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, le Québec, l'Ontario, le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie-Britannique, au coût total de 58 millions de dollars.

- Dans le cadre du volet forestier du programme Environnement 2000, 5 000 emplois ou 79 000 semaines de travail ont été créés au prix total de 22,5 millions de dollars.

### Gestion et administration

- La construction de l'École des gardes forestiers des Maritimes a été entreprise selon l'entente conclue par le gouvernement fédéral avec le Nouveau-Brunswick. Des dépenses de \$851 000 ont été soldées jusqu'en 1984-1985, les 9,5 millions de dollars restants devant être versés au cours des prochaines années.

Figure 2: Dépenses brutes par activité (répartition en pourcentage) 1986-1987

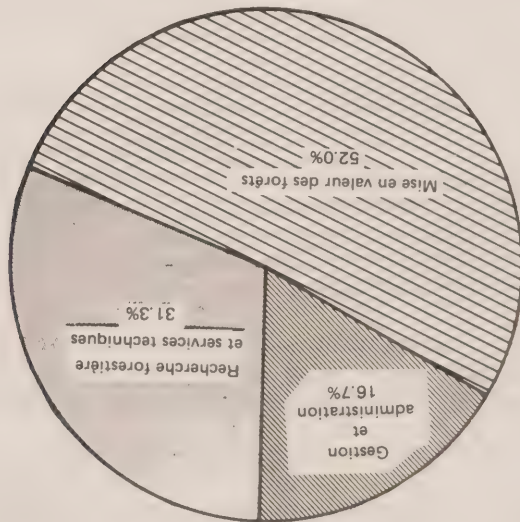
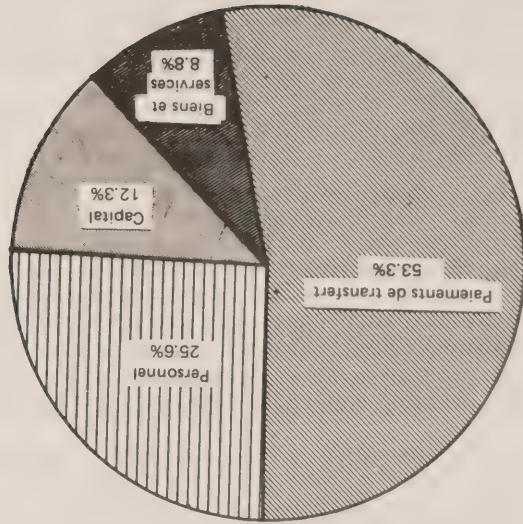


Figure 3: Dépenses brutes par article (répartition en pourcentage) 1986-1987



- Conclusion de nouvelles ententes de mise en valeur des forêts, y compris celles du Québec et de la Colombie-Britannique et les modifications apportées aux ententes existantes; 50 millions de dollars
- Construction du complexe sylvoicole des Maritimes en raison d'une réduction du financement; 7 millions de dollars
- Programme de développement de l'emploi - Approbation du financement pour la coordination de l'élément forestier du programme d'EIC; 1 million de dollars
- Approbation de la Stratégie à long terme de remplacement de l'équipement courant; 11 millions de dollars
- Modifications à l'affectation de fonds aux grands projets d'immobilisation dont le Centre forestier du Pacifique. 2 millions de dollars

● Diminution des fonds salariaux et autres fonds de fonctionnement en raison d'une diminution du nombre d'A-P approuvées; (2 million de dollars)

● Diminution des fonds affectés à la stratégie à long terme de remplacement de l'équipement courant en raison de l'affectation en 1985-1986 des fonds de 1984-1985 et 1985-1986; (4 millions de dollars)

● Diminution des dépenses en immobilisations en raison de l'achèvement prévu de la phase III de la construction de Centre forestier du Pacifique et des travaux relatifs au Centre forestier des Grands lacs conformément au plan; (9 millions de dollars)

● Diminution des fonds affectés aux ententes de mise en valeur des forêts conformément aux conditions stipulées dans ces ententes; (1 million de dollars)

● Diminution des subventions aux universités en raison de l'expiration du programme pour les projets spécifiques de recherche forestière; (2 millions de dollars)

● Diminution des contributions associées aux ententes de mise en valeur des forêts conformément aux conditions stipulées dans ces ententes; (1 millions de dollars)

● Contribution supplémentaire à la Société du complexe sylvicole des Maritimes conformément aux dépenses prévues; 8 millions de dollars

● Diminution de la contribution à l'Ecole des gardes forestiers des Maritimes conformément aux dépenses prévues. (4 millions de dollars)

Explication des prévisions visant 1985-1986: Les prévisions de 1985-1986 (qui sont fondées sur les renseignements dont la direction disposait au 1er décembre 1985) visent 232 millions de dollars, soit 57 million de dollars de plus que les 175 millions de dollars du 1985-1986 soit les extraits de la Partie II du Budget des dépenses à la page 4). La différence de 57 millions de dollars est principalement attribuable à ce qui suit:

- Le volet forestier du Programme de développement de l'emploi sera mis en oeuvre à l'aide d'environ 36 millions de dollars de fonds d'emploi et Immigration Canada (voir la page 4-32).

#### Gestion et Administration

Selon le mandat du ministre d'Etat aux Forêts, le Service canadien des forêts assurera un foyer fédéral aux activités forestières et donnera le pas à de telles activités à l'échelle nationale:

- En coordonnant une consultation nationale sur l'avenir du secteur forestier du Canada grâce à des dépenses d'environ \$250 000 en 1986-1987 (voir la page 4-36);
- En augmentant les moyens dont le Service canadien des forêts dispose pour s'attaquer aux problèmes de l'industrie et du commerce forestiers grâce à des dépenses d'environ \$500 000 en 1986-1987 (voir la page 4-36); et
- En renforçant les rapports suivis avec le secteur forestier grâce à une participation et à la prestation d'un appui au Conseil canadien des ministres des Forêts, nouvellement créé (voir la page 4-36).

## 2. Etat financier récapitulatif par activité

Figure 1: Etat financier récapitulatif par activité  
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses		Prévu 1985-1986		Diffé- Détails à la page	
Recherche forestière et services techniques	68,170	74,479	(6,309)	4-20	
Mise en valeur des forêts	113,598	123,814	(10,216)	4-27	
Gestion et administration	36,461	34,275	2,171	4-32	
Total des dépenses	218,229	232,568	(14,339)		
Moins: Les recettes à valoir sur le crédit	(529)	(505)	(24)		
Total des affectations	217,700	232,063	(14,363)		
Années-personnes autorisées	1,266	1,337	(71)		

**Explication de la différence:** Les besoins financiers de 1986-1987 sont de \$217 700 000, soit 14 millions de dollars de moins que les dépenses prévues pour 1985-1986. Causes principales:

Projets de 1986-1987

Points saillants

Recherche forestière et services techniques

- Une grande société forestière du Nouveau-Brunswick adoptera une nouvelle classification des stations forestières en vertu d'une subvention de \$450 000 qui lui a été octroyée dans le cadre du Programme de coopération laboratoire-industrie (PCLI). Cette classification est censée constituer la base d'une augmentation de l'efficacité de l'aménagement forestier, notamment en permettant d'axer des recherches sur des régions boisées précises (voir la page 4-24).

- On mettra en oeuvre un meilleur système de prévision des incendies forestiers afin d'aider à la réduction des incendies et des coûts élevés de leurs incidences (voir la page 4-27).

- On mettra l'accent sur la recherche de moyens de répression de la tordeuse des bourgeons de l'épinette qui soient inoffensifs pour l'environnement afin de réduire les fortes pertes que subit annuellement la récolte forestière nationale en raison de cette tordeuse. En 1986-1987, \$150 000 et 39 années-personnes seront utilisées pour cette recherche (voir la page 4-25).

Mise en valeur des forêts

- On continuera à négocier une entente fédérale-provinciale de mise en valeur des forêts en partage des frais avec Terre-Neuve (voir la page 4-32).

- On mettra en oeuvre des ententes et des programmes forestiers fédéraux-provinciaux au Nouveau-Brunswick, en Nouvelle-Écosse, dans l'Île-du-Prince-Édouard, au Québec, en Ontario, au Manitoba, en Saskatchewan, en Alberta et en Colombie-Britannique, au prix de 86 millions de dollars en 1986-1987 (voir la page 4-32).

- Un programme global d'aménagement forestier des terres fédérales appartenant au ministère de la Défense nationale, à d'autres organismes fédéraux et aux bandes indiennes sera établi et mis en oeuvre afin de faciliter l'amélioration de l'utilisation des ressources forestières et de créer des possibilités d'emploi à l'intention des autochtones (voir la page 4-32).

Utilisation des crédits de 1984-1985

Budget principal	Total des crédits	Utilisation réelle
\$	\$	\$

Dépenses budgétaires votées

Crédit 36b - Dépenses de fonctionnement et autorisation de dépenser les recettes de l'année - pour autoriser le virement au présent crédit de \$32 795 186 du crédit 5 (Environnement) de la Loi n° 2 de 1984-1985 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de \$7 683 344	40,478,530	40,478,530	37,492,364
--	------------	------------	------------

Crédit 37b - Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contribution aux travaux de construction entrepris par ces administrations et autorisation de consentir des avances recouvrables ne dépassant pas la part des frais de projets conjoints assumés par des organismes provinciaux et des organismes de l'extérieur y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral - Pour autoriser le virement au présent crédit de \$26 914 197 du crédit 10 (Environnement) de la Loi n° 2 de 1984-1985 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de \$7 919 000	34,833,197	29,833,197	24,134,405
--	------------	------------	------------

Crédit 38b - Subventions inscrites au Budget et contributions - pour autoriser le virement au présent crédit de \$44 894 720 du crédit 15 (Environnement) de la Loi n° 2 de 1984-1985 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de \$34 789 656	79,684,376	74,684,376	65,710,628
Total du Programme - budgétaire	154,996,103	144,996,103	127,337,397

\* Au 1er octobre 1984, le Service canadien des forêts a été transféré d'Environnement Canada à Agriculture Canada. L'extrait ci-haut représente seulement les dépenses et les autorisations du 1er octobre 1984 au 31 mars 1985. Les dépenses et les autorisations du 1er avril 1984 au 30 septembre 1984 sont incluses aux dépenses réelles d'Environnement Canada pour 1984-1985.

# Extraits de la Partie II

## Programme par activité

en millions de dollars) Budget principal 1986-1987

Budget principal 1986-1987		Budget*				
Dépenses budgétaires		principal 1985-1986				
Années-	personnes					
autorisées	Fonction-	Capital	Paiements	Sous-	Moins:	
nement	de	transfert	total	recettes à	valoir sur	le crédit
<hr/>						
Total						

entretien forestière et services techniques	825	47,811	767	19,592	68,170	-	68,170	68,736
base en valeur des forêts	187	18,180	3,120	92,298	113,598	529	113,069	72,219
section et administration	254	16,770	15,421	4,270	36,461	-	36,461	34,513
Total du programme	1,266	82,761	19,308	116,160	218,229	529	217,700	175,468

Les chiffres présentés tiennent compte de ressources transférées entre les activités, résultant des ajustements faits à la structure des sous-activités.

# Extraits de la Partie II du Budget des dépenses

## Autorisation d'affectation de crédits

L'autorisation est demandée de dépenser \$210 933 000 pour administrer le Programme du Service canadien des forêts en 1986-1987. Les autres dépenses, évaluées à \$6 767 000 pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

## Besoins financiers par autorisation

Credit (en milliers de dollars)	Budget principal 1986-1987	Budget principal 1985-1986
---------------------------------	-------------------------------	-------------------------------

Programme du Service canadien des forêts		
20	Dépenses de fonctionnement	73,590
25	Dépenses en capital	31,236
30	Subventions et contributions	63,858
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6,784
	<b>Total du Programme</b>	<b>175,468</b>

## Crédits - Libellé et montants

No. des crédits	Ministère et organismes	Budget principal 1986-1987
-----------------	-------------------------	-------------------------------

20	Service canadien des forêts - Dépenses de fonctionnement et autorisation de dépenser les recettes de l'année	75,465,000
25	Service canadien des forêts - Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations et autorisation de consentir des avances recouvrables ne dépassant pas la part des frais de projets conjoints assumée par des organismes provinciaux et des organismes de l'extérieur, y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral	19,308,000
30	Service canadien des forêts - Subventions inscrites au Budget et contributions	116,160,000

Extraits de la Partie II du Budget des dépenses

Extraits du Volume II des Comptes publics

Section I

perçu du Programme

- Projets de 1986-1987
- 1. Points saillants
- 2. Etat financier récapitulatif par activité

4-7  
4-8

- Rendement récent
- 1. Points saillants
- 2. Examen du rendement financier

4-12  
4-13

- Données de base
- 1. Introduction
- 2. Mandat légal
- 3. Objectif du Programme
- 4. Plan d'exécution du Programme

4-14  
4-15  
4-15  
4-15

- Perspective de planification et examen du rendement
- 1. Contexte
- 2. Initiatives
- 3. Etat des activités déjà traitées
- 4. Efficacité du Programme

4-16  
4-17  
4-19  
4-19

Section II  
Analyse par activité

- Recherche forestière et services techniques
- Mise en valeur des forêts
- Gestion et administration

4-21  
4-29  
4-34

Section III  
enseignements supplémentaires

- Analyse par article
- 1. Dépenses par article
- 2. Dépenses en personnel
- 3. Dépenses en capital
- 4. Paiements de transfert
- 5. Analyses des recettes
- Analyse des coûts
- 1. Coût net du Programme
- Renseignements complémentaires
- 1. Etablissements par province

4-38  
4-39  
4-41  
4-42  
4-44  
4-45  
4-46



---

Plan de dépenses du Programme du  
Service canadien des forêts

---

1986-1987

5. Tableau comparatif - ancienne et nouvelle structures des activités

Figure 56: Comparatif - ancienne et nouvelle structures des activités (en milliers de dollars)

Structure précédente	Nouvelle structure				
	Recherche et dével-	Inspection	Protection dévellopée	Analysé et dévellopement des marchés régionaux	Total

<b>Développement du secteur agro-alimentaire</b>					
Recherche sur les res-	22,127				
sources naturelles					
Recherche sur le dével-					
Recherche sur la produc-	144,851		20,731		165,582
Recherche sur les pro-					
blèmes des transfor-					
mateurs, des distribu-					
teurs, des détaillants					
et des consommateurs, et					
préparation de l'infor-					
mation pertinente	17,646				17,646
Développement des marchés			40,318		40,859
et analyses économiques				541	
élaboration des poli-					
tiques rurales et					
Aide au développement				60,263	60,263
international	810				810
Stabilisation du revenu,					
prêts et services consul-		678,774		5,140	683,914
tafis					
Rétablissement agricole					
des Prairies		20		92,430	92,450
Gestion et administration	54,915		1,271	1,493	58,264
<b>Réglementation et inspection agro-alimentaires</b>					
Recherche et services					
consultatifs	33,525				33,525
Inspection et protection					
des cultures, du bétail					
et approvisionnements en					
facteurs de production					
agricole					
Préservation des marchés		44,123			44,123
Inspection et vérification					
des installations et des					
produits alimentaires		62,536			62,536
Gestion et administration		19,373			19,373
Surveillance des hippodromes			59		
<b>Total</b>					
	240,349	233,392	679,438	41,589	180,598
					1,386
					9,630
	3,575	4,289	88	292	
					9,630
					9,630

#### 4. Etablissements par province

La figure 55 présente la liste des établissements par province.

Figure 55: Etablissements par province

Province	Bureaux régionaux	Laboratoires
Terre-Neuve	St. John's, DIA	
Nouveau-Brunswick	Moncton, DIA Moncton, DIA	Sackville, LPV
Québec	Montréal, DIV Montréal, DIA	Station expérimentale de Grosse-Ile Saint-Hyacinthe, LPV Népean, IRV Guelph, LPV
Ontario	Willowdale, DIV Willowdale, DIA Winnipeg, DIV Winnipeg, DIA	
Manitoba		Winnipeg, LPV
Saskatchewan	Régina, DIV Régina, DIA	Saskatoon, LPV
Alberta	Calgary, DIV Edmonton, DIA	Lethbridge, IRV
Colombie-Britannique	Vancouver, DIV New Westminster, DIA	Vancouver, LPV

Abbreviations:

DIA - Direction de l'inspection agricole  
DIV - Direction de l'inspection vétérinaire  
LPV - Laboratoire de pathologie vétérinaire  
IRV - Institut de recherches vétérinaires

### 3. Etablissements de recherche

La figure 54 présente la liste des principaux établissements de recherche.

Figure 54: Principaux établissements de recherche, par région

Région	Etablissements
Atlantique	St. John's West (Terre-Neuve) Charlottetown (Ile-du-Prince-Edouard) Kentville (Nouvelle-Ecosse) Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Québec	Lennoxville Sainte-Foy Saint-Jean Saint-Hyacinthe
Ontario	Delhi Harrow Ottawa Station de Vineland Centre de recherches zootechniques, Ottawa Centre de recherches de London, London
Prairie	Brandon (Manitoba) Morden (Manitoba) Winnipeg (Manitoba) Melfort (Saskatchewan) Regina (Saskatchewan) Saskatoon (Saskatchewan) Swift Current (Saskatchewan) Beaverlodge (Alberta) Lacombe (Alberta) Lethbridge (Alberta)
Pacifique	Agassiz (Colombie-Britannique) Kamloops (Colombie-Britannique) Station de recherches et de quarantaine des plantes de Saanichton, Sidney (Colombie-Britannique) Sumnerland (Colombie-Britannique) Vancouver (Colombie-Britannique)
Direction des instituts, Ottawa (Ontario)	Institut de recherches biosystémiques Institut de recherches chimiques et biologiques Institut de recherches techniques et de statistiques Institut de recherches sur les aliments Institut de recherches sur les terres Service du programme de recherche

## 2. Office des produits agricoles - Résultats d'exploitation

La figure 53 donne les résultats d'exploitation de l'Office des produits agricoles pour l'exercice prenant fin le 31 mars 1985.

Figure 53: Office des produits agricoles - Résultats d'exploitation pour l'exercice prenant fin le 31 mars 1985 (en milliers de dollars)

Dépenses	
Achats	13,916
Raisins	10
Mais	791
Fruits transformés	3
Fraisés	-
Framboises	-
Dindons	-
Pêches	-
Jus de pomme	-
Poires	-
Oignons	-
Prunes à pruniaux	-
Tomates	-
Frais d'administration	92
Total Dépenses	14,812
=====	
Recettes	2,980
Tomates	2,888
Dindons	1,716
Framboises	1,500
Pêches	1,202
Poires	819
Raisins	801
Cerises aigres	-
Légumes en conserve	-
Oignons	-
Fruits transformés	528
Prunes à pruniaux	34
Fraisés	12,468
Intérêts sur les comptes débiteurs	188
Coût net d'exploitation	12,656
	2,156
=====	
Financement:	
Credit parlementaire	14,792
Credit 5 Agriculture	20
Services fournis gratuitement par des ministères	(12,656)
Revenus crédités au Trésor	2,156
=====	

C. Renseignements complémentaires

1. Office de stabilisation des prix agricoles - Résultats d'exploitation

La figure 52 donne les résultats d'exploitation de l'Office de stabilisation des prix agricoles pour l'exercice prenant fin le 31 mars 1985 (en milliers de dollars).

Figure 52: Office de stabilisation des prix agricoles - Etat des dépenses pour l'exercice prenant fin le 31 mars 1985 (en milliers de dollars)

Pailements à la Commission canadienne du lait  
pour les subventions aux producteurs de lait  
et de crème de transformation 326,512

Pailements d'appoint

Pommes 114  
Haricots blancs 11  
Soja 168

Ble 10,180  
Beteraves à sucre 124  
Concombres 8  
Choux 9  
Oignons 51  
Maïs 12,534  
Poires 4  
Rutabagas 4  
Cerises aigres 4  
Laine 141  
Agneaux 14  
Prunes 14  
Abricots 14  
Tomates 14  
Forcs 56,566  
Pommes de terre 7  
Haricots colorés 3,674

Dépenses d'administration 2,575

Total des dépenses 412,696

Financement des dépenses:

Credits parlementaires 411,956

Services fournis gratuitement par des ministères 740

412,696

=====

=====

=====

=====

=====

=====

=====

=====

=====

# 8. Analyse des coûts

## Coût net du Programme

Le Budget des dépenses de 1986-1987 ne comprend que les crédits législatifs et ceux dont l'affectation doit être votée. Une description complète du coût du Programme doit tenir compte des recettes produites et versées au Trésor.

Figure 51: Coût net du Programme par activité pour 1986-1987 (en milliers de dollars)

Plus	Dépenses autres	Coût total	Moins	Coût net	Prévu 1985-1986
Recherche et développement	240,349	18,072	258,421	7,106	251,315
scientifiques					257,060
Inspection et réglementation	233,392	22,320	255,712	16,391	239,321
Protection du revenu agricole	679,438	1,107	680,545	5,565	674,980
Développement des marchés et					662,274
analyse économique	41,589	1,499	43,088	-	41,626
Développement régional	180,598	7,140	187,738	38,063	149,675
					160,915
	1,375,366	50,138	1,425,504	67,125	1,358,379
					1,370,228

Les rajustements apportés aux dépenses estimatives pour obtenir le coût global net comprennent \$50,138,000 d'autres dépenses pour les locaux fournis gratuitement par le Ministère et celui des Travaux publics (\$39,331,000), pour les services communs du M.A.S. (\$1,202,000), pour les dépenses au Conseil du Trésor engagées à titre de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance (\$8,459,000), pour celles engagées par le ministère du Travail à titre de contributions de l'employeur aux paiements d'indemnités (\$1,146,000) ainsi que les recettes produites par le Programme. La figure 50, à la page 3-99, donne une analyse détaillée des recettes.

Figure 50: Recettes par catégorie (en milliers de dollars) (suite)

Budgets des dépenses					
1986-1987			1985-1986		
Prévu			1984-1985		
Réel					
<b>Inspection et réglementation (suite)</b>					
Inspection des grandes cultures	755	240	129	181	
Service de contrôle d'aptitudes	-	-	-	-	
Rajustement des CAPAF des années antérieures	160	160	159		
Certification des pommes de terre de semence	225	115	-	-	
Droits de classement des semences	205	100	-	-	
Indexage des virus	208	130	42		
Classement du bétail	3,760	940	-	-	
<b>Total des recettes de l'inspection et de la réglementation</b>					
	16,391	10,293	7,017		
<b>Protection du revenu agricole</b>					
Produit des ventes	5,565	13,165	12,645		
Montant recouvré de l'Ontario - entente de partage des frais avec l'OPA	-	5,000	2,653		
<b>Total des recettes de la protection du revenu agricole</b>					
	5,565	18,165	15,298		
<b>Analyse et développement des marchés</b>					
Produit des ventes	-	-	-		
Remboursement des dépenses de l'exercice précédent	-	344	345		
<b>Total des recettes du développement des marchés et de l'analyse économique</b>					
	-	344	345		
<b>Développement régional</b>					
Produit des placements et de l'intérêt sur les prêts	4,054	4,352	702		
Droits, licences et permis	722	745	7		
Produit des ventes	470	536	10,384		
Autres	25	55	873		
Services et droits de service	13,761	11,750	2,310		
Recouvrement au titre des ententes de partage des coûts avec les provinces	18,750	30,846	26,129		
Remboursement des dépenses de l'exercice précédent	281	281	700		
<b>Total des recettes du développement régional</b>					
	38,063	48,565	41,105		
<b>Total des recettes</b>					
	67,125	83,473	69,223		

3-100 (Programme agro-alimentaire)

## 5. Analyse des recettes

La figure 50 illustre la provenance des recettes produits par le Programme. Celles-ci sont portées directement au crédit du Trésor et ne peuvent être utilisées par le Programme (à l'exclusion des recettes liées aux hippodromes).

Figure 50: Recettes par catégorie (en milliers de dollars)

Budgets des dépenses		
1986-1987	Prévu 1985-1986	Réel 1984-1985
<b>Recherche et développement scientifiques</b>		
1,000	500	-
Recherches internes à contrat		
Contrôle des pesticides	500	-
Services de consultation	100	-
Location de résidences, autres	455	421
Services et droits de service	11	14
Remboursement des dépenses de l'exercice précédent et rajustement des CAPAF des années antérieures	-	506
Produit des ventes	5,040	4,517
<b>Total des recettes de la recherche et du développement scientifiques</b>	<b>6,106</b>	<b>5,458</b>

<b>Inspection et réglementation</b>		
250	670	586
Ventes de bovins, de moutons et de porcs		
Ventes d'oeufs et de volailles	-	206
Location de maisons	30	19
Remboursement des dépenses de l'exercice précédent	50	42
Services d'inspection des importations	510	413
Homologation	1,661	48
Contrôle des semences	205	201
Inspection des semences	450	88
Étiquettes et sceaux	92	21
Frais de quarantaine	65	21
Autres plantes et produits végétaux	447	266
Inspection des navires à l'ancre	508	221
Divers	10	12
Permis	1,039	46
Inspection des fruits et légumes	699	304
Recettes au titre des services nationaux d'inspection des viandes	1,177	760
Recettes obtenues des abattoirs au titre des heures supplémentaires effectuées par les services d'inspection	3,700	3,122

(Renseignements supplémentaires) 3-99

**Figure 49: Détails des contributions par catégorie  
(en milliers de dollars) (suite)**

<b>Budgets des dépenses</b>		
1986-1987	1985-1986	1984-1985
Prévu		Réel
<b>Contributions aux projets de développement de la commercialisation des produits agricoles canadiens, conformément aux conditions approuvées (suite)</b>		
<b>Contributions aux groupements de producteurs pour les frais de construction d'entrepôts frigorifiques ordinaires, sans givrage, à atmosphère contrôlée, à double paroi ou autres de type spécial, pour les pommes de terre, les fruits et les légumes, selon les conditions prescrites par le Gouvernement en conseil</b>		
<b>1,200</b>	1,200	3,304
<b>181</b>	181	106
<b>1,766</b>	1,766	3,862
<b>Contributions pour les projets d'aide au développement de la production</b>		
<b>2,300</b>	1,400	-
<b>Privatisation du programme Laitier de contrôle d'aptitudes</b>		
<b>Bureau canadien national de l'enregistrement des animaux</b>		
50	150	400
100	100	100
100	100	100
<b>Le Salon international de l'agriculture et de l'alimentation</b>		
50	50	50
<b>Conseil canadien des cercles 4-H</b>		
45	45	45
20	20	20
10	10	10
<b>2,273</b>	2,412	2,449
<b>Transport du bétail, aller et retour, à la Foire de printemps, foires spéciales</b>		
<b>Foires de catégorie (A) et (B), foires d'hiver et Conseil canadien du labour</b>		
178	178	90
<b>290</b>	290	236
<b>Contributions aux cercles 4-H organisés en collaboration avec le Conseil des cercles 4-H</b>		
<b>825</b>	796	752
<b>6,241</b>	5,551	4,252
<b>3-98 (Programme agro-alimentaire)</b>		

La figure 49 donne les détails de chaque contributions par catégorie du Programme.

Figure 49: Détails des contributions par catégorie (en milliers de dollars)

Budgets des dépenses		
1986-1987	Prévu	Réel
1985-1986	1984-1985	

Contribution à l'appui des organisations participant à la recherche et au développement agricoles			
Droits d'affiliation du Canada à la Commission internationale de l'irrigation et du drainage	3	3	3
Droits d'affiliation du Canada à la Société internationale des sciences horticoles	3	3	2
Bureaux agricoles du Commonwealth	810	634	670
Conseil de recherche agricole du Canada	66	77	60
<b>882</b>	<b>717</b>	<b>735</b>	

Contributions pour venir en aide aux organismes qui s'occupent de promouvoir les objectifs reliés à la santé des végétaux et des animaux			
Droits d'affiliation du Canada à l'Office international des épizooties	42	42	38
Association canadienne des vétérinaires	5	5	4
Contribution à l'Organisation nord-américaine pour la protection des plantes	20	-	-
<b>67</b>	<b>47</b>	<b>42</b>	

Contributions aux projets de développement de la commercialisation des produits agricoles canadiens, conformément aux conditions approuvées			
Conseil canadien de l'horticulture	30	30	30
Subventions à la mise en marché des produits agricoles	20	20	20
Conseil des grains du Canada	85	85	90
Contributions aux organisations commerciales, aux associations industrielles, aux universités et aux instituts canadiens pour favoriser l'amélioration de la commercialisation des produits agro-alimentaires	250	250	312

Figure 48: Détails des paiements de transfert  
(en milliers de dollars) (suite)

Budgets des dépenses		
Prévu	1986-1987	1985-1986 1984-1985
Paiements de transfert réaffectés au Programme de gestion et d'administration (voir page 2-29)		
L'association canadienne de la Journée mondiale de l'alimentation	60	60
Droits d'affiliation d'Agriculture Canada à la Fédération internationale de laiterie - Canada	15	15
Contribution au Conseil canadien de la sécurité pour la réalisation de la Semaine nationale de la sécurité à la ferme	4	4
	79	78

Figure 48: Détails des paiements de transfert  
(en milliers de dollars) (suite)

Budgets des dépenses	1986-1987	1985-1986	Réel
			1984-1985

Développement régional (suite)

Contributions pour les projets d'aide au développement de la production (pour détail, voir page 3-98)	6,241	5,551	4,252
(L) Garantie des prêts en vertu de la loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles	4,700	5,500	5,700
Contributions aux éleveurs de certaines régions du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta touchées par la sécheresse afin de les aider à conserver leurs troupeaux d'élevage et à rencontrer les paiements pour frais administratifs dus aux provinces	-	145	59,815
Contributions aux provinces du Manitoba et de la Saskatchewan pour l'exécution d'enquêtes et d'études sur les nappes d'eau souterraines et la lutte contre la sécheresse en vue de l'élaboration d'une stratégie à long terme qui assure le développement économique de ces provinces	-	93	141
Contributions aux agriculteurs et éleveurs véritables, aux groupements d'agriculteurs et aux petites collectivités du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta pour la mise en place de sources d'approvisionnement fiables en eau	7,262	5,709	7,401
Contributions aux victimes de la sécheresse dans les provinces de l'ouest du Canada	22,000	64,300	-
Aide aux exploitations agricoles victimes de la tempête qui a frappé le centre de l'Ontario	2,420	775	-
Contributions à la Société de l'usine-pilote de protéines, d'huile et d'amidon (PHA)	2,000	-	-
Contributions pour la construction, l'agrandissement ou l'amélioration de bâtiments à la Canadian Western Agribition	-	-	1,400
Contributions aux producteurs de pommes en compensation des pertes causées par le gel et pour la mise en place d'installations pour l'exploitation de vergers commerciaux	-	1,058	13,968
Versements aux meuniers de l'ouest canadien en compensation des frais d'arrêt en transit déboursés entre l'est et l'ouest du Canada pour les céréales transformées en farine destinées à l'exportation	1,296	-	-
Total des paiements de transfert	74,672	104,472	107,667
	672,502	703,389	787,530

(Renseignements supplémentaires) 3-95

Figure 48: Détails des paiements de transfert (en milliers de dollars) (suite)

Budgets des dépenses  
Prévu 1985-1986 Réel 1984-1985

Analyse et développement des marchés

(L) Subvention aux offices établis conformément à la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme

Contributions pour des projets de développement de la commercialisation des produits agricoles canadiens conformément aux conditions approuvées (pour détail, voir page 3-97)

(L) Paiement à des organisations de producteurs de

montants équivariant:

(1) à l'intérêt payé ou à payer à l'égard des sommes

empruntées par les organisations et utilisées en

vue de verser des paiements anticipés aux pro-

ducteurs pour les récoltes; et

(11) aux montants que les producteurs ont omis de

rembourser relativement aux avances garanties

par le ministre de l'Agriculture, conformément

à la Loi sur le paiement anticipé des récoltes

(L) Paiements relatifs à la Loi sur les paiements

anticipés pour le grain des Prairies

Contribution aux Coopératives unies de l'Ontario

Paiements aux associations coopératives, aux condi-

tionneurs ou aux organismes de vente en vertu de la

Loi sur la vente coopérative des produits agricoles

200

1,766

1,766

3,862

12,000

12,000

6,385

10,000

10,000

8,324

23,966

23,766

26,138

Développement régional

Contributions en vue de réaliser les possibilités de

développement convenues afin de promouvoir le déve-

loppement économique et socio-économique dans le

secteur agro-alimentaire de chaque province:

Stratégie fédérale de développement pour

l'Ile-du-Prince-Édouard

Initiatives en vertu des ententes-cadres de

développement

Initiatives entreprises dans les zones spéciales

Initiatives en vertu des ententes de développement

régional et du plan d'aide pour la province de

Québec en matière d'innovation et de transfert

technologique

24,421

12,645

1,493

3,378

7,009

10,855

954

1,687

1,428

-

-

1,214

3-94 (Programme agro-alimentaire)

Figure 48: Détails des paiements de transfert  
(en milliers de dollars) (suite)

Budgets des dépenses	Prévu	Réel	Inspection et réglementation (suite)	
Protection du revenu agricole	3,748	14,472	6,537	
				Conformément à l'entente conclue avec les provinces du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard et de Terre-Neuve, des paiements sont versés à la province de l'Île-du-Prince-Édouard pour l'acquisition des coûts de conception et de construction d'une école de médecine vétérinaire à Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
	1,600	13,740	4,341	Contribution à l'Université de Guelph (Ontario)
	1,396	-	150	Collège de médecine vétérinaire
	-	-	200	Contribution au XXIII <sup>e</sup> Congrès mondial des vétérinaires
Protection du revenu agricole	3,748	14,472	6,537	Collège de médecine vétérinaire, Saint-Hyacinthe
	299,000	301,848	397,264	Paiements en vertu de la loi sur les prêts agricoles
	689	3,717	10,283	bonifiés
				Contributions aux provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta, selon des ententes fédérales-provinciales, afin d'indemniser les producteurs de céréales et de grandes cultures pour les dommages causés par les oiseaux aquatiques migrateurs
	3,121	2,921	1,041	(L) Paiements aux producteurs pour les produits agricoles dénommés, conformément au minimum prévu par la loi sur la stabilisation des prix agricoles
	60,000	53,000	12,857	(L) Contributions aux provinces en vertu de la loi sur l'assurance-récolte
	205,000	197,000	188,460	Contributions aux producteurs de grandes cultures du Manitoba et du nord-est de la Saskatchewan pour les pertes de récolte attribuables à un excès d'humidité
	-	-	8,110	Contributions aux agriculteurs du Québec pour compenser la hausse du coût des aliments du bétail qui a fait suite aux pertes de la récolte de fourrages causées par les intempéries en 1983
	-	-	27,000	Contribution aux producteurs et aux transformateurs de pommes de l'Ontario et du Québec pour l'aide au transport des excédents de pommes à jus vers la Nouvelle-Écosse
	-	452	-	
	558,938	645,015		
	567,810			

(Renseignements supplémentaires) 3-93

#### 4. Paiements de transfert

Figure 48: Détails des paiements de transfert  
(en milliers de dollars)

Budgets des dépenses		
Prévu	Réel	
1985-1986	1984-1985	

#### Recherche et développement scientifique

Recherches agricoles dans les universités et dans d'autres organisations scientifiques au Canada	999	1,326
Conseil canadien des producteurs de canola pour améliorer les procédés de fabrication des produits de la graine de colza du Canada	400	-
Subvention à l'organisation pour la coopération et le développement économiques (OCDE)	25	13
Contributions à l'appui des organisations participant à la recherche et au développement agricoles (pour détails, voir la page 3-97)	882	735
Programme de relance de l'emploi (RELAIS)	-	99

2,306	1,741	2,173
-------	-------	-------

#### Inspection et réglementation

Indemnités pour animaux abattus aux termes de la Loi sur les maladies et la protection des animaux	525	484
Contributions aux provinces, conformément aux règlements édictés par le Gouvernement en conseil, de montants ne dépassant pas les deux cinquièmes des montants versés par les provinces aux propriétaires d'animaux morts des suites de la rage	140	74
Indemnités, selon les conditions approuvées par le Gouvernement en conseil, aux propriétaires d'animaux morts des suites du charbon bactéridien	10	-
Indemnisation en conformité avec la Loi sur l'indemnisation pour dommages causés par les pesticides et la Loi sur la quarantaine des plantes	10	-
Contributions pour venir en aide aux organismes qui s'occupent de promouvoir les objectifs relatifs à la santé des végétaux et des animaux (pour détails, voir page 3-97)	67	42

Figure 47: Détail des grands projets d'immobilisations  
(en milliers de dollars) (suite)

Dépenses	Coût total prévues	est- jusqu'au	estimatif	matif	31 mars	Prévisions années	des	Besoins
					1986	1986-1987	futures	
Développement régional								
Québec								
Station de recherches, Lapocatière	7,600	7,600	4,020	2,580	1,000			
Manitoba								
Programme de démonstration des techniques d'irrigation	2,365	2,365	17	195	2,153			
Saskatchewan								
Station d'épreuves pour les porcs et les moutons, Saskatoon	-	800	15	35	750			
Aménagement d'art de la rivière Saskatchewan Sud	1,534	1,534	984	350	200			
Infrastructure de la collectivité agricole	32,000	32,000	5,448	8,500	18,052			
Alberta								
Station des réseaux d'irrigation de l'Alberta - barrage de Bassano	33,670	32,870	22,923	7,947	2,000			

(en milliers de dollars) (suite)

3-90 (Programme agro-alimentaire)

La figure 46 présente une analyse des dépenses en capital du Programme agro-alimentaire. La figure 47 donne le détail des grands projets d'immobilisations de \$250,000 et plus.

(en milliers de dollars)

Figure 47: Détail des grands projets d'immobilisations (en milliers de dollars)

recherche et développement scientifique

atlagtons pour bovins de boucherie et

Nouvel le-cosse

ratatoire, Saint-Jean

t bureau-laboratoire, Lennoxville

rate, Kapuskasing

Manitoba

.....

**Figure 45: Années-personnes autorisées et provision pour le traitement (suite)**

Provision pour le traitement	Echelle de traitement annuel	1986-1988	Années-personnes autorisées			84-85	85-86	86-87	Administration et service extérieur
37,413	13,912-57,987	176	171	171	173	15,635-64,521	49,757	35,217	Commerce
36,780	13,853-57,980	19	12	12	19	13,853-57,980	36,780	35,217	Gestion des systèmes d'ordinateurs
41,646	13,579-57,980	27	31	31	27	13,579-57,980	41,646	34,525	Gestion des finances
34,525	13,926-57,980	2	1	1	2	13,926-57,980	34,525	37,715	Services d'information
37,715	13,330-59,510	6	4	4	6	13,330-59,510	37,715	39,036	Gestion du personnel
39,036	13,912-57,987	147	139	139	147	13,912-57,987	39,036	33,701	Administration des programmes
33,701	12,766-57,980	3	-	1	3	12,766-57,980	33,701	31,232	Achat et approvisionnement
31,232	15,557-40,310	94	89	87	94	15,557-40,310	31,232	38,580	Dessin et illustrations
38,580	17,118-53,509	10	8	8	10	17,118-53,509	38,580	28,748	Électronique
28,748	14,041-50,866	1,324	1,347	1,313	1,324	14,041-50,866	28,748	29,240	Soutien technologique et scientifique
29,240	12,635-55,682	20	22	32	20	12,635-55,682	29,240	29,879	Techniciens divers
29,879	17,285-30,844	20	21	17	20	17,285-30,844	29,879	2,045	Photographie
2,045	18,971-48,380	2,061	2,084	2,045	2,061	18,971-48,380	2,045	24,009	Inspection des produits primaires
24,009	12,635-57,764	41	41	46	41	12,635-57,764	24,009	22,834	Soutien des sciences sociales
22,834	12,932-31,743	916	917	872	916	12,932-31,743	22,834	18,752	Traitement mécanique des données
18,752	12,665-25,271	8	19	29	8	12,665-25,271	18,752	22,793	Commis aux écritures et aux règlements
22,793	12,636-31,946	421	425	395	421	12,636-31,946	22,793	24,503	Secrétariat, sténographie et dactylographie
24,503	14,776-40,676	1,778	1,783	1,569	1,778	14,776-40,676	24,503	23,473	Manœuvres et hommes de métier
23,473	13,253-39,988	91	93	90	91	13,253-39,988	23,473	29,401	Services divers
29,401	18,242-35,598	52	51	53	52	18,242-35,598	29,401	31,415	Chauffage, force motrice et opération
31,415	16,357-39,895	3	3	3	3	16,357-39,895	31,415		de machines fixes
									Services d'imprimerie

**Notes:** Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle de traitement de chacun des groupes professionnels, des années-personnes autorisées pour le Programme. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives des augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

# Dépenses en personnel

es frais de \$388,047,009 touchant le personnel du Programme agro-  
limentaire représentent 66 % des dépenses totales de fonctionnement et  
9 % des dépenses totales du Programme. Les données concernant les  
années-personnes paraissent aux figures 44 et 45.

Figure 44: Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses		1986-1987		1985-1986		1984-1985	
Réel	Prévu						
Recherche et développement	3,575	3,616	3,763	4,289	4,403	4,330	103
scientifique	88	92	103	292	299	298	
Inspection et réglementation	1,386	1,494	1,499	292	299	298	
Protection du revenu agricole	9,630	9,904	9,993	292	299	298	
Analyse et développement des marchés							
développement régional							

Figure 45: Années-personnes autorisées et provision pour le traitement

Provision pour le traitement	Echelle de traitement annuel	1986-1987	Années-personnes autorisées			Haute direction	Scientifique et professionnelle	Agriculture	Sciences biologiques	Chimie	Economie, sociologie et statistique	Génie et arpentage	Sciences domestiques	Sciences physiques	Recherche scientifique	Médecine vétérinaire	Autres	
			86-87	85-86	84-85													
			138	129	131	50,350-96,300	65,859											

(Renseignements supplémentaires) 3-87

Section III  
Renseignements supplémentaires

A. Analyse par article  
1. Dépenses par article

Les dépenses par article du Programme agro-alimentaire sont exposées à la figure 43.

Figure 43: Dépenses par article (en milliers de dollars)

Personnel			Budget des dépenses			1986-1987			Prévu			Réal			1984-1985		
Traitements et salaires	341,541	326,256	314,977	Contributions aux régimes	47,306	47,411	47,761	d'avantages sociaux des employés	1,760	2,209	3,402	Autres	366,140	375,876	366,140		
Biens et services	25,756	22,592	20,699	Transports et communications	2,675	2,652	2,842	Information	35,955	35,172	35,365	Location	3,207	3,105	3,139		
				Achat de services de réparation et d'entretien	4,456	4,158	4,618	Fournitures et approvisionnements	44,523	48,742	51,964	Toutes autres dépenses	96,106	100,113	117,315		
Total des coûts de fonctionnement	603,285	592,410	602,082	Capital	-	1,618	1,357	Services professionnels et spéciaux	-	749	846	Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	76,159	88,586	49,184		
				machines et de matériel	36,912	32,167	35,051	Total des dépenses en capital	113,071	123,120	86,438	Paiements de transfert	672,502	703,389	787,530		
Total des dépenses	1,388,858	1,418,919	1,476,050														
Moins recettes à valoir sur le fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes	13,492	13,206	12,987														
Net	1,375,366	1,405,713	1,463,063														

3-86 (Programme agro-alimentaire)

Dans le cadre de l'Entente auxiliaire Canada-Saskatchewan sur l'infrastructure hydraulique des collectivités rurales, qui en est à troisième année (il s'agit d'une entente quinquennale) et est dotée d'un budget de 32 millions de dollars, des projets ont été lancés dans 5 centres, et il est prévu d'en lancer 10 autres en 1986-1987. Les dépenses prévues à ce poste en 1986-1987 s'élèvent à 8.5 millions de dollars.

Une ferme de démonstration de l'irrigation sera créée au Manitoba afin de favoriser l'adoption de cette pratique et de faire connaître de nouvelles méthodes améliorées de production irriguée. Le coût total du projet sera de trois millions de dollars, dont \$195,000 seront engagés en 1986-1987.

La remise en état du barrage Bassano, dans le cadre de l'Entente Canada-Alberta sur la réfection des réseaux d'irrigation, sera terminée en 1986-1987. Les dépenses prévues en 1986-1987 s'élèvent à 7.9 millions de dollars, ce qui portera le coût total du projet à 14.5 millions de dollars.

Les programmes existants de l'ARAP sur l'aménagement des eaux à la ferme et dans les collectivités, l'aménagement des pâturages et la distribution des arbres se poursuivront.

Figure 42: Projets par type de bénéficiaire, 1985-1986

Fonds totaux	Budget (milliers de dollars)	Nombre de projets	
			Organismes des gouvernements provinciaux
53.0	422	17	Groupes de producteurs
12.7	101	3	Universités et collèges
16.6	132	8	Organismes commerciaux
17.7	141	3	Associations du secteur
100.0	796	31	

L'Administration du rétablissement agricole des Prairies:

Les activités de l'Administration du rétablissement agricole des Prairies axées sur la conservation et l'aménagement des ressources en sol et en eau visent à améliorer la production agricole sur les plans qualitatif et quantitatif. L'adoption de meilleures pratiques agricoles et l'expansion de l'irrigation sont de nature à accroître la productivité des ressources agricoles.

Le programme relatif aux pâturages joue le rôle d'un mécanisme de stabilisation, dans la mesure où il assure la gestion prudente et la conservation de terres impropres à la production céréalière. En outre, ce programme offre des services de paissance et de reproduction. Cela permet à l'éleveur d'accroître son troupeau, d'utiliser ses propres terres pour accroître sa production, et de relever la qualité de son troupeau.

Les activités de l'ARAP favorisent la croissance régionale, la stabilisation des ressources agro-alimentaires et l'amélioration de la position concurrentielle des productions végétales et animales. Il est prévu, dans le cadre des ententes auxiliaires Canada-Saskatchewan et Canada-Manitoba sur le développement agricole, de poursuivre activement les projets de conservation visant à régler les problèmes de dégradation des sols. Les enquêtes relatives aux huit projets déjà lancés en 1984-1985 se poursuivront, et huit nouveaux projets verront le jour en 1986-1987. L'ARAP prévoit mettre sur pied deux autres projets en Alberta, en plus des trois projets déjà en cours dans cette province. Il est prévu d'étudier plusieurs propositions de projets à fins multiples dans le sud-ouest de la Saskatchewan et le sud-ouest du Manitoba. La nouvelle étude sur l'escarpement du Manitoba est bien engagée et se poursuivra en 1986-1987.

Au cours de 1986-1987, les négociations se poursuivront en vue de transférer aux groupes de producteurs les programmes de contrôle d'aptitudes. Le but ultime de ce programme de privatisation est, pour le Ministère, de procéder aux évaluations génétiques des quatre principales espèces de bétail à l'échelle nationale et de coordonner la collecte des données de performance par les organismes de producteurs et les gouvernements provinciaux.

La privatisation des programmes de contrôle d'aptitudes, laquelle génèrera une baisse des dépenses, et l'accroissement des recettes découlant de la prestation, par le fédéral, de certaines composantes des programmes laisseront entrevoir l'atteinte de l'objectif de recouvrement des coûts fixé pour 1986-1987, soit 6.7 millions de dollars.

Le Ministère mettra en place des systèmes informatiques améliorés pour le traitement des données sur les bovins laitiers et les porcs. De tels systèmes existent déjà pour les bovins de boucherie et le mouton; ils offrent aux producteurs de l'information de pointe pour faciliter leurs décisions et guider la conduite de leurs troupeaux et leurs activités de sélection, et ils permettront une décentralisation des services informatiques qui se traduira par des délais d'exécution plus courts et une optimisation du Programme. Grâce aux programmes de contrôle d'aptitudes du Ministère, la performance du bétail s'est améliorée à un rythme croissant au cours des cinq dernières années (1980-1984). Des gains moyens ont été obtenus dans la production des bovins laitiers, des bovins de boucherie, des porcs et du mouton.

Le Fonds pour l'implantation de nouvelles cultures, dont l'objet est de diversifier et d'améliorer les productions végétales, est offert au secteur privé sur la base d'un partage des coûts. Afin de compléter le travail de développement effectué dans le cadre du Fonds, il est prévu d'entreprendre une gamme d'études sur les possibilités des productions végétales. On trouvera respectivement aux figures 41 et 42 les contributions fédérales ventilées par type de culture et de bénéficiaire.

Figure 41: Contributions par type de culture (en milliers de dollars)

	Budget	Nombre de projets	1986-1987 des dépenses	1985-1986 Prévu	1984-1985 Réel
Orticuture	16	325	336	346	346
Grèales	4	150	175	139	139
Légumineux	5	150	118	182	182
Équimieuses à	2	50	29	46	46
Trains	2	50	38	20	20
ultures fourragères	2	100	100	19	19
ultures spéciales	31	825	796	752	752

en misant sur l'amélioration des pratiques agricoles. L'aménagement des eaux dans les fermes et les petites collectivités contribue à diversifier et à stabiliser les exploitations agricoles, rend possible l'irrigation et améliore la qualité de vie en milieu rural. Le Programme des pâturages communautaires favorise une croissance quantitative et qualitative du cheptel de bovins de boucherie et permet aux agriculteurs de diversifier leurs sources de revenu, tout en libérant pour la production céréalière des terres qui autrement devraient être affectées à la pâissance.

La conservation des ressources agricoles des Prairies nécessite des stimulants financiers et une aide technique axés sur la réduction de la dégradation des sols résultant de l'érosion, de la salinisation et de la perte de matière organique.

La stabilisation, voire l'amélioration, des ressources de base est essentielle si l'on veut conserver celles-ci à perpétuité tout en offrant aux exploitants actuels la possibilité de maintenir ou d'accroître leur productivité.

Les projets d'aménagement des eaux à des fins multiples visent à fournir les ressources en eau nécessaires pour étendre l'irrigation, faciliter la transformation secondaire des produits agricoles et stimuler le développement régional.

**Position concurrentielle des productions végétales et animales :** La position concurrentielle du secteur s'améliore grâce à des programmes axés sur la mise au point de nouveaux produits, l'accroissement de l'efficacité de la production et l'amélioration de la qualité des produits agro-alimentaires régionaux sur les marchés intérieurs et étrangers.

Il existe un ensemble de ressources affectées aux programmes qui visent à assurer la croissance quantitative et qualitative des productions végétales et animales. Mentionnons à ce chapitre la mise en oeuvre directe des programmes d'amélioration du bétail, qui comprend des épreuves de performance offertes à quelque 10 000 troupeaux participants, et le versement d'une aide financière aux foires et expositions agricoles. De même, l'amélioration des cultures suppose une aide financière pour l'implantation et la diversification des cultures, ainsi qu'une surveillance des ressources en sol et en eau utilisées en agriculture.

Bon nombre de ces activités sont financées dans le cadre du Projet d'aide au développement de la production. L'objectif premier de celui-ci est de favoriser la croissance de productions animales et végétales diversifiées et efficaces à l'intérieur de l'agriculture canadienne. Un total de 6.2 millions de dollars est consacré à cette activité en 1986-1987, 2.5 million allant à une entente de contribution pour la privatisation du Contrôle laitier en Ontario.

**Bas-Saint-Laurent et Gaspé:** Les résultats escomptés pour 1986-987 sont de diminuer les coûts de production à l'intérieur du secteur agro-alimentaire québécois, d'accroître les installations d'entreposage des pommes de terre et d'accélérer l'adoption de nouvelles techniques en vue d'améliorer la production de denrées telles que les produits laitiers, le mouton et les céréales dans la région. Le Plan de développement agro-alimentaire du Bas-Saint-Laurent et de Gaspé en était en 1984-1985 à sa première année complète de fonctionnement. Son objet est de favoriser l'essai et l'adaptation de nouvelles productions ou méthodes de production, de façon à permettre une diversification et une expansion de la production agro-alimentaire régionale, ainsi que d'améliorer les installations d'entreposage et d'accroître leur capacité à la périphérie de la région. Pas moins de 17 projets, totalisant \$593,900, ont été approuvés en 1984-1985. On trouvera à la figure 40 les détails des dépenses en paiements de transfert, sous forme de subventions et de contributions, et des dépenses de fonctionnement.

**Figure 40: Dépenses directes au titre du développement régional (en milliers de dollars)**

Programme	Montant total autorisé	Dépenses jusqu'au 31 mars 1985	Prévu 1985-1986	dépenses 1986-1987
Entente sur le développement agro-alimentaire de la Nouvelle-Écosse	23,300	10,565	6,313	5,265
Bas-Saint-Laurent et Gaspé	12,300	2,158	3,438	3,880

Dans le but de faciliter et d'assurer le financement des programmes existants tout en se laissant une marge de manœuvre pour répondre aux demandes inhabituelles d'aide financière pour les événements spéciaux, particulièrement dans le secteur de l'élevage, plusieurs subventions et contributions ont été regroupées en une seule catégorie, celle des "Projets d'aide au développement de la production". Pour plus de détails sur cette contribution, voir la page 3-95.

**Administration du rétablissement agricole des Prairies:** Tous les programmes misent sur les activités de conservation et d'aménagement des ressources pour améliorer la productivité agricole. Il en résulte une croissance du revenu agricole net, des possibilités d'emploi et des activités de transformation secondaire.

Les programmes de conservation et d'aménagement des sols et des eaux de l'Administration du rétablissement agricole des Prairies sont directement axés sur l'essor du secteur agro-alimentaire de la région des Prairies. Les activités touchant la conservation des sols visent à freiner ou à renverser la tendance à la dégradation des sols résultant de l'érosion, de la salinisation et de la perte de matière organique,

Figure 39: Dépenses dans le cadre des ententes sur le développement économique régional (en milliers de dollars)

Dépenses jusqu'au 31 mars 1985	Prévu 1985-1986	dépenses 1986-1987	Années futures	Total
EDR Canada-Ile-du-Prince-Édouard - Entente auxiliaire sur le développement agro-alimentaire	1,061	6,213	9,251	26,000
EDR Canada-Manitoba - Entente auxiliaire sur le développement agro-alimentaire	303	3,098	5,805	23,000
Entente Canada-Saskatchewan sur le développement agricole	654	5,407	8,096	30,000
EDR Canada-Nouveau Brunswick - Entente sur le développement agro-alimentaire	1,124	5,253	6,938	25,000
Plan d'aide à l'innovation et au transfert de technologie dans le secteur agro-alimentaire du Québec	17	900	1,150	4,000
Entente auxiliaire Canada - Colombie-Britannique sur le développement agro-alimentaire régional	-	95	4,000	20,000

**Entente Canada-Nouvelle-Écosse:** Les principaux résultats escomptés en 1986-1987 sont les suivants: amélioration de la productivité de l'élevage du bétail; intensification de la production d'aliments du bétail et mise en place des installations nécessaires; et vivrage technologique conçu pour accroître l'efficacité du secteur agro-alimentaire et, partant, sa position concurrentielle.

Le programme de 1984-1985 explique environ 25 % de l'augmentation prévue des installations d'élevage, environ 20 % de la croissance prévue de la production d'aliments du bétail et des installations connexes, et 30 % de l'essor prévu du secteur horticole (surtout la production de bleuets) sur les cinq années de l'entente. La figure 40 fournit les détails des dépenses en paiements de transfert, sous forme de subventions et de contributions et des dépenses de fonctionnement.

annexes et à l'achat de bétail. Au total, l'administration fédérale a engagé dans ce programme des dépenses de 5.7 millions de dollars. On trouvera à la figure 38 les détails des prêts garantis sous le régime de cette loi (pour les années se terminant le 31 décembre).

**Figure 38: Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles - État récapitulatif des activités (en milliers de dollars)**

Solde des prêts exigibles à la fin de l'exercice	Prêts consentis		Recouvre- ments sur les réclamations	
	Nombre	Montant	Nombre	Montant
1979	25,309	265,475	118	354
1980	19,439	222,435	120	436
1981	15,266	187,798	124	514
1982	15,782	211,486	137	1,014
1983	15,106	207,791	240	2,301
1984	12,037	159,949	383	4,816
		497,879		282

**Ententes sur le développement économique régional:** Les principaux résultats escomptés pour 1986-1987 sont l'amélioration de la position concurrentielle du secteur agro-alimentaire dans toutes les régions, l'accroissement du rendement économique et des possibilités d'emploi dans le secteur, ainsi que la conservation et l'amélioration des ressources agricoles des provinces. De façon plus précise, on s'attend à réduire les pertes dues à l'érosion des sols et à intensifier le drainage des terres. Le revenu agricole net provincial devrait progresser grâce aux activités suivantes:

- mise au point et démonstration de techniques qui permettront de réduire les coûts de production et d'accroître la productivité;

- mise en place d'infrastructures et de programmes conçus pour améliorer l'état sanitaire des cultures et du bétail; et

- mise en place d'infrastructures de mise en marché et de programmes d'aide à la promotion et d'information sur les marchés.

En 1984-1985, toutes les ententes sur le développement économique régional en étaient à leurs premiers stades. Dans la plupart des cas, les programmes des lignes directrices des programmes avaient été étudiés, les comités mis sur pied, et les programmes annoncés. La figure 39 illustre la répartition par province des dépenses fédérales dans le cadre de ces ententes.

Le développement, la préservation et l'amélioration des ressources sont facilitées par des programmes axés sur la conservation et la mise en valeur des ressources régionales en sol et en eau, la remise en état des terres et la prestation d'une aide aux ressources humaines du secteur, sur les plans technique et financier, ainsi qu'en matière de perfectionnement.

Le Ministère dispose d'un ensemble de ressources stables qu'il consacre aux questions de développement en fonction des politiques de développement régional de l'heure. Il dispose également d'un ensemble de ressources variables qu'il affecte directement à ses projets de développement du secteur agro-alimentaire de chaque région. Voici les principaux domaines qui contribuent à la réalisation des objectifs du Ministère touchant la croissance régionale et la stabilité des ressources agro-alimentaires.

**Politique de développement:** En 1986-1987, les domaines prioritaires devaient être les suivants: analyse des difficultés financières permanentes et établissement des perspectives de l'agriculture à travers le pays; interdépendances entre la structure des fermes, leur financement et la fiscalité agricole; économie de la conservation et de l'utilisation des ressources; analyse des méthodes en vue d'optimiser les dividendes du transfert de technologie; et meilleure utilisation des connaissances.

En 1984-1985, des analyses et des études de base majeures ont été préparées pour guider la réponse du gouvernement aux difficultés de financement et de crédit éprouvées par le secteur agricole. La dégradation des sols et des ressources en eau, problème que le Ministère juge particulièrement urgent, a nécessité l'élaboration de politiques nationales et régionales, et la Direction y a participé en fournissant des analyses et en assurant la coordination des travaux. D'autre part, la Direction a effectué les analyses et produit les conseils économiques dont avait besoin le Comité d'enquête sur le mode de paiement de la subvention du Nid-de-Corbeau. Outre les résultats obtenus dans ces domaines d'actualité, la Direction a continué d'aider les bureaux régionaux dans l'élaboration des programmes, d'établir des estimations des coûts de production pour répondre aux exigences des politiques de développement, de contribuer à l'élaboration de la stratégie de transfert de technologie du Ministère, de diffuser des perspectives et de fournir des analyses et des conseils sur les objectifs du Ministère touchant la structure des fermes, la fiscalité et les ressources agricoles.

**Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles:** Au cours de l'année civile 1984, 12,037 prêts totalisant 160 millions de dollars ont été garantis. La garantie de prêt moyenne s'est établie à \$13,228. Du montant total emprunté, 106 millions de dollars (66 %) ont servi à l'achat d'outils agricoles, 14 millions (9 %) à la construction, à la réparation ou à la conversion des maisons et des bâtiments de ferme, et 40 millions (25 %) à l'achat de terre et aux améliorations foncières

**Projets d'amélioration de la production et des ressources :** Cette sous-activité comprend l'élaboration et l'exécution de programmes conçus pour améliorer l'efficacité des productions animales et végétales et protéger à long terme les ressources naturelles à vocation agricole de chaque région.

**Administration du rétablissement agricole des Prairies :** Cette sous-activité prévoit le rétablissement des régions touchées par la sécheresse et l'érosion des sols dans les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta, ainsi que la mise au point et la diffusion de systèmes d'exploitation agricole, de culture sylvoicole, d'adduction d'eau, d'utilisation et d'occupation des terres susceptibles d'accroître la sécurité économique de ces régions.

### Données sur le rendement et justification des ressources

Un total de 180.7 millions de dollars et de 1,386 années-personnes seront nécessaires en 1986-1987 pour offrir les services compris dans cette activité. Les ressources affectées à l'Administration du rétablissement agricole des Prairies (91.5 millions de dollars et 843 années-personnes) et à la Direction générale du développement régional (89.2 millions de dollars et 543 années-personnes) seront, pour l'essentiel, utilisées dans les deux grands domaines suivants :

**Croissance régionale et stabilité des ressources agro-alimentaires :** Les stratégies, politiques et programmes de développement régional sont conçus pour favoriser l'essor du secteur agro-alimentaire de chaque région. La croissance sectorielle est facilitée par des programmes axés sur l'accroissement de la production agricole, la découverte et l'exploitation des possibilités de marché, ainsi que la mise au point et l'implantation de nouvelles techniques susceptibles de contribuer à l'accroissement de l'emploi, du revenu agricole net et de la valeur ajoutée par le secteur secondaire dans les régions.

Le développement régional du secteur agro-alimentaire est tributaire d'une analyse judicieuse de la situation, de la formulation de stratégies et de politiques, de la conception de programmes, de la mise en oeuvre de programmes fédéraux ou fédéraux-provinciaux, de la surveillance des résultats et de l'évaluation des réalisations et des réflexions. Dix bureaux régionaux assurent ce processus de développement en tenant compte des questions économiques, sociales et politiques à l'intérieur de chaque province. Les ressources sont affectées aux régions selon l'importance et les possibilités du secteur agro-alimentaire dans chaque province. En outre, cette affectation repose sur le besoin prévu de produire des conseils en matière d'analyse et de politique concernant des stratégies, des politiques et des programmes nationaux susceptibles d'avoir une incidence sur toutes les régions du Canada. L'administration centrale exerce cette fonction à l'appui des politiques de développement régional et des politiques générales touchant le secteur agro-alimentaire.

# Rendement financier antérieur

La figure 37 résume les principaux changements qui sont survenus au chapitre des besoins financiers en 1984-1985.

Figure 37: Rendement financier de 1984-1985  
(en milliers de dollars)

1984-1985			
Budget principal	Réel	Différence	
Projets de développement régional	39,185	25,931	13,254
Analyse et conseils	9,409	7,964	1,445
Projets d'amélioration de la production et des ressources	21,357	21,249	108
Administration du rétablissement agricole des Prairies	116,236	55,971	60,265
Gestion et administration	2,373	3,452	(1,079)
	188,560	114,567	73,993
Recettes	41,105	18,376	22,729

Explication de la différence: Voir la page 3-24, sous la rubrique "Aperçu du Programme".

## Description

Des activités sont menées en vue de faciliter l'essor du secteur agro-alimentaire dans chaque région du Canada. La priorité actuelle du fédéral est de favoriser la conclusion d'ententes agricoles fédérales-provinciales comprenant des politiques et des stratégies de développement qui débouchent sur la mise en oeuvre de programmes axés sur l'accroissement de la production agricole dans les régions.

**Projets de développement régional:** Cette sous-activité consiste à formuler des stratégies, ainsi qu'à mettre en oeuvre et à coordonner des programmes de développement axés sur l'amélioration de la productivité à l'intérieur de chaque région. Le Ministère assume la responsabilité fédérale en matière d'élaboration, de conception, de négociation et de mise en oeuvre de projets de développement dans le secteur agricole, et partage cette responsabilité avec le ministère de l'Expansion industrielle régionale à l'égard des projets touchant le secteur agro-alimentaire secondaire. Dans le cas des ententes fédérales-provinciales, la responsabilité est partagée avec les ministères provinciaux.

**Analyse et conseils:** Cette sous-activité porte sur les services consultatifs et les analyses nécessaires à l'établissement de politiques et de projets fédéraux visant à favoriser le développement de la production et des ressources à l'intérieur des régions.

Objectif

Faciliter le développement du secteur agro-alimentaire dans chaque région afin d'optimiser sa contribution réelle à long terme à l'économie nationale.

Etat récapitulatif des ressources

Cette activité représente environ 13 % des dépenses du Programme agro-alimentaire, et 15 % de ses années-personnes. Les ressources ont été attribuées en fonction du nouveau cadre de planification, comme l'indique la Figure 56, page 3-106.

Figure 36: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses							
Prévu		Réal		1986-1987		1985-1986	
A-P		A-P		\$		\$	
Projets de développement régional				57,843	179	41,212	188
Analyse et conseils				8,538	66	9,012	66
Projet d'amélioration de la production et des ressources				19,234	249	20,440	316
Administration du rétablissement agricole des Prairies				91,485	843	128,058	875
Gestion et administration				3,498	49	3,167	49
						2,373	48
				180,598	1,386	201,889	1,494
						188,560	1,499
Recettes				38,063		48,565	
						41,105	

Les salaires et les traitements représentent 29 % des dépenses totales de cette activité, et les paiements de transfert, 41 %. Les autres 30 % correspondent aux fonds affectés aux activités de soutien des opérations.

L'Administration du rétablissement agricole des Prairies produit des recettes sous diverses formes: droits d'utilisation des pâturages et de paissance, rendement de ses investissements, produits de la vente de terres et de taureaux, frais de service pour utilisation de l'eau, les coûts recouvrables au titre de l'exécution des projets. En outre, le Programme de contrôle d'aptitudes tire des recettes des droits de service et de l'exploitation de troupeaux d'exposition, grâce à la vente de sperme, de lait et de sujets. Ces recettes sont directement versées au Trésor et ne peuvent être utilisées par le Programme.

Les ressources nécessaires pour améliorer la structure de production et de commercialisation des produits réglementés en 1986-1987 s'établiront à 28 années-personnes et à 1.9 million de dollars. Ces besoins sont déterminés à la lumière des services à fournir aux clients et de la nécessité de surveiller les organismes mis sur pied pour gérer les plans nationaux et régionaux de commercialisation. Environ 70 % des années-personnes serviront à s'assurer que les organismes nationaux existants ou nouveaux respectent la loi, les ententes fédérales-provinciales et les plans nationaux visant les produits réglementés. Une tranche de 15 % des ressources servira à garantir qu'en moyenne, les producteurs obtiennent un rendement raisonnable de leur investissement et que les consommateurs canadiens sont protégés et paient un prix équitable pour les produits réglementés. Une autre tranche de 5 % sera utilisée pour assurer la liaison avec les producteurs ou les transformateurs de produits non réglementés afin de déterminer l'impact des matières de production nationale chargé de réglementer l'ensemble de la production. Les derniers 10 % seront affectés à l'administration et au soutien du Conseil et de ses éléments.

Conformément à la loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme, une subvention de \$200,000 est offerte au Conseil national de commercialisation des produits agricoles lorsque la création de nouveaux organismes est approuvée. La subvention, qui ne doit pas dépasser \$100,000 par organisme, sert à acquitter les coûts occasionnés par la création d'un office.

La loi sur le paiement anticipé des récoltes favorise une meilleure régularisation de la mise en marché des récoltes en permettant aux associations de mise en marché de verser aux producteurs des avances remboursables exemptées d'intérêt. La marge de crédit dont chaque association a besoin pour verser ces avances est garantie. L'objectif est d'inciter les producteurs à écouler leurs récoltes en fonction des besoins et des possibilités des marchés, et d'éviter ainsi la chute des prix immédiatement après la récolte. La loi s'applique aux producteurs de toutes les récoltes sauf le blé, l'avoine et l'orge cultivés à l'intérieur de la zone régie par la Commission canadienne du blé. Au cours de l'exercice 1984-1985, les prêts totalisant 184.7 millions de dollars contractés par 48 organismes de producteurs, et les coûts afférents se sont élevés à 6.4 millions de dollars.

La loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies habilite la Commission canadienne du blé ou ses représentants désignés à verser des avances remboursables exemptées d'intérêt aux producteurs de blé, d'avoine et d'orge situés à l'intérieur de la zone régie par la Commission, afin de répondre à leurs besoins de liquidités à court terme, en attendant la livraison de leur grain à la Commission. Un système de retenues est utilisé pour amorcer chaque prêt à mesure que les livraisons sont faites. Au cours de l'exercice 1984-1985, les garanties ont porté sur des avances en espèces de 201.3 millions de dollars versées par la Commission canadienne du blé à 16,609 producteurs, au coût de 8.3 millions de dollars.

La loi sur la vente coopérative des produits agricoles est un programme d'encouragement conçu pour aider et inciter les agriculteurs à écouler leurs produits dans le cadre d'un plan de commercialisation coopératif prévoyant des recettes équivalentes pour des produits de catégorie et de qualité comparables. La loi prévoit la garantie des emprunts contractés par l'organisme (sur la base du prix du gros escompté) afin de verser des paiements initiaux aux producteurs et d'acquitter ses coûts de transformation, d'entreposage et de commercialisation. Advenant que le prix du gros réel soit inférieur au montant de la garantie, la Couronne absorbe la différence.

La contribution aux Coopératives unies de l'Ontario s'inscrit dans un programme d'aide triennal visant à permettre au silo terminus de Windsor de continuer de donner accès aux marchés d'exportation aux producteurs du sud-ouest de l'Ontario.

**Conseil national de commercialisation des produits agricoles:** L'existence d'une structure de production et de commercialisation solide, efficiente et concurrentielle pour les produits réglementés permet au producteur moyen d'obtenir un rendement suffisant de son investissement, et au consommateur canadien de pouvoir compter sur des approvisionnement sûrs et à des prix équitables.

Figure 34: Analyse et développement des marchés - Subventions et contributions (en milliers de dollars)\*

Budget des dépenses  
1986-1987  
Prévu 1985-1986 Réel 1984-1985

Contributions		
Contribution au Projet de développement de la commercialisation des produits agricoles canadiens, conformément aux modalités prescrites (voir la page 3-97)		
Paie-ments au titre de la Loi sur le paie-ments anticipé des récoltes	1,766	3,862
Paie-ments au titre de la Loi sur les paie-ments anticipés pour le grain des Prairies	12,000	6,385
Paie-ments au titre de la Loi sur la vente coopérative des produits agricoles	10,000	8,324
Coopératives unies de l'Ontario	-	7,500
	23,766	26,138

\* Exclusion faite des subventions et contributions au Conseil national de commercialisation des produits agricoles.

Figure 35: Contributions versées dans le cadre du Projet de développement de la commercialisation des produits agricoles canadiens en 1984-1985

Secteur de production	Coût total (\$)	Investissement du secteur privé (\$)	Contri-bution de l'Etat (\$)	Nombre de projets
Horticulture	11,122,999	7,673,789	3,449,210	63
Céréales et oléagineux	607,350	490,518	116,832	4
Bétail et volaille	472,162	346,522	125,640	10
Pommes de terre de semence	378,260	272,442	105,818	4
Produits laitiers	15,000	7,500	7,500	1
Autres	335,785	278,785	57,000	4
Total	12,931,556	9,069,556	3,862,000	86

Afin de stimuler et de favoriser la mise en place de systèmes de mise en marché plus efficaces et ordonnés, on délègue aux offices provinciaux de commercialisation le pouvoir de réglementer le commerce international et celui d'exportation et d'imposer des prélèvements pour assurer la promotion de leurs produits. Des garanties sont accordées sur les emprunts contractés par les groupes de producteurs, les offices de commercialisation et la Commission canadienne du blé en vue de verser des avances remboursables ou des paiements initiaux aux producteurs avant la campagne de mise en marché des produits entreposables. Les intérêts sur ces prêts sont acquittés par la Couronne en vertu d'autorisations législatives.

En outre, une partie des ressources sert à découvrir et à proposer des solutions pratiques en vue d'améliorer le transport, la maintenance, la transformation et la distribution des produits agricoles destinés aux marchés intérieurs et étrangers.

En février 1984, on a entrepris de regrouper, à l'intérieur du Projet de développement de la commercialisation des produits agricoles canadiens, les subventions et les contributions jusqu'à accordées au Fonds de développement des marchés des produits agricoles canadiens, au Conseil des grains du Canada, à l'aide à la construction d'entrepôts pour fruits et légumes, à la vente de pommes de terre de semence du Canada, à la commercialisation des produits agricoles canadiens et au Conseil horticole du Canada.

Le Projet de développement de la commercialisation des produits agricoles canadiens a pour objet de stimuler l'utilisation des produits agricoles canadiens et de contribuer à la mise en place de systèmes de mise en marché plus efficaces. L'aide financière prend la forme de contributions à l'égard de divers projets de développement des marchés existants et de la création de nouveaux débouchés pour des produits existants ou encore des produits nouveaux ou améliorés. La figure 35 fournit, par secteur de production, les détails des contributions versées en 1984-1985 à l'égard des 86 projets retenus.

**Amélioration des systèmes de commercialisation et de l'infrastructure:** Elle a pour objet de stimuler et de soutenir la mise en place de systèmes de commercialisation plus efficaces et plus ordonnés à l'échelle nationale et à l'échelle régionale.

**Conseil national de commercialisation des produits agricoles:** Le Conseil a pour mandat de maintenir et de promouvoir une structure de commercialisation et de production qui soit solide, efficiente et concurrentielle pour les produits réglementés, tout en tenant compte des intérêts des producteurs et des consommateurs.

## **Données sur le rendement et justification des ressources**

Un total de 41.6 millions de dollars et de 292 années-personnes seront nécessaires en 1986-1987 pour offrir les services d'analyse et de développement des marchés. Pour l'essentiel, les ressources sont affectées aux domaines suivants.

**Commercialisation des produits agro-alimentaires:** La mise en marché efficace des produits agro-alimentaires, à tous les maillons de la chaîne alimentaire, depuis le producteur jusqu'au consommateur, nécessite un développement harmonieux, efficient et équitable du secteur agro-alimentaire, qui se traduit par une meilleure position concurrentielle, une utilisation accrue des produits agro-alimentaires canadiens sur les marchés intérieurs et étrangers, et une meilleure sécurité à long terme des approvisionnement intérieurs de produits agro-alimentaires.

Les ressources nécessaires pour améliorer à la fois les marchés intérieurs et extérieurs des produits canadiens en 1986-1987 s'établissent à 264 années-personnes et à 39.7 millions de dollars. Ces besoins sont déterminés à la lumière des services à offrir aux clients et des exigences législatives. De façon plus précise, ces ressources servent à recueillir, à compiler et à diffuser des données et des renseignements pertinents et dignes de confiance sur les marchés, et à fournir des évaluations précises des possibilités à court et à moyen terme des marchés de certains produits agricoles clés, afin d'en accroître les débouchés tant au pays qu'à l'étranger.

Afin de maintenir les marchés existants des produits agro-alimentaires canadiens et d'en découvrir de nouveaux, des ressources sont affectées à des activités visant à préciser les perspectives, les limites et les plans d'action pour divers produits, à reconnaître et à lever les obstacles techniques au commerce des denrées, et à assurer une expansion multiforme des marchés alimentaires. En outre, des contributions sont versées à l'appui de projets admissibles du secteur privé dans des domaines tels que la recherche sur les marchés, les campagnes de promotion et les activités aux points de vente, la création de nouveaux produits ou de nouveaux procédés, et la mise en place d'organismes de producteurs.

Figure 33: Rendement financier de 1984-1985  
(en milliers de dollars)

1984-1985			
	Budget principal	Réel	Différence
Commercialisation et analyse			
commerciale	6,403	7,862	1,459
Promotion et développement des marchés	4,464	6,552	2,088
Amélioration des systèmes de commercialisation et de l'infrastructure	16,968	24,988	8,020
Conseil national de commercialisation des produits agricoles	1,764	1,333	(431)
Gestion et administration	2,082	1,310	(772)
	31,681	42,045	10,364
	-	345	345

Explication de la différence: Voir la page 3-24, sous la rubrique "Aperçu du Programme".

## Description

Diverses activités visent à maintenir et à étendre les marchés commerciaux intérieurs et extérieurs des produits agricoles et alimentaires canadiens; elles consistent à fournir aux secteurs public et privé les analyses et les bases de données pertinentes, à promouvoir l'utilisation des produits alimentaires canadiens, à améliorer les infrastructures de mise en marché et à élaborer des politiques adéquates. Les sous-activités suivantes sont axées sur ces objectifs:

**Commercialisation et analyse commerciale:** Cette sous-activité vise à fournir aux intervenants du marché, aux gouvernements, aux organisations privées et aux consommateurs des conseils en matière de politique, ainsi que des analyses et des renseignements fiables et opportuns sur les marchés afin de favoriser l'efficacité et l'efficacités des marchés nationaux et étrangers de nos produits et denrées agricoles.

**Promotion et développement des marchés:** Elle vise à appuyer et à favoriser les activités de promotion et de développement des marchés que le secteur privé lance en vue de conserver sa part du marché et de découvrir et d'exploiter de nouveaux débouchés pour les produits agro-alimentaires canadiens.

## D. Analyse et développement des marchés

### Objectif

Améliorer l'efficacité des marchés intérieurs et internationaux des produits canadiens en stimulant et en soutenant le secteur agro-alimentaire.

### Etat recapitulatif des ressources

Cette activité représente environ 3 % des dépenses du Programme agro-alimentaire, et 3 % de ses années-personnes. Les ressources ont été attribuées en fonction du nouveau cadre de planification, comme l'indique la figure 56, page 3-106.

Figure 32: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses		1986-1987		1985-1986		1984-1985	
Prévu		Réel					
A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$
Commercialisation et analyse commerciale	7,866	138	7,866	137	7,862	136	
Promotion et développement des marchés	6,622	77	6,622	75	6,552	74	
Amélioration des systèmes de commercialisation et de l'infrastructure	24,242	33	23,199	33	24,988	35	
Conseil national de commercialisation des produits agricoles	1,903	28	1,903	28	1,333	26	
Gestion et administration	956	16	956	26	1,310	27	
	41,589	292	40,546	299	42,045	298	
	-		344		345		

Les paiements de transfert représentent 58 % des dépenses totales affectées à cette activité, les frais de fonctionnement, 9 %, et les traitements et salaires, 33 %. La figure 50, à la page 3-99, indique l'origine des recettes. Celles-ci sont directement créditées au Trésor et ne peuvent être utilisées par le Programme.

### Rendement financier antérieur

La figure 33 résume les principaux changements qui sont survenus au chapitre des besoins financiers en 1984-1985.

causées à leurs cultures par la sauvagine. Le montant de la contribution est fonction du nombre d'agriculteurs et du nombre d'acres touchés, du volume et de la valeur de la culture endommagée, et des modalités des ententes fédérales-provinciales. Les dégâts causés aux cultures peuvent varier considérablement d'une année à l'autre, selon le moment et la durée et de la récolte.

Figure 30: Rendement financier antérieur - Indemnisation pour les dégâts causés aux cultures

1984-1985			1983-1984			1982-1983		
Utilisation des années-	1	20	1	19	1	1	17	1
personnes								
Nombre de cultures visées								
Superficie totale								
endommagée (ha)	21,245.86		20,290.50		19,152.05			
Nombre de réclamations	1,287		1,305		1,176			
Contribution fédérale	\$1,042,000		\$1,144,000		\$797,000			
Nombre d'ententes								
fédérales-provinciales								

**Aide d'urgence:** Une aide a été fournie à quelque 15,000 agriculteurs de la province de Québec pour compenser la hausse des coûts des aliments du bétail qui a résulté des pertes de cultures fourragères causées par les intempéries en 1983.

La loi sur les prêts agricoles bonifiés autorise des paiements au titre de la réduction des taux d'intérêt sur les prêts agricoles admis-sibles consentis sous le régime de la loi sur le crédit agricole. Le coût total de ce programme, qui doit expirer en 1986-1987, s'établira à 28.5 millions de dollars pour 2,230 prêts approuvés.

Des paiements ont été versés à 2,097 agriculteurs du Manitoba et du nord-est de la Saskatchewan pour des pertes de récoltes dues à un excès d'humidité.

Figure 31: Rendement financier antérieur - Aide d'urgence (en milliers de dollars)

1984-1985			1983-1984			1982-1983		
Pertes de cultures fourragères	27,000	-	-	-	-	-	-	-
au Québec								
Réduction du taux d'intérêt	10,283	10,348	10,348	3,426				
sur les prêts agricoles								
Pertes de cultures au								
Manitoba et au nord-est	8,110	-	-	3,426				
de la Saskatchewan	45,393	10,348	10,348	3,426				

Les recettes sont comptabilisées dans l'année où elles sont reçues, laquelle peut être différente de celle où les dépenses correspondent, lesquelles ont été engagées. On trouvera à la page 3-103, section III, les résultats d'exploitation de l'Office où l'on présente un état des recettes et des dépenses pour l'exercice ayant pris fin le 31 mars 1985.

**Assurance-récolte:** Les ressources sont utilisées pour élaborer des programmes d'assurance visant à protéger le revenu des agriculteurs contre les aléas de la production et à favoriser des investissements productifs. Le montant de la contribution fédérale est fonction du nombre de plans d'assurance, du nombre d'agriculteurs participants, des surfaces et des cultures assurées, des degrés de protection offerte et du taux des primes. Des plans sont offerts pour 99 % des cultures commerciales produites au Canada, et ils sont conçus de façon à s'assurer que les avantages soient répartis de façon équitable entre les secteurs de production et les régions.

Des contrats sont établis pour déterminer le degré de protection offerte et le montant des indemnités à verser, le cas échéant. Les 118,331 agriculteurs qui ont souscrits de l'assurance-récolte en 1984-1985 représentent de 55 à 60 % des agriculteurs admissibles. Des paiements sont versés trimestriellement aux provinces afin d'assurer l'indemnisation des producteurs en temps opportun. La figure 29 donne les chiffres de participation au Programme pour les trois dernières années.

On cherchera à établir, en 1986-1987, une nouvelle formule de partage des coûts du Programme fédéral-provincial d'assurance-récolte.

**Figure 29: Participation et contributions fédérales aux programmes provinciaux - Assurance-récolte**

	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Années-personnes	9	8	8
Participation			
Nombre de plans	216	197	190
Nombre d'agriculteurs	118,331	115,061	113,159
Superficies assurées (ha)	15,065,004	14,203,204	13,685,902
Couverture d'assurance	\$3,371,299,649	\$3,137,962,252	\$2,891,229,953
Primes totales	\$331,003,585	\$294,160,916	\$294,112,865
Indemnités	\$531,881,811	\$286,029,367	\$260,789,322
Rapport sinistres-primes	1.63	0.97	0.89
Rapport sinistres-primes cumulé	0.97	0.86	0.84
Contribution fédérale	\$188,460,003	\$133,963,184	\$142,170,307

**Indemnisation pour les dégâts causés aux cultures:** Les ressources affectées à cette activité servent à élaborer des programmes d'indemnisation conçus pour stabiliser les revenus des céréaliculteurs des Prairies qui subissent des pertes inévitables en raison des dégâts

	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Nombre de programmes	2	11	5
Dépenses	\$14,720,000	\$12,583,000	\$10,118,000
Recettes	\$12,645,000	\$12,656,000	\$ 2,924,000

**Figure 28: Rendement financier antérieur - Office des produits agricoles**

Le paiement fédéral se fonde sur le nombre de producteurs participants, sur le produit brut des ventes de céréales (prix des céréales et volume des ventes) et sur les taux de prélèvement.

**Office des produits agricoles:** La mise en place de programmes d'achat et de revente de produits agricoles et l'exploitation d'installations de transformation sont des mesures à court terme visant à protéger les ressources agricoles en stabilisant les rapports entre l'offre et la demande sur le marché. Ces programmes sont mis en oeuvre par le personnel de l'Office de stabilisation agricole selon les besoins. Il n'est pas possible de prévoir avec précision les fonds nécessaires, car les excédents sont tributaires de facteurs tels que les conditions météorologiques, les maladies et l'évolution de la situation politique internationale. Les ressources sont utilisées pour acheter, entreposer, transporter et transformer des produits agricoles, ainsi que pour gérer les programmes.

Années	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Paielements	116,907	121,889	114,897

**Figure 27: Paiements fédéraux législatifs au Fonds de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest (en milliers de dollars)**

- perception et comptabilisation des prélèvements à la production visant de 3.5 à 4 millions de ventes de céréales;
- tenue des comptes de prélèvement, établissement des états annuels et diffusion d'information sur le Programme, qui compte 120,000 producteurs participants;
- remboursement de 18,000 paiements en trop des producteurs; traitement des remises de prélèvement facultatives pour 4,000 producteurs;
- réponse à 7,000 demandes de renseignement des producteurs; calcul et versement de 120,000 paiements de stabilisation provisoires et finals au cours des années où ceux-ci s'imposent (il faut alors compter deux années-personnes supplémentaires pour absorber l'accroissement de la charge de travail).

On trouvera à la page 3-102, section III, un "Etat des dépenses" pour l'exercice ayant pris fin le 31 mars 1985. Le Programme prévoit le versement de paiements de stabilisation aux producteurs afin de les mettre à l'abri des pertes financières découlant des instabilités à court terme des marchés, ce qui a pour effet de protéger les ressources agricoles de base. L'effectif actuel de 15 années-personnes et les fonds de fonctionnement répondent aux impératifs de la charge de travail normale du Programme, qui comprend les éléments suivants:

Années-personnes			
60	56	65	56
10	9	10	56
11,522	42,511	36,406	\$326,512,556
\$6,131,138	\$83,338,092	\$83,608,570	\$347,575,918
Paielements versés aux producteurs de lait et de crème			
de transformation par la Commission canadienne du lait au nom de l'Office de stabilisation des prix agricoles			

Figure 26: Rendement financier antérieur - Stabilisation des prix agricoles

Il incombe surtout à l'administration fédérale de régulariser l'offre de lait destiné à la transformation, ce qu'elle fait par l'entremise de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles et de la Commission canadienne du lait. Celle-ci est un organisme fédéral dont le mandat consiste à appliquer la politique laitière fédérale. Le Programme de soutien laitier prévoit le versement d'une subvention de \$6.03 l'hectolitre de lait destiné à répondre au total des besoins intérieurs prévus, volume auquel s'ajoute un contingent d'exportation. Les paiements à la production (lesquels font baisser les prix des produits laitiers à la consommation) sont versés par l'entremise de la Commission canadienne du lait.

stabilisation remplaceront les paiements considérables qui devaient être effectués de temps à autre pour stabiliser le prix des produits dénommés. Parmi les grands facteurs influant sur les besoins en ressources, il faut mentionner la création de programmes tripartites (fédéral, provinciales et producteurs) dans le secteur des viandes rouges. Il est également difficile de prévoir les besoins en ressources à la lumière des perspectives à long terme des marchés, car des facteurs tels que les conditions météorologiques, les maladies ou l'évolution de la situation internationale peuvent modifier du jour au lendemain les revenus des producteurs. Dans un tel contexte, ces ressources contribuent à atténuer les instabilités à court terme des marchés.

**Aide d'urgence:** Cette sous-activité vise à assurer aux producteurs une aide financière d'urgence. Il incombe à l'administration fédérale d'évaluer les besoins d'aide financière des producteurs, puis de leur venir en aide directement ou d'aider les provinces à le faire, afin de protéger leur revenu contre des pertes de récoltes importantes et généralisées ou un effondrement des marchés menaçant la viabilité du secteur agro-alimentaire. Le Ministère analyse la situation après avoir réuni l'information pertinente, prépare les documents en vue d'obtenir des fonds, élabore et, dans certains cas, gère les programmes d'aide financière, et verse les paiements nécessaires.

#### Données sur le rendement et justification des ressources

Cette activité favorise la stabilité du secteur agro-alimentaire en offrant une protection financière aux producteurs, ce qui met les ressources agricoles à l'abri des instabilités à court terme des marchés et des aléas de la production, et contribue à la croissance, à la stabilité et à la compétitivité du secteur agro-alimentaire.

Les ressources servent à élaborer des programmes conçus pour protéger le revenu agricole des instabilités du marché et les aléas de la production, et pour protéger les ressources agricoles de base.

Les contributions sont fondées sur des exigences législatives, des ententes fédérales-provinciales et des ententes contractuelles. Les dépenses d'exploitation varient en fonction des modalités des programmes, de la participation des producteurs et de la charge de travail résultante. Les besoins en ressources se fondent sur le nombre de produits visés et le nombre de producteurs indemnisés en vertu de la loi sur la stabilisation des produits agricoles; sur le nombre de programmes lancés par l'Office des produits agricoles au cours d'un exercice donné; sur le nombre de participants, de transactions et de demandes de renseignements dans le cadre de la loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest; sur le nombre de plans, de programmes et de participants dans le cas de l'assurance-récolte; et enfin sur l'étendue des pertes, pour ce qui est du Programme d'indemnisation pour les dégâts causés par la sauvagine.

Un total de 663,6 millions de dollars et de 88 années-personnes seront nécessaires en 1986-1987 pour assurer la mise en oeuvre des programmes de protection du revenu agricole. Ces ressources sont essentiellement affectées aux domaines suivants:

**Stabilisation des prix agricoles:** Le 28 juin 1985, le projet de loi C-25, loi modifiant la loi sur la stabilisation des prix agricoles, a reçu la sanction royale. Les modifications comprises dans le projet de loi visent à préciser les modalités de l'adoption de programmes de stabilisation conjoints (bipartites ou tripartites) et à permettre la participation financière des producteurs et des provinces à ces programmes. Ainsi, des versements plus réguliers dans un fonds de

**Office des produits agricoles:** L'Office exécute des programmes d'achat et de revente des produits agricoles en vertu de la loi sur l'Office des produits agricoles, afin de protéger les recettes des producteurs et des transformateurs. Il s'occupe, au nom de l'administration fédérale, d'acheter, de vendre ou d'importer des produits, d'entreposer, de transporter et de transformer ces derniers, de vendre des produits agricoles à tout pays et de prendre des dispositions pour l'achat et la livraison de produits pour son propre compte ou au nom d'un organisme quelconque de l'Etat. Les programmes relevant de la loi sur les produits agricoles peuvent servir à stabiliser le marché des produits agricoles, sans qu'il soit nécessaire d'invoquer la loi sur la stabilisation des prix agricoles, en retirant les excédents des marchés à des fins de revente ultérieure.

**Assurance-récolte:** De concert avec les provinces, ce Programme offre aux producteurs une assurance tous risques; le rôle du fédéral consiste à participer à l'élaboration des politiques et du Programme et à acquitter une partie des coûts de celui-ci sous le régime de la loi sur l'assurance-récolte. Ce Programme facultatif offre à l'agriculteur canadien une protection sûre contre les aléas de la production. Les provinces gèrent ces programmes approuvés par le fédéral dans le cadre d'ententes fédérales-provinciales de partage des coûts. L'administration fédérale contribue financièrement au paiement des primes que doivent verser les producteurs, ou à l'acquiescement des frais d'administration, ou aux deux.

Elle fournit en outre aux provinces un leadership et des orientations en assurant la coordination centrale de l'élaboration des politiques et des programmes de protection contre les pertes de culture, en contrôlant ses contributions aux provinces, en examinant, favorisant et élaborant des politiques et programmes d'assurance-récolte équitables relative aux provinces sous la forme d'ententes de réassurance ou de modalités de prêt.

**Programme d'indemnisation pour les dégâts causés aux cultures:** De concert avec les provinces des Prairies, on verse aux céréaliculteurs de cette région des indemnités à l'égard des dégâts causés aux cultures par la sauvagine, en reconnaissance des responsabilités de l'Etat fédéral en qualité de signataire d'un traité international sur la protection de cette ressource. Il incombe à l'administration fédérale de venir en aide aux gouvernements provinciaux, et une façon de s'acquitter de cette responsabilité est d'indemniser les agriculteurs des Prairies pour les dégâts causés à leurs cultures par les oiseaux migrateurs.

Cette mesure s'inscrit dans un programme de gestion de la sauvagine comportant trois volets, soit la préservation de l'habitat, la prévention des dégâts et l'indemnisation des producteurs touchés.

Le tableau du revenu national en leur versant des paiements d'appoint  
prix de soutien établis à un pourcentage prescrit (minimum obligatoire  
de 90 % dans le cas des produits dénommés) de la moyenne des prix de  
marché des cinq années précédentes et corrigés pour tenir compte de la  
variation des coûts de production en espèces. Le prix de soutien des  
produits désignés est généralement établi, lui aussi, au seuil de 90 %.

**Soutien laitier:** En soutenant les prix, on garantit un revenu équit-  
able aux producteurs laitiers. La Commission canadienne du lait  
exécute des programmes de soutien des prix du lait comportant un pro-  
gramme d'offre d'achat pour le beurre et le lait écrémé en poudre,  
ainsi qu'un programme de subventions fédérales. Celui-ci est financé  
par l'entremise de la loi sur la stabilisation des prix agricoles.

La production du lait et des produits laitiers au Canada est régie  
par des systèmes de gestion des approvisionnements exploités à  
l'échelle nationale et provinciale. Il existe deux grands marchés pour  
le lait: celui du lait de consommation (lait de table et crème  
tranche) et celui du lait et de la crème de transformation (où l'on  
fabrique des produits laitiers comme le beurre, le fromage, le lait  
écrémé en poudre, la crème glacée, le yaourt, le lait concentré,  
etc.). Même si ces deux marchés sont interrelés, chacun est adminis-  
tré selon un programme distinct de gestion des approvisionnements.

La production de lait et la transformation est destinée à la transfor-  
mation latitière est destinée à la transformation.

**Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest:**  
Il consiste de percevoir des prélèvements et à verser des paiements en  
certaines circonstances précisées dans la loi de stabilisation concer-  
nant le grain de l'Ouest. Les céréaliculteurs de l'Ouest jouissent  
d'une protection financière contre les risques du marché, tels  
un fléchissement des prix, la diminution des ventes, l'impossibilité  
d'écouler le grain par l'entremise du réseau de silos-éleveurs, la  
montée des coûts de production ou une combinaison de ces facteurs.

Cela suppose la perception et la comptabilisation des prélèvements  
à la production, le calcul des contributions législatives de l'adminis-  
tration fédérale, diverses mesures visant à faire connaître le pro-  
gramme et à informer les producteurs de ses activités, ainsi que le  
calcul et le versement des paiements de stabilisation, lorsque la  
situation le justifie.

# Rendement financier antérieur

La figure 25 résume les changements survenus au chapitre des besoins financiers en 1984-1985.

Figure 25: Rendement financier de 1984-1985  
(en milliers de dollars)

1984-1985		
Budget principal	Réel	Différence
Stabilisation des prix agricoles	412,253	404,154
Stabilisation du revenu des céréiculteurs de l'Ouest	118,107	-
Office des produits agricoles	14,720	5,565
Assurance-récolte	189,152	150,530
Indemnisation pour les dégâts causés aux cultures	1,042	-
Aide d'urgence	45,393	11,917
Gestion et administration	399	414
	781,066	572,580
		208,486
Recettes	15,298	5,565
		9,733

Explication de la différence: Voir la page 3-24, sous la rubrique "Aperçu du Programme".

## Description

Cette activité vise à protéger les ressources agricoles de base en atténuant les répercussions des instabilités à court terme du marché et des catastrophes naturelles. Elle comprend les sous-activités suivantes:

**Stabilisation des prix agricoles:** Dans le cadre de cette sous-activité, des paiements d'appoint sont versés aux producteurs des denrées dénommées ou désignées en vertu de la loi sur la stabilisation des prix agricoles.

L'Office de stabilisation des prix agricoles s'acquitte de la responsabilité qui incombe à l'administration fédérale d'aider le secteur agricole à obtenir une juste rémunération de son travail et de ses investissements, et de maintenir un équilibre entre les prix que les agriculteurs touchent pour leurs produits et les coûts des biens et services qu'ils achètent. De la sorte, il leur garantit une part

Objectif

Stabiliser le revenu des agriculteurs en le mettant à l'abri des instabilités à court terme des marchés et des risques naturels, afin de protéger les ressources agricoles de base.

État recapitulatif des ressources

Cette activité représente environ 49 % des dépenses du Programme agro-alimentaire et moins de 1 % des années-personnes qui y sont affectées. Les ressources ont été attribuées en fonction du nouveau cadre de planification, comme l'indique la figure 56, page 3-106.

Figure 24 : Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses				Réal			
1986-1987				1985-1986			
\$ A-P				\$ A-P			
				\$ A-P			
Stabilisation des prix agricoles	366,507	50	359,391	54	412,253	65	
Stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest	96,867	15	101,003	15	118,107	18	
Office des produits agricoles	5,565	-	13,165	-	14,720	-	
Assurance-récolte	206,041	13	198,013	13	189,152	8	
Indemnisation pour les dégâts causés aux cultures	3,121	1	2,962	1	1,042	1	
Aide d'urgence	689	-	4,247	-	45,393	-	
Gestion et administration	648	9	580	9	399	11	
	679,438	88	679,361	92	781,066	103	
Recettes	5,565		18,165		15,298		

Les contributions au titre des Programmes de stabilisation des prix, d'assurance-récolte, d'indemnisation pour les dégâts causés aux récoltes et d'aide d'urgence représentent environ 83 % des dépenses de cette activité. Le reste sert à acquitter les coûts en personnel et les autres coûts de fonctionnement, ainsi que les coûts liés à l'achat, l'entreposage, le transport ou la transformation de produits agricoles. Des recettes, évaluées à 5,6 millions de dollars en 1986-1987, sont produites par les programmes de revenue établis sous le régime de la Loi sur l'Office des produits agricoles. Elles sont directement versées au Trésor et ne peuvent être utilisées par le Programme.

Figure 23: État des besoins en espèces nets modifiés au poste de la surveillance des hippodromes (en milliers de dollars)

Budget principal		
Prévu	1985-1986	Réel
1984-1985		
Recettes	13, 492	13, 206
Dépenses:		
Personnel		
- Salaires et traitement	2,870	2,956
- Avantages sociaux	392	404
Transports et communications:		
- Voyages et réinstallations	218	207
- Poste, fret, messagerie et camionnage	105	99
- Télécommunications	64	61
Services professionnels et spéciaux		
- Contrôle des drogues	4,283	3,988
- Contrôle des courses	3,532	3,349
- Service photographique	880	834
- Recherches sur les drogues	285	269
- Autres	131	124
Location:		
- de locaux	110	104
- d'équipement	12	11
Achat de services de réparation et d'entretien	24	23
Services publics, matériel et fournitures	281	266
Provision pour le remplacement des immobilisations	90	90
Provision pour les indemnités de cessation d'emploi	40	40
Total des dépenses	13,317	12,825
Perte (profit) pour l'exercice	(175)	(381)
Ressources nécessaires (fournies sur la base des pertes (profits) pour l'exercice	(175)	(381)
Provision pour le remplacement des immobilisations	(90)	(90)
Provision pour les indemnités de cessation d'emploi	(40)	(40)
Construction et achat de machines et d'équipement	305	102
Besoins en espèces nets modifiés	-	(409)
Années-personnes	84	86

3-58 (Programme agro-alimentaire)

Figure 21: Dépenses en milliers de dollars et années-personnes pour la surveillance des hippodromes

Budget des dépenses			
1986-1987	1985-1986	1984-1985	
A-P	\$	A-P	\$
2,809	70	2,662	55
8,667	-	8,223	-
536	7	508	7
1,480	7	1,404	22
13,492	84	12,797	84
13,492	84	12,140	86
Total des dépenses			
Moins: Recettes à valoir sur le crédit			
13,492	13,206	12,987	
(Profit) ou perte			
-	(409)	(847)	

Rendement financier antérieur

La figure 22 résume les changements survenus au chapitre des besoins financiers en 1984-1985.

Figure 22: Rendement financier de 1984-1985 de la surveillance des hippodromes (en milliers de dollars)

1984-1985			
Réal	Budget principal	Différence	
2,524	3,183	(659)	
7,802	8,716	(914)	
482	531	(49)	
1,332	984	348	
12,140	13,414	(1,274)	
Total des dépenses			
Moins: Recettes à valoir sur le crédit			
12,987	13,887	(900)	
(Profit) ou perte			
(847)	(473)	(374)	

Les éleveurs, les propriétaires et les entraîneurs de chevaux, ainsi que d'autres groupes travaillant dans leur sillage, obtiennent un rendement de leur investissement fondé sur le volume des paris. La protection des parieurs aux hippodromes favorise la stabilité du secteur. Le Programme de surveillance des hippodromes garantit l'intégrité du secteur des courses, ce qui tend à maintenir le volume de paris. L'exactitude des calculs du pari mutuel atteint maintenant 99.9 %.

**Surveillance des hippodromes :** Les ressources requises sont déterminées à partir des besoins en surveillance des quelques 120 hippodromes qui tiennent chaque année 4,500 programmes de courses. Le Programme de surveillance des hippodromes fonctionne selon le principe d'un fonds renouvelable et est censé s'autosuffire. Il tire ses recettes d'un prélèvement qui représente de 0.5 à 1 % des total des sommes parées. Pour 1986-1987, ce prélèvement est fixé au taux de 0.8 %. Les besoins en ressources et les dépenses à ce poste sont exposés aux figures 21 et 23.

Le Collège de médecine vétérinaire de l'Atlantique, à Charlottetown, ouvrira ses portes à temps pour l'année scolaire 1986-1987. L'implantation d'un tel collège dans la région de l'Atlantique facilitera l'accès à cette discipline aux étudiants qui, à l'heure actuelle, doivent se rendre dans le centre ou l'ouest du Canada pour recevoir leur formation. Les dépenses à ce poste en 1983-1984 ont totalisé \$200,000 en 1984-1985 ont totalisé 4.7 millions de dollars, et les dépenses prévues en 1985-1986 sont de 13.7 millions. Cette contribution visant à couvrir 50 % des coûts de conception et de construction totalisera 21.3 millions de dollars, dont 1.6 million seront dépensés en 1986-1987.

Les ressources serviront à poursuivre l'élaboration et la mise en oeuvre d'un régime d'homologation et de normes d'analyse modernes, à déceler et à étudier les lacunes dans les bases de données techniques, à réévaluer les vieux produits dans des délais plus courts, et à maintenir un système de traitement de l'information qui permettra l'identification rapide et précise des demandes, des produits homologués et de bases de données fournies à l'appui de chaque produit.

Un effort vigoureux est déployé en vue de mieux mettre en relief le Programme des pesticides et d'accroître son influence. Les objectifs fondamentaux sont de moderniser et de perfectionner le mécanisme de réglementation des pesticides, et de le rendre davantage comparable à ses décisions, ne adoptant des règlements qui garantissent que l'utilisation des produits antiparasitaires au Canada respecte des normes modernes de sécurité, de valeur et d'efficacité. Il y a lieu de noter que les pesticides les plus dangereux pour la santé humaine et l'environnement sont ceux qui sont utilisés dans les produits agricoles et les produits de consommation courante.

**Ante et sécurité des consommateurs :** Une contamination des aliments est une préoccupation majeure pour les consommateurs. Les mesures prises pour assurer la sécurité des aliments sont les suivantes :  
- L'inspection et la réglementation des aliments.  
- L'inspection et la réglementation des produits alimentaires canadiens.  
- L'inspection et la réglementation des produits alimentaires étrangers.  
- L'inspection et la réglementation des produits alimentaires importés.  
- L'inspection et la réglementation des produits alimentaires exportés.  
- L'inspection et la réglementation des produits alimentaires transformés.  
- L'inspection et la réglementation des produits alimentaires non transformés.  
- L'inspection et la réglementation des produits alimentaires naturels.  
- L'inspection et la réglementation des produits alimentaires artificiels.  
- L'inspection et la réglementation des produits alimentaires synthétiques.  
- L'inspection et la réglementation des produits alimentaires naturels et artificiels.  
- L'inspection et la réglementation des produits alimentaires naturels et artificiels et synthétiques.

La mise en oeuvre du classement électronique devrait réduire de 2 % les variations dans les résultats du classement, et on sait que l'efficacité du classement est tributaire de son uniformité. On prévoit en outre une amélioration graduelle de l'efficacité, à mesure que les transferts de viande s'effectueront de l'équipement informatique à l'équipement électronique.

Le Programme d'inspection et de réglementation a continué d'assurer la maintenance des normes élevées de qualité et de salubrité pour les produits alimentaires canadiens. Parmi les progrès récents, mentionnons la mise au point du classement électronique des porcs et les améliorations apportées aux normes des postes de classement des oeufs. Les progrès constants des établissements enregistrés de transformation des viandes dans le respect des normes élevées du Canada ont contribué sensiblement au triplement de nos exportations de viande de 1975 à 1984.

Le maintien d'un approvisionnement sûr en produits agricoles et alimentaires saines et sans danger accroît la confiance du consommateur et contribue à stabiliser la demande intérieure et internationale pour ces denrées. Une demande stable est primordiale pour le secteur agricole. Toute perte de confiance se répercute immédiatement sur le chiffre d'affaires, les revenus et l'emploi du secteur de production primaire touché. En offrant des services d'inspection et de réglementation reconnus internationalement, le Canada s'est acquis une réputation mondiale comme fournisseur de produits agro-alimentaires de haute qualité, améliorant ainsi sa position concurrentielle sur les marchés mondiaux.

**Innocuité et salubrité des produits alimentaires:** Certains types de services d'inspection sont actuellement offerts à plus de 4,500 éta- blissements, répartis dans les catégories suivantes:

192 Abattoirs  
 338 Établissements de transformation des viandes  
 323 Entreposés frigorifiques  
 250 Couvoirs  
 3,488 Établissements de volaille, d'œufs, de produits laitiers, de miel, de produits de l'étable, et de fruits et légumes frais et transformés.

Les coûts d'éradication comprennent les indemnités versées pour les animaux abattus. La valeur de récupération de ces animaux est portée au crédit du trésor et ne peut être utilisée par le Programme. Il faudra continuer d'exercer une surveillance afin de déceler et d'éliminer les porteurs de la maladie. On estime que le succès dans l'entraînement et l'éradication de cette maladie a un ratio coûts-avantages d'au moins 17:1 pour le secteur canadien de l'élevage.

	1983-1984	1984-1985	27,700	1,588	1,320,000	350,000	990,000	265,000
Coût de la sur-veillance	Coût net de la sur-veillance	Coût net de la sur-veillance	Coût net de la sur-veillance	Coût net de la sur-veillance	Coût net de la sur-veillance	Coût net de la sur-veillance	Coût net de la sur-veillance	Coût net de la sur-veillance
Coût de la sur-veillance	Coût de la sur-veillance	Coût de la sur-veillance	Coût de la sur-veillance	Coût de la sur-veillance	Coût de la sur-veillance	Coût de la sur-veillance	Coût de la sur-veillance	Coût de la sur-veillance
Coût de la sur-veillance	Coût de la sur-veillance	Coût de la sur-veillance	Coût de la sur-veillance	Coût de la sur-veillance	Coût de la sur-veillance	Coût de la sur-veillance	Coût de la sur-veillance	Coût de la sur-veillance

Figure 20: Coût de l'éradication de l'anaplasmose

La découverte d'un foyer d'anaplasmose en Saskatchewan en 1983 a mis en danger notre production intérieure de bovins et les marchés d'exportation pour nos animaux. La figure suivante résume les progrès réalisés dans la campagne en vue d'éradiquer cette maladie en Saskatchewan.

En 1984-1985, le nombre de marchés étrangers acceptant les produits agro-alimentaires canadiens a atteint 150. Parmi les réalisations récentes dignes de mention, soulignons la protection de nos marchés d'exportation des produits forestiers, grâce à la certification phytosanitaire, et la découverte de débouchés importants pour le sperme animal canadien en Russie et en Chine. Globalement, nos exportations d'animaux sur pied ont plus que doublé au cours des 10 dernières années, croissance qui s'explique en bonne partie par l'excellente fiche sanitaire de notre cheptel.

assurances de la qualité et innocuité des aliments: Assurer l'innocuité, la salubrité, le respect de la catégorie et l'étiquetage fidèle des produits alimentaires et agricoles. L'inspection des animaux avant et après l'abattage prévient la transmission de maladies à l'homme, et assure que le classement des carcasses sert de fondement à une rétribution équitable des producteurs. L'inspection des produits alimentaires des installations où ils sont transformés et entreposés assure une protection adéquate aux consommateurs et garantit l'acceptabilité des produits canadiens sur les marchés intérieurs et étrangers.

surveillance des hippodromes: Protéger les parieurs et maintenir un secteur des courses de chevaux rentable au Canada, grâce à la réglementation du pari mutuel, à la prestation de services de surveillance des courses et de l'analyse des drogues, de façon à garantir des courses saines et au contrôle des dates de courses.

accès aux marchés intérieurs et étrangers: Les lois et règlements composent que le Ministère doit inspecter et surveiller tous les produits exportés et importés, de façon à respecter les exigences de certification des pays étrangers, à conserver nos marchés étrangers, et protéger les consommateurs canadiens des maladies, ravageurs ou produits nocifs et contrefaçons. Ces dernières années, l'importance prise par le commerce d'importation-exportation a nécessité un développement croissant des programmes d'inspection des produits destinés aux marchés étrangers et des programmes d'inspection des produits canadiens pour l'exportation, aussi bien en années-perspectives qu'en fonds d'exploitation, de façon à assurer l'accès de nos produits aux marchés étrangers et empêcher que les importations ne délogent la production intérieure.

Un total de 2,333 millions de dollars et de 4,289 années-personnes ont été nécessaires en 1986-1987 pour offrir les services d'inspection et de réglementation. Le succès global du Programme agro-alimentaire est mesuré par l'amélioration soutenue de la productivité agricole, l'accroissement du volume de production, l'importance et la croissance des exportations de produits agricoles, la stabilité des prix des aliments, et la confiance des consommateurs et des importateurs dans la salubrité et la sécurité des produits agricoles et alimentaires. L'engagement de ces ressources vise à obtenir des résultats dans les domaines suivants.

En 1986-1987, il est prévu de recouvrer environ 6.1 millions de dollars supplémentaires par suite de l'imposition de nouveaux droits ou relèvement des droits existants sur un certain nombre de services fournis dans le cadre des Programmes d'inspection et de réglementation. Ces services touchés intéressent le classement du bétail, l'inspection des semences, l'analyse des semences, l'inspection des pommes de terre de semence et l'inspection des fruits et légumes frais.

## Années sur le rendement et justification des ressources

**Assurance des facteurs de production:** S'assurer que les facteurs de production nécessaires à la production agricole et forestière sont de qualité acceptable et sans danger pour les usages auxquels ils sont destinés. Des semences de bonne qualité sont obtenues grâce à l'inspection et au classement des semences contrôlées et à l'homologation des variétés de semences. Les aliments du bétail et les engrais sont inspectés, et leur qualité est vérifiée. Les produits anti-parasitaires sont évalués avant leur homologation au Canada, puis soumis à une surveillance après la vente.

**Protection des végétaux:** Prévenir l'introduction et la propagation d'ennemis et de maladies des plantes importants au Canada. Cette sous-activité comprend un système complet d'inspection des importations, la certification phytosanitaire du matériel végétal expédié à l'intérieur du pays ou exporté, des programmes visant, lorsque cela est possible, l'éradication des ennemis et des maladies des plantes, et le traitement au besoin des envois contaminés afin d'en permettre l'importation ou l'exportation.

**Santé des animaux:** Protéger et améliorer la santé du bétail canadien, et contribuer ainsi à préserver les marchés intérieurs et internationaux du bétail, de la viande et des produits carnés canadiens, et à prévenir la transmission à l'homme de maladies animales. Il s'agit d'un système complet comprenant des programmes de surveillance, le contrôle du transport des animaux et l'éradication des maladies, le tout appuyé par des services de recherche et de diagnostic.

Cette activité est menée par l'entremise des sous-activités suivantes:

- réglementer le pari mutuel sur les courses de chevaux et les activités connexes.
- vérifier l'innocuité, la salubrité, la catégorie et l'étiquetage des produits alimentaires et agricoles; et
- vérifier si les facteurs de production, tels que les aliments du bétail, les semences, les engrais et les pesticides, qui sont nécessaires à la production agricole, sont d'une qualité acceptable;
- prévenir l'introduction et la propagation d'ennemis et de maladies des plantes importants sur le plan phytosanitaire, et faciliter l'accès de nos plantes et produits végétaux aux marchés internationaux;
- protéger et améliorer la santé des animaux de ferme au Canada, conserver et améliorer la position concurrentielle des animaux et des produits animaux sur les marchés intérieurs et internationaux, prévenir la transmission de maladies de l'animal à l'homme, et s'assurer que les animaux sont transportés sans cruauté;

Environ 86 % des ressources servent à acquitter les coûts en personnel et les autres coûts de fonctionnement de l'activité, et le reste va en contributions et en dépenses en capital.

endement financier antérieur

Figure 19: Rendement financier de 1984-1985 (en milliers de dollars)

(Inspection et réglementation) 3-51

## B. Inspection et réglementation

### Objectif

Protéger la santé des plantes et des animaux du Canada; maintenir et améliorer la qualité marchande des produits agricoles et forestiers; protéger les parieurs aux hippodromes et contribuer à maintenir la rentabilité du secteur des courses.

### État récapitulatif des ressources

Cette activité représente environ 17 % des dépenses du Programme agro-alimentaire, et 44 % de ses années-personnes. Les ressources ont été attribuées en fonction du nouveau cadre de planification, comme l'indique la figure 56 à la page 3-106.

Figure 18: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses				1986-1987				1985-1986				Réal 1984-1985			
				A-P				\$				A-P			
Santé des animaux				72,728	965	73,889	989	53,023	981						
Protection des végétaux				11,749	247	10,994	246	8,742	198						
Assurance des facteurs de production				16,753	359	17,201	390	15,819	352						
Assurance de la qualité et innocuité des ali- ments				106,362	2,307	101,232	2,355	99,173	2,323						
Surveillance des hippodromes (1)				13,492	84	12,797	84	12,140	86						
Gestion et administration				25,800	327	34,861	339	27,461	390						
				246,884	4,289	250,974	4,403	216,358	4,330						
Moins: recettes à valoir sur le crédit surveil- lance des hippodromes				13,492		13,206		12,987							
Total				233,392	4,289	237,768	4,403	203,371	4,330						
Recettes (2)				16,391		10,293		7,017							

Figure 17: Recherche sur la production agro-alimentaire primaire

Recherches en	en millions de dollars	Projets
<p>Mettre au point de meilleures méthodes de conservation des soies, d'expérimentation, de lutte contre les salinisations, et obtenir de la documentation de base à ce sujet.</p> <p>Fournir de nouvelles données sur les phytoparasitaires, les insectes-citrus utilisés pour la protection des bœufs, les insectifuges, les moyens de lutte biologique et l'utilisation de produits agro-chimiques à faible rémanence dans un système de lutte antiparasitaire intégré.</p> <p>À l'aide de la recherche biotechnologique, préparer une documentation de base sur la fixation de l'azote, le dépiantage des vites, l'apaisage des gènes ainsi que le clonage des gènes des bactéries rumen, et appliquer les méthodes pertinentes afin d'améliorer la productivité agricole.</p>	63,862	941
<p>Mettre au point des méthodes de sélection et de production des bovins de boucherie, c'est-à-dire améliorer les méthodes de conduite du naissement en cisaillage, établir une corrélation entre les conditions d'ambiance et la performance de reproduction des vaches de race à viande, et augmenter les chances de succès de la fertilisation en éprouvette pour le transfert d'embryons.</p> <p>Continuer d'améliorer la productivité des vaches laitières en assurant une utilisation optimale des fourrages dans les régimes de production afin de réduire la dépendance du secteur laitier à l'égard des céréales fourragères.</p> <p>Améliorer l'efficacité de la production porcine, surtout en ce qui a trait à la conception de bâtiments d'élevage, à l'utilisation d'aliments de provenance de la transformation du poisson, du creux, du lait et de la pomme de terre, à l'abattage de la vie de l'adulte et à l'amélioration des chances de survie des porcelets.</p> <p>Continuer à améliorer la productivité des volailles, des moutons, des abeilles et de autres animaux en menant des recherches en génétique, en reproduction, en nutrition, en gestion et en physiologie.</p> <p>Créer de nouvelles variétés qui offrent un rendement, une qualité, une résistance aux ravageurs et des propriétés culturelles supérieures, en particulier pour le blé d'hiver, le blé tritipe M (qualité moyenne), l'orge, le maïs, le soja, le colza croisé, la luzerne et le sarrasin.</p>	73,648	1,102
<p>Mettre au point de nouvelles méthodes de transformation des cultures et des animaux ainsi que de nouveaux produits végétaux et animaux pour accroître la valeur ajoutée à la transformation, et améliorer l'utilisation des produits agricoles. Dans cette optique, on accordera une attention particulière à l'avoine, au colza canola, au lactosérum, aux morceaux de viande plus économiques, au lait et au jus de pomme, et à la conservation des produits.</p> <p>Mettre au point des méthodes d'analyse améliorées pour être en mesure de fournir des renseignements plus pertinents sur la valeur nutritive des aliments canadiens.</p>	15,609	186

- Dans le domaine de la plasticulture, on a mis au point de nouveaux procédés qui permettent d'accroître le rendement de certaines cultures légumières dans une proportion allant jusqu'à 45 %, de récolter plus tôt et d'améliorer la qualité du produit. Grâce à cette nouvelle technologie, il serait possible de réduire nos importations de légumes, dont la valeur s'établissait à 350 millions de dollars en 1983.
  - Des études ont révélé que la concentration en résidus de vomitoxine est tantôt très faible (lait et oeufs), tantôt nulle (volaille) dans les produits animaux. Cette découverte donne aux consommateurs l'assurance que le fait de servir des céréales contaminées aux animaux ne pose aucun risque pour la santé humaine. En outre, elle garantit un débouché stable aux producteurs de bœuf de l'est sur le marché national, débouché qui se traduit par des recettes agricoles en espèces supérieures à 100 millions de dollars (1983).
- La publication ministérielle intitulée "L'essor de la recherche" fournit des détails sur les projets et les autres réalisations importantes dans les divers domaines de recherche.
- La figure 17 résume les principaux projets de la période de planification qui débute en 1986-1987.

Le bureau-laboratoire tant attendu qui est en cours de construction à Sumnerland (Colombie-Britannique) aidera le secteur de l'emballage et de la transformation des fruits et légumes de la province à se trouver des débouchés valables pour ses produits sur les marchés extérieurs et expérimentés. L'amélioration des installations de recherche sur les aliments permettra de mettre au point de nouveaux produits, de nouveaux procédés ainsi que de nouvelles méthodes de maintenance et de conservation pour les fruits et les légumes cultivés dans la région. Les travaux, qui devraient commencer en 1986-1987, coûteront 3.2 millions de dollars. Ils devraient être achevés en 1987-1988, et le coût total des installations a été estimé à 32.2 millions de dollars.

Comme les progrès de la recherche sont difficiles à mesurer sur une base annuelle, l'évaluation doit porter sur une plus longue période. Ainsi, certaines réalisations récentes s'avèrent prometteuses sur le secteur sur le plan productivité, comme suit:

- La mise au point de nouvelles techniques de conservation de l'humidité et de ralentissement de l'érosion du sol contribue à protéger les régions productrices de blé contre la sécheresse dans la zone aride de l'ouest canadien.
- On a trouvé des applications aux techniques de recyclage des boues municipales et de récupération des éléments nutritifs en production végétale et ce, dans 1,000 collectivités des Prairies.

- L'amélioration de la technique de sondage du gras dorsal a permis de mettre au point un système de classement automatique qui aidera à maintenir le volume de nos exportations de porc. Celles-ci ont totalisé 400 millions de dollars en 1983.

- Grâce à la recherche biotechnologique, on est parvenu à fabriquer des anticorps monoclonaux pour combattre plusieurs phytovirus, ce qui nous permet de mieux répondre aux normes phytosanitaires strictes des marchés d'exportation.

- On a créé un cultivar de blé de qualité moyenne dont le rendement dépasse de 30 % celui des variétés traditionnelles. Ce nouveau type de blé devrait jouer un rôle important dans l'amélioration des recettes agricoles en espèces, lesquelles s'établissaient à quatre milliards de dollars en 1983.

- La U.S.A. Food and Drug Administration a accepté la pétition canadienne dans laquelle on demandait de classer l'huile de colza canola dans la catégorie des produits généralement réputés sains. Par suite de cette décision, le Canada peut maintenant écouler son huile de canola et les produits qui en contiennent sur le marché américain, ce qui représente des débouchés à l'exportation d'au moins 50 millions de dollars par année.

## Données sur le rendement et justification des ressources

Les activités de recherche et de développement en matière de production, de protection et d'utilisation des ressources agricoles fournissent des solutions et des débouchés pour promouvoir la croissance, la stabilité et la compétitivité du secteur agro-alimentaire. Elles visent à assurer un approvisionnement alimentaire plus fiable malgré nos conditions climatiques difficiles, à protéger nos cultures contre les insectes et les maladies, à améliorer l'environnement et la qualité de la vie ainsi qu'à assurer une capacité de production stable pour les générations présentes et futures. L'amélioration des qualités génétiques et des méthodes de gestion permet au secteur d'accroître sa productivité, d'abaisser ses coûts de production, de rentabiliser davantage ses activités et d'assurer sa croissance tout en continuant de créer des emplois. L'amélioration de la qualité et de l'efficacité de la production et de la protection des cultures et des animaux revêt une importance primordiale pour les marchés intérieurs et étrangers.

L'activité de recherche dispose de 3,575 années-personnes de 240,5 millions de dollars pour produire des résultats qui auront des retombées importantes sur la productivité du secteur agro-alimentaire. L'affectation des ressources aux programmes et aux projets se fait en fonction des priorités et des besoins socio-économiques à long terme et en coordination avec les recherches entreprises par les organismes nationaux et internationaux. À cet égard, on tient compte des besoins sectoriels, de la clientèle (groupes et organismes) et des priorités de l'État. Quelque 940 scientifiques et autres professionnels sont en poste dans 35 établissements de recherche répartis dans toutes les provinces (voir la section II, page 3-104). La figure 17 donne une ventilation de ces ressources par objectif visé.

À cause de la nature interdisciplinaire et de l'incidence possible des projets menés sous le couvert de cette activité, la réaffectation des ressources consacrées à la recherche et au développement ne peut se faire rapidement. On a affaire à des professionnels, à des techniciens et à du matériel hautement spécialisés, qui sont engagés dans des projets de recherche à long terme bien précis, d'où la mobilité très réduite du personnel et des ressources à court terme. En conséquence, l'engagement des ressources doit être échelonné sur une période beaucoup plus longue que dans le cas des autres programmes et doit tenir compte de la complexité grandissante et de la multiplication des problèmes et des débouchés.

Le Ministère a circonscrit les activités de recherche et de développement qui profitent directement à certains groupes ou particuliers et qui possèdent une valeur marchande. À l'heure actuelle, on a entrepris de recouvrer le coût des projets ou des tests, de la consultation et des essais de pesticides lorsqu'on a recours aux ressources internes. On estime que les recettes totaliseront 7,1 million de dollars en 1986-1987 (pour le détail complet de ces recettes, voir page 3-99).

Les recherches pertinentes portent sur l'extraction et l'utilisation de certains éléments constituant des céréales, des oléagineux et autres cultures, sur la transformation des produits agricoles primaires, sur le contrôle de la qualité du produit et la réduction des coûts de transformation, sur la mise au point de méthodes permettant d'évaluer la valeur nutritive et de garantir l'innocuité des aliments, et sur la façon sûre et efficace d'entreposer les produits agricoles à long terme pour offrir une meilleure solution de rechange aux importations.

**Recherche sur les aliments:** Cette sous-activité produit de l'information scientifique et technique qui aidera le secteur agro-alimentaire à améliorer l'efficacité de la transformation des produits végétaux et animaux, tout en garantissant l'innocuité et la valeur nutritive des aliments.

On mène des recherches sur les productions végétales en vue de permettre au point des méthodes qui permettront de répondre aux besoins actuels et à venir. Ces recherches aboutissent à la création de variétés culturales qui offrent un rendement plus élevé, une qualité supérieure, une meilleure adaptation et une plus grande résistance aux parasites. Elles permettent également d'améliorer les méthodes de nutrition, de production et de récolte des végétaux et de mettre au point des techniques et des systèmes qui assurent la croissance des cultures considérées comme marginales au Canada.

**Recherche sur la productivité des végétaux:** Cette sous-activité fournit de l'information scientifique et technique et met au point de nouvelles méthodes qui aideront le producteur du secteur primaire à améliorer la qualité et l'efficacité des productions végétales.

À cette fin, on met au point des techniques qui permettront d'accroître l'efficacité de la reproduction des animaux et de réduire les coûts de production et, partant, les prix de détail de la viande, du lait et des oeufs. Par ailleurs, on élabore des systèmes pour tirer meilleur parti des ressources disponibles, notamment les fourrages, les céréales et les sous-produits, et on effectue des croisements pour obtenir des animaux qui fourniront des produits valables au marché.

**Recherche sur la productivité des animaux:** Cette sous-activité fournit de l'information scientifique et technique et met au point de nouvelles méthodes qui aideront le producteur du secteur primaire à améliorer la qualité et l'efficacité des productions animales.

Les recherches visent également à fournir des renseignements de base sur la protection des cultures et des animaux et aussi sur l'application de la biotechnologie aux plantes et aux animaux (géné

# Rendement financier antérieur

La figure 16 illustre les principaux changements de besoins financiers survenus en 1984-1985.

Figure 16: Rendement financier de 1984-1985 (en milliers de dollars)

1984-1985			
	Budget principal	Réel	Différence
Ressources et recherche de soutien	61,931	66,635	4,704
Recherche sur la productivité des animaux		27,301	(8,208)
Recherche sur la productivité des végétaux	67,853	66,124	(1,729)
Recherche sur les aliments	17,403	31,085	13,682
Gestion et administration	54,327	56,876	2,549
	237,023	248,021	10,998
Recettes	5,506	5,458	(48)

**Explication de la différence:** Voir la page 3-24, sous la rubrique "Aperçu du Programme".

## Description

Cette activité fournit des connaissances et des techniques nouvelles aux producteurs et aux transformateurs en vue d'améliorer l'efficacité et la qualité de la production agro-alimentaire primaire. Elle comprend les sous-activités suivantes:

**Ressources et recherche de soutien:** Cette sous-activité produit de l'information scientifique et technique et met au point des techniques qui aideront le secteur agro-alimentaire à administrer et à conserver les ressources naturelles nécessaires à la production agricole, tout en améliorant l'efficacité de cette même production et en aidant les autres chercheurs à trouver de nouvelles applications.

On mène des recherches et des études cartographiques dans certains domaines, notamment la répartition et le potentiel de production des sols, l'utilisation judicieuse des ressources hydriques utilisées en agriculture et la préservation de leur qualité, et l'atténuation des dégâts causés à l'environnement par un mode d'exploitation agricole abusif.

A. Recherche et développement scientifiques

Objectif

Maintenir et améliorer la productivité du secteur agro-alimentaire en acquérant et en transférant des connaissances et des techniques nouvelles.

État récapitulatif des ressources

L'activité "Recherche et développement scientifiques" utilise 18 % du budget du Programme agro-alimentaire pour 1986-1987 et 37 % des années-personnes. Les ressources ont été attribuées en fonction du nouveau cadre de planification, comme l'indique la figure 56 à la page 3-106).

Figure 15: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses 1986-1987				Prévu 1985-1986				Réel 1984-1985			
\$				\$				\$			
A-P				A-P				A-P			
ressources et recherche de soutien				59,896				66,635			
recherche sur la produc-tivité des animaux				31,978				27,301			
recherche sur la produc-tivité des végétaux				69,371				66,124			
recherche sur les aliments				21,588				31,085			
gestion et administration				63,316				56,876			
240,349 3,575				246,149 3,616				248,021 3,763			
7,106				6,106				5,458			
recettes											

Les dépenses en capital représentent environ 22 % des dépenses totales de l'activité. Quelques 61 % des ressources sont affectées aux dépenses salariales tandis qu'environ 17 % vont aux autres coûts de fonctionnement, y compris ceux de l'entretien des immobilisations. Les recettes proviennent de la vente des animaux, des produits animaux, des végétaux et des produits végétaux qui sont issus des activités de recherche. Elles proviennent également de la perception de droits pour les services. Les recettes sont créditées directement au Trésor et ne peuvent être utilisées par le Programme.

Figure 14: Accroissement de la productivité de la main-d'oeuvre  
- 1971-1983

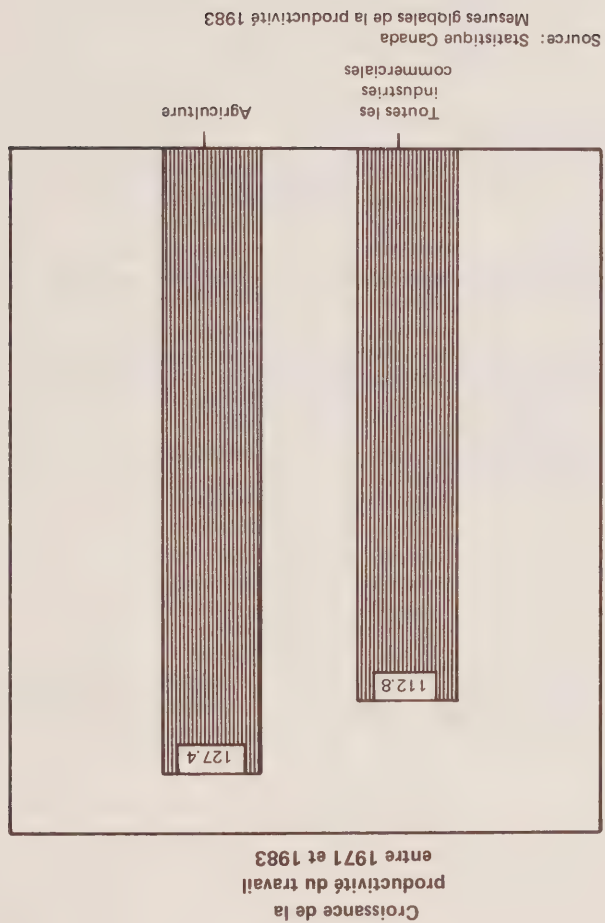
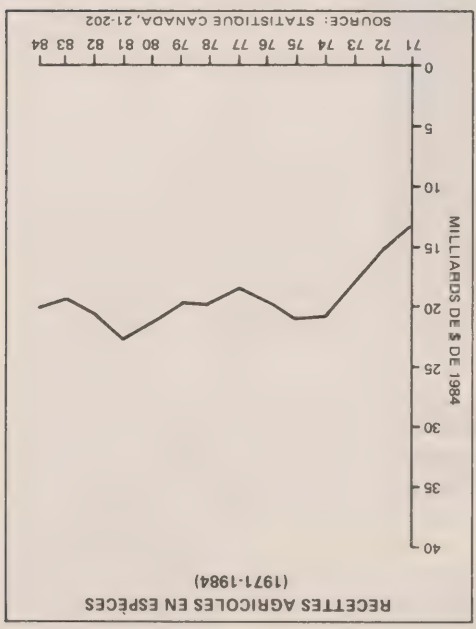
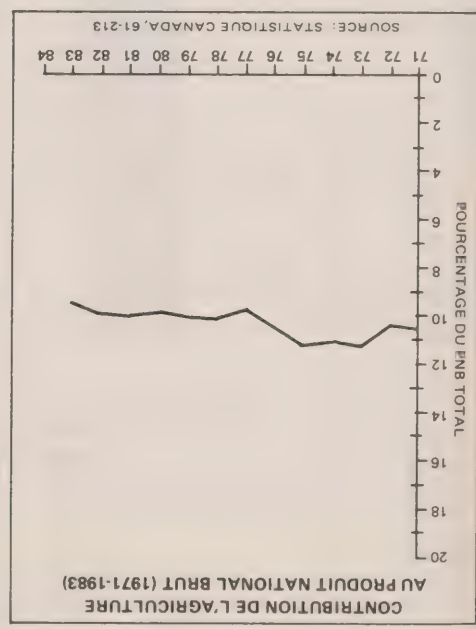


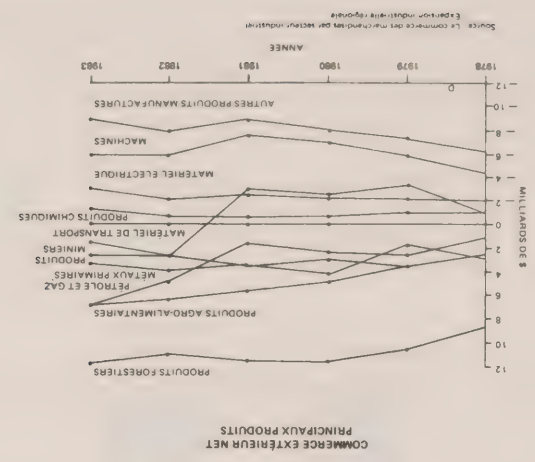
Figure 11: Contribution de l'agriculture au produit intérieur brut - 1971-1983

Figure 12: Recettes agricoles en espèces - 1971-1984



**Compétitivité:** Les gains de l'agriculture aux chapitres des exportations et de la productivité sont des indicateurs de la performance du secteur aux plans international et national.

Figure 13: Balance nette du commerce des principales denrées - 1978-1983



**Stabilité:** La faculté d'adaptation au changement du secteur se mesure à la facilité avec laquelle il peut maintenir une production élevée et à la capacité des agriculteurs de composer avec les hauts et les bas de l'économie agricole.

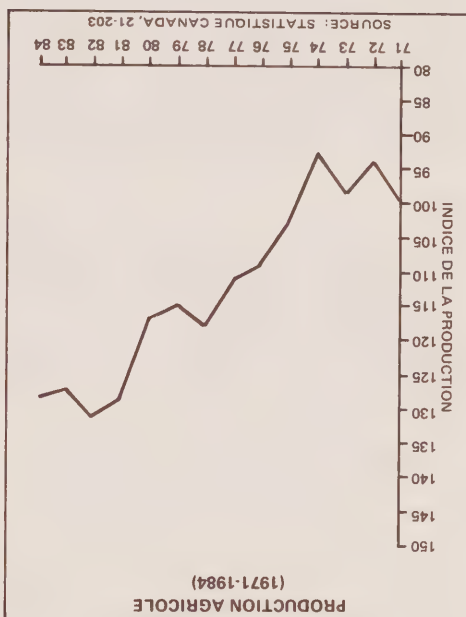


Figure 9: Production agricole - 1971-1984

Figure 10: Valeur ajoutée dans le secteur agro-alimentaire, au delà de la production - 1971-1983

**Croissance:** L'accroissement de la taille et de l'envergure du secteur s'évalue à partir du volume de production de ses deux principales composantes: l'agriculture proprement dite et les activités de transformation "d'aval", c'est-à-dire celles qui se déroulent à l'extérieur de la ferme. Les graphiques des figures 9 et 10 donnent un aperçu de la croissance de ces deux composantes du secteur agro-alimentaire.

L'examen du Programme se fait dans le cadre du processus d'évaluation des programmes du Ministère, lequel se penche sur l'opportunité et la nécessité constantes des programmes et de leurs composantes, sur la mesure dans laquelle leurs objectifs et sous-objectifs sont atteints, sur leurs incidences et sur l'existence de solutions de rechange rentables. On procède actuellement à l'évaluation des composantes individuelles de l'activité: protection des végétaux, garanties d'approvisionnement en facteurs de production, recherche sur la productivité des animaux et recherche sur les aliments. On entreprend également des études spéciales sur les avantages nets des activités du Ministère en matière d'hygiène des viandes et sur les retombées socio-économiques régionales des paiements versés par le Programme d'assurance-récolte et le Programme de stabilisation du revenu des céréaliculteurs de l'Ouest en 1984 et 1985. Certaines évaluations ont débouché sur les conclusions suivantes:

- Programme de recherches sur le développement des productions végétales: Il a été recommandé que cette recherche soit orientée, spécialisée par secteur de production et mieux coordonnée, que soient implantés des mécanismes de soutien financier de cette recherche par les bénéficiaires, s'il y a lieu, et que soit amélioré prioritairement le transfert de la technologie en la matière comportant des applications commerciales.

- Fonds de développement des marchés des produits agricoles canadiens (FDMPAC): On a recommandé le maintien du programme pertinent, celui-ci étant perçu comme un mécanisme permettant de faire face aux problèmes persistants et généralisés de commercialisation. Ce programme, qui ne recoupe aucun autre programme fédéral de développement des marchés, pourrait être rendu plus rentable en l'orientant davantage sur les différents secteurs de production.

- Contrôle de la qualité et innocuité des aliments: Les normes de classement des produits alimentaires appliquées par Agriculture Canada vont de "bon" à "excellent" et facilitent la mise au marché des produits tant au pays qu'à l'étranger. Ce service pourrait être amélioré en déplaçant certaines inspections obligatoires, en utilisant mieux la technologie de pointe, en partageant davantage les responsabilités avec les provinces ou le secteur, ou avec les deux, et en prescrivant au secteur de faciliter le travail des inspecteurs. Les activités de classement et d'inspection ont des retombées positives sur l'ensemble du circuit agro-alimentaire, y compris, en fin de compte, les consommateurs.

**Le succès du Programme agro-alimentaire se mesure non seulement à la confiance que la qualité et l'innocuité des produits agro-alimentaires canadiens inspirent aux consommateurs et aux importateurs, mais aussi à la croissance, à la stabilité et à la compétitivité du secteur.**

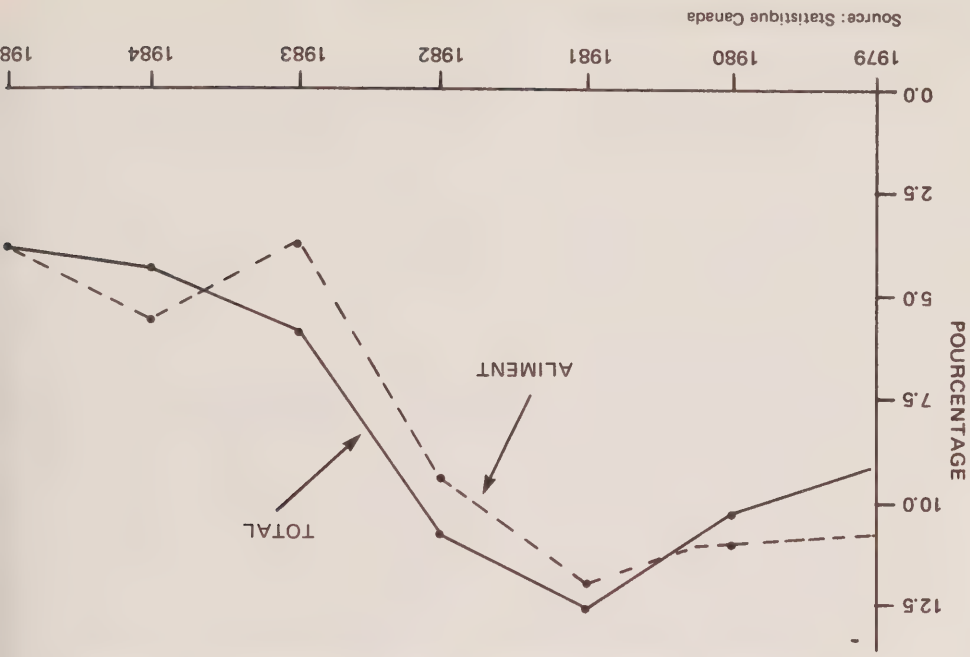


Figure 8: Dépenses pour le prix des aliments - 1979-1985

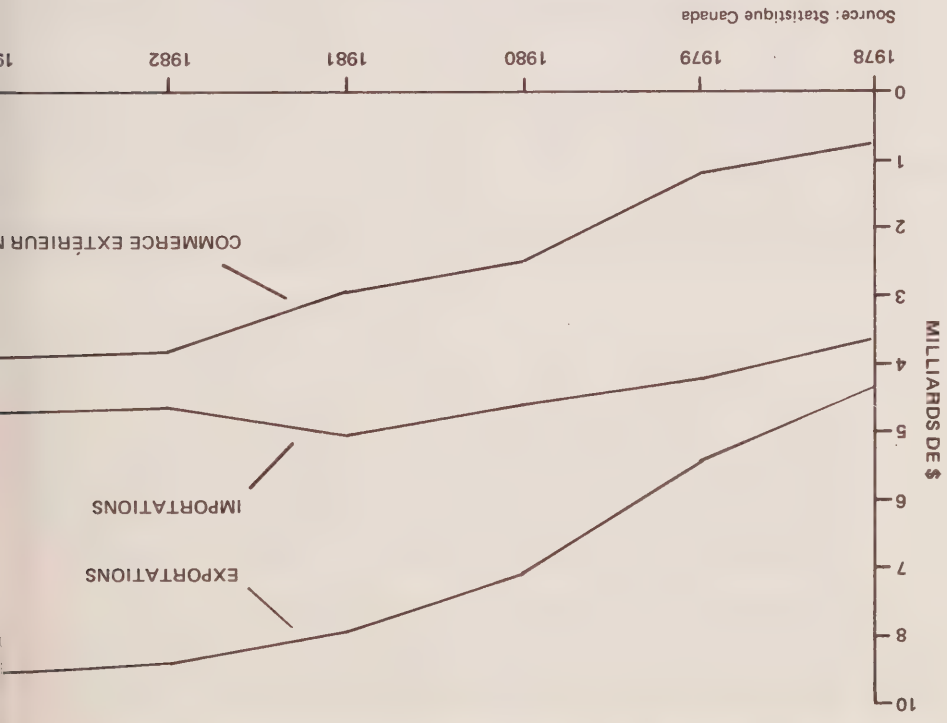


Figure 7: Commerce des produits agricoles

## L'Administration du rétablissement agricole des Prairies:

- Les programmes de conservation des sols des Prairies se sont donnés un nouvel élan avec le lancement de quatre autres projets en 1984-1985. On a commencé à étudier les nouveaux projets et continué de suivre l'évolution des quatre premiers.

- Dans le cadre des projets d'investissements du Ministère, on a remis en état un certain nombre d'ouvrages d'irrigation dans le sud-ouest de la Saskatchewan, notamment le déversoir de Swift Current, le projet d'irrigation de Consul et le canal exutoire de West Cypress; on a également commencé les travaux de réfection de la chute de Cypress Lake. Les dépenses à ce titre ont totalisé 2.3 millions de dollars en 1984-1985.

## 4. Efficacité du Programme

Le Programme agro-alimentaire est appliqué avec la collaboration étroite d'autres organismes de l'administration fédérale, d'autres ministères de gouvernement, des universités et du secteur agro-alimentaire. Il faut donc reconnaître que la réalisation des objectifs du Programme se mesure à l'ensemble des contributions des éléments précités. Le Programme n'en demeure pas moins un rouage important du secteur agro-alimentaire.

Le Programme a bel et bien atteint son objectif à en juger par l'accroissement de la taille et de l'envergure du secteur, par sa faculté d'adaptation à un environnement qui évolue rapidement et par son aptitude à livrer concurrence sur les marchés intérieurs et extérieurs. Le succès d'ensemble du Programme se mesure également à sa contribution à l'économie canadienne. Le secteur agro-alimentaire fournit de l'emploi à 1.6 millions de personnes (14.7 % du total de la main-d'œuvre active canadienne). Les exportations agricoles ont rapporté des recettes de 10.3 milliards de dollars et ont ainsi contribué énormément à la balance commerciale positive du Canada. Par ailleurs, la hausse modeste du prix des aliments a contribué à réduire le taux d'inflation au pays. Le Canada se classe au deuxième rang des pays où le budget alimentaire du citoyen a revu un moyen est le moins élevé. L'efficacité du secteur agro-alimentaire peut être mesurée par deux éléments, le commerce des produits agricoles et les prix des aliments. Ceux-ci sont illustrés aux figures 7 et 8.

## Inspection et réglementation

- En 1984-1985, le Programme de la protection des végétaux a réalisé des progrès remarquables au chapitre de la gestion des zones de quarantaine, du soutien biologique/scientifique et de la planification d'urgence, grâce à l'amélioration des procédures pertinentes et à la préparation d'un manuel sur les mesures à prendre en cas d'urgence. On a également raffermi les programmes nationaux en apportant des améliorations aux règlements et aux mécanismes d'application de la loi. Par ailleurs, on a négocié l'adoption de normes phytosanitaires avec plusieurs pays pour faciliter l'exportation des produits végétaux canadiens.
- Le nombre de pratiques frauduleuses dans les établissements de transformation et les entrepôts n'a à peu près pas augmenté et ce, grâce à la mise en place du Programme FRIN (niveau de fréquence d'inspection).
- Tel que prévu, on a mis sur pied un système d'information zoosanitaire et créé une banque de données.

## Développement régional

- En vertu d'un programme triennal qui en était à sa deuxième année, les producteurs de pommes de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec et de l'Ontario ont reçu une aide de 14 millions de dollars pour reconstruire les vergers qui ont subi des dégâts à cause du gel pendant l'hiver de 1980-1981. Au total, 297,000 pommiers ont fait l'objet de paiements d'indemnisation et 90,536 ont été plantés.
- En 1984-1985, la première année complète d'application du Programme de développement agro-alimentaire du Bas Saint-Laurent et de la Gaspésie, lequel dispose d'un budget de 12.3 millions de dollars pour une période de cinq ans, on a approuvé des projets visant à mettre au point de nouvelles méthodes de production et d'entreposage dont le coût s'établit à \$593,900. À cause de retards dans le lancement du projet, une partie des 1.5 million de dollars (contribu-tion de 1.2 million de dollars et dépenses de fonctionnement de \$300,000) alloués pour 1984-1985, soit \$939,000, n'a pas été dépensée.

- Le Programme de développement des Îles-de-la-Madeleine, dans le cadre duquel on a amélioré 300 hectares de terre, s'est soldé par un gain de production de près de 100 % à un coût de \$258,400. Le nombre et la taille des projets ont été moins élevés que prévu.
- Dans le cadre des projets d'investissements du Ministère, on a consacré en tout 1.4 million de dollars à la construction, à l'agrandissement ou à l'amélioration des installations de la Canadian Western Agribition, à Regina.

- Une ferme de démonstration des techniques d'irrigation sera établie au Manitoba; on y fera la promotion de l'irrigation de même que la démonstration des méthodes de production et d'irrigation de pointe, ceci à un coût total de 3.0 millions de dollars dont \$195,000 seront dépensés en 1986-1987 (voir la page 3-86).

### 3. Mise à jour des initiatives antérieures

Les initiatives prises en 1984-1985 ont donné les résultats suivants:

### Recherche et développement scientifiques

- Les travaux de construction du nouveau Centre de recherches alimentaires de Saint-Hyacinthe vont bon train et avancent selon le calendrier établi. Le coût total du projet s'établit à 35.7 millions de dollars, dont 21 millions ont été engagés en 1984-1985 (y compris un budget supplémentaire de 10.6 millions de dollars approuvé pour accélérer les travaux).

- La nouvelle méthode de remise en valeur des superficies ennoyées et de prévention de la salinisation s'est avérée efficace et ce, après deux années d'essais. Elle consiste à insérer un rideau de matière plastique dans le sol et à drainer les eaux d'infiltration à l'aide de canalisations en plastique.

- Les techniques d'avant-garde mises au point pour le secteur sericole laissent envisager la possibilité de réduire de moitié la consommation d'énergie. L'utilisation de l'échangeur de chaleur pour poulailler a révélé qu'il permet de mieux régulariser la ventilation et d'améliorer la santé des animaux. En 1984-1985, seulement 6.4 des 7.9 millions de dollars prévus ont été dépensés dans le cadre du Programme fédéral de recherche et de développement énergétiques en agriculture et en alimentation (RDCAA) à cause d'une baisse des fonds pertinents prévue pour l'avenir.

- Pour donner suite à la stratégie nationale en matière de biotechnologie 1.7 million de dollars ont été dépensés en 1984-1985, somme dont \$953,000 ont été affectés à la recherche fondamentale sur la mise au point de variétés culturales supérieures, notamment une luzerne résistante aux maladies, un colza canola qui tolère la sécheresse et un canola hybride à haut rendement. Un montant additionnel de \$743,000 a été consacré aux recherches sur la façon d'améliorer la capacité de fixation d'azote des légumineuses par la sélection et la manipulation génétique des rhizobiums. C'est ainsi qu'on a réussi pour la première fois à isoler des rhizobiums intacts à activité fixatrice élevée dans des nodosités de la luzerne.

## Protection du revenu agricole

- On continuera d'élaborer et de mettre en place des programmes nationaux de stabilisation des prix de divers produits agricoles, programmes dont les coûts seront partagés avec les provinces et les producteurs (voir la page 3-63).
- Les négociations avec les provinces au sujet d'une nouvelle formule de partage des coûts du Programme fédéral-provincial d'assurance-récolte se poursuivront (voir la page 3-66).

## Développement régional

- Les ententes de développement économique et régional (EDER), dont les programmes sont échelonnés sur plusieurs années, prendront fin en 1988-1989 et 1989-1990. Les programmes seront vérifiés et ajustés pour la durée des ententes, de façon à ce qu'ils puissent atteindre leurs objectifs. Ces programmes bénéficieront d'un budget de 128 millions de dollars (voir la page 3-79).
- Le transfert (privatisation) des Programmes de contrôle d'aptitudes aux groupements et organismes provinciaux se poursuivra (voir la page 3-83).

## L'Administration du rétablissement agricole des Prairies:

- Des projets seront lancés pour atténuer les effets des graves problèmes de dégradation des sols, ceci dans le cadre des Ententes auxiliaires Canada-Manitoba et Canada-Saskatchewan sur le développement du secteur agro-alimentaire. En outre, on poursuivra l'expansion des activités de l'ARAP en Alberta (voir la page 3-84).

- Un continuera d'élaborer des projets à fins multiples, notamment des projets de développement visant à améliorer ou étendre le réseau d'irrigation dans plusieurs régions de la Saskatchewan (voir la page 3-84).

- En vertu de l'Entente auxiliaire Canada-Saskatchewan sur l'infrastructure hydraulique des collectivités rurales, l'entente quinquennale qui en est à sa troisième année, 42 centres agricoles désignés sont admissibles à une aide visant à faciliter l'aménagement des points d'eau et l'implantation de systèmes de traitement des eaux et d'élimination des eaux résiduelles. Des projets ont été lancés dans 15 de ces centres et 10 autres projets seront entrepris en 1986-1987. Sur un total de 32 millions de dollars autorisés, 16 millions seront recouvrés de la province. On prévoit que 8.5 millions de dollars seront consacrés à cette activité en 1986-1987 (voir la page 3-85).

L'accès des marchés intérieurs et extérieurs est tributaire de la subside, de l'innocuité et de la qualité des produits agro-alimentaires canadiens. Les programmes de réglementation et d'inspection fournissent une infrastructure qui facilite la mise en marché de nos producteurs de production agricole, de nos produits animaux et végétaux et de nos produits manufacturés.

## 2. Initiatives

Les importantes initiatives suivantes seront prises dans le cadre du Programme agro-alimentaire en 1986-1987:

### Recherche et développement scientifiques

On accordera une attention particulière à la transformation et à la conservation des aliments afin d'assurer la croissance soutenue du secteur agro-alimentaire. L'amenagement d'un nouveau bureau-laboratoire à Summerville permettra d'améliorer les recherches en technologie alimentaire et en horticulture pour l'intérieur de la Colombie-Britannique; les travaux à ce titre porteront principalement sur le concept de la valeur ajoutée, sur le soutien du développement des marchés et sur le remplacement des produits importés. Le coût total des installations est évalué à 32,2 millions de dollars, dont 13,2 millions sont prévus au Budget de 1986-1987 (voir la page 3-47).

Dans le but de redonner au territoire agricole son plein potentiel et d'assurer la stabilité du secteur agro-alimentaire, on cherchera des solutions aux graves problèmes de dégradation des sols et d'appauvrissement en eau. Le défi consistera à enrayer l'érosion et la salinisation ainsi que la perte de matière organique par le sol et d'éléments nutritifs par les plantes, phénomènes qui privent les agriculteurs de plus de 400 millions de dollars en recettes annuelles (voir la page 3-49).

La recherche sur les produits chimiques toxiques met davantage l'accent sur la mise au point de méthodes de lutte antiparasitaire à la fois non toxiques et non polluantes. Il importe d'assurer un environnement sain aux Canadiens tout en continuant de fabriquer des pesticides sûrs et efficaces qui permettront de protéger nos cultures et nos animaux. Il s'agit de tirer le maximum des moyens de lutte naturels et de ne faire usage des pesticides qu'en cas de nécessité (principe de la lutte antiparasitaire intégrée). Nous menons actuellement des recherches pour parfaire nos connaissances dans ce domaine (voir la page 3-49).

L'agriculture dépend de ressources qui, dans une large mesure, sont créées à partir de nos ressources naturelles renouvelables. La recherche et le développement constituent l'élément créateur qui améliore et protège les ressources matérielles et génétiques dont il est question ici. La gestion de la recherche vise à cerner les problèmes et les débouchés les plus importants de cette activité en déterminant ses retombées sur l'économie, la société et l'environnement.

Le cours des dernières années, le nombre d'entreprises et d'établissements de transformation des aliments a diminué tandis que leur taille moyenne s'est accrue. Le secteur de la transformation, de la distribution et de la vente au détail a dû composer avec une faible productivité et une vive concurrence étrangère. Comme la majorité des 1.6 millions de personnes à l'emploi de l'industrie agro-alimentaire canadienne oeuvrent dans ce secteur, celui-ci offre des débouchés importants pour la création d'emplois, par le truchement d'une hausse des exportations, et pour l'accroissement de la valeur ajoutée, au delà de la ferme.

Les consommateurs exigent plus d'aliments frais et d'aliments à valeur nutritive supérieure. L'aspect santé revêt beaucoup d'importance à leurs yeux. Les viandes rouges et les produits laitiers continuent de perdre la faveur populaire du fait qu'on leur attribue une teneur élevée en cholestérol et qu'on les associe de près aux maladies cardio-vasculaires.

Le public prend de plus en plus conscience des effets que les agents toxiques ont sur la santé et l'environnement. Cette raison force les gouvernements à exploiter et à justifier l'utilisation des produits agro-chimiques dans la production alimentaire. Le coût des productions végétales est donc appelé à augmenter. Celui des productions animales en fera probablement autant compte tenu des activités politiques du mouvement pour la protection des animaux, qui pourraient amener un changement des méthodes de production.

Une bonne partie des terres agricoles canadiennes se détériore à cause de la salinité qui touche environ 5 % des superficies cultivées des Prairies. La salinisation progresse au rythme de 10 % par année. En outre, le recours fréquent à la mise en jachère ainsi qu'à un labour intensif et souvent excessif a entraîné une érosion du sol et une perte de matière organique alarmantes. Dans l'Est, l'utilisation des cultures en ligne a fait que les sols sont maintenant attaqués par l'acidification et le tassement du sol causent également des problèmes aux agriculteurs de toutes les régions du pays. Ces facteurs ont tous contribué à la baisse de la productivité et, partant, du rendement des cultures.

La sécheresse représente un problème de taille pour un certain nombre d'exploitants, en particulier dans l'Ouest. Dans le triangle de Pailiser, par exemple, la baisse des rendements a placé les producteurs dans une situation très difficile.

Toutefois, à cause des problèmes économiques à l'échelle mondiale, le commerce international des produits agricoles risquerait de ralentir au cours de la présente décennie. Les politiques d'autosuffisance ont conduit à une situation excédentaire de l'offre dans la CEE et à des écarts records en Chine et en Inde. Ces politiques, conjuguées aux dévaluations successives des monnaies administratives en URSS, ont eu pour effet d'abaissier sensiblement le commerce mondial d'aliments. Les organismes d'aide internationale s'accordent pour dire que les pays en développement du tiers monde doivent tenter de parvenir à l'autosuffisance alimentaire et que l'aide alimentaire va à l'encontre de ce principe, sauf dans les situations d'urgence. La lourde dette extérieure des pays du tiers monde les oblige à limiter le volume de leurs importations au strict minimum. Les gouvernements de la plupart des pays du tiers monde voient dans leur production alimentaire une manière d'acquiescer à une de leurs meilleures occasions de réduire ces importations.

La baisse de la demande à l'exportation des produits primaires se connaît à la présence de barrières tarifaires et non tarifaires, à l'extrême diversité des normes de certification des pays importateurs, à l'alignement des partenaires commerciaux et aux politiques de commerce extérieur des gouvernements étrangers.

La situation de l'économie nationale a également évolué rapidement. Le Canada a subi le contre-coup de la récession mondiale du début des années 80, récession qui s'est traduite par un taux de chômage élevé, une capacité industrielle excessive et une diminution des investissements. Le gouvernement fédéral a cherché à améliorer le niveau de vie des Canadiens en favorisant une croissance soutenue sans inflation. Il s'efforce actuellement de créer des emplois, d'étendre les marchés des biens produits au Canada et de stimuler le développement industriel et technique. Ces mesures sont prises dans un climat de restriction budgétaire, c'est-à-dire en ayant recours à la dé-églementation, aux coupures, à la privatisation et à l'imposition de droits de service aux nouveaux usagers.

De nombreux agriculteurs traversent présentement une période particulièrement difficile. Malheureusement, cette situation devrait durer encore quelque temps. La stagnation des prix de marché des produits, conjuguée à la hausse des coûts de production, se traduit par des recettes agricoles en espèces inférieures à celles que les producteurs ont réalisées durant les années antérieures. Par ailleurs, on a relevé un nombre important de faillites agricoles. Cette situation ne se limite pas aux exploitants qui ont fait preuve d'imprvoyance ou qui ont négligé de moderniser leurs opérations. Un grand nombre d'agriculteurs se sont retrouvés dans une situation financière précaire après avoir acheté des terres et du matériel à des prix inflation et mené leurs activités en faisant plus appel au capital machineries, engrais, pesticides) qu'au travail. Par suite de la chute des prix des denrées au début des années 80, ces producteurs ont eu de grosses pertes. Leurs frais fixes pour des terres et du matériel dont la valeur a diminué.

L'agriculture est un rouage très important de l'économie canadienne. En 1984, le secteur agro-alimentaire employait environ 14.7 % de la main-d'oeuvre canadienne (1.6 million de personnes). Cette année-là, les recettes agricoles en espèces ont totalisé environ 19 milliards de dollars (4.8 % du PNB) et le secteur a généré plus de 16 % de l'activité économique au Canada. Par ailleurs, le secteur attire des capitaux étrangers importants: en 1984, les exportations de produits agro-alimentaires ont totalisé 10.5 milliards de dollars, donnant une balance commerciale nette de 4.2 milliards.

## 1. Contexte

#### D. Perspective de planification et examen du rendement

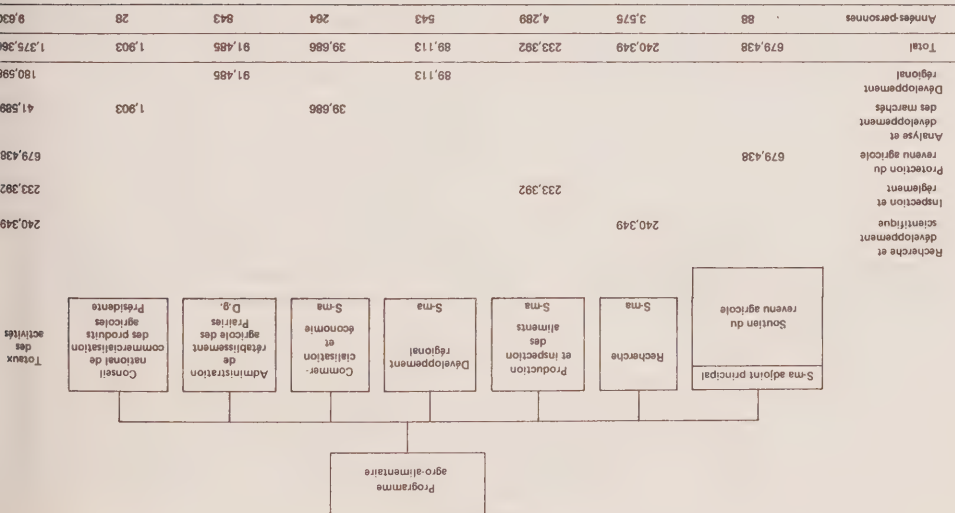
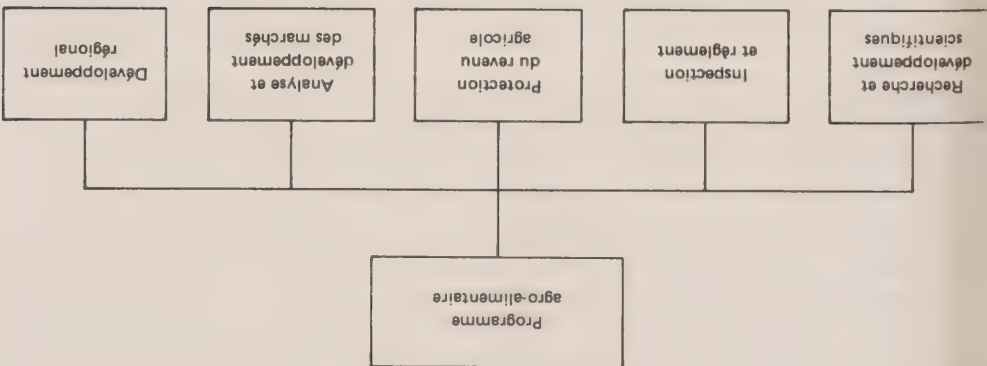


Figure 6: Ressources par organisation et par activité (en milliers de dollars)

Figure 5: Structure des activités



**Organisation:** L'exécution des activités du Programme relève de cinq directions générales, d'une administration et d'un conseil, nommément: la Direction générale relevant du sous-ministre adjoint principal, la Direction générale de la recherche, la Direction générale de la commercialisation et de l'économie, la Direction générale du développement régional, la Direction générale de la production et de l'inspection des aliments, l'Administration du rétablissement agricole des Prairies (AAP) et le Conseil national de commercialisation des produits agricoles.

Le sous-ministre adjoint principal et le sous-ministre adjoint (Direction générale de la commercialisation et de l'économie) assument respectivement la présidence et la vice-présidence de l'Office des produits agricoles et de l'Office de stabilisation des prix agricoles (la page 1-4). Le président du Conseil national de commercialisation des produits agricoles relève pour sa part directement du ministre de l'Agriculture.

Le Programme est appliqué par l'entremise de l'administration centrale d'Ottawa, des bureaux régionaux, des stations de recherches et d'autres établissements de recherches au Canada (voir la page 3-104, 105 pour d'emplacement des bureaux régionaux, établissements de recherche et laboratoires).

La correspondance de l'organigramme du Ministère et de la structure des activités précitée ainsi que la ventilation des ressources pour 1986-1987 sont exposées à la figure 6.

### 3. Objectif du Programme

L'objectif du Programme agro-alimentaire est de "promouvoir la croissance, la stabilité et la compétitivité du secteur agro-alimentaire en créant les politiques, les programmes et les services que l'Etat fédéral est le plus apte à offrir, de façon à ce que le secteur puisse contribuer pleinement à l'économie nationale".

Le Programme atteint cet objectif en favorisant le maintien d'un environnement sain et durable pour la production agro-alimentaire et en améliorant l'efficacité et la qualité des productions végétales et animales à l'aide de la recherche. Les programmes de stabilisation du revenu assurent des recettes équitables et stables aux producteurs en les protégeant contre les fluctuations des prix du marché et les risques associés à la production. La prestation de programmes de conservation des sols et la protection des terres agricoles contre la sécheresse ont pour effet d'accroître la viabilité à long terme de l'agriculture des Prairies. On favorise également le développement régional et veille à ce que le Canada remplisse ses engagements d'aide internationale. Dans le secteur de la transformation, de la distribution et de la vente au détail, le Programme tend à améliorer l'efficacité et à favoriser le progrès technique et l'acceptation de nouveaux produits. La réalisation des objectifs précités passe en outre par la promotion des produits agricoles canadiens grâce à des services d'information et de consultation offerts aux consommateurs et aux collectivités, par l'augmentation des exportations agro-alimentaires et par la stimulation du commerce international. Le Programme fixe et applique les normes appropriées pour sauvegarder l'éventail de ressources, faciliter le commerce national et international ainsi que le développement des marchés et protéger la santé humaine par l'entremise d'activités de lutte contre les maladies et de contrôle de la salubrité des aliments. Enfin, le Ministère déploie tous les efforts nécessaires pour assurer la sécurité à long terme des approvisionnements alimentaires canadiens.

### 4. Plan d'exécution du Programme

**Structure des activités :** Le Programme agro-alimentaire comprend cinq activités distinctes qui montrent bien ce que le Ministère fait et comment il procède pour remplir cette partie de son mandat. Chaque activité est subdivisée pour encore mieux définir les objectifs et les rouages du Programme. La structure des activités est illustrée à la figure 5.

Le Programme agro-alimentaire permet au Ministère d'aider le secteur à assurer un approvisionnement sûr et soutenu d'aliments de qualité à des prix concurrentiels. Le Canada peut ainsi contribuer le plus possible à régler le problème de la faim dans le monde. À cette fin, le Programme s'adresse à plusieurs groupes principaux, notamment les producteurs, les transformateurs, les distributeurs, les grossistes, les détaillants et les consommateurs; il est également influencé par les groupements d'intérêts, les groupes de pression et les changements de priorités de l'État. Le circuit agro-alimentaire et le secteur des forêts sont soumis aux interventions du Ministère, des autorités provinciales et d'autres ministères fédéraux tels que ceux de l'Environnement, de la Santé et du Bien-être social et des Affaires extérieures. Notons également une étroite collaboration avec les universités et les organismes nationaux et internationaux qui s'occupent de l'agriculture.

Les principales composantes du Programme sont les suivantes:

recherche et développement scientifiques, inspection et réglementation, protection du revenu agricole, analyse et développement des marchés et développement régional. Les activités de l'Office de stabilisation des prix agricoles, de l'Office des produits agricoles et du Conseil national de commercialisation des produits agricoles font également partie de ce Programme.

## 2. Mandat Légal

Le mandat du Ministère de superviser et de régir l'agriculture lui est accordé en vertu de la loi sur le Ministère de l'Agriculture. Les autres principales lois régissant les activités du Programme agro-alimentaire sont la loi sur la stabilisation des prix agricoles, la loi sur l'Office des produits agricoles, la loi de stabilisation concernant les stations agromomiques, la loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, la loi sur le paiement anticipé des récoltes, la loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies, la loi sur la vente coopérative des produits agricoles, la loi sur l'organisation du marché des produits agricoles, la loi sur l'inspection des viandes, la loi relative aux aliments du bétail, la loi relative aux semences, la loi sur les engrais chimiques, la loi sur les maladies et la protection des animaux, la loi sur les produits antiparasitaires, la loi sur la quarantaine des plantes, la loi sur les normes des produits agricoles du Canada, l'article 188 du Code criminel et la loi sur le rétablissement agricole des Prairies.

●	hausse des paiements législatifs au titre de la stabilisation du revenu des céréali- culteurs de l'Ouest (par suite du transfert des responsabilités pertinentes des Affaires extérieures);
●	baisse au titre des prêts agricoles bonifiés;
●	baisse des paiements législatifs pour les produits agricoles dénommés.
118.1	(1.6)
(77.1)	

208.1

Analyse et développement des marchés:

●	hausse de la contribution aux Coopératives of unies de l'Ontario (United Cooperatives of Ontario), obtenue par voie de budget supplémentaire;
●	hausse des paiements législatifs au titre du Paiement anticipé des récoltes;
●	baisse des paiements législatifs versés en vertu de la loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies grâce à une diminution des taux d'intérêt et à un taux de participation au Programme inférieur aux prévisions.
7.5	
8.3	
(6.4)	

9.4

Développement régional:

●	hausse, approuvée par voie de budget supplémentaire, de l'aide versée aux victimes de la sécheresse dans les régions désignées du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta;
●	hausse, approuvée par voie de budget supplémentaire, des paiements de compensation et des paiements de rétablissement versés aux producteurs de pommes de l'est du Canada.
59.8	
14.2	

74.0

Recherche et développement scientifiques:

18.7	plan de remplacement des biens d'équipement adopté après l'approbation du Budget des dépenses principal;
1.0	programme des produits chimiques toxiques adopté après l'approbation du Budget des dépenses principal;
1.5	programme éti Canada;
0.7	amélioration du rendement énergétique des bâtiments;
(1.5)	non attribution de contrats à long terme en matière d'énergie par suite de la baisse du financement pertinent disponible les années ultérieures, occasionnant une péremption de fonds.

Inspection et réglementation:

(6.7)	baisse des besoins aux fins d'une contribution au Collège de médecine vétérinaire de l'Atlantique, attribuable à des retards dans les travaux de construction.
-------	--

(6.7)

Protection du revenu agricole:

25.3	programme laitier, hausse attribuable à l'augmentation des paiements de subvention;
59.7	hausse des paiements pour les produits désignés en vertu de la loi sur la stabilisation des prix agricoles;
9.2	hausse des dépenses de l'Office des produits agricoles consacrées au programme d'achat et de vente du raisin excédentaire de l'Ontario provenant de la récolte de 1984;
1.0	hausse des paiements d'indemnisation pour les dégâts causés par les oiseaux aquatiques migrateurs;
8.1	hausse des paiements d'indemnisation pour les dégâts causés par l'excès d'humidité au Manitoba et en Saskatchewan;
27.0	hausse des paiements pour les pertes de récoltes fourragères au Québec;
38.4	hausse des paiements législatifs d'assurance-récolte;

● baisse nette des besoins du programme agro-alimentaire en capital.

(19.8)  
(19.8)

Millions de dollars

**Explication de la différence:** La baisse de 292 millions de dollars des dépenses en regard du Budget des dépenses principal de 1984-1985 est principalement attribuable aux facteurs suivants:

\* Les chiffres présentés tiennent compte des ressources transférées entre les programmes, par suite de l'abandon de l'ancienne structure des activités au profit de la nouvelle.

Années-personnes autorisées	9,993	9,770	223
Recettes	69,223	37,342	31,881
Total	1,463,063	1,171,474	291,589
Moins: recettes à valoir sur le crédit Surveillance des hippodromes	12,987	13,887	(900)
Budgétaire	1,476,050	1,185,361	290,689
Recherche et développement scientifiques	248,021	237,023	10,998
Inspection et réglementation	216,358	229,510	(13,152)
Protection du revenu agricole	781,066	572,580	208,486
Analyse et développement des marchés	42,045	31,681	10,364
Développement régional	188,560	114,567	73,993
Budget	1,476,050	1,185,361	290,689
Réel	1,476,050	1,185,361	290,689
Budget principal	1,476,050	1,185,361	290,689
Différence	1,476,050	1,185,361	290,689

Figure 4: Rétrospective du rendement financier de 1984-1985 (en milliers de dollars) \*

## 2. Rétrospective du rendement financier

● La Phase II du Programme d'aide aux victimes de la sécheresse visant à compenser pour les pertes de récolte sera mise en oeuvre par voie de budget supplémentaire; on estime que l'aide versée atteindra 95 millions de dollars en 1985-1986 et 56 millions en 1986-1987.

- en vertu de l'Entente auxiliaire Canada-Saskatchewan sur l'infrastructure hydraulique des collectivités rurales, 32 millions de dollars, dont 16 millions seront recouverts de la province, seront dépenses pendant la durée de l'Entente, soit cinq ans, pour assurer l'aménagement d'installations d'approvisionnement en eau, de traitement des eaux et d'élimination des eaux usées dans quelque 42 centres agricoles désignés. En 1984-1985, les dépenses à ce titre ont atteint approximativement \$100,000.

- Les travaux de réfection du barrage de Bassano, prévus aux termes de l'Entente de 1973 entre le Canada et l'Alberta sur la réfection des réseaux d'irrigation, ont commencé en 1984-1985 avec des dépenses de 1.45 million de dollars. Les dépenses totales engagées en vertu de cette entente de trois ans seront de 17.2 millions de dollars.

Le Programme à court terme d'aide aux éleveurs des Prairies victimes de la sécheresse, lancé par l'Administration du rétablissement agricole des Prairies, s'est traduit par l'engagement de dépenses de 59.8 millions de dollars dont 26.1 millions ont été recouverts des provinces; l'objet de ce Programme est d'offrir une aide financière aux éleveurs en vue de l'achat d'aliments fourragers et d'autres fournitures, lesquels font défaut à cause de la sécheresse, dans le but d'inciter les éleveurs à conserver leurs troupeaux de base.

# ase à jour des points saillants en 1985-1986:

## tection de revenu agricole

La Loi sur la stabilisation des prix agricoles a été modifiée en 1985 de façon à clarifier les modalités applicables aux programmes tripartites ou bipartites de stabilisation dont les frais sont partagés entre les provinces, les producteurs et le fédéral, et de façon à autoriser le versement de paiements de stabilisation à l'égard de périodes de soutien plus courtes qu'un an mais comptant au moins 90 jours (voir la page 3-63).

## veloppement régional

### L'Administration du rétablissement agricoles des Prairies:

Par l'entremise de l'Administration du rétablissement agricole des Prairies, un autre programme à court terme d'aide aux éleveurs victimes de la sécheresse a été lancé en Colombie-Britannique, en Alberta et en Saskatchewan à cause de la persistance de la sécheresse. On prévoit des dépenses totales de 86.3 millions de dollars dont 38.5 millions seront recouverts des provinces. Pour 1985-1986, on prévoit des dépenses de 64.3 millions de dollars dont 24 millions seront remis par les provinces.

- L'Administration du rétablissement agricole des Prairies a contribué à l'avènement d'une économie productive et moins vulnérable à la sécheresse dans les Prairies par la promotion, la conception et la mise en oeuvre de projets, de moyenne et de grande envergure, de mise en valeur des ressources en eau, notamment:
- 1.2 million de dollars ont été dépensés en 1984-1985 pour donner un nouvel élan au Programme de conservation des ressources en sol et pour procéder à l'ouverture de 14 bureaux de la protection du sol dans les Prairies afin d'aider au diagnostic des problèmes de dégradation, à la prestation de conseils techniques et à la formulation de solutions en la matière.
- L'Administration du rétablissement agricole des Prairies a contribué à l'avènement d'une économie productive et moins vulnérable à la sécheresse dans les Prairies par la promotion, la conception et la mise en oeuvre de projets, de moyenne et de grande envergure, de mise en valeur des ressources en eau, notamment:
- 7.4 millions de dollars ont été consacrés en 1984-1985 à 6,49 projets visant à assurer un approvisionnement en eau pour les besoins domestiques et agricoles des parties-cultivées, des groupes et des petites collectivités dans le milieu rural.
- 1.2 million de dollars ont été dépensés en 1984-1985 pour donner un nouvel élan au Programme de conservation des ressources en sol et pour procéder à l'ouverture de 14 bureaux de la protection du sol dans les Prairies afin d'aider au diagnostic des problèmes de dégradation, à la prestation de conseils techniques et à la formulation de solutions en la matière.
- Les projets principales de conservation et de mise en valeur des ressources en sol et en eau, menés par l'entremise de l'Administration du rétablissement agricole des Prairies, ont abouti à ce qui suit:
- 7.4 millions de dollars ont été consacrés en 1984-1985 à 6,49 projets visant à assurer un approvisionnement en eau pour les besoins domestiques et agricoles des parties-cultivées, des groupes et des petites collectivités dans le milieu rural.
- L'Administration du rétablissement agricole des Prairies:
- Au cours de la première année complète d'application du Programme de développement du Bas Saint-Laurent et de la Gaspésie, on a approuvé des projets de création de nouvelles méthodes de production et d'entreposage, dont le coût s'établit à \$593,900. Les dépenses ont été moins élevées que prévu à cause des retards survenus dans le lancement des projets. Les fonds seront reportés sur les prochains exercices. Le Programme vient à échéance en 1987-1988.
- Au cours de la deuxième année d'un programme triennal prévoyant le versement d'indemnités de 26 millions de dollars aux producteurs de pommes de l'Ontario, du Québec, du Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Écosse pour le remplacement des pomiers endommagés par le gel pendant l'hiver de 1980-1981, des paiements de 14 millions de dollars ont été effectués. Le programme prend fin en 1985-1986.
- Dans le cadre des projets d'investissement du Ministère, on a consacré une somme totale de 1.4 million de dollars à la construction, à l'agrandissement ou à l'amélioration des installations de la Canadian Western Agribition, à Regina. Ce projet a pris fin en 1984-1985.

Plus de 1,000 personnes ont assisté à la 50<sup>e</sup> Conférence annuelle sur les perspectives de l'agriculture canadienne. Tous les segments du secteur agro-alimentaire et de l'agri-négoc, y compris les établissements financiers, étaient représentés lors de cet événement.

## développement régional

Des ententes générales de développement ont été appliquées de concert avec cinq provinces, dans le but d'aplanir les disparités régionales. Au total, 6.9 millions de dollars ont été consacrés à ces ententes qui ont eu des retombées importantes sur le drainage et l'irrigation, sur la valeur ajoutée à la transformation des cultures et sur la productivité des cultures à haute valeur.

Les projets spéciaux de développement régional ont abouti à l'injection de 10.4 millions de dollars dans les secteurs d'activité suivants :

- À l'île-du-Prince-Édouard, des dépenses de 3.1 millions de dollars applicables à un total de 108 projets ont été approuvées pour la période du 1<sup>er</sup> avril 1981 au 30 novembre 1984, dans le cadre de la stratégie fédérale de développement du secteur agricole de la province; \$948,900 ont effectivement été dépensés pendant la période précotée. Le Programme a fait l'objet d'une évaluation et une analyse détaillée d'un échantillon de projets laisse entrevoir la possibilité de retombées économiques nettes de plus de 2.5 millions de dollars par année. Le Programme a pris fin en 1984-1985.

- En Nouvelle-Écosse, on a dépensé 5.6 millions de dollars pour améliorer la productivité des usines de fabrication d'aliments du bétail, des exploitations mixtes et du secteur horticoles. L'entente pertinente vient à échéance en 1987-1988.

- Dans le sud-est du Nouveau-Brunswick, le Programme d'amélioration de la productivité et le Programme de développement des marchés ont consenti une somme globale de \$868,800 pour la mise en valeur de 688 hectares de terre, la construction de silos, l'aménagement de réservoirs d'irrigation et la mise sur pied de projets de commercialisation. Ces programmes prennent fin en 1985-1986. Aux Îles-de-la-Madeleine, on a amélioré 300 hectares de terre au coût de \$258,400, ce qui a permis un gain de production de près de 100 %. Le nombre et la taille des projets ont été moins élevés que prévu, entraînant une déremption de fonds. Le Programme, qui faisait partie du Plan de développement économique des Îles-de-la-Madeleine, n'a pas été prorogé après 1984-1985.

- Les rapports d'information sur les marchés de produits ainsi que les perspectives et les commentaires sur le marché alimentaire ont été lus par 25,000 participants et organisateurs. Ces publications renferment des données hebdomadaires, mensuelles et trimestrielles sur les mises au marché, sur la fixation des prix et sur les fluctuations des marchés et de l'offre. En outre, on a répondu à plus de 120,000 demandes de renseignements sur les cours quotidiens du marché des bestiaux à l'aide d'un service sans frais de messages téléphoniques enregistrés sur bande.
- En 1984-1985, pour permettre au secteur agro-alimentaire de tirer parti des débouchés commerciaux, \$432,000 de subventions et des contributions ont été versées dont une subvention de \$20,000 et des contributions de \$312,000 à des organisations commerciales canadiennes, associations de l'industrie, universités et instituts et des contributions de \$106,000 pour promouvoir la vente de pomme de terre de semence canadiennes. Un total de 261 millions de dollars ont été versés en subventions et contributions, notamment 6.4 millions de dollars sous la loi sur les paiements anticipés des récoltes, 8.3 millions de dollars sous la loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies et 7.5 millions de dollars aux Coopératives unies de l'Ontario.

## Analyse et développement des marchés

- En 1984-1985, un programme de 27 millions de dollars a été mis en place afin d'aider les 15,000 producteurs de cultures fourragères du Québec qui ont subi des pertes de récolte à cause des rigueurs de l'hiver, des précipitations printaniaires excessives et de la sécheresse estivale en 1983.
- En 1984-1985, quelque 118,000 agriculteurs ont acheté des primes d'assurance-récolte dont la valeur a atteint 3.4 milliards de dollars. Les paiements d'indemnisation ont totalisé 531 millions de dollars en regard de primes qui se sont chiffrées à 331 millions pour l'ensemble des agriculteurs. À ce chapitre, la contribution fédérale a été de 188 millions de dollars.
- En 1984-1985, quelque 118,000 agriculteurs ont acheté des primes d'assurance-récolte dont la valeur a atteint 3.4 milliards de dollars. Les paiements d'indemnisation ont totalisé 531 millions de dollars en regard de primes qui se sont chiffrées à 331 millions pour l'ensemble des agriculteurs. À ce chapitre, la contribution fédérale a été de 188 millions de dollars.
- Les autres contributions versées en vue de stabiliser les prix et les revenus en agriculture ont totalisé 397.3 millions de dollars en 1984-1985, dont 59.7 millions additionnels qui ont été approuvés pour les produits désignés et 25.3 millions pour faire face à la hausse des paiements de subvention dans le secteur laitier.
- 1985. À cause des retards survenus dans l'adoption d'une politique sur les viandes rouges, 77.1 millions de dollars n'ont pas été reçus en 1984-1985.

agricoles, ont atteint 12.9 millions de dollars en 1984-

et des parcoures et sur leur composition botanique. Au total, 66.1 millions de dollars et 1,231 années-personnes ont été consacrées à la recherche sur la productivité des cultures. Les années-personnes additionnelles du Programme Cte Canada ont été affectées au soutien de la recherche précitée.

La fabrication d'anticorps monoclonaux grâce à la biotechnologie a permis de dénicher des méthodes fiables pour le dépistage de diverses viroses végétales et, partant, d'améliorer la qualité marchande des cultures. On a également réalisé des progrès dans le domaine de la recherche fondamentale sur l'utilisation des produits chimiques toxiques. Par exemple, la mise au point d'attractifs sexuels pour la légionnaire berthia permettra de prévenir les infestations avec plus d'exactitude et de moins recourir à l'épandage de pesticides. En tout, 36.1 millions de dollars et 542 années-personnes ont été consacrées aux recherches sur la production.

## Inspection et réglementation

Un projet d'immobilisation d'une valeur totale de 13 millions de dollars prévoyant la construction d'un laboratoire et d'un centre scientifique de phytoprotection devait commencer un 1984-1985.

Par suite de l'apparition d'un foyer d'anaplasmose dans le sud de la Saskatchewan en juillet 1983, il a fallu mener une campagne soutenue pour enrayer la maladie. En 1984-1985, on a dû éprouver quelque 27,700 animaux et en abattre 162 pour cause de contamination. Des indemnités totalisant \$162,000 ont été versées aux propriétaires des animaux abattus.

Après une série d'essais poussés, un comité État-profession a approuvé la fiche technique d'une sonde électronique pour le classement des porcs. Un modèle de cet appareil a été certifié pour usage professionnel et devrait être adopté à l'échelle nationale au début de 1986.

Le gouvernement fédéral a convenu, en 1983, d'assumer 50 % des coûts de conception et de construction du Collège de médecine vétérinaire de l'Atlantique à Charlottetown, coûts qui sont évalués à 18.25 millions de dollars. Comme le projet a fait l'objet d'une refonte, les dépenses de 1984-1985 ont totalisé 4.3 millions de dollars, comparativement aux 11 millions de dollars prévus initialement.

## Protection du revenu agricole

Les paiements législatifs aux producteurs à l'égard des produits agricoles dénommés, effectués en vertu des dispositions de prix minimal de la Loi sur la stabilisation des prix

**B. Rendement récent**

**1. Points saillants**

Voici les points saillants du rendement du Programme en 1984-1985:

**Recherche et développement scientifiques**

- La construction du Centre de recherches alimentaires à Saint-Hyacinthe (Québec) a nécessité des dépenses de 21 millions de dollars, dont 10,6 millions additionnels pour l'accélération des travaux. Ceux-ci avancent selon le calendrier établi et devraient se terminer en 1986.
- Les méthodes de conservation des sols, notamment la remise en culture sans labour, les pratiques culturales à forte contribution d'engrais, l'utilisation de cultures pièges comme brise-vent et les cultures en courbes de niveau, se sont avérées efficaces. Au total, 11,6 millions de dollars et 227 années-personnes ont été consacrés à la recherche-pédologique en 1984-1985.
- L'amélioration des méthodes de finition en parc d'engraissement et de lutte contre la dystrophie musculaire nutritionnelle chez les bovins de boucherie ainsi que la mise au point d'une nouvelle méthode de détection des vaches pleines et d'une sonde de mesure du gras dorsal pour le classement des porcs devraient permettre d'accroître l'efficacité et la rentabilité des productions animales. Par ailleurs, les recherches sur la sélection des porcs en fonction du taux de croissance de la masse musculaire se poursuivent. En 1984-1985, 27,5 millions de dollars et 543 années-personnes ont été consacrées à la recherche sur la productivité animale, en regard d'un budget prévu de 35,5 millions de dollars. La portion non dépensée de cette somme, soit 9,0 millions de dollars, est attribuable à des retards dans l'exécution des travaux de construction.

- L'homologation du cultivar HY 320, un blé de qualité moyenne à rendement élevé, constitue un grand pas vers l'amélioration de la situation concurrentielle de cette céréale sur les marchés internationaux. En outre, l'homologation de variétés céréalières améliorées comme le seigle d'hiver Prima, le blé tendre d'hiver Harus et l'orge Jackson permettra d'accroître l'efficacité des productions végétales. Par ailleurs, on a publié des lignes directrices sur les régimes de coupe dans le but de réduire les risques de dégâts causés par l'hiver. On a également transféré certaines techniques aux grands éleveurs tout en leur montrant que le surpâturage a un impact négatif prolongé sur la productivité des surfaces pastorales

Figure 2: Dépenses brutes par activité (répartition en pourcentage) 1986-1987

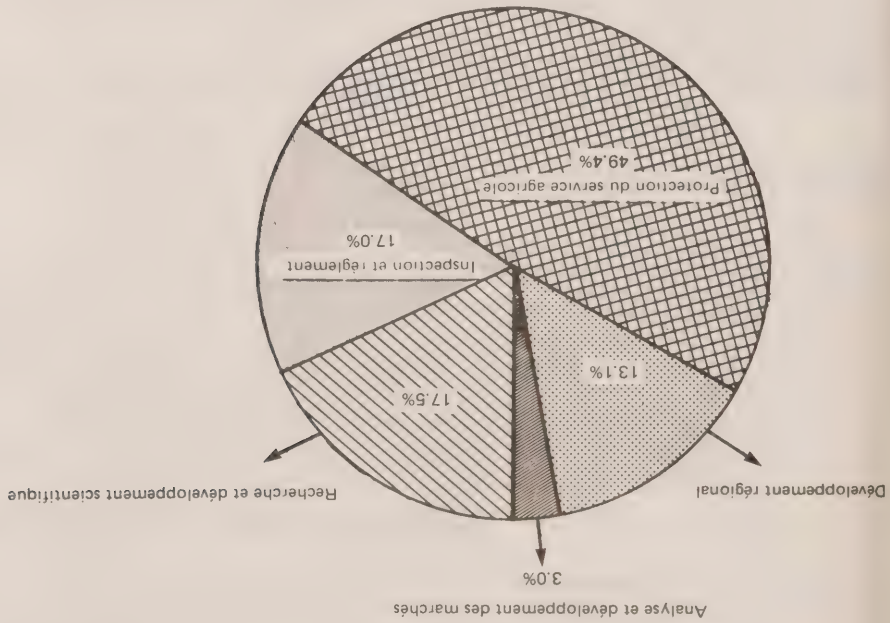
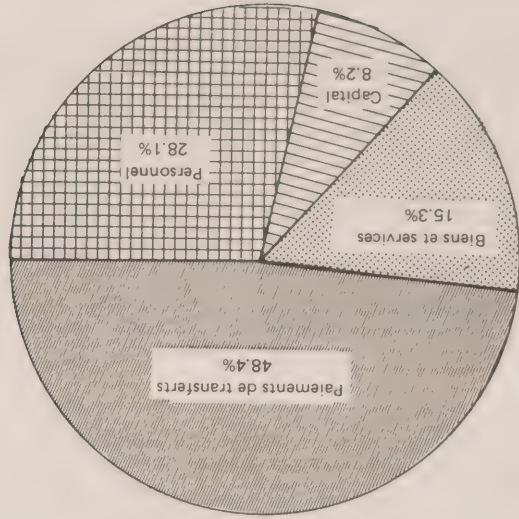


Figure 3: Dépenses brutes par article (répartition en pourcentage) 1986-1987



Millions de dollars

●	baisse de l'indemnisation versée aux producteurs de pomme;	(1.2)
●	sur les prêts destinés aux améliorations agricoles.	(0.8)
<hr/>		
(20.5)		
<hr/>		
<p>Explication des prévisions de 1985-1986: Les prévisions de 1985-1986 (fondées sur l'information dont disposaient les gestionnaires le 1<sup>er</sup> décembre 1985) s'établissent à 1,405.7 millions de dollars, soit 11.5 millions de plus que les 1,394.2 millions de dollars figurant au Budget des dépenses principal de 1985-1986 (Extraits de la Partie II du Budget des dépenses, pages 3-4). L'écart de 11.5 millions de dollars est attribuable aux importants changements suivants:</p>		
●	hausse des paiements législatifs en vertu de la loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles;	1.5
●	hausse des paiements législatifs d'assurance-récolte;	37.0
●	contribution fédérale pour la conception et la construction du Collège de médecine vétérinaire de l'Atlantique, versée en vertu de l'entente fédérale-provinciale de partage des coûts;	6.3
●	hausse des dépenses de l'Office des produits agricoles pour l'achat et la revente du raisin excédentaire de l'Ontario et de la Colombie-Britannique;	7.6
●	financement de la contribution aux victimes de la sécheresse dans l'ouest canadien;	64.4
●	baisse des paiements législatifs en vertu de la loi de stabilisation concernant le grain de l'ouest	(30.5)
●	baisse des paiements législatifs en vertu du la loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies;	(4.0)
●	coupages de programmes et restrictions générales, conformément à la politique de l'Etat;	(50.2)
●	baisse de 3 % des "Autres dépenses de fonctionnement et d'entretien", conformément à la politique du Conseil du Trésor;	(3.5)
●	baisse des dépenses en capital;	(3.5)
●	baisse des dépenses de fonctionnement;	(3.0)
●	provision pour rajustements salariaux non utilisés en 1985-1986.	(11.1)
<hr/>		
11.0		

●	baisse découlant des coupures de Programme	et des restrictions générales;	(9.4)
●	baisse des dépenses de l'Office des produits agricoles (engagement d'une dépense extraordinaire en 1985-1986);		(7.6)
●	baisse des paiements effectués en vertu de la Loi sur les prêts agricoles bonifiés.		(3.0)

0.1

analyse et développement des marchés:

●	provision pour rajustements salariaux;		1.1
●	hausse des paiements législatifs en vertu de la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme;		0.2
●	baisse découlant des coupures de Programme	et des restrictions générales.	(0.3)

1.0

développement régional:

●	provision pour rajustements salariaux;		3.3
●	hausse des dépenses en vertu des ententes de développement économique et régional;		13.2
●	hausse provenant du transfert du Groupe des céréales en provenance des Affaires extérieures;		3.3
●	hausse des besoins estimatifs aux fins du Programme d'aide aux agriculteurs du centre de l'Ontario victimes de la tornade;		1.7
●	hausse des besoins estimatifs aux fins de l'entente sur l'amélioration des ressources en sol et en eau;		1.5
●	hausse des paiements d'indemnisation versés aux éleveurs pour les pertes attribuables à la sécheresse;		1.6
●	hausse des dépenses en capital;		3.9
●	hausse des dépenses de fonctionnement;		1.3
●	baisse découlant des coupures de Programme	et des restrictions générales;	(4.6)
●	baisse de l'aide versée aux victimes de la sécheresse dans l'ouest du Canada;		(42.3)
●	baisse des dépenses au titre des ententes de développement générales;		(1.4)

**Explication de la différence:** Les besoins financiers en 1986-1987 sont de 2,16 % ou 30 millions de dollars plus que ce qui avait été prévu en 1985-1986. Cette baisse est surtout attribuable à ce qui suit:

**Recherche et développement scientifiques:**

11.2	provision pour rajustements salariaux;
3.2	hausse des dépenses de fonctionnement;
(3.4)	baisse découlant des coupures de Programme
(16.8)	et des restrictions générales;
(5.8)	baisse des dépenses en capital.

**Inspection et réglementation:**

9.9	provision pour rajustement salariaux;
7.9	hausse des dépenses de fonctionnement;
	contribution fédérale au Collège de
	médecine vétérinaire de l'Ontario pour
1.4	les travaux de construction et de
	renovation;
	baisse découlant des coupures de Programme
(6.8)	et des restrictions générales;
(4.6)	baisse des dépenses en capital;
	baisse de la contribution pour les travaux
	de conception et de construction du Collège
	de médecine vétérinaire de l'Atlantique
(12.2)	(7.4 millions de dollars ont été reportés
	sur les années à venir).

(4.4)

**Protection du revenu agricole:**

	hausse des paiements législatifs
	d'assurance-récolte;
8.0	hausse des paiements législatifs pour
	les produits dénommés en vertu de la
	Loi sur la stabilisation des prix
7.0	agricoles;
	hausse des paiements pour les produits
	désignés en vertu de la Loi sur la
4.4	stabilisation des prix agricoles;
2.7	hausse au titre du Programme laitier;
1.0	hausse des dépenses en capital;
1.0	hausse des dépenses de fonctionnement;
	baisse des paiements législatifs en vertu
	de la Loi de stabilisation concernant le
	grain de l'Ouest;
(4.0)	

Millions de dollars

L'Administration du rétablissement agricole des Prairies a lancé un programme à court terme d'aide aux éleveurs victimes de la sécheresse en Colombie-Britannique, en Alberta et en Saskatchewan; les coûts des contributions totaliseront 86.3 millions de dollars. En 1985-1986, 64.3 millions de dollars seront dépensés, dont 24 millions seront recouverts des provinces. En 1986-1987, les dépenses se chiffreront à 22.0 millions de dollars mais 14.5 millions seront remis par les provinces (voir la page 3-85).

### Etat financier récapitulatif par activité

Figure 1: Besoins financiers par activité (1)  
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1986-1987	Prévu 1985-1986	Différence	Détails à la page
Budgétaire				
Recherche et développement scientifique	240,349	246,149	(5,800)	3-43
Inspection et réglementation	246,884	250,974	(4,090)	3-50
Protection du revenu	679,438	679,361	77	3-59
Agricole	41,589	40,546	1,043	3-68
des marchés	180,598	201,889	(21,291)	3-75
développement régional	1,388,858	1,418,919	(30,061)	
oins recettes à valoir sur le crédit - Surveillance des hipprodromes	13,492	13,206	286	
personnes autorisées	9,630	10,003	(373)	

(1) Le 26 septembre 1985, la structure des activités et des programmes a été modifiée par l'adoption d'un nouveau cadre de planification. La figure 56 établit un rapprochement entre la structure des années précédentes et la nouvelle.

(2) Les chiffres présentés tiennent compte des ressources transférées entre les programmes, par suite de l'abandon de l'ancienne structure des activités au profit de la nouvelle.

(3) Y compris les besoins financiers de la Surveillance des hipprodromes qui sont assumés à même un fonds renouvelable. Les besoins de crédit pour 1986-1987 sont nuls (pour plus de détails, voir la page 3-58).

- De concert avec les provinces, on exécutera les programmes assortis aux ententes de développement économique et régional (EDER). Les dépenses à ce titre totaliseront 35.2 millions de dollars en 1986-1987. Les ententes en question ont pour but d'améliorer la performance économique du secteur agro-alimentaire (voir la page 3-79).
- Dans le but d'accroître l'efficacité du secteur agro-alimentaire par la promotion de nouvelles méthodes de production, des programmes fédéraux de développement du secteur agro-alimentaire seront offerts aux producteurs, aux transformateurs et aux organismes non gouvernementaux en Nouvelle-Ecosse et dans le Bas Saint-Laurent et la Gaspésie. Les contributions fédérales à ce chapitre totaliseront 35.6 millions de dollars, dont 9.1 millions seront dépensés en 1986-1987 (voir la page 3-81).
- Les discussions sur la privatisation des programmes de contrôle d'aptitudes se poursuivront avec le secteur privé et les gouvernements provinciaux (voir la page 3-83).
- L'Administration du rétablissement agricole des Prairies**
- Les projets de conservation du sol et d'aménagement de systèmes d'irrigation de l'Administration du rétablissement agricole des Prairies (ARAP) se poursuivront sous le couvert des Ententes auxiliaires Canada-Saskatchewan et Canada-Manitoba sur le développement agricole. Par ailleurs, l'ARAP continuera de mener des activités analogues en Alberta (voir la page 3-84).
- Un continuera d'appliquer les dispositions de l'Entente auxiliaire Canada-Saskatchewan sur l'infrastructure hydraulique des collectivités agricoles, laquelle dispose d'un budget de 32 millions de dollars. Le Programme pertinent, d'une durée de cinq ans, en est à sa troisième année. Au total, 8.5 millions de dollars seront consacrés à cette activité en 1986-1987 (voir la page 3-85).
- Une ferme de démonstration d'ouvrages d'irrigation, dont le but est de faire connaître les nouvelles méthodes de production de cultures irriguées, sera aménagée au Manitoba. Le coût total de ce Programme s'établit à 3.0 millions de dollars, dont \$195,000 seront affectés en 1986-1987 (voir la page 3-85).
- Un procédera, en 1986-1987, à l'achèvement des travaux de réfection du barrage de Bassano, lesquels ont été entrepris aux termes de l'Entente Canada-Alberta de 1973 sur la réfection des réseaux d'irrigation; il en coûtera 7.9 millions de dollars en 1986-1987 (voir la page 3-85).

• Au total, 559.0 millions de dollars, soit une augmentation de 0.85 % par rapport aux prévisions de 1985-1986, seront versés aux producteurs en vertu des dispositions de la loi sur la stabilisation des prix agricoles. Ces paiements visent à stabiliser les prix des produits agricoles (voir la page 3-64).

• Une somme de 96.0 millions de dollars, soit une réduction de 4 % par rapport aux prévisions de 1985-1986, sera consentie à l'Administration de la stabilisation du revenu des céréales. L'objectif est d'accroître la stabilité du revenu des céréali-culteurs de l'ouest dans le but d'accroître la stabilité du revenu des céréaliculteurs faisant affaire avec la Commission canadienne du blé dans les zones désignées (voir la page 3-64).

• Les agriculteurs bénéficieront de programmes d'achat et de vente établis en vertu de la loi sur l'office des produits agricoles. À ce titre, 5.6 millions de dollars seront mis de côté pour 1986-1987 (voir la page 3-65).

• Quelques 205 millions de dollars, sous forme de paiements législatifs et de contributions, seront versés aux provinces en vertu de la loi sur l'assurance-récolte pour favoriser la stabilité du secteur agro-alimentaire advenant que celui-ci subisse des pertes de récolte dues à des causes naturelles; le montant précité représente une augmentation de 4 % par rapport aux prévisions de 1985-1986 (voir la page 3-66).

• En 1986-1987, on accordera une attention particulière au problème des pénuries d'aliments du bétail généralisées et à celui des pertes de récolte échelonnées sur plusieurs années consécutives (voir la page 3-67).

• On continuera d'étudier avec les représentants des provinces plusieurs options et cadres chronologiques en vue de débattre la question de la renégociation du partage des coûts de l'assurance-récolte (voir la page 3-67).

## • Développement régional

• On continuera, en 1986-1987, d'effectuer des analyses et d'élaborer des politiques concernant certains facteurs, notamment l'incidence du crédit, de la fiscalité et des modes de gestion de l'entreprise sur la santé économique du secteur agricole, d'analyser les aspects économiques de la conservation et de la gestion des ressources, et de chercher les meilleures façons d'aborder le transfert de technologie (voir la page 3-78).

- Des programmes nationaux tripartites de stabilisation doivent être lancés en 1986, en commençant par celui pour le secteur des viandes rouges (bovins, porcs et moutons) (voir la page 3-64).

## Protection du revenu agricole

- Le Collège de médecine vétérinaire de l'Atlantique, situé à Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard), entreprendra ses activités au cours de l'automne de 1986. Lors du lancement du projet en 1983, la contribution fédérale était évaluée à 18.25 millions de dollars constants de 1983. Finalement, cette contribution visant à couvrir 50 % des coûts de conception et de construction totalisera 21.3 millions de dollars, dont 1.6 million seront dépensés en 1986-1987 (voir la page 3-56).
- On compte attribuer une priorité plus élevée au Programme sur les pesticides pour faire ressortir davantage son rôle en matière de réglementation. En 1986-1987, on procédera à une importante refonte du Programme afin de lui donner le plus de cohérence et d'impact possible (voir la page 3-55).
- Conformément à la politique fédérale d'accroissement des revenus par la perception de droits de service, on réunira une somme de 16.4 millions de dollars grâce au recouvrement des coûts, une hausse de 6.1 millions de dollars en 1986-1987 (voir la page 3-53).

## Inspection et réglementation

- Les recherches sur la transformation de l'avoine et du colza canola traiteront surtout de l'utilisation de ces cultures pour la consommation humaine. Elles porteront également sur les questions d'innocuité relatives à l'huile de canola dans les préparations pour nourisson, aux mycotoxines et aux nitrates, ainsi que sur l'analyse de la valeur nutritive des aliments. En tout, 15.6 millions de dollars et 186 années-personnes seront consacrés aux recherches en technologie alimentaire en 1986-1987 (voir la page 3-49).
- Pour améliorer le rendement, la résistance aux maladies et la qualité marchande des cultures canadiennes, on accordera une attention particulière à la mise au point de nouvelles variétés, notamment les blés de qualité moyenne destinés aux marchés internationaux, ainsi qu'à l'intégration des méthodes de conduite des cultures. Les besoins de la recherche sur la productivité des cultures s'établissent à 75.2 millions de dollars et à 1,102 années-personnes pour 1986-1987 (voir la page 3-49).

Plans pour 1986-1987

Points saillants

En 1986-1987, les points saillants du Programme agro-alimentaire seront les suivants:

Recherche et développement scientifiques

- Dans le cadre de la politique d'accroissement des revenus de l'Etat par la perception de droits de service, on réunira une somme de 7.1 millions de dollars grâce au recouvrement des coûts, une hausse d'un million de dollars en 1986-1987 (voir la page 3-46).

- On procède actuellement à la construction d'un nouveau bureau-laboratoire à Sumnerland (Colombie-Britannique) pour que la recherche sur la productivité des cultures et sur la transformation des aliments puisse se faire dans des installations modernes. Ce projet coûtera environ 32.2 millions de dollars au total, dont 13.2 millions seront dépensés en 1986-1987 (voir la page 3-47).

- Les activités de recherche sur la conservation des ressources en sol et en eau mettront l'accent sur l'irrigation, le drainage et l'arrêt de la salinisation pour rendre plus fiables la production végétale et la protection des cultures. Les recherches pédologiques, hydrologiques et climatologiques nécessiteront un budget de 16 millions de dollars et de 275 années-personnes (voir la page 3-49).

- Les travaux de recherche sur la protection des végétaux et des animaux viseront à améliorer les systèmes de lutte intégrée contre les parasites et les maladies, de façon à réduire l'utilisation des pesticides sans nuire à la productivité. Ces activités nécessiteront en 1986-1987 18.2 millions de dollars et 263 années-personnes (voir la page 3-49).

- Les recherches sur la productivité animale seront axées sur l'amélioration des méthodes de conduite de l'élevage en clause-tration et en pâturage, sur l'utilisation des fourrages et des aliments d'occasion ainsi que sur la physiologie fondamentale. Au total, 31.2 millions de dollars et 496 années-personnes seront affectés à cette activité en 1986-1987 (voir la page 3-49).

Utilisation des crédits de 1984-1985\*

Budget	Total des	Utilisation
principal	crédits	réelle
\$	\$	\$

Programme de la Réglementation et de l'inspection  
agro-alimentaires

Dépenses budgétaires votées

25	Dépenses de fonctionnement	169,608,000	172,041,819	168,066,471
30	Dépenses en capital	15,598,000	12,720,000	9,115,834
35	Contributions	12,627,000	9,627,000	6,537,324

Dépenses budgétaires statutaire

Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes	(473,000)	1,482,615	(846,573)
Contribution aux régimes d'avantages sociaux des employés	18,453,000	21,265,000	21,265,000
Total du Programme - Budgétaire	215,813,000	217,136,434	204,138,056

\* Ces chiffres reflètent l'ancienne structure (voir figure 56 pour le  
tableau comparatif).

Utilisation des crédits de 1984-1985\*

Budget principal	Total des crédits	Utilisation réelle
\$	\$	\$

Programme de développement du secteur agro-alimentaire

Dépenses budgétaires votées

Credit 5 - Dépenses de fonctionnement, y compris les frais de publication des travaux de recherche du Ministère comme suppléments du "Canadian Entomologist" et autorisation de verser des commissions pour services rendus conformément à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest

Credit 10 - Dépenses en capital

Credit 15 - Subventions inscrites au Budget et contributions

Dépenses budgétaires statutaire

Palements aux producteurs pour les produits agricoles dénommés, conformément aux dispositions touchant le pourcentage minimum de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles, telle que modifiée

Contributions aux provinces en vertu de la Loi sur l'assurance-récolte

Prêts garantis en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles

Palements d'intérêts et garantis en vertu de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes

Subventions pour permettre à chaque office de faire face à ses dépenses initiales d'exploitation et à ses frais de premier établissement conformément à la Loi sur les offices de commerce

Autorisation maximale en vertu de l'article 29(2) de la Loi

Palements relatifs à la Loi sur les palements anticipés pour le grain des Prairies

Palements relatifs à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest

Palements aux associations coopératives, aux conditionneurs ou aux organismes de vente en vertu de la Loi sur la vente coopérative des produits agricoles

Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés

Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes

Total du Programme - Budgétaire 959,025,031 1,423,448,547 1,262,597,041

\* Les paiements législatifs, transférés des Affaires Extérieures à Agriculture Canada en 1984-85, sont identifiés sous Les Affaires Extérieures dans Les Comptes publics de 1984-85.



Extraits de la Partie II  
du Budget des dépenses

Crédits - Libellé et montants

Credit Ministère ou organisme	n°	(dollars)	Budget principal
			1986-1987
<b>Programme agro-alimentaire</b>			
Secteur agro-alimentaire - Dépenses de fonctionnement, y compris l'autorisation de verser des commissions pour services rendus conformément à la loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest	5	446,792,000	
Secteur agro-alimentaire - Dépenses en capital	10	112,766,000	
Secteur agro-alimentaire - Subventions inscrites au Budget et contributions	15	380,602,000	

## Extraits de la Partie II du Budget des dépenses

### Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser \$940,160,000 pour administrer le Programme du secteur agro-alimentaire au cours de l'exercice financier 1986-1987. En vertu des lois existantes un montant additionnel de \$435,206,000 pourra être dépensé pour le Programme.

### Besoins financiers par autorisation

Credit (en milliers de dollars)	
Budget principal	Budget principal
1986-1987	1985-1986

Programme agro-alimentaire	
5	Dépenses de fonctionnement
10	Dépenses en capital
15	Subventions et contributions
(L)	Paiements aux producteurs pour les produits agricoles
	dénommés conformément aux dispositions touchant le pourcentage minimum de la loi sur la stabilisation des prix agricoles
(L)	Contributions aux provinces en vertu de la loi sur l'assurance-récolte
(L)	Prêts garantis en vertu de la loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles
(L)	Paiements d'intérêts et garanties en vertu de la loi sur le paiement anticipé des récoltes
(L)	Subventions aux offices établis conformément à la loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme
(L)	Paiements relatifs à la loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies
(L)	Paiements relatifs à la loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest
(L)	Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
<b>1,394,177</b>	<b>1,375,366</b>
<b>1,394,177</b>	<b>1,375,366</b>

Extraits de la Partie II du Budget des dépenses  
Extraits du volume II des Comptes publics

3-4  
3-7

Section 1

Aperçu du Programme

A. Plans pour 1986-1987  
1. Points saillants  
2. Etat financier récapitulatif par activité  
3-9  
3-13

B. Rendement récent  
1. Points saillants  
2. Retrospective du rendement financier  
3-18  
3-24

C. Données de base  
1. Introduction  
2. Mandat légal  
3. Objectif du Programme  
4. Plan d'exécution du Programme  
Perspective de planification et examen du rendement  
Contexte  
Initiatives  
2. Initiatives  
3. Mise à jour des initiatives antérieures  
4. Efficacité du Programme  
3-27  
3-28  
3-28  
3-27  
3-27  
3-30  
3-33  
3-35  
3-37

Section II

Analyse par activité

A. Recherche et développement scientifiques  
B. Inspection et réglementation  
C. Protection du revenu agricole  
D. Analyse et développement des marchés  
E. Développement régional  
3-43  
3-50  
3-59  
3-68  
3-75

Section III

Renseignements supplémentaires

A. Analyse par article  
1. Dépenses par article  
2. Dépenses en personnel  
3. Dépenses en capital  
4. Paiements de transfert  
5. Analyse des recettes  
B. Analyse des coûts  
C. Renseignements complémentaires  
1. Office de stabilisation des prix agricoles -  
Résultats d'exploitation  
2. Office des produits agricoles -  
Résultats d'exploitation  
3. Etablissements de recherche  
4. Etablissements d'inspection et de réglementation  
5. Tableau comparatif - ancienne et nouvelle  
structures des activités  
3-86  
3-87  
3-89  
3-92  
3-99  
3-101  
3-102  
3-103  
3-104  
3-105  
3-106



---

Plan de dépenses du Programme  
agro-alimentaire  
1986-1987

---



Figure 19: Tableau comparatif-ancienne et nouvelle structures des activités (en millier des dollars)

Structure précédente	Direction		
	Nouvelle Structure	Services et gestion générale	Total
Programme d'administration	Services d'information	-	4,353
	Planification stratégique et évaluation	2,722	47,405
	Gestion et administration	7,433	54,838
	Programme de développement du secteur agro-alimentaire	-	1,537
Aide au développement international	Stabilisation du revenu, prêts et services consultatifs	-	4
	Rétablissement agricole des Prairies	256	256
	Gestion et administration	1,012	1,249
	Programme de la réglementation et de l'inspection agro-alimentaires	259	441
Total		11,682	65,400
A-P		174	1,139

## B. Analyse des coûts

Le Budget des dépenses de 1986-1987 du Programme englobe seulement les dépenses que l'on prévoit imputer sur les crédits votés ou législatifs du Ministère. Les autres articles de dépense devront être inclus lorsqu'il s'agira d'indiquer le coût réel de fonctionnement du Programme.

Figure 18: Coût net du Programme par activité pour 1986-1987 (en milliers de dollars)

Plus			
Dépenses	Coût	Moins	Coût
1986-1987	coûts	total	net
1985-1986			
<hr/>			
Direction et gestion	11,682	654	12,336
générale			
Services de gestion	53,718	3,620	57,338
	65,400	4,274	69,674
		-	69,674
			66,223

Les rajustements apportés aux dépenses pour obtenir le coût net comprennent: le coût des locaux fournis gratuitement par Travaux publics, le coût des autres services fournis gratuitement par d'autres ministères ainsi que toutes les recettes produites par le Programme.

**Autres coûts:** Par autres coûts, on entend les services fournis gratuitement par d'autres ministères, à savoir (\$3,167,000): Travaux Publics (\$55,000), Approvisionnements et Services (\$998,000), Conseil du Trésor (\$55,000) et Travail (\$54,000).

# Dépenses en capital

Figure 16 présente une analyse des dépenses en capital du Programme de gestion et d'administration pour 1985-1986.

Figure 16: Répartition du budget des immobilisations  
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses		
1986-1987	Prévu	Réel
1985-1986	1984-1985	
125	1,020	817
807	2,148	3,344
932	3,168	4,161

## Paievements de transfert

Figure 17: Détail des paiements de transfert  
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses		
1986-1987	Prévu	Réel
1985-1986	1984-1985	
81	79	79

contributions aux organisations afin d'appuyer les objectifs d'amélioration de la gestion et d'approvisionnement en produits pour les marchés internationaux et internationaux (pour détails voir page 3-96)

**Figure 15: Années-personnes autorisées et provision pour le traitement**

Provision pour	Échelle des le traitemen	Années-personnes autorisées	1986- 1985- 1984	1987 1986 1985
	annuel moyen	actuelle		
	1985-1986			

Catégorie de la gestion				
Scientifique et professionnelle				
Economie, sociologie et statistiques	17	22	16	14,570-65,080
Génie et arpentage	14	14	6	24,005-76,130
Architecture et urbanisme	1	-	-	18,610-76,130
Bibliothéconomie	43	44	40	19,782-50,712
Administration et service extérieur				
Services administratifs	164	137	130	13,912-57,987
Gestion des systèmes d'ordinateurs	80	79	69	19,423-63,583
Gestion des finances	97	101	91	13,853-57,980
Services d'information	40	41	42	13,570-57,980
Organisation et méthodes	10	13	14	13,926-57,980
Gestion du personnel	96	92	82	13,330-59,510
Administration des programmes	16	16	11	13,912-57,987
Achat et approvisionnement	22	22	17	12,766-57,980
Technique				
Dessin et illustrations	4	4	4	15,557-40,310
Techniciens divers	7	7	6	12,635-55,682
Soutien des sciences sociales	8	8	9	12,635-57,764
Autres	4	3	3	-
Soutien administratif				
Communications	2	2	2	15,364-31,824
Traitement mécanique des données	30	34	34	12,635-55,682
Commiss aux écritures et aux règlements	350	355	337	12,635-57,764
Mécanographie	8	15	9	12,636-31,946
Secrétariat, sténographie et dactylographie	80	65	67	12,636-31,946
Fonctionnement				
Services divers	1	4	3	13,253-39,988
Manoeuvres et hommes de métier	5	2	2	14,776-40,676

Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, d années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle de traitement de chacun des groupes professionnels au 31 octobre 1985. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

# Dépenses en personnel

Les coûts relatifs au personnel de \$45.757,000 représentent 70 % des dépenses totales de fonctionnement du Programme de gestion et d'administration. L'information concernant les années-personnes est présentée aux figures 14 et 15.

Figure 14: Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses		1986-1987	1985-1986	1984-1985
Prévu	Réel			
Direction et gestion générale	174	149	141	
Services de gestion	965	976	914	
	1,139	1,125	1,055	

Section III  
Renseignements supplémentaires

A. Analyse par article

1. Dépenses par article

La figure 13 donne la ventilation des dépenses du Programme de gestion et d'administration par article.

Figure 13: Dépenses par article (en milliers de dollars)

Budget des dépenses		
1986-1987	Prévu	Réel
1985-1986	1984-1985	
<b>Personnel</b>		
Traitements et salaires	37,221	33,986
Contributions aux régimes d'avant-		
tagés sociaux des employés	5,392	4,799
Autres	320	366
<b>45,757</b>	<b>42,933</b>	<b>39,151</b>
<b>Biens et services</b>		
Transports et communications	6,016	5,814
Information	1,230	1,092
Services professionnels et		
spéciaux	7,503	5,672
Location	318	313
Achat de services de réparation	1,013	926
et d'entretien	2,550	2,319
Fournitures	-	-
Toutes autres dépenses	18,630	16,136
<b>64,387</b>	<b>59,069</b>	<b>54,774</b>
<b>Total des dépenses de fonctionnement</b>		
Capital	932	3,168
4,161		
<b>Paielements de transfert</b>		
81	79	79
<b>Dépenses totales</b>		
65,400	62,316	59,014

données et conformes à l'ensemble des politiques extérieures du gouvernement en matière d'économie, de commerce et d'aide. C'est pour-  
quoi la Direction doit participer très activement à l'élaboration et à  
coordination des préparatifs relatifs aux volets agricoles d'une  
vente commerciale canado-américaine et d'une nouvelle ronde de négocia-  
tions commerciales multilatérales (NCM).

La Direction continuera : 1) de maintenir et d'améliorer ses rela-  
tions de travail avec les organismes internationaux et de promouvoir  
une utilisation efficace des produits primaires canadiens offerts en  
virtu des programmes d'aide alimentaire multilatérale; 2) de promouvoir  
d'améliorer les relations du Ministère avec certains pays, par  
exemple, par l'entremise de protocoles d'entente sur la coopération  
scientifique et sur les échanges techniques; et 3) de planifier et  
exécuter des programmes d'aide technique dans les pays et secteurs  
signifiés dans le Cadre d'aide technique du Ministère (ce dernier pour-  
rait actuellement des projets de développement financés par l'ACDI dans  
pays en voie de développement).

La prestation de conseils en matière de politique et la coordina-  
tion de l'ensemble des activités du Ministère sur la scène inter-  
nationale constituent un processus permanent qui est soumis à  
évolution constante des conditions et des besoins. Dans ce contexte,  
degré d'efficacité dépend de la mesure dans laquelle les produits  
sont acceptables par les clients peuvent être livrés dans les délais  
nécessaires. Le contexte international influe directement sur les objec-  
tifs de stabilité, de croissance et de compétitivité du secteur agro-  
alimentaire établis par le Ministère. Les exportations rapportent 50 %  
des recettes agricoles en espèces et la plupart des produits de ce  
secteur sont assujettis à la concurrence mondiale des prix et, par  
conséquent, aux politiques et mesures de l'étranger.

En 1986-1987, la Direction générale des affaires financières et administratives compte élaborer et instaurer des méthodes de comptabilité analytique et les politiques de recouvrement des coûts qui permettront au Ministère d'effectuer plus efficacement différentes analyses de coûts, de mieux déterminer s'il y a augmentation de la productivité et de mieux utiliser les ressources.

La gestion des ressources du Ministère sera en outre améliorée grâce à l'instauration d'un plan global à long terme d'entretien des installations et du matériel. L'application d'une stratégie nationale en matière de logement permettra de faire, sur le plan de la gestion, la corrélation des biens immobiliers et de la stratégie d'immobilisations du Ministère.

Les systèmes d'information seront améliorés par la mise en oeuvre d'un plan global de télécommunications (téléphoniques et numériques) qui facilitera la coordination des activités d'élaboration et de gestion de banques de données intégrées et partageables.

Le Ministère continuera de remplir son engagement d'améliorer les pratiques de gestion, en mettant l'accent sur une meilleure production. C'est ainsi qu'il compte élaborer des méthodes de simplification des tâches et perfectionner les systèmes de contrôle opérationnel. L'application du plan global d'amélioration de la gestion au Ministère sera contrôlée et fera l'objet de rapports; ce plan continuera d'être un outil efficace d'amélioration de la gestion.

**Sensibilisation du public aux programmes du Ministère:** De nouvelles politiques et directives ont été émises par le Bureau du Conseil privé qui font ressortir la priorité accordée par le gouvernement à des communications et à des relations avec le public efficaces.

La poursuite d'un dialogue constructif entre le Ministère et ses publics est essentielle si l'on veut susciter puis entretenir chez les Canadiens une compréhension, une connaissance et une acceptation des programmes et des politiques du Ministère.

En 1986-1987, la Direction générale de la recherche célébrera son centenaire. Des journées d'accueil, des expositions, des colloques et d'autres événements du genre permettront de célébrer le 100<sup>e</sup> anniversaire de l'établissement des premières fermes expérimentales au Canada. La Direction générale des communications compte instaurer un programme qui fera connaître aux écoliers canadiens le système agro-alimentaire et son importance pour l'économie canadienne.

**Amélioration des relations internationales:** La Direction des affaires internationales (DAI) assume la responsabilité des services internationaux et de leur coordination au Ministère. Plus précisément, la Direction doit voir à ce que les activités du Ministère touchant au commerce extérieur, à l'aide au développement international et aux relations internationales (bilatérales et multilatérales) soient co-

La raison d'être des Services financiers et administratifs est surtout de fournir aux gestionnaires de l'information de gestion opportune et pertinente, des politiques et des méthodes touchant à l'administration, aux finances et aux systèmes, des conseils, et de la formation. La prestation des services et contraires nécessaires ainsi qu'un soutien à la coordination de l'information et à la planification permet au Ministère d'atteindre ses propres objectifs et ceux du gouvernement de façon rentable.

La mise en œuvre de la politique de l'Union européenne en matière de développement durable est une tâche complexe qui nécessite une coordination étroite entre les différents acteurs concernés. Les autorités nationales, régionales et locales jouent un rôle central dans la mise en œuvre de cette politique, en veillant à ce que les objectifs de développement durable soient intégrés dans toutes les politiques et programmes. Les acteurs du secteur privé, les organisations non gouvernementales et la société civile ont également un rôle important à jouer, en apportant leur expertise et leur engagement à la mise en œuvre de la politique de l'Union européenne en matière de développement durable.

total, 53,7 millions de dollars et 965 années-personnes seront réalisées en 1986-1987 pour assurer la prestation des Services de gestion. Les ressources seront essentiellement affectées au domaine des suivants:

onnées sur le rendement et justification des ressources:

La promotion des activités du Ministère auprès de différents publics. La Direction générale des communications fournit des services d'information et de relations avec le public qui appuient les activités du Ministère. Elle dispense un service de consultation professionnelle au Ministère, à la haute direction et à d'autres cadres pour assurer une bonne intégration des communications ne succédant pas à l'élaboration des politiques et de conception des programmes. Le maintien de relations efficaces avec le public est essentiel pour assurer un dialogue efficace et constructif entre le Ministère et ses interlocuteurs et pour tenir les derniers constamment informés des politiques et des programmes. Le service de publication fournit aux auditeurs spécialisés et au public un général, tant sous forme de publications que sous forme audio-visuelle, de l'information scientifique, technique et générale à jour et opportune sur les services, les politiques, les programmes et les activités du Ministère.

La direction générale des affaires financières et administratives, par l'intermédiaire de ses services centraux et régionaux, aide l'ensemble des éléments administratifs et opérationnels du Ministère à assumer leurs responsabilités en matière de prestation de programmes. Elle offre des services de soutien, d'interprétation et d'orientation aux directions générales opérationnelles pour assurer le respect des exigences de l'organisme central et du Parlement.

Figure 12: Rendement financier en 1984-1985  
(en milliers de dollars)

1984-1985

	Budget principal	Réel	Différence
Services internationaux et coordination	1,635	1,495	140
Services du personnel	10,248	10,275	(27)
Services financiers et administratifs	33,212	28,474	4,738
Services d'information	4,936	4,987	(51)
	50,031	45,231	4,800

**Explication de la différence:** Pour plus de précisions consulter l'Aperçu du Programme, page 2-11.

## Description

Cette activité dispense au Ministère des services d'administration et de soutien par l'entremise des sous-activités suivantes:

**Services internationaux et coordination:** Cette sous-activité coordonne les activités internationales du Ministère d'une façon qui est conforme aux politiques gouvernementales et qui facilite l'exécution du mandat du ministère des Affaires extérieures en matière de relations internationales et de commercialisation à l'étranger. Par ses conseils et ses recommandations à la haute direction, la Direction des affaires internationales voit à ce que les activités du Ministère en matière d'aide, de commerce extérieur et de soutien du développement cadrent avec la politique internationale canadienne et avec les objectifs de croissance, de stabilité et de compétitivité du secteur agro-alimentaire canadien.

**Services du personnel:** Cette sous-activité aide l'ensemble des gestionnaires du Ministère à obtenir des ressources humaines et à les utiliser le plus efficacement possible en leur fournissant des conseils et des services touchant au personnel. La Direction générale de l'administration du personnel élabore et applique les politiques et les programmes en matière de personnel et fournit des services de formation et autres services connexes à plus de 13,000 employés au Ministère, répartis dans six catégories d'emploi, à divers endroits au pays.

**Services financiers et administratifs:** Cette sous-activité aide les directions générales opérationnelles à assurer efficacement et économiquement l'application des programmes du Ministère par la prestation de services administratifs et financiers, de services liés aux

Fournir des services d'administration et de soutien au Ministère.

État récapitulatif des ressources

L'activité "Services de gestion" représente environ 82 % de l'ensemble des dépenses de 1986-1987 et 85 % du nombre total d'années-personnes affectées au Programme de gestion et d'administration. L'affectation des ressources s'est inspirée du nouveau cadre de planification, comme l'indique la figure 18, à la page 2-30.

Figure 11: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses 1986-1987		Prévu 1985-1986		Réal 1984-1985	
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Services internationaux et coordination					
1,672	23	1,851	23	1,635	23
Services du personnel					
12,139	274	11,257	273	10,248	245
Services financiers et administratifs					
34,795	584	34,112	596	33,212	562
5,112	84	4,962	84	4,936	84
Services d'information					
53,718	965	52,182	976	50,031	914

Les frais en personnel représentent environ 67 % des ressources totales de cette activité. Le reste servira à absorber les coûts de fonctionnement de l'Activité. Parmi les principaux postes de dépense dont les fonds servent à appuyer l'ensemble des activités du Ministère, mentionnons l'affranchissement postal, les services d'informatique et l'abonnement aux bibliothèques.

Tendement financier antérieur

La figure 12 résume les principaux changements qui sont survenus au chapitre des besoins financiers en 1984-1985.

priorités. En outre, on a terminé l'évaluation de deux programmes de temporalisation: celui du Fonds de développement des marchés des produits agricoles canadiens et le Programme d'aide à la construction d'entrepôts pour fruits et légumes.

En 1986-1987, la Direction générale devra se pencher sur des questions importantes que l'on peut catégoriser en fonction des préoccupations suivantes:

- L'application de plans révisés d'évaluation et de vérification conformes au nouveau système de planification et axés sur la prestation des meilleurs conseils possibles sur l'efficacité des programmes et des activités du Ministère.

- L'établissement d'activités de vérification et d'évaluation annuelles, axées sur les opérations, les politiques et les fonctions associées directement aux priorités et aux plans stratégiques du Ministère. De façon plus précise, 18 projets de vérification consacrés à divers éléments du Programme agro-alimentaire, du Programme du Service canadien des forêts et du Programme de gestion et d'administration, doivent être entrepris, à l'instar d'études d'évaluation de l'Administration-évaluation du Programme de surveillance des hippodromes, des Services internationaux et de coordination (y compris la "Foresterie internationale"), de la Recherche sur les ressources et de la Recherche de soutien.

- L'établissement de méthodologies, de techniques et de mécanismes appropriés, notamment de programmes et de matériel informatiques, pour permettre l'exécution d'activités de vérification et d'évaluation de plus en plus complexes.

- Faire mieux connaître et rendre plus crédibles les activités de la Direction générale, en produisant des données et en formulant des conseils objectifs et pertinents pour le Sous-ministre, le Sous-ministre associé et de la haute direction relativement au rendement des programmes et des politiques du Ministère, et en proposant d'autres façons d'offrir et d'exécuter ces programmes et services.

L'efficacité des politiques, des programmes et des activités est reconnue par la mise en oeuvre de plans stratégiques, de plans intégrés et de plans d'urgence efficaces permettant la réalisation des buts et objectifs du Ministère.

**Coordination des politiques ministérielles :** Les politiques ministérielles sont coordonnées et mises au point autour d'une incidence marquée sur les questions et initiatives sectorielles et nationales. La Direction de la coordination des politiques a pour mandat de présenter des choix de politique au Ministère, au Sous-ministre, au Sous-ministre associé, au Sous-ministre adjoint principal, aux sous-ministres adjoints et aux autres membres du Comité des cadres supérieurs et de recommander des programmes d'action possibles qui soient conformes aux politiques et aux priorités du gouvernement.

**Évaluation et vérification des programmes :** La fonction de gestion intégrée et de contrôle est tributaire de la prestation, par l'équipe de l'évaluation des programmes et de la vérification interne, de données et de statistiques objectives sur l'efficacité des programmes et sur la pertinence des politiques, des méthodes et des contrôles de gestion. Ces deux éléments disposent de plans spécifiques en vue de l'examen cyclique des éléments de programme et d'unités de vérification qui sont revues et mises à jour chaque année en fonction de la situation et des priorités courantes. Les ressources actuelles donneront le rendement suivant eu égard aux répétitions escomptées : un cycle de vérification interne de 6 à 12 ans, selon la priorité accordée aux différentes catégories d'unités de vérification, et un cycle d'évaluation des programmes de six ans, ce qui donnera chaque année l'examen d'environ 18 unités de vérification et de 3,5 examens d'éléments d'évaluation de programmes.

En 1984-1985, le projet de révision et de restructuration du plan cadre de vérification interne a été mené à terme, de telle sorte qu'on dispose à présent d'un meilleur cadre pour la vérification de l'en-

semble des programmes, fonctions et organismes du Ministère. L'exécution des plans de vérification pour 1984-1985 a progressé de façon satisfaisante; parmi les vérifications approfondies effectuées, mentionnons celles du Système d'information financière du Ministère, du Programme des fruits et des légumes frais, du Programme de surveillance des hippodromes et des Services d'ingénierie de l'Administration du rétablissement agricole des Prairies.

Au chapitre des évaluations, de grandes études des programmes de classement et d'inspection des aliments du Ministère ont été entreprises, tout comme l'examen de ses activités de recherche sur le développement de la production végétale. Les premières études portées notamment sur les avantages nets du classement, le degré de service et les solutions de rechange rentables, tandis que les autres traitaient de questions importantes comme le transfert de technologie, l'efficacité et la rentabilité de la production, et l'établissement des

**Efficacité des stratégies:** C'est en fonction des stratégies et des plans établis que sont déterminées les priorités et élaborés les plans opérationnels du Ministère et des directions générales, les plans intégrés et les plans opérationnels plurianuels. Une intense coordination interne, interministérielle, régionale et sectorielle est de mise. L'examen des questions nationales, internationales et sectorielles se fait en permanence. La Direction de la planification stratégique dispense de l'aide et des conseils dans l'ensemble du Ministère en ce qui concerne les buts et objectifs ministériels, et recommande des options au Ministère, au Sous-ministre, au Sous-ministre associé, au Sous-ministre adjoint principal, au Sous-ministres adjoints et aux autres membres du Comité des cadres supérieurs.

**Efficacité de la gestion:** L'efficacité des politiques, des programmes et des activités du Ministère et la réalisation des objectifs pouront être assurées en dispensant des services adéquats de planification et d'organisation ainsi qu'une planification et de contrôle des politiques; en coordonnant les politiques et les programmes ministériels de façon à ce qu'ils contribuent pleinement à l'atteinte des objectifs du Ministère, dans une optique d'organisme central; et en assurant des services complets de correspondance, de briefing et d'établissement de l'emploi du temps du Ministère, du Sous-ministre et du Sous-ministre associé, aux fins des rapports qu'ils entretiennent avec le public, d'autres ministres et ministères, le Cabinet et ses comités.

aux domaines suivants:  
et gestion générale. Les ressources seront essentiellement affectées  
quis en 1986-1987 pour assurer la prestation des services de Direction  
Au total, 11.7 millions de dollars et 174 années-personnes seront re-

## Données sur le rendement et justification des ressources

**Évaluation et vérification des programmes:** Cette sous-activité fournit à la haute direction de l'information et des conseils précis, objectifs et opportuns sur l'efficacité et la pertinence des programmes. Les principaux volets de cette sous-activité sont les suivants: établissement de politiques d'ensemble pour les fonctions de vérification et d'évaluation, établissement de plans et d'échéanciers annuels et à long terme pour les activités de vérification et d'évaluation, et exécution cyclique de vérifications internes et d'évaluations des programmes et des activités du Ministère.

**Planification stratégique et coordination des politiques:** Les programmes de cette sous-activité visent à appuyer la prestation des services requis pour assurer l'efficacité de la gestion des politiques nécessaires à la gestion efficace des politiques, des programmes et des ressources du Ministère. La Division de la planification stratégique veille à la bonne marche des processus de planification stratégique et d'urgence. La Direction de la coordination des politiques coordonne les politiques élaborées au Ministère et établit leur incidence mutuelle aux échelles intra et interministérielles.

Figure 10: Rendement financier de 1984-1985 (en milliers de dollars)

1984-1985			
	Budget principal	Réel	Différence
Direction	4,840	5,397	(557)
Planification stratégique et coordination des politiques	1,483	911	572
Évaluation et vérification des programmes	2,660	2,394	266
	8,983	8,702	281

Explication de la différence: Pour plus de précisions consulter l'Aperçu du Programme, page 2-11.

Description

L'activité "Direction et gestion générale" englobe les cabinets du ministre de l'Agriculture, du ministre d'État (Commission canadienne du blé), du ministre d'État (forêts), du Sous-ministre adjoint principal, des sous-ministres adjoints et d'autres membres du Comité des cadres supérieurs. La Direction assure la conduite des opérations et établit les stratégies du Ministère en fonction des données et des conseils fournis par les chefs de direction générale et par les services de soutien spécialisés; elle évalue, recommande et prend des décisions pouvant influencer sur les politiques, les programmes, les priorités et les ressources du Ministère; elle assure enfin la gestion des ressources humaines, financières et matérielles de ce dernier. Chaque chef de direction générale veille à la gestion des ressources attribuées à son organisme, en établit les priorités, s'assure que les employés possèdent les compétences et les connaissances requises pour mettre à exécution les programmes et contrôle la prestation des programmes.

Cette activité est menée par l'entremise des sous-activités suivantes:

Direction:

Celle-ci englobe les activités des bureaux des cadres supérieurs et de leur effectif. Le Secrétariat du Ministère a pour responsabilité de s'occuper de la correspondance, du brefing et de l'établissement de l'emploi du temps du Ministère, du Sous-ministre et du Sous-ministre associé; il lui incombe également de se tenir au fait des grandes questions d'intérêt pour le Ministère et d'en rendre compte, d'assurer la liaison entre le Ministère et les secrétariats des comités du Cabinet, et de dispenser des services de secrétariat au Comité des sous-ministres adjoints et au Comité des cadres supérieurs.

A. Direction et gestion générale

Objectif

Offrir l'encadrement et l'orientation nécessaires pour garantir l'élaboration de politiques et de programmes appropriés et en permettre l'application de la façon la plus rentable possible, et gérer efficacement les ressources humaines, financières et matérielles du Ministère qui lui sont attribuées.

Etat récapitulatif des ressources

L'activité "Direction et gestion générale" représente environ 18% de l'ensemble des dépenses et 15% du total d'années-personnes du Programme de gestion et d'administration. L'affectation des ressources s'est inspirée du nouveau cadre de planification, comme l'indique la figure 19, à la page 2-31.

Figure 9: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Direction Planification stratégique et coordination des politiques évaluation et vérification des programmes	Budget des dépenses		Prévu		Réal	
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
	6,664	104	4,923	78	4,840	90
	2,414	36	2,117	36	1,483	15
	2,604	34	3,094	35	2,660	36
	11,682	174	10,134	149	8,983	141

Les frais de personnel représentent 75 % du total des ressources de cette activité. Le reste des fonds servira surtout à retenir, à contrat, les services de professionnels.

Rendement financier antérieur

La figure 10 résume les principaux changements qui sont survenus au chapitre des besoins financiers en 1984-1985.

Figure 8: Comparaison entre le Programme de gestion et l'administration et le Ministère au chapitre des ressources humaines (années-personnes)			
	Budget des dépenses	Prévu	Réel
	1986-1987	1985-1986	1984-1985
ressources totales du Ministère	12,960	13,148	11,885
dépenses du Programme de gestion	1,139	1,145	1,055
et d'administration			
pourcentage	8.8	8.7	8.9

Figure 7: Comparaison entre les dépenses de fonctionnement du Programme de gestion et d'administration et celles du Ministère (en milliers de dollars)			
	Budget des dépenses	Prévu	Réel
	1986-1987	1985-1986	1984-1985
dépenses totales du Ministère	795,112	772,001	767,105
dépenses du Programme de gestion	64,387	59,069	54,724
et d'administration			
pourcentage	8.1	7.7	7.1

Il est possible de mesurer le rendement du Programme en fonction des dépenses engagées par les programmes de fonctionnement qu'il sert. Les figures 7 et 8 ci-dessous comparent les ressources du Programme à celles des programmes précités.

Le Programme de gestion et d'administration, en concevant les politiques, les programmes et les services appropriés et en dispensant les services administratifs nécessaires, offre au Ministère l'encadrement voulu pour assurer la réalisation de ses objectifs et, de la sorte, contribue directement à l'efficacité du Programme agro-alimentaire et de celui du Service canadien des forêts.

### Efficacité du Programme

Aucune initiative n'avait été envisagée pour 1984-1985.

Mise à jour des initiatives antérieures

## D. Perspective de planification et examen du rendement

### 1. Contexte

La gestion d'un ministère aussi important et aussi complexe que celui de l'Agriculture nécessite la mise en place de systèmes efficaces de planification, d'évaluation, de contrôle et de soutien. De nouvelles avenues doivent être constamment explorées et de nouvelles stratégies élaborées dans le cadre du Programme agro-alimentaire et de celui du Service canadien des forêts, pour répondre à l'évolution des besoins des secteurs, améliorer l'efficacité des programmes ministériels et assurer une utilisation optimale des ressources disponibles.

Le climat de restrictions budgétaires au gouvernement est appelé subsister. Ainsi, les programmes agricoles seront touchés par les travaux du Groupe de travail ministériel chargé de l'examen des programmes du Groupe de travail ministériel chargé de l'examen des programmes agricoles et en accordant plus d'importance aux initiatives du secteur privé, à une meilleure collaboration fédérale-provinciale, à une mise en oeuvre plus rentable des programmes et à une réduction du nombre de subventions qui ne favorisent pas un développement économiquement autonome.

### 2. Initiatives

Voici les principales initiatives qui seront prises en 1986-87 dans le cadre du Programme de gestion et d'administration:

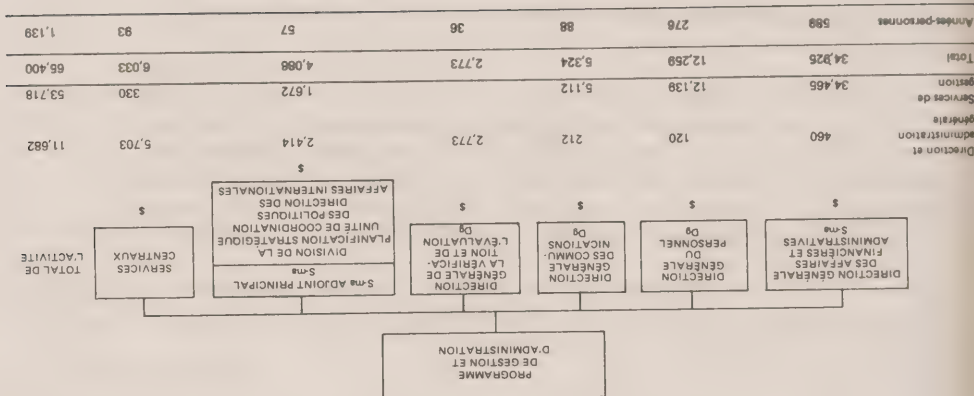
- On procédera aux changements que le Groupe de travail ministériel chargé de l'examen des programmes a recommandé dans le but de favoriser l'intégration des activités fonctionnelles axées sur les stratégies de développement par secteur de production. Parmi les initiatives qui seront prises en vue de réorienter les activités du Ministère, mentionnons:

- l'amélioration de l'efficacité du processus de prise de décisions intégrée,
- la formulation de propositions favorisant une plus grande stabilité à long terme du cadre financier du Ministère,
- l'amélioration du plan de perfectionnement des ressources humaines, et
- certaines initiatives touchant l'amélioration de la gestion et de la productivité.

**Organisation:** Les activités décrites à la figure 5 ci-dessus sont menées à bien à l'intérieur d'une structure qui se compose de quatre directions générales, à savoir Affaires financières et administratives, Communications, Administration du personnel, Vérification et Évaluation, et le bureau de Sous-ministre adjoint principal. Les cabinets du ministre de l'Agriculture, du ministre d'État (Commission canadienne du Océan), du ministre d'État (forêts), du Sous-ministre et du Sous-ministre associé font également partie du Programme.

La figure 6 ci-dessous illustre l'organisation et identifie les ressources par activité pour chaque direction générale. Les services sont décentralisés et les bureaux régionaux ou ceux de district de l'Administration du personnel et des Affaires financières et administratives sont situés à Ottawa, Moncton, Montréal, Toronto, Regina et Vancouver. De plus, la Direction générale de l'administration du personnel a des bureaux régionaux à Winnipeg et Calgary. Outre la bibliothèque de l'administration centrale à Ottawa, il y en a 30 autres disséminées dans le pays.

**Figure 6 : Ressources par organisme et par activité en 1986-1987 (en milliers de dollars)**



## 2. Mandat légal

Le mandat du Programme de gestion et d'administration s'appuie sur l'autorisation législative accordée au Ministère en vertu de la loi sur l'agriculture et de la loi sur l'administration financière.

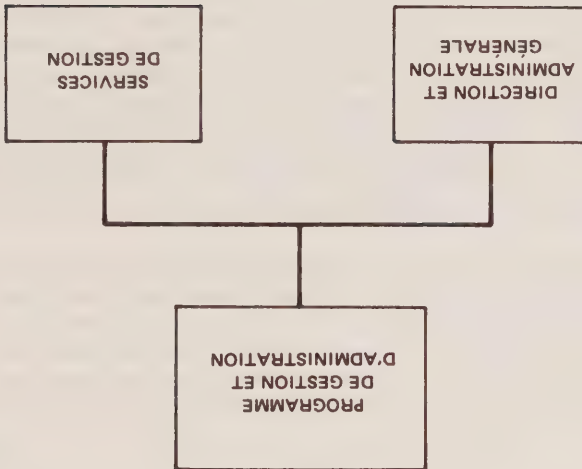
## 3. Objectif du Programme

Assurer la direction et le soutien nécessaires pour une prestation efficiente et efficace de la politique, des programmes et des services du Ministère.

## 4. Plan d'exécution du Programme

**Structure des activités:** Le Programme de gestion et d'administration, tel que décrit au figure 5, comprend deux sphères d'activité: Le volet Direction et gestion générale, qui assure l'élaboration de politiques et de programmes appropriés et en permet leur application de la façon la plus rentable possible, et qui voit à une gestion efficace des ressources humaines, financières et matérielles dont dispose le Ministère; et le volet Services de gestion qui veille à la prestation des services administratifs et des services de soutien au Ministère.

Figure 5: Structure des activités



**Application de la différence:** La hausse de cinq millions de dollars des dépenses en regard du Budget des dépenses principal de 1984-1985 est principalement attribuable aux facteurs suivants:

Millions de dollars	
●	transfert des composantes administratives du Service canadien des forêts
1.6	
●	mise au point d'un système interne d'information financière - fonds approuvés par voie de budget supplémentaire
1.2	
●	hausse des dépenses en capital par suite de l'approbation du Plan des biens d'équipement du Ministère - fonds approuvés par voie de budget supplémentaire
0.5	
●	évolution des besoins au titre de la contribution aux régimes d'avantages sociaux des employés
0.6	
●	tous les autres ajustements
1.1	
5.0	

**Données de base**  
**Introduction**

Le Programme de gestion et d'administration dirige l'ensemble des activités de gestion, élabore la politique, fournit des conseils et offre une foule de systèmes et de services de gestion qui viennent soutenir les programmes du ministère de l'Agriculture du Canada. Ces services couvrent toutes les fonctions essentielles à une gestion efficace du ministère dans l'exécution des programmes.

Le Programme couvre les activités des cabinets du ministre de l'Agriculture, du ministre d'État (Commission canadienne du blé), du ministre d'État (forêts), des bureaux du sous-ministre, du sous-ministre associé, du Secrétaire du Ministère, du sous-ministre adjoint principal, des sous-ministres adjoints et des autres membres du Comité des cadres supérieurs. Les services dispensés par le Programme comprennent l'administration en général, la gestion des programmes, l'information, le personnel, les finances, la vérification interne, la planification stratégique, l'évaluation des programmes, les services internationaux et leur coordination, les services d'information, les bibliothèques et la consultation en gestion.

B. Rendement récent

1. Points saillants

Voici les points saillants du Programme de gestion et d'administration en 1984-1985:

- Afin d'améliorer les méthodes de gestion, le Ministère a élaboré un Plan global d'amélioration des pratiques de gestion, établi un nouveau Cadre de planification opérationnelle et mis au point des indicateurs d'efficacité qui constituent des normes de rendement.

- L'efficacité de la gestion des biens du Ministère a été améliorée grâce à l'application d'un plan quinquennal de remplacement des biens d'équipement. L'élaboration d'un plan d'entretien des biens d'équipement et d'une stratégie nationale en matière de logement doit être menée à bien en 1985-1986.

- Le Ministère a mis en oeuvre une politique de prestation de services administratifs communs aux chefs hiérarchiques dans les régions où les activités sont regroupées, fournissant, du Québec et de l'Ontario et donnant suite à des études préliminaires au regroupement des activités dans les régions des Prairies et du Pacifique.

- La Direction générale de l'administration du personnel a offert des programmes internes de formation et d'orientation des cadres intermédiaires et des superviseurs. Deux cent cinquante-deux fonctionnaires ont participé à ces programmes c'est-à-dire 90 cadres intermédiaires et 162 superviseurs.

- Le nouveau système d'information sur la gestion financière a été installé dans l'ensemble du Ministère. On a enregistré une baisse de 15 % des besoins en terminaux d'ordinateur par suite de l'instauration de services communs et de la décision des centres de responsabilité d'opter pour la prestation de services par l'entremise des bureaux régionaux des finances.

2. Rétrospective du rendement financier

Figure 4: Rétrospective du rendement financier de 1984-1985 (en milliers de dollars)

1984-1985		
Différence		
Budget principal	Réel	
Direction et gestion générale	8,983	8,702
Services de gestion	50,031	45,231
5,081	53,933	
Années-personnes autorisées	1,055	1,031
24		

Figure 2: Dépenses brutes par activité (répartition en pourcentage), 1986-1987

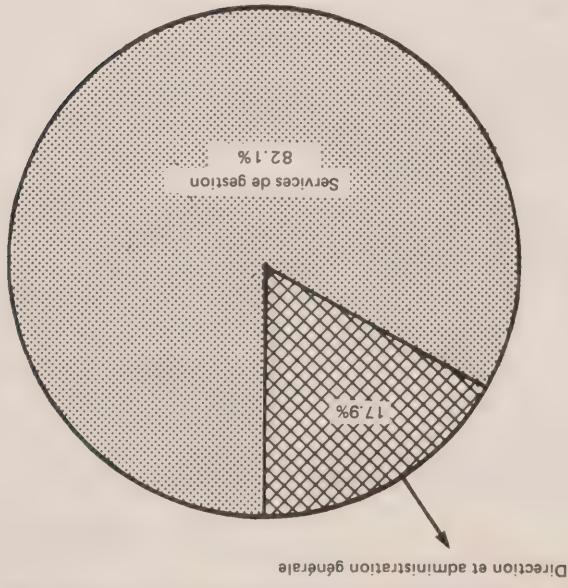
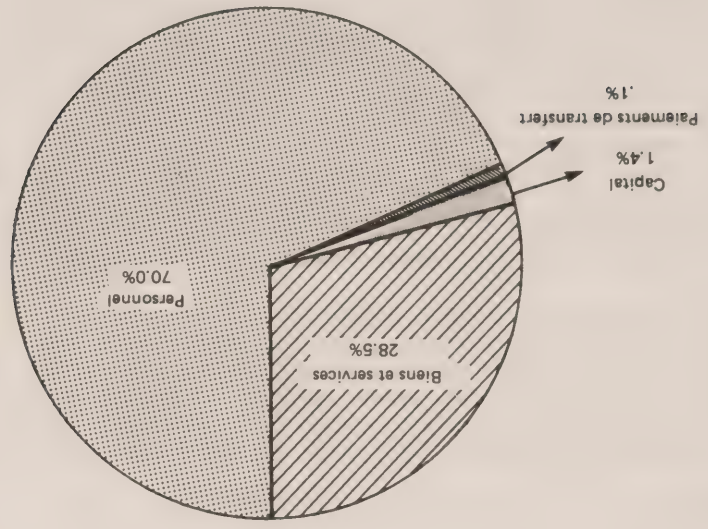


Figure 3: Dépenses brutes par article (répartition en pourcentage), 1986-1987



**Explication de la différence:** Les besoins financiers en 1986-1987 sont de 4.7 % (trois millions de dollars) plus élevés que ce qui avait été prévu en 1985-1986. Cette hausse est surtout attribuable à ce qui suit:

**Direction et gestion générale:**

Millions de dollars	
0.8	provision pour rajustements salariaux
	virement de fonds pour le ministre
	d'Etat (Commission canadienne du blé)
1.8	et pour le Groupe des cétéales
	baisse des dépenses de fonctionnement
(0.9)	coupages de Programme et restrictions
(0.2)	générales
<hr/>	
1.5	

**Services de gestion:**

2.0	provision pour rajustements salariaux
	coupages de Programme et restrictions
(1.3)	générales
	autres écarts de dépenses de fonc-
	tionnement
0.8	
<hr/>	
1.5	

**Explication des prévisions de 1985-1986:** Les prévisions de 1985-1986 (lesquelles s'appuient sur les données disponibles au 1 décembre 1985) sont de 1.6 millions de dollars (1 %) moins élevées que les 63.9 millions de dollars indiqués dans le Budget principal de 1985-1986 (Extraits de la Partie II du Budget des dépenses, page 2-4). La différence précitée s'explique comme suit:

Millions de dollars	
(1.1)	coupages de Programme et restrictions
	générales
	baisse de 3% des "autres dépenses de
	fonctionnement et d'entretien" de
(0.6)	1985-1986
	provision pour rajustements salariaux
(1.0)	hausse des dépenses au titre de l'Année
	internationale de la jeunesse
0.1	autres écarts de dépenses de fonc-
	tionnement
1.0	
<hr/>	
(1.6)	

Plans pour 1986-1987

Points saillants

1986-1987, le Programme de gestion et d'administration:

- élaborera et appliquera des méthodes de comptabilité analytique et les politiques de recouvrement des coûts qui assureront une analyse des coûts et une utilisation des ressources efficaces au Ministère (voir page 2-23);
- mettra en oeuvre des stratégies d'entretien des installations et du matériel et une stratégie nationale en matière de logement pour assurer une gestion efficace des biens du Ministère (voir page 2-24);
- mettra en oeuvre un plan global de télécommunications (téléphoniques et numériques) en vue de faciliter l'établissement coordonné de banques de données intégrées et partageables (voir page 2-24);
- contribuera à une plus grande amélioration des pratiques de gestion en élaborant des méthodes de simplification des tâches, en perfectionnant les systèmes de contrôle opérationnel, en supervisant le plan d'amélioration de la gestion au Ministère et en rendant compte (voir page 2-24).

Etat financier récapitulatif par activité

Figure 1: Besoins financiers par activité\*  
(en milliers de dollars)

Détails	Budget des dépenses	Prévu	Différence	Page à la
1986-1987	1985-1986			
Direction et gestion générale	11,682	10,134	1,548	2-16
Services de gestion	53,718	52,182	1,536	2-21
Personnes autorisées	65,400	62,316	3,084	
Personnes autorisées	1,139	1,117		22

Le 26 septembre 1985, un nouveau cadre de planification opérationnelle a été instauré, entraînant de ce fait un changement de la structure des activités du Programme. La figure 19 permet d'établir les renvois pertinents entre l'ancienne et la nouvelle structure.

Utilisation des crédits de 1984-1985\*

Budget principal	Total des crédits	Utilisation réelle
\$	\$	\$

Programme de gestion et d'administration

Dépenses budgétaires votées

Credit 1 - Administration - Dépenses du Programme	47,402,000	51,890,799	51,869,900
---	------------	------------	------------

Dépenses budgétaires législatives

Ministre de l'Agriculture - Traitement et allocation pour automobile

Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4,009,000	4,620,000	4,620,000
--	-----------	-----------	-----------

	4,049,500	4,661,682	4,661,682
--	-----------	-----------	-----------

Total du programme - Budgétaire

	51,451,500	56,552,481	56,531,600
--	------------	------------	------------

\* Les chiffres reflètent l'ancienne structures (voir figure 18 pour le tableau comparatif).

traits de la Partie II

Budget des dépenses

programme par activité

Budget principal 1986-1987		Années- Budgétaire		Total		Budget principal 1985-1986	
milliers de dollars)							
personnes		autorisées fonction- Capital Paiements		de transfert			
section et gestion générale		174	11,629	53	-	11,682	9,446
vices de gestion		965	52,758	879	81	53,718	54,419
		1,139	64,387	932	81	65,400	63,865
ées personnes autorisées							
1985-1986							

## Extraits de la Partie II du Budget des dépenses

### Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser \$59,763,000 pour administrer le Programme de gestion et d'administration au cadre de l'exercice financier 1986-1987. En vertu des lois existantes, un montant additionnel de \$5,637,000 pourra être dépensé pour le traitement et l'allocation pour automobile du Ministre et pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.

### Besoins financiers par autorisation

Credat (en milliers de dollars)		Budget principal	1986-1987	Budget principal	1985-1986
Programme de gestion et d'administration					
1	Dépenses du Programme		59,763	58,545	
(5)	Ministre de l'Agriculture - Traitement				
	et allocation pour automobile		40	42	
(5)	Contributions aux régimes d'avantages		5,597	5,278	
	sociaux des employés				
Total du Programme			65,400	63,865	

raits de la Partie II du Budget des dépenses  
raits du volume II des Comptes publics

2-4  
2-6

ction I  
rcu du Programme

Plans pour 1986-1987  
1. Points saillants  
2. Etat financier récapitulatif par activité

2-7  
2-7

Rendement récent  
1. Points saillants  
2. Rétrospective du rendement financier

2-10  
2-10

Données de base  
1. Introduction  
2. Mandat légal  
3. Objectif du Programme  
4. Plan d'exécution du Programme

2-11  
2-12  
2-12  
2-12

Perspective de planification et examen du rendement  
1. Contexte  
2. Initiatives  
3. Mise à jour des initiatives antérieures  
4. Efficacité du Programme

2-14  
2-14  
2-15  
2-15

ction II  
alyse par activité

Direction et gestion générale  
Services de gestion

2-16  
2-21

ction III  
enseignements supplémentaires

Analyse par article  
1. Dépenses par article  
2. Dépenses en personnel  
3. Dépenses en capital  
4. Paiements de transfert

2-26  
2-27  
2-29  
2-29  
2-30

Renseignements complémentaires  
Tableau comparatif - ancienne et nouvelle structures  
des activités

2-31



---

Plan de dépenses du  
Programme de gestion et  
d'administration  
1986-1987

---

Le Ministre d'Etat aux Forêts et ses homologues provinciaux se livreront à un exercice de consultation nationale visant à recueillir le point de vue des membres du secteur forestier sur l'orientation future de la foresterie au Canada.

Afin d'atteindre ces objectifs, on mettra l'accent sur les priorités suivantes:

- élaborer et mettre en oeuvre des stratégies de développement par secteur de production, axées sur les marchés;
- accentuer la participation et la consultation des clients;
- établir un cadre financier stable à long terme pour le Ministère;
- rendre plus efficace le processus de prise de décision intégré;
- mieux orienter la recherche et le développement pour améliorer l'efficacité à la production et la productivité des secteurs;
- améliorer le transfert de l'information commerciale et technique dans les secteurs agro-alimentaire et forestier;
- favoriser les activités et les programmes axés sur le maintien et la mise en valeur des ressources agro-alimentaires et forestières;
- favoriser la stabilité financière des agriculteurs canadiens;
- assurer le maintien d'un système de classement et d'inspection qui jouit d'une réputation mondiale; et
- mettre l'accent sur des programmes visant à trouver des solutions de rechange à l'utilisation de produits chimiques agricoles et forestiers.

Figure 2: Plan de dépenses du Ministère par programme pour 1986-1987 (en milliers de dollars)\*

Budget des dépenses		Prévu 1985-1986		Différence \$		%	
Budgetaire							
gestion et d'administration	65,400	62,316	3,084	4.95			
Agro-alimentaire**	1,375,366	1,405,713	(30,347)	(2.16)			
Agro-alimentaire - Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes	13,492	12,797	695	5.43			
Service canadien des forêts	218,229	232,553	(14,324)	(6.16)			
Commission canadienne des grains	47,906	39,002	8,904	22.83			
Moins recettes à valoir sur le crédit		14,021	13,696	325	2.38		
Total	1,706,372	1,738,685	(32,313)	(1.86)			

\* Les chiffres présentés tiennent compte des ressources transférées entre les programmes, par suite de l'abandon de l'ancienne structure des activités au profit de la nouvelle.

\*\* Le Programme agro-alimentaire regroupe les anciens Programme de développement du secteur agro-alimentaire et Programme de réglementation et de l'inspection agro-alimentaires.

## Priorités

Les objectifs de base d'Agriculture Canada consiste à promouvoir la croissance, la stabilité et la compétitivité des secteurs agro-alimentaire et forestier par l'entremise des politiques, des programmes et des services que l'administration fédérale est le mieux placée pour dispenser, afin d'aider ces secteurs à maximiser leur contribution réelle à l'économie canadienne. Les nouvelles orientations suivies par le Ministère ont trait notamment aux éléments suivants: activités au diapason des affaires et des marchés; coordination et intégration des programmes et des services fédéraux pour le bénéfice du secteur privé; réorientation des programmes fédéraux dans un sens prospectif et rentable, conjuguée à un resserrément des liens fédéraux-provinciaux pour diminuer les perturbations de la production et de l'investissement et pour abattre les obstacles à la croissance de la productivité; diminution des subventions qui ne favorisent pas l'atteinte d'objectifs de développement économique clairement définis à moins qu'il ne s'agisse des mesures inhérentes à un ensemble de programmes visant à conjurer les risques économiques.

## Programme



## Plan de dépenses du Ministère

Les dépenses totales du Ministère pour l'exercice 1985-1986 sont évaluées à 1,706,372,000 milliards de dollars. Cette somme représente une réduction de 32,313,000 millions de dollars soit environ 1.86 %, par

**L'Office des produits agricoles :** Celui-ci est habilité, en vertu de la loi sur l'Office des produits agricoles, à acheter, vendre ou transporter des produits agricoles, à administrer les contrats ayant trait aux aliments et à effectuer d'autres opérations. L'Office contribue ainsi à assurer un revenu stable aux agriculteurs et des approvisionnement constants en produits alimentaires.

**Le Conseil national de commercialisation des produits agricoles :** Le Conseil le Ministre sur tout ce qui concerne l'établissement des offices de commercialisation. Il surveille en outre le fonctionnement des offices nationaux de commercialisation créés en vertu de la loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme.

**Programme du Service canadien des forêts :** Il comporte des services conçus expressément pour stimuler l'essor du secteur forestier. Parmi les principaux éléments de ce Programme, mentionnons le renouvellement des forêts, la gestion intensive des forêts par l'entremise d'ententes de développement régional et la découverte, l'élaboration et la démonstration des techniques forestières de pointe puis leur transfert au secteur.

**Programme de la Commission canadienne des grains :** Celui-ci dispense des services de contrôle de la qualité conçus pour maintenir les normes de qualité des grains et oléagineux canadiens.

## Organisation

Agriculture Canada est dirigé par le ministre responsable devant le Parlement des activités du Ministère. Relèvent également de la compétence du Ministère, le ministre d'Etat de la Commission canadienne du blé et le ministre d'Etat (Forêts) ainsi que les organismes affiliés au Ministère.

La figure 1 montre le rapport entre l'organisation d'Agriculture Canada et la structure du Programme.

Le Ministère, l'Office de stabilisation des prix agricoles, l'Office des produits agricoles ainsi que le Conseil national de commercialisation des produits agricoles ont leur siège social à Ottawa. Les bureaux de la Commission canadienne des grains et de l'Administration du blé sont établis respectivement à Regina.

## Rôles et responsabilités

Mandat d'Agriculture Canada consiste à promouvoir la croissance, la stabilité et la compétitivité des secteurs agro-alimentaire et forestier par l'entremise des politiques, des programmes et des services que l'administration fédérale est le mieux placée pour dispenser, afin d'aider ces secteurs à maximiser leur contribution réelle à l'économie canadienne.

Pour remplir son rôle dans le secteur agro-alimentaire, le Ministère collabore avec trois principaux groupes de clients, à savoir les producteurs, transformateurs, distributeurs, grossistes et détaillants, ainsi que les consommateurs. Les services qu'il dispense favorisent l'implantation d'un climat économique permettant au secteur privé de tirer profit des possibilités de manœuvre à assurer des approvisionnement stables d'aliments sains et nutritifs à un prix raisonnable pour le consommateur et à garantir un revenu équitable pour les producteurs et les transformateurs.

Dans le secteur forestier, pour remplir son rôle, le Ministère collabore directement avec les provinces et les membres du secteur pour promouvoir et accroître l'exploitation rationnelle des ressources forestières du Canada par une gestion qui ne porte pas atteinte à l'environnement.

Faisant partie de l'enveloppe du développement économique, le Ministère et ses organismes servent le secteur agro-alimentaire par l'entremise des programmes suivants qui s'intègrent à la nouvelle structure des activités:

**Le Programme de gestion et d'administration:** Ce Programme donne au Ministère son orientation générale et lui fournit une gamme complète de services et de systèmes de soutien de la gestion.

**Le Programme agro-alimentaire:** Il comporte des services conçus expressément pour stimuler le développement de ce secteur. Parmi les principaux éléments de ce Programme, notons le développement des marchés; l'aide financière, notamment la stabilisation du revenu et l'assurance-récolte; l'aide au développement régional, la conservation des ressources en sol et en eau ainsi que la recherche sur l'agriculture et l'alimentation, qui vient en aide au secteur depuis près d'un siècle. Le Programme prévoit aussi la prestation de services de réglementation et d'inspection destinées à protéger le secteur agro-alimentaire. Ces services sont offerts dans les domaines de la lutte contre les maladies et de leur éradication, du contrôle de la qualité des aliments et des facteurs de production agricole, de la salubrité des viandes et de la surveillance des hippodromes.

**L'Office de stabilisation des prix agricoles:** L'Office assure l'administration de la loi sur la stabilisation des prix agricoles, qui prévoit le soutien des prix des produits agricoles grâce au versement de paiements d'appoint aux producteurs ou de paiements directs à des taux fixes. L'Office fournit les fonds nécessaires au soutien de l'industrie laitière par l'entremise de la Commission canadienne du lait.





Résumé du Ministère	1-1
Programme de gestion et d'administration	2-1
Programme agro-alimentaire	3-1
Programme de service canadien des forêts	4-1
Programme de la Commission canadienne des grains	5-1

Ce plan de dépenses est conçu pour servir de document de référence. Il contient plusieurs niveaux de détails pour répondre aux différents besoins de ses utilisateurs.

Ce document comprend cinq chapitres. Le premier présente le Ministère. Les quatre autres présentent les plans de dépenses de chaque programme du Ministère.

Les chapitres 2 à 5 commencent par des extraits de la Partie II du Budget des dépenses pour le programme que l'on décrit. Cette formule a pour but d'assurer le lien avec les autres documents budgétaires.\*

Chaque plan de dépenses est divisé en trois sections. La section I présente un aperçu du programme et un résumé de ses plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. Une table des matières générale énumère les chapitres; en outre, une table des matières détaillée est fournie pour chaque programme. Dans la section I de chaque plan de dépenses, un état financier récapitulatif comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Cette année, le Plan de dépenses reflète la nouvelle structure des activités d'Agriculture Canada et, de la sorte, traduit une année de transition. Par souci de simplicité et d'uniformité, une partie de l'information des plans des années antérieures (1984-1985 et 1985-1986 a été présentée sous l'angle de la nouvelle structure des activités.

\* On trouvera également des extraits du Volume II des Comptes publics, lesquels aideront à évaluer le rendement financier du Programme pour l'année précédente.



## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1986

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés

et autres libraires

ou par la poste auprès du:

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnements et Services Canada  
Ottawa, (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT 31-2/1987-III-1

ISBN 0-660-53139-9

au Canada: 12,00 \$  
à l'étranger: 14,40 \$

Prix sujet à changement sans préavis.

Agriculture Canada

**Budget  
des dépenses  
1986-1987**



**Partie III**

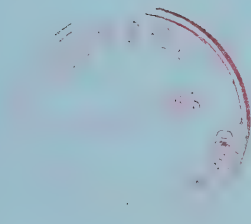
Plan de dépenses

CAI  
FN  
-E77

# Atomic Energy Control Board



## 1986-87 Estimates



### Part III

Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1986

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents  
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1987-III-15  
ISBN 0-660-53140-2

Price subject to change without notice.

**1986-87 Estimates**

**Part III**

**Atomic Energy Control Board**

## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

The Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by extracts from Part II of the Estimates in order to provide continuity with the other Estimates documents. Also included is an extract from Volume II of the Public Accounts. It is provided as an aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section, and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

---

## Table of Contents

---

Extracts from Part II of the Estimates	4
--	---

Extract from Volume II of the Public Accounts	5
---	---

### Section I Program Overview

Plans for 1986-87	
1. Highlights	6
2. Financial Summary by Activity	7
Recent Performance	
1. Highlights	8
2. Review of Financial Performance	10
Background	
1. Introduction	11
2. Legal Mandate	12
3. Program Objective	12
4. Program Organization for Delivery	12
Planning Perspective and Performance Review	
1. Environment	13
2. Initiatives	15
3. Update on Previously Reported Initiatives	15
4. Program Effectiveness	16

### Section II Analysis by Activity

Administration of Atomic Energy Control Regulations and Participation in Measures for International Control of Atomic Energy	19
--	----

### Section III Supplementary Information

Analysis by Object	
1. Expenditures by Object	29
2. Personnel Expenditures	30
3. Transfer Payments	30
Cost Analysis	31
Additional Information	32

---

**Extracts from Part II  
of the Estimates**

---

**Appropriation Authority**

Authority is requested in these Estimates to spend \$21,307,000 to carry out the planned activities of the Atomic Energy Control Board in 1986-87. Additional expenditures of \$1,822,000 are forecast under existing statutory authority for contributions to employee benefit plans.

**Financial Requirements by Authority**

---

Vote (thousands of dollars)	1986-87 Main Estimates	1985-86 Main Estimates
<b>Atomic Energy Control Board</b>		
45 Program expenditures	21,307	21,817
(S) Contributions to employee benefit plans	1,822	1,844
<b>Total Program</b>	<b>23,129</b>	<b>23,661</b>

---

**Votes - Wording and amounts**

---

Vote No. (dollars)	1986-87 Main Estimates
<b>Atomic Energy Control Board</b>	
45 Atomic Energy Control Board - Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	21,307,000

---

Extracts from Part II  
of the Estimates

Program by Activity

(thousands of dollars)	1986-87 Main Estimates					1985-86 Main Estimates
	Authorized person- years	Budgetary			Total	
		Operating	Capital	Transfer payments		
Administration of Atomic Energy Control regulations and participation in measures for International Control of Atomic Energy	275	22,266	289	574	23,129	23,661
	275	22,266	289	574	23,129	23,661
1985-86 Authorized person-years	285					

Extract from Volume II  
of the Public Accounts

Use of Appropriations for 1984-85

	Main Estimates	Total Appropriations	Actual Use
	\$	\$	\$
Part 45 Program expenditures, the grants listed in the Estimates and Contributions	18,584,000	21,528,500	<b>18,627,956</b>
Statutory--Contributions to employee benefit plans	1,583,000	1,825,000	<b>1,825,000</b>
<b>Total Program - Budgetary</b>	<b>20,167,000</b>	<b>23,353,500</b>	<b>20,452,956</b>

---

## Section I Program Overview

---

### A. Plans for 1986-87

#### 1. Highlights

- The AECB will continue its program to regulate atomic energy with a slight reduction in the level of resources. The reduction in authorized person years over the next five years is in line with the general goals outlined in the Government's budget policy statement of 23 May 1985.
- It is expected that one nuclear reactor in Ontario will be ready for start-up and will require licensing. (see page 22)
- The safety of the reactors under construction at Darlington is being examined in more detail than for previous reactors. (see page 22)
- Work will continue towards improving the regulations under which regulatory control is maintained. (see page 15)
- After experiencing growth during 1983 to 1985 expenditures on regulatory research will remain constant. (see page 27)
- Expenditures on the program in support of International Atomic Energy Agency safeguards will begin to decrease as existing commitments to supply and install safeguards equipment in certain Canadian supplied or designed reactors are fulfilled. The future program will focus only on development of safeguards approaches and equipment and other related tasks. (see page 28)
- With the termination by Atomic Energy of Canada Limited (AECL) of its two heavy water plant operations in Nova Scotia, the AECB will no longer exercise regulatory control over these facilities other than licensing the storage of heavy water. (see page 24)

Financial Summary by Activity

Figure 1: Financial Summary by Activity (\$000)

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Change	For details see page
Administration of Atomic Energy Control Regulations and Participation in Measures for International Control of Atomic Energy	23,129	24,117	(988)	6
Authorized person-years	275	285	(10)	

**Explanation of Change:** The financial requirements for 1986-87 are 1%, or \$988,000, lower than the 1985-86 expenditure forecast. This decrease is primarily due to:

	<u>(\$000)</u>
Decrease of 10 person-years and \$546,000 as a result of the May budget general PY reduction (salaries \$445,000 employee benefits \$62,000, other operating costs \$33,000 and capital \$6,000).	(546)
Decrease of 4% in total capital as a result of the May budget reduction.	(12)
Inflation increase for salaries \$282,000 and employee benefits \$40,000.	322
Decrease in professional and special services for the Safeguards Support Program.	(742)
Decrease in professional and special services for mission oriented research.	(74)

● Increase in capital.	16
● Net increase in grants and contributions.	83
● Net decrease in other operating costs.	(53)
● An unallocated salaries and wages increase.	2
● Transfer from Supply and Services Canada for printing in Canada Gazette.	16

**Explanation of 1985-86 Forecast:** The 1985-86 forecast is \$24,117,000, or 1.9% higher than the 1985-86 Main Estimates of \$23,661,000. The difference is an item in the 1985-86 Supplementary Estimates (B) for the funding of the administration of the Uranium Mines (Ontario) Occupational Health and Safety Regulations. Labour Canada was formerly responsible for the occupational health and safety in uranium mining facilities under the Canada Labour Code. This responsibility was transferred to the AECB pursuant to Section 9 of the Atomic Energy Control Act.

## B. Recent Performance

### 1. Highlights

- During 1984-85 the AECB continued to carry out its ongoing functions necessary to maintain regulatory control over nuclear facilities and materials.
- Construction of three nuclear power reactors, at Pickering and Bruce, Ontario, was completed, and the AECB monitored commissioning and issued operating licences.
- An impending labour strike by union staff at all Ontario Hydro nuclear (and other) power stations was coupled with an Ontario Hydro decision to operate some units with non-union staff. The safety impact of these impending unusual events received extensive review by AECB staff.

- Expenditure on regulatory research was only about 75% of the planned amount despite the fact that the total estimated cost of technically justified proposals planned for the year, or held in reserve for subsequent years, at the beginning of the period exceeded the available budget. The planned initiation of a number of proposed R and D projects was delayed or cancelled for a variety of reasons. This experience is being used to improve planning and to make more realistic estimates and apportionment of funds for future years. Even so, the program was very successful in pursuit of the research objectives. Eighty-seven projects were initiated or were ongoing during the period and forty-five were completed. A formal system of post-project evaluation has been developed and will be implemented beginning with projects completed during 1985/86.
- Work continued on general amendments and consolidation of the Atomic Energy Control Regulations. However, revised dose limits for female atomic radiation workers were promulgated in advance. Proposed amendments to the radiation protection provisions, issued for public comment in 1983, were incorporated into the work on the general amendments. Work continued on developing regulations specific to uranium mining and the screening exercise for these proposed regulations showed that they would have minor impact. Nevertheless, at the end of the period the Board had received representations from the uranium mining industry to have these proposed regulations withdrawn or substantially modified.
- The Uranium Mines (Ontario) Occupational Health and Safety Regulations were promulgated.
- The minutes of Board meetings are now made public consistent with the Access to Information Act and the Board's policy on public access to licensing information. Open consultation and meetings with interested parties took place on proposed regulatory changes, and appearances and representations before the Board were made on specific issues as provided under Board Policy.
- The AECB made rules to apply to any proceedings initiated by a person who is given an opportunity to be heard or to make representations pursuant to the regulations.

## 2. Review of Financial Performance

**Figure 2: 1984-85 Financial Performance (\$000)**

Sub-Activity	1984-85		
	Actual	Main Estimates	Change
Regulation of Reactors and Accelerators	4,540	5,117	577
Regulation of Fuel Facilities and Materials	6,046	6,100	54
Regulatory Research	3,635	4,724	1,089
Safeguards Support Program	2,230	-	(2,230)
President's Office and Secretariat	978	1,212	234
Planning and Administration	3,024	3,014	(10)
<b>Total</b>	<b>20,453</b>	<b>20,167</b>	<b>(286)</b>
<b>Person-Years</b>	<b>273</b>	<b>283</b>	<b>10</b>

**Explanation of Change:** The difference between the 1984-85 actual expenditure and Main Estimates of \$286,000 is comprised of the following major items.

	(\$000)
● Additional Supplementary Estimates	2,944
● Overestimate of costs of sub-activities	(2,658)

During 1984-85 the Board received approval for additional resources of \$2,944,000 through Supplementary Estimates for:

● Administration of the Uranium Mines (Ontario) Health and Safety Regulations (part of the Regulation of Fuel Facilities and Materials Sub-activity)	456
● Extension of the Safeguards Support-Program	2,488

(\$000)

Underexpenditures occurred for the following sub-activities:

- Regulation of Reactors and Accelerators
  - Licensing of a second Point Lepreau reactor not required (280)
  - General restraints (151)
- Regulation of Fuel Facilities and Materials
  - Reduction in cost of administering the Uranium Mines (Ontario) Health and Safety Regulations (123)
  - Overestimate of salary costs (125)
  - General restraints (161)
- Regulatory Research
  - Underexpenditure on contracted research (838)
  - Inability to hire highly specialized personnel (229)
- Safeguards Support Program
  - Underpayment of IAEA contribution (83)
  - Lapsed travel and professional services (133)
- President's Office and Secretariat
  - Reduction of expenditures on Advisory Committees (128)
  - Overestimate of salary costs (113)

## Background

### Introduction

The AECB, through its Atomic Energy Control Program, provides for the regulatory control of the development, application and use of atomic energy in Canada, and participates on behalf of Canada in international measures of control. The AECB achieves its control through a comprehensive licensing system that covers all aspects of nuclear facilities, prescribed substances and equipment, to assure that such facilities, substances, and equipment are utilized with proper consideration of health and safety, and security. The licensing system is administered with the co-operation of federal and provincial departments in such areas as health, the environment, transport and labour. This enables the concerns and responsibilities of these departments to be taken into account before licences are issued by the AECB, providing that there is no conflict with the provisions of the Atomic Energy Control Act and Regulations.

This control also extends to the import and export of prescribed substances and equipment, and it involves Canadian participation in the activities of the International Atomic Energy Agency (IAEA), and compliance with the requirements of the Treaty on the Non-Proliferation

of Nuclear Weapons. It covers both the domestic and international security of nuclear materials and technology.

The AECB reports to Parliament through a designated Minister, currently the Minister of Energy, Mines and Resources.

## **2. Legal Mandate**

The AECB was established in 1946 by the Atomic Energy Control Act (AEC Act). It is a departmental corporation (Schedule B) within the meaning and purpose of the Financial Administration Act. The AEC Act gives the AECB broad powers of regulation without specific definition of their application to the various activities subject to the Act.

The AECB also has the responsibility for the administration of the Nuclear Liability Act, as amended (RSC 1970 C10 2nd Supp), including the designation of nuclear installations and the prescription of basic insurance to be carried by the operators of such nuclear installations.

## **3. Program Objective**

The program objective is to control atomic energy in the interests of health and safety and national security. See Section II, page 17, for detailed sub-objectives.

## **4. Program Organization for Delivery**

**Activity Structure:** The AECB's Program has only one activity - Administration of Atomic Energy Control Regulations and Participation in Measures for International Control of Atomic Energy. For management, planning, and resource control this is broken down into six sub-activities as shown in Figure 3.

**Organization Structure:** The AECB staff is organized into five main organizational units each of which is accountable for one of the sub-activities, with the exception of the Regulatory Research Branch which is also responsible for the Safeguards Support Program. These organizational units might be required to contribute to sub-activities other than the one for which each is accountable.

The resource requirements for the organizational units and the distribution of resources by sub-activity is shown in Figure 3.

Figure 3: 1986-87 Resources by Organization and Distribution by Sub-activity (\$000)

PRESIDENT												
Organizational Unit	Directorate of Reactor Regulation		Directorate of Fuel Cycle & Materials Regulation		Regulatory Research Branch		President's Office and Secretariat		Planning and Administration Branch		Total	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
on of ors and erators )	4,675	72	5	—	174	3	—	—	—	—	4,854	75
on of Fuel ies & Materials (Y)	438	7	6,273	98	297	4	—	—	—	—	7,008	109
ory Research )	168	2	105	2	4,549	22	—	—	—	—	4,822	26
de Support m	—	—	—	—	1,320	2	—	—	—	—	1,320	2
t's Office ecretariat )	—	—	—	—	—	—	1,198	13	—	—	1,198	13
g and istration )	—	—	—	—	45	1	—	—	3,882	49	3,927	50
275 P-Y)	5,281	81	6,383	100	6,385	32	1,198	13	3,882	49	23,129	275

Planning Perspective and Performance Review

Environment

number of factors beyond the control of the AECB have a significant effect on the nature and extent of the AECB program content:

**Size and Performance of the Nuclear Industry:** Since the primary role of the AECB is to regulate nuclear activities and ensure that they are carried out safely, the size of the nuclear industry is a key factor that determines the AECB's activities and resource needs. The AECB must respond promptly to requests by applicants for licences, and its resource needs are therefore related to the number of nuclear facilities and users of nuclear materials. The AECB must also plan for demands due to anticipated changes in the nuclear industry.

The performance of licensees also affects the AECB resource needs; any major deviation from normal performance (e.g. a serious accident) would necessitate intensified activity by the AECB.

**International Involvement:** Since nuclear energy is an international technology, involvement in international affairs must be considered in the AECB's planning. It is necessary to participate closely in activities of international agencies, in particular the International Atomic Energy Agency (IAEA), the Nuclear Energy Agency of the OECD, the International Commission on Radiological Protection (ICRP), and other such bodies that are concerned with the peaceful use of nuclear energy, the development of appropriate standards for health and safety, international safeguards, and the physical protection of materials and nuclear facilities. Because of Canada's long-standing support of the IAEA and of the importance attached to its safeguards activities, the AECB alternates with Atomic Energy of Canada Limited, in providing a special Nuclear Science Counsellor who is seconded to the Canadian Embassy in Vienna, Austria. The AECB must also maintain liaison through External Affairs with countries having bilateral arrangements with Canada, as well as with regulatory agencies in other countries concerning matters of mutual concern. The AECB also provides technical advice to External Affairs.

**Intragovernmental and Intergovernmental Arrangements:** An important factor bearing on AECB operations lies in the field of intragovernmental and intergovernmental cooperation within Canada. Certain federal departments, particularly Environment, Health and Welfare, Transport and Labour have interests in areas closely related to those of the AECB. On the intergovernmental side, the relation between federal and provincial legislation, plus the need to keep responsibilities clearly defined and to avoid duplication of effort, necessitate continuous discussion on many aspects related to control of atomic energy.

**Public Concerns:** There is widespread public concern about several issues such as the impact of the application of atomic energy on the natural environment, the capability to manage radioactive wastes, the adequacy of safety precautions and engineering at nuclear facilities, and the possibility of serious accidents. These concerns, which are often discussed in a confrontational atmosphere, involve public utilities and other agencies as well as the AECB. The AECB must respond to these concerns by making information available, and by meeting with individuals and groups. Such dialogue is encouraged informally but also formally under a published policy relating to appearances before and representations to the Board.

**Availability of Expertise:** Nuclear energy is a sophisticated, complex, and relatively new technology. To regulate the nuclear industry effectively the AECB needs technical experts in many specialized scientific and technical fields. During its period of expansion to meet the demands of the expanding nuclear industry, the

AECB had to take steps to ensure that it could hire or train persons with required expertise who were not readily available from the conventional human resource supply pool. With the size of the nuclear industry levelling off, it now becomes necessary for the AECB to anticipate the longer term expertise needs so that it can respond to any future changes or new directions of the industry, and ensure that it has the appropriate resource skills to meet the needs as they arise.

**Regulatory Reform:** As a federal regulatory agency, the AECB must respond to government initiatives and directives relating to legislative reform. It must continue therefore to publish its proposed regulatory initiatives to allow for public consultation in its regulatory process, and it must keep the public fully informed as to its regulatory actions and decisions. New regulations or revisions to regulations concerning health and safety must be subjected to the Socio-Economic Impact Analysis process described in Chapter 490 of the Treasury Board administrative policy manual.

## **Initiatives**

There are no changes in the nature of the AECB's activities planned for 1986-87.

## **Update on Previously Reported Initiatives**

The following actions have been carried out to pursue initiatives planned for 1984-85.

**New or Revised Regulations:** Consultations with industry, labour and government have been completed for the proposed uranium mining regulations which should be promulgated in 1986-87.

It is planned to issue the proposed general amendments to the Atomic Energy Control Regulations as a consultative document for public comment in 1985-86. A full socio-economic impact analysis will be done and thereafter the regulations will be finalized for promulgation.

**Decommissioning:** Decommissioning work at three uranium mines has been completed and the three sites are being monitored for a period of five years to confirm that the work is satisfactory. In 1984-85, AECL announced plans to decommission both the Gentilly 1 and Douglas Point Nuclear Power Stations. Sufficient work is being done to ensure that the plants are in a safe state for an undetermined period of closure until plans for complete decommissioning are available. The AECB plans to issue in the Fall of 1985, a draft policy statement on the broad principles by which it will regulate the decommissioning of nuclear facilities.

**Operational Plan Framework:** The Operational Plan Framework has been implemented. Results statements have been further developed. Further development of the Resource Planning and Control System is currently underway.

**Program Evaluation:** The program evaluation plan was updated in July 1984. The evaluation assessment of the administration of the Nuclear Liability Act has been completed; the study has been postponed pending the outcome of an interdepartmental review of the Act. The evaluation assessment of the mission-oriented research and development program has commenced, as has a contracted review of evaluation methodologies appropriate to regulatory agencies.

#### **4. Program Effectiveness**

The effectiveness of the AECB in meeting its objective can be partially gauged by results in several key areas. In all of these it is important to recognize that success in meeting regulatory requirements is not a measure of AECB action alone. The AECB produces regulations and guidelines for meeting them, and inspects to ensure compliance, but the success in protecting workers and the public, and in security, is also influenced by licensee's efforts, by provincial government and federal government actions, and by the cooperation extended by labour.

In its regulations the AECB specifies the maximum radiation exposure levels considered acceptably safe for workers and the public. However, in granting licences the AECB requires that the normal operation of nuclear facilities and activities shall result in radiation doses less than the maximum permissible, and that doses are "as low as reasonably achievable, social and economic factors being taken into account" (ALARA principle). The dose limit for workers is 50 millisieverts per year, and for the public one-tenth of this. Uranium mine and mill workers are also subject to an annual exposure limit for radon daughters of 4 working level months.

In the case of heavy water plants, the primary hazard is the hydrogen sulphide gas used in large quantities in these plants. The gas is highly toxic, and exposure of the worker and emissions from the plant are controlled to very low levels.

**Protection of Workers:** The AECB requires workers to be monitored individually for exposure to radiation, or the determination of exposures by monitoring the workplace. Thus the success in achieving protection of the workers can be partially measured by how few workers receive an exposure in excess of that permitted, and by total worker doses. Figure 4 shows data for nuclear facilities and material use, and Figure 5 shows specific data for uranium mines and mills.

**Figure 4: Number of workers receiving radiation exposures in excess of the statutory limits set out in Schedule II of the Regulations**

Type of Nuclear Activity	1980	1981	1982	1983	1984
Nuclear Reactors					
- Power	3	0	1	1	2
- Research	0	0	0	1	0
Particle Accelerators	0	0	0	0	1
Refineries and Fuel Plants	0	0	0	0	0
Waste Management	0	0	0	0	0
Radioisotopes	12	20	7	9	17

**Figure 5: Number of Canadian Uranium Mine/Mill Workers with Recorded Exposures above the Regulatory Limit**

Year	1980	1981	1982	1983	1984
Number	0	2	0	0	1
Approximate number of miners	4,800	5,100	5,100	5,500	7,500

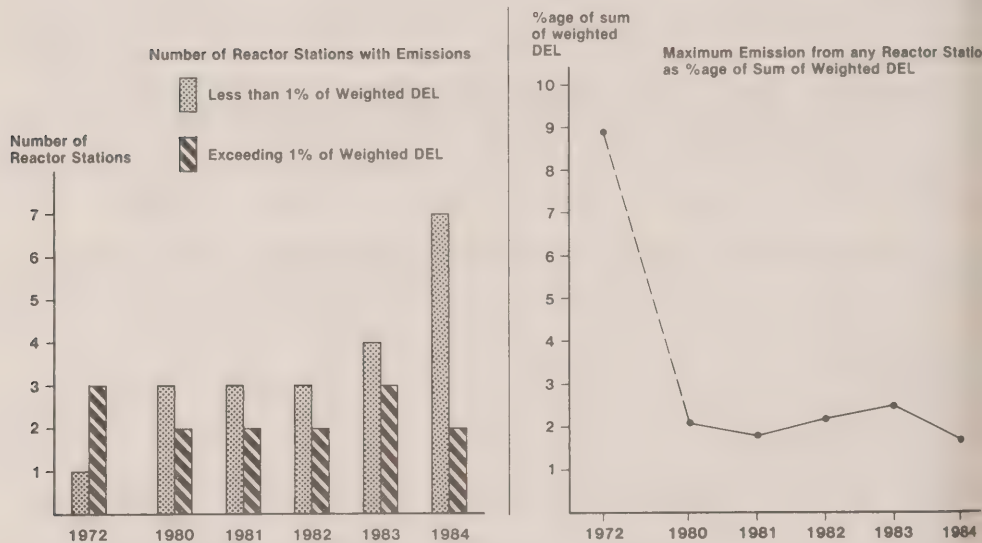
**Protection of the Public:** In the case of the public, for which the maximum permissible radiation dose is one-tenth that for a worker, the protection is achieved by the AECB requiring that the radioactive material or radiation resulting from the operation of a nuclear facility or use of radioactive substances be contained, and that any emission directly or through the environment be sufficiently low that the public will not receive unnecessary or excessive radiation. In this case also the AECB requires that the ALARA principle be applied to keep any exposures as low as reasonably achievable.

In the case of power reactors, the AECB has established design and operating targets for nuclear generating stations with respect to the protection of the public from radioactive releases. The goal of these targets is to keep the releases from exceeding 1% of the sum of the weighted derived emission limits (DEL). (The DEL is the calculated

quantity which, if emitted continually under normal conditions, could result in an annual dose equal to the regulatory dose limit for members of the public.)

It can be seen from figure 6 that, although the general trend has been downward to below the target, at two stations the target was slightly exceeded in 1984. The AECB is reviewing Ontario Hydro's efforts to correct the situation to keep emissions within the target.

**Figure 6: The performance of the nuclear power industry in maintaining emissions from nuclear reactors below 1% of the stations' weighted Derived Emission Limits (DEL)**



During 1984-85 there was no failure at any nuclear reactor that resulted in a significant release of radioactive material to the environment.

In addition to the above indicators used by the AECB, periodic evaluations are carried out to measure the effectiveness of its program. The AECB is in the process of further developing its Program Evaluation plan and is strengthening its infrastructure to ensure that cyclical Program Evaluations are effectively conducted and appropriately reported.

---

## Section II

### Analysis by Activity

---

#### Administration of Atomic Energy Control Regulations and Participation in Measures for International Control of Atomic Energy

##### Objective

to control atomic energy in the interest of health and safety and international security and to participate effectively in measures for international control.

From a planning and control aspect this activity is divided into x sub-activities, the objectives of which are as follows:

- To ensure that workers and the public are adequately protected against undue exposure to radiation from nuclear reactors and accelerators. (Regulation of Reactors and Accelerators)
- To ensure that workers and the public are adequately protected against undue exposure to radiation and toxic substances resulting from production, use, possession, sale, and transportation of prescribed substances, and to participate in international measures of control of atomic energy through agreements between Canada and the IAEA and other countries. (Regulation of Fuel Facilities and Materials)
- To provide, by contracted research, information needed by the AECB in support of its regulatory activities and its regulatory decisions; to ensure that the AECB has adequate information on which to base its radiation protection standards; and to ensure that the AECB's regulatory requirements are adequately documented, and that there is public consultation prior to promulgating such requirements. (Regulatory Research)
- To assist, influence, and improve the effectiveness of the International Atomic Energy Agency (IAEA) safeguards through the provision by Canada of technical assistance and other resources. (Safeguards Support Program)
- To provide support services for the five member Atomic Energy Control Board and the Board's two Advisory Committees, and to ensure that the public and elected officials are adequately informed on matters relating to the AECB's

regulatory activities and that the Board's decision making process is effective, open, and of a high scientific and technical standard. (President's Office and Secretariat)

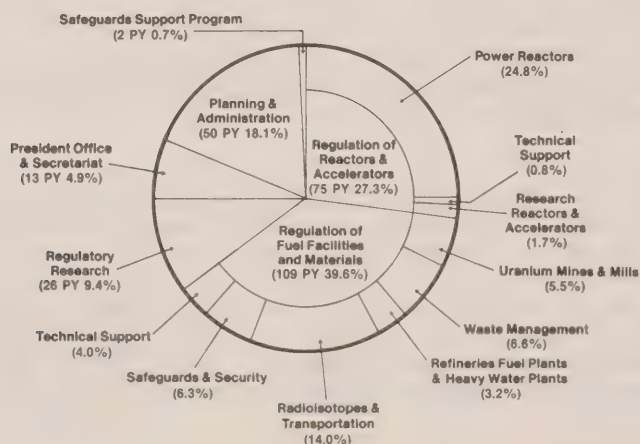
- To provide institutional services including corporate management, finance, personnel, planning and coordination, and information management; provide both organizational administration and direction concerning policy; to act as a liaison channel between the AECB and other governments and agencies; and to administer certain provisions of the Nuclear Liability Act. (Planning and Administration)

## Resource Summary

**Figure 7: Expenditures (\$000) and Person-Years**

Sub-Activity	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Regulation of Reactors and Accelerators	4,854	75	4,940	78	4,540	81
Regulation of Fuel Facilities and Materials	7,008	109	7,445	112	6,046	99
Regulatory Research	4,822	26	5,043	28	3,635	27
Safeguards Support Program	1,320	2	1,952	2	2,230	2
President's Office and Secretariat	1,198	13	1,289	15	978	13
Planning and Administration	3,927	50	3,448	50	3,024	51
<b>Total</b>	<b>23,129</b>	<b>275</b>	<b>24,117</b>	<b>285</b>	<b>20,453</b>	<b>273</b>

**Figure 8: Forecast Distribution of AECB Staff Time**



## description

**Regulation of Reactors and Accelerators:** This sub-activity is responsible for all regulatory aspects necessary to protect workers and the public against undue exposure to radiation that is related to nuclear reactors, including both research and commercial operations, and particle accelerator facilities. Regulation involves the evaluation of applications for licences against safety standards and requirements set by the AECB, the issuance of licences, the surveillance of licensees' operations to ensure compliance with regulations, and the approval of the training of reactor operators.

**Regulation of Fuel Facilities and Materials:** This sub-activity is responsible for all regulatory aspects necessary to protect workers and the public against undue exposure to radiation in connection with uranium mining, milling and refining, fuel fabrication, heavy water production and radioactive waste management. This regulation involves similar actions to those listed for reactors above. The sub-activity is also responsible for all regulatory aspects relating to the possession, use and sale of nuclear materials, i.e. uranium, thorium, heavy water, and radioisotopes, and their safe packaging for transportation, to protect the worker and the public against undue hazards from these materials.

In addition to its regulatory component, this sub-activity is also charged with ensuring compliance with international safeguards and physical security requirements, and for cooperative arrangements with the International Atomic Energy Agency in accordance with Canada's safeguards agreement with the Agency.

**Regulatory Research:** This sub-activity is responsible for ensuring that information needed by the AECB for its regulatory actions, and not available in-house, is obtained by contracted research in subject areas related to the regulatory process. These subject areas fall into groupings which relate to the various types of nuclear facilities and the use and transportation of nuclear materials; radioactive waste management; health physics; the regulatory process and regulations; and security. This sub-activity is also responsible for the assessment of radiological hazards of licensable operations and of radiation protection devices developed to protect against these hazards, for setting radiation protection standards, and for the development of an improved regulatory document system.

**Safeguards Support Program:** This sub-activity provides for the AECB's contribution, jointly with Atomic Energy of Canada Limited (AECL), to a Canadian program to support international safeguards. The support program initially approved in 1977 was renewed in 1984 with the objective of providing support to the IAEA by providing cost free experts; completing the development, provision and installation of equipment in CANDU reactors as mandated in the 1977 program; providing services and material to the IAEA; developing safeguards systems for existing and future CANDU reactors not included in the 1977 program, as well as bulk handling nuclear facilities; and providing general assistance to the IAEA.

**President's Office and Secretariat:** This sub-activity includes overall responsibility for the implementation of AECB policies and activities, secretariat services for the five-member Atomic Energy Control Board, parliamentary liaison, public information, and administrative support for independent advisory committees.

**Planning and Administration:** In addition to the normal administration functions, and international and intergovernmental coordination, this sub-activity is responsible for administration of the Nuclear Liability Act, including designation of "Nuclear Installations" and prescribing appropriate insurance coverage.

## Performance Information/Resource Justification

**Regulation of Reactors and Accelerators:** Control over reactors and accelerators is maintained through the issue of licences, and through subsequent inspection carried out to ensure compliance with regulations and with licence terms and conditions. The steps involved in the licensing process for reactors and accelerators are summarized in Section III, page 32. The resources for this sub-activity are highly dependent on the performance and size of the Canadian industry. It is expected that in 1985-86 one more power reactor will be ready for start-up. In addition, construction of four reactors at Darlington will be continuing with the first unit nearing completion. The construction of a second reactor at Point Lepreau is still expected by Atomic Energy of Canada Limited and this could start as early as 1985-86. There is currently significant interest in very small power reactors for service in Canada. The probability of development and the timescale are uncertain however.

Figure 9 gives a breakdown of the number of units presently in operation, under construction, or planned, and the licences for them.

**Figure 9: Reactor and Accelerator Units and Licenses**

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	No. of Units	No. of Licences*	No. of Units	No. of Licences*	No. of Units	No. of Licences*
<b>Power Reactors</b>						
Operational**	20	7	18	8	16	8
Under construction	3	1	5	2	7	3
Pre-construction	0	0	1	0	1	0
<b>Research Reactors</b>	15	12	16	12	14	11
<b>Accelerators</b>	79	60	76	57	73	52

\* Some licences cover more than one reactor unit or accelerator

\*\* Two reactors (Douglas Point and Gentilly 1) are no longer operational and are being decommissioned

In 1986-87, in order to maintain regulatory control over reactors and accelerators, 75 person-years will be required, a decrease of three from 1985-86. The estimated number of licensing actions and compliance activities that will be carried out is given in figures 10 and 11.

**Figure 10: Number of Licensing Actions**

	Estimates	Forecast	Actual	
	1986-87	1985-86	1984-85	1983-84
<b>Power Reactors</b>				
Site Approvals	0	0	0	0
Construction Authorizations	1	0	0	0
New Operating Licences*	1	3	3	1
Operating Licence Renewals	3	6	3	1
<b>Research Reactors, Particle Accelerators and Other Facilities</b>				
New licences*	10	11	8	9
Licence renewals	21	28	23	23

\* Includes licence actions to permit additional unit(s) to operate under existing licence

**Figure 11: Compliance Activities**

	No. of inspection visits		
	Estimates	Forecast	Actual
	1986-87	1985-86	1984-85
Power Reactors	25*	25*	25*
Research Reactors	14	15	17
Particle Accelerators	20	15	24
Other (AECL) Facilities	7	7	1

\* In addition to these inspection visits by AECB off-site staff, there are 19 project officers located at reactor sites the role of whom is to monitor construction, commissioning and operation of the reactors on a day-to-day basis

**Regulation of Fuel Facilities and Materials:** Control over uranium mines and mills, refineries, fuel fabrication plants, heavy water plants, facilities for the management of radioactive waste, and the possession, use, and sale of nuclear materials is, as for reactors, maintained through the issue of licences and subsequent inspection actions to ensure compliance with the Regulations and with licence terms and conditions. The steps involved in the licensing process for the above facilities and for nuclear materials are summarized in Section III, page 33. As with reactors the resources required for this sub-activity are highly dependent on the nuclear industry in Canada, but another major influence is the extent of the uranium export business. In 1986-87, there will be two less heavy water plants to regulate and the number of radioisotope licences is estimated to increase significantly as a result of expected wide use of static eliminators in automobile body shops. Figures 12 and 13 give a breakdown of the number of nuclear facilities and material licences.

**Figure 12: Number of Nuclear Facility Licences**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
<b>Uranium Mines/Mills</b>			
Operating	9	8	8
Under development	4	4	4
Inoperative	2	2	2
<b>Waste Management Facilities</b>			
Operating	17	14	13*
Under construction	0	0	0
<b>Refineries</b>			
Operating	3	3	3
Under construction	0	1	1
<b>Fuel Fabrication Plants</b>			
Operating	5	5	5
Under construction	0	0	0
<b>Heavy Water Plants</b>			
Operating	1	3	3
Inoperative	1	1	1

\* Includes 3 decommissioning approvals

**Figure 13: Nuclear Material Licences - Number of Licences**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
<b>Prescribed Substances</b>	34	34	34
<b>Radioisotopes</b>	7,200	5,800	4,543

In 1986-87, in order to maintain regulatory control over fuel cycle facilities and nuclear materials, 109 person-years will be required, a decrease of three from 1985-86. The estimated number of licensing actions and compliance activities that will be carried out is given in figures 14-16.

**Figure 14: No. of Licensing Actions**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
<b>Uranium Mines/Mills</b>			
Ore Removal Permits issued	4	2	2
Underground Exploration Permits			
- issued	1	1	0
- renewed	1	3	3
Operating Licences			
- issued	1	0	1
- renewed	4	4	4
<b>Waste Management Facilities</b>			
Construction Approvals			
- issued	1	3	3
- renewed	0	0	0
Operating Licences			
- issued	3	1	0
- renewed	10	5	9
<b>Refinery and Fuel Plants</b>			
Construction Approvals			
- issued	0	0	0
- renewed	0	0	0
Operating Licences			
- issued	0	0	0
- renewed	5	3	7
<b>Heavy Water Plants</b>			
Operating Licences renewed	1	1	2

**Figure 15: Prescribed Substance and Radioisotope Licences Issued and Renewed**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
<b>Prescribed Substance Licences</b>			
New licences issued	4	3	8
Licences renewed	11	14	14
<b>Radioisotope Licences</b>			
New licences issued	1,500	1,300	336
Licences renewed	2,200	2,200	2,133

**Figure 16: Compliance Inspections**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Uranium Mines/Mills	420	405	396
Waste Management Facilities	165	165	73
Refineries & Fuel Plants	42	42	42
Heavy Water Plants	6	12	18
Prescribed Substances	19	18	20
Radioisotopes	3,000	2,600	2,400

**Regulatory Research:** The AECB's contract research is administered by specialist staff who identify and initiate contracts for research projects, select contractors, follow the work as it develops, and help to interpret results for AECB use in licensing matters. The costs of research projects, almost all of which are contracted out through the Department of Supply and Services, are shown in Figure 17, grouped by mission.

**Figure 17: Research Costs by Mission (\$000)**

Mission	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
nuclear reactors	1,011	1,054	671
heavy water production plants	44	46	138
uranium mines and mills	374	390	285
other fuel cycle facilities	413	430	158
waste management	288	300	161
on fuel cycle applications	58	60	229
transportation	-	-	29
health physics	967	1,007	471
regulations and regulatory	168	175	-
process development			
security	5	-	3
	3,328	3,462	2,145

The 1984-85 expenditure represented work on 87 research projects of which 45 were completed. There are 100 planned projects in 1985-86, and the number of projects expected in 1986-87 will remain about the same. In addition to administering the mission-oriented research program, AECB staff also carry out specialized assessments in support of licensing. A total of 26 person-years will be needed in 1986-87, a decrease of two person-years from 1985-86.

**Safeguards Support Program:** This sub-activity provides for the AECB's contribution, jointly with Atomic Energy of Canada Limited, to a Canadian program to support IAEA safeguards. This is accomplished by jointly funding various tasks of research and development, the acquisition, installation and testing of equipment, and other tasks of a more general nature in support of IAEA safeguards. In 1986-87, there will be two person-years allocated to this program.

The Safeguards Support Program is well advanced towards its original objective of developing, manufacturing and installing a fully-instrumented safeguards system for CANDU-type reactors. Full systems have been installed on behalf of the IAEA in four CANDU-600 reactors in Canada and abroad. Technical advice and some equipment have also been provided to the IAEA for other CANDU type reactors in Canada and abroad.

Liaison and transfer of technology to the IAEA has been expedited by four experts who were provided to the IAEA on a no-cost basis. In the latter part of 1985-86 the number of experts will increase to five.

Even though problems developed that necessitated some re-design of safeguards equipment, the equipment substantially improved the confidence in the ability of the IAEA to draw safeguards conclusions. It is planned to complete the supply of equipment for the CANDU-600 reactors in 1986-87 and to develop equipment for other CANDU reactors now under construction.

# **Section III** **Supplementary Information**

## **A. Analysis by Object**

### **1. Expenditures by Object**

**Figure 18: Expenditures by Object (\$000)**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Actual 1984-85</b>
<b>Personnel</b>			
Salaries and wages	<b>13,028</b>	13,189	11,064
Contributions to the employee benefit plans	<b>1,822</b>	1,844	1,825
Other personnel costs	<b>36</b>	36	50
	<b>14,886</b>	15,069	12,939
<b>Goods and Services</b>			
Transportation and communication	<b>1,532</b>	1,525	1,343
Information	<b>112</b>	106	90
Professional and special services	<b>5,140</b>	5,956	4,943
Rentals	<b>151</b>	154	133
Purchased repair and upkeep	<b>149</b>	132	88
Utilities, materials and supplies	<b>294</b>	274	251
All other expenditures	<b>2</b>	1	1
	<b>7,380</b>	8,148	6,849
<b>Total operating</b>	<b>22,266</b>	23,217	19,788
<b>Capital</b>	<b>289</b>	291	221
<b>Transfer payments</b>	<b>574</b>	609	444
<b>Total expenditures</b>	<b>23,129</b>	24,117	20,453

## 2. Personnel Expenditures

**Figure 19: Authorized Person-Years and Salary Provision**

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1986-87 Average Salary Provision
	86-87	85-86	84-85		
Management	25	25	25	57,111-83,520	66,810
Scientific, Technical and Professional	191	198	196	27,586-57,110	51,602
Administrative Support	59	62	62	12,845-27,586	22,239

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1985. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for annual increments, promotion and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

## 3. Transfer Payments

**Figure 20: Detail of Transfer Payments (\$000)**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
<b>Grants</b>			
Grants to support non-profit organizations which are furthering the development of nuclear safety standards	12	10	8
Canadian Institute for Radiation Safety.	-	-	50
<b>Total Grants</b>	<b>12</b>	<b>10</b>	<b>58</b>

**Figure 20: Detail of Transfer Payments (\$000) (continued)**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Actual 1984-85</b>
<b>Contributions</b>			
Contributions in the form of post-graduate scholarships to assist in recruiting persons for scientific posts	-	12	4
Contributions to the IAEA to be used to maintain the Cost-Free Manpower Assistance Program, and to procure related goods and services required to execute the Canadian Support Program for the IAEA	<b>562</b>	564	363
Contributions to the Ontario Ministry of Labour in support of work on ground stability and emergency preparedness in Ontario mines	-	23	19
<b>Total Contributions</b>	<b>562</b>	599	386
<b>Total Transfer Payments</b>	<b>574</b>	609	444

## **3. Cost Analysis**

**Figure 21: Net Cost of Program for 1986-87 (\$000)**

	<b>1986-87 Operating Expen- ditures</b>	<b>Add Other Costs</b>	<b>Total Cost</b>	<b>Deduct Revenue</b>	<b>Net Cost</b>	<b>Total 1985-86</b>
Atomic Energy Control	23,129	1,732	24,861	--	<b>24,861</b>	25,475

Other Costs" include services provided without charge by other departments such as accommodation provided by Public Works Canada (\$1,461,000), services provided by Supply and Services Canada (\$30,000) and the employer's share of insurance premiums and costs (\$241,000) paid by the Treasury Board.

## **C. Additional Information**

### **1. Description of AECB Comprehensive Licensing System**

The AECB achieves its control through a comprehensive licensing system that covers all aspects of nuclear facilities, prescribed substances and equipment to assure that such facilities, substances, and equipment are utilized with proper consideration of health, safety and security. The licensing system is administered with the co-operation of other departments in such areas as health, the environment, transport and labour. This enables the concerns and responsibilities of these departments to be taken into account before licences are issued by the AECB, providing that there is no conflict with the provisions of the AEC Act and Regulations.

This control also extends to the import and export of prescribed substances and equipment. It involves Canadian participation in the activities of the International Atomic Energy Agency (IAEA), and compliance with the requirements of the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. It covers both domestic and international security of nuclear materials and technology.

There are two types of licences issued by the AECB, facility licences and nuclear material licences.

**Nuclear Facility Licences:** By definition in the AEC Regulations, nuclear reactors, sub-critical nuclear reactors, particle accelerators, uranium and thorium mines and mills, plants for the separation, processing, reprocessing or fabrication of fissionable substances, plants for the production of deuterium or deuterium compounds, and facilities for the disposal of prescribed substances, are nuclear facilities and as such can be operated only in accordance with a licence issued by the AECB.

Before the AECB issues a licence to operate a facility, the applicant must meet criteria established by the AECB for the siting, construction, and operating stages. The AECB evaluates information that is provided to it by the applicant in support of the application concerning the design, and the measures to be adopted to ensure that the facility will be constructed and operated in accordance with acceptable levels of health, safety and security.

Throughout the lifespan of the facility, the AECB monitors its operation to verify that the licensee complies at all times with the AEC Regulations and the conditions of the licence.

At the end of its useful lifespan, a facility must be commissioned in a manner that is acceptable to the AECB and, if required, the facility site must be restored to unrestricted use, or managed until the site no longer presents a hazard to health, safety, or security.

**Nuclear Material Licences:** There are two types of licences for nuclear materials: Prescribed Substances Licences for uranium, thorium and heavy water; and Radioisotope Licences for radioisotopes that are widely used in medicine for diagnostic and therapeutic purposes, and in industry for radiography, gauging, static elimination, oil well logging and industrial irradiators. Licences are issued for the use or possession of these nuclear materials.

The use of nuclear materials, in particular radioisotopes, is widespread across Canada. In order to ensure that the materials are transported safely, it is the responsibility of the AECB to regulate the packaging of such materials for shipment. The regulation of the transportation itself is the responsibility of other government agencies.

All licences are issued for a limited period of time, normally 1 to 2 years, being renewed on evidence that operation or use continues to be satisfactory. After licences have been issued, the AECB carries out an extensive compliance inspection program to ensure compliance with the Regulations and licence conditions.

Although the AECB does not hold public hearings as part of its licensing process, the public and interested parties have an input into its regulatory requirements setting process through a public consultation process and under the AECB's policy and procedures for appearances and representations (Regulatory Document R-76). An opportunity to be heard or make representations on proceedings pursuant to the regulations is provided under the AECB Rules of Proceedings (Orders BMD 85-37 and 85-37A).



Tous les permis sont délivrés pour une période déterminée, habituellement d'une à deux années, et renouvelés lorsque l'exploitation ou l'utilisation continue de s'avérer satisfaisante. Après avoir délivré un permis, la CCEA administre un programme détaillé d'inspections de conformité pour s'assurer que le titulaire de permis observe le Règlement et les conditions de son permis.

Bien que la CCEA ne tienne pas d'audiences publiques dans le cadre de son mandat, le public et les parties intéressées participent à l'établissement des exigences réglementaires grâce au processus de consultation publique et en conformité avec la Politique et les lignes directrices portant sur les interventions auprès de la Commission de contrôle de l'énergie atomique (Texte de réglementation R-76). Les Règles de procédure de la CCEA (Ordonnances BMD 85-37 et 85-37A) prévoient une possibilité de se faire entendre et de faire des représentations au sujet des procédures en conformité avec le Règlement.

**permis d'installations nucléaires :** Selon la définition contenue dans le Règlement CEA, les réacteurs nucléaires, les mines d'acteurs sous-critiques, les accélérateurs de particules, les usines de traitement, de retraitement ou de fabrication de substances fissiles, les usines de production de deutérium ou des composés de deutérium, et les installations servant à l'évacuation des substances prescrites sont des installations nucléaires et, à ce titre, peuvent être exploitées qu'en vertu d'un permis délivré par la CCEA.

Avant de se voir accorder un permis d'exploitation de la CCEA pour une installation, l'auteur de la demande doit satisfaire à tous les critères établis par la CCEA en ce qui concerne l'emplacement, la construction et l'exploitation. À cet égard, la CCEA évalue le bien-fondé de la conception de l'installation et des mesures que l'auteur de la demande compte prendre à l'appui de sa demande, pour assurer qu'il construira et exploitera l'installation en conformité avec des normes acceptables d'hygiène, de sûreté et de sécurité.

Pendant toute la durée d'exploitation de l'installation, la CCEA contrôle les activités pour vérifier que le titulaire de permis se conforme en tout temps aux exigences du Règlement CEA et aux conditions du permis.

À la fin de sa durée d'exploitation, l'installation doit être éclose suivant une méthode acceptable aux yeux de la CCEA. De plus, la situation l'exige, l'emplacement de l'installation doit être établi à un usage non restreint ou surveillé jusqu'à ce qu'il ne présente plus de danger pour la santé, la sûreté ou la sécurité.

**permis d'utilisation de matières nucléaires :** Il existe deux sortes de permis d'utilisation de matières nucléaires : d'une part, les permis de substances prescrites pour l'uranium, le thorium et l'eau lourde; et, d'autre part, les permis de radio-isotopes pour les radio-isotopes et l'usage est très répandu en médecine à des fins diagnostiques et thérapeutiques, et dans l'industrie à des fins de radiographie, de mesure, d'élimination de l'électricité statique, de diagnostic des puits de pétrole et d'irradiations industrielles. Un permis est nécessaire pour l'utilisation, l'achat ou la possession de ces matières nucléaires.

Comme les matières nucléaires, en particulier les radio-isotopes, sont largement utilisées au Canada, la CCEA a la responsabilité de gérer l'emballage de telles matières destinées au transport afin d'assurer que ces matières sont transportées en toute sécurité. La réglementation du transport lui-même incombe à d'autres organismes gouvernementaux.

B. Analyse des coûts

Tableau 21 : Coût net du Programme pour 1986-1987  
(en milliers de dollars)

Dépenses de fonctionnement				Contrôle de l'énergie atomique	
Plus	autres	Coût total	Moins	net	Total
1986-1987	1985-1986				
23 129	1 732	24 861	--	24 861	25 475

Les "autres coûts" comprennent les services fournis gratuitement par d'autres ministères, comme les frais des locaux fournis par Travaux publics Canada (1 461 000 \$), les services fournis par Approvisionnement et Services Canada (30 000 \$) et la partie des primes et des coûts d'assurance qui relève de l'employeur (241 000 \$) et qui est payée par le Conseil du Trésor.

C. Renseignements supplémentaires

1. Description du régime complet de permis de la CCEA

La CCEA exerce son contrôle grâce à un régime complet de permis qui couvre tous les aspects des installations nucléaires, des substances et de l'équipement prescrits afin d'assurer que les installations, les substances et l'équipement sont utilisés en conformité avec les normes d'hygiène, de sécurité et de sûreté. Comme elle administre son régime de permis de concert avec d'autres ministères fédéraux et provinciaux dans des domaines comme la santé, l'environnement, les transports et l'travail, la Commission peut mieux tenir compte des préoccupations et des responsabilités de ces ministères, avant de délivrer un permis, pourvu qu'il n'y ait pas de conflit avec la Loi CEA et son Règlement d'application.

Le contrôle s'étend à l'importation et à l'exportation de substances et d'équipement prescrits, et comprend la participation du Canada aux activités de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) et le respect des dispositions du Traité de non-prolifération des armes nucléaires. Le contrôle porte à la fois sur les exigences nationales et internationales du sûreté relatives aux techniques ou aux matières nucléaires.

La CCEA délivre deux sortes de permis : des permis d'installation et des permis d'utilisation de matières nucléaires.

Paiements de transfert

Tableau 20 : Détail de paiements de transfert  
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1985-1986		1983-1984	
	Prévu	Réel	1984-1985	1983-1984
<b>Subventions</b>				
Subventions à l'appui d'organismes à but non lucratif qui perfectionnent les normes de sécurité nucléaire	12	10	8	
Institut canadien de radioprotection	-	-	50	
Total des subventions	12	10	58	
<b>Contributions</b>				
Contributions sous forme de bourses d'études supérieures afin d'aider à recruter des personnes pour occuper des postes scientifiques	-	12	4	
Contributions à l'AIEA qui doivent servir à maintenir le Programme d'aide en main-d'œuvre à titre gratuit et à obtenir les biens et services nécessaires à l'exécution du Programme d'appui canadien à l'AIEA	562	564	363	
Contributions au Ministère du travail de l'Ontario pour appuyer le travail sur la stabilité des terrains et les préparatifs d'urgence dans les mines de l'Ontario	-	23	19	
Total des contributions	562	599	386	
Total des paiements de transfert	574	609	444	

(Renseignements supplémentaires) 35

2. Dépenses en personnel

Tableau 19 : Années-personnes autorisées et provision pour le traitement

Provision pour le traitement annuel moyen 1986-1987	Années-personnes autorisées		Echelle des traitements actuels	
	86-87	85-86	84-85	
Gestion	25	25	25	57 111 à 83 520
	Scientifique, technique et professionnel	191	198	27 586 à 57 110
		59	62	12 845 à 27 586
Soutien administratif			62	22 239

**Nota :** La colonne des années-personnes présente la répartition prévue, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuels présente les échelles des traitements par groupe professionnel en vigueur au 31 octobre 1985. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base, y compris les crédits prévus pour les augmentations annuelles, les promotions et la prime au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

Section III  
Renseignements supplémentaires

A. Analyse par article  
1. Dépenses par article

Tableau 18 : Dépenses par article (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	Prévu	Réal		
			1985-1986	1984-1985
Personnel	13 028	13 189	11 064	
Traitements et salaires				
Contributions aux régimes				
d'avantages sociaux des employés	1 822	1 844	1 825	
Autres frais touchant le personnel	36	36	50	
	14 886	15 069	12 939	
Biens et services				
Transports et communications	1 532	1 525	1 343	
Information	112	106	90	
Services professionnels et	5 140	5 956	4 943	
spéciaux				
Location	151	154	133	
Achat de services de	149	132	88	
réparation et d'entretien				
Services publics, fournitures	294	274	251	
et approvisionnements				
Toutes autres dépenses	2	1	1	
	7 380	8 148	6 849	
Total des dépenses	22 266	23 217	19 788	
de fonctionnement				
Capital	289	291	221	
Paiements de transfert	574	609	444	
Total des dépenses	23 129	24 117	20 453	

(Renseignements supplémentaires) 33

Le Programme d'appui des garanties progresse bien par rapport à son objectif initial consistant à élaborer, fabriquer et installer un système complet d'instruments de garantie, destiné aux réacteurs CANDU. Des systèmes complets ont été installés pour le compte de l'AIEA dans quatre réacteurs CANDU-600 au Canada et à l'étranger. On a également fourni à l'AIEA des conseils techniques et de l'équipement en ce qui concerne d'autres réacteurs CANDU au Canada et à l'étranger. Quatre experts affectés à titre gratuit à l'AIEA ont assuré la liaison et le transfert de techniques pour cette dernière. Durant la dernière partie de 1985-1986, le nombre de spécialistes passera à cinq.

Bien que certains problèmes aient nécessité la révision de la conception de l'équipement de garanties, celui-ci a permis d'améliorer considérablement la confiance dans l'aptitude de l'AIEA à tirer des conclusions en matière de garanties. Il est prévu de compléter en 1986-1987 l'approvisionnement de l'équipement pour les réacteurs CANDU-600 et de créer de l'équipement pour d'autres réacteurs CANDU qui sont actuellement en voie de construction.

Tableau 17 : Coûts de la recherche par domaine  
(en milliers de dollars)

Catégorie	Budget des dépenses		
	1986-1987	1985-1986	1984-1985
Réacteurs nucléaires	1 011	1 054	671
Usines d'eau lourde	44	46	138
Mines et usines de concentration d'uranium	374	390	285
Autres installations du cycle du combustible	413	430	158
Gestion des déchets	288	300	161
Applications non reliées au cycle du combustible	58	60	229
Transports	-	-	29
Radioprotection	967	1 007	471
Règlement et élaboration du processus de réglementation	168	175	-
Sécurité	5	-	3
	3 328	3 462	2 145

Les dépenses de 1984-1985 représentaient le travail effectué dans le cadre de 87 projets de recherche, dont 45 ont été terminés. En 1985-1986, on a prévu 100 projets et le nombre de projets prévus en 1986-1987 demeurera sensiblement le même. En plus d'administrer le programme de recherche thématique, les employés de la CCEA effectuent également des évaluations spécialisées dans le cadre du régime de permis. Au total, il faudra 26 années-personnes en 1986-1987, ce qui ne représente qu'une diminution de 2 années-personnes par rapport à 1985-1986.

**Programme d'appui des garanties :** La présente sous-activité traite de la contribution de la CCEA, faite conjointement avec l'Énergie Atomique du Canada, Limitée au Programme canadien d'appui des garanties de l'AIEA. Cette contribution est rendue possible grâce au financement conjoint de diverses tâches relatives à la recherche et au développement, de l'achat, de l'installation et des mises à l'essai de l'équipement, et à différentes autres tâches de nature plus générale à l'appui des garanties de l'AIEA. En 1986-1987, deux années-personnes seront affectées à ce programme.

**Tableau 15 : Délivrance et renouvellement de permis de substances prescrites et de radio-isotopes**

Budget des dépenses	Prévu	Réal		
			1984-1985	1985-1986
Permis de substances prescrites	Nouveaux permis	4	8	3
	Renouvellements de permis	11	14	14
Permis de radio-isotopes	Nouveaux permis	1 500	336	1 300
	Renouvellements de permis	2 200	2 153	2 200

**Tableau 16 : Inspections de conformité**

Budget des dépenses	Prévu	Réal		
			1984-1985	1985-1986
Mines et usines de concentration d'uranium	420	405	396	405
	des déchets	165	73	165
Installations de gestion des déchets	Raffineries et usines de combustible	42	42	42
	Usines d'eau lourde	6	18	12
Substances prescrites	19	18	20	18
	Radio-isotopes	3 000	2 400	2 600

**Etudes normatives** : Le programme de recherche à contrat de la CCEA est administré par des spécialistes qui identifient les projets, concluent les contrats, choisissent les entrepreneurs, assurent le suivi du travail à mesure qu'il progresse et aident à interpréter les résultats pour que la CCEA puisse les utiliser dans le cadre de son régime de permis. Le coût des projets de recherche groupés par catégorie, dont la plupart des contrats sont passés par l'intermédiaire du ministère des Approvisionnement et des Services, paraît au

Tableau 14 : Nombre d'activités liées au régime de permis

	Budget des dépenses 1986-1987	Prévu 1985-1986	Réel 1984-1985
<b>Mines et usines de concentration d'uranium</b>			
Permis d'extraction de minerais d'uranium	4	2	2
Permis d'exploration souterraine	1	1	0
- délivrés	1	3	0
- renouvelés	1	3	3
Permis d'exploitation	1	0	1
- délivrés	1	4	4
- renouvelés	4	4	4
<b>Installations de gestion des déchets</b>			
Permis de construction	1	3	3
- délivrés	1	3	0
- renouvelés	0	0	0
Permis d'exploitation	3	1	0
- délivrés	3	1	0
- renouvelés	10	5	9
<b>Raffineries et usines de combustible</b>			
Permis de construction	0	0	0
- délivrés	0	0	0
- renouvelés	0	0	0
Permis d'exploitation	0	0	0
- délivrés	0	0	0
- renouvelés	5	3	7
<b>Usines d'eau lourde</b>			
Permis d'exploitation	1	1	2
- renouvelés	1	1	2

Tableau 12 : Nombre de permis d'installations nucléaires

	Budget des dépenses 1986-1987	Prévu 1985-1986	Réel 1984-1985
Mines et usines de concentration d'uranium	9	8	8
En exploitation			
En préparation	4	4	4
A l'arrêt	2	2	2
Installations de gestion des déchets	17	14	13*
En exploitation			
En construction	0	0	0
Raffineries			
En exploitation	3	3	3
En construction	0	1	1
Usines de fabrication de combustible	5	5	5
En exploitation			
En construction	0	0	0
Usines d'eau lourde	1	3	3
En exploitation			
A l'arrêt	1	1	1

\* Y compris trois permis de déclassement.

Tableau 13 : Nombre de permis d'utilisation de matières nucléaires

	Budget des dépenses 1986-1987	Prévu 1985-1986	Réel 1984-1985
Substances prescrites	34	34	34
Radio-isotopes	7 200	5 800	4 543

Il faudra 109 années-personnes en 1986-1987, ce qui représente une diminution de 3 années-personnes par rapport à 1985-1986, pour poursuivre le contrôle réglementaire des installations du cycle du combustible et des matières nucléaires. Les tableaux 14 à 16 présentent le nombre prévu d'activités et de conformité qui seront entreprises dans le cadre du régime de permis.

Tableau 11 : Activités de conformité

Nombre de visites d'inspection					
Budget des dépenses	Prévu	Réal			
			1986-1987	1985-1986	1984-1985
Réacteurs de puissance	25*	25*	14	15	17
Réacteurs de recherche	14	15			24
Accélérateurs de particules	20	15			
Autres installations (l'EACL)	7	7			1

\* En plus de ces visites d'inspection menées par les employés de la CCEA qui ne sont pas sur place, 19 employés affectés à des sites de réacteurs et à des bureaux de conception surveillent la construction, la mise en service, et l'exploitation des réacteurs sur une base quotidienne.

### Réglementation des usines de combustibles et des matières

**nucéaires** : Le contrôle des mines et des usines de concentration d'uranium, des usines de fabrication de combustible, des usines d'eau lourde, des installations de gestion des déchets radioactifs, ainsi que le contrôle de la possession, de l'utilisation et de la vente de matières nucléaires se poursuivent, comme dans le cas des réacteurs, par la délivrance de permis et les activités d'inspection subséquentes pour assurer la conformité au Règlement et aux conditions du permis. La section II, page 33, résume les étapes qui entrent en jeu dans le processus d'autorisation des installations susmentionnées et des matières nucléaires. De la même façon que pour les réacteurs, les ressources nécessaires pour cette sous-activité dépendent étroitement de l'industrie nucléaire au Canada, mais l'exportation d'uranium constitue également une influence majeure. En 1986-1987, il y aura deux usines d'eau lourde de moins à réglerement; en outre, on estime que le nombre de permis de radio-isotopes augmentera considérablement en raison de l'utilisation répandue qui est prévue pour les éliminateurs d'électricité statique dans les atelièrs de débosselage de voitures. Les figures 12 et 13 donnent le détail du nombre de permis d'installations nucléaires et d'utilisation de matières nucléaires.

Il faudra 75 années-personnes en 1986-1987, ce qui ne représente que 3 années-personnes de moins par rapport à 1985-1986, afin de poursuivre le contrôle réglementaire des réacteurs et des accélérateurs. Les tableaux 10 et 11 présentent le nombre prévu d'activités d'autorisation et de conformité qui seront entreprises.

Tableau 10 : Nombre d'activités d'autorisation

Budget des dépenses	1986-1987		1985-1986		1984-1985		1983-1984	
	Prévu	Réel	Prévu	Réel	Prévu	Réel	Prévu	Réel
Réacteurs de puissance	0	0	0	0	0	0	0	0
	Approbations du site							
	Autorisations de construction	1	0	0	0	0	0	0
	Nouveaux permis d'exploitation*	1	3	3	3	3	1	1
	Renouvellements de permis d'exploitation	3	6	3	3	1		
Réacteurs de recherche, accélérateurs de particules et autres installations	10	11	8	9	23	23	21	23
	Nouveaux permis							
	Renouvellements de permis							

\* Y compris les activités qui visent à autoriser l'exploitation de toute tranche additionnelle en vertu d'un permis existant.

**égimentation des réacteurs et des accélérateurs :** Le contrôle des réacteurs et des accélérateurs est assuré par la délivrance de permis et ar des inspections subséquentes pour assurer la conformité au égiment et aux conditions du permis. La section III, page 33, résume les tapes du régime de permis des réacteurs et des accélérateurs. Les ressources propres à cette sous-activité dépendent étroitement du rendement de la taille de l'industrie canadienne. En 1985-1986, on prévoit le démarrage d'un autre réacteur de puissance. En outre, la construction de quatre réacteurs à Darlington se poursuivra et le premier est presque terminée. L'Énergie Atomique du Canada, limitée prévoit toujours construire un deuxième réacteur à Point Lepreau; la construction pourrait commencer dès 1985-1986. Actuellement, on manifeste beaucoup d'intérêt au Canada pour l'exploitation de très petits réacteurs de puissance. Toutefois, la possibilité qu'ils soient créés et le calendrier demeurent incertains.

Le tableau 9 présente la répartition du nombre d'installations actuellement en exploitation, en construction ou prévues et du nombre de permis de chacune d'elles.

**Tableau 9 : Installations et permis de réacteurs et d'accélérateurs**

Budget des dépenses	1986-1987				1985-1986				Réal 1984-1985			
	Nombre d'installations				Nombre d'installations				Nombre d'installations			
	de	permis*	de	permis*	de	permis*	de	permis*	de	permis*	de	permis*
de puissance	20	7	18	8	16	8	12	57	14	16	11	52
opérationnels**	3	1	5	2	7	2	12	0	1	7	3	0
en construction	0	0	1	0	1	0	14	0	1	0	0	0
pré-construction	15	12	16	12	14	12	73	57	14	11	11	52
accélérateurs	79	60	76	57	73	57	14	57	14	11	11	52

Certains permis visent plus d'un réacteur ou accélérateur. Deux réacteurs (Douglas Point et Gentilly 1) ne sont plus exploités et sont actuellement en train d'être déclassés.

En plus de l'aspect réglementaire, cette sous-activité doit assurer, en outre, qu'il y ait conformité aux garanties internationales et aux exigences de sécurité matérielle, et elle est responsable des accords de coopération avec l'Agence internationale de l'énergie atomique en vertu de l'entente conclue en matière de garanties entre le Canada et l'Agence.

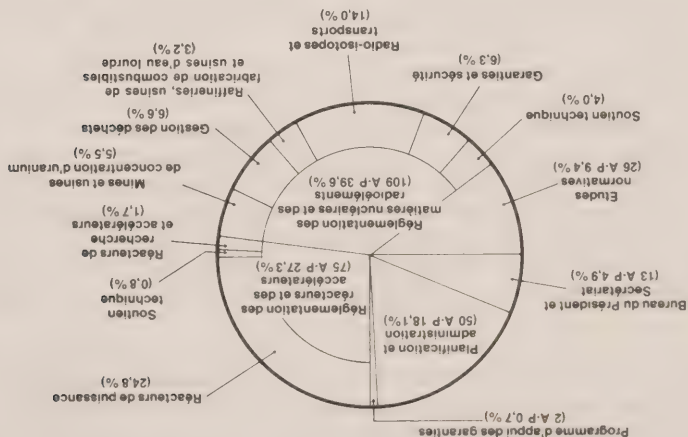
**Études normatives** : La présente sous-activité doit assurer que la CCEA peut obtenir les renseignements qui ne sont pas disponibles sur place mais qui sont nécessaires à ses activités de réglementation, grâce à des recherches effectuées à contrat dans des domaines liés au régime de permis. Ces domaines regroupent des sujets qui sont liés aux divers types d'installations nucléaires ainsi qu'à l'utilisation et au transport de matières nucléaires; à la gestion des déchets radioactifs; à la radioprotection; au régime de permis; et au Règlement; et à la sécurité. Cette sous-activité est également responsable de l'évaluation des risques radiologiques des activités autorisées et des dispositifs de radioprotection mis au point à cet égard, de l'établissement de normes de radioprotection et de l'élaboration d'un système de documents de réglementation amélioré.

**Programme d'appui des garanties** : La présente sous-activité concerne la contribution de la CCEA, de concert avec l'Énergie Atomique du Canada, limitée (l'EACL), à un programme canadien à l'appui des garanties internationales. Le programme d'appui, qui a d'abord reçu l'approbation en 1977, a été renouvelé en 1984 et il a pour objet de fournir un appui à l'AIEA grâce à l'affectation de spécialistes à titre gratuit; à l'achèvement de la mise au point, de l'approvisionnement et de l'installation d'équipement dans les réacteurs CANDU en vertu du mandat du programme de 1977; à l'approvisionnement en services et matériaux à l'AIEA; à l'élaboration de techniques de garanties pour les réacteurs CANDU existants et futurs qui ne sont pas compris dans le programme de 1977, de même que pour les installations de traitement en vrac; et fournir de l'aide générale à l'AIEA.

**Bureau du Président et Secrétaire** : La présente sous-activité comprend la responsabilité globale de mise en application des politiques et des activités de la CCEA, les services de secrétariat à la Commission de cinq membres, la liaison avec le Parlement, l'information publique et le soutien administratif aux comités consultatifs indépendants.

**Planification et administration** : En plus des fonctions normales de gestion et de coordination internationale et intergouvernementale, la présente sous-activité comprend l'administration de la Loi sur la responsabilité nucléaire, y compris la désignation des "installations nucléaires" et la prescription d'une assurance offrant une couverture appropriée.

Tableau 8 : Répartition prévue du temps des employés de la CCEA



## Description

**Réglementation des réacteurs et des accélérateurs :** La présente sous-activité concerne tous les aspects de la réglementation nécessaire à la protection des travailleurs et du public contre toute exposition indue aux rayonnements liés aux réacteurs nucléaires, y compris les activités de recherche et les activités commerciales, ainsi que les installations d'accélérateurs de particules. La réglementation comprend l'évaluation des demandes de permis par rapport aux normes et aux exigences de sûreté établies par la CCEA, la délivrance des permis, les inspections pour vérifier que les titulaires de permis se conforment au Règlement et l'accréditation des opérateurs de réacteurs.

## Réglementation des usines de combustible et des matières nucléaires :

La présente sous-activité concerne tous les aspects de la réglementation nécessaires à la protection des travailleurs et du public contre toute exposition indue aux rayonnements liés aux mines d'uranium, aux activités de concentration et de raffinage, à la fabrication du combustible, à la production d'eau lourde et à la gestion des déchets radioactifs. La réglementation comprend les mêmes facteurs que ceux mentionnés pour les réacteurs au paragraphe précédent. La présente sous-activité concerne, en outre, tous les aspects liés à la possession, à l'utilisation et à la vente de matières nucléaires, c'est-à-dire l'uranium, le thorium, l'eau lourde et les radio-isotopes, ainsi que leur emballage sûr en vue du transport, afin de protéger les travailleurs et le public contre tout danger indu que pourraient entraîner ces matières.

22 (Commission de contrôle de l'énergie atomique)

Budget des dépenses	1986-1987	1985-1986	1984-1985
	\$	A-P	\$
Sous-activités		A-P	
Réglementation des réacteurs	4 854	75	4 940
et des accélérateurs			78
Réglementation des usines			4 540
de combustible et des			
matières nucléaires	7 008	109	7 445
Études normatives	4 822	26	5 043
Programme d'appui des			28
garanties	1 320	2	2 230
Bureau du Président et			
Secrétariat	1 198	13	1 289
Planification et			15
administration	3 927	50	3 448
			50
			3 024
			51
Total	23 129	275	24 117
			285
			20 453
			273

Tableau 7 : Dépenses (en milliers de dollars) et années-personnes

## Etat financier récapitulatif des ressources

- Fournir des services d'appui à la Commission de cinq membres et aux deux comités consultatifs de la Commission, et s'assurer à la fois que le public et les représentants élus sont informés quant aux questions sur les activités réglementaires de la CCEA, et que le processus décisionnel de la Commission est efficace, ouvert et d'un haut calibre technique et scientifique. (Bureau du Président et Secrétaire)

Application du Règlement sur le contrôle de l'énergie atomique et participation aux mesures de contrôle international de l'énergie nucléaire

Objectif

Le Programme vise à contrôler l'énergie nucléaire dans l'intérêt de la santé et de la sécurité, ainsi que de la sécurité nationale, et à anticiper efficacement aux mesures de contrôle international.

Du point de vue de la planification et du contrôle, la présente activité se divise en six sous-activités dont les objectifs sont les suivants :

- Assurer que les travailleurs et le public sont protégés de façon adéquate contre toute radioexposition indue provenant de réacteurs nucléaires ou d'accélérateurs.

- (Réglementation des réacteurs et des accélérateurs)

- Assurer que les travailleurs et le public sont protégés de façon adéquate contre toute exposition indue aux rayonnements et aux substances toxiques provenant de la production, de l'utilisation, de la possession, de la vente et du transport de substances prescrites, et participer aux mesures de contrôle international de l'énergie nucléaire grâce à des accords entre le Canada, l'AIEA et d'autres pays. (Réglementation des usines de combustible et des matières nucléaires)

- Fournir, au moyen de recherches à contrat, les renseignements nécessaires à la CCEA à l'appui de ses activités de réglementation et de ses décisions réglementaires; assurer que la CCEA possède les renseignements nécessaires pour justifier ses normes de radioprotection; et assurer que les exigences réglementaires de la CCEA sont suffisamment documentées et que des dispositions sont prises pour la consultation publique avant la promulgation de telles exigences. (Études normatives)

- Influencer et accroître l'efficacité des garanties de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) grâce à l'aide technique et à d'autres ressources fournies par le Canada. (Programme d'appui des garanties)

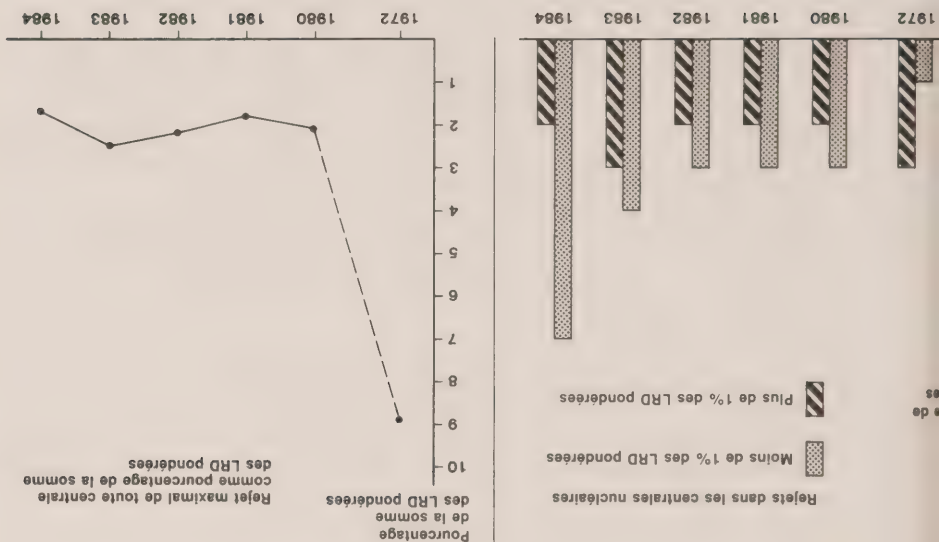
En 1984-1985, aucune défaillance ne s'est produite à un réacteur nucléaire entraînant un rejet important de matières radioactives dans l'environnement.

En plus des indications susmentionnées utilisées par la CCEA, des évaluations périodiques sont effectuées pour vérifier l'efficacité du programme. La CCEA est en train de perfectionner son Programme d'évaluation et de renforcer son infrastructure pour s'assurer que les évaluations cycliques du programme soient effectuées avec efficacité et rapportées de façon appropriée.

Dans le cas des réacteurs de puissance, la CCEA a établi des objectifs de conception et d'exploitation des centrales nucléaires par rapport à la protection du public contre les rejets radioactifs. On est fixé comme cible que les rejets ne dépassent pas 1 pour 100 de la limite de rejet dérivée. (La limite de rejet dérivée représente la quantité calculée qui, lorsque l'émission en provenance de l'installation est constante, pourrait donner lieu à une dose annuelle rayonnement équivalente à la dose limite réglementaire pour les membres du public.)

Bien que la tendance générale ait été à la baisse et inférieure à la cible, le tableau 6 montre que la cible a été dépassée légèrement dans quelques centrales en 1984. La CCEA examine les activités d'Ontario Hydro pour corriger la situation afin de maintenir les rejets à l'intérieur des limites visées.

**Tableau 6 : Capacité de l'industrie nucléaire de maintenir les rejets des réacteurs au dessous de 1% des limites de rejets dérivées (LRD) pondérées par centrale**



aux doses admissibles et par les doses totales aux travailleurs. Le tableau 4 présente les données correspondant aux installations nucléaires et à l'utilisation de matières nucléaires et le tableau 5 les données particulières aux mines et aux usines de concentration d'uranium.

**Tableau 4 : Nombre de travailleurs qui ont reçu une exposition supérieure réglementaires indiquées à l'annexe II du Règlement sur le contrôle de l'énergie atomique**

Genre d'activité nucléaire	1980	1981	1982	1983	1984
----------------------------	------	------	------	------	------

Réacteurs nucléaires	3	0	1	1	2
- de puissance	0	0	0	1	0
- de recherche	0	0	0	1	0
Accélérateurs de particules	0	0	0	0	1
Raffineries et usines de combustible	0	0	0	0	0
Gestion des déchets	0	0	0	0	0
Radio-isotopes	12	20	7	9	17

**Tableau 5 : Nombre de travailleurs de mines et d'usines de concentration d'uranium au Canada dont l'exposition enregistrée dépassait les limites réglementaires**

Année	1980	1981	1982	1983	1984
Nombre	0	2	0	0	1
Nombre approximatif de mineurs	4 800	5 100	5 100	5 500	7 500

**Protection du public :** Dans le cas du public, pour lequel la dose de rayonnements maximale admissible représentée le dixième de la dose d'un travailleur, la CCEA assure la protection en exigeant que les matières radioactives ou le rayonnement provenant de l'exploitation d'une installation nucléaire ou de l'utilisation de substances radioactives soient restreints, et que tout rejet dans l'environnement ou à travers celui-ci soit suffisamment faible pour que le public ne soit pas exposé de façon indue ou excessive. La CCEA exige, en outre, que le principe ALARA soit mis en application afin que toute radioexposition soit maintenue au niveau le plus faible qu'il soit raisonnablement possible d'atteindre.

**Évaluation des programmes :** En juillet 1984, le Programme d'évaluation des programmes a été mis à jour. L'évaluation de l'administration de la loi sur la responsabilité nucléaire a été terminée; on a reporté l'étude dans l'attente des résultats de l'examen interministériel de la loi. Une évaluation du programme de recherche et de développement a été commencée, comme l'a été un examen à contrat de l'évaluation des méthodes appropriées pour les organismes de réglementation.

#### 4. Efficacité du Programme

On peut, en partie, évaluer l'efficacité de la CCEA à atteindre son objectif en examinant les résultats dans certains domaines clés où il est important de reconnaître, cependant, que le fait de répondre aux exigences réglementaires ne dépend pas uniquement des efforts de la CCEA. La CCEA produit des règlements et des lignes directrices pour veiller à ce que l'on respecte les exigences et elle effectue des inspections de conformité; toutefois, la protection efficace des travailleurs et du public, ainsi que la sécurité, dépendent à la fois des efforts des titulaires de permis, des mesures prises par les gouvernements fédéral et provinciaux et de la collaboration des travailleurs.

Dans le cadre de son Règlement, la CCEA détermine les niveaux maximaux d'exposition aux rayonnements qu'elle considère suffisamment sûrs pour les travailleurs et le public. Toutefois, lorsqu'elle délivre un permis, la CCEA exige que les activités et l'exploitation courante des installations nucléaires n'entraînent pas des doses de rayonnements supérieures au maximum admissible et que les doses soient "au niveau le plus faible qu'il est raisonnablement possible d'atteindre, compte tenu des facteurs sociaux et économiques" (principe ALARA). La limite de dose pour les travailleurs est de 50 millisieverts par année et de un dixième de cette valeur pour le public. Il existe également une limite de radioexposition annuelle pour les travailleurs des mines et usines de concentration d'uranium qui est fixée à quatre unités alpha-mois (4 WLM).

Dans le cas des usines d'eau lourde, l'hydrogène sulfuré sous forme gazeuse, utilisé en grande quantité dans ces usines, constitue le principal danger. Il s'agit d'un gaz hautement toxique, par conséquent l'exposition des travailleurs et les émanations en provenance de l'usine sont contrôlées afin d'être maintenues à des niveaux très faibles.

**Protection des travailleurs :** La CCEA exige que les travailleurs fassent l'objet d'une surveillance individuelle quant à leur irradiation ou que les niveaux de radioexposition soient établis au moyen d'un contrôle du milieu de travail. Par conséquent, la réussite de la protection des travailleurs peut se mesurer, en partie, par le nombre très limité de travailleurs qui sont exposés à des doses supérieures

## Réforme de la réglementation : En tant qu'organisme de

réglementation fédéral, la CCEA doit se conformer aux initiatives et aux directives gouvernementales en regard à la réforme législative. Elle doit donc continuer à publier ses projets d'initiatives réglementaires et prévoir une période de consultation publique dans le cadre du processus de réglementation. La CCEA doit, en outre, tenir le public dûment informé des mesures qu'elle prend et des prises de décisions réglementaires. Elle doit examiner tout nouveau règlement ou toute révision de règlement sur la santé et la sécurité à la lumière du processus d'analyses de l'impact socio-économique décrit au chapitre 490 du Manuel de la politique administrative du Conseil du Trésor.

## 2. Initiatives

La CCEA ne prévoit aucune modification de ses activités en 1986-1987.

### 3. Mise à jour des initiatives déjà signalées

La CCEA a procédé aux activités suivantes dans le but de donner suite aux initiatives prévues en 1984-1985.

**Nouveaux règlements ou révisions des règlements :** Les consultations avec l'industrie, les syndicats et le gouvernement sont terminées au sujet du projet de règlement sur l'exploitation minière de l'uranium qui devrait être promulgué en 1986-1987.

Il est prévu de publier, durant l'exercice 1985-1986, le projet de modifications générales au Règlement sur le contrôle de l'énergie atomique, en tant que document de consultation afin de connaître les observations du public. Une analyse complète de l'impact socio-économique sera effectuée avant de mettre la dernière main au règlement afin de le promulguer.

**Déclassement :** Le travail de déclassement de trois mines d'uranium a été terminé et les trois chantiers seront contrôlés pour une période de cinq ans afin de confirmer que le travail est satisfaisant. Au cours de l'exercice 1984-1985, la CCEA a annoncé des programmes visant à déclasser les centrales nucléaires Gentilly 1 et Douglas Point. Un travail suffisant est effectué pour s'assurer que les centrales sont entièrement sûres pour une période indéterminée de fermeture jusqu'à ce que l'on dispose des programmes pour le déclassement complet. La CCEA prévoit publier à l'automne 1985, un projet d'annonce de politique sur les grands principes suivant lesquels elle réglementera le déclassement des installations nucléaires.

**Cadre du plan opérationnel :** Le cadre du plan opérationnel a été appliqué. Les comptes rendus des résultats ont été améliorés. On s'occupe actuellement de perfectionner le Système de planification et de contrôle des ressources.

**positions intragouvernementales et intergouvernementales :** La  
laboration intragouvernementale et intergouvernementale au Canada  
constitue l'un des principaux facteurs qui influent sur les activités  
de la CCEA. Certains ministères fédéraux, notamment ceux de  
l'environnement, de la Santé et du Bien-être social, des Transports et  
du Travail, ont des responsabilités dans des domaines très étroitement  
liés à la CCEA. Du point de vue intergouvernemental, les  
rapports entre les lois fédérales et provinciales, d'une part, et le  
besoin de continuer à bien définir les responsabilités et d'éviter la  
répétition des efforts, d'autre part, nécessitent une discussion  
continue sur plusieurs aspects du contrôle de l'énergie nucléaire.

**Occupations du public :** Le public est vivement préoccupé par  
plusieurs questions comme les répercussions de l'énergie nucléaire sur  
l'environnement, la capacité de traiter les déchets radioactifs, la  
pertinence des mesures préventives et des conditions d'ingénierie dans  
les centrales nucléaires et la possibilité d'accidents graves. Ces  
questions qu'on aborde souvent dans un climat de confrontation  
touchent les services publics et d'autres organismes, tout autant que  
la CCEA. La CCEA doit répondre à ces diverses préoccupations en  
assurant que l'information est rendue accessible au public et en  
discutant avec différentes personnes ou groupes au cours de  
séances. On encourage la tenue de telles discussions de façon non  
officielle, mais également de façon officielle, en vertu d'une  
politique que la CCEA a publiée concernant les interventions orales et  
écrites auprès de la Commission.

**Responsabilité de spécialistes :** L'énergie nucléaire est une  
technique hautement perfectionnée, complexe et relativement nouvelle.  
La CCEA doit donc faire appel à des spécialistes techniques de  
plusieurs domaines scientifiques et techniques, afin de réglementer  
l'industrie nucléaire avec efficacité. Au cours de la période  
d'expansion qu'elle a connue pour satisfaire aux demandes d'une  
industrie nucléaire en pleine croissance, la CCEA a dû prendre les  
mesures nécessaires pour s'assurer qu'elle pouvait engager ou former  
des personnes ayant la compétence voulue, bien que les noms de  
celles-ci ne soient pas facilement disponibles dans la banque de  
ressources humaines conventionnelle. Dans la mesure où l'industrie  
nucléaire ne prend plus d'expansion, la CCEA doit désormais prévoir le  
soin de spécialistes à long terme afin de pouvoir faire face aux  
changements ou aux nouvelles orientations de l'industrie, et  
d'assurer que les ressources appropriées de personnes qualifiées  
sont disponibles pour répondre aux besoins à mesure qu'ils se font  
sentir.

## D. Perspective de planification et examen du rendement

### 1. Contexte

Plusieurs facteurs qui échappent au contrôle de la CCEA ont des répercussions importantes sur la nature et l'ampleur du contenu du Programme de la CCEA :

**Grandeur et rendement de l'industrie nucléaire :** Étant donné que le rôle principal de la CCEA est de réglementer les activités nucléaires et d'assurer qu'elles sont menées en toute sûreté, la grandeur de l'industrie nucléaire constitue un facteur clé qui détermine les activités et les besoins en ressources de la CCEA. La CCEA doit, dans les meilleurs délais, répondre aux demandes de permis. Par conséquent, les besoins en ressources de la CCEA reposent sur le nombre d'installations nucléaires et d'utilisateurs de matières nucléaires. La CCEA doit, en outre, prévoir des demandes dues à des changements ultérieurs dans l'industrie nucléaire.

Le rendement des titulaires de permis touche également aux besoins en ressources de la CCEA; tout écart important au rendement normal (par exemple, un accident sérieux) obligerait la CCEA à prendre des mesures accrues.

**Participation internationale :** Étant donné que l'énergie nucléaire

relève de techniques internationales, la CCEA doit prendre en considération, dans le cadre de sa planification, la participation aux affaires internationales. Il est nécessaire de participer étroitement aux activités des organismes internationaux, en particulier à celles de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA), de l'Agence pour l'énergie nucléaire de l'Organisation de coopération et de développement économiques, de la Commission internationale de protection radiologique (CIPR) et de certains autres organismes qui s'occupent de l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire, de l'établissement de normes d'hygiène et de sûreté appropriées, de garanties internationales et de la protection matérielle des matières et des installations nucléaires. Vu le soutien de longue date que le Canada accorde à l'AIEA et l'importance qu'il attache à ses activités de garanties, la CCEA, en alternance avec l'Énergie Atomique du Canada, Limited, fournit un conseiller spécial en sciences nucléaires détaché auprès de l'ambassade du Canada à Vienne (Autriche). Par l'intermédiaire des Affaires extérieures, la CCEA doit également maintenir des contacts avec les pays qui ont des ententes bilatérales avec le Canada, ainsi qu'avec des organismes de réglementation dans divers pays à propos de questions d'intérêt commun. La CCEA fournit, en outre, des conseils techniques aux Affaires extérieures.

### 3. Objectif du Programme

L'objectif du Programme est de contrôler l'énergie nucléaire dans l'intérêt de la santé et de la sécurité, ainsi que de la sécurité nationale. Pour de plus amples détails concernant les objectifs secondaires, voir la section II, page 21.

### 4. Plan d'exécution du Programme

**Structure des activités :** Le Programme de la CCEA se compose d'une activité unique, l'Application du Règlement sur le contrôle de l'énergie atomique et la participation aux mesures de contrôle international de l'énergie nucléaire. Le tableau 3 présente les six sous-activités relatives à la gestion, la planification et le contrôle des ressources.

**Organisation :** L'organisation du personnel de la CCEA comprend cinq unités administratives principales dont chacune est responsable d'une sous-activité, sauf pour la Direction des études normatives qui est également responsable du Programme d'appui des garanties. Il peut arriver que les unités administratives en question doivent participer à une sous-activité différente de celle dont elles sont responsables.

Le tableau 3 présente les besoins en ressources des unités administratives et la répartition des ressources par sous-activité.

**Tableau 3 : Ressources par organisation et répartition par sous-activité pour 1986-1987 (en milliers de dollars)**

Unité organisationnelle		Direction générale des réacteurs		Réglementation des matières nucléaires et des radioéléments		Direction générale des études normatives		Bureau du Président et Secrétaire		Direction Planification et administration		Total	
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
généralisation des matières nucléaires et des radioéléments (109 A-P)	438	7	6 273	98	297	4	—	—	—	—	—	7 008	109
des normales (109 A-P)	168	2	105	2	4 549	22	—	—	—	—	—	4 822	26
appui des garanties (109 A-P)	—	—	—	—	1 320	2	—	—	—	—	—	1 320	2
du Président (109 A-P)	—	—	—	—	—	—	1 198	—	—	—	—	1 198	13
généralisation (109 A-P)	—	—	—	—	45	1	—	—	—	—	—	3 927	50
TAL (275 A-P)	5 281	87	6 383	100	6 385	32	1 198	13	3 882	49	23 129	275	

## C. Données de base

### 1. Introduction

Par son Programme, la Commission de contrôle de l'énergie atomique assure le contrôle réglementaire de la mise en valeur, de l'application et de l'utilisation de l'énergie nucléaire au Canada et participe, au nom du Canada, aux mesures de contrôle international. La CCEA exerce son contrôle au moyen d'un régime complet de permis qui couvre tous les aspects des installations nucléaires, des substances et de l'équipement prescrits, afin d'assurer que les installations, les substances et l'équipement sont utilisés en conformité avec les normes reconnues d'hygiène, de sûreté et de sécurité. Comme elle administre son régime de permis en collaboration avec d'autres ministères fédéraux et provinciaux compétents dans les domaines de la santé, de l'environnement, du transport et du travail, la CCEA est en mesure de tenir compte des préoccupations et des responsabilités de ces ministères avant d'accorder un permis, à condition, néanmoins, qu'il n'y ait pas de conflit avec les dispositions de la Loi CEA et de son Règlement d'application.

Le contrôle s'étend à l'importation et à l'exportation de substances et d'équipement prescrits, et comprend la participation du Canada aux activités de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) et le respect des dispositions du Traité de non-prolifération des armes nucléaires. Le contrôle porte à la fois sur les exigences nationales et internationales de sûreté relatives aux techniques ou aux matières nucléaires.

La CCEA fait rapport de ses activités au Parlement par l'entremise d'un ministre désigné qui est actuellement le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

### 2. Mandat légal

La CCEA a été créée en 1946 en vertu de la Loi sur le contrôle de l'énergie atomique (Loi CEA) et constitue une société ministérielle (annexe B) selon l'esprit et la lettre de la Loi sur l'administration financière. La Loi CEA donne à la CCEA une vaste gamme de pouvoirs de réglementation sans définition précise de leur application aux diverses activités assujetties à la Loi.

La CCEA est aussi chargée de l'application de la Loi sur la responsabilité nucléaire, dans sa version modifiée (S.R.C. 1970, c.10, 2<sup>e</sup> supp.), notamment en ce qui a trait à la désignation des installations nucléaires et à la prescription d'assurances minimales à contracter par les exploitants des installations nucléaires en question.

Application de la différence : La différence entre les dépenses  
réelles de 1984-1985 et le budget principal des dépenses de 286 000 \$  
s'explique par les principaux points suivants :

- Le budget supplémentaire des dépenses. 2 944
- La surestimation des coûts des sous-activités. (2 658)

Durant l'exercice 1984-1985, la Commission a obtenu l'approbation pour  
des crédits additionnels de 2 944 000 \$ par l'intermédiaire du Budget  
des dépenses supplémentaires en raison de :

- L'administration du Règlement sur la santé et  
la sécurité au travail dans les mines d'uranium  
de l'Ontario (la partie de la sous-activité sur  
la réglementation des usines de combustible et  
des matières nucléaires). 456
- L'expansion du programme d'appui des garanties. 2 488

Il y a eu des dépenses moindres dans les sous-activités suivantes :

- La réglementation des réacteurs et accélérateurs :  
- L'innuité de délivrer un permis pour un second  
réacteur à Point Lepreau. (280)
- Les restrictions générales. (151)
- La réglementation des usines de combustible et des  
matières nucléaires : (123)
- La réduction des coûts d'administration du Règlement  
sur la santé et la sécurité au travail dans les  
mines d'uranium de l'Ontario. (125)
- La surestimation du coût des traitements. (161)
- Les restrictions générales.
- Les études normatives : (838)
- Les dépenses moindres pour la recherche à contrat.  
- L'incapacité de recruter des employés hautement  
spécialisés. (229)
- Programme d'appui des garanties : (83)
- Le paiement réduit de la contribution à l'AIEA. (133)
- Les déplacements et services professionnels annulés. (128)
- Le Bureau du Président et Secrétaire : (113)
- La réduction des dépenses des comités consultatifs.
- La surestimation du coût des traitements.

- Commission a reçu à la fin de la période des observations de l'industrie minière de l'uranium à l'effet que ce projet de règlement soit retiré ou modifié considérablement.
- Le Règlement sur la santé et la sécurité au travail dans les mines d'uranium de l'Ontario a été promulgué.
- Les procès-verbaux des réunions de la Commission sont maintenant rendus publics en conformité avec la Loi sur l'accès à l'information et la politique de la Commission sur l'accès à l'information relative au régime de permis. Des consultations et des réunions ont été tenues avec les parties intéressées concernant les changements proposés à la réglementation, et des personnes se sont présentées devant la Commission et ont fait des représentations auprès d'elle relativement à des questions précises, conformément à la politique de la Commission.
- La CCEA a créé des règles qui s'appliquent à toutes les procédures qu'entamera une personne qui a la possibilité de se faire entendre ou de faire des représentations en conformité avec le Règlement.

## 2. Examen du rendement financier

Tableau 2 : Examen du rendement financier de 1984-1985  
(en milliers de dollars)

1984-1985			
-----------	--	--	--

Sous-activité	Réel	Budget principal	Différence
---------------	------	------------------	------------

Années-personnes	Total		
	273	283	10
Réglementation des réacteurs	4 540	5 117	577
et des accélérateurs			
Réglementation des usines			
de combustible et des			
matières nucléaires	6 046	6 100	54
Etudes normatives	3 635	4 724	1 089
Programme d'appui des garanties	2 230	-	(2 230)
Bureau du Président	978	1 212	234
et Secréariat	3 024	3 014	(10)
Planification et administration	20 453	20 167	(286)

## Rendement récent

## Points saillants

- Au cours de 1984-1985, la CCEA a continué de mener à bien les fonctions suivies qui lui incombent dans le but de maintenir le contrôle réglementaire des installations et des matières nucléaires.

- La construction de trois réacteurs nucléaires à Pickering et à Bruce (Ontario) est terminée et la CCEA a surveillé la mise en service et délivré les permis d'exploitation.

- À une menace de grève par le personnel syndiqué des centrales nucléaires ou autres d'Ontario Hydro s'est ajoutée une décision de ce service public d'exploiter certains services avec l'aide du personnel non syndiqué. Les employés de la CCEA ont examiné avec soin les répercussions qu'auront ces événements inusités sur la sûreté.

- Les dépenses pour les études normatives ont été seulement

d'environ 75 pour 100 des montants prévus, même si le coût estimatif total des propositions techniquement justifiées prévues pour l'année ou gardées en réserve pour les années suivantes dépassait le budget disponible au début de la période. Le lancement prévu de plusieurs projets de

recherche et de développement a été reporté ou annulé pour diverses raisons. Cette expérience sert à améliorer la planification et à faire des prévisions et des répartitions de crédits plus réalistes pour les années à venir. Malgré tout, ce programme a permis d'atteindre de nombreux objectifs en matière de recherche. Quatre-vingt-sept projets ont été

mis en marche ou étaient en cours durant cette période et quarante-cinq ont été terminés. Un système officiel d'évaluation postérieure des projets a été créé et sera

appliqué à partir des projets terminés durant l'exercice 1985-1986.

- Le travail s'est poursuivi sur les modifications générales et

la codification du Règlement sur le contrôle de l'énergie atomique. Toutefois, on a adopté d'avance des limites de dose révisées pour les travailleurs sous rayonnements. Des dispositions proposées sur la radioprotection, publiées en 1983 afin de connaître les observations du public, ont été

incorporées dans le travail sur les modifications générales. Le travail s'est poursuivi sur la création d'une réglementation portant précisément sur les mines d'uranium et l'exercice de vérification de ce projet de règlement a révélé

qu'il aurait des répercussions mineures. Cependant, la

**Explication des prévisions pour 1985-1986 :** Les prévisions pour 1985-1986 sont de 24 117 000 \$, soit 1,9 pour 100 plus élevé que celles du budget principal des dépenses de 1985-1986 qui s'élevaient à 23 661 000 \$. La différence est un article dans le Budget supplémentaire des dépenses (B) de 1985-1986 concernant le financement de l'administration. Le ministère fédéral du Travail était antérieurement chargé de la santé et de la sécurité au travail dans les mines d'uranium en vertu du Code du travail du Canada. Cette responsabilité a été transférée à la CCEA en application de l'article 9 de la Loi sur le contrôle de l'énergie atomique.

- La réduction des services spéciaux et professionnels pour le Programme d'appui des garanties. (742)
- La réduction des services spéciaux et professionnels pour le Programme de recherche thématique. (74)
- L'augmentation des immobilisations. 16
- L'augmentation nette des subventions et contributions. 83
- L'augmentation nette d'autres coûts d'exploitation. (53)
- L'augmentation de traitements et de salaires non affectés. 2
- Transfert d'Approvisionnements et Services Canada pour impression dans la Gazette du Canada. 16

Etat financier récapitulatif par activité

Tableau 1 : Etat financier récapitulatif par activité

(en milliers de dollars)

Budget des dépenses	Prévisions pour 1985-1986	Différence	à la page	Détails
Application du Règlement sur le contrôle de l'énergie atomique et participation aux mesures de contrôle international de l'énergie nucléaire	23 129	24 117	(988)	6
années-personnes autorisées	275	285	(10)	

**Application de la différence** : Les besoins financiers pour 1986-1987 sont de 4,1 pour 100 moins élevés, soit 988 000 \$, que les dépenses prévues en 1985-1986. Cette diminution est principalement due à :

●	La diminution de 10 années-personnes et de 546 000 \$ en raison de la réduction générale des années-personnes du budget de mai (traitements : 445 000 \$; avantages sociaux : 62 000 \$; autres coûts d'exploitation : 33 000 \$ et immobilisations : 6 000 \$).	(546)
●	La diminution de 4 pour 100 du budget total des immobilisations en raison de la réduction du budget de mai.	(12)
●	L'indemnité d'indexation au coût de la vie, 282 000 \$, et les avantages sociaux, 40 000 \$.	322

A. Plans pour 1986-1987

1. Points saillants

- La CCEA poursuivra son programme de réglementation de l'énergie nucléaire en apportant une légère modification aux ressources. La réduction des années-personnes autorisées pour les cinq prochaines années est conforme aux objectifs généraux exposés dans l'Enoncé de politique budgétaire du gouvernement du 23 mai 1985 que le Secrétaire du Conseil du Trésor a adresser au Président de la Commission de contrôle de l'énergie atomique (CCEA).
- Il est prévu qu'un réacteur nucléaire en Ontario sera prêt pour la mise en service et nécessitera un permis d'exploitation (voir page 25).
- La sûreté des réacteurs en construction à Darlington fait l'objet d'examen plus détaillés que ceux effectués pour les réacteurs antérieurs (voir page 25).
- Le travail d'amélioration des règlements, en vertu desquels le contrôle réglementaire s'effectue, se poursuivra (voir page 16).
- Après avoir connu une période d'accroissement de 1983 à 1985, les dépenses engagées pour les études normatives se stabiliseront (voir page 31).
- Les dépenses engagées dans le programme d'appui des garanties de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) commenceront à diminuer à mesure que seront satisfaits les actuels engagements à fournir et à installer du matériel de garanties dans certains réacteurs fournis ou conçus par le Canada. Le programme portera à l'avenir seulement sur la création de méthodes et d'équipement de garanties et sur d'autres tâches connexes (voir page 32).
- À la suite de la cessation par l'Énergie Atomique du Canada, limitée des activités à ses deux usines d'eau lourde de la Nouvelle-Écosse, la CCEA n'exercera plus de contrôle réglementaire de ces installations, autre que pour le permis de stockage d'eau lourde (voir page 27).

# Traitements de la Partie II Budget des dépenses

## Programme par activité

(milliers de dollars) Budget principal 1985-1987

Budget principal 1985-1986	Années-personnes		Fonctionnement		Dépenses		Paiements		Total
	autorisées	Budgétaire	en capital	en capital	de transferts	de transferts	de transferts	de transferts	

Allocation du Règlement  
 pour le contrôle de  
 l'énergie atomique et  
 participation aux  
 mesures de contrôle  
 international de  
 l'énergie atomique

275 22,266 289 574 23,129 23,661

1985-1986  
 autorisés

285

## Traitement du volume II des Comptes publics

Utilisation des crédits en 1984-1985

Budget principal	Total des crédits	Utilisation réelle
\$	\$	\$

Dépenses du  
 programme, subventions  
 inscrites au Budget des  
 contributions et les

18 584 000 21 528 500 18 627 956

Contributions  
 aux régimes d'avantages  
 sociaux des employés

1 583 000 1 825 000 1 825 000

Budgetaire  
 du Programme--

20 167 000 23 353 500 20 452 956

**Extraits de la Partie II  
du Budget des dépenses**

**Autorisation**

L'autorisation est demandée de dépenser 21 307 000 \$ pour mener à bien les activités prévues de la Commission de contrôle de l'énergie atomique en 1986-1987. Des dépenses supplémentaires de 1 822 000 \$ pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés sont prévues en vertu de la législation existante.

**Besoins financiers par autorisation**

Crédit (en milliers de dollars)		Budget principal 1986-1987		Budget principal 1985-1986	
45	Dépenses du Programme Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	Commission de contrôle de l'énergie atomique	21 307	21 817	
			1 822	1 844	
			Total du Programme		23 129 23 661
Crédit - Libellé et montants					
Numéro du crédit	(en dollars)		Budget principal 1986-1987		21 307 000
45	Commission de contrôle de l'énergie atomique				
	Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget et contributions				

Extraits de la Partie II du Budget des dépenses

4

Extraits du volume II des Comptes publics

5

Section I

perçu du Programme

6

7

9

10

12

12

13

13

14

16

16

17

Plans pour 1986-1987

1. Points saillants

2. Etat financier récapitulatif par activité

Rendement récent

1. Points saillants

2. Examen du rendement financier

Données de base

1. Introduction

2. Mandat légal

3. Objectif du Programme

4. Plan d'exécution du Programme

Perspective de planification et examen du rendement

1. Contexte

2. Initiatives

3. Mise à jour des initiatives déjà signalées

4. Efficacité du Programme

Section II

analyse par activité

Application du Règlement sur le contrôle de l'énergie atomique et participation aux mesures de contrôle international de l'énergie atomique

21

Section III

enseignements supplémentaires

Analyse par article

1. Dépenses par article

2. Dépenses en personnel

3. Paiements de transfert

Analyse des coûts

Renseignements supplémentaires

36

36

35

34

33

## Préface

Ce plan de dépenses est conçu comme document de référence. Il contient plusieurs niveaux de détails pour répondre aux différents besoins de ses utilisateurs.

Le document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des prévisions et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée d'extraits de la Partie II du Budget des dépenses afin d'assurer le lien avec les autres documents budgétaires. Elle comprend, en outre, un extrait du volume II des Comptes publics qui est fourni à titre d'aide pour évaluer le rendement financier du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document a pour objet de permettre au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section, le tableau de l'état financier récapitulatif présenté à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1986-1987  
Partie III  
Commission de contrôle  
de l'énergie atomique

**Les documents budgétaires**

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1986  
En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés  
et autres librairies

ou par la poste auprès du:

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnements et Services Canada  
Ottawa (Canada) KIA 0S9

N° de catalogue BT31-2/1987-III-15  
ISBN 0-660-53140-2

Prix sujet à changement sans préavis

Commission  
de contrôle  
de l'énergie atomique

Budget  
des dépenses  
1986-1987

Partie III

Plan de dépenses

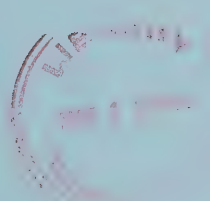


CA1  
FN  
-E77

# Canada Labour Relations Board



## 1986-87 Estimates



### Part III

#### Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1986

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents  
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1987-III-28  
ISBN 0-660-53142-9

Canada: \$3.00  
Other countries: \$3.60

Price subject to change without notice.

1986-87 Estimates

Part III

Canada Labour Relations Board

## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the program, including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that form the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by extracts from Part II of the Estimates in order to provide continuity with the other Estimates documents. Also included is an extract from Volume II of the Public Accounts. This is provided as an aid in assessing the program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more detail on items of particular interest.

---

## Table of Contents

---

Extracts from Part II of the Estimates	4
--	---

Extract from Volume II of the Public Accounts	5
---	---

### Section I

#### Program Overview

A.	Plans for 1986-87	
1.	Highlights	6
2.	Financial Summary	6
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	7
2.	Review of Financial Performance	8
C.	Background	
1.	Introduction	9
2.	Legal Mandate	9
3.	Program Objective	9
4.	Program Description	10
5.	Program Organization for Delivery	10
6.	Process	11
D.	Planning Perspective and Performance Review	
1.	Environment	14
2.	Initiatives	15
3.	Update on Previously Reported Initiatives	16
4.	Program Effectiveness	17
5.	Performance Information/Resource Justification	18

### Section II

#### Supplementary Information

A.	Analysis by Object	
1.	Expenditures by Object	21
2.	Personnel Expenditures	22
B.	Cost Analysis	23

---

Extracts from Part II  
of the Estimates

---

Appropriation Authority

The Canada Labour Relations Board requests authority to spend \$5,453,000 on its operations during 1986-87. The remaining expenditures, estimated at \$571,000 for contributions to employee benefit plans, will be made under existing statutory authority.

Financial Requirements by Authority

---

Vote	(thousands of dollars)	1986-87 Main Estimates	1985-86 Main Estimates
<hr/>			
	Canada Labour Relations Board		
10	Program expenditures	5,453	5,419
(S)	Contributions to employee benefit plans	571	562
		<hr/>	
	Total Program	6,024	5,981

---

Votes - Wording and Amounts

---

Vote No.	Department or agency (dollars)	1986-87 Main Estimates
<hr/>		
	Canada Labour Relations Board	
10	Canada Labour Relations Board - Program expenditures	5,453,000

---

Extracts from Part II  
of the Estimates

Program by Activities

(thousands of dollars)	1986-87 Main Estimates			Total	1985-86 Main Estimates
	Authorized person- years	Budgetary Operating Capital			
Canada Labour Relations Board	103	6,018	6	6,024	5,981
1985-86 Authorized person-years	104				

Extract from Volume II  
of the Public Accounts

Use of Appropriations for 1984-85

(dollars)	Main Estimates	Total Appropriations	Actual Use
Budgetary			
Vote 10 - Canada Labour Relations Board - Program Expenditures	5,086,000	5,494,000	5,116,110
Statutory - Contri- butions to employee benefit plans	488,000	563,000	563,000
Total Program	5,574,000	6,057,000	5,679,110

---

## Section I Program Overview

---

### A. Plans for 1986-87

#### 1. Highlights

The following goals have been established for 1986-87:

- to reduce the present backlog of cases which has been rising drastically in the last three years (see page 15);
- to finalize the development and implementation of an automated case management and information retrieval system (see page 15); and
- to provide for more timely and effective processing of applications and complaints at the investigation and mediation stages by reducing the average time for Labour Relations Officers to file reports from 79 days in 1984-85 to 70 days in 1986-87. The corresponding figure for the first half of 1985-86 was 84 days (see page 17).

#### 2. Financial Summary

Funding requirements for the Canada Labour Relations Board for both the Estimates and the current fiscal year are presented in Figure 1.

Figure 1: Financial Requirements (\$000)

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Change
Canada Labour Relations Board	6,024	6,205	(181)
Authorized person-years	103	104	(1)

**Explanation of 1985-86 Forecast:** The 1985-86 forecast is \$224,000 or 3.7% higher than the 1985-86 Main Estimates of \$5.981 million (see Extracts from Part II of the Estimates, page 4). The difference is due to the start up cost of a case management and information retrieval system approved by Supplementary Estimates (see page 16).

## B. Recent Performance

### 1. Highlights

In 1984-85, the Canada Labour Relations Board received a record number of 779 new applications compared to 771 the previous year, and disposed of 716 applications (see figure 5), more than in any other previous year, except 1981-82, when the Board disposed of a record number of 825 applications.

The Board also heard 209 cases in 1984-85, more than in any previous year; the previous high number of this category was in 1980-81 when the Board heard 171 cases. The Board's Labour Relations Officers filed more reports per officer than in the previous three years, and achieved a higher mediation success rate in unfair labour practice complaints and illegal work stoppages than in any previous year (see figure 5). The Board reduced the length of time to issue decisions following hearings from 62 days to 46 days in 1984-85, and also reduced the length of time to schedule hearings following receipt of investigation reports to 51 days, from 67 in the previous year.

However, notwithstanding the fact that a fourth Vice-Chairman was appointed in July 1984, as well as two Labour Relations Officers also appointed in 1984-85, the Board continues to be confronted by an ever-increasing backlog of cases. While the prompt disposition of cases involving parties with conflicting interests is of primary importance in industrial relations, the interrelated goals of disposing of cases promptly and reducing the backlog of cases continue to elude the Board for the following reasons:

Until September 1985, when two Members were appointed to the Board by the Governor in Council, the Board has had to operate with two vacant Board Member positions, one of which had remained unfilled since February 1984, and the other since August 1984; since the normal complement of Board Members is eight, the Board has had to cope with an increasing caseload with only 75% of the usual complement of Board Members. This problem was coupled by the imminent termination in September 1985 of the terms of appointment of yet another two Board Members, and the resultant deceleration in the number of cases assigned to these two Members to avoid leaving them with a large number of outstanding cases at the end of their respective terms. The Board therefore had to operate with virtually only four Board Members for a good part of 1985.

The legislation under Part V of the Code requires that most decisions of the Board be made by a quorum of the Board comprising the Chairman or a Vice-Chairman, plus any other two Members of the Board. Therefore, the Board's decision-making process, including public hearings, had to be delayed in a great number of cases because the Board did not have the required full complement of eight Members, as provided for in the legislation, to constitute a sufficient number of quora to hear and/or adjudicate on cases promptly. The Board coped with this situation by sometimes constituting quora comprising two Vice-Chairmen or the Chairman and a Vice-Chairman with an additional Member, but this further compounded the problem by denuding additional potential quora of the necessary Chairman or Vice-Chairmen.

As a result of this situation, the number of hearing days in 1984-85 decreased to 226 days from 256 the previous year, and the backlog of cases at the end of 1984-85 rose to an all-time high of 385, compared to 322 the previous year, although the Board issued 19 more decisions than the year before (see figure 5).

## 2. Review of Financial Performance

Figure 2: Review of 1984-85 Financial Performance (\$000)

	1984-85		
	Actual	Main Estimates	Change
Canada Labour Relations Board	5,679	5,574	105

The difference between actual expenditures and the Main Estimates resulted from the following items approved by Supplementary Estimates:

	(\$000)
● increased contribution payments to employee benefit plans	75
● cost associated with the management retrieval and information system	77
● reduction due to under utilization of our person-years	(47)

## C. Background

### 1. Introduction

Jurisdiction over labour matters in Canada is subject to divisions between the federal and provincial governments. Although the power to legislate in the field of labour relations is primarily the constitutional responsibility of the provinces, the federal government also has constitutional authority originally vested in the British North America Act to enact labour legislation within its own jurisdiction.

The Canada Labour Code applies to approximately 600,000 employees and their employers across Canada in industries or enterprises which are considered federal works, undertakings or businesses. These industries include interprovincial or international rail, road and pipeline transportation, shipping and related services, air transportation, interprovincial and international telecommunications, radio and television broadcasting, banks and certain Crown corporations. Also included are industries declared by Parliament to be for the general advantage of Canada, such as uranium mining, flour and feed mills, and grain elevators. Finally, all works, undertakings and businesses in the Yukon and the Northwest Territories are under federal labour jurisdiction.

The Canada Labour Relations Board is a quasi-judicial body with statutory powers pertaining to the administration of Part V of the Canada Labour Code which deals with industrial relations. The Board also acts under Part IV of the Code hearing appeals against safety rulings in cases where imminent danger has been alleged. It also rules on complaints by employees that they have been discriminated against or punished for exercising their rights in relation to safety.

### 2. Legal Mandate

The Canada Labour Relations Board's mandate is based on the authority and responsibility assigned to it under the Canada Labour Code (R.S. 1970, c. L-1 and as amended by S.C. 1972, c. 18, 1977-78, c. 27, 1980-81-82, cc. 47, 121 and 1983-84, cc. 39, 40).

### 3. Program Objective

To contribute to and promote effective industrial relations in any work, undertaking or business that falls within the authority of the Parliament of Canada.

#### 4. Program Description

- The exercise of statutory powers relating to bargaining rights and their structuring;
- the investigation, mediation and adjudication of complaints alleging contraventions of provisions of the Canada Labour Code;
- the interpretation of technological change provisions affecting the terms, conditions and security of employees and the exercise of ancillary remedial authority;
- the exercise of cease and desist powers in cases of unlawful strikes or lockouts;
- the review of decisions relating to safety that are referred to the Board;
- the settling of terms of a first collective agreement;
- the provision of advice and recommendations relative to the statutory powers of the Board;
- the provision of administrative services to these ends.

#### 5. Program Organization for Delivery

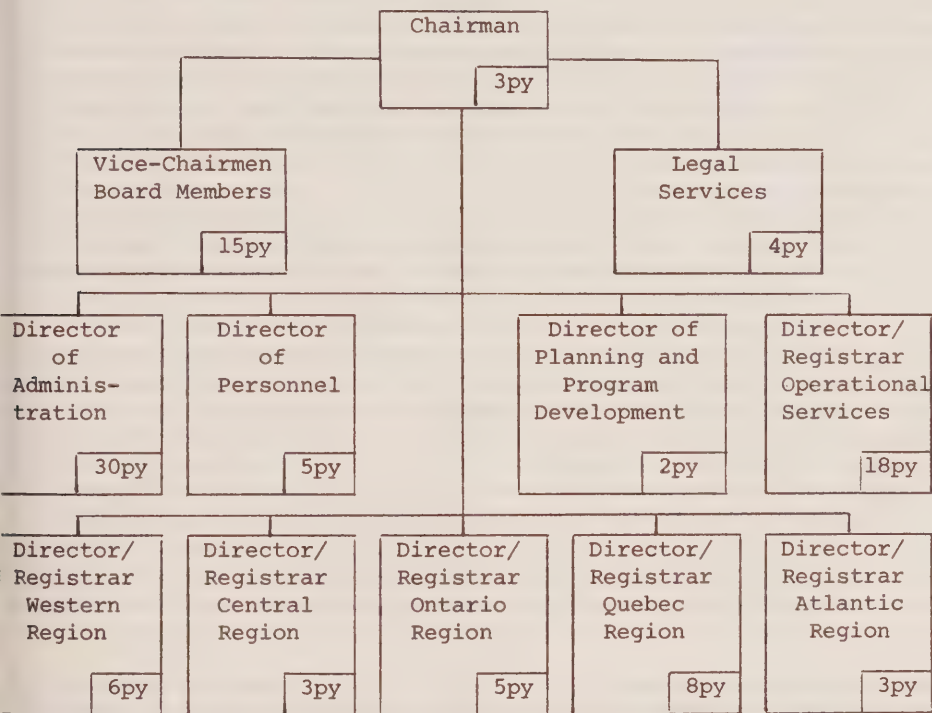
**Activity Structure:** The Program has only one activity encompassing all aspects of its operation.

**Organization Structure:** The Board is made up of Members appointed by the Governor in Council. The Canada Labour Code provides for a Chairman, from one to five Vice-Chairmen and from four to eight Board Members. The Chairman is also the Chief Executive Officer and reports directly to Parliament through the Minister of Labour. Terms for those on the Board are up to five years for Board Members and up to 10 years for the Chairman and each Vice-Chairman.

The Members of the Board are full-time appointees with experience and knowledge of industrial relations and labour law. Although they are based in Ottawa, the hearings are conducted across the country. (Although the Code was amended in 1984 to provide for the appointment of part-time Board Members to deal with safety cases under Part IV of the Code, no such part-time appointments have been made or requested.)

The Headquarters of the Board is located in the National Capital Region and encompasses Registrar functions, Administration, Records, Statistics, Library, Research, Legal and Information Services as well as Clerks of the Board and industrial relations specialists involved in investigation, mediation and processing of cases. Regional offices located in Vancouver, Winnipeg, Toronto, Montreal and Dartmouth are staffed by industrial relations specialist and support staff involved in the processing and investigation of cases as well as the mediation of complaints of unfair labour practice and responding to situations involving unlawful strikes or lockouts. The Regional Director in each region has delegated authority to act as Registrar.

Figure 3: Organization Structure



## 6. Process

**General:** To avoid prolonging adversarial procedures and to clarify industrial relations situations, the Board must process applications and complaints as quickly as possible, while also being consistent with the requirements of natural justice. This requires that persons

or parties likely to be affected by an application or complaint must be made aware of the proceedings and be provided with an opportunity to make representations. Employers or unions are automatically provided with a copy of an application and with information on how to respond. Individual employees are advised by Board notices posted by their employer, by newspaper or other advertising.

**Bargaining Rights:** A major area of activity for the Board involves the processing of applications for the acquisition or termination of collective bargaining rights. Unions are certified as bargaining agents for groups of employees in an appropriate unit when a timely application is supported by the wishes of the majority of employees in the unit. Similarly the Board will revoke the bargaining rights of a union when a timely application is supported by the majority of the employees concerned and another union may be substituted as the bargaining agent with majority employee support. The Board also deals with cases where bargaining rights are transferred as a result of the merger of unions, transfer of jurisdiction from one union to another, or as a result of the sale of a business from one employer to another. Where applications are made to change the description of a bargaining unit to recognize changes or to alter the unit, the Board is called upon to make decisions.

In such cases a Labour Relations Officer appointed by the Board investigates the application and prepares a report which is forwarded to the parties and, after they are given the opportunity to comment on it, is forwarded to the Board for adjudicative decision. The investigator also submits a confidential report on the employees' wishes, which is not made available to the parties. This report is based on an examination and verification of the signing of union membership cards and the payment of initiation fees or dues by the employees.

Based on the report of the officer and the submissions of the parties, the Board can usually dispose of such applications without a public hearing. If, however, there is disagreement between the parties on relevant matters of fact, the Board may have to conduct a hearing and hear the testimony of such witnesses as the parties may call.

**Unlawful Strikes or Lockout Applications:** The response by the Board to these applications (which may cover anticipated activities as well as work stoppages actually in progress) is to appoint a Board officer and schedule a priority hearing. While most cases are resolved with the assistance of the officer, it is sometimes necessary for the Board to hear the parties before it can order an offending party to cease and desist or refrain from initiating unlawful activity.

**Complaints of Unfair Labour Practice:** A large and growing number of cases before the Board involve charges that employers, unions or their representatives have violated specific provisions of the Code. Many of these cases are settled with the assistance of an officer of the Board.

those that are not settled account for a very substantial amount of the time spent by the Board in public hearings. The 1984 amendments to the Code may alleviate the demand for hearing time since it is now possible to dispose of some complaints against unions regarding the duty of fair representation or the operation of hiring halls or referral systems without a public hearing; further experience with these new provisions of the Code is needed before a meaningful measure of their impact on hearing requirements can be made.

**Safety:** The Board may sit in appeal against the decisions of safety officers on allegations of imminent danger and dispose of complaints of discrimination against employees because they have exercised their rights in regard to safety. These cases under Part IV of the Code may be disposed of by a single Member of the Board.

**Applications for Reconsideration:** The Board has implemented a process to treat applications for reconsideration from parties affected by a recent decision. A party that is unhappy with a decision from the Board may file an application for reconsideration of the decision. Normally such applications are dealt with by the same quorum that issued the original decision; however, when an application alleges that, in reaching a decision, the Board erred in its interpretation of the legislation or its policies, such an application is dealt with by a "summit" quorum of the Chairman and two Vice-Chairmen, none of whom must have been involved in the original decision.

If the "summit" quorum identifies any inconsistency in the original decision in the interpretation of the Code or in the application of Board policy, the application for reconsideration is referred to a plenary meeting of the Board for review. On the other hand, if the "summit" quorum determines that there are no substantial or persuasive reasons to entertain the request for reconsideration, it is simply dismissed, usually without published reasons for decision. Of 25 applications for reconsideration received in 1984-85, six were granted, 17 were dismissed, one was withdrawn by the applicant, and one is still pending; these figures include applications dealt with by the original quorum of the Board, as well as those which were treated in the manner explained above.

**Miscellaneous Cases:** The Board also deals with a variety of other cases such as: applications relating to technological change; Ministerial referrals to consider the imposition of the terms of a first collective agreement; declarations that two or more employers be declared and treated as a single employer; applications by unions for access orders to meet with employees working in isolated or remote areas on private property; failure of a union or employers' organization to provide financial statements to members; referrals to determine whether parties or employees are covered by a collective agreement; and other determination as to the application of the legislation.

**Decisions of the Board:** Decisions of the Board are always conveyed in writing to all parties even when they may have previously been given verbally at the conclusion of a hearing. These decisions are provided in both official languages, and are reported in the Board's official publication. Some of the motivated decisions are reported in various legal or industrial relations publications.

**Orders of the Board:** Where a party refuses to comply with an order of the Board, the aggrieved party may apply to the Board to file the order in the Federal Court of Canada for enforcement. Such proceedings would include, among others, orders of reinstatement and compensation in cases of unfair dismissals, cease and desist orders in cases of illegal work stoppages, etc. If the Board cannot secure prompt compliance through the mediation process, the order is filed in the Federal Court of Canada, and then has the same force and effect as an order of the Court. Failure to comply may result in a finding of contempt of Court by the Federal Court of Canada.

**Monitoring:** Status reports on cases are constantly updated to allow the Board to closely monitor its caseload to adjust to changing priorities as the result of receiving urgent new cases or the settlement by mediation or the withdrawal of cases already scheduled for hearing. There is also a comprehensive internal performance measurement program which measures, among other things, elapsed time for the Board's activities from receipt of an application to the issuance of Board decisions.

## **D. Planning Perspective and Performance Review**

### **1. Environment**

Following an unprecedented decline in the annual caseload of the Board in 1982-83 attributable to economic conditions generally and a perceptible decline in union organizing activity, the reversal of that trend first observed in 1983-84 has continued into 1984-85, and beyond, with a record number of 779 new applications filed in that year, 39 more than the previously predicted number, and exactly 100 more than in 1981-82. The trend towards an increasing caseload is expected to continue in 1985-86, with 43 more applications filed in the first half of the year than in the previous year.

Amendments to Part V of the Code brought about by Bill C-34 on July 18, 1984 did not contribute greatly to the increase in caseload in 1984-85, with only one application being filed under the provisions dealing with religious objections to the compulsory check-off of union dues in that year. This pattern has continued into 1985-86, with again only one such application having been filed in the first half of the fiscal year. Similarly, the amendment providing for the compulsory check-off of union dues (Rand formula),

if the union so requests of the employer, has generated only two complaints alleging failure by a employer to abide by the provisions, one in 1984-85 and the other in the first half of 1985-86.

Still unpredictable is the possible consequence of the amendments to Part V of the Code to provide for part-time Board Members to deal with safety cases arising under Part IV of the Code, and to provide for the removal of the word "imminent" from the dangerous work provisions of the legislation. The amendments to Part IV of the Code dealing with safety have yet to be proclaimed and no part-time Board Members have been requested or appointed. It is impossible to predict the impact of these future provisions on the potential workload of the Board.

## 2. Initiatives

The major challenge facing the Board in 1986-87 still lies in the reduction of the number of cases on hand to a more acceptable level in relation to the annual intake of new cases. The backlog of cases before the Board stood at 385 at the end of 1984-85, an increase of 63 over the backlog at the end of the previous year (see figure 5). A related goal will be to reduce the length of time taken to dispose of cases, which at the end of 1984-85 stood at an average of 155 days (see figure 5). There is no doubt that the long delay in filling the two vacant Board Member positions mentioned previously had a direct impact on the increase in the backlog of cases. While these two positions were filled in September 1985, the appointments coincided with the expiry of the terms of appointment of two other Members of the Board in the fall of 1985, one of which is still not filled. The Board is therefore faced with a worsening situation in terms of productivity, having to continue to operate with only seven Board Members, two of whom are inexperienced. It is therefore not expected that the Board will be able to make any serious inroads in the reduction of the backlog until the latest vacancy at the Board level has been filled, and the two recently appointed Board Members have acquired a degree of experience. Current estimates indicate that the backlog will therefore continue to increase, reaching some 437 cases at the end of 1985-86, before levelling off in 1986-87 (see figure 5).

After a series of setbacks due to the unavailability of additional resources, and to uncertainty on the part of the Board as to whether it could fund its proposed automation project from existing budgetary resources, development of the project has resumed as of September 1985, with anticipated implementation in 1986-87. It is expected that this case management cum information retrieval system will allow for more timely processing of cases; more accurate and timely accessing and sharing of pertinent historical casework

data on a Canada-wide basis; more accurate, thorough and timely search of the Board's extensive jurisprudential database essential to the adjudicative and decision-making process; and the provision of performance data required by senior management to effectively monitor and control its complex and diverse caseload, and to more effectively use its limited resources.

Quite apart from the way in which this automation initiative will positively influence the level of service provided by the Board, it will save at least one person-year beginning in 1986-87. Without such a relatively inexpensive (\$301,000) automated system, incremental person-years would have necessarily been required to deal with the existing and rapidly expanding manual data-base systems.

In an attempt to contribute to reducing the length of time to dispose of cases (see figure 5), the Board's Management Committee is currently examining various aspects of its practices and procedures with respect to the processing of applications and complaints, particularly at the investigation and/or mediation stage. It is hoped that, as a result of this examination, concrete measures will be taken to modify certain procedures such that the length of time taken on average to conclude the investigation/mediation stages of applications will be reduced.

### 3. Update on Previously Reported Initiatives

Initiatives reported previously included:

- the addition of a Vice-Chairman to help reduce the backlog of cases;
- the decentralization of the Board's Registrar functions to the Regional offices, to put the parties in immediate contact with the office which would be responsible for the investigation/mediation of the application, with an anticipated decrease in the investigation/mediation processing time;
- the addition of two Labour Relations Officers in the field, to relieve increasing investigation and mediation workload, and to assist in the additional work arising from the Board's decentralization program; and
- the development and implementation of an automated case management and information retrieval system.

Unfortunately, the positive results expected from these initiatives have not yet fully materialized.

On a positive note, the Board was able to stay on top of its annual caseload, disposing of 716 applications in 1984-85, compared to 779 new applications being filed in that year. However, it could not make any inroads into reducing the backlog because of the two vacant Board Member positions previously mentioned (see figure 5).

Again, notwithstanding the addition of two Labour Relations Officers in the field, and the decentralization of Registrar functions in the field, the expected decrease in the average length of time to process cases at the investigation/mediation stages has not materialized. Length of time taken to file investigation reports increased to an average of 79 days in 1984-85, compared to 76 days the previous year, and has risen to 84 days for the first half of 1985-86. In fairness, however, this was due in part to an increase in the number of cases requiring investigation (certification applications, for example, increased by 21.5% over the previous year), and resulted in an average of 20 reports filed per Labour Relations Officer, compared to an average of 17.1 the previous year. In addition, success rate of Labour Relations Officers in the mediation of complaints and illegal work stoppages increased to a record 68% in 1984-85, a 12% increase from the previous year (see figure 5).

The automation initiative was put on hold for some six months because of budgetary considerations. The project was resumed in September 1985. As mentioned previously the system is expected to be operational in 1986-87.

Notwithstanding the somewhat negative tone of the above remarks, 1984-85 was a productive year for the Board, with 19 more cases disposed of than in the previous year. Unfortunately the Board is powerless to control its caseload, and the Board received 63 more cases than it disposed of, contributing to a further increase in the backlog (see figure 5).

#### 4. Program Effectiveness

The nature of the Board's operation does not lend itself to a precise evaluation of effectiveness. It is, however, under constant scrutiny from external sources, such as employers' associations, union organizations, and the academic and legal communities. For example, the Board has been the subject of an extensive study by the Law Reform Commission.

In addition, the decisions of the Board may be reviewed by the higher courts, such as the Federal Court of Canada and the Supreme Court of Canada, if a party affected by a decision so applies. Experience reveals that the Board has fared extremely well in the

courts, with a total of only nine decisions having been overturned by the courts in the past three years out of a total of 90 applications for judicial review (see figure 4). Similarly, on application for reconsideration by an affected party, the Board has an internal process for reviewing its own decisions. In the past year (1984-85), the Board granted six of 25 such applications filed (see page 13, Applications for Reconsideration).

Figure 4: Program Effectiveness (Judicial Review)

	1982-83	1983-84	1984-85
No. of Board decisions	558	697	716
No. of decisions subject to judicial review proceedings	29	30	31
No. of applications for judicial review withdrawn by appellant party	5	17	10
No. of Board decisions upheld by Courts	22	7	5
No. of Board decisions overturned by Courts	2	6*	1
No. of judicial review applications pending in Court	0	0	15

\* Five of these concerned the same Board decision which dealt with all five cases; therefore, in reality only 2 Board decisions dealing with 6 cases were overturned.

## 5. Performance Information/Resource Justification

The Board received a record number of 779 new applications in 1984-85. Coupled with the backlog of 322 cases at the beginning of that year, the Board was faced with an all-time high of over 1,100 active cases within the year (see figure 5). Notwithstanding the fact that the Board was short two Board Members, it nonetheless managed under extremely difficult circumstances to dispose of 716 applications in 1984-85, more cases than in any previous year, except 1981-82, in which

the Board disposed of a record number of 825 applications; however, the backlog rose to an all-time high of 385 cases at the end of 1984-85 (see figure 5).

The Board also heard 209 cases in 1984-85, more than in any other previous year; the previous high number for this category was in 1980-81 when the Board heard 171 cases. Figure 5 also reveals that the Board's officers filed more reports per officer than in the previous three years, and achieved a higher mediation success rate in unfair practice complaints and illegal work stoppage applications than in any previous year.

With respect to the mounting backlog of cases, the recent staffing of two Board Member positions is not expected to have any positive impact on the Board's productivity in the near future, as staffing coincided with the expiration of the terms of yet another two Board Members. Although one of these positions has now been filled, experience has shown that the appointment of new Members to the Board has not been a speedy process. Assuming that an appointment for the remaining vacancy will not be made until the end of 1985-86 or early 1986-87, the Board will be faced with having to complete the last half of 1985-86 again without its full Board Member complement, and with the added disadvantage of having two relatively inexperienced Board Members.

Based on an extrapolation of early 1985-86 statistics, it is expected that new applications filed in 1985-86 will exceed the previous year by some 85 cases, for a total of 864 new applications. Again, based on an extrapolation of the average increase in caseload since 1982-83, total caseload for 1986-87 is expected to be close to 946 applications, plus the backlog from the previous year. Based on performance for the first part of 1985-86, the number of cases disposed of for the current fiscal year is expected to be approximately 812, or 96 more than the previous year. Thus, the backlog at the end of 1985-86 is expected to rise to approximately 437 cases (see figure 5).

Assuming that in 1986-87 the Board will have a full complement of Board Members, productivity in the rate of cases disposed of is expected to increase in that year as the newly appointed Members acquire experience. This increase in productivity is expected to be gradual, and could result in a rate of disposition approximately equal to the intake of new cases in 1986-87. Thus, based on the above estimates, it is expected that the backlog will level-off in 1986-87, with a decrease anticipated in 1987-88 (see figure 5).

Figure 5: Performance Indicators

	1982-83	1983-84	1984-85	1985-86*	1986-87*
New cases	618	771	779	864	946
Cases disposed of	558	697	716	812	946
Backlog at year-end	248	322	385	437	437
Average processing time (in days)	114	124	155	148	135
Cases heard	147	167	209	230	251
Hearing days	222	256	226	249	272
Cases determined per PY	5.9	7.0	7.1	7.8	9.2
Mediation success rate	52.6%	56.4%	68%	68%	68%
Average no. reports filed per Officer	18.3	17.1	20	22	23

\* Projected figures

Section II  
Supplementary Information

A. Analysis by Object

1. Expenditures by Object

Figure 6: Expenditures by Object (\$000)

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Personnel			
Salaries and wages	4,079	4,018	3,642
Contributions to employee benefit plans	571	562	563
	4,650	4,580	4,205
Goods and services			
Transportation and communications	589	591	637
Information	90	90	116
Professional and special services	427	499	414
Rentals	74	74	113
Purchased repair and upkeep	16	16	20
Utilities, materials and supplies	154	154	111
All other expenditures	18	18	28
	1,368	1,442	1,439
Total operating	6,018	6,022	5,644
Capital	6	183	35
Total expenditures	6,024	6,205	5,679

## 2. Personnel Expenditures

Figure 7: Authorized Person-Years and Salary Provision

	<u>Authorized Person-Years</u>			Current Salary Range	1986-87 Average Salary Provision
	86-87	85-86	84-85		
Management	21	21	17	50,350 - 96,300	71,118
Scientific and Professional					
Law	2	2	2	20,523 - 88,120	39,016
Library Science	2	2	2	19,782 - 50,712	33,974
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	10	10	12	13,912 - 57,987	35,359
Information Services	2	2	2	13,579 - 57,980	40,036
Personnel Administration	3	3	3	13,330 - 59,510	43,050
Program Administration	15	15	17	13,912 - 57,987	42,169
Purchasing and Supply	1	1	1	12,766 - 57,980	27,276
Administrative Support					
Clerical and Regulatory	29	29	27	12,932 - 31,743	23,366
Secretarial, Stenographic, Typing	18	19	18	12,636 - 31,946	23,450

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1985. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Cost Analysis

Figure 8: Total Program Costs (\$000)

	1986-87 Operating Expenditures	Add Other Costs	Total Cost	Total 1985-86
Canada Labour Relations Board	6,024	1,202	7,226	7,403

Other costs of \$1,202 thousand consist of:

	(\$000)
● accommodation provided without charge by DPW	1,100
● DSS cheque issue	12
● payment of insurance premiums by TBS	90



B. Analyse des coûts

Tableau 8 : Coût total du Programme (en milliers de dollars)

Dépenses de fonctionnement 1986-1987	Coûts autres	Coût total	Conseil canadien des relations du travail	
			1,202	7,226
			6,024	7,403

Les autres coûts de \$1,202 sont répartis comme suit:

- Locaux fournis gratuitement par le MTP 1,100
  - Emission de chèque par le MAS 12
  - Versement de primes d'assurance par le SCT 90
- (en milliers de dollars)

## 2. Dépenses en personnel

Tableau 7: Années-personnes autorisées et provision pour le traitement

Années-personnes autorisées	1986-1985-1984	1987 1986 1985	provision pour le traitement
Echelle des traitements annuel moyen	actuelle	1986-1987	

Gestion 21 21 17 50,350 - 96,300 71,118

Scientifique et Professionnelle

Bibliothéconomie

Administration et service extérieur

Services administratifs

Services d'information

Gestion du personnel

Administration des programmes

Achat et approvisionnement

Soutien administratif

Commis aux écritures

et aux règlements

Secrétariat, sténographie et dactylographie

18 19 18 12,636 - 31,946 23,450

29 29 27 12,932 - 31,743 23,366

1 1 1 12,766 - 57,980 27,276

15 15 17 13,912 - 57,987 42,169

3 3 3 13,330 - 59,510 43,050

2 2 2 13,579 - 57,980 40,036

10 10 12 13,912 - 57,987 35,359

Nota: Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle de traitement de chacun des groupes professionnels au 31 octobre 1985. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

Section II  
Renseignements supplémentaires

- A. Analyse par article  
1. Dépenses par article

Tableau 6 : Dépenses par article (en milliers de dollars)

Budget des dépenses			
	1986-1987	1985-1986	Prévu 1984-1985
Personnel			
Traitements et salaires	4,079	4,018	3,642
Contributions aux régimes			
d'avantages sociaux des employés	571	562	563
Bien et services			
Transports et communications	589	591	637
Information	90	90	116
Services professionnels et spéciaux	427	499	414
Location	74	74	113
Achat de services de réparation			
et d'entretien	16	16	20
Services publics, fournitures et			
approvisionnements	154	154	111
Toutes autres dépenses	18	18	28
Total des dépenses de fonctionnement	6,018	6,022	5,644
Capital	6	183	35
Total des dépenses	6,024	6,205	5,679

Tableau 5 : Indicateurs de rendement

	1982-	1983-	1984-	1985-	1986-	1987*
Nouvelles affaires	618	771	779	864	946	946
Affaires réglées	558	697	716	812	946	946
Affaires en instance	248	322	385	437	437	437
à la fin de l'année						
Temps moyen de traitement (en jours)	114	124	155	148	135	135
Affaires entendues	147	167	209	230	251	251
Jours d'audience	222	256	226	249	272	272
Affaires réglées par A-P	5.9	7.0	7.1	7.8	9.2	9.2
Taux de succès dans la médiation	52.6%	56.4%	68%	68%	68%	68%
Moyenne des rapports présentés par agent	18.3	17.1	20	22	23	23
* Projections						

succès a été plus élevé que jamais au chapitre de la médiation faisant suite à des plaintes de pratique déloyale de travail et à des requêtes visant à faire déclarer qu'un arrêt de travail est illégal.

Pour ce qui est de l'augmentation du nombre d'affaires non réglées, le Conseil ne s'attend pas à ce que la nomination de deux nouveaux membres ait un effet positif sur sa productivité dans un proche avenir, étant donné que le mandat de deux autres membres a expiré en même temps. Bien que l'un de ces deux postes soit maintenant comblé, l'expérience montre que la nomination de nouveaux membres au Conseil ne se fait pas rapidement. À supposer qu'il ne sera pas pourvu au dernier poste vacant avant la fin de 1985-1986 ou le début de 1986-1987, le Conseil devra non seulement continuer à fonctionner avec un effectif réduit pendant le deuxième semestre de 1985-1986, mais il aura le désavantage de compter deux membres relativement inexpérimentés dans ses rangs.

Si l'on fait une extrapolation à partir des statistiques préliminaires pour 1985-1986, on peut s'attendre à ce que 85 requêtes de plus que l'année précédente seront présentées cette année-là, ce qui fera 864 au total. De même, une extrapolation fondée sur l'augmentation moyenne de la charge d'affaires depuis 1982-1983 indique que la charge d'affaires totale pourrait atteindre en 1986-1987 946 requêtes, chiffre auquel il faudra ajouter l'arrière de l'année précédente. Compte tenu du rendement enregistré au cours du premier semestre de 1985-1986, on prévoit que le Conseil statuera sur environ 812 requêtes pendant l'exercice en cours, soit sur 96 de plus que l'année précédente. Selon les prévisions, le nombre d'affaires non réglées à la fin de 1985-1986 passera donc à 437 (voir tableau 5).

À supposer que le Conseil puisse compter sur un effectif complet de membres en 1986-1987, sa productivité quant au nombre d'affaires réglées devrait s'accroître cette année-là au fur à mesure que les nouveaux membres acquerront de l'expérience. Grâce à cette augmentation de la productivité, qui devrait se faire progressivement, le nombre d'affaires réglées pourrait être à peu près égal au nombre de nouvelles affaires présentées en 1986-1987. Donc, d'après ces prévisions, on peut s'attendre à une stabilisation de l'arrière des affaires en 1986-1987 et à une réduction en 1987-1988 (voir tableau 5).

Tableau 4 : Efficacité du Programme (révision judiciaire)

	1982-1983	1983-1984	1984-1985
Décisions du Conseil	558	697	716
Décisions soumises aux procédures de révision judiciaire	29	30	31
Requêtes en révision judiciaire retirées par la partie appelante	5	17	10
Décisions maintenues par les tribunaux	22	7	5
Décisions infirmées par les tribunaux	2	6*	1
Requêtes en révision judiciaire en instance devant les tribunaux	0	0	15

\* Dans cinq de ces cas, il s'agissait d'une même décision portant sur les cinq affaires; par conséquent, seulement deux décisions du Conseil ont en réalité été infirmées.

## 5. Données sur le rendement et justification des ressources

En 1984-1985, le Conseil a reçu un nombre record de 779 nouvelles requêtes. Si on y ajoute les 322 affaires qui n'étaient toujours pas réglées au début de cette année-là, le total des affaires en instance pour l'année a atteint le chiffre sans précédent de 1,100 (voir tableau 5). Malgré les deux postes de membres laissés vacants, le Conseil a réussi, dans des conditions extrêmement difficiles, à régler 716 affaires en 1984-1985, soit plus que pendant toute autre année, sauf en 1981-1982, où il en avait réglé un nombre record de 825; l'arrière des affaires avait toutefois atteint un nouveau sommet de 385 à la fin de 1984-1985 (voir tableau 5).

Le Conseil a également entendu 209 affaires en 1984-1985, soit plus que jamais auparavant, le dernier record dans cette catégorie remontant à 1980-1981, lorsqu'il en avait entendu 171. Le tableau 5 montre en outre que les agents du Conseil ont présenté plus de rapports

une enquête (le nombre de requêtes en accréditation, par exemple, a augmenté de 21.5% par rapport à l'année précédente), lesquelles ont donné lieu en moyenne à la présentation de 20 rapports par les agents des relations du travail, tandis que l'année précédente, cette moyenne avait été de 17.1. En outre, le taux de succès enregistré par les agents dans les procédures de médiation faisant suite à des plaintes et à des arrêts de travail illégaux a atteint le chiffre record de 68% en 1984-1985, ce qui représente une augmentation de 12% par rapport à l'année précédente (voir tableau 5).

Le projet d'automatisation a été laissé en suspens pendant quelque six mois pour des raisons budgétaires, mais son élaboration a repris en septembre 1985 et, comme il est mentionné précédemment, le système devrait être opérationnel en 1986-1987.

En dépit de l'aspect négatif du bilan exposé ci-dessus, on peut dire que le Conseil a connu une année productive en 1984-1985, celui-ci ayant réglé 19 affaires de plus que l'année précédente. Malheureusement, sa charge d'affaires ne dépend pas de lui; au cours de l'année, il a reçu 63 affaires de plus qu'il n'en a réglé, ce qui a contribué à accroître encore le nombre d'affaires en instance (voir tableau 5).

#### 4. Efficacité du Programme

Vu leur nature, les activités du Conseil ne se prêtent pas à une évaluation précise pour ce qui est de l'efficacité. Toutefois, celui-ci fait l'objet d'un examen constant de la part d'organismes de l'extérieur comme les associations patronales et les syndicats, ainsi que de la part des milieux juridique et universitaire. Par exemple, il a fait l'objet d'une longue étude de la part de la Commission de

En outre, les décisions du Conseil peuvent être révisées par les tribunaux supérieurs, tels que la Cour fédérale du Canada et la Cour suprême du Canada, si l'une des parties auxquelles elles s'appliquent en fait la demande. L'expérience montre que le Conseil a eu beaucoup de succès devant les tribunaux, car sur un total de 90 requêtes en révision judiciaire, neuf décisions seulement ont été infirmées au cours des trois dernières années (voir tableau 4). De la même façon, le Conseil a recours à une procédure de révision interne de ses décisions, si une partie intéressée présente une requête en réexamen. En 1984-1985, il a fait droit à six des 25 requêtes de ce genre dont il a été saisi (voir page 13, requêtes en réexamen).

particulier au stade de l'enquête ou de la médiation. Il est à espérer que, par suite de cet examen, le Conseil pourra prendre des mesures concrètes afin de modifier certaines procédures et de réduire ainsi le temps moyen nécessaire pour mener l'enquête ou la médiation à terme.

### 3. Mise à jour des initiatives déjà annoncées

Les initiatives antérieures comprenaient:

- La nomination d'un autre vice-président afin que le Conseil puisse réduire l'arrière des affaires;
- La décentralisation des fonctions de greffier vers les bureaux régionaux, afin que les parties puissent prendre contact directement avec le bureau chargé de l'enquête ou de la médiation faisant suite à la requête et que ces deux tâches exigent moins de temps;
- Le recrutement de deux autres agents des relations du travail dans les bureaux régionaux, pour aider ces derniers à faire face à l'augmentation de la charge de travail en matière d'enquête et de médiation et à exécuter les tâches supplémentaires découlant du programme de décentralisation du Conseil; et
- La conception et l'instauration d'un système automatisé de gestion des causes et de recherche documentaire.

Malheureusement, l'effet positif de ces initiatives ne s'est pas encore tout à fait matérialisé.

Par contre, le Conseil a réussi à s'acquitter d'une bonne partie de sa charge d'affaires annuelle en statuant sur 716 requêtes en 1984-1985, alors que le nombre de nouvelles requêtes présentées cette année-là s'est chiffré à 779. Il n'a toutefois pas été en mesure de réduire l'arrière des affaires, à cause du retard mis à doter les deux postes de membres dont il est fait mention précédemment (voir tableau 5).

De même, malgré le recrutement de deux autres agents des relations du travail dans les bureaux régionaux, et en dépit de la décentralisation des fonctions de greffier, le temps moyen nécessaire au traitement des affaires au stade de l'enquête et de la médiation n'a pas diminué. Le délai de présentation des rapports d'enquête a atteint une moyenne de 79 jours en 1984-1985, contre 76 l'année précédente, et est passé à 84 jours au cours du premier semestre de 1985-1986. En toute justice, il convient de faire remarquer que cet état de choses est attribuable à l'augmentation des affaires ayant nécessité

Dans ses efforts en vue de contribuer à réduire le temps nécessaire au règlement des affaires (voir tableau 5), le comité de gestion du Conseil examine actuellement divers aspects de ses méthodes et de ses procédures de traitement des requêtes et des plaintes, en

En plus des effets positifs que cette automatisation aura sur les services fournis par le Conseil, celle-ci contribuera à réduire d'un moins une unité les années-personnes nécessaires en 1986-1987. Sans ce système relativement peu cher (\$301,000), il aurait fallu augmenter le nombre d'années-personnes pour travailler avec les bases de données manuelles qui ne cessent de s'accroître.

Le Conseil, après une série de revers causée par le manque de ressources et par le fait qu'il n'était pas sûr de pouvoir financer son projet d'automatisation au moyen des ressources budgétaires existantes, a repris l'élaboration du projet en question en septembre 1985. Il s'attend à ce que ce système de gestion des causes et de recherche documentaire, qui devrait être opérationnel en 1986-1987, rapportera les avantages suivants: un règlement plus rapide des affaires; un accès plus sûr et plus rapide à une banque de données sur les affaires pertinentes régies par le passé par tous les bureaux régionaux au Canada; une recherche plus précise, plus approfondie et plus rapide qui permettra de trouver dans la foule de décisions du Conseil les données nécessaires pour adjuger et rendre des décisions; et des données sur le rendement qui permettront à la haute direction de surveiller et de contrôler efficacement sa charge d'affaires complexe et variée et d'utiliser ses ressources limitées avec plus d'efficacité.

par rapport à l'accroissement annuel des nouvelles affaires. À la fin de 1984-1985, 385 affaires n'étaient pas encore régies, soit 63 de plus qu'à la fin de l'année précédente (voir tableau 5). Un autre but, lié au premier, consistera à réduire le temps nécessaire au règlement des affaires, qui était de 155 jours en moyenne à la fin de 1984-1985 (voir tableau 5). Il n'y a pas de doute que le retard mis à pourvoir aux deux postes de membres du Conseil dont il est fait mention précédemment a directement contribué à augmenter l'arrière des affaires. Ces deux postes ont été comblés en septembre 1985, mais le mandat de deux autres membres du Conseil a pris fin à l'automne de 1985 également, et l'un d'eux n'a toujours pas été remplacé. La situation empire donc au chapitre de la productivité, le Conseil devant continuer à fonctionner avec sept membres seulement, dont deux n'ont pas d'expérience. Pour cette raison, il ne faut pas s'attendre à ce que le Conseil soit en mesure d'entreprendre sérieusement de réduire l'arrière des affaires avant que le dernier poste vacant n'ait été comblé et que les deux nouveaux membres n'aient acquis une certaine expérience. Selon les dernières estimations, l'arrière des affaires continuera donc à s'accroître pour atteindre le chiffre de 437 à la fin de 1985-1986, mais il devrait se stabiliser en 1986-1987 (voir tableau 5).

ntre autres, d'évaluer le temps qui s'écoule, en ce qui concerne les activités du Conseil, entre le moment où celui-ci reçoit une requête et le moment où il rend sa décision.

## 2. Perspective de planification et évaluation du rendement

### . Contexte

Après une diminution sans précédent de la charge annuelle d'affaires en 1982-1983, diminution attribuable d'une façon générale à la situation économique et à un ralentissement sensible de l'activité syndicale, la tendance s'est renversée en 1983-1984. Ce renversement s'est poursuivi en 1984-1985, et même au-delà, le Conseil ayant été saisi cette année-là d'un nombre record de 79 nouvelles requêtes, soit de 39 de plus que prévu et exactement 100 de plus qu'en 1981-1982. On s'attend à ce que cet accroissement se poursuive en 1985-1986, car au cours de la première moitié de l'année, 43 requêtes de plus que l'année précédente ont été présentées.

Les modifications apportées à la Partie V du Code par suite de l'adoption de la Loi C-34, qui sont entrées en vigueur le 18 juillet 1984, n'ont pas contribué beaucoup à l'accroissement de la charge d'affaires enregistré en 1984-1985, une seule requête ayant été présentée cette année-là en vertu des dispositions portant sur la dispense de l'obligation de verser des cotisations syndicales pour des motifs religieux. Cette tendance s'est poursuivie en 1985-1986, une seule requête de ce genre ayant été présentée au cours de la première moitié de l'exercice. De la même façon, la modification prévoyant l'obligation de verser des cotisations syndicales (formule Rand) si le syndicat en fait la demande à l'employeur n'a donné lieu qu'à deux plaintes alléguant que l'employeur avait violé ces dispositions; l'une a été déposée en 1984-1985, et l'autre au cours de la première moitié de 1985-1986.

Il est encore trop tôt pour prévoir les conséquences que pourraient avoir les nouvelles dispositions de la Partie V du Code d'après lesquelles, d'une part, le Conseil pourra nommer des membres à temps partiel pour trancher les causes portant sur la sécurité et relevant de la Partie IV du Code et, d'autre part, le mot «immiment» sera enlevé du libellé des dispositions relatives au travail dangereux. Les modifications apportées à la Partie IV du Code concernant la sécurité ne sont pas encore proclamées, aucun membre à temps partiel n'a été nommé par le Conseil et aucune demande n'a été faite en ce sens. Il est impossible de prévoir de quelle manière ces nouvelles dispositions influenceront sur la charge de travail du Conseil à l'avenir.

### 2. Initiatives

Le principal défi qui attend le Conseil en 1986-1987 consiste encore à ramener le volume des affaires pendantes à un niveau plus acceptable

la décision soient publiées. Sur les 25 requêtes en réexamen que le Conseil a reçues en 1984-1985, six ont été agréées, 17 ont été rejetées, une a été retirée par le requérant et une est toujours en instance; ces chiffres tiennent compte des requêtes traitées par le quorum original du Conseil, ainsi que des requêtes qui ont fait l'objet de la procédure exposée ci-dessus.

**Affaires diverses:** Le Conseil traite également diverses autres causes telles que les requêtes portant sur les changements technologiques, les renvois du Ministère en vue de l'imposition d'une première convention collective, les requêtes visant à faire déclarer que deux ou plusieurs employeurs forment un employeur unique, les requêtes présentées par les syndicats désireux d'avoir accès aux locaux de l'employeur pour rencontrer des employés qui travaillent dans un lieu isolé sur une propriété privée, les plaintes selon lesquelles un syndicat ou une association patronale aurait omis de fournir des états financiers à leurs membres, les requêtes visant à déterminer si les parties ou les employés sont visés par une convention collective, et d'autres questions relatives à l'application du Code.

**Décisions du Conseil:** Les décisions du Conseil sont toujours transmises par écrit à toutes les parties, même lorsqu'elles ont été communiquées verbalement à la fin d'une audience. Ces décisions sont fournies dans les deux langues officielles et paraissent dans la publication officielle du Conseil. Certains motifs de décision paraissent dans des ouvrages de droit ou dans des publications ayant trait aux relations du travail.

**Ordonnances du Conseil:** Lorsqu'une partie refuse de se conformer à une ordonnance du Conseil, la partie lésée peut demander au Conseil de déposer devant la Cour fédérale du Canada une copie de l'ordonnance en question afin de l'obliger à s'y conformer. Cette procédure s'applique notamment aux ordonnances par lesquelles le Conseil demande la réintégration et le dédommagement d'un employé à la suite d'un congédiement injuste et celles dans lesquelles il rend une ordonnance de ne pas faire dans le cas d'un arrêt de travail illégal, etc. Si le Conseil n'arrive pas à faire respecter son ordonnance par la médiation, il la dépose devant la Cour fédérale et elle prend alors la même valeur qu'une ordonnance de la Cour. Tout refus de s'y soumettre peut être considéré par la Cour fédérale du Canada comme un outrage au tribunal.

**Contrôle:** Des rapports sur l'état d'avancement des affaires sont constamment mis à jour; ils permettent au Conseil d'exercer un contrôle sévère sur sa charge de travail en fonction des changements de priorités effectués à la suite de la réception de nouvelles affaires urgentes, des règlements qui interviennent à la suite de la médiation ou du retrait d'affaires qui avaient déjà été mises au rôle. Il existe aussi un programme complet de mesure du rendement interne qui permet,

Un tel arrêt, il la confie à un agent et met l'affaire au rôle en lui accordant priorité. La plupart du temps, l'affaire est réglée avec l'aide de cet agent. Dans le cas contraire, le Conseil doit tenir une audience publique avant d'ordonner à la partie en faute de mettre fin à son activité illégale ou de s'abstenir d'entreprendre une telle activité.

Plaintes de pratique déloyale de travail: Le Conseil reçoit de plus en plus de plaintes disant que des employeurs, des syndicats ou leurs représentants respectifs ont violé des dispositions précises du Code. Un bon nombre de ces plaintes se règlent avec l'aide d'un agent du Conseil. Celles qui ne sont pas ainsi réglées absorbent une grande partie du temps que le Conseil consacre aux audiences publiques. Les modifications apportées au Code en 1984 pourraient alléger la charge de travail du Conseil du point de vue du temps consacré aux audiences, car certaines plaintes déposées contre les syndicats au sujet du devoir de représentation juste, des bureaux d'embauchage et des systèmes de représentation peuvent maintenant se régler sans qu'il soit nécessaire de tenir d'audience publique; mais il est encore trop tôt pour déterminer avec précision quelle sera l'incidence de ces nouvelles dispositions du Code sur le nombre d'audiences à tenir.

Sécurité: Le Conseil peut entendre les appels interjetés relativement aux décisions des agents de sécurité dans les affaires ou l'existence d'un danger imminent est allégué et il peut statuer sur les plaintes déposées par les employés qui disent avoir été victimes d'un traitement discriminatoire pour avoir exercé leurs droits au chapitre de la sécurité. Ces affaires sont présentées en vertu de la Partie IV du Code et elles peuvent être réglées par un membre du Conseil siégeant seul.

Requêtes en réexamen: Le Conseil a mis en oeuvre une procédure de traitement des requêtes en réexamen que lui présentent les parties auxquelles s'applique une décision qu'il vient de rendre. Si une partie n'est pas satisfaite de la décision rendue par le Conseil, elle peut présenter une requête en réexamen. Ces requêtes sont généralement traitées par le quorum qui a rendu la décision originale; toutefois, si une partie allègue dans sa requête que le Conseil s'est trompé en interprétant le Code ou une de ses politiques, cette requête est prise en charge par un quorum «au sommet» composé du Président et de deux vice-présidents. Aucun de ces trois membres ne doit avoir fait partie du quorum qui a rendu la décision originale.

Si le quorum «au sommet» constate que, dans sa décision originale, le Conseil n'a pas interprété le Code ou appliqué une politique correctement, la requête est renvoyée à une séance plénière du Conseil pour révision. Par contre, si le quorum «au sommet» juge que la requête en réexamen ne procède d'aucun motif valable ou probant, cette requête est simplement rejetée, habituellement sans que les motifs de

Généralités: Pour éviter que les conflits de travail ne traitent en longueur et pour leur apporter une solution, le Conseil doit accélérer la procédure afin de régler les requêtes et les plaintes tout en respectant les principes de la justice naturelle. Il doit donc mettre les personnes et les parties que l'affaire pourrait intéresser au courant de la procédure afin qu'elles puissent faire les représentations qu'elles jugent appropriées. Lorsque le Conseil est saisi d'une requête, il en adresse automatiquement une copie à l'employeur ou au syndicat en cause et lui fournit des renseignements sur la manière d'y répondre. Il informe les employés par le truchement d'avais qu'il fait afficher par l'employeur à leur lieu de travail, par les journaux ou d'autres moyens.

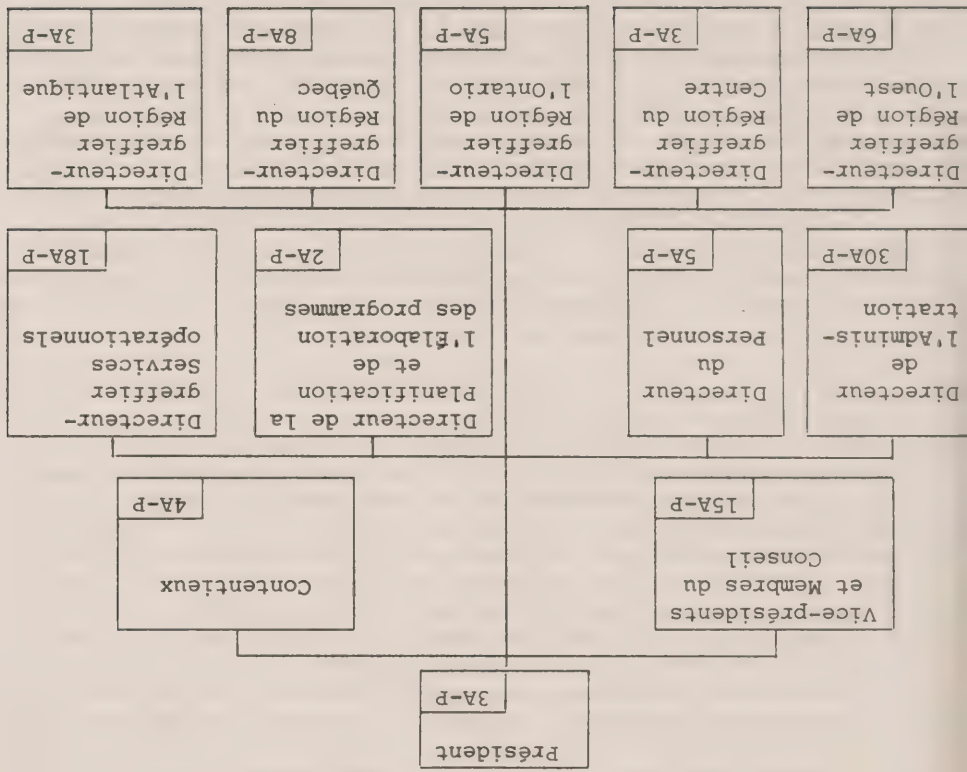
Droits de négociation: L'un des principaux rôles du Conseil est de traiter les requêtes visant à obtenir ou à faire annuler les droits de négociation. Un syndicat peut être accrédité à titre d'agent négociateur d'un groupe d'employés compris dans une unité de négociation appropriée lorsqu'il présente, dans les délais voulus, une requête appuyée par la majorité des employés membres de l'unité. De la même façon, un syndicat peut voir le Conseil révoquer ses droits de négociation lorsqu'une requête, présentée en ce sens dans les délais prescrits, est appuyée par la majorité des employés visés et un autre syndicat peut le remplacer à titre d'agent négociateur s'il a l'appui de la majorité des employés. Le Conseil entend aussi les affaires portant sur le transfert des droits de négociation qui se fait à la suite d'une fusion de syndicats, d'un transfert de compétence d'un syndicat à un autre ou de la vente d'une entreprise par un employeur à un autre. Enfin, le Conseil est appelé à statuer sur les requêtes visant à faire modifier la description d'une unité de négociation ou à faire reconnaître les changements apportés.

En pareils cas, le Conseil charge un agent des relations de travail de faire enquête et de dresser un rapport. Ce rapport est ensuite envoyé aux parties qui font les observations nécessaires, après quoi il est soumis à la décision du Conseil. En ce qui concerne les désirs des employés, l'enquêteur établit également un rapport confidentiel non accessible aux parties. Ce rapport est fondé sur l'examen et la vérification des formules d'adhésion signées par les employés, ainsi que sur les droits d'adhésion versés par ces derniers. Après avoir analysé le rapport de l'agent et les représentations des parties, le Conseil tranche habituellement la requête sans tenir d'audience publique. Mais si les faits sont contestés, le Conseil peut convoquer les parties en audience publique pour entendre le témoignage des témoins que les parties décident de convoquer.

Requêtes visant à faire déclarer qu'une grève ou un lock-out est illégal: Lorsque le Conseil est saisi d'une requête de ce genre, qui peut être présentée pendant un arrêt de travail ou dans l'éventualité

L'administration centrale du Conseil, est située dans la région de la Capitale nationale et regroupe les services de greffier, l'administration, le service des dossiers, les statistiques, la bibliothèque, les services de recherche, le contenu et les services d'information, de même que des commissaires-greffiers et des spécialistes en relations de travail chargés d'enquêtes, de la médiation et du traitement des affaires. Le personnel des bureaux régionaux de Vancouver, Winnipeg, Toronto, Montréal et Dartmouth se compose de spécialistes des relations de travail et d'employés de soutien qui participent aux enquêtes relatives aux affaires et au traitement de celles-ci de même qu'à la médiation des plaintes de pratique déloyale de travail, et qui s'occupent des affaires sourdant de grèves ou de lock-out illégaux. Dans chaque région, le directeur régional exerce des fonctions de greffier en vertu de pouvoirs qui lui sont délégués.

Tableau 3: Organigramme



#### 4. Description du Programme

- Exercer des pouvoirs légaux au chapitre des droits de négociation et de leur structuration;
- Faire des enquêtes et régler, par voie de médiation, les plaintes alléguant qu'il y a eu violation des dispositions du Code canadien du travail;
- Interpréter les dispositions portant sur les changements technologiques qui influent sur les conditions de travail et la sécurité des employés et ordonner les mesures de redressement qui s'imposent;
- Exercer le pouvoir de rendre des ordonnances de ne pas faire en cas de grèves ou de lock-out illégaux;
- Réviser, lorsqu'il en est saisi, les décisions qui portent sur la sécurité;
- Régler les modalités d'une première convention collective;
- Donner des conseils et faire des recommandations en ce qui concerne les pouvoirs légaux du Conseil; et
- se pourvoir des services administratifs nécessaires à ces activités.

#### 5. Plan d'exécution du Programme

**Structure de l'activité:** Le programme comprend une seule activité qui embrasse tous les aspects de son fonctionnement.

**Organisation:** Le Conseil est formé de membres nommés par le gouverneur en conseil. D'après le Code canadien du travail, il doit comprendre un président, un à cinq vice-présidents et quatre à huit membres. Le président du Conseil en est aussi le fonctionnaire administratif en chef et est comptable au Parlement par l'intermédiaire du ministre du Travail. Le Président et les Vice-présidents sont nommés pour un maximum de dix ans, tandis que les membres du Conseil ont un mandat de cinq ans.

Les membres du Conseil sont nommés à temps plein et possèdent de l'expérience et des connaissances dans le domaine des relations de travail et du droit du travail. Leur bureau se trouve à Ottawa, mais les audiences sont tenues dans tout le Canada. (Des modifications apportées au Code en 1984 prévoient la nomination au Conseil de membres à temps partiel qui seraient chargés de traiter, en vertu de la Partie IV, les affaires ayant trait à la sécurité. Toutefois, aucune nomination de ce genre n'a eu lieu et aucune demande n'a été faite en ce sens.)

## 1. Introduction

Au Canada, la compétence en matière de relations de travail est partagée entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux. Quoique constitutionnellement, les relations industrielles ressortissent surtout au pouvoir législatif des provinces, le gouvernement fédéral peut, en vertu de pouvoirs que lui confère l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, légiférer également dans ce domaine, sur des questions relevant exclusivement de son champ de compétence.

Le Code canadien du travail s'applique à environ 600,000 employés, ainsi qu'à leurs employeurs, qui travaillent dans des secteurs industriels ou dans des entreprises considérées comme des entreprises, affaires ou ouvrages de compétence fédérale au Canada. Celles-ci comprennent le transport interprovincial ou international par chemin de fer, par voie terrestre, aérienne et maritime, ainsi que les services connexes, les pipelines, les télécommunications interprovinciales et internationales, la radio et la télédiffusion, les banques et certaines sociétés de la Couronne. Elles comprennent aussi les entreprises que le Parlement du Canada déclare être à l'avantage du Canada en général, comme les mines d'uranium, les minoteries, les usines d'aliments et les silos à céréales, et enfin toute entreprise, affaire ou ouvrage exploités au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest sont de compétence fédérale au niveau des relations du travail.

Le Conseil canadien des relations du travail est un organisme quasi-judiciaire investi de pouvoirs légaux en ce qui touche l'application de la Partie V du Code canadien du travail, les relations industrielles. Il agit également en vertu de la Partie IV du Code, entendant les appels interjetés relativement à des décisions concernant la sécurité dans des affaires où l'existence d'un danger imminent est invoquée. Enfin le Conseil statue sur les plaintes déposées par les employés qui disent avoir été victimes de traitement discriminatoire ou avoir été punis pour avoir exercé leurs droits au chapitre de la sécurité.

## 2. Mandat

Le mandat du Conseil canadien des relations du travail est établi en fonction des pouvoirs et des responsabilités dont l'investit le Code canadien du travail (S.R.C. 1970, c. L-1, modifié par S.C. 1972, c. 18, 1977-1978, c. 27, 1980-1981-1982, cc. 47, 121 et 1983-1984, cc. 39, 40).

## 3. Objectif du Programme

Contribuer au développement de relations industrielles efficaces et les promouvoir dans toute entreprise, toute affaire ou tout travail relevant du Parlement du Canada.

- Augmentation des contributions versées aux régimes d'avantages sociaux des employés 75
- Frais occasionnés par le système de recherche documentaire et d'information de gestion 77
- Réduction attribuable à la sous-utilisation des années-personnes (47)

(en milliers de dollars)

La différence entre les dépenses réelles et le Budget des dépenses principal est attribuable aux postes suivants qui ont été autorisés en vertu d'un Budget des dépenses supplémentaire:

Conseil canadien des relations du travail			
	5,679	5,574	105
1984-1985			
	Réel	Budget principal	Différence

Tableau 2: Examen du rendement financier de 1984-1985 (en milliers de dollars)

2. Examen du rendement financier

La Partie V du Code exige que la plupart des décisions du Conseil soient rendues par un quorum comprenant le Président ou un Vice-président et deux de ses autres membres. Par conséquent, le processus décisionnel, y compris les audiences publiques, a été retardé dans un grand nombre de cas, parce que le Conseil ne comptait pas les huit membres requis et prévus par la loi, qui lui auraient permis d'atteindre le quorum aussi souvent qu'il aurait été nécessaire pour entendre et trancher rapidement les affaires. Dans certains cas, le Conseil a résolu ce problème en réunissant deux Vice-présidents, ou le Président et un Vice-président, ainsi qu'un autre membre, mais cette façon de procéder a aggravé la situation en privant d'autres quorums éventuels du Président ou d'un Vice-président.

A cause de cet état de choses, le nombre de jours d'audience, qui avait été de 256 en 1983-1984, est tombé à 226 en 1984-1985 et, à la fin de l'année, l'arriéré des affaires avait atteint le plus haut niveau jamais connu, soit 385 contre 322 en 1983-1984, et ce bien que le Conseil ait rendu 19 décisions de plus (voir tableau 5).

différence est attribuable au coût de démarrage d'un système de gestion  
des causes et de recherche documentaire qui a été autorisé en vertu  
d'un budget des dépenses supplémentaire (voir page 16).

## Rendement récent

### Points saillants

En 1984-1985, le Conseil canadien des relations du travail a été saisi  
d'un nombre record de 779 nouvelles requêtes, alors qu'il en avait reçu  
71 l'année précédente, et il en a réglé 716 (voir tableau 5), soit  
plus qu'au cours de toute autre année, sauf en 1981-1982 où il en avait  
traité 825.

De plus, le Conseil a entendu 209 affaires en 1984-1985, ce qui  
constitue un sommet jusqu'à présent, le record précédent remontant à  
l'année 1980-1981 où il en avait entendu 171. Les agents des relations  
du travail du Conseil ont présenté en moyenne plus de rapports que  
pendant les trois dernières années, et les efforts de médiation qu'ils  
ont déployés dans les affaires ayant trait à des plaintes de pratique  
illégitime de travail et à des arrêts de travail illégaux ont eu plus de  
succès que jamais auparavant (voir tableau 5). Le délai entre la tenue  
des audiences et la publication des décisions a été réduit de 62 à 46  
jours en 1984-1985, et le nombre de jours compris entre la réception  
des rapports d'enquête et la mise au rôle des affaires, qui était de 67  
l'année précédente, a été ramené à 51.

Toutefois, en dépit de la nomination d'un quatrième vice-président  
en juillet 1984 et du recrutement de deux agents des relations de  
travail en 1984-1985, l'arrière des affaires continue de s'accroître.  
Le règlement rapide des affaires concernant des parties aux intérêts  
divergents est d'une importance primordiale dans le domaine des  
relations industrielles, mais le Conseil n'a toujours pas réussi à  
atteindre deux objectifs interdépendants, à savoir régler rapidement  
les affaires et réduire l'arrière des affaires, et cela pour les  
raisons suivantes:

En septembre 1985, le gouverneur en conseil a nommé deux membres  
au Conseil, mais jusque-là, ces deux postes étaient demeurés vacants,  
un à partir de février 1984 et l'autre à partir d'août 1984. Étant  
donné que le Conseil compte normalement huit membres, il a donc dû  
traiter un nombre croissant d'affaires avec seulement 75% de ses  
membres. Le problème s'est compliqué du fait que, comme le mandat de  
certains autres membres devait prendre fin en septembre 1985, on leur a  
confié de moins en moins d'affaires afin d'éviter qu'il ne leur en  
reste un trop grand nombre en souffrance à leur départ. C'est ainsi  
qu'en fonction en ne comptant pratiquement que sur quatre membres.

A. Plans pour 1986-1987

1. Points saillants

Les objectifs suivants ont été établis pour 1986-1987:

- Réduire le cumul des causes pendantes qui grossit considérablement depuis trois ans (voir page 15);

- Terminer l'élaboration et l'instauration d'un système automatisé de gestion des causes et de recherche documentaire (voir page 16); et

- Rendre plus rapide et plus efficace le traitement des requêtes et des plaintes aux stades de l'enquête et de la médiation en réduisant le temps moyen que mettent les agents des relations du travail à présenter leurs rapports, de 79 jours en 1984-1985 à 70 jours en 1986-1987. Pour la première moitié de 1985-1986, la moyenne a été de 84 jours (voir page 17).

2. Etat financier récapitulatif

Le tableau 1 fait état des ressources financières dont le Conseil canadien des relations du travail prévoit avoir besoin pour le Budget des dépenses et l'année financière en cours.

Tableau 1: Besoins financiers (en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1986-1987 Prévu	1985-1986	Différence	Conseil canadien des relations du travail		Années-personnes autorisées	
			6,024	6,205	103	104
			(181)		(1)	

Explication des prévisions de 1985-1986: Les prévisions de 1985-1986 sont de \$224,000 ou de 3.7% plus élevées que le Budget des dépenses principal de 1985-1986 qui était de 5.981 millions de dollars (voir Extraits de la Partie II du Budget des dépenses, page 4). Cette

Extraits de la Partie II  
du Budget des dépenses  
Programme par activité

en milliers de dollars)	Années- personnes	Budgétaire	Total	Budget principal 1985-1986
	personnes	Fonction- Dépenses		
	autorisées	nement	en capital	

Conseil canadien des relations du travail	103	6,018	6	6,024	5,981
Années-personnes autorisées en	104				
1985-86					

Extrait du Volume II  
des Comptes publics

Utilisation des crédits de 1984-1985

(dollars)	Budget principal	Total des crédits	Utilisation réelle
-----------	---------------------	----------------------	-----------------------

Budgétaire				
Prédit 10 - Conseil canadien des relations du travail - Dépenses du programme	5,086,000	5,494,000	5,116,110	
statutaire - Contr- butions aux régimes d'avantages sociaux des employés	488,000	563,000	563,000	
Total du Programme	5,574,000	6,057,000	5,679,110	

# Extraits de la Partie II

## du Budget des dépenses

### Autorisation

Le Conseil canadien des relations du travail demande l'autorisation de dépenser \$5,453,000 afin de financer son programme d'activités au cours de 1986-1987. Les autres dépenses, évaluées à \$571,000 pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, seront assumées en vertu de l'autorisation législative existante.

### Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)	Budget principal 1986-1987	Budget principal 1985-1986
----------------------------------	----------------------------	----------------------------

10	Conseil canadien des relations du travail	5,453	5,419
(S)	Dépenses du Programme		
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	571	562

### Total du Programme

6,024 5,981

### Crédits - Libellé et montants

Numéros des Ministères et organismes	(dollars)	Budget principal 1986-1987
--------------------------------------	-----------	----------------------------

10	Conseil canadien des relations du travail - Dépenses du Programme	5,453,000
----	---	-----------

4	Extraits de la Partie II du Budget des dépenses
5	Extraits du Volume II des Comptes publics

## Section I

### perçu du Programme

6	Plans pour 1986-1987
---	----------------------

6	1. Points saillants
---	---------------------

6	2. État financier récapitulatif
---	---------------------------------

7	Rendement récent
---	------------------

7	1. Points saillants
---	---------------------

8	2. Examen du rendement financier
---	----------------------------------

9	Données de base
---	-----------------

9	1. Introduction
---	-----------------

9	2. Mandat
---	-----------

9	3. Objectif du Programme
---	--------------------------

10	4. Description du Programme
----	-----------------------------

10	5. Plan d'exécution du Programme
----	----------------------------------

12	6. Procédure
----	--------------

15	Perspective de planification et évaluation du rendement
----	---

15	1. Contexte
----	-------------

15	2. Initiatives
----	----------------

17	3. Mise à jour des initiatives déjà annoncées
----	---

18	4. Efficacité du Programme
----	----------------------------

19	5. Données sur le rendement et justification des ressources
----	---

## Section II

### enseignements supplémentaires

22	1. Analyse par article
----	------------------------

23	2. Dépenses en personnel
----	--------------------------

24	Analyse des coûts
----	-------------------

Ce plan de dépenses est conçu pour servir de document de référence. Il contient plusieurs niveaux de détails pour répondre aux différents besoins de ses utilisateurs.

Ce document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du programme, indique les données de base, les objectifs et les perspectives de planification, et fournit sur le rendement des renseignements qui justifient les ressources demandées. La section II fournit d'autres renseignements sur les coûts et les ressources, ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le programme.

La section I est précédée d'extraits de la Partie II du Budget des dépenses, ce qui permet de faire le lien avec les autres documents budgétaires. Elle comprend aussi des extraits du Volume II des Comptes publics. Ces extraits sont destinés à faciliter l'évaluation du rendement financier du programme pour l'année écoulée.

Le présent document a pour objet de permettre au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. Enfin, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver des précisions sur des questions d'un intérêt particulier.

Budget des dépenses 1986-1987  
Partie III  
Conseil canadien des relations  
du travail

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1986

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés

et autres librairies

ou par la poste auprès du:

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnements et Services Canada

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1987-III-28

ISBN 0-660-53142-9

Prix sujet à changement sans préavis

au Canada: \$3.00  
à l'étranger: \$3.60

**Conseil canadien  
des relations du travail**

**Budget  
des dépenses  
1986-1987**



**Plan de dépenses**

**Partie III**

CAI  
FN  
E77

# Canadian Advisory Council on the Status of Women



## 1986-87 Estimates



## Part III

### Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1986

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents  
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1987-III-64  
ISBN 0-660-53143-7

Canada: \$3.00  
Other countries: \$3.60

Price subject to change without notice.

**1986-87 Estimates**

**Part III**

**Canadian Advisory Council  
on the Status of Women**

## **Preface**

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that form the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources, as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by extracts from Part II of the Estimates in order to provide continuity with the other Estimates documents. Also included are extracts from Volume II of the Public Accounts. These are provided as an aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more detail on items of particular interest.

---

## Table of Contents

---

Extracts from Part II of the Estimates	4
--	---

Extracts from Volume II of the Public Accounts	5
--	---

<b>Section I</b>	
<b>Program Overview</b>	
A. Plans for 1986-87	
1. Highlights	6
2. Financial Summary	6
B. Recent Performance	
1. Highlights	7
2. Review of Financial Performance	7
C. Background	
1. Introduction	8
2. Legal Mandate	8
3. Program Objective	9
4. Program Description	9
5. Program Organization for Delivery	10
D. Planning Perspective	
1. Environment	13
2. Initiatives	13
3. Update on Previously Reported Initiatives	14
4. Program Effectiveness	14
5. Performance Information and Resource Justification	18

<b>Section II</b>	
<b>Supplementary Information</b>	
A. Analysis by Object	
1. Expenditures by Object	22
2. Personnel Expenditures	23
B. Cost Analysis	24

---

## Extracts from Part II of the Estimates

---

### Appropriation Authority

Authority is sought in these Estimates to spend \$2,447,000 in support of the Advisory Council on the Status of Women in 1986-87.

### Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)		1986-87 Main Estimates	1985-86 Main Estimate
<hr/>			
10	<b>Advisory Council on the Status of Women</b> Program expenditures	2,447	2,383
	<b>Total Program</b>	2,447	2,383

---

### Vote – Wording and amount

Vote No.	Department or agency (dollars)	1986-87 Main Estimate
<hr/>		
10	<b>Advisory Council on the Status of Women</b> Advisory Council on the Status of Women - Program expenditures	2,447,000

---

### Program by Activity

(thousands of dollars)	1986-87 Main Estimates			1985-86 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Capital		
Advisory Council on the Status of Women	2,436	11	2,447	2,383

---

Extracts from Volume II  
of the Public Accounts

---

Use of Appropriations for 1984-85

---

(dollars)	Main Estimates	Total Appropriations	Actual Use
<hr/> Budgetary			
<b>Vote 35</b> - Program expenditures	2,247,000	2,427,000	<b>2,390,899</b>

---

---

## Section I Program Overview

---

### A. Plans for 1986-87

#### 1. Highlights

During 1986-87, the Council has the following goals:

- to continue research on farm women, violence against women, homemakers, and women in power structures. (see page 20)
- to initiate two new major research projects as identified by members in a priority-setting exercise. (see page 13)
- to respond to legislative initiatives on family law, pornography, employment equity and other issues of concern to women. (see page 13)
- to expand regional consultations with individuals and/or groups across Canada to provide a forum in which a current issue can be discussed and provide the research material for a follow-up publication and recommendations, through a two-day consultation meeting in Ottawa and regional meetings across Canada. (see page 14)

#### 2. Financial Summary

Personnel costs for the Canadian Advisory Council on the Status of Women (including contributions to employee benefit plans) constitute over 64% of total expenditures.

**Figure 1: Financial Requirements (\$000)**

	Main Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Change
Canadian Advisory Council on the Status of Women	2,447	2,421	26
Planned person-years	42	42	-

## B. Recent Performance

### 1. Highlights

Highlights in the Council's performance during 1984-85 are:

- A study on the aspirations of adolescent women was completed and an address book published for use by adolescent women. (see page 20)
- A second study on women and microtechnology was completed. A booklet called "Women and Microtechnology" was published for distribution. (see page 20)
- A major Forum on family and the law was held in Ottawa in 1984-85. (see page 18)
- The Council was without a President for more than half of 1984-85. Therefore, the Council's activities centered around publishing and distributing documentation from on-going research. In 1985, a new President was appointed for a five year term.

### 2. Review of Financial Performance

Figure 2: Review of 1984-85 Financial Performance (\$000)

	1984-85		Change
	Actual	Main Estimates	
Canadian Advisory Council on the Status of Women	2,391	2,247	144

Supplementary Estimates of \$180,000 were approved in 1984-85 for two conferences and various other operating costs.

## **C. Background**

### **1. Introduction**

The Council reports to Parliament through the Minister Responsible for the Status of Women. It acts as a conduit for information from women across Canada to the federal government regarding all issues of concern to women. In providing ongoing advice to the government, the Council conducts independent research which largely serves as the basis for recommendations on the broad spectrum of women's concerns. It retains the right to publish its views without ministerial consent. An annual report is tabled by the Minister outlining the activities of the Council.

The Council should not be confused with other federal organizations relevant to women, including the Status of Women-Office of the Coordinator (Status of Women Canada), the Women's Bureau of Labour Canada and the Women's Program of the Secretary of State. These organizations undertake the following:

- Status of Women Canada provides day-to-day advice and assistance to the Minister Responsible for the Status of Women on the needs and concerns of women in Canada, carries out policy and program analysis and development and informs women's organizations and the general public on federal government policies and programs concerning the status of women;
- the Women's Bureau carries out research and develops policies relative to the impact of the Canada Labour Code on women in the labour force; and
- the Women's Program is responsible for administering grants available to non-government women's organizations at the national, regional and local levels.

### **2. Legal Mandate**

In its report tabled September 28, 1970, the Royal Commission on the Status of Women recommended the creation of a federal Status of Women Council (recommendation 166).

In 1973, the Canadian Advisory Council on the Status of Women was established as an independent organization funded by the government. The Council was granted legal status through Order in Council PC 1976-781, which stipulates that the Council is considered to be:

- an agent of Her Majesty in right of Canada; and
- a Commission for the purpose of subsection 32(3) of the Public Service Superannuation Act.

The Council's mandate is:

- to bring before the federal government and the public matters of interest and concern to women; and
- to advise the Minister on such matters relating to the status of women as the Minister may refer to the Council for its consideration or as the Council may deem appropriate.

### **3. Program Objective**

The objective of the Canadian Advisory Council on the Status of Women is to bring before the government and the public matters of interest and concern to women.

### **4. Program Description**

The Council provides the federal government with advice on both the impact on women of existing policies and programs and the development of new measures to improve the status of Canadian women; undertakes and publishes research on issues of interest and concern to women with the view to achieving needed reform; informs the general public on key issues and promotes an awareness of these issues through public and media relations; and contributes to the development of a substantive body of Canadian resource material on women's issues.

Facilities and services offered by the Council are:

- a documentation centre providing research material on women's issues;
- a pensions clearinghouse providing information on pensions for women;
- several specialized mailing lists and a general mailing list providing information to over 5,000 individuals and women's groups; and
- regional offices in Montreal and Calgary, and a local office in Winnipeg providing women across the country with access to information, publications, etc.

## 5. Program Organization for Delivery

**Activity Structure:** The Council has one activity which is synonymous with the Program.

**Organization Structure:** The Program is organized into three main sections: Administration, Research and Communications/Publications.

**Administration:** The Administration Section comprises three responsibility centres. The functions of each are described below.

**Central Office:** Most of the Council's services are provided through the central office in Ottawa. All administrative services and a distribution centre operate under the responsibility of the President and the Director of Administration. The distribution centre ensures that women's groups, various federal and provincial government bodies, special interest groups and concerned individuals are alerted to both ongoing and emerging women's issues through regular and special mailings. Facilities are also made available to women's groups for meetings, lectures, etc. In addition, a documentation centre provides outside researchers with specialized information.

**Regional Offices:** The Council maintains an effective presence in all areas of the country through a regionally diversified structure which consists of two regional offices headed by Vice-Presidents in Calgary and Montreal and a local office in Winnipeg. These offices oversee regional distribution of the Council's publications and provide reference facilities for consultation of documentation concerning women. They also lend support to Council members and women's groups for activities in their areas.

**Council Members:** The Council is composed of 27 part-time members who are appointed by Order in Council for a term of three years. They are volunteers who undertake work on behalf of women in their regions, such as speaking to women's groups, participating in projects that will enhance the Council's regional presence, mounting displays of the Council's publications, etc., without payment. They do, however, receive per diem payments for attendance at the quarterly Council meetings and some financial support for expenses incurred for other related Council functions.

**Research:** The Research Section is responsible for research used for books, background papers and fact sheets. Policy analysis and research on issues are undertaken as they arise or as needed by the Council, the government and the public.

This Section also prepares position papers on the implications for women of specific proposals for new legislation, policies or programs. It also consults directly with federal government officials during the development of these proposals. In addition, it provides advice, through briefs or ongoing consultation, to Parliamentary committees, special task forces and commissions of inquiry. As past efforts by the Council and other groups have resulted in greater sensitivity to women's issues on the part of policy-makers, the demand has multiplied for this reactive role of the Research Section. In addition, from time to time it monitors and evaluates the effectiveness of key government policies and programs affecting women.

To carry out these duties efficiently, it maintains liaison with universities, women's groups, independent researchers, and may promote joint projects with federal government departments.

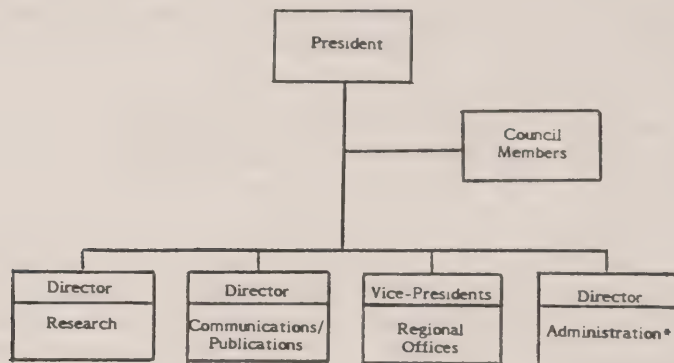
**Communications/Publications:** The Communications/Publications Section promotes public awareness of the Council's work and ensures accessibility to information concerning women. Responsible for media relations, it prepares news releases, responds to media enquiries, coordinates the President's interviews and speeches and organizes information campaigns in response to issues requiring immediate action.

This Section oversees the publication of all Council documents, including research reports, fact sheets and brochures. Revision, translation, proof-reading, production, printing and promotion of documents is arranged along with reprinting when required. Information materials for use by the general public are designed and prepared in a variety of formats by the communications staff. Displays of Council information at conferences and other women's events are also organized.

A national and international distribution system for the Council's documents is also maintained. This system includes regular mailings to libraries throughout Canada, an ongoing distribution agreement with the Canadian Council on Social Development for the sale of publications, special arrangements with federal agencies regarding specific documents and mailings to women's and other relevant interest groups.

Figure 3 shows the allocation of resources by responsibility centre.

**Figure 3: 1986-87 Resources by Responsibility Centre**



					Total
(\$000)	569	504	332	1042	2,447
Person-years	11	9	7	15	42

\* includes resource requirements for the President's office and support services for Council members.

## **D. Planning Perspective**

### **. Environment**

**Legislation:** The most effective way to change the status of women is through concrete changes in our laws, it is the Council's priority to promote legislative reform in areas of social policy. For example, background papers have been prepared in conjunction with a forum held in March 1985 on new issues in family law; these bring to the attention of government officials and bring advice to policy makers such challenging issues as reproductive technologies, joint custody, and the role of mediation in divorce and custody proceedings.

**Public Pressure:** Many issues which are part of a larger agenda for social reform may suddenly become the centre of public controversy. Discussion of federal legislation on pensions, pornography and the status of Indian women are recent examples in which the Council has been active. The Council is often called upon to react quickly to developments in such controversial issues.

**Economic Conditions:** These factors naturally affect the well being, the living standards and employment opportunities of every Canadian woman. For this reason, changes in the economic climate may bring dramatic modifications in the economic status of women. The Council is currently engaged in research on women and the economy and a report on the undervalued role of women in the agricultural sector.

**Level of Public Awareness:** In the last decade, changes in social values have meant that a number of Canadians have become sensitized to issues that preoccupy the Council. This has resulted in a greater volume of work and increasingly sophisticated analysis of these issues. Finally, policy-makers themselves now frequently initiate consultations with the Council.

### **. Initiatives**

The following initiatives are planned for 1986-87:

**Priority exercise:** In December 1985, the members will identify and adopt during their quarterly meeting, the priority issues for major research topics to be undertaken in the following year. Possible subjects are issues for immigrant and visible minority women, housing, federal-provincial relations with respect to the division of responsibility on women's issues, the impact of free-trade policies and taxation on women.

**Respond to legislative initiatives:** In 1986-87, the Council plans to monitor for the first time, government legislation pertaining to the divorce act, employment equity and family law for example, as a means of better advising government and informing the public.

### **3. Update on Previously reported initiatives**

Following internal allocations of resources for an expansion of the Council's information program dealing with distribution and publication of our research material, the Communications/Publications section was able to meet the following objectives:

- reach a larger audience of Canadians by publishing brochures on Homemakers Pensions and Adolescent Women (Address book to be used by adolescents), complimenting the published studies on each subject.
- reviewed and ameliorated the Council distribution capacity by allowing more regional distribution through our regional and local offices.
- three more fact sheets were added. The Council previously printed fact sheets on various issues, bringing the total number to seven. The Council has increased their distribution. (see page 19)

Research resources in 1984-85 were mostly used to continue and complete on-going long-term projects. It is expected, that in 1986-87, research resources will be re-directed to more short-term studies, therefore, allowing the Council to deal with a wider variety of issues of concern to women.

In 1983 and 1984, two meetings bringing together national women's groups representatives from across the country were held in conjunction with Status of Women Canada, and Women's Program of the Secretary of State. These two-day meetings were a means of consultation with other women and also provided other groups with information on certain issues. As of 1985-86, the three organizations no longer share the preparation and costs of such meetings. The Council feels it should uphold this form of consultation with other women and a smaller scale event will take place in March 1986. (see page 19)

### **4. Program Effectiveness**

The objective of the Council is to bring matters of interest and concern to women before government and the public. The effectiveness of the Council in reaching its objective should be assessed in terms of the influence of its research findings and related recommendations on government action, and in terms of the impact of its Communications/Publications Section on the public's awareness of the issues facing women. The Research Section is essential to the success of the Council in providing a sound basis for specific and practical recommendations to the relevant government departments. With the Communications/Publications Section it helps generate a climate of informed public opinion regarding women's concerns, and contributes to the body of documented research on women in Canada.

Supported by a solid research base, the Council fulfills a crucial role by presenting women's interests to government. Direct impact is achieved through the presentation of briefs and recommendations to parliamentary committees and government commissions of inquiry. Recently, consultations have been held on such important and complex issues as pornography, prostitution and divorce law reform. Given the Council's mandate to inform and advise it is difficult to measure fully the degree and extent of its effect on government action and public opinion. Nevertheless it can be demonstrated that it has exerted a considerable influence and has consistently been in the forefront of undertakings which have eventually been brought into law. Three issues in which the Council has played a leading role serve to illustrate this influence and are presented in Figure 4. They are: Pensions, Battered Women and Indian Women.

**Figure 4: Illustration of Issues Influenced by Council Recommendations**

Initiatives taken by the Canadian Advisory Council on the Status of Women		Action by the Federal Government	
<b>Pensions:</b>			
1981	Publishes <b>Pension Reform with Women in Mind</b> , a major contribution to pension debate from women's perspective; establishes a National Clearinghouse on Pensions for use of regional conferences proposed by Health and Welfare Canada, and as a resource for women's groups; publishes <b>Pension Reform for Women: a Discussion Paper</b> as a tool for such conferences.	1981-82	Health and Welfare Canada finances regional conferences for women on pension reform.
1982	Publishes Fact Sheet on Pensions.	1982	Releases Green Paper, <b>Better Pensions for Canadians</b> ; strikes parliamentary Task Force on Pension Reform.
1983	Submits brief to Task Force; elaborates detailed recommendations, including immediate implementation of child-care drop-out provision.	1983	Ontario removes its veto of the child-care drop-out provision.

Figure 4: (continued)

Initiatives taken by the Canadian Advisory Council on the Status of Women		Action by the Federal Government	
		1984	Announces intention to introduce pension legislation, including many proposals brought forward by the Council.
1985	Published Homemakers pension booklet.	1985	Health and Welfare Canada announces government proposal to pursue Homemaker's Pension issue with provincial counterparts.
<b>Battered Women:</b>			
1980	Holds consultation with service agencies and shelters; publishes <b>Wife Battering in Canada: the Vicious Circle</b> – the first national study of this problem.		
1980-81	Releases series of recommendations, including proposal that Health and Welfare Canada mail out information on wife battering with family allowance cheques.	1981	Parliamentary Task Force on Family Violence convenes.
1981	Submits brief to Task Force; publishes Fact Sheet on Wife Battering.		
		1982	Health and Welfare Canada sends out brochures to 3,500,000 women; the National Clearinghouse on Family Violence is created.

Figure 4: (continued)

Initiatives taken by the Canadian Advisory Council on the Status of Women	Action by the Federal Government
1985-86 Initiates follow-up to <b>Wife Battering in Canada</b> , concentration on status of facilities and funding at all government levels for appropriate services.	1983 Federal-provincial study of progress and proposals for reform is undertaken.
	1985 Federal-provincial initiatives to inform public on Wife Battering are undertaken. Federal and Provincial encouragement of police enforcement of wife assault cases.
<b>Indian Women:</b>	
1973 Produces first of many recommendations that discriminatory provisions be removed from the Indian Act.	
1978 Publishes <b>Indian Women and the Law: Citizens Minus</b> – the first national documentation of this issue.	
1982-84 Supports, through recommendations, press releases, interventions to Ministers and the House of Commons, the efforts of native women's groups to participate in Constitutional decisions and have discriminatory provisions removed.	1982 Parliamentary Sub- Committee on Indian Women and the Indian Act is established.
	1984 House of Commons passes legislation to remove discriminatory sections of Act; blocked in Senate.
1985 Pursues efforts to ensure equality for Indian Women, their children and grand-children.	1985 Bill C-31 removing discriminatory sections on the basis of sex in the Act becomes legislation in June.

The Council's effectiveness in bringing to the attention of the public matters of interest and concern to women can be assessed indirectly by means of trends in the level of demand for the Council's publications. These publications are representative of research undertaken on major issues. Some of the subjects covered in recent publications are: the opportunities and limitations of microtechnology use for women, the aspirations of adolescent women, day care, and opportunities for legal action under the Charter of Rights and Freedoms.

Many of the Council's publications represent the first in-depth national documentation of important women's concerns. For example, a recent study examined women's role as health care guardians in the home.

The level of credibility of Council's work to the public can also be assessed by the level of demand for input to policy debates. The Council's position statements and research findings are widely quoted by women's groups and the news media as well as in specialized publications and major government reports. Figure 5 (see page 19) provides some indication of the demand levels over a five-year period.

## **5. Performance Information/Resource Justification**

Given the Council's mandate to provide independent advice to the Minister and inform the public, traditional methods of determining performance are difficult to apply. Possible indicators of performance are the number, dimension and complexity of research projects completed, briefs presented, and the capacity to respond to requests for information/documentation by the public.

The Council responds to public requests by ensuring daily mailings of documents. Some of the most requested publications are: *As Things Stand*, *Play From Strength*, *It's Your Turn*, *Women and Microtechnology* and *Juggling a Family and a Job*. Figure 5 indicates the trend in demands for Council's publications and fact sheets. The slight decrease for 1986-87 is explained by the fact that the Council must limit its printing allocations due to a redistribution of operational funds.

In March 1985, the Forum on Family Law provided an occasion for groups and individuals interested in family law to meet with experts and government policy-makers in the field. Over 200 individuals attended the conference, 150 of them were invited representatives of national women's groups across Canada. Supplementary Estimates for \$100,000 were approved for this purpose. (see page 13)

**Figure 5: Distribution of Documents and Consultation to Women's Groups**

	Forecast 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85	Actual 1983-84
Publications distributed by the Council	150,000	180,000	86,000	100,295
Fact sheets distributed by the Council	250,000	300,000	225,000	206,487
Women's groups consultation meetings	25	25	100	36

The consultation, in the fall of 1984, was held in conjunction with the Women's Program of the Secretary of State and Status of Women Canada. Costs for this meeting were also shared. Since the Women's Program of the Secretary of State and Status of Women Canada are no longer participating in the organization and costs of these consultation meetings, the Council must reduce the level of participation to a scale relative to available resources.

Major research projects currently underway are listed in Figure 6 with their anticipated time frame from the beginning of the research work to the publication of findings.

**Figure 6: Timeframe of Major Research Projects**  
(from beginning of research to publication)

Project Title	1983	1984	1985	1986	1987	1988
Women and Microtechnology						
"What Will Tomorrow Bring? . . ." A Study of the Aspirations of Adolescent Women ('82)						
Women as Health Guardians: Bringing Health Care Home ('82)						
Family Law in Canada: New Directions						
Women and the Economy ('82)						
Farm Women						
● Fact Sheet						
● Major Study						
Violence Against Women: the Second Stage						
Women as Homemakers						
Women and Power Structures in Canadian Society						

- The Women and Microtechnology and study on adolescent women "What Will Tomorrow Bring? . . ." were published in 1984-85 and are currently being distributed.
- Women as Health Guardians: Bringing Health Care Home is currently being published and is expected to be ready for distribution in January 1986.
- Family Law in Canada: The result of an intensive working conference on new directions in family law, the study deals with constitutional issues, reproductive technology, matrimonial property, custody, etc.
- Women and the Economy: A large overview of the economic basis of women's experience in Canadian society today. The study ranges from daycare through housing, and affirmative action.

- Farm Women: This study will look at the economic and legal status of women on the farm and will describe the varying work obligations of women in several distinct types of farm production.
- Violence against Women: A study of the incidence of types of violence against women, specifically wife battering, will review the relevant programs and their funding – transition houses, second-stage housing, counselling for women, children and for the batterer.
- Women as Homemakers: This study is in its very earliest stages. It will deal with the nature of the work, current and future economic states of homemakers, changing work patterns, paid and unpaid work.
- Women and Power Structures in Canadian Society: This study is a statistical updating of women's role in traditional party politics, with some consideration being made now to adding similar descriptions on women in business and/or women in legal institutions.

---

Section II  
Supplementary Information

---

A. Analysis by Object

1. Expenditures by Object

Figure 7: Expenditures by Object (\$000)

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
<hr/>			
Personnel			
Salaries and wages	1,381	1,231	1,128
Contributions to employee benefit plans	193	167	148
	1,574	1,398	1,276
<hr/>			
Operating			
Transportation and communications	293	320	336
Information	160	330	233
Professional and special services	336	290	443
Rentals	40	38	51
Purchased repairs and upkeep	3	4	7
Utilities, materials and supplies	30	30	38
Total operating	2,436	2,410	2,384
<hr/>			
Capital	11	11	7
<hr/>			
Total expenditures	2,447	2,421	2,391
<hr/>			

## Personnel Expenditures

**Figure 8: Planned Person-Years and Salary Provision**

	Planned Person-Years			Current Salary Range	1986-87 Average Salary Provision
	86-87	85-86	84-85		
Management	4	4	4	50,350 - 96,300	62,944
Scientific and Professional	5	5	3	13,609 - 91,740	39,728
Administrative and Foreign Service	17	17	8	12,766 - 66,252	34,276
Administrative Support	16	16	13	12,636 - 37,130	22,355

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the planned person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1985. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

## B. Cost Analysis

Figure 9: Net Cost of Program for the Year 1986-87 (\$000)

	1986-87 Operating Expenditures	Add Other Costs	Total Costs	Deduct Revenue	Total Net Cost	Total 1985-86
Canadian Advisory Council on the Status of Women	2,447	282	2,729	-	2,729	2,686

The adjustments made to the voted budgetary operating expenditures to arrive at the net cost include services provided without charge by Public Works \$ 239,000, Supply and Services \$ 3,000, Treasury Board \$ 37,000 and Superannuation \$ 3,000.















Tableau 9 : Coût net du Programme pour l'exercice financier 1986-1987  
(en milliers de dollars)

Coût net	Moins	Plus	Coûts	Coûts	Coûts	Coûts	Coûts
1985-1986	revenus	des	autres	des	autres	des	des
Total	Coût	Total	Plus	Coûts	Coûts	Coûts	Coûts
1985-1986	net	1986-1987	pour	1986-1987	fonctionnement	1986-1987	1986-1987
2 686	2 729	-	282	2 729	2 447	282	2 447

Conseil  
canadien de  
la situation  
de la femme

Les rajustements apportés aux dépenses budgétaires votées pour arriver au coût total net comprennent les services fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics (239 000 \$), le ministère des Approvisionnement et Services (3 000 \$), le Conseil du Trésor (37 000 \$) ainsi que les pensions de retraite (3 000 \$).

Tableau 8 : Années-personnes et provision pour le traitement

Années-personnes projetées	Echelle des traitements actuelle		Provision pour le traitement annuel moyen 1986-1987
	86-87	85-86 84-85	
Gestion	4	4	4
Scientifique et professionnelle	5	5	3
Administration et service extérieur	17	17	8
Soutien administratif	16	16	13
			12 636 - 37 130
			22 355

**Nota :** Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes prévues pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle de traitement de chacun des groupes professionnels au 31 octobre 1985. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

A. Analyse par article  
1. Dépenses par article

Tableau 7 : Dépenses par article (en milliers de dollars)

	Budget des dépenses 1986-1987	Prévu 1985-1986	Réel 1984-1985
Personnel			
Traitements et salaires	1 381	1 231	1 128
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	193	167	148
	1 574	1 398	1 276
Fonctionnement			
Transport et communications	293	320	336
Information	160	330	233
Services professionnels et spéciaux	336	290	443
Location	40	38	51
Achat de services de réparation et d'entretien	3	4	7
Services publics, fournitures et approvisionnements	30	30	38
Total des dépenses de fonctionnement	2 436	2 410	2 384
Capital	11	11	7
Dépenses totales	2 447	2 421	2 391

- Les femmes et l'économie : aperçu très général de la situation économique des femmes dans la société canadienne d'aujourd'hui. L'étude traite de divers sujets allant des services de garde au logement, en passant par l'action positive.
- Les agricultrices : cette étude portera sur la situation économique et juridique des agricultrices et décrira les différentes tâches dévolues aux femmes dans plusieurs types d'exploitation agricole.
- La violence à l'égard des femmes : une étude sur l'incidence des divers types de violence contre les femmes, surtout les mauvais traitements, servira à passer en revue différents programmes et leur financement – foyers de transition, maisons d'hébergement prolongé, orientation des femmes, des enfants et des auteurs de mauvais traitements.
- Les femmes au foyer : cette étude en est à ses toutes premières étapes. Elle traitera de la nature du travail et de la situation économique actuelle et future des femmes au foyer, de l'évolution des régimes de travail, ainsi que du travail rémunéré et non rémunéré.
- Les femmes et les structures du pouvoir dans la société canadienne : cette étude statistique fait le point sur le rôle des femmes dans les partis politiques traditionnels, et exprime quelques réflexions sur la possibilité de faire d'autres descriptions semblables portant cette fois, sur le rôle des femmes dans les secteurs des affaires et du droit.

Tableau 6: Calendrier des principaux projets de recherche  
(du début de la recherche à la publication)

Titre du projet	1983	1984	1985	1986	1987	1988
Femmes et l'informatique						
Quand je pense à demain . . . "						
aspirations des adolescentes						
a femme protectrice de la santé : celle qui console et qui guérit (1982)						
e droit de la famille au Canada : nouvelles orientations (1982)						
es femmes et l'économie (1982)						
es agricultrices						
● Feuille de données						
● Etude importante						
a violence à l'égard des femmes : deuxième étape						
es femmes au foyer						
es structures du pouvoir dans la société canadienne						

Les femmes et l'informatique et " Quand je pense à demain . . . " Une étude sur les aspirations des adolescentes ont été publiées en 1984-1985 et sont en cours de distribution.

La femme protectrice de la santé : celle qui console et qui guérit est actuellement sous presse et devrait pouvoir être distribuée en janvier 1986.

Le droit de la famille au Canada : aboutissement d'une intensive conférence de travail sur les nouvelles orientations en droit de la famille, l'étude traite des questions constitutionnelles, des technologies de la reproduction, du bien conjugal, de la garde des enfants, etc.

Tableau 5 : Diffusion de documents et consultation avec des groupes féminins

	Prévu 1986-1987	Prévu 1985-1986	Réel 1984-1985	Réel 1983-1984
Publications diffusées par le Conseil	150 000	180 000	86 000	100 295
Feuilles de données diffusées par le Conseil	250 000	300 000	225 000	206 487
Séances de consultation avec des groupes féminins	25	25	100	36

A l'automne 1984, les consultations ont été tenues de concert avec le Programme de promotion de la femme du Secrétariat d'État et Condition féminine Canada qui ont aussi assumé leur part des frais. Puisque ces deux organismes ne contribueront plus à l'organisation et au financement de ces séances de consultation, le Conseil devra donc en réduire l'inverse.

Le calendrier des principaux projets de recherche en cours, du début de la recherche à la publication, figure au tableau 6.

Un grand nombre des publications du Conseil constituent les premiers documents d'envergure nationale sur telle ou telle question féminine importante. Mentionnons, par exemple, une étude récente sur le rôle des femmes comme protectrices de la santé.

Le crédit dont jouit le Conseil aux yeux du public peut également être évalué d'après le nombre de fois où il est invité à participer à des débats sur des politiques. Les énoncés de position et les études du Conseil sont souvent citées par les groupes féminins et les médias, ainsi que dans des publications spécialisées et d'importants rapports gouvernementaux. Le tableau 5 (voir page 20) donne une idée de la demande répartie sur une période de cinq ans.

## 5. Données sur le rendement et justification des ressources

Étant donné le mandat du Conseil, c'est-à-dire conseiller le ministre et informer le public, il est difficile d'utiliser les méthodes traditionnelles pour évaluer son rendement. Comme indicateurs de rendement possibles, mentionnons le nombre, l'importance et la complexité des projets de recherche menés à bien et des mémoires présentés, de même que la capacité de répondre aux demandes de renseignements et de documentation du public.

Le Conseil répond aux demandes de renseignements en envoyant chaque jour des documents par la poste. Parmi les publications les plus souvent demandées, mentionnons Vieillir au féminin, ActUELLES, Une épreuve de force, À vous de jouer, Les femmes et l'informatique et Le défi du double emploi. Le tableau 5 indique la tendance dans la demande de publications et feuillets données du Conseil. La légère diminution prévue en 1986-1987 est attribuable au fait que le Conseil doit limiter l'attribution de ses ressources destinées à l'impression des documents en raison d'une redistribution des fonds de fonctionnement.

En mars 1985, le Forum sur le droit de la famille a permis aux groupes et aux individus intéressés par le domaine de rencontrer des spécialistes et des décideurs du gouvernement. Plus de 200 personnes ont assisté à la conférence, dont 150 invitées représentant des groupes féminins de tout le pays. Un budget supplémentaire de 100 000 \$ a été approuvé pour financer la manifestation (voir page 13).

Mesures prises par le Conseil consultatif canadien de la situation de la femme	Mesures prises par le gouvernement fédéral
1982- Appui, par des recommandations, des communiqués, des interventions auprès des ministres et à la Chambre des communes, les efforts déployés par les groupes de femmes autochtones pour participer aux décisions constitutionnelles et faire abroger les dispositions discriminatoires.	1982 Le sous-comité parlementaire sur les Indiennes et la Loi sur les Indiens sont établis.
1984 des communications discriminatoires.	1984 La Chambre des communes adopte un projet de loi visant l'élimination des dispositions discriminatoires de la Loi. Le texte est bloqué au Sénat.
1985 Continue ses efforts pour assurer l'égalité des Indiennes, de leurs enfants et de leurs petits-enfants.	1985 Le projet de loi C-31 visant l'élimination des dispositions discriminatoires fondées sur le sexe devient loi en juin.
Quant à déterminer dans quelle mesure le Conseil réussit à attirer l'attention du public sur les questions qui intéressent les femmes, il est possible de le faire d'après la demande dont ses publications font l'objet. Celles-ci correspondent, de par leur contenu, aux recherches effectuées. Parmi les questions abordées dans les récentes publications, mentionnons les possibilités et les limites de l'informatique pour les femmes, les aspirations des adolescentes, les garderies et les possibilités de recours en justice offertes par la Charte des droits et libertés.	

Mesures prises par le Conseil consultatif canadien de la situation de la femme	
1981 Présente un mémoire au groupe de travail; publie une feuille de données sur les femmes battues.	
1982 Santé et Bien-être social Canada envoie des brochures à 3 500 000 femmes; le Centre d'information national sur la violence dans la famille est créé.	1983 Une étude fédérale- provinciale sur les progrès accomplis et les projets de réforme est entreprise.
	1985 Initiatives fédérales- provinciales pour informer le public sur la question. Encouragement par les gouvernements fédéral et provinciaux de l'intervention policière en cas d'agression contre les femmes.
	1978 Publie <i>La femme indienne devant la loi : une citoyenne mineure</i> , premier document d'envergure nationale sur la question.
	1973 Formule la première d'une série de recommandations visant l'élimination des dispositions discriminatoires de la Loi sur les Indiens.

Les Indiennes :

Tableau 4 : (suite)

Mesures prises par le Conseil consultatif canadien de la situation de la femme		Mesures prises par le gouvernement fédéral	
1983	Présente un mémoire au groupe de travail; formule des recommandations détaillées, dont l'une demande l'inclusion immédiate d'une clause d'exclusion pour élever des enfants.	1983	L'Ontario abandonne son veto sur la clause d'exclusion pour élever des enfants.
1984		1984	Annonce son intention d'introduire un projet de loi sur les pensions incorporant nombre de propositions faites par le Conseil.
1985	Publie une brochure sur les pensions pour les femmes au foyer.	1985	Santé et Bien-être social Canada annonce l'intention du gouvernement fédéral d'aborder la question des pensions pour les femmes au foyer avec les responsables au sein des gouvernements provinciaux.
Les femmes battues :			
1980	Tient des consultations auprès d'agences de services et de réfuges; publie <i>Les femmes battues au Canada : un cercle vicieux</i> , première étude d'envergure nationale sur la question.		
1980-	Publie une série de	1981	Le groupe de travail sur la violence dans la famille est créé.
1981	recommandations, dont une demandant à Santé et Bien-être social Canada d'annexer un feuillet sur les femmes battues aux chèques d'allocation familiale.		

Tableau 4: Exemples de questions où les décisions ont tenu compte des recommandations du Conseil

S'appuyant sur des recherches solides, le Conseil joue un rôle essentiel en faisant connaître les préoccupations des femmes au gouvernement. Il agit directement par des recommandations et des mémoires déposés auprès des comités parlementaires et des commissions d'enquête gouvernementales. Mentionnons les consultations menées récemment sur des questions aussi importantes et complexes que la pornographie, la prostitution, et la réforme de la loi sur le divorce. Etant donné que le Conseil a pour mandat d'informer et de conseiller, il est difficile d'évaluer avec précision l'ampleur et la portée de son influence sur les mesures gouvernementales et l'opinion publique. Néanmoins, il est évident que cette influence a été marquante et que le Conseil a toujours agi comme chef de file dans des démarches qui ont finalement abouti à l'adoption de mesures législatives. Les questions où le Conseil a joué un rôle de premier plan illustrent très bien le type d'influence qu'il exerce. Elles sont présentées au tableau 4. Il s'agit des pensions, des femmes battues et des Indiennes.

Mesures prises par le Conseil consultatif canadien de la situation de la femme	Mesures prises par le gouvernement fédéral
--	--

#### Les pensions :

1981 Publie Les femmes et la réforme des régimes de pensions, contribution majeure au débat sur la réforme des pensions; établit un Centre national d'information sur les pensions visant à aider l'organisation des conférences régionales proposées par Santé et Bien-être social Canada; publie Les femmes et la réforme des régimes de pensions - document de travail comme ouvrage de référence pour ces conférences.	1981-1982 Santé et Bien-être social Canada finance des conférences régionales pour les femmes sur la réforme des régimes de pensions.
--	---

1982 Publie une feuille de données sur les pensions.	1982 Publie le Livre vert Des meilleures pensions pour les Canadiens; crée un groupe de travail parlementaire sur la réforme des pensions.
--	--

### 3. Données de mise à jour sur des initiatives déjà mentionnées

Par suite d'une réaffectation interne des ressources visant à donner de l'expansion au programme d'information en ce qui a trait à la distribution et à la publication de documents de recherche du Conseil, la Section des communications/publications a pu réaliser les objectifs suivants :

- atteindre un plus vaste auditoire de Canadiens par la publication de brochures sur les pensions pour les femmes au foyer et sur les adolescentes (sous forme de carnet à l'intention des adolescentes), comme compléments aux rapports d'étude sur ces sujets;
- examiner et améliorer la capacité de distribution du Conseil en faisant diffuser plus de documents par les bureaux régionaux et locaux;
- produire trois feuilles de données supplémentaires. Avec celles que le Conseil avait déjà publiées sur différentes questions, le total en est maintenant de sept. De plus, leur auditoire a été élargi (voir page 20).

En 1984-1985, les ressources consacrées à la recherche ont servi presque exclusivement à la poursuite des projets à long terme en cours. En 1986-1987, on espère réorienter ces ressources vers des études à court terme pour pouvoir traiter d'une plus grande variété de questions qui préoccupent les femmes.

En 1983 et 1984, de concert avec Condition féminine Canada et le

Programme de promotion de la femme du Secrétariat d'État, le Conseil a tenu deux réunions avec des représentantes des groupes nationaux de tous les coins du pays. Ces rencontres de deux jours ont permis de tenir des consultations avec d'autres femmes et de leur communiquer de l'information sur certaines questions. À compter de 1985-1986, les trois organismes ne contribueront plus à parts égales à l'organisation et au financement de ces rencontres. Le Conseil, qui estime devoir maintenir cette forme de consultation avec des femmes d'autres horizons, tiendra une réunion semblable en mars 1986 mais à plus petite échelle (voir page 20).

### 4. Efficacité du Programme

Le Conseil a pour objectif d'attirer l'attention du gouvernement et du public sur les questions qui intéressent les femmes. Pour déterminer dans quelle mesure il atteint cet objectif, il faudrait évaluer l'influence de ses recherches et des recommandations qui en découlent sur les interventions gouvernementales, ainsi que l'effet des activités de la Section des communications/publications sur l'opinion. La Section de la recherche joue un rôle essentiel dans le succès des activités du Conseil en lui fournissant la matière sur laquelle fonder des recommandations précises destinées aux ministères fédéraux concernés. Grâce à sa Section des communications/publications, le Conseil contribue à informer le public sur les questions qui intéressent les femmes et ajoute à la documentation de recherche disponible sur les femmes au Canada.

## D. Perspective de planification

### 1. Contexte

**Législation :** le meilleur moyen d'améliorer la situation des femmes étant la modification des lois, le Conseil a adopté comme priorité de promouvoir la réforme des lois dans le domaine social. Par exemple, des documents de base ont été produits dans le cadre d'un forum tenu en mars 1985, sur les nouvelles questions du droit de la famille; ces documents attirent l'attention des fonctionnaires et conseillent les décideurs sur des questions aussi complexes que les technologies de la reproduction, la garde partagée et le rôle de la médiation dans les causes de divorce et de garde des enfants.

**Pressions exercées par le public :** de nombreuses questions visées par un plan global de réforme sociale sont susceptibles de cristalliser de vives polémiques. Les lois fédérales se rapportant aux pensions, à la pornographie et à la situation des Indiennes en sont des exemples récents. Il arrive souvent que le Conseil doive se prononcer sans délai sur des questions controversées.

**Situation économique :** la conjoncture économique influe considérablement sur le niveau de vie et les possibilités d'emploi de chaque Canadienne. Toute fluctuation peut donc avoir des effets graves sur la situation économique des femmes. Le Conseil effectue actuellement des recherches sur les femmes et l'économie et travaille à la préparation d'un rapport sur la sous-évaluation du rôle des femmes dans le secteur agricole.

**Sensibilisation du public :** au cours de la dernière décennie, par suite de l'évolution des valeurs sociales, un certain nombre de Canadiens ont pris conscience des questions qui préoccupent le Conseil. Il en est résulté un accroissement de la charge de travail de l'organisme et un examen toujours plus approfondi des questions féminines. Enfin, les décisionnaires eux-mêmes entament souvent des consultations avec le Conseil.

### 2. Initiatives

Les initiatives suivantes sont prévues pour 1986-1987 :

**Etablissement des priorités :** en décembre 1985, à l'occasion de leur réunion trimestrielle, les membres du Conseil dresseront la liste des questions prioritaires qui feront l'objet d'importants travaux de recherche au cours de l'année suivante. Les sujets éventuels sont : les immigrantes et les femmes appartenant à des minorités visibles, le logement, le partage fédéral-provincial en ce qui a trait aux questions d'intérêt pour les femmes, les repercussions du libre-échange et de la fiscalité sur les femmes.

**Réaction aux initiatives législatives :** en 1986-1987, le Conseil prévoit surveiller pour la première fois les initiatives gouvernementales ayant trait, par exemple, au droit de la famille, à la législation sur le divorce, à celle sur l'équité en matière d'emploi et ce, afin de mieux conseiller le gouvernement et informer le public.

\* comprend les besoins financiers pour le cabinet de la présidente et les services de soutien pour les membres du Conseil.

(en milliers de dollars)	11	504	9	332	7	15	1 042	2 447	42
Années-personnes									
Total									

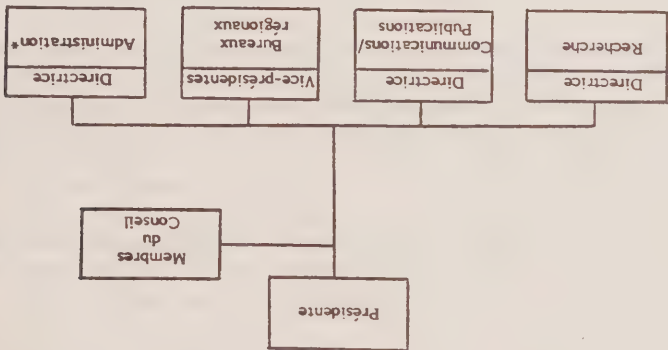


Tableau 3 : Répartition des ressources par centre de responsabilité pour 1986-1987

Le tableau 3 indique la répartition des ressources par centre de responsabilité.

La section assure, en outre, le fonctionnement d'un système de diffusion nationale et internationale des documents du Conseil. Il comporte des envois postaux réguliers à diverses bibliothèques du pays, une entente avec le Conseil canadien de développement social pour la vente des publications du Conseil, des accords spéciaux avec des organismes fédéraux concernant l'envoi de certains documents aux groupes féminins et autres groupes intéressés.

**Recherche :** la section de la recherche est chargée d'effectuer les recherches nécessaires à la production de livres, de documents d'information et de feuilles de données. Elle fournit également, selon les besoins, des analyses de politiques et des données au Conseil, au gouvernement et au grand public.

Cette section prépare en outre des expositions de principe traitant des répercussions que pourraient avoir sur la situation des femmes certains projets de loi ou programmes et politiques proposés par le gouvernement. En outre, elle consulte directement des hauts fonctionnaires du gouvernement fédéral lors de l'élaboration de tels projets et, par la rédaction de mémoires ou des rencontres, collabore avec les comités parlementaires, les groupes de travail spéciaux et les commissions d'enquête. Comme les efforts déployés jusqu'ici par le Conseil et d'autres groupes ont permis de sensibiliser les décideurs aux questions féminines, les services de la section de la recherche font l'objet d'une demande de plus en plus forte. Par ailleurs, elle évalue de temps en temps l'efficacité des politiques et des principaux programmes gouvernementaux touchant les femmes.

Pour remplir efficacement ses fonctions, la section se tient en liaison avec des universités, des groupes féminins, des chercheurs indépendants, et peut exécuter des projets en collaboration avec d'autres ministères fédéraux.

**Communications/Publications :** cette section renseigne le public sur les activités du Conseil et veille à la diffusion des renseignements touchant les femmes. Chargée des relations avec les médias, elle rédige des communiqués, répond aux demandes de renseignements émanant des médias, coordonne les interviews et les discours de la présidente et organise des campagnes d'information sur les questions exigeant une attention immédiate.

La section communications/publications exerce un contrôle sur la publication de tous les documents du Conseil, dont les rapports de recherche, les feuilles de données et les brochures. Elle s'occupe des arrangements touchant les différentes étapes de la réalisation des documents : révision, traduction, correction des épreuves, production, impression, promotion et, au besoin, réimpression. La section présente sous des formes différentes des documents destinés au grand public. Elle veille également à installer des présentoirs sur le Conseil à diverses conférences et autres manifestations touchant les femmes.

## 5. Plan d'exécution du Programme

**Structure de l'activité :** le Conseil exécute une seule activité qui se confond avec le Programme.

**Organisation :** le Programme est composé de trois grandes sections : Administration, Recherche et Communications/Publications.

**Administration :** la Section de l'administration comprend trois centres de responsabilité décrits ci-dessous.

**Bureau central :** le Conseil fournit la plupart de ses services à l'intermédiaire du bureau central d'Ottawa. Tous les services administratifs ainsi qu'un centre de distribution relèvent de la présidente et de la directrice à l'administration. Le centre de distribution fait parvenir des envois, à titre régulier ou spécial, aux groupes féminins, aux divers organismes fédéraux et provinciaux, à des groupes spéciaux et à des personnes intéressées pour les informer des questions courantes ou nouvelles qui touchent les femmes. Les installations du bureau central sont à la disposition des groupes féminins pour des réunions, conférences, etc. Un centre de documentation fournit des renseignements aux chercheurs de l'extérieur.

**Bureaux régionaux :** le Conseil est présent dans toutes les régions du pays grâce à une structure régionale diversifiée qui comprend deux bureaux régionaux, un à Montréal et l'autre à Calgary, dirigés chacun par une vice-présidente, ainsi qu'un bureau local à Winnipeg. Les bureaux régionaux supervisent la diffusion des publications du Conseil dans leur région et mettent à la disposition du public leur centre de documentation et de référence sur les questions féminines. Ils accordent également leur soutien aux membres du Conseil et aux groupes féminins dans leurs activités locales.

**Membres du Conseil :** le Conseil est composé de 27 membres à temps partiel nommés par décret pour trois ans. Ce sont des bénévoles qui travaillent à l'avancement des femmes dans leurs régions, en promouvant des allocutions devant des groupes féminins, en prenant part à des projets qui étendront la présence du Conseil dans les régions, en exposant les publications du Conseil, etc. Elles reçoivent toutefois une rétribution calculée sur une base journalière pour leur participation aux réunions trimestrielles du Conseil ainsi qu'une aide financière pour les dépenses qu'elles engagent pour des activités liées au Conseil.

Le Conseil a pour mandat :

- de saisir le gouvernement et le public des questions qui intéressent et préoccupent les femmes;
- de conseiller le Ministre sur les sujets relatifs à la condition féminine, sujets que le Ministre peut soumettre au Conseil pour étude ou que le Conseil peut juger appropriés.

### 3. Objectif du Programme

L'objectif du Conseil consultatif canadien de la situation de la femme est de porter à l'attention du gouvernement et du public des questions qui intéressent et préoccupent les femmes.

### 4. Description du Programme

Le Conseil consultatif canadien de la situation de la femme conseille le gouvernement quant aux effets des politiques et des programmes actuels sur les femmes et lui recommande de nouvelles mesures pour améliorer la situation des Canadiennes; il mène et publie des recherches sur des questions intéressant les femmes en vue d'obtenir des réformes; il informe le public sur les grandes questions et le sensibilise par le truchement des relations publiques et des médias; et il contribue à la constitution d'une importante base de documentation canadienne sur les questions féminines.

Voici les services offerts par le Conseil :

- un centre de documentation sur les questions féminines;
- un centre d'information sur les pensions;
- plusieurs listes de distribution spécialisées et une liste de distribution générale où figurent plus de 5 000 noms de particuliers et de groupes féminins;
- des bureaux régionaux à Montréal, et Calgary ainsi qu'un bureau local à Winnipeg où les Canadiennes peuvent se procurer informations, publications, etc.

**C. Données de base**

**1. Introduction**

Le Conseil rend compte au Parlement par l'intermédiaire du ministre chargé de la Condition féminine et s'occupe de transmettre au gouvernement le point de vue des Canadiennes sur toutes les questions qui intéressent les femmes. Dans l'exercice de son rôle ordinaire de conseiller du gouvernement fédéral, le Conseil mène des recherches indépendantes sur lesquelles il se fonde en grande partie pour formuler des recommandations sur les nombreuses questions qui touchent les femmes. Le Conseil se réserve le droit de faire connaître son point de vue sans le consentement du Ministre. Chaque année le Ministre présente le rapport du Conseil, qui décrit les activités de ce dernier dans les divers domaines de sa compétence.

Il ne faut pas confondre le Conseil avec les autres organismes ou services fédéraux se rapportant aux femmes, dont Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice (Condition féminine Canada), le Bureau de la main-d'œuvre féminine de Travail Canada et le Programme de promotion de la femme du Secrétariat d'État. Ces entités mènent les activités suivantes :

- Condition féminine Canada informe le ministre chargé de la condition féminine des besoins et des préoccupations des Canadiennes, analyse et élabore des politiques et des programmes et renseigne les organisations féminines ainsi que le grand public sur les politiques et programmes fédéraux concernant la condition féminine;
- Le Bureau de la main-d'œuvre féminine fait des recherches et élabore des politiques concernant l'effet du Code du Travail du Canada sur les femmes faisant partie de la population active;
- Le Programme de promotion de la femme administre les subventions offertes aux organismes non gouvernementaux féminins oeuvrant aux niveaux national, régional et local.

**2. Mandat**

Dans le rapport qu'elle a présenté le 28 septembre 1970, la Commission royale d'enquête sur le statut de la femme recommandait la création d'un conseil fédéral de la situation de la femme (recommandation n<sup>o</sup> 166).

Le Conseil consultatif canadien de la situation de la femme fut créé en 1973. Organisme indépendant financé par le gouvernement fédéral, le Conseil a été constitué légalement par le décret en conseil C. P. 1976-781, qui stipule que le Conseil est considéré comme :

- un mandataire de Sa Majesté la Reine du Canada;

- une Commission aux fins du paragraphe 32(3) de la Loi sur la pension de la Fonction publique.

B. Rendement récent

1. Points saillants

En 1984-1985, les points saillants du rendement du Conseil ont été :

- L'achèvement d'une étude sur les aspirations des adolescentes et la publication d'un carnet à l'intention de celles-ci (voir page 21);
- L'achèvement d'une deuxième étude sur les femmes et l'informatique, ainsi que la publication d'un livret intitulé Les femmes et l'informatique à l'intention du grand public (voir page 21);
- La tenue d'un important forum sur le droit de la famille à Ottawa en 1984-1985 (voir page 19);
- Le Conseil étant resté sans présidente pendant plus de la moitié de 1984-1985, ses activités ont surtout consisté à publier et à distribuer de la documentation sur les travaux de recherche en cours. En 1985, une nouvelle présidente a été nommée pour un mandat de cinq ans.

2. Examen du rendement financier

Tableau 2 : Examen du rendement financier pour 1984-1985  
(en milliers de dollars)

1984-85	Dépenses réelles	Budget principal	Différence
	2 391	2 247	144
Conseil consultatif canadien			de la situation de la femme

En 1984-1985 un Budget des dépenses supplémentaire de 180 000 \$ a été accordé pour deux conférences et d'autres dépenses de fonctionnement.

A. Plans pour 1986-1987

I. Points saillants

Voici les objectifs du Conseil pour 1986-1987 :

- poursuivre les recherches sur les agricultrices, la violence à l'égard des femmes, les femmes au foyer, ainsi que sur les femmes et les structures du pouvoir (voir page 21).
- entreprendre deux grands projets de recherche sur des thèmes jugés prioritaires par les membres (voir page 13).
- réagir aux initiatives législatives sur le droit de la famille, la pornographie, l'équité en matière d'emploi et d'autres questions touchant les femmes (voir page 13).
- élargir les consultations régionales avec les individus et les groupes de partout au pays afin de fournir une tribune pour la discussion des questions d'actualité et de réunir les éléments pour une publication de suivi et des recommandations, dans le cadre d'une réunion de deux jours à Ottawa et de réunions régionales partout au Canada (voir page 14).

2. Etat financier récapitulatif

Pour le Conseil consultatif canadien de la situation de la femme, les dépenses liées au personnel (dont les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés) constituent plus de 64 p. 100 des dépenses totales.

Tableau 1 : Besoins financiers (en milliers de dollars)

	Budget des dépenses 1986-1987	Prévu 1985-1986	Différence
Conseil consultatif canadien de la situation de la femme	2 447	2 421	26
Années-personnes projetées	42	42	-

(dollars)	Budget principal	Total des crédits	Utilisation réelle
Budgetaire			
Credat 35 - Depenses du Programme 2 247 000			
2 427 000			
2 390 899			

## Extraits de la Partie II du Budget des dépenses

### Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser 2 447 000 \$ à l'appui du Conseil consultatif de la situation de la femme au cours de l'exercice financier 1986-1987.

### Besoins financiers par autorisation

Crédit (en milliers de dollars)			
Budget principal 1986-1987	Budget principal 1985-1986		
10	Conseil consultatif de la situation de la femme		
	Dépenses du Programme	2 447	2 383
	Total du Programme	2 447	2 383
Crédits - Libellé et montants			

Numéro du Ministère ou organisme (dollars)	Budget principal 1986-1987		
--	----------------------------	--	--

10	Conseil consultatif de la situation de la femme		
	Conseil consultatif de la situation de la femme - Dépenses du Programme	2 447 000	

### Programme par activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal 1986-1987	Budget principal 1985-1986		
	Fonctionnement		
	Dépenses	Total	
	en capital		

Conseil consultatif de la situation de la femme			
2 436	11	2 447	2 383

4	Extraits de la Partie II du Budget des dépenses
5	Extraits du volume II des Comptes publics

Section I

Aperçu du Programme

6	A. Plans pour 1986-1987
6	1. Points saillants
6	2. Etat financier récapitulatif
7	B. Rendement récent
7	1. Points saillants
7	2. Examen du rendement financier
8	C. Données de base
8	1. Introduction
8	2. Mandat
9	3. Objectif du Programme
9	4. Description du Programme
10	5. Plan d'exécution du Programme
13	D. Perspective de planification
13	1. Contexte
13	2. Initiatives
14	3. Données de mise à jour sur des initiatives déjà mentionnées
14	4. Efficacité du Programme
19	5. Données sur le rendement et justification des ressources

Section II

Renseignements supplémentaires

23	A. Analyse par article
23	1. Dépenses par article
24	2. Dépenses en personnel
25	B. Analyse des coûts

Ce plan de dépenses est conçu pour servir de document de référence. Il contient plusieurs niveaux de détails pour répondre aux différents besoins de ses utilisateurs.

Ce document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée d'extraits de la partie II du Budget des dépenses afin d'assurer le lien avec les autres documents budgétaires. Sont aussi inclus des extraits du volume II des Comptes publics qui devraient aider à évaluer le rendement financier du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document a pour objet de permettre au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépense qui l'intéressent particulièrement.



## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1986

En vente au Canada par l'entremise de nos  
agents libraires agréés  
et autres librairies  
ou par la poste auprès du:

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnements et Services Canada  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1987-III-64  
ISBN 0-660-53143-7

Prix sujet à changement sans préavis  
au Canada: \$3.00  
à l'étranger: \$3.60

**Conseil consultatif  
canadien de la  
situation de la femme**

**Budget  
des dépenses  
1986-1987**



**Plan de dépenses**

**Partie III**

CAI  
FN  
-E77

Publication

# Canadian Aviation Safety Board



## 1986-87 Estimates



## Part III

### Expenditure Plan

## The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1986

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents  
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1987-III-73

ISBN 0-660-53144-5

Canada: \$3.00

Other countries: \$3.60

Price subject to change without notice.

1986-87 Estimates

Part III

Canadian Aviation  
Safety Board

## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

The Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that form the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by extracts from Part II of the Estimates in order to provide continuity with the other Estimates documents.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition references are contained throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

---

## Table of Contents

---

Extracts from Part II of the Estimates	4
--	---

### Section I Program Overview

. Highlights	5
. Financial Summary	6
. Background	
1. Introduction	6
2. Legal Mandate	7
3. Program Objective	7
4. Program Organization for Delivery	8
5. Program Description	9
. Planning Perspective	
1. Environment	10
2. Initiatives	12
3. Program Effectiveness	13
4. Performance Information/Resource Justification	13

### Section II Supplementary Information

. Analysis by Object	
1. Expenditures by Object	16
2. Personnel Expenditures	17
. Cost Analysis	18
. Establishment of Resource Base	18
. Report on First Year of Operation	19

Extracts from Part II  
of the Estimates

Appropriation Authority

Authority is requested in these Estimates to spend \$14,342,00 in support of the Canadian Aviation Safety Board Program in 1986-87. The remaining expenditures, estimated at \$1,260,000 for contributions to employee benefits plans, will be made under existing statutory authority.

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1986-87 Main Estimates	1985-86 Main Estimates
	Canadian Aviation Safety Board		
50	Program expenditures	14,342	12,435
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,260	1,186
	Total Program	15,602	13,621

Votes-Wording and Amounts

Vote No.	Department or agency (dollars)	1986-87 Main Estimates
50	Canadian Aviation Safety Board Canadian Aviation Safety Board-Program expenditures	14,342,000

Program by Activity

(thousands of dollars)	1986-1987 Main Estimates			Total	1985-86 Main Estimates
	Authorized person- years	Budgetary Operating	Capital		
Advancement of Aviation Safety	193	14,742	860	15,602	13,621
1985-86 Authorized person-years	182				

## . Highlights

During 1986-87 the Canadian Aviation Safety Board (CASB) will:

- continue to establish itself as the Canadian Government's newly created independent aviation safety organization with the sole objective of advancing aviation safety (see page 7). The total cost of the Board's second full year of operation is estimated to be \$15.6 million and 193 person-years;
- commence the development of its human factors investigative and analytical capability through the establishment of the Medical Services Branch which will eventually include an aviation medicine laboratory. The initial annual operating cost of the Medical Services Branch is estimated to be \$188,000 and three person-years (see page 10);
- conduct negotiations and enter into agreements with provincial and territorial governments to delineate the respective roles, responsibilities, practices and procedures of departments, police, coroners and medical examiners, with respect to the conduct of investigations, public inquiries, and inquests into aviation accidents;
- continue the development and introduction of operational, management information, and office automation computer systems in the head office and the regional offices to enhance the efficiency and effectiveness of the Board's operations. Although the major expenditures took place in 1985-86, costs in 1986-87 are estimated to be \$250,000 (see page 12);
- perform a detailed review of resource requirements following initial experience with the actual operation of the CASB as an independent body. The results of the review will determine whether the original estimates of CASB resource requirements were appropriate (see Figure 10, page 18);

## B. Financial Summary

Figure 1: Financial Summary by Activity (\$000)

	Estimates 1986-87	Forecast* 1985-86	Change
Advancement of Aviation Safety	15,602	14,328	1,274
Authorized person-years	193	182	11

\* The 1985-86 Forecast is \$707,000 or 5% more than originally planned (see Extracts from Part II of the Estimates, page 4). This increase was for additional non-salary operating expenditures and was provided for through Supplementary Estimates. The Forecast does not include extraordinary expenses of \$6.8 million for major unanticipated investigations (Air India, \$6.6 million) which were funded as separate supplementary items under the CASB Contingency Funding Plan (see page 7).

Explanation of Change: Financial requirements for 1986-87 are \$1.3 million or 9% higher than the 1985-86 Forecast. The increase is made up of the following:

	(\$ 000)
● Increased operating resources to normalize the Board's resource base to approved 1986-87 reference levels prior to the application of reductions;	850
● Reductions in personnel and capital resources as a result of the Public Service rationalization program announced in the May, 1985 Budget;	(1,529)
● Increased 1986-87 operating levels authorized when the CASB was established, with adjustments for capital and inflation (See Figure 10, page 18).	1,114
● Inflation allowances applicable to salaries and wages and employee benefits; and	193
● Increased non-salary operating expenses to accommodate unanticipated expenditures.	646
<b>Total</b>	<b>1,274</b>

## C. Background

### 1. Introduction

The Canadian Aviation Safety Board (CASB) commenced operations as an independent departmental corporation on October 1, 1984. The Canadian Aviation Safety Board Act, under which the Board operates, was developed following the 1980-81 Dubin Inquiry on Aviation Safety in Canada which recommended "The creation of a tribunal independent of any department of

overnment to be called the Canadian Aviation Safety Board". The main purpose of that recommendation was to eliminate a conflict of interest situation, detrimental to aviation safety, which existed with the aviation regulatory authority and the accident investigation body, both being under Transport Canada's jurisdiction.

With the Formation of the CASB, the majority of the mandate and resources of the former Aviation Safety Bureau were transferred from Transport Canada to the Board to form its nucleus. Also, some resources related to aviation safety medicine were transferred from the Department of Health and Welfare. Additional resources were also allocated to allow the CASB to perform its new mandate which is considerably expanded from that of its predecessor in Transport Canada. (See Figure 10, page 8). In addition, a CASB Contingency Funding Plan was established to provide the Board with the mechanism to request additional funding in special cases in which large and unanticipated expenditures are incurred in conducting major investigations and public inquiries.

Under the CASB Act, and with the objective of advancing aviation safety, when the Board investigates, it has the exclusive authority to determine contributing factors and causes for aviation accidents, incidents and hazards involving civil (non-military) aircraft in Canadian territory and, based on its findings, to make safety recommendations designed to eliminate or reduce aviation safety deficiencies. It may also represent Canadian interests and participate in investigations of those aviation occurrences which take place outside of Canadian territory involving Canadian citizens, or Canadian registered and/or manufactured aircraft. The Board also holds public inquiries into aviation occurrences as it deems necessary, as part of the investigative process.

Although the Board's primary aim is to make recommendations to advance aviation safety, it is not responsible for their implementation. Transport Canada, the regulator of civil aviation, or any other department or agency to which a recommendation is addressed, must by law reply to the Board in writing within 90 days indicating any actions taken or proposed. All such replies must be made available to the public by the responsible Minister. It is the policy of the CASB to monitor the degree to which its recommendations are acted upon and it will report its observations on this annually to Parliament.

## 2. Legal Mandate

The legislative authorities under which the Board operates are the Canadian Aviation Safety Board Act and Regulations.

## 3. Program Objective

The CASB Act states that the sole object of the Board is to advance aviation safety.

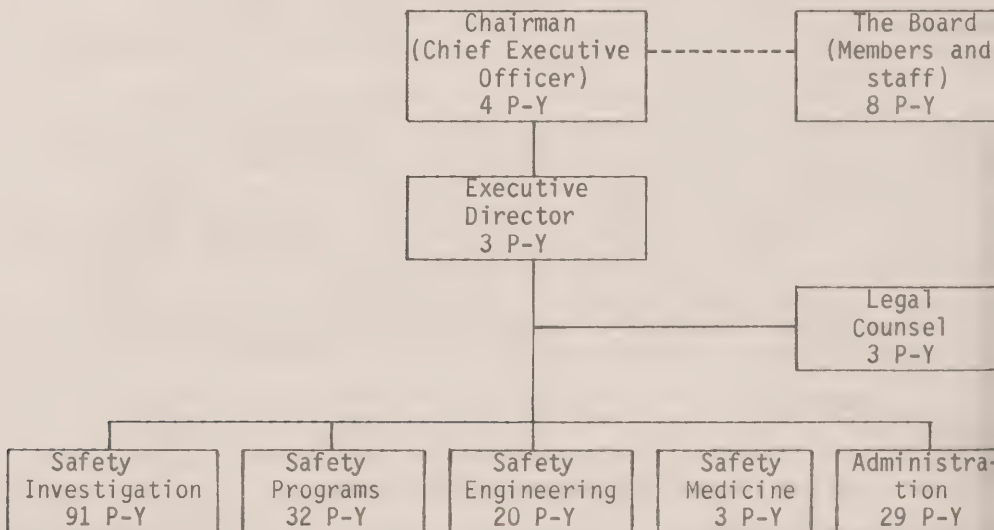
The Act makes clear the non-judicial nature of the CASB in stating that it is not the object of the Board to determine or apportion any blame or liability in connection with the occurrences it investigates.

#### 4. Program Organization For Delivery

**Activity Structure:** The CASB Program consists of one activity comprised of five sub-activities, each of which relates to a major operational function of the Board. Each sub-activity is the responsibility of a single senior manager.

**Organization Structure:** The organization structure of the Board is conventional in most respects but some relationships are unusual in recognition of the CASB Act. The Chairman is Chief Executive Officer of the CASB and as such has responsibility for the supervision and direction of the work and staff of the Board. He is also Chairman of the Board which is comprised exclusively of the Chairman and appointed Board members. The Board does not have any executive authority in its own right. The Chairman exercises his executive authority in his capacity as Chief Executive Officer and not as Chairman of the Board. The executive powers of the Chairman flow to the staff through the Executive Director. In addition, the CASB Act empowers the Director of Investigation with the exclusive authority to direct the conduct of investigations on behalf of the Board. The purpose of this arrangement is to avoid internal conflict of interest by separating as much as possible (with a common Chairman), the Board's review of reports and issuing of recommendations from the work of the staff of the Board.

Figure 2: Person-Years by Organization/Function, 1986-87



The head office of the Board is located in the National Capital Region. The six regional Offices of Investigation are located in Moncton, Dorval, Toronto, Winnipeg, Edmonton, and Vancouver, and are an integral part of the Safety Investigation function. The Safety Engineering Branch and its laboratory are at Ottawa Airport where it is anticipated that the planned medical laboratory will also be situated.

## . Program Description

**Functions:** The Canadian Aviation Safety Board is responsible under the ASB Act for advancing aviation safety in Canada. Coupled with the Board's primary objective is also an underlying one of maintaining public confidence in aviation transportation. The Board is not a judicial or regulatory body. With the ultimate objective of accident prevention, the Board may investigate any civil aviation occurrence for the purpose of making findings as to its contributing factors and causes and make recommendations thereon. Aviation occurrences are defined as any accident or incident associated with the operation of an aircraft, and any situation or condition that, if left unattended, could induce an accident or incident (safety hazard). The functions of the Board can best be described by examining each of its sub-activities.

**Board, Executive and Legal:** The Board is comprised of the Chairman and appointed members. The Board reviews aviation occurrence reports, issues safety recommendations, and issues public reports on its findings. It also conducts public inquiries into some of the aviation occurrences it investigates.

As Chief Executive Officer of the CASB the Chairman is responsible for the overall supervision and direction of the work and staff. The Chairman generally exercises this executive authority through the Executive Director who is accountable to the Chairman for the day-to-day operations of CASB staff.

Legal services are provided by legal counsel staff and designated legal agents who advise as required, on all legal matters.

**Aviation Safety Investigation:** The function of this sub-activity is to conduct investigations into aviation occurrences and to identify safety deficiencies through those investigations. It also prepares reports on its findings and develops proposed safety recommendations for assessment by Safety Programs and eventual consideration by the Board. In addition, Safety Investigation is concerned with improving the quality of investigations through: the development of improved investigative standards and procedures; the development of criteria for the recruitment and training of investigators; and the performance of quality reviews and audits of investigations.

**Aviation Safety Programs:** This function is the focal point for the analysis of safety deficiencies identified during investigations and for the formulation of safety recommendations for public dissemination by the Board. Safety deficiencies are also identified and analyzed through the conduct of safety studies and trend analysis. Based on its analysis, Safety Programs also issues aviation safety advisories and safety information letters. This sub-activity is also responsible for the development and operation of a number of aviation occurrence reporting systems and databases for the conduct of safety deficiency analysis and research. In addition, Safety Programs performs the policy and strategic planning role and attends to all communications/public affairs activities for the Board.

**Aviation Safety Engineering:** This function supports the investigative process and involves the scientific testing and analysis related to the machine-element of aviation occurrences. The work includes the technologically specialized testing and analysis of materials, structural components, systems and other wreckage recovered from aviation occurrence sites. The Safety Engineering sub-activity also involves: participation in field investigations; extraction of data from cockpit voice and flight data recordings; and the development of findings in support of safety analysis and investigation activities.

**Aviation Safety Medicine:** The Safety Medicine sub-activity also supports investigation and analysis activities. It involves the scientific testing and analysis related to the human-element of aviation occurrences. Functions include the specialized technological testing and analysis of human tissues and fluids taken from deceased crew and/or passengers involved in aviation occurrences. The Safety Medicine sub-activity also involves: human factors research/analysis; participation in field investigations; identification of contributory human-factors; and the development of findings in support of the safety analysis and investigative processes.

**Administration:** The Administration sub-activity involves the provision of all administrative support services in the areas of personnel, finance, internal administration, and registry and secretariat services in support of Board public inquiries.

#### D. Planning Perspective

##### 1. Environment

The environment within which the CASB operates is essentially the same as when portions of its mandate were carried out under Transport Canada. The major exception is that the Board now operates independently from Transport Canada, a department which has now become a major external factor. There are several significant environmental factors that will affect the direction and nature of CASB activities in 1986-87 and subsequent years.

**The Canadian Civil Air Transportation System:** The national air transportation system of which the CASB is a component is a large and complex one which processes over 50 million enplaned and deplaned passengers annually through Canadian airports. There are over 1,200 certified Canadian air carriers and more than 900 foreign carriers authorized to operate in Canada. In addition, there are over 85,000 licensed aviation personnel, 26,000 registered aircraft and 1,300 licensed aerodromes. The Canadian aerospace industry and the airline industry each employ over 40,000 people. More than 13,000 people are employed by Transport Canada's Aviation and Airports Groups in pursuing their objective of attending to the development and operation of a safe and efficient national civil air transportation system. In terms of aviation activity, Canada ranks second in the free world behind the United States in numbers of registered aircraft and total hours flown.

Recently, a number of policy proposals have been announced and events have transpired which are expected to have varying degrees of impact on the civil air transportation system in the future and the continued advancement of aviation safety. These include: the move towards deregulation in the airline industry; the proposed replacement of the Canadian Transport Commission; the plan to downsize and privatize some of Transport Canada's operations; recent major revisions to the Aeronautics Act; and the selling-off of government interests in the Canadian aircraft manufacturing industry.

This is an indication of the complex and dynamic milieu which the comparatively small CASB must influence in order to advance aviation safety in Canada.

**Public Interest in Aviation Safety:** Although aviation safety has always been a matter of public concern, in recent years it has attained a previously unprecedented importance in the public domain. The Dubin Inquiry On Aviation Safety In Canada (1981) highlighted some serious defects in the Canadian aviation safety system and received extensive media coverage which increased public awareness of aviation safety matters. Also, the catastrophic nature of major aviation disasters often involving the loss of hundreds of lives and millions of dollars frequently leads to widespread public attention and concern. Recent examples of this include the Air India disaster off the coast of Ireland and the Arrow Air crash at Gander, Newfoundland.

**Figure 3: Comparison of Number of Accidents to Total Hours Flown for Canadian Registered Aircraft, Worldwide**

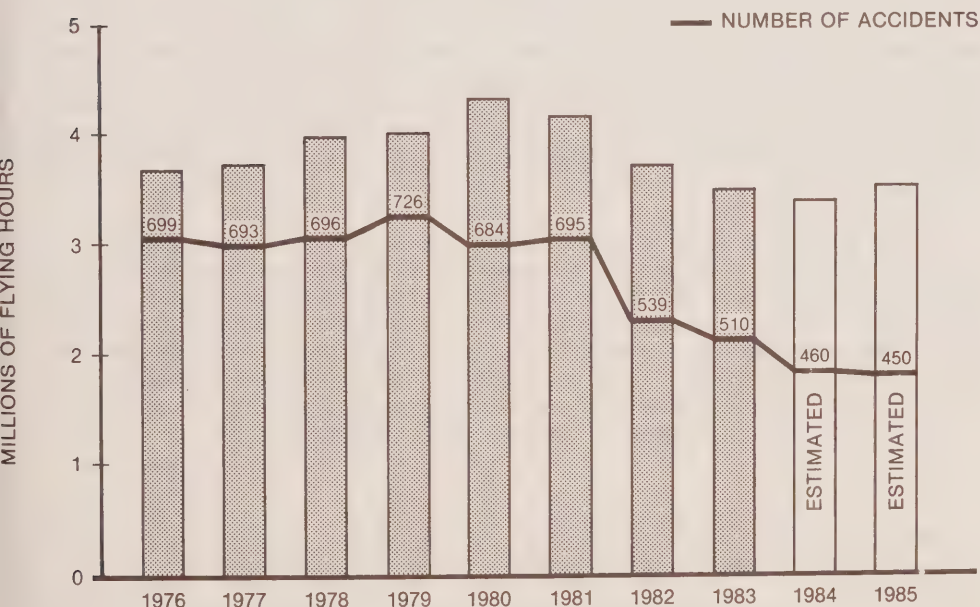


Figure 4: Five Year Average, Number of Accidents Per Year to Canadian Registered Aircraft by Type of Operation, Worldwide

Type of Operation	1970-1974	1975-1979	1980-1984
Scheduled	3.0	2.6	2.2
Unit-toll non-scheduled	8.8	8.8	5.8
Charter and contract	148.6	142.0	116.2
Speciality	109.8	120.0	101.8
Flying clubs	22.8	26.4	19.2
State	5.4	7.0	5.8
Private	299.0	362.8	308.8
Commercial non-revenue	18.2	30.6	17.8
All aircraft	615.6	700.2	577.6

Note: Data on ultralight accidents are not included. The number of recorded ultralight accidents are: 1981-6; 1982-24; 1983-60; 1984-61.

**Technological Factors:** Over the last 20 years the rate of technological change in the aviation industry has been unprecedented. This is largely due to the rapid development of space age technology and more recently the significant advances in computer technology and its application to the aviation industry. The new generation of aircraft, both large and small, are extremely sophisticated when compared with their counterparts of 15 to 20 years ago. The latest technology also includes the use of non-traditional plastics and composite materials in critical aircraft components. These new technologies not only apply to aircraft but also to other components of the aviation system such as air traffic control systems and navigational facilities. These developments make the job of investigation and safety analysis increasingly more complex and time-consuming.

The development of the new ultra-light aircraft also has a significant impact on the CASB Program. Although not sophisticated in a technological sense, the recent proliferation of ultra-lights has resulted in a significant increase in aviation occurrences (see Figure 4). These aircraft are not built to airworthiness standards and the training and experience levels of the pilots are often minimal. Therefore, additional human and financial resources are being expended in investigating this type of aviation occurrence.

## 2. Initiatives

In this period of fiscal restraint, the CASB has limited its major initiatives to one in 1986-87:

- The existing Canadian Accident, Incident Data System (CAIDS) will be completely redesigned and redeveloped. The system is the basis for

the Board's statistical safety deficiency analysis and research capability. The database maintains numerous facts pertaining to each accident or incident involving Canadian registered aircraft worldwilde and those occurrences involving foreign aircraft in Canadian territory. The redevelopment effort will focus on: the addition of new data fields; the elimination of redundant data and fields; improved data update and retrieval methods; and enhanced operation and maintenance procedures. To ensure integration and compatability, CAIDS redevelopment will be conducted in parallel with the planned computerization of the Safety Deficiency Management System (SDMS). The total cost of this redevelopment project is estimated to be \$200,000.

## . Program Effectiveness

he degree to which the CASB achieves its statutory objective - to advance aviation safety - will attest to its effectiveness. Two of the basic principles underlying the development of the CASB Act were those of independence and objectivity. The manner in which the Board executes its statutory mandate through the application of high ethical standards, competent analysis, and sound unbiased judgement, will be paramount to auging the Board's future effectiveness as intended by the Act.

In the future the CASB intends to attempt to quantify its contribution to aviation safety and accident prevention. This will not be an easy task. There are many factors outside of CASB control that may influence aviation safety in Canada such as: aviation activity levels; economic and public policy; technology; public opinion; and natural phenomena (weather). The effectiveness with which Transport Canada performs its regulatory role over the aviation community and its responsiveness to the safety recommendations and advisories issued by the Board are also significant variables. In addition, there may well be many other influential factors that are as yet unidentified.

In the meantime, the degree to which the CASB executes its statutory mandate will have to serve as the subjective measurement of its overall effectiveness. During its first year of operation, the CASB demonstrated its effectiveness by holding its first two public inquiries and by issuing more than 70 safety recommendations, advisories, and safety information letters designed to advance aviation safety, the large majority of which were promptly and appropriately actioned by Transport Canada (see page 19). In addition, the Board issued 370 draft occurrence reports to parties with direct interest for their comment and discussion, a process required by the Act which has become an effective tool for promoting aviation safety.

## . Performance Information/Resource Justification

Figure 5 provides a summary of how operating resources (not including capital) are utilized, broken down by function. The figures shown for 1984-85 are for the period October 1, 1984 to March 31, 1985, the CASB's first six months of independent operation. The primary reason for the variances between 1985-86 Forecast and the 1986-87 Estimates is the phasing-in of the CASB resource base (see pages 6 and 18).

Figure 5: Program Expenditures by Function (\$000)

	Estimates 1986-87		Forecast* 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Board, Executive, and Legal	1,311	18	1,051	11	569	4
Safety Investigation	6,119	91	6,207	100	2,319	38
Safety Programs	2,800	32	1,673	26	579	7
Safety Engineering	1,375	20	1,442	21	610	8
Safety Medicine	178	3	111	3	1	-
Administration	2,962	29	2,702	21	367	8
	14,742	193	13,186	182	4,445	65

\* The Forecast for 1985-86 does not include extraordinary operating expenses of \$6.8 million for major unanticipated investigations (Air India \$6.6 million) which were funded as separate supplementary items under the CASB Contingency Funding Plan (see page 7).

General workload indicators that exert influence on the operations of the Board are the numbers of reported aviation accidents, incidents, and safety hazards, which are defined collectively as aviation occurrences (see page 9). These variables are external to the Board's control and are therefore difficult to predict (see page 13). Figure 6 presents a summary of the estimated general workload indicators.

Figure 6: General Workload Indicators<sup>1</sup>

Reported to the Board	Forecast 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Accidents	540	530	544
Incidents and Safety Hazards <sup>2</sup>	870	870	471
	1,410	1,400	1,015

<sup>1</sup> The figures shown include all reported occurrences involving Canadian and foreign registered aircraft in Canada.

<sup>2</sup> The increase in incidents and safety hazards forecast is due to the phasing-in of the confidential component of the new Comprehensive Aviation Occurrence Reporting System which was introduced in May, 1985.

Although the workload indicators shown in Figure 6 are of interest, simply forecasting the total number of aviation occurrences is not sufficient for determining the actual expected workload. It is evident

that there would be a wide variance in human and financial resources expended in the complex investigation of the crash of a jetliner involving fatalities when compared to the relatively straight-forward investigation of the crash of a single engine private aircraft. Even in the case of two accidents or incidents that appear to be identical circumstantially, there is often a significant variance in resources expended due to the evolving complexity of contributory factors that emerge as the investigation proceeds. Also, as mentioned in the Environment section (see page 12), as aviation technology continues to develop at its current rapid pace the job of investigation will become increasingly more specialized, complex and resource-intensive.

Another point to consider when relating workload indicators to resource utilization/requirements is that one is often not a direct function of the other. Factors such as economies of scale and productivity improvement measures may well come into play, thus increasing efficiency. On the other hand, decreasing workload determinants would not necessarily warrant a directly corresponding decrease in workload and resource levels. A reduction in the number of accidents may on the surface indicate a reduced requirement for investigators. However, among those accidents which did occur, a number of them could be major occurrences each requiring an intensive investigative effort. Also, investigations are likely to become increasingly resource-intensive as investigative methods and techniques are updated and improved to respond to the complex technology of modern aircraft. In addition, there are significant overheads involved in maintaining a "state-of-readiness" to respond quickly to certain unpredictable requirements. In the case of most accidents the evidence is highly transient and perishable. Consequently, a specialized and well-trained team of experts must be available at all times for immediate response.

Although many outputs produced by the Board are qualitative in nature and therefore cannot be easily quantified, there are some output indicators which can be measured and compared on a year-to-year basis. However, until the Board has been operating independently for at least two to three years, comparative statistics on output indicators will not be available. Typical output indicators are, numbers of:

- occurrence investigations performed;
- investigation studies conducted;
- safety deficiencies identified;
- safety recommendations issued;
- safety advisories issued;
- safety information letters issued;
- confidential reports processed;
- reports published; and
- public inquiries conducted.

It is anticipated that initial comparative statistics will be available in the 1987-88 version of this document.

---

Section II  
Supplementary Information

---

A. Analysis by Object

1. Expenditures by Object

Canadian Aviation Safety Board expenditures by object are presented in Figure 7.

Figure 7: Expenditures by Object (\$000)

	Estimates 1986-1987	Forecast 1985-1986	Actual 1984-1985
<b>Personnel</b>			
Salaries and wages	10,404	8,960	3,018
Other personnel costs	1,260	1,186	-
	11,664	10,146	3,018
<b>Goods and Services</b>			
Transportation and communications	1,099	1,439	535
Information	211	65	97
Professional and special services	1,152	1,072	485
Rentals	152	128	63
Purchased repairs and upkeep	116	57	52
Utilities, materials and supplies	344	275	194
Other expenditures	4	4	1
	3,078	3,040	1,427
<b>Total operating</b>	<b>14,742</b>	<b>13,186</b>	<b>4,445</b>
<b>Capital</b>	<b>860</b>	<b>1,142</b>	<b>930</b>
<b>Total expenditures</b>	<b>15,602</b>	<b>14,328</b>	<b>5,375</b>

**Note:** The Actual 1984-1985 figures shown above are for the period October 1, 1984 to March 31, 1985, the CASB's first six months of independent operation. The 1985-86 Forecast does not include extraordinary operating expenses of \$6.8 million for major unanticipated investigations (Air India, \$6.6 million) which were funded as separate supplementary items under the CASB Contingency Funding Plan (see page 7).

## 2. Personnel Expenditures

Personnel expenditures (including statutory contributions to employee benefits plans) constitute approximately 79% of total operating costs.

Figure 8: Authorized Person-Years and Salary Provision

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1986-87 Average Salary Provision
	86-87	85-86	84-85		
<b>Executive</b>					
Board Members	8	6	5		73,941
Executive/Senior Management	8	8	7	50,350-96,300	68,148
<b>Scientific and Professional</b>					
Economics and Statistics	3	3	-	14,570-65,080	34,335
Engineering	10	10	7	24,005-76,130	43,399
Law	2	2	-	20,523-88,120	64,180
Medicine	2	2	-	43,156-91,740	74,695
Other	1	1	1		
<b>Administrative and Foreign Service</b>					
Administrative Services	15	9	6	13,912-57,987	35,459
Computer Systems	4	1	1	19,423-63,583	40,348
Financial Administration	3	3	2	13,853-57,980	38,520
Information Services	3	3	1	13,579-57,980	44,027
Personnel Administration	3	3	2	13,330-59,510	39,962
Other	1	1	-		
<b>Technical</b>					
Aircraft Operations	62	61	49	34,323-63,173	50,519
Engineering and Scientific Support	2	2	1	14,041-50,866	27,895
General Technical	3	4	1	12,635-55,682	26,324
Technical Inspection	25	25	24	12,635-57,691	45,126
Other	2	2	2		
<b>Administrative Support</b>					
Clerical and Regulatory	20	20	14	12,932-31,743	22,014
Secretarial, Steno., Typing	16	16	16	12,636-31,946	21,871

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational groups. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1985. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

## B. Cost Analysis

**Total Program Cost:** The CASB's 1986-87 Estimates include authorities to be voted and statutory authorities. When describing the Program on a full cost basis other costs must be included as shown in Figure 9.

**Figure 9: Total Cost of Program for 1986-87 (\$000)**

	1986-87 Total Expenditures	Add Other Costs	Total Costs 1986-87	Total* Costs 1985-86
Canadian Aviation Safety Board	15,602	1,274	16,876	22,271

\* Total costs for 1985-86 include \$6.8 million in extraordinary expenses funded through the CASB Contingency Funding Plan (see pages 6 and 7).

Total expenditures include all operating and capital costs for the Program. Other costs include services provided without direct charge to the CASB program by Public Works Canada and Transport Canada for accommodation (\$1.083 million), by Treasury Board for the employers' share of health insurance premiums and costs, and by Supply and Services Canada for elements of pay administration.

## C. Establishment of Resource Base

Establishing the resource base for the CASB involved the transfer of operating and capital resources from the operating bases of both Transport Canada and the Department of Health and Welfare as well as the provision of additional resources to enable the CASB to perform its broadened mandate and to function as an independent agency (see page 7). Figure 10 provides a breakdown of the establishment of the CASB operating resource base which was phased over a three-year period.

**Figure 10: Establishment of CASB Operating Base (\$000)**

Source of Resource	Total Expenditures					
	1984-85		1985-86		1986-87	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Transport Canada	7,931	116	8,238	121	8,386	121
Health and Welfare	-	-	270	3	270	3
New resources	2,105	23	5,113	58	5,582	86
<b>Total operating base</b>	<b>10,036</b>	<b>139</b>	<b>13,621</b>	<b>182</b>	<b>14,238</b>	<b>210</b>

**Note:** All funds beginning in 1985-86 have been appropriated under CASB authority. The resource levels shown here have been subsequently amended through the normal budgetary process; the 1986-87 Main Estimates are \$1.36 million or 9.5% higher than the original forecast shown above (see Figure 1, page 6).

## 2. Report on First Year of Operation

Among the Board's accomplishments during its first full year of independent operation (October 1, 1984 to September 30, 1985), were the following:

- The first two public inquiries were held during February 1985. The first one was held in Yellowknife into the fatal crash of a Twin Otter which occurred at Fort Franklin, Northwest Territories on October 9, 1984. The second inquiry was convened in Grande Prairie, Alberta, into the fatal crash of a Piper Chieftain which occurred in the vicinity of High Prairie, Alberta on October 19, 1984;
- Occurrence investigations in progress plus those initiated since the CASB's inception totalled 1,168 of which 390 were completed, while 370 draft reports were reviewed and approved by the Board for conditional release to interested parties for comment, and 49 final reports were issued publicly;
- The Confidential Aviation Safety Reporting Programme (CASRP) was initiated in April 1985. During the first six months of its operation, 337 reports were received, 185 of which reported a safety hazard or concern, resulting in the issue of 31 safety deficiency notifications and advisories;
- Among its occurrence investigations, the CASB participated in over 30 major investigations during its first year of operation including extensive participation in the Indian investigation into the Air India Boeing 747 that crashed into the sea near Cork, Ireland on June 23, 1985, killing all on board; and
- The Board submitted its first annual report to Parliament which summarized its operations, findings, and recommendations during 1984, and highlighted the four major areas of concern for further development of safety measures as; human, economic and environmental factors, and the increasing number of occurrences involving ultralight aircraft.

Voici une description de certaines des activités du Bureau au cours de sa première année d'existence à titre d'organisme indépendant, soit du 1er octobre 1984 au 30 septembre 1985:

- Le Bureau a tenu ses deux premières enquêtes publiques en février 1985. La première a eu lieu à Yellowknife et portait sur l'écrasement mortel d'un Twin Otter qui s'est produit le 9 octobre 1984 à Fort Franklin, dans les Territoires du Nord-Ouest. La deuxième enquête s'est déroulée à Grande Prairie, en Alberta, et portait sur l'écrasement mortel d'un Piper Chieftain survenu dans les environs de High Prairie, en Alberta, le 19 octobre 1984.

- Le Bureau a mené à terme 390 des 1 168 enquêtes entreprises sur des faits et qui comprennent des enquêtes déjà en cours et les enquêtes amorcées après l'entrée en service du Bureau. Celui-ci a révisé et approuvé 370 rapports provisoires diffusés sous condition aux parties intéressées aux fins de rétroaction et publié 49 rapports finaux.

- A la lumière de ses analyses et enquêtes, le Bureau a émis 12 recommandations, 42 mises en demeure et 25 bulletins d'information, en matière de sécurité, devant être mis à exécution par Transports Canada. En outre, plus de 50 recommandations en matière de sécurité étaient en voie de rédaction plus ou moins avancée, et 20 d'entre elles attendaient l'approbation définitive du Bureau.
- En avril 1985, le Bureau a lancé le Programme de comptes rendus confidentiels des faits aéronautiques (CASRP). Au cours des six premiers mois, le Bureau a reçu 337 comptes rendus dont 185, qui faisaient état de dangers pour la sécurité ou d'éléments de préoccupation, ont amené l'émission de 31 avis et mises en demeure relatifs à des manquements à la sécurité.

- Le BCSA a participé, entre autres, à plus de 30 enquêtes d'importance au cours de sa première année d'existence. Il a notamment été un des principaux intervenants dans l'enquête menée par l'Inde sur l'accident en vol, le 23 juin 1985, d'un Boeing 747 d'Air India qui s'est écrasé en mer au large de Cork, en Irlande, et auquel personne à bord n'a survécu.

- Le Bureau a déposé son premier rapport annuel devant le Parlement dans lequel il rend compte, pour 1984, de ses activités, de ses constatations et de ses recommandations et qui met au jour quatre grands secteurs de préoccupation qui appellent l'élaboration d'autres mesures de sécurité, comme les facteurs humains, économiques et environnementaux et l'accroissement du nombre de faits mettant en cause des infra-légers.

## B. Analyse des coûts

Coût total du Programme: Le Budget des dépenses de 1986-1987 du BCSA englobe les dépenses à imputer sur les crédits votés et les dépenses statutaires. Pour obtenir tous les coûts du Programme, il faut inclure les autres coûts, comme l'indique le tableau 9.

Tableau 9: Coût total du Programme pour 1986-1987  
(en millions de dollars)

Bureau canadien de de la sécurité aérienne	1986-1987	1986-1987	1986-1987
Total des plus les dépenses autres coûts	15,602	1,274	16,876
Coût total	22,271		

\* Les coûts totaux pour 1985-86 incluent \$6.8 millions en dépenses extraordinaires approuvées par le plan de fonds pour éventualités du BCSA (voir pages 6 et 7).

Le total des dépenses comprend tous les coûts de fonctionnement et toutes les dépenses en capital du Programme. Les autres coûts englobent services fournis sans facturation directe au Programme du BCSA par Travaux publics Canada et par Transports Canada pour les locaux (\$1,083,000), paiement du Trésor pour la part des coûts et des primes d'assurance-maladie qu'assume l'employeur et par Approvisionnements et Services Canada pour certains postes de l'administration de la paye.

## C. Etablissement de la base de ressources

Pour établir la base de ressources du BCSA, il a fallu transférer des ressources de fonctionnement et des ressources en immobilisations provenant de la fois des bases de Transports Canada et de Santé et Bien-être social et affecter des ressources supplémentaires pour permettre au Bureau de remplir son mandat élargi et de fonctionner à titre d'organisme indépendant (voir page 7). Le tableau 10 ventile l'établissement de la base de ressources de fonctionnement du BCSA, qui s'échelonne sur trois ans.

Tableau 10: Etablissement de la base de fonctionnement du BCSA  
(en millions de dollars)

Source des ressources	1984-1985	A.-P.	1985-1986	A.-P.	1986-1987	A.-P.
Transport Canada	7,931	116	8,238	121	8,386	121
Santé et Bien-être social	-	-	270	3	270	3
Nouvelles ressources	2,105	23	5,113	58	5,582	86
Total de la base de fonctionnement	10,036	139	13,621	182	14,238	210

Nota: Depuis 1985-1986, tous les fonds ont été affectés au BCSA. Les niveaux de ressources figurant au tableau ont par la suite été modifiés le cours du processus budgétaire normal; les chiffres du Budget principal 1986-87 sont de \$1,360,000 ou 9,5% supérieurs aux prévisions d'origine figurant ci-dessus (voir le tableau 1, page 6).

Tableau 8: Années-personnes autorisées et provision pour le traitement

Années-personnes autorisées	86-87	85-86	84-85	Echelle des traitements annuel moyen	Provision
	1986-1987			actuelle	

8	6	5	73,941	Direction et gestion	Membres du Bureau
8	8	7	50,350-96,300	supérieure	Scientifique et
3	3	-	14,570-65,080	Economique, statistique	professionnelle
10	10	7	24,005-76,130	Génie	
2	2	-	20,523-88,120	Droit	
2	2	-	43,156-91,740	Medecine	
1	1	1		Autres	
15	9	6	13,912-57,987	Administration et	service extérieur
4	1	1	19,423-63,583	Gestion des systèmes	d'ordinateurs
3	3	2	13,853-57,980	Gestion des finances	
3	3	1	13,579-57,980	Services d'information	
3	3	2	13,330-59,510	Gestion du personnel	
1	1	-		Autres	
62	61	49	34,323-63,173	Navigation aérienne	Technique
2	2	1	14,041-50,866	Soutien technologique	et scientifique
3	4	1	12,635-55,682	Techniciens divers	Inspection technique
25	25	24	12,635-57,691	Autres	Soutien administratif
20	20	14	12,932-31,743	Commis aux écritures	et aux éléments
16	16	16	12,636-31,946	Secrétariat Sténographique,	dactylographie
21,871	22,014				

Nota: La colonne des années-personnes présente la répartition prévue, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le programme. La colonne de l'échelle de traitement actuelle donne les échelons de traitement par groupe professionnel au 31 octobre 1985. Dans la colonne du salaire moyen figurent les coûts estimatifs du salaire de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et les augmentations au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base au calcul peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

A. Analyse par article

1. Dépenses par article

Les dépenses du Bureau canadien de la sécurité aérienne sont exposées par article au tableau 7.

Tableau 7: Dépenses par article (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1986-1987	1985-1986	Réel 1984-1985
---------------------	-----------	-----------	----------------

Personnel	10,404	8,960	3,018
Salaires			
Autres dépenses liées au personnel	1,260	1,186	-

11,664	10,146	3,018
--------	--------	-------

Biens et services	1,099	1,439	535
Transports et communications			
Information	211	65	97
Services professionnels et spéciaux	1,152	1,072	485
Location	152	128	63
Achat de services de réparation			
et entretien	116	57	52
Services publics, fournitures et approvisionnements	344	275	194
Toutes autres dépenses	4	4	1

3,078	3,040	1,427
-------	-------	-------

Total des dépenses de fonctionnement	14,742	13,186	4,445
--------------------------------------	--------	--------	-------

Capital	860	1,142	930
---------	-----	-------	-----

Total des dépenses	15,602	14,328	5,375
--------------------	--------	--------	-------

Nota: Les chiffres correspondant aux dépenses réelles de 1984

couvrent la période du 1er octobre 1984 au 31 mars 1985, soit les six premiers mois de fonctionnement autonome du BCSA. Les prévisions pour 1985-1986 n'incluent pas les dépenses extraordinaires de \$6.8 millions (voir pages 6 et 7).

2. Dépenses en personnel

Les dépenses en personnel (dont les contributions statutaires aux régimes d'avantages sociaux des employés) représentent environ 79% du total des coûts de fonctionnement.

pendant au moins deux ou trois ans, il sera impossible d'établir des comparaisons entre les indicateurs de rendement. Citons à titre d'exemples d'indicateurs du rendement:

- les enquêtes sur les faits réalisés;
- les études sur les tendances effectuées;
- les manquements à la sécurité relevés;
- les recommandations formulées en matière de sécurité;
- les mises en demeure servies;
- les bulletins d'information sur la sécurité émis;
- les comptes rendus confidentiels traités;
- les rapports publiés;
- les enquêtes publiques effectuées.

Les premières données comparatives devraient être publiées dans le budget des dépenses de 1987-1988.

Tableau 6: Indicateurs généraux de la charge de travail<sup>1</sup>

Signales au Bureau	Prévisions		Prévisions		Réal	
	1986-1987	1985-1986	1984-1985	1984-1985	1984-1985	1984-1985
Accidents	540	530	544	1,015		
Incidents et dangers <sup>2</sup>	870	870	471			

1 Les chiffres englobent tous les faits signalés mettant en cause des aéronefs immatriculés au Canada et à l'étranger qui sont survenus au Canada.

2 L'augmentation des incidents et des dangers prévus est due à la mise en oeuvre graduelle de l'élément confidentiel du nouveau Système intégré de comptes rendus des faits aéronautiques amorcée en mai 1985.

Un autre point à considérer dans le rapport entre les indicateurs de la charge de travail, les besoins en ressources et l'utilisation de ces dernières est que l'un n'est souvent pas directement fonction de l'autre. Des facteurs comme les économies d'échelle et les mesures d'amélioration de la productivité peuvent entrer en jeu, ce qui augmente l'efficacité. Inversement, une réduction des facteurs déterminants de la charge de travail n'appelle pas nécessairement une baisse directement correspondante de la charge de travail et des niveaux de ressources. D'aucuns seraient portés à croire qu'une diminution du nombre d'accidents qui se sont effectivement produits, certains ont pu être graves et avoir nécessité une enquête d'envergure. En outre, les enquêtes exigeront vraisemblablement de plus en plus de ressources au fur et à mesure que se perfectionneront les méthodes et les techniques d'enquête compte tenu de la technologie complexe des aéronefs modernes. Par ailleurs, des frais généraux importants sont engagés pour assurer la disponibilité des enquêteurs, qui peuvent être appelés à intervenir immédiatement dans certaines situations imprévisibles. Dans la plupart des accidents, les éléments de preuve sont très éphémères et périssables. Par conséquent, une équipe d'experts hautement spécialisée et bien formée doit se tenir prête à intervenir en tout temps.

Bon nombre des extraits du Bureau sont de nature qualitative et donc difficiles à quantifier, mais certains indicateurs de rendement peuvent néanmoins être mesurés et comparés d'une année à l'autre. Toutefois, jusqu'à ce que le Bureau ait fonctionné indépendamment

Tableau 5: Dépenses du Programme par fonction  
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1986-1987	Prévu	Réel
\$	A-P	\$	A-P
Bureau, Administrateur en chef et Contentieux	1,311	1,051	569
Enquêtes sur la sécurité	6,119	6,207	2,319
Programmes de sécurité	2,800	1,673	579
Techniques de sécurité	1,375	1,442	610
Médecine aéronautique	178	111	1
Administration	2,962	2,702	367
	29	21	8
	193	13,186	182
	14,742	4,445	65

Les prévisions pour 1985-86 n'incluent pas les dépenses de fonction-nement extraordinaires de \$6.8 millions pour des enquêtes majeures imprévues (Air India, \$6.6 millions) qui furent approvisionnées comme items supplémentaires séparés sous le plan de fonds pour éventualités du BCSA (voir page 7).

Les indicateurs généraux de la charge de travail qui influent sur es activités du Bureau sont le nombre d'accidents et d'incidents d'aviation ainsi que de dangers qui se définissent collectivement comme étant des faits aéronautiques (voir page 9). Ces variables échappent au contrôle du Bureau et sont donc difficiles à prédire (voir page 14). Le tableau 6 présente un état récapitulatif des indicateurs généraux de la charge de travail estimative.

Les indicateurs de la charge de travail figurant au tableau 6 revêtent un certain intérêt, mais la simple prévision du nombre total de faits aéronautiques ne suffit pas à déterminer la charge de travail réelle prévue. De toute évidence, il y aurait un large écart entre les ressources humaines et financières consacrées à une enquête complète sur l'écroulement d'un avion à réaction de ligne ayant entraîné des pertes de vie et les ressources requises pour une enquête relativement simple sur l'écroulement d'un monomoteur privé. Même dans le cas de deux accidents, incidents survenus dans des circonstances apparemment identiques, es ressources consacrées aux enquêtes varient souvent beaucoup en raison de la complexité croissante des facteurs déterminants qui émergent à mesure qu'avance l'enquête. Par ailleurs, comme il est évident dans la section sur le contexte (voir page 11), les enquêtes leviendront de plus en plus spécialisées et complexes et elles exigeront toujours plus de ressources tant que le rythme d'évolution accélère de l'aviation se maintiendra.

### 3. Efficacité du Programme

La mesure dans laquelle le BCSA atteindra l'objectif prévu par son mandat, c'est-à-dire promouvoir la sécurité aérienne, témoignera de son efficacité. L'indépendance et l'objectivité sont deux des principes fondamentaux qui sous-tendent la loi sur le BCSA. La façon dont le Bureau remplira son mandat légal, soit en appliquant un code de déontologie rigoureux, en procédant à des analyses soignées et en faisant preuve d'un jugement sûr et objectif, sera de la première importance pour juger de l'efficacité future du Bureau au sens où l'entend la loi.

A l'avenir, le BCSA tentera de quantifier sa contribution à la sécurité aérienne et à la prévention des accidents. La tâche ne sera pas aisée. De nombreux facteurs qui échappent au BCSA peuvent influencer sur la sécurité aérienne au Canada. Citons par exemple des niveaux d'activité de l'aviation, la politique économique et gouvernementale, la technologie, l'opinion publique et les phénomènes naturels, comme les conditions atmosphériques. L'efficacité avec laquelle Transports Canada réglemente les milieux de l'aviation et le degré de conformité du Ministère aux recommandations et aux mises en demeure que lui communique le Bureau sont aussi des éléments de poids. En outre, l'efficacité du Bureau peut très bien être fonction de nombreux autres facteurs encore inconnus.

Entre-temps, la mesure dans laquelle le BCSA remplit son mandat devra servir d'étalon subjectif de son efficacité globale. Au cours de sa première année d'existence, le BCSA a fait preuve de son efficacité en tenant ses deux premières enquêtes publiques et émettant plus de 70 recommandations, mises en demeure et bulletins d'information destinés à promouvoir la sécurité aérienne que Transports Canada s'est empressé, dans la grande majorité des cas, de mettre à exécution de la manière appropriée (voir page 21). De plus, conformément à la loi, le Bureau a produit 370 rapports provisoires sur des faits qu'il a soumis aux parties directement intéressées aux fins de rétroaction et de discussion; cela s'est révélé un bon moyen de promouvoir la sécurité aérienne.

### 4. Données sur le rendement et justification des ressources

Le tableau 5 récapitule l'utilisation des ressources de fonctionnement (à l'exception des immobilisations) par fonction. Les chiffres fournis pour 1984-1985 couvrent la période du 1er octobre 1984 au 31 mars 1985, soit les six premiers mois de fonctionnement autonome du BCSA. L'écart entre les prévisions de 1985-1986 et le Budget de 1986-1987 s'explique principalement par l'établissement graduel de la base de ressources du BCSA (voir les pages 6 et 20).

Facteurs techniques: Ces vingt dernières années, l'industrie de l'aviation a évolué à un rythme encore jamais atteint. Cela est attribuable en grande partie au développement rapide de la technologie de l'ère spatiale et, plus récemment, des grands progrès accomplis au chapitre de l'information et de ses applications dans l'industrie de l'aviation. Les aéronefs de la nouvelle génération, gros et petits, sont extrêmement perfectionnés comparativement aux aéronefs construits il y a 15 ou 20 ans. Les toutes dernières innovations comprennent l'utilisation de nouvelles matières plastiques et de matériaux composites dans la fabrication de composantes clés des aéronefs. Ces nouvelles techniques s'appliquent non seulement aux aéronefs, mais aussi aux autres éléments du système de transport aérien, comme les systèmes de contrôle de la circulation aérienne et les installations de navigation. Tous ces progrès compliquent d'autant les analyses et les enquêtes sur la sécurité, qui demandent de plus en plus de temps.

La venue des nouveaux aéronefs ultra-légers a également eu une incidence considérable sur le Programme du BCSA. Du point de vue technique, les ultra-légers ne sont pas des appareils perfectionnés, mais leur récente prolifération a fait augmenter de façon marquée les faits aéronautiques (voir le tableau 4, page 12). La construction de ces appareils ne respecte pas les normes de navigabilité et, l'expérience et la formation des pilotes sont souvent minimes. Par conséquent, les enquêtes sur les faits mettant en cause des ultra-légers requièrent des ressources humaines et financières supplémentaires.

2. Initiatives

En cette période de restrictions budgétaires, le BCSA prendra une seule grande initiative en 1986-1987:

Il procédera à la refonte du Système canadien de données sur les accidents et les incidents (CAIDS). Ce système est l'instrument de base du service de recherche et d'analyse statistiques sur les manquements à la sécurité du Bureau. La base de données contient de nombreux renseignements sur chacun des accidents ou des incidents subis dans le monde entier par des aéronefs immatriculés au Canada et sur les faits survenus en territoire canadien et mettant en cause des aéronefs immatriculés à l'étranger. Les travaux porteront essentiellement sur l'addition de nouvelles zones de données, l'élimination des données et des zones redondantes, l'amélioration des méthodes de mise à jour des données et de recherche documentaire et l'amélioration des procédures de fonctionnement et de tenue à jour. La refonte du Système s'effectuera parallèlement à l'automatisation prévue du Système de gestion des manquements à la sécurité (SGMS), de sorte que les deux systèmes soient compatibles et puissent être intégrés. Le coût estimatif total des travaux s'élève à \$200,000.

Tableau 3: Nombre d'accidents subis dans le monde entier par des aéronefs immatriculés au Canada par rapport au nombre total d'heures de vol

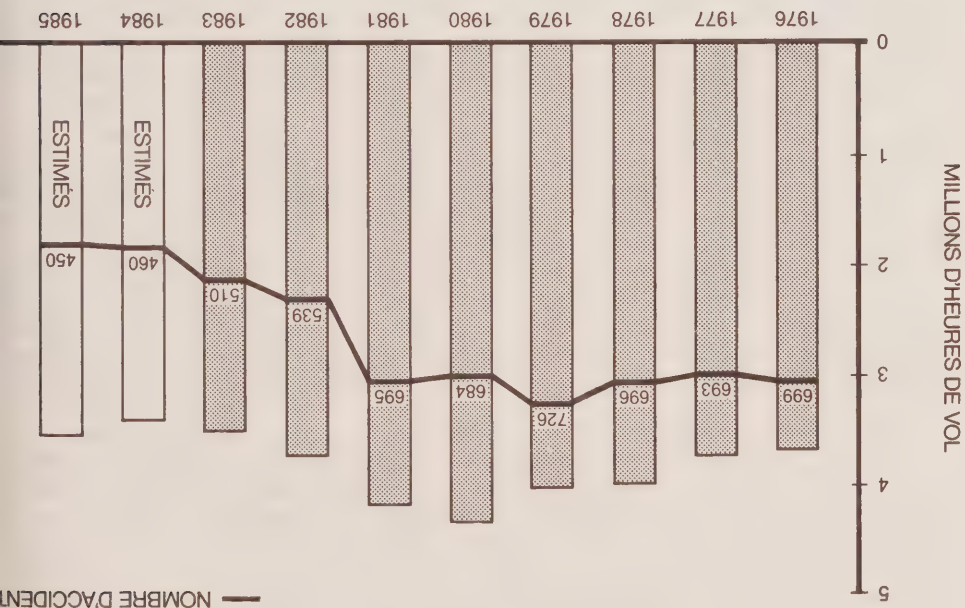


Tableau 4: Moyenne quinquennale, nombre d'accidents subis chaque année dans le monde par des aéronefs immatriculés au Canada, par type de service

Type de service	1970-1974	1975-1979	1980-1984
A horaire fixe	3.0	2.6	2.2
Sans horaire fixe à taux unitaire	8.8	8.8	5.8
À frètement et contrat	148.6	142.0	116.2
Service spécialisé	109.8	120.0	101.8
Aéro-clubs	22.8	26.4	19.2
État	5.4	7.0	5.8
Privé	299.0	362.8	308.8
Commercial non-revenue	18.2	30.6	17.8
Tous les aéronefs	615.6	700.2	577.6

Nota: Les données sur les accidents d'ultra-légers ne sont pas incluses. Le nombre d'accidents d'ultra-légers enregistrés est de: 6-1981; 24-1982; 60-1983; 61-1984.

Essentiellement, le contexte dans lequel évolue le BCSA est le même que lorsqu'il s'agit de son mandat étatique rempli par des services relatifs de Transports Canada. La grande exception est que le Bureau est maintenant totalement indépendant de Transports Canada, Ministère qui est maintenant devenu un facteur externe d'importance. Plusieurs facteurs contextuels détermineront l'orientation et la nature des activités du BCSA en 1986-1987 et au cours des années qui suivront.

Le Système canadien de transport aérien civil: Le Système national de transport aérien, dont fait partie le BCSA, est vaste et complexe. Chaque année, plus de 50 millions de passagers embarqués et débarqués transitent par les aéroports canadiens. Un compte plus de 1 200 transporteurs aériens canadiens agréés et plus de 900 transporteurs étrangers autorisés à exploiter leurs services au Canada. En outre, on compte plus de 85 000 employés d'aviation brevetés, 26 000 aéronaves immatriculés et 1 300 aérodromes détenant un permis. Les industries canadiennes de l'aérospatiale et du transport aérien ont toutes deux un effectif supérieur à 40 000 personnes. Le Groupe aviation et le Groupe des aéroports de Transports Canada, dont l'objectif est de veiller au développement et à l'exploitation d'un système national de transport aérien civil sûr et efficace, emploie plus de 13 000 personnes. Au chapitre des opérations aériennes, le Canada est le pays du monde libre qui, après les États-Unis, compte le plus grand nombre d'aéronefs immatriculés et d'heures de vol.

Des projets de politique ont été annoncés et des événements sont survenus récemment qui devraient plus tard influencer à divers degrés sur le système de transport aérien civil et promouvoir ainsi la sécurité aérienne. Citons notamment la déréglementation des compagnies aériennes, le projet de remplacement de la Commission canadienne des transports, le projet de réduction et de privatisation de certaines opérations de Transports Canada, la récente refonte de la Loi sur l'aéronautique et la vente d'intérêts que détient le gouvernement dans l'industrie canadienne de la construction d'aéronefs.

Tout cela témoigne de la complexité et de l'évolution constante du milieu dans lequel le BCSA, entité de moindre importance par rapport au reste, doit s'imposer pour promouvoir la sécurité aérienne au Canada.

Intérêt que porte le public à la sécurité aérienne: La sécurité aérienne a toujours attiré l'attention du public, mais ces dernières années, elle a pris une importance sans précédent. L'enquête sur la sécurité aérienne au Canada menée par le juge Dubin en 1981 a mis en évidence de graves lacunes du système de sécurité aérienne. Les médias ont beaucoup parlé, d'où l'intérêt encore plus grand que porte le public à ces questions. De plus, les grandes catastrophes aériennes qui ont des centaines de victimes et causent des pertes de plusieurs millions de dollars ont souvent pour effet d'alarmer le public. Des exemples récents incluent le désastre d'Air India près d'Irlande et l'écrasement d'un avion d'Arrow Air à Gander, Terre-Neuve.

sécurité et qu'examine en dernier lieu le Bureau. En outre, il s'attache à améliorer la qualité du processus d'enquête en élaborant des meilleures normes et de meilleures procédures d'enquête, en fixant des critères pour le recrutement et la formation des enquêteurs, en effectuant des revues qualitatives et en procédant à la vérification de enquêtes.

Programmes de sécurité aérienne: Ce service constitue le pivot du Bureau pour l'analyse des manquements à la sécurité recensés au cours des enquêtes et pour la formulation de recommandations en matière de sécurité que le Bureau communiquera au public. Il procède également à des études sur la sécurité et à des analyses des tendances qui lui permettent de dégager et d'analyser les manquements à la sécurité. À la lumière de ses analyses, le service publie également des mises en demeure et des bulletins d'information sur la sécurité aérienne. Il lui appartient aussi d'élaborer et d'exploiter un certain nombre de système de comptes rendus des faits aéronautiques et de base de données pour la réalisation d'analyses et de recherches sur les manquements à la sécurité. En outre, le service des Programmes de sécurité s'occupe de la politique et de la planification stratégique ainsi que de toutes les communications et activités d'affaires publiques du Bureau.

Techniques de sécurité aérienne: Ce service appuie le processus d'enquête et travaille à l'analyse et aux essais scientifiques ayant trait aux facteurs techniques en cause dans les faits aéronautiques. Le travail comprend l'analyse et l'examen spécialisés des matériaux, des éléments de structure, des systèmes et d'autres pièces de débris recouvrées sur les lieux des faits aéronautiques. Le personnel du service participe aussi aux enquêtes à pied d'œuvre, à l'extraction de données des enregistrements des conversations du poste de pilotage et des données de vol et à l'élaboration de conclusions à l'appui des processus d'analyse et d'enquête sur la sécurité.

Médecine aéronautique: Ce service appuie lui aussi les processus d'analyse. Il s'occupe des examens et des analyses scientifiques relatifs aux facteurs humains en cause dans les faits aéronautiques. Le personnel du service procède entre autres à des examens et des analyses technologiques spécialisées des tissus humains et des liquides organiques prélevés sur les membres d'équipage et les passagers décédés dans des faits aéronautiques. De plus, il fait des recherches et des analyses sur les facteurs humains, participe aux enquêtes à pied d'œuvre, dégage les facteurs humains déterminants et tire des conclusions à l'appui des processus d'analyse et d'enquête sur la sécurité.

Administration: Ce service fournit toutes les prestations de soutien administratif en matière de personnel, de finances, d'administration interne, de secrétariat et de tenue de dossiers à l'appui des enquêtes publiques du Bureau.

pouvoir exécutif qu'en qualité d'administrateur en chef, et non comme président du Conseil. Il dirige l'effectif par l'entremise du directeur général. En outre, la loi sur le BCSA confère au directeur des enquêtes le pouvoir exclusif de diriger la tenue des enquêtes pour le compte du Bureau. Cette disposition vise à éviter un conflit d'intérêt interne en séparant le plus possible (avec un président commun) le travail de revue de rapports et de formulation de recommandations qui échoit au Bureau, des fonctions qui incombent à son personnel.

Le siège du Bureau est situé dans la région de la Capitale nationale. Les six bureaux régionaux des enquêtes se trouvent à Moncton, à Dorval, à Toronto, à Winnipeg, à Edmonton et à Vancouver; ils font partie intégrante des Enquêtes sur la sécurité. La Direction des techniques de sécurité et son laboratoire se trouve à l'aéroport d'Ottawa, où l'on prévoit également aménager le futur laboratoire médical.

## 5. Description du Programme

Fonctions: Le Bureau canadien de la sécurité aérienne est tenu par la loi sur le BCSA de promouvoir la sécurité aérienne au Canada. Au premier objectif du Bureau, s'ajoute celui du maintien de la confiance du public dans le transport aérien. Le Bureau n'est pas un organisme judiciaire ni réglementaire. Avec comme ultime mission la prévention des accidents, le Bureau peut faire enquête sur tout "fait aéronautique" actif en vue d'en dégager les causes et les facteurs et de faire les recommandations qui s'imposent. On entend par fait aéronautique tout accident ou incident lié à l'utilisation d'un aéronef ou toute situation dont le Bureau est fondé à croire qu'elle pourrait, à défaut de mesures correctives, provoquer un accident ou un incident (danger pour la sécurité). La meilleure façon de décrire les fonctions du Bureau est d'examiner chacune de ses sous-activités.

Le Bureau, l'Administrateur en chef et le Contentieux: Le Bureau se compose du Président et des membres nommés. Il examine les rapports sur les faits aéronautiques, formule des recommandations en matière de sécurité et produit des rapports publics sur ses conclusions. Il mène aussi des enquêtes publiques ayant trait aux faits aéronautiques sur lesquelles il enquête.

A titre d'administrateur en chef du BCSA, le Président assure la supervision et la direction de l'ensemble des travaux et de l'effectif. Il exerce généralement ce pouvoir par l'entremise du directeur général, qui rend compte au Président des occupations quotidiennes du personnel du BCSA.

Les services juridiques sont offerts par le personnel du Contentieux et les agents juridiques désignés dont on sollicite l'avis pour toutes les questions juridiques.

Enquêtes sur la sécurité aérienne: Ce service mène des enquêtes sur les faits aéronautiques et dégage les manquements à la sécurité. Il rédige aussi des rapports sur ses conclusions et propose des recommandations en matière de sécurité qu'évaluent les Programmes de

## 2. Mandat

La Loi et le Règlement sur le Bureau canadien de la sécurité aérienne sont les instruments législatifs en vertu desquels fonctionne le Bureau

## 3. Objectif du Programme

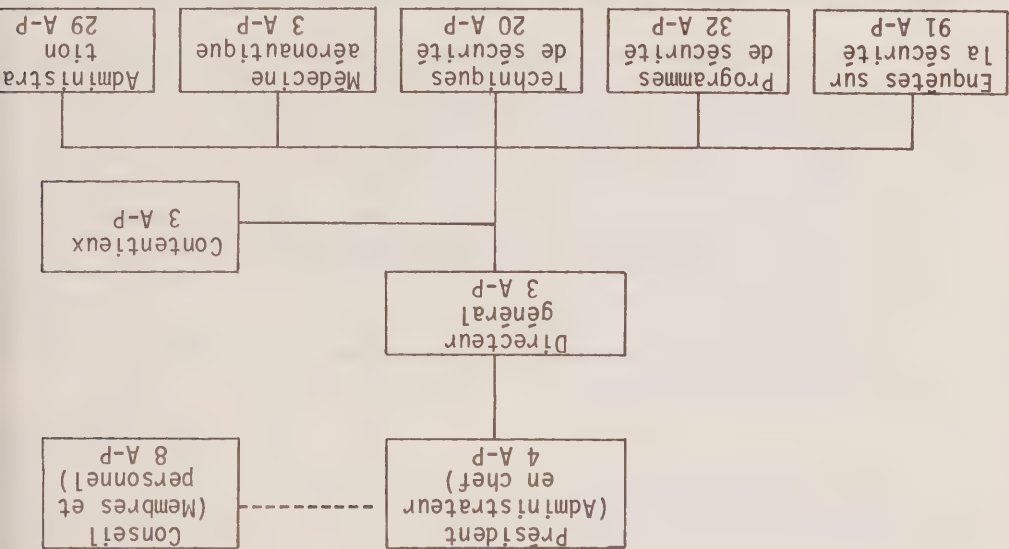
La Loi sur le BCSA stipule que la seule mission du Bureau est de promouvoir la sécurité aérienne.

La Loi précise qu'il ne relève pas de la mission du Bureau de se prononcer sur la détermination ou l'attribution des fautes ou des responsabilités relatives à des faits aéronautiques sur lesquels il fait enquête.

## 4. Plan d'exécution du Programme

Structure de l'activité: Le Programme du BCSA consiste en une activité divisée en cinq sous-activités, dont chacune a trait à une grande fonction opérationnelle du Bureau. Chaque sous-activité relève d'un seul gestionnaire supérieur.

Tableau 2: Années-personnes par organisation et par fonction 1986-1987



Organisation: L'organisation du Bureau est assez conventionnelle, mais certains liens hiérarchiques sont inhabituels en raison de la Loi constitutive. Le Président est administrateur en chef du BCSA et à ce titre, il assure la supervision et la direction des travaux et du personnel du Bureau. Il est également Président du Conseil, qui est formé exclusivement du Président et des membres nommés. Le Conseil proprement dit n'a pas de pouvoir exécutifs. Le Président n'exerce son

Le Bureau canadien de la sécurité aérienne (BCSA), organisme indépendant du Ministère, a entrepris ses activités le 1er octobre 1984. La loi sur le Bureau canadien de la sécurité aérienne, en vertu de laquelle le Bureau fonctionne, a été promulguée à la suite de l'Enquête Rubin sur la sécurité aérienne au Canada menée en 1980-1981 et dont une des recommandations préconisait "la création d'un tribunal indépendant de tout ministère gouvernemental qu'on appellerait Bureau canadien de la sécurité aérienne". La recommandation avait pour principal objectif d'éliminer le conflit d'intérêt, nuisible à la sécurité aérienne, entre l'autorité de réglementation aérienne et l'organisme d'enquête sur les accidents, qui relevaient tous deux de Transports Canada.

Avec la création du BCSA, la plus grande part du mandat et des ressources de l'ancien Bureau de la sécurité aérienne sont passées de Transports Canada au BCSA et forment le noyau de la nouvelle organisation. Certaines ressources ayant trait à la médecine aéronautique lui ont aussi été cédées par le ministère de la Santé et du Bien-être social. Le BCSA a également reçu les ressources supplémentaires dont il avait besoin pour remplir son nouveau mandat, celui-ci ayant été considérablement élargi par rapport à celui de son prédécesseur à Transports Canada. (Voir le tableau 10, page 20). De plus, le plan de fonds pour éventuelles du BCSA fut établi pour fournir au Bureau, le mécanisme qui lui permettrait de demander des fonds supplémentaires dans des cas spéciaux où existeraient des dépenses majeures et inattendues qui seraient encourues dans la conduite d'enquêtes et d'enquêtes publiques.

Aux termes de la loi sur le BCSA et avec l'objectif de promouvoir la sécurité aérienne, le Bureau a le pouvoir exclusif lorsqu'il fait enquête de dégager les causes et les facteurs des accidents et des incidents d'aviation et des dangers menaçant des aéronefs civils (non militaires) en territoire canadien et, à la lumière de ses constatations, de formuler des recommandations visant à éliminer ou à réduire les manquement à la sécurité aérienne. Le Bureau peut aussi représenter les intérêts du Canada et participer à des enquêtes sur des faits aéronautiques qui se produisent à l'extérieur du territoire canadien et qui mettent en cause des citoyens canadiens ou des aéronefs construits ou immatriculés au Canada. Le Bureau a en outre le pouvoir de tenir des enquêtes publiques sur des faits aéronautiques lorsqu'il le juge nécessaire, dans le cadre du processus d'enquête.

Le Bureau a pour premier objectif de faire des recommandations en vue de promouvoir la sécurité aérienne; néanmoins, il ne lui appartient pas de veiller à leur mise en oeuvre. En vertu de la loi, Transports Canada, qui réglemente l'aviation civile, ou tout autre ministère ou organisme auquel une recommandation s'adresse doit, dans les 90 jours, informer le Bureau des mesures qu'il a prises ou entend prendre. Toutes les réponses doivent être communiquées au public par le Ministère responsable. Le BCSA a pour politique de suivre de près l'application des ses recommandations et de rendre compte annuellement de ses observations sur la question au Parlement.

B. Etat financier récapitulatif

Tableau 1 : Etat financier récapitulatif par activité (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1986-1987	1985-1986 Prévu*	Différenc
Promotion de la sécurité aérienne	15,602	14,328	1,274
Années-personnes autorisées	193	182	11

\* Les prévisions pour 1985-86 sont de \$707,000 ou 5% supérieures à ce qui était antérieurement prévu (voir les extraits de la Partie II du Budget des dépenses, page 4). Cette augmentation couvre les dépenses additionnelles d'opération à l'exclusion des salaires. Elle a été pourvue par les budgets supplémentaires. Les prévisions n'incluent pas les dépenses extraordinaires de \$6.8 millions pour des enquêtes majeures imprévues (Air India, \$6.6 millions) qui furent approuvées et éventuellement du BCSA (voir page 7).

Explication de la différence: Les besoins en fonds pour 1986-1987 sont de 1,3 millions de dollars ou de 9% supérieurs aux prévisions de 1985-1986. L'augmentation est attribuable aux facteurs suivants:

- Augmentation des ressources de fonctionnement dans le but de normaliser la base de ressources par rapport aux niveaux de référence approuvés pour 1986-1987 avant l'application des réductions; 850
- Réduction de l'effectif et des ressources en immobilisation par suite du programme de rationalisation de la Fonction publique annoncé dans le Budget de mai 1985; (1,529)
- Augmentation des niveaux de fonctionnement de 1986-1987 autorisés lors de l'établissement du BCSA, avec redressements pour les dépenses en capital et l'inflation (voir le tableau 10, page 20); 1,114
- Allocations pour l'inflation applicables aux salaires et aux avantages sociaux des employés; 193
- Augmentation des dépenses de fonctionnement excluant les rémunérations pour couvrir les dépenses imprévues. 646

Total

1,274

En 1986-1987, le Bureau canadien de la sécurité aérienne (BCSA):

- continuera de remplir son mandat à titre de nouvel organisme indépendant de la sécurité aérienne du gouvernement canadien dont l'unique mission est de promouvoir la sécurité aérienne (voir page 8). Le coût estimatif total de la deuxième année complète de fonctionnement du Bureau s'élève à 15,6 millions de dollars et à 193 années-personnes;

- entreprendra la constitution de son service d'analyse et d'enquête sur les facteurs humains en cause dans les faits aéronautiques en établissant la Direction des services médicaux, qui comprendra un laboratoire de médecine aéronautique. Les coûts de fonctionnement de la Direction des services médicaux, pour la première année, sont estimés à \$188,000 et à trois années-personnes (voir page 10);

- mènera des négociations et conclura des ententes avec les gouvernements des provinces et des territoires pour délimiter le rôle, les responsabilités, les pratiques et les procédures des ministères, de la police, des coroners et des médecins-examineurs en ce qui a trait à la tenue d'enquêtes, d'enquêtes publiques et d'enquêtes sur les accidents;

- poursuivra l'élaboration et la mise en oeuvre de systèmes d'information de gestion, d'exploitation et de bureautique au siège social et dans les bureaux régionaux de manière à augmenter l'efficacité et l'efficacité du Bureau. Les dépenses déboursées ont été faites en 1985-1986; néanmoins, les dépenses prévues pour 1986-1987 s'élèvent à \$250,000 (voir page 13);

- effectuera une revue détaillée des besoins en ressources à la lumière de l'expérience acquise au cours de sa première année de fonctionnement à titre d'organisme indépendant. La revue permettra de déterminer si les estimations originales des besoins en ressources du BCSA étaient justes (voir le tableau 10, page 20).

Extraits de la Partie II  
du Budget des dépenses

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser \$14,342,000 pour le Programme du Bureau canadien de la sécurité aérienne en 1986-1987. Les autres dépenses, estimées à \$1,260,000 pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)			
Budget principal	Budget principal	Bureau canadien de la sécurité aérienne	
1985-1986	1986-1987	Dépenses du Programme	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
12,435	14,342	1,260	1,186
Total du Programme		15,602	13,621

Crédits - Libellé et sommes demandées

Numéros de crédits			
Ministères et organismes	(dollars)	Bureau canadien de la sécurité aérienne	
Budget principal	1986-1987	- Dépenses du Programme	
		14,342,000	

Programme par activité

(en milliers de dollars)			
Années- personnes	Budgetaire 1986-1987	Budget principal 1986-1987	
personnes autorisées	Fonction- nement	Dépenses en capital	Budget principal 1985-1986
Années-personnes autorisées en 1985-1986	182	14,742	860
15,602	193	13,621	14,342

Section I  
perçu du Programme

5	Points saillants
5	État financier récapitulatif
6	Données de base
7	1. Introduction
8	2. Mandat
8	3. Objectif du Programme
8	4. Plan d'exécution du Programme
9	5. Description du Programme
11	Perspective de planification
11	1. Contexte
13	2. Initiatives
14	3. Efficacité du Programme
14	4. Données sur le rendement et justification des ressources

Section II  
enseignements supplémentaires

18	Analyse par article
18	1. Dépenses par article
18	2. Dépenses en personnel
20	Analyse des coûts
20	Établissement de la base de ressources
21	Rapport sur la première année d'existence du Bureau

## Préface

Ce plan de dépenses est conçu comme un document de référence. Il contient plusieurs niveaux de détails pour répondre aux différents besoins de ses utilisateurs.

Ce document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que de données sur le rendement qui servent à justifier les renseignements demandés. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettent au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée d'extraits de la Partie II du Budget des dépenses afin d'assurer le lien avec les autres documents budgétaires. Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1986-1987  
Partie III  
Bureau canadien  
de la sécurité aérienne

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1986  
En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés  
et autres librairies

ou par la poste auprès du :

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnement et Services Canada  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1987-III-73  
ISBN 0-660-53144-5

au Canada: \$3.00  
à l'étranger: \$3.60

Prix sujet à changement sans préavis



**Bureau canadien  
de la sécurité aérienne**

**Budget  
des dépenses  
1986-1987**

**Partie III**

Plan de dépenses

CAI  
FN  
E77

Government  
Publication

# Canadian Centre for Occupational Health and Safety



## 1986-87 Estimates



### Part III

Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1986

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents  
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1987-III-74  
ISBN 0-660-53145-3

Canada: \$3.00  
Other countries: \$3.60

Price subject to change without notice.

1986-87 Estimates

Part III

Canadian Centre for Occupational  
Health and Safety

## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that form the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the program more fully.

Section I is preceded by extracts from Part II of the Estimates in order to provide continuity with the other Estimates documents.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

---

## Table of Contents

---

Extracts from Part II of the Estimates	4
--	---

### Section I

#### Program Overview

A.	Highlights	5
B.	Financial Summary	5
C.	Background	
1.	Introduction	6
2.	Legal Mandate	6
3.	Program Objective	6
4.	Program Organization for Delivery	7
5.	Program Description	9
D.	Planning Perspective and Performance Review	
1.	Environment	10
2.	Initiatives	11
3.	Program Effectiveness	12
4.	Performance Information/Resource Justification	14

### Section II

#### Supplementary Information

A.	Analysis by Object	
1.	Expenditures by Object	18
2.	Personnel Expenditure	19
B.	Cost Analysis	20

---

Extracts from Part II  
of the Estimates

---

Appropriation Authority

Authority is sought in these Estimates to spend \$7,736,000 in support of the Canadian Centre for Occupational Health and Safety in 1986-87.

Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)	1986-87	1985-86
	Main Estimates	Main Estimates
<b>Canadian Centre for Occupational Health and Safety</b>		
30 Program expenditures	7,736	7,687
<b>Total Program</b>	<b>7,736</b>	<b>7,687</b>

Vote - Wording and Amounts

Vote Department or agency No. (dollars)	1986-87 Main Estimates
<b>Labour</b>	
<b>Canadian Centre for Occupational Health and Safety</b>	
30 Canadian Centre for Occupational Health and Safety- Program expenditures	7,736,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1986-87 Main Estimates			1985-86
	Budgetary	Total		Main
	Operating	Capital		Estimates
Council of Governors and Executive Board	367		367	437
President and Centre Staff	7,162	207	7,369	7,250
	7,529	207	7,736	7,687

Section I  
Program Overview

A. Highlights

Plans for 1986-87 include:

- the improvement of the delivery of service by expanding the number of organizations having direct electronic access to the Centre (see page 16);
- the development of publications based on customized responses to serve the ever-growing demand for information (see page 15);
- the management of information demand by using the computer system to answer more and more inquiries (see page 14);
- the development of collaborative approaches for data base building, for the avoidance of duplication and for the creation of a Canada-wide electronic network through which information, research findings, and experience with problem-solving can be shared (see page 11).

B. Financial Summary

Funding requirements for the Centre for both the Estimates and the current fiscal year are presented in Figure 1.

Figure 1: Financial Summary (\$000)

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86*	Change
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	7,736	7,687	49
Planned person-years	143	148	(5)

\* The Centre planned and received funds to increase staff levels to 148; the Centre has responded to salary budget restraint by reducing its planned staff complement from 148 to 143. This reduction will be achieved without a decrease in the items of service provided to the Canadian working community.

The increase represents recommended price adjustments on the salaries of the planned staff complement of 143.

## C. Background

### 1. Introduction

The Canadian Centre for Occupational Health and Safety was created to promote the right of Canadians to a healthy and safe working environment, and to help reduce the personal and economic costs of accidents, illnesses, and permanent disabilities incurred in the workplace.

The Centre's focus is to be the national information resource in occupational health and safety. It operates an information and advisory service which answers inquiries about occupational health and safety in written or electronic form, suited to the inquirer.

The willingness of more and more industries to connect to the network and to provide information to build the electronic information resource are recognition of the usefulness of the resource.

The cost of providing information, especially electronic information, could be reduced in Canada by collaboration to produce, if not common data bases, at least compatible systems. The Centre has initiated and continues to actively pursue discussions with government departments in an effort to cost-effectively build the electronic information resources needed for Canada. Meetings have been held with Agriculture Canada, Department of Communications, Department of Justice, Department of Energy, Mines and Resources, Environment Canada, Health and Welfare Canada, Statistics Canada, and Transport Canada. The Centre's proposal to collaboratively develop compatibility of systems will create for Canada a national network.

### 2. Legal Mandate

The Canadian Centre for Occupational Health and Safety Act was enacted in April 1978. The Centre has no regulatory jurisdiction and operates in response to expressed needs. Under the Act, the clientele of the Centre is the working community of Canada. The program was begun early in 1980.

### 3. Program Objective

To provide Canadians with information and advice about occupational health and safety which is trustworthy, comprehensive, and intelligible in order to facilitate responsible decision-making in prevention of and protection from occupational diseases and accidents.

In fulfilling its objective, the Centre has the following activities:

- to promote occupational health and safety by providing a fully-developed service of information and advice, by human and electronic communication, publication, and other media, to all the principal interests, organizations, and communities concerned with occupational health and safety throughout Canada;
- to develop a team of highly-qualified scientists and professionals with special skills in information and advisory work, and to provide practicable guidance and support in the training of many other people in these special skills;
- to develop computerized information banks on occupational health and safety appropriate to the needs in Canada, and to organize access to them;
- to participate extensively in national and international collaboration on information exchanges; and
- to develop an internationally significant paper, electronic and microform stock of information specialized to Canadian needs in occupational health and safety.

#### 4. Program Organization for Delivery

**Activity Structure:** The Program has only one activity encompassing all aspects of its operation.

**Organization Structure:** The Canadian Centre for Occupational Health and Safety, which is located in Hamilton, is governed by a Council of Governors representing governments (federal, provincial and territorial), employers and workers. The Council meets at least three times a year and reports to Parliament through the Minister of Labour.

The Council consists of the Chairman, twelve Governors representing provincial and territorial governments, four Governors representing federal departments or Crown Corporations, eleven Governors representing workers, and eleven Governors representing employers, all appointed by the Governor in Council. The Chairman and the other Governors serve without remuneration but may be paid such allowances and travel expenses for each day spent in connection with the work of the Centre as are fixed by the Governor in Council.

The Executive Board of the Centre, chaired by the President and Chief Executive Officer, consists of nine Governors elected annually from among its members by the Council of Governors, on a representative tripartite basis. The Executive Board is authorized to carry out the business of the Council between Council meetings. It meets at least six times a year.

The President and Chief Executive Officer, through corporate management, has supervision over and direction of the work and staff of the Centre.

There are four Directorates\* through which the Program is delivered.

Technical Services provides scientific and technical support to all functions of the Centre, including preparation of information and advice on occupational health and safety.

Information Systems Services establishes and operates computerized information services through which information and advice are delivered.

Documentation Services gathers, organizes and disseminates information in support of the information and advisory service.

Finance and Administration Services provides centralized planning and financial control, management and support services, and other services necessary for the effective operation of the Centre.

Figure 2: 1986-87 Resources by Function (\$'000)

	\$	P-Y
Council of Governors and Executive Board	367	5
Corporate Management	337	5
Technical Services	2,036	43
Information Systems Services	1,734	34
Documentation Services	1,248	32
Finance and Administration Services	2,014	24
	7,736	143

\* Re-organization in process of discussion.

## 5. Program Description

The Centre promotes healthier and safer places of work in Canada by providing information in response to inquiries from workers, managers, government officials, professionals, scientists, and members of the public; by writing, publishing, and distributing understandable documents on technical subjects; and by building and providing access to CCINFO, the Centre's own computer service of occupational health and safety information.

Information is knowledge, experience, understanding, and opinion; not only data. For information to be serviceable, it has to be accessible and timely. The Centre is learning to manage demand for information, to ensure accessibility, and to achieve timeliness. The Centre can only reach the standard and quantity of information service required of such a resource through extensive and imaginative use of computers and modern electronic communications.

In order to exploit such communications more fully, government, employer and worker organizations are being connected directly to CCINFO, under the direction of the Council's Information Policy Committee. Government connections operate under the direction of tripartite Users' Committees. Educational, professional, business, and international organizations are connected to CCINFO on an information exchange basis. The present computer's capability allows for some 300 organizations to be connected.

Several of CCINFO's data bases are either operational or under development, as follows.

CIOL (Chemical Information Online) responds to the right to know about the hazards posed by chemicals in the workplace. It focuses on trade-named chemicals through TN and supplies detailed information on their ingredients and safe usage through CHEMINFO. Full-text Hazard Summaries will be contained in CHEMTEXT.

CIOL is a potential resource for the Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS), a development spearheaded by Labour Canada. This calls for interjurisdictional as well as employer-labour cooperation in occupational health and safety.

INFODOC consists of CANADIANA, documents on occupational health and safety produced in Canada by Canadians or on Canadian topics, and ESSENTIALS, selected publications considered essential by the Centre's subject specialists to topics especially important to Canadian occupational health and safety.

**RESOURCES** is a means to quickly and easily locate and describe the people and organizations active in Canadian occupational health and safety, and the research projects current in Canadian occupational health and safety. It is at the evaluation of prototype stage with production planned for spring 1986.

**LIOL (Legal Information Online)** is a prototype under development for information in occupational health and safety legal matters.

**PREVENT/FALLS** is a prototype of a HAZARD RECOGNITION and CONTROL data base, which gives advice about preventing falls in workplace situations, using knowledge-based software.

CCINFO makes available on-line important data bases developed outside Canada, as follows:

**CIS/ILO:** Created by the Centre international d'informations de sécurité et d'hygiène du travail of the International Labour Office in Geneva, CIS/ILO is a multilingual, bibliographic data base on publications in occupational health and safety worldwide.

**NIOSHTIC:** Developed by the US National Institute for Occupational Safety and Health, NIOSHTIC is a bibliographic data base of scientific publications in occupational health and safety.

#### **D. Planning Perspective and Performance Review**

##### **1. Environment**

In occupational health and safety, the environment which existed at the time CCOHS was created was one of fragmentation and rising costs. This environment continues to exist as a result of jurisdictions within jurisdictions, strong sense of sovereignty, resistance to infringements, and duplication with little co-ordination and collaboration. Such circumstances call for cooperation on the part of all the social partners (government, labour, employer). Although such tripartitism is new and not without problems, compromises can be made and consensus reached.

The way ahead in Canada's multi-jurisdictional environment is clearly through the collaborative action of governments at all levels using their respective authorities in a common cause, and through the concerted action of labour and management, assisted by the scientific and professional communities. This collaboration is aimed at eliminating, reducing, or combating occupational illness and injury in the workplace.

The Centre must build a national information resource to support the converging strategies of governments, management and labour directed at better workplace health and safety. In doing this, the Centre accepts its share of the challenge faced by governments, management and labour to produce concrete benefits from new occupational health and safety strategies.

## **2. Initiatives**

**Encouraging Consultation and Cooperation:** The Council, assisted by the Centre, will continue to use its tripartitism to encourage consultation and cooperation among the Canadian jurisdictions and the participation of labour and management in establishing high standards of occupational health and safety.

**Establishing a Computer Information Bank:** The Centre is creating a resource consisting of a large and uniquely Canadian computer information bank at the rate of 25,000 records per year (see Figure 5). In order to establish effective interchange among workers, employers, and government agencies across Canada, the Centre is expanding its electronic network. The experience of serving the needs of this community of occupational health and safety interests will provide the basis for the evolution.

**As a Facilitator:** In its role as a facilitator of discussions and programs to promote occupational health and safety, the Centre plans a workshop in March, 1986, which will bring together occupational physicians, labour, management, occupational nurses, and human rights specialists, to discuss the issues and future directions of medical monitoring in connection with work and relative to human rights.

**Promoting a Healthier and Safer Working Environment:** To make occupational health and safety information widely circulated, the Centre is preparing a continuing series of articles, Ramazzini's Corner, in brief question-and-answer format, based on inquiries received. These articles are to be made available to community newspapers, trade journals, and union newsletters.

The Centre's initiatives will give governments, employers, and labour a national information resource where none previously existed; will support efforts to deal with the unsolved problems of occupational health and safety; will assist governments in dealing with duplication between federal and provincial initiatives, and in ensuring an effective use of resources.

### 3. Program Effectiveness

**Information Exchange Arrangements:** To assist the Centre in developing and enhancing its information resources, information exchange arrangements of mutual benefit are established with organizations which can provide information useful to the Centre, usually in return for access to the Centre's occupational health and safety computerized information service, CCINFO. Such arrangements, which are an important part of collaboration, were established, for example, with the occupational health program at a university, a medical industrial clinic, and a health care occupational health and safety association. In return for access to CCINFO, the university will identify information sources for the emergency treatment of individuals poisoned by industrial and commercial chemicals; the medical industrial clinic will send the Centre information relating to the diagnosis, prevention and treatment of industrial diseases, disorders and accidents, and rehabilitation programs and services; and the health care occupational health and safety association is assisting in the enhancements of the Centre's TN (Trade Names) Data Base, by providing Material Safety Data Sheets of chemicals used in the health care field.

**Consultation and Cooperation:** The meeting of Ministers responsible for workplace health and safety on September 18 and 19, 1984, was followed by a meeting of a work group consisting of the federal Minister of Labour, two provincial Ministers, the Chairman of the Centre's Council of Governors, the Centre's President and Chief Executive Officer, together with an employer and labour representative from the Council's Executive Board on January 22, 1985 at the Centre in Hamilton.

There was considerable interest shown in the potential of the Centre to be an agent of harmonization among the jurisdictions and of reduction of costly duplication of effort in Canadian occupational health and safety.

These Centre initiatives brought about a greater understanding of the role which the Centre could play in providing analyzed, interpreted information to the provinces and territories for their standard setting. The work undertaken by the Centre for the steering committee of the Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS) was cited as a successful example.

Ministers were interested in the Centre's role as a clearing house to make information developed in one jurisdiction available to the others; material from the jurisdictions is being made available to the Centre. The Ministers responsible for occupational health and safety plan a further meeting in 1986; the Council of Governors has invited them to meet in Hamilton at an appropriate time.

**Establishing a Computer Information Bank:** The TN (Trade Names) Data Base is an example of a unique joint effort of CCOHS and Canadian chemical companies who have provided their Material Safety Data Sheets to the Centre at no cost and without reservations. The number of contributed data sheets is growing rapidly as more and more companies provide their information to the Centre. The contracting of second shift data entry staff will see this data base grow from 13,000 at the end of November, 1985 to 20,000 by the end of March, 1986.

The value to Canadian high-technology development of the computerized information has been recognized in the use of the TN (Trade Names) Data Base in compact disk format at exhibitions in Tokyo and in Toronto. The Centre's Videotex "Safety in Excavation" package was demonstrated in New York, and the "Asbestos" package at the CIS meeting in Geneva.

An important milestone for the Centre was accomplished when, during recent negotiations, a large Canadian firm agreed with its international union to make the online information from the Centre (CCINFO) accessible at all plant locations; to co-operate in conducting on-site training for local joint health and safety committee members; and to arrange to make suitable terminals accessible to local joint health and safety members.

**Evaluations:** The Centre's operation is under the constant scrutiny of its Council of Governors, and has been subjected to several user satisfaction surveys. One survey, performed in 1983 by an independent consultant, demonstrated a high level of satisfaction with the services provided, a result confirmed by the Centre's own continuous feedback (4.2 on a 5 point scale) (see Figure 3).

Program evaluation of the Centre's program is being directed by an advisory committee which includes representatives from several federal departments and agencies. The evaluation has produced its first results. The President and Chief Executive Officer has written a paper that described in detail how Centre activities fit into occupational health and safety in Canada. The paper has been well received by peer review and other commentators and, after further development, it will become a Centre publication.

In addition, the consultant's report set out an evaluation framework for the Centre's current role, efficiency, and effectiveness.

The Centre hosted visitors from the United States, Belgium, Great Britain, Japan, Australia, Singapore and the People's Republic of China during 1985-86. The flow of foreign visitors testifies to the Centre's developing international reputation. Other countries appear eager to learn more about the Centre's information services, notably its computerized system and its tripartite governance. Australia is one example of this specialized interest.

Canadian visitors included representatives of all levels of government, of management, of labour as well as professionals and students from all parts of the country.

#### 4. Performance Information/Resource Justification

Figure 3 shows average response time and user satisfaction in response to inquiries from the general public. The program is continuing its efforts to maintain a high level of quality.

**Figure 3: Number of Inquiries Completed,  
Average Rating, and Distribution**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Inquiries			
No. of Inquiries received	9,500	7,500	5,411
No. of Inquiries completed	8,000	6,800	5,195
% of Inquiries completed within 4 weeks	65%	65%	60%
Average rating on 4 indicators of user satisfaction (clarity, completeness, usefulness, and timeliness)	84%	84%	84%

Figure 4 shows the Centre's commitment to develop publications from customized responses for re-use to serve the ever-growing demand for information. The method of counting has been changed from the previous year to combine technical and non-technical publications and separate other documents such as microfiche and reprint articles.

**Figure 4: Publications**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Distribution of Publications			
The Centre's publications	36,000	25,000	20,228
Other documents	5,000	3,500	2,692

Figure 5 shows the Centre's continued progress in creating the occupational health and safety data bases that, in the future, will bear the major burden of the information demand of the public.

**Figure 5: Number of Computer Information Bank Occupational Health and Safety Records Created**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
No. of Records	25,000	25,000	22,000

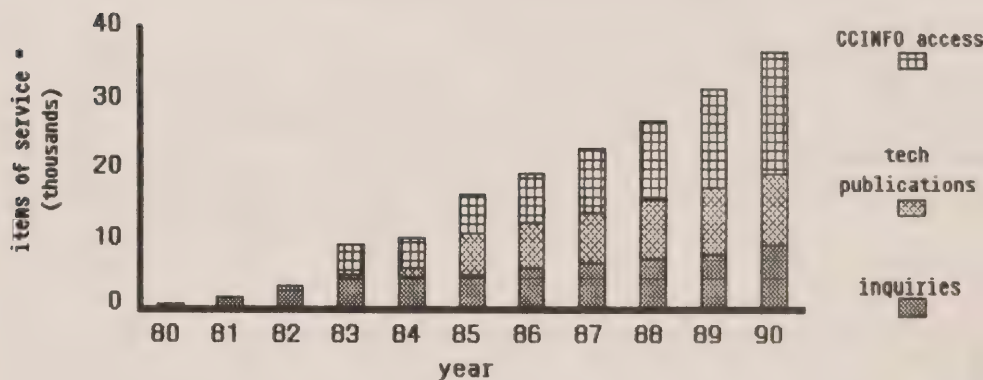
Figure 6 shows the continued expansion of the electronic dissemination of information to organizations with special interests in occupational health and safety. The multiplier effect of connecting large membership organizations during the pilot stage, makes feasible its proposed expansion, in 1987, to a nationally accessible service.

Figure 6: Cumulative Number of Connected Organizations

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Connected Organizations	300	200	70*

- \* At the end of January 1984, the restriction on the number of connections was lifted by Cabinet decision.

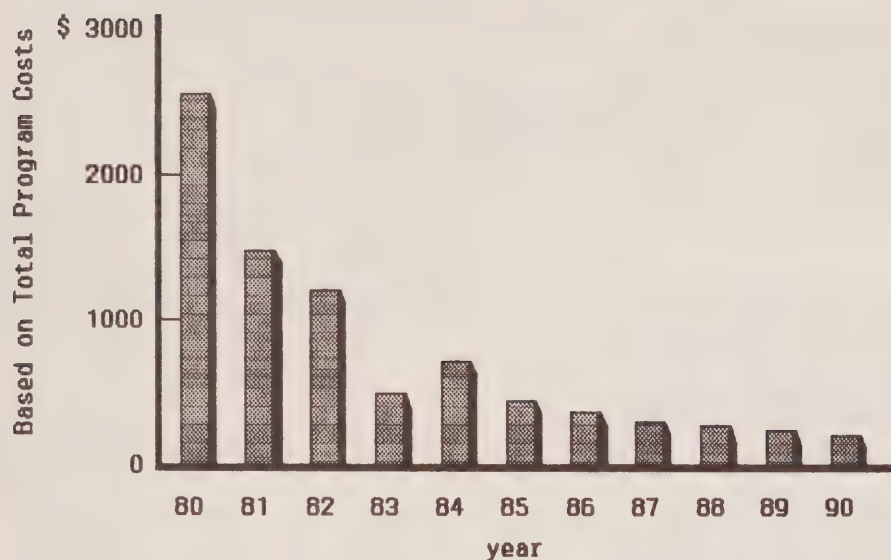
*FIGURE 7*  
*CCOHS: GROWTH OF INFORMATION SERVICES*



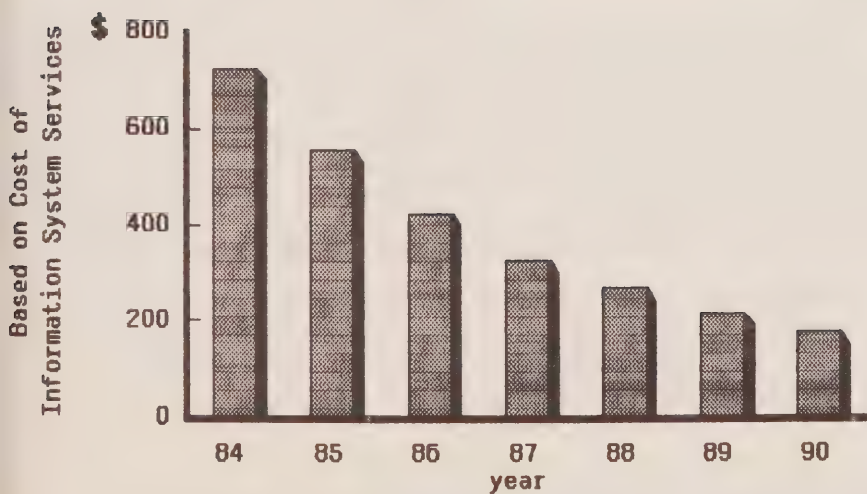
- \* An individually tailored response to an inquiry is one item of service. On the average, we estimate a mailed publication is 1/10 as useful as a response to an inquiry.

On the average, users accessing the computer system deal with the equivalent of two inquiries per access and therefore, count as two items of service.

**FIGURE 8**  
**CCOHS: COST PER ITEM OF SERVICE**



**FIGURE 9**  
**CCOHS: COSTS PER CCINFO ACCESS**



Section II  
Supplementary Information

A. Analysis by Object

1. Expenditures by Object

Figure 10: Expenditures by Object (\$000)

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Personnel			
Salaries and Wages and Contributions to employee benefit plans	5,395	5,345	2,567
Goods and Services			
Transportation and Communications	543	531	327
Information	248	235	117
Professional and Special services	709	664	493
Rentals	136	144	135
Purchased repair and upkeep	186	240	39
Utilities, materials and supplies	276	274	347
All other expenditures (Income)	36	46	—
Transfer Payments	—	—	1,467
	2,134	2,134	2,925
Total operating	7,529	7,479	5,492
Capital			
Construction and/or acquisition of machinery and equipment	207	208	1,639
Less revenues credited to Vote	—	—	(115)*
Total expenditures	7,736	7,687	7,016

\* In 1984 CCOHS was changed from an unscheduled Crown Corporation to a schedule 'B' departmental Corporation. Revenues were from grant funds invested. CCOHS now operates as a department and therefore, does not receive any such grants.

## 2. Personnel Expenditure

Figure 11: Planned Person-Years and Salary Provision

	Planned Person-Years			Current Salary Range	1986-87 Average Salary Provision
	86-87	85-86	84-85		
Management	5	5	5	50,350 - 96,300	68,973
Scientific and Professional					
Scientific Research and Medicine	51	50	43	28,176 - 91,740	43,912
Library Science	12	13	13	19,782 - 50,712	35,095
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	11	11	11	13,912 - 57,987	31,430
Information Services	6	6	5	13,579 - 57,980	31,444
Translation	2	3	3	15,700 - 64,000	38,213
Other	5	3	3		32,607
Administrative Support	49	55	51	12,932 - 31,743	21,015
Operational					
General Services	2	2	2	13,253 - 39,988	21,059

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the planned person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1985. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

## B. Cost Analysis

The Canadian Centre for Occupational Health and Safety 1986-87 Estimates include only authorities to be voted. Consideration on a full-cost basis must include services provided without charge. Details of such costs are outlined in Figure 12.

Figure 12: Total Cost of Program (\$'000)

	1986-87 Operating Expenditures	Add Other Costs*	Total Cost	1985-86 Total Cost
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	7,736	271	8,007	7,954

\* Other costs of \$271 thousand represent accommodation provided without charge by Public Works.











de Budget des dépenses de 1986-1987 du Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail ne comprend que les crédits devant être autorisés. Pour faire une analyse des coûts complets, il faut tenir compte des services fournis gratuitement. Les détails de ces coûts sont donnés à la figure 12.

Dépenses du	Autres	Coût	
Programme	coûts à	Coût	
1986-1987	ajouter*	total	1985-1986

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	7 736	271	8 007	7 954
--	-------	-----	-------	-------

Les autres coûts de 271 000\$ représentent les locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics.

Figure 11: Années-personnes prévues et traitements

Années-personnes	1986-1985-1984-1985		Echelle des traitements	1986-1987
	prévues	actuelle		1986-1987
Traitements				

Gestion	5	5	5	50 350 - 96 300	68 973
Scientifique et professionnelle					
Recherche					
scientifique					
et médecine	51	50	43	28 176 - 91 740	43 912
Bibliothéconomie	12	13	13	19 782 - 50 712	35 095
Administration et service extérieur					
Services administratifs	11	11	11	13 912 - 57 987	31 430
Services d'information	6	6	5	13 579 - 57 980	31 444
Traduction	2	3	3	15 700 - 64 000	38 213
Autres	5	3	3		32 607
Soutien administratif	49	55	51	12 932 - 31 743	21 015
Exploitation					
Services divers	2	2	2	13 253 - 39 988	21 059

Nota: Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes prévues pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle de traitement de chacun des groupes professionnels au 31 octobre 1985. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

A. Analyse par article  
1. Dépenses par article

Figure 10: Dépenses par article (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	Prévues	Réelles
1986-1987	1985-1986	1984-1985

Personnel	5 395	5 345	2 567
Traitements et salaires			
Contributions aux régimes			
d'avantages sociaux des employés			
Biens et services	543	531	327
Transports et communications			
Information	248	235	117
Services professionnels et	709	664	493
spéciaux			
Location	136	144	135
Services de réparation et			
d'entretien	186	240	39
Services d'utilité publique,			
fournitures et	276	274	347
approvisionnements			
Toutes autres dépenses	36	46	—
(produits)			
Transfert de paiements	—	—	1 467
Total des dépenses de fonctionnement	7 529	7 479	5 492
Capital			
Construction et/ou acquisition	207	208	1 639
de machinerie et équipement			
Moins revenus attribués au crédit	—	—	(115)*
Total des dépenses	7 736	7 687	7 016

\* En 1984 le CCHST est passé du statut de Corporation de la Couronne non inscrite à celui de société d'Etat "B". Les revenus provenaient de l'investissement de fonds de subvention. Le CCHST fonctionne maintenant comme un ministère et ne reçoit donc plus une telle subvention.

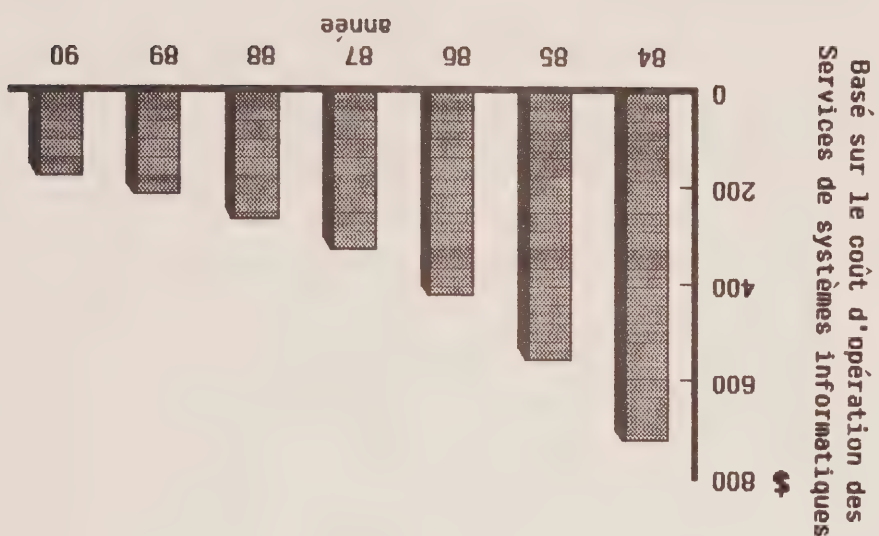


FIGURE 9  
CCHST: COÛTS PAR UNITÉ D'ACCÈS À CCINFO

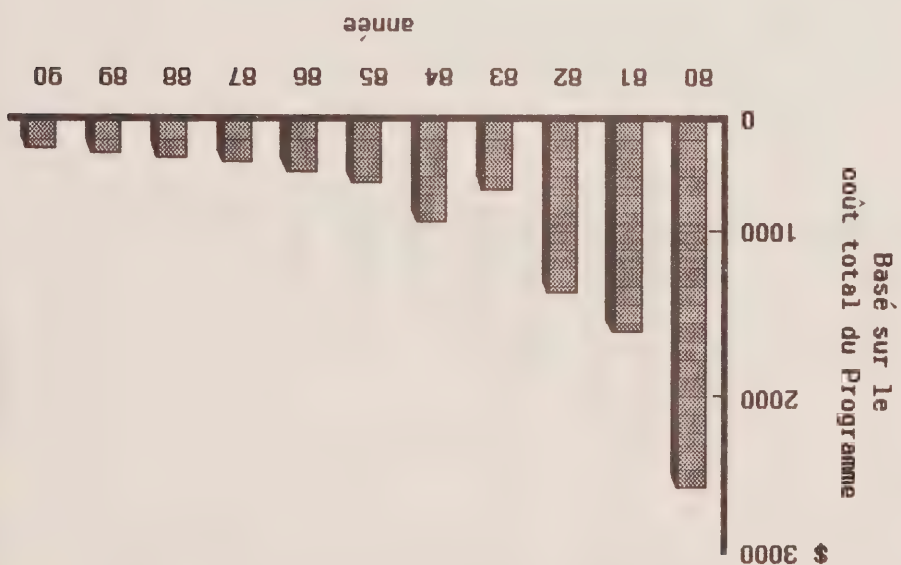
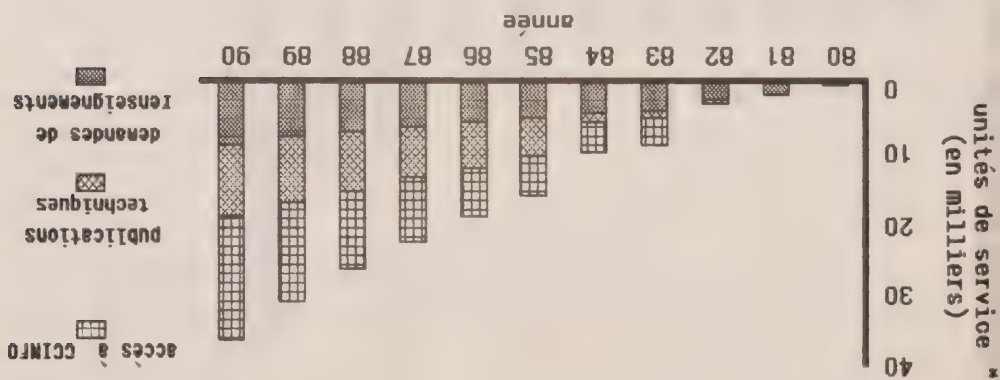


FIGURE 8  
CCHST: COÛT PAR UNITÉ DE SERVICE

**FIGURE 7**  
**GCHST: RYTHME DE CROISSANCE DE L'UTILISATION**  
**DES SERVICES D'INFORMATION**



Une réponse individualisée à une demande est comptée comme une unité de service. On estime qu'en moyenne l'envoi d'une publication correspond, du point de vue de son utilité, à 1/10 de réponse à une demande.

En moyenne, chaque recherche documentaire faite en direct sur l'ordinateur par un usager correspond à deux demandes; chaque accès à l'ordinateur représente donc deux unités de service.

A la figure 6, on peut voir les progrès continus accomplis au chapitre de la diffusion électronique d'information aux organismes spécialement intéressés à l'hygiène et à la sécurité au travail. L'effet multiplicateur obtenu par le branchement d'organismes comptant de nombreux membres est exploité au cours de la phase d'expérimentation, et on se propose de passer à un service accessible à l'échelle du pays en 1987.

Figure 6: Nombre cumulé d'organismes reliés

Estimations	Prévisions	Chiffres réels
1986-1987	1985-1986	1984-1985
300	200	70*
Organismes reliés		

\* La restriction limitant le nombre de branchements a été levée par décision du Cabinet à la fin de janvier 1984.

Nombre d'articles	25 000	25 000	22 000
	Estimations	Prévisions	Chiffres réels
	1986-1987	1985-1986	1984-1985

Figure 5: Nombre d'articles créés dans les banques  
informatisées sur l'hygiène et la sécurité  
au travail

A la figure 5, on peut voir les progrès constants accomplis par le Centre dans la création de bases de données sur l'hygiène et la sécurité au travail qui permettront de répondre dans l'avenir à la majorité des demandes de renseignements reçues du public.

Distribution	Publications du Centre	Autres publications	5 000	3 500	2 692
	36 000	25 000			
	Estimations	Prévisions	Chiffres réels		
	1986-1987	1985-1986	1984-1985		

Figure 4: Publications

La figure 4 montre les efforts accomplis par le Centre pour enrichir la collection de publications rédigées à partir de réponses spécifiques à des demandes. Ces publications permettent de faire face à la demande d'information sans cesse croissante. La méthode de calcul a été modifiée par rapport à l'année précédente; les publications techniques et non techniques forment maintenant un tout distinct du groupe des autres documents tels que les microfiches et les réimpressions d'articles.

Estimations 1986-1987	Prévisions 1985-1986	Chiffres réels 1984-1985
9 500	7 500	5 411
Nombre de demandes reçues		
Nombre de demandes auxquelles on a répondu	8 000	6 800
% de demandes répondues		5 195
délai de 4 semaines Taux moyen de satis- faction fondé sur 4 indicateurs (clair, complet, utile, délais)	65 %	60 %
84 %	84 %	84 %

Figure 3: Nombre de demandes auxquelles on a répondu, taux moyen de satisfaction, et répartition

La figure 3 montre le délai moyen de réponse et le degré de satisfaction des usagers pour les demandes de renseignements émanant du public. Les efforts continuent pour maintenir un niveau de qualité élevé.

#### 4. Données sur le rendement et justification des ressources

On compte au nombre des visiteurs canadiens des représentants de divers niveaux de gouvernement, des représentants des travailleurs et des employeurs, ainsi que des professionnels et des étudiants venus de toutes les régions du pays.

La qualité de la technologie de pointe utilisée pour informatiser les systèmes d'information a été reconnue lors de la démonstration de la base NM à des expositions tenues à Tokyo et à Toronto. Une démonstration du Videotex sur la sécurité dans les travaux d'excavation mis au point par le Centre a été faite à New York, et une démonstration du vidéotex sur "L'amiante" a été présentée lors de la réunion des Centres CIS à Genève.

Une étape marquante a été franchie par le Centre lorsqu'une importante entreprise canadienne s'est entendue avec le syndicat représentant ses employés pour offrir un accès direct à l'information offerte par le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail à toutes ses usines; l'entreprise acceptait aussi de donner, en collaboration avec le syndicat, des cours de formation sur place aux comités conjoints d'hygiène et de sécurité au travail et de mettre à la disposition des comités conjoints d'hygiène et de sécurité locaux des terminaux d'accès à l'ordinateur.

**Evaluations:** Le Conseil des gouverneurs surveille constamment le fonctionnement du Centre; on a de plus effectué plusieurs sondages de la satisfaction des usagers. Un de ces sondages, effectué en 1983 par un expert indépendant a révélé que les usagers étaient très satisfaits des services reçus; ce qui confirme les résultats d'un sondage effectué par le Centre lui-même (le taux de satisfaction étant dans ce cas de 4,2 sur une échelle de 5) (voir figure 3).

Un comité consultatif composé de représentants de plusieurs ministères et organismes fédéraux dirige actuellement l'évaluation du programme du Centre. Les premiers résultats de cette évaluation sont sortis. Le président et administrateur en chef a rédigé une description détaillée des activités du Centre et de la façon dont elles s'insèrent dans l'ensemble du domaine de l'hygiène et de la sécurité au Canada. Une fois revu par des experts externes et autres commentateurs, l'exposé sera développé et deviendra une publication du Centre.

De plus, le rapport de l'expert-conseil établissait un cadre de travail permettant d'évaluer le rôle actuel du Centre, son efficacité et son rendement.

Le Centre a reçu des visiteurs des Etats-Unis, de Belgique, de Grande-Bretagne, du Japon, d'Australie, de Singapour et de la République populaire de Chine. Ce flot de visiteurs étrangers témoigne de la réputation croissante du Centre sur le plan international. D'autres pays, comme l'Australie par exemple, semblent très désireux d'en savoir davantage sur le service d'information du Centre, notamment sur son système informatisé et sa direction tripartite.

La prévention et le traitement des maladies, affections et accidents reliés au travail, sur les programmes et services de réadaptation au travail; et l'association d'hygiène et de sécurité au travail contribuera à enrichir la base de données sur les produits à appellation commerciale (NM) en fournissant des fiches signalétiques sur les produits chimiques utilisés dans le domaine des soins de la santé.

**Concertation et coopération:** A la suite de la rencontre des ministres responsables de l'hygiène et de la sécurité au travail tenue les 18 et 19 septembre 1984, s'est tenue une réunion du groupe de travail formé du ministre du travail fédéral, de deux ministres provinciaux, du président du Conseil des gouverneurs du Centre, du président et administrateur en chef du Centre et de deux membres du Bureau exécutif du Conseil, représentant chacun respectivement les employeurs et les travailleurs. La réunion a eu lieu le 22 janvier 1985 au Centre à Hamilton.

On s'est beaucoup intéressé à la possibilité que le Centre contribue à coordonner les efforts des différentes sphères administratives et aide ainsi à réduire les coûts en évitant le chevauchement des efforts faits au Canada dans le domaine de l'hygiène et de la sécurité au travail.

Toutes ces initiatives ont permis une meilleure compréhension du rôle que le Centre pourrait jouer en procurant de l'information analysée et interprétée aux provinces et aux territoires pour les aider dans leurs efforts de réglementation et de normalisation. Le travail d'entrepris par le Centre pour le comité directeur des Systèmes d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT) fut cité comme un exemple de succès.

Les ministres se sont aussi intéressés au rôle de plaque tournante que pourrait jouer le Centre, rôle qui consisterait à rassembler l'information provenant de toutes les provinces et à la leur redistribuer. Les ministres responsables de l'hygiène et la sécurité au travail se réunir à nouveau en 1986; le Conseil des gouverneurs les a invités à se réunir à Hamilton à un moment approprié.

Etablir une banque de renseignements informatisée: La base de données NM (moins de marque) est un exemple unique de collaboration entre le CCSTP et l'industrie chimique canadienne. Les entreprises ont en effet fourni, sans frais et sans réserves, leurs fiches techniques sur la sécurité des substances. Le nombre de fiches reçues augmente rapidement car les entreprises qui envoient de l'information au Centre sont de plus en plus nombreuses. Pour faire passer le nombre des entrées de 13 000, à la fin de novembre 1985, à 20 000 à la fin de mars 1986, on a engagé une équipe de contractuels chargés de l'entrée des données.

gouvernements à travers le Canada, on procède à une expansion du réseau électronique du Centre. L'expérience qu'on gagnera en répondant aux besoins du public en matière d'hygiène et de sécurité au travail permettra d'orienter l'évolution ultérieure de la banque de données.

**Faciliter les discussions :** Un des rôles du Centre consiste aussi à faciliter les discussions et programmes visant à promouvoir l'hygiène et la sécurité au travail; à cette fin il organise, pour mars 1986, un atelier qui réunira des médecins du travail, des représentants des travailleurs et des employeurs, des infirmières du travail et des spécialistes des droits de la personne, qui discuteront des aspects actuels et des orientations futures de la surveillance médicale des travailleurs, notamment ce en quoi elle affecte les droits des individus.

**Promouvoir l'hygiène et la sécurité sur les lieux de travail :** Pour disséminer largement l'information sur l'hygiène et la sécurité au travail, le Centre prépare une série continue d'articles basés sur des demandes effectivement reçues. Ces articles, présentés sous forme de questions et réponses et intitulés "La Chronique de Ramazzini", sont offerts pour parution dans les journaux locaux, les revues professionnelles et les bulletins des syndicats.

Grâce à ces innovations, le Centre crée de toute pièce une ressource d'information nationale pour les gouvernements, les employeurs et les travailleurs; rien de ce genre n'existait auparavant; ces réalisations aideront à résoudre les problèmes qui subsistent en hygiène et sécurité au travail; elles aideront les gouvernements à éviter le chevauchement des efforts faits aux niveaux provincial et fédéral et à assurer une utilisation efficace des ressources.

### 3. Efficacité du Programme

**Accords en vue d'échanges d'information :** Pour faciliter le développement de ses ressources en information, le Centre a conclu des ententes en vue d'échanges d'information, avantages pour les deux parties, avec certains organismes. Ces derniers fournissent des renseignements dont le Centre a besoin et reçoivent en retour l'accès à CCINFO, le système d'information automatisé du Centre. Ces ententes, qui représentent un aspect important de l'effort de collaboration ont été conclues avec le programme de santé industrielle d'une université, une clinique de médecine du travail et la section des soins de santé d'une association de santé et de sécurité au travail. En échange de l'accès à CCINFO, l'université identifiera les endroits fournissant de l'information sur les soins d'urgence à donner aux victimes d'empoisonnements dus à des produits chimiques commerciaux ou industriels; la clinique de médecine industrielle enverra au Centre des renseignements sur le diagnostic,

1. Contexte

Au moment de la création du CCHST, le contexte qui existait dans le domaine de l'hygiène et de la sécurité au travail se caractérisait par la fragmentation des efforts et la croissance des coûts. Ces réalités n'ont pas changé, elles restent la conséquence de la diversité des sphères de pouvoir à l'intérieur des régions administratives, des prétentions d'autonomie, du chevauchement des efforts et du manque de collaboration et de coordination. Devant un tel état de choses, la coopération de tous les partenaires sociaux (gouvernements, travailleurs, employeurs) s'impose. Bien que cette approche tripartite soit nouvelle et non exempte de difficultés, les compromis et le consensus sont possibles.

Devant la mosaïque des administrations qui forment notre pays, il est clair que le progrès réside dans la coopération des gouvernements travaillant, dans le cadre de leurs pouvoirs respectifs, à une cause commune. Le progrès dans le domaine de la réduction des maladies et accidents reliés au travail se fera grâce à une action concertée des travailleurs et des employeurs avec le concours des communautés scientifiques et professionnelles.

Le Centre doit mettre sur pied un système d'information national pouvant servir de fondement aux stratégies élaborées de concert par les travailleurs, les employeurs et les gouvernements pour améliorer les conditions d'hygiène et de sécurité sur les lieux de travail. Ce faisant, le Centre participe à l'effort collectif et aide les gouvernements, les employeurs et les travailleurs à relever le défi et à apporter des améliorations concrètes dans le cadre des stratégies nouvelles en matière d'hygiène et de sécurité au travail.

2. Initiatives

Encourager la concertation et la coopération : Le Conseil continuera à mettre à profit sa nature tripartite pour encourager, avec l'appui du Centre, la coopération et la consultation entre les administrations canadiennes et à favoriser la participation des travailleurs et des employeurs à l'établissement de niveaux élevés d'hygiène et de sécurité au travail.

Établir une banque de renseignements informatisée : Le Centre est en train de mettre sur pied une importante banque de recherche documentaire informatisée unique au Canada, à la vitesse de 25 000 entrées par année (voir Figure 5). Afin de permettre des échanges efficaces entre les travailleurs, les employeurs et les organismes

ICED constitue une ressource possible pour le Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT), initiative de Travail Canada. Ceci fait appel à la coopération entre les différentes aires administratives ainsi qu'à la coopération entre le patronat et le salariat, dans le domaine de l'hygiène et de la sécurité au travail.

INFODOC se compose de CANADIANA, inventaire des documents portant sur l'hygiène et la sécurité au travail produit par des Canadiens ou traitant de sujets canadiens et AUTORITES, liste de publications jugées par les spécialistes du CCHST comme faisant autorité sur des questions particulièrement importantes dans le contexte canadien.

RESSOURCES permet de trouver rapidement et facilement les personnes et organismes oeuvrant en hygiène et sécurité au travail au Canada ainsi que les recherches en cours; des détails descriptifs sont aussi fournis. La base de données est au stade de prototype; la production est prévue pour le printemps 1986.

IJED (Information juridique en direct) est un prototype à l'étude; cette base de données contiendra de l'information sur des questions juridiques.

PREVENTION DES CHUTES est un prototype d'une base de données sur l'IDENTIFICATION ET LA PREVENTION DES DANGERS qui fournit des conseils sur la façon de prévenir les chutes sur les lieux de travail en se fondant sur les données emmagasinées électroniquement. CCINFO permet aux usagers d'accéder en direct à d'importantes banques de données élaborées à l'étranger:

CIS/ILO: banque de données multilingue qui présente une bibliographie des publications mondiales en hygiène et sécurité au travail, créée par le Centre international d'informations de sécurité et d'hygiène du travail de l'Organisation internationale du travail, de Genève.

NIOSHTIC: base de données bibliographiques sur les publications scientifiques en matière d'hygiène et de sécurité au travail, élaborée par le National Institute for Occupational Safety and Health des Etats-Unis.

## 5. Description du Programme

Le Centre travaille à améliorer les conditions d'hygiène et de sécurité sur les lieux de travail au Canada en répondant aux demandes de renseignements venant de travailleurs, d'employeurs, de représentants des gouvernements, de professionnels, de scientifiques et de membres du public en général; pour cela, il répond par écrit aux demandes, publie des documents et distribue de l'information compréhensible sur des sujets techniques; il met aussi sur pied une banque de données informatisée accessible dans tout le pays.

Information, cela veut dire: savoir, expérience, compréhension et jugement; et pas seulement une masse de données. Pour que l'information soit utile, elle doit être accessible et être disponible au bon moment. Le Centre canadien apprend à gérer la demande d'information de manière à ce que celle-ci soit accessible et livrée à temps. Le Centre ne peut atteindre les niveaux exigés d'un tel service, tant sur le plan de la qualité que sur celui de la quantité, qu'en ayant largement recours aux ordinateurs et à la technologie moderne des communications, et en innovant dans ces domaines.

Pour que cette technologie de communication soit exploitée plus efficacement, les organismes représentant les gouvernements, les employeurs et les travailleurs sont reliés directement à l'ordinateur du Centre, conformément à la politique établie par le Comité des politiques en matière d'information du Conseil. Les gouvernements reliés gèrent les questions relatives à l'utilisation du système par l'entremise de comités d'utilisateurs tripartites. Plusieurs groupes du milieu de l'enseignement et des organismes professionnels et internationaux sont reliés à CCINFO, sur une base d'échange d'information. La capacité actuelle de l'ordinateur permet le raccordement de quelque 300 organismes.

Plusieurs des bases de recherche documentaire de CCINFO sont soit en exploitation, soit au stade de la mise au point.

**ICED (Information chimique en direct)** répond au droit d'être informé sur les dangers présentés par les produits chimiques utilisés au travail. La partie intitulée NM (noms de marque) s'intéresse aux produits chimiques à appellation commerciale, tandis qu'INFOCHIM fournit une information détaillée sur les ingrédients et les précautions à prendre quand on les utilise. CHIMTEX contiendra des fiches toxicologiques complètes.

\* Réorganisation en cours de discussion.

Conseil des gouverneurs et Bureau exécutif	367	5
Haute direction	337	5
Services techniques	2 036	43
Services des systèmes informatiques	1 734	34
Services de documentation	1 248	32
Services des finances et administration	2 014	24
	7 736	143
	\$	A-P

Figure 2: Ressources par secteur pour 1986-1987  
(en milliers de dollars)

Le Programme est réalisé grâce à quatre services.\*

Services techniques: ces services visent à assurer un soutien technique et scientifique à tous les secteurs du Centre; ils s'occupent notamment de préparer des renseignements et des conseils sur l'hygiène et la sécurité au travail.

Services des systèmes informatiques: ce groupe est chargé de mettre sur pied et d'exploiter les systèmes de recherche documentaire informatisés grâce auxquels les services d'information et de consultation sont assurés.

Services de documentation: ce groupe rassemble, traite et distribue l'information qui sert aux services d'information et de consultation.

Services des finances et d'administration: ce groupe a pour rôle d'effectuer un contrôle financier et une planification centralisés et d'assurer des services de gestion et de soutien, ainsi que d'autres services nécessaires au bon fonctionnement du Centre.

- participer intensément aux efforts de collaboration en vue d'échanges d'information, tant sur le plan national que sur le plan international;

- élaborer un ensemble de renseignements relatifs à l'hygiène et à la sécurité au travail et compilés en fonction des besoins des Canadiens; ces renseignements, de portée internationale, peuvent être rassemblés sous différentes formes: imprimés, mémoires électroniques et microfilmés.

#### 4. Plan d'exécution du Programme

Structure des activités: Le Programme ne comprend qu'une activité qui regroupe tous les aspects de son fonctionnement.

Organisation: Le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, situé à Hamilton, est gouverné par un Conseil de gouverneurs représentant les gouvernements (fédéral, provinciaux et territoriaux), les employeurs et les travailleurs. Le Conseil se réunit au moins trois fois par année et rend compte de ses activités au Parlement par l'intermédiaire du ministre du Travail.

Le Conseil est formé d'un président du Conseil, de douze gouverneurs représentant les gouvernements des provinces et des territoires, de quatre gouverneurs représentant des ministères fédéraux ou des sociétés de la Couronne, de onze gouverneurs représentant les travailleurs et de onze gouverneurs représentant les employeurs, tous nommés par le gouverneur en Conseil. Le président du Conseil et les autres gouverneurs ne reçoivent aucune rémunération, mais ils peuvent recevoir une indemnité et des frais de déplacement pour chaque jour qu'ils ont consacré aux travaux du Centre. Le montant de l'indemnité et des frais est fixé par le gouverneur en Conseil.

Le Bureau exécutif du Centre, présidé par le président et administrateur en chef, est constitué de neuf gouverneurs élus chaque année parmi les membres du Conseil des gouverneurs, sur une base tripartite. Le Bureau exécutif se réunit six fois par année. Il est autorisé à exercer les fonctions du Conseil entre les réunions de celui-ci.

Le président et administrateur en chef dirige et contrôle les travaux du Centre et son personnel par l'entremise de la haute direction.

- élaborer, dans le domaine de l'hygiène et de la sécurité au travail, des banques de recherche documentaire informatisées qui répondent aux besoins des Canadiens, et organiser l'accès à ces banques;
- former une équipe de chercheurs et de professionnels hautement qualifiés et spécialisés dans le domaine de l'information et de la consultation, et assurer une orientation et un soutien efficaces dans la formation destinée à permettre à de nombreuses autres personnes d'acquiescer cette spécialisation;
- promouvoir l'hygiène et la sécurité au travail en assurant un service complet d'information et de consultation par communication humaine ou électronique, par des publications et par d'autres moyens, à tous les principaux groupes, organismes et intervenants canadiens qui se préoccupent de l'hygiène et de la sécurité au travail au Canada;
- Pour atteindre cet objectif, le Centre travaille dans les activités suivantes:

Fournir aux Canadiens des renseignements et des conseils sur les questions d'hygiène et de sécurité au travail. Cette information doit être complète, intelligible et fiable, de manière à faciliter les prises de décisions concernant la prévention des maladies professionnelles et des accidents du travail.

### 3. Objectif du Programme

La Loi établissant le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail a été adoptée en avril 1978. Le Centre n'a aucun pouvoir de contrainte et ne fait que répondre à la demande des usagers. En vertu de la Loi, la clientèle du Centre est constituée de l'ensemble des travailleurs du Canada. Le programme a été mis sur pied au début de 1980.

### 2. Mandat

Le Centre a entamé des discussions avec différents ministères gouvernementaux en vue de bâtir au meilleur coût possible les ressources d'information sur support électronique qui sont nécessaires au Canada. Les discussions se poursuivent activement; des réunions ont eu lieu avec Agriculture Canada, le ministère des Communications, le ministère de la Justice, Énergie, Mines et Ressources, Environnement Canada, Santé et Bien-être Social, Statistiques Canada et Transport Canada. Ce que le Centre propose, c'est de collaborer pour mettre sur pied des systèmes compatibles qui permettront de créer un réseau national pour le Canada.

Figure 1: Résumé financier (en milliers de dollars)

Budget des dépenses			Prévisions Diffé-	
1986-1987			1985-1986*	
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail			7 687	49
Années-personnes prévues			143	148 (5)

\* Dans son plan de développement le Centre avait prévu un accroissement des effectifs portant le nombre d'employés à 148 et avait reçu le financement à cet effet. En réponse aux restrictions de budget relatifs aux salaires, le Centre a ramené ce chiffre à 143. Cette réduction n'entraînera cependant pas une diminution du nombre d'unités de service fournies aux travailleurs canadiens.

L'augmentation correspond aux ajustements recommandés des salaires des 143 employés prévus.

C. Données de base

1. Introduction

Le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail a été fondé pour promouvoir le droit des Canadiens à l'hygiène et à la sécurité sur les lieux de travail et pour aider à réduire les coûts, sur les plans humain et économique, des accidents, maladies et incapacités permanentes reliés au travail.

Le Centre concentre essentiellement ses efforts sur le rôle de distributeur national en matière d'information sur l'hygiène et la sécurité au travail. Il assure un service d'information et de consultation qui répond aux demandes de renseignements sur l'hygiène et la sécurité au travail sous forme écrite ou électronique, selon les besoins du demandeur.

Le nombre croissant des entreprises qui désirent se relier au réseau et acceptent de fournir de l'information pour bâtir un service central électronique d'information prouve qu'on reconnaît l'utilité de ce service.

La collaboration visant à bâtir, sinon des bases de données communes, du moins des systèmes compatibles, permettrait de réduire les coûts encourus au Canada pour fournir de l'information, surtout en ce qui concerne l'information présentée sous forme électronique.

A. Points saillants

Les plans pour 1986-1987 comprennent:

- L'amélioration des services par l'accroissement du nombre d'organismes ayant un accès électronique direct au Centre (voir page 18);

- La production de publications rédigées à partir de réponses données à des demandes de renseignements; ces publications permettront de faire face à l'accroissement constant de la demande (voir page 17);

- La gestion de la demande d'information grâce à un système électronique qui permet d'augmenter le volume de réponses aux demandes de renseignements (voir page 16);

- une collaboration accrue avec d'autres organismes, en vue d'éviter les chevauchements et de bâtir un réseau électronique national permettant le partage de l'information, des découvertes et des expériences acquises dans la recherche de solutions pratiques (voir page 12).

B. Résumé financier

Les besoins financiers du Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail sont présentés à la figure 1, tant pour le Budget des dépenses que pour l'année financière en cours.

Autorisation d'affectation de crédits

L'autorisation est demandée de dépenser \$7,736,000 à l'appui du Programme du Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail au cours de l'exercice financier 1986-1987.

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal		1986-1987		1985-1986	
30	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	7,736	7,736	Total du Programme	7,736	7,687	
	Dépenses du Programme	7,736	7,687				

Crédit - Libellés et montants

Numéro Ministère ou organisme du (dollars)		Budget principal		1986-1987	
crédit					

Travail					
30	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail				
	Dépenses du Programme			7,736,000	

Programme par activité

(en milliers de dollars)		Budget principal 1986-1987		Total		Budget principal 1985-1986	

Extraits de la Partie II du Budget des dépenses	4
---	---

## Section I

### Aperçu du Programme

A. Points saillants	5
B. Résumé financier	5
C. Données de base	6

1. Introduction	6
2. Mandat	7
3. Objectif du Programme	7
4. Plan d'exécution du Programme	8
5. Description du Programme	10

D. Perspective de planification et examen du rendement	12
1. Contexte	12
2. Initiatives	12
3. Efficacité du Programme	13
4. Données sur le rendement et justification des ressources	16

## Section II

### Renseignements supplémentaires

A. Analyse par article	21
1. Dépenses par article	22
2. Dépenses en personnel	22
B. Analyse des coûts	23

Le présent plan de dépenses est conçu comme un document de références. Il contient plusieurs niveaux de détails pour répondre aux différents besoins de ses utilisateurs.

Le présent document comprend deux sections. La section I présente un aperçu du programme, notamment une description, des données de base, les objectifs et les perspectives de planification, ainsi que des renseignements sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le programme.

La section I est précédée d'extraits de la Partie II du Budget des dépenses afin d'assurer le lien avec les autres documents budgétaires.

Le présent document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les points de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1986-1987  
Partie III  
Centre canadien d'hygiène et  
de sécurité au travail

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1986

En vente au Canada par l'entremise de nos  
agents libraires agréés  
et autres librairies  
ou par la poste auprès du:

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnements et Services Canada  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1987-III-74  
ISBN 0-660-53145-3

au Canada: \$3,00  
à l'étranger: \$3,60

Prix sujet à changement sans préavis

Centre canadien  
d'hygiène et de  
sécurité au travail

Budget  
des dépenses  
1986-1987

Partie III

Plan de dépenses



# Canadian Human Rights Commission

CA1  
FN  
-E77



## 1986-87 Estimates

### Part III

#### Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1986

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents  
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1987-III-21  
ISBN 0-660-53146-1

Canada: \$3.00  
Other countries: \$3.60

Price subject to change without notice.

1986-87 Estimates

Part III

Canadian Human Rights Commission

## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document and as such, contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

The Plan is divided into two sections. Section I presents a descriptive overview of the Program, providing information on the background, objectives, planning perspective and performance information in support of the Commission's request for resources. Section II provides further information on costs and resources.

Section I is preceded by extracts from Part II of the Estimates in order to provide continuity with the other documents. Also included are extracts from Volume II of the Public Accounts. These are provided as an aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

---

## Table of Contents

---

Extracts from Part II of the Estimates	4
Extracts from Volume II of the Public Accounts	5

### Section I Program Overview

A.	Plans for 1986-87	
	1. Highlights	6
	2. Financial Summary	6
B.	Recent Performance	
	1. Highlights	7
	2. Review of Financial Performance	8
C.	Background	
	1. Introduction	8
	2. Legal Mandate	9
	3. Program Objective	9
	4. Program Description	9
	5. Program Organization for Delivery	10
D.	Planning Perspective and Performance Review	
	1. Environment	12
	2. Initiatives	13
	3. Update on Previously Reported Initiatives	13
	4. Program Effectiveness	14
	5. Performance Information/Resource Justification	14

### Section II Supplementary Information

A.	Analysis by Object	
	1. Expenditures by Object	16
	2. Personnel Expenditures	17
B.	Cost Analysis	18

---

**Extracts from Part II  
of the Estimates**

---

**Appropriation Authority**

Authority is requested in these Estimates to spend \$8,951,000 in support of the Canadian Human Rights Commission. The remaining expenditures estimated at \$881,000 for contributions to employee benefit plans, will be made under existing statutory authority.

**Financial Requirements by Authority**

Vote (thousands of dollars)	1986-87 Main Estimates	1985-86 Main Estimates
<b>Canadian Human Rights Commission</b>		
10 Program Expenditures	8,951	8,523
(S) Contributions to employee benefit plans	881	821
<b>Total Program</b>	<b>9,832</b>	<b>9,344</b>

**Vote - Wording and Amount**

Vote No.	Department or Agency (dollars)	1986-87 Main Estimates
10	Canadian Human Rights Commission- Program expenditures	8,951,000

---

# Extracts from Part II of the Estimates

---

## Program by Activities

(thousands of dollars)	1986-87 Main Estimates				1985-86 Main Estimates
	Authorized Person- Years	Budgetary		Total	
		Operating	Capital		
Canadian Human Rights Commission	165	9,819	13	9,832	9,344
1985-86 Authorized Person-Years	159				

---

# Extracts from Volume II of the Public Accounts

---

## Use of Appropriations for 1984-85

	Main Estimates	Total Appropriations	Actual Use
	\$	\$	\$
Budgetary			
<b>Vote 15 - Program expenditures</b>	8,461,000	8,461,000	<b>7,902,123</b>
<b>Statutory - Contributions to employee benefit plans</b>	746,000	860,000	<b>860,000</b>
<b>Total Program</b>	<b>9,207,000</b>	<b>9,321,000</b>	<b>8,762,123</b>

---

## Section I Program Overview

---

### A. Plans for 1986-87

#### 1. Highlights

During 1986-87 the Canadian Human Rights Commission Programs will seek to:

- o foster and to maintain an active strategy with all the public - employers/purveyors of services, unions, community groups and complainants, by initiating activities in both public programming and enforcement;
- o increase public understanding of the Commission's practices and procedures which are designed to facilitate its fair and impartial implementation of the Canadian Human Rights Act;
- o clarify and review the Commission's role in evolving policy areas and in those requiring cooperation with other agencies.

#### 2. Financial Summary

Figure 1: Financial Requirements (\$'000)

	Estimates 1986-87	Forecast* 1985-86	Change
Canadian Human Rights Commission	9,832	9,549	283
Authorized Person-Years	165	165	0

\* The 1985-86 forecast is \$205,000 or 2%, higher than the 1985-86 Main Estimates of \$9.3 million (Extracts from Part II of the Estimates, page 4). The increase is due to the transfer of six person-years, salaries and related benefits to the Commission from the Anti-Discrimination Branch of the Public Service Commission. The Commission has assumed the discrimination investigations formerly conducted by the Public Service Commission.

**Explanation of Change:** The financial requirements for 1986-87 are \$283,000 or 3.0% higher than the 1985-86 forecast expenditures. This increase is projected for salaries and related benefits for negotiated salary settlements.

## B. Recent Performance

### 1. Highlights

Highlights of the Program's Performance during 1984-85 are:

- o A review of the Commission enforcement procedures in the area of systemic discrimination was undertaken.
- o The Commission continued its efforts on the roles of informing, educating and coordinating activities with employers, unions and interest groups. Educational materials were developed and published, seminars for special groups (such as representatives of the disabled community) were conducted, and training sessions for employers' staff were offered to multiply the effectiveness of the Canadian Human Rights Commission's training initiatives.
- o The complaints investigation process was revised to increase efficient management of complaints. The process includes the development of worktools for delegation of investigation to regional staff and the development of a detailed Compliance Manual. In conjunction with these changes to the compliance process, a comprehensive staff training program was developed for delivery to all investigators.
- o An agreement was reached with the Public Service Commission for the Canadian Human Rights Commission to retain sole authority for the investigation of discrimination complaints filed by public servants. As part of this agreement, six person-years were to be transferred from the Public Service Commission to the Canadian Human Rights Commission.
- o Policies and procedures were set in place to administer section 15.1 of the Canadian Human Rights Act which permits the Commission to approve Adaptation Plans by federally-regulated employers and purveyors of goods and services to provide equal opportunity and access to disabled persons.
- o In May 1984, the Commission, as an independent agency, presented its views on sections of the report of the Special Committee on the Participation of Visible Minorities in Canadian Society - Equality Now.

## 2. Review of Financial Performance

Figure 2: Review of 1984-85 Financial Performance (\$000)

	1984-85		
	Actual	Main Estimates	Change
Canadian Human Rights Commission	8,762	9,207	(445)
Person-Years	153	156	( 3)

**Explanation of Change:** The underutilization of person-years resulted from delays in staffing because of the importance of developing staffing criteria and defining requirements to meet the specialized needs arising from the amendments to the Act related to the ground of disability. The underutilization of \$486,000 in Salaries was the result of the underutilization of person-years, reductions in overtime and implications of contract negotiations.

### C. Background

#### 1. Introduction

The Canadian Human Rights Commission combats discrimination within federal jurisdiction.

The Commission administers the Canadian Human Rights Act which prohibits discrimination on 10 grounds: race, colour, national or ethnic origin, religion, age, sex, marital status, family status, disability and conviction for which a pardon has been granted. It is empowered to investigate complaints of discrimination, to approve settlements, to refer complaints to independent human rights tribunals and to end discriminatory policies and practices by means of education and research.

The Commission's authority encompasses all areas of federal jurisdiction including federal departments and agencies, Crown corporations, private companies which regularly transport goods or people across provincial or national borders, chartered banks, companies which handle radioactive materials, inter-provincial or international pipelines, broadcasting companies and telephone companies doing business in more than one province.

The Commission reports to Parliament through the Minister of Justice.

## **2. Legal Mandate**

The Canadian Human Rights Act, S.C. 1976-77, c. 33 was proclaimed in force on March 1, 1978. It was amended by S.C. 1980-81-82-83, c.111, 143, proclaimed in force on July 1, 1983, and S.C. 1985, c. 26, proclaimed in force October 15, 1985.

## **3. Program Objective**

To foster the principle that every individual should have equal opportunity to participate in all spheres of Canadian life consistent with his or her duties and obligations as a member of society.

## **4. Program Description**

The Canadian Human Rights Commission handles all complaints of discrimination filed against federal departments or agencies, and the federally regulated portion of the private sector on the basis of the prohibited grounds specified in the Canadian Human Rights Act. Before dealing with a complaint the Commission must determine if it falls within its jurisdiction. Once this is established and a complaint is filed in a form acceptable to the Commission, it may assign an investigator to conduct an investigation of the particulars of the complaint. The findings of an investigation are submitted to the Commission which may make the following decisions, some of which are quasi-judicial in nature:

- o decide not to act on a complaint;
- o dismiss a complaint;
- o refer a complainant to the proper authority;
- o appoint a conciliator to attempt to bring about a settlement;
- o approve settlements which have been agreed to by the parties;  
and
- o request the president of the Human Rights Tribunal to appoint a tribunal.

The Commission also conducts information programs, provides advice, issues guidelines, conducts research, reviews regulations and other instruments, maintains close liaison with the Provinces and endeavours to discourage and reduce discriminatory practices.

## **5. Program Organization for Delivery**

**Activity Structure:** The Commission has one Activity which is synonymous with the Program.

**Organization Structure:** The Commission consists of a Chief Commissioner, a Deputy Chief Commissioner, and from three to six other members appointed by the Governor in Council. The Chief Commissioner and Deputy Chief Commissioner are full-time members and the other members may serve either full-time or part-time. Full-time members are appointed for a term not exceeding seven years, and part-time members for a term not exceeding three years.

Branches through which the program is delivered are: Secretary General, Complaints and Compliance, Public Programs, Research and Policy, Administration, Personnel and Finance, and seven Regional Offices (see Figure 3).

**Complaints and Compliance Branch:** This branch is responsible for ensuring that complaints of discrimination filed with the Commission are investigated in an efficient and timely manner consistent with the principles set out in the Canadian Human Rights Act. The Branch is responsible for the development and implementation of policies, procedures, and standards for all enforcement activities. The Branch is also responsible for conciliation, for investigating equal pay complaints and for providing advice, assistance and direction to staff in systemic discrimination complaints and adaptation plans. In addition, the Branch plays a preventative role by providing advisory services to organizations coming under the jurisdiction of the Commission in order to help them review and modify their systems and practices so that they comply with the Act.

**Public Programs Branch:** This branch develops and delivers information, training, and consultative programs designed to increase public understanding of, and compliance with, the Canadian Human Rights Act and Commission. These functions are statutory requirements defined by the Act. The branch consists of three sections: Program Analysis and Development which undertakes long-term planning and development of services and resources required by the Commission's clientele; Program Delivery which provides information sessions, workshops and seminars; and Information and Production which coordinates the Canadian Human Rights Commission's public relations activities and serves as its publishing arm.

**Research and Policy Branch:** This branch is responsible for supporting the Commission's decision-making process through applied research projects and development of policies on any number of human rights issues. Work from this Branch is in support of complaints processing, relations with other agencies and the public, representations to Parliament, and advice to employers and organizations serving the public.

The program is delivered from Headquarters in Ottawa and from seven regional offices located at: Halifax, Montreal, National Capital Region-Ottawa, Toronto, Winnipeg, Edmonton, and Vancouver.

**Figure 3: Resources by Organization**

	1986-87 Estimates		1985-86 Forecast	
	\$(000)	P-Y	\$(000)	P-Y
Chief Commissioner's Office	598	6	581	6
Secretary General	520	11	505	11
Regional Offices	2,495	62	2,423	62
Public Programs	1,162	19	1,129	19
Complaints and Compliance	1,239	31	1,203	31
Research and Policy	511	8	496	8
Administration, Personnel and Finance	3,307	28	3,212	28
	9,832	165	9,549	165

## **D. Planning Perspective and Performance Review**

### **1. Environment**

**Response to Public:** Since its inception the Canadian Human Rights Commission has operated in an environment of steadily increasing public and media awareness of and interest in equality rights, fairness in employment and personal choice. This interest has been intensified by the coming into force of section 15 of the Charter of Rights and Freedoms and such reports as Equality Now<sup>1</sup>, Equality in Employment<sup>2</sup> and Equality for All<sup>3</sup>. The entrenchment of equality rights in the Constitution and the publication of reports which raise public awareness of the problem faced by various groups in Canadian society heighten the Commission's obligation to offer a remedy for complaints of discriminatory treatment. Public expectations are high and particularly so of the ability of the Canadian Human Rights Commission to be helpful.

**Government Initiatives:** There have been a number of projects undertaken by the government which will continue to have implications for the Canadian Human Rights Commission including: review of federal legislation to conform to the Charter of Rights and Freedoms; development of new labour market strategies; changes in social benefit programs; "human rights" initiatives; employment equity in the public and federally-regulated private sectors; accessibility standards.

**Economic Climate:** Continuing high unemployment and slow growth in the economy continue to put increased pressure on disadvantaged job-seekers. With a large pool of unemployed job applicants to choose from, employers may be less likely to select minority group members, women and disabled persons. Those who are refused employment opportunities in these circumstances are more likely to be frustrated, to perceive their minority group status, their handicap, or their sex to be a disadvantage and to suspect that they have been unfairly treated. Current inquiries, requests for advice, and complaints of discrimination trends indicate that they will exceed present levels. Employers and purveyors of services, on the other hand, may be less ready to enter into structural and systemic changes to correct discriminatory practices.

**Legal Challenges:** Financial and human resource costs of litigation can be expected to remain high for reasons connected to the points noted above. The Canadian Human Rights Commission has only partial control over the number of human rights tribunals, appeals, and other types of litigation in which it must become involved.

- 
1. Special Parliamentary Committee on Participation of Visible Minorities in Canadian Society.
  2. The Report of the Royal Commission on Equality in Employment. [The Abella Report]
  3. Parliamentary Committee on Equality Rights.

## **2. Initiatives**

In 1986-87 the Canadian Human Rights Commission plans to undertake the following projects which are, however, being funded through existing resource levels:

- o Institute the second phase of the three-year equal pay strategy which calls for notice to large private corporations in federal jurisdiction that the Commission will begin monitoring the application of section 11 (equal pay for work of equal value) by a selected group of private corporations.
- o The initiation of complaints within a selective group of federally regulated employers to investigate and eliminate instances of systemic discrimination which adversely affect the employment opportunities of women, natives, visible minorities and the disabled.
- o An increased level of activities to implement employment equity as a result of the government's response to the Royal (Abella) Commission on Equality in Employment.

On June 17, 1985, the Minister of Employment and Immigration introduced Bill C-62, an Act respecting employment equity, into the House of Commons and in her speech identified the Canadian Human Rights Commission as the direct enforcement mechanism to ensure compliance. Because this proposed legislation does not provide immediate significant sanctions in the event of failure to comply with employment equity obligations, it is foreseen that the Commission's role as the enforcer of non-discriminatory employment practices would necessarily be enhanced should Bill C-62 become law. This would be accomplished through its investigative function and its statutory authority to initiate complaints when it has "reasonable grounds" to believe that a person is engaging in discriminatory practices.

- o Appropriate performance and work standards will be further developed and validated.

## **3. Update on Previously Reported Initiatives**

Several research projects were completed and contributed to the development of education materials. As well, several publications were developed in response to public demand for information on human rights issues, for example:

- o the development of a case studies book for use by Public Programs Officers and employer training personnel illustrating practical application and examples of the Canadian Human Rights Act. Additional steps will be taken in 1986-87 to further improve productivity in the processing of complaints;
- o a manual on employment systems for use by Public Programs Officers and employer training personnel dealing with the identification and elimination of systemic discrimination;

#### **4. Program Effectiveness**

Examples of direct results include:

- o settlement of a number of harrasment complaints;
- o abolition by Correctional Services Canada of its minimum height standard for corrections officers;
- o decision by Fisheries and Oceans Canada to design new ships to accommodate men and women and to find out whether or not existing vessels can be so redesigned;
- o circulation of draft guidelines on equal pay for work of equal value to about 60 public and private employers, employee organizations, women's groups and human rights agencies for evaluation and feedback by these groups;
- o conciliation settlements - including policy changes; and
- o tribunal decisions which clarified interpretation of the Act.

#### **5. Performance Information/Resource Justification**

Significant aspects of the work carried out by the program are the investigation of complaints of discrimination and responding to enquiries from the general public.

**Figure 4: Enquiries and complaints**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Enquiries	32,000	32,740	31,836
Formal Complaints			
Received	340	429	393
Investigated	360	440	274
Conciliated	50	60	41
Closed	363	365	243
Balance Outstanding	719	742	678

The Complaints and Compliance function at Headquarters and at the regional offices accounts for \$2,437,000 (24.8%) and 62 person-years (37.6%) of the 1986-87 total resources. Details of the results of cases submitted for 1984-85 and previous years are presented in Figures 5 and 6.

**Figure 5: Results of Cases Submitted for Decision in 1984-85**

Grounds	Dismissed	Settled	Others	Sub- total Closed	To Concil- iation	To Tribunal	To Deal With	Total Sub- mitted	Percentage
Sex	27	31	16	74	10	8	1	93	30.6%
Age	28	5	3	36	5	--	4	45	14.8%
Race/Colour	29	3	4	36	1	1	1	39	12.8%
Family/Marital Status	12	2	--	14	1	--	1	16	5.4%
National/ Ethnic Origin	12	3	1	16		--	2	18	5.9%
Disability	34	16	13	63	15	4	5	87	28.6%
Religion	4	--	--	4	1	--	--	5	1.6%
Conviction	--	--	--	--	--	--	--	1	0.3%
Total 1984-85	146	60	37	243	34	13	14	304	100.0%

**Figure 6: Results of Cases Submitted for Decision by Fiscal Year**

Years	Dismissed	Settled	Others	Sub- total Closed	To Conciliation	To Tribunal	To Deal With	Total Submitted
1984-85	146	60	37	243	34	13	14	304
1983-84	241	100	21	362	31	20		413
1982-83	256	99	43	398	63	12		473
1981-82	273	91	71	435	46	20		501
1980-81	186	68	46	300	47	18		365
1979-80	101	75	26	202	34	36		272

---

**Section II**  
**Supplementary Information**

---

**A. Analysis by Object**

**1. Expenditures by Object**

**Figure 7: Expenditures by Object (\$000)**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Personnel			
Salaries and wages	6,295	6,116	5,252
Other personnel costs	881	856	860
	7,176	6,972	6,112
Goods and services			
Transportation and communication	555	562	798
Information	200	211	231
Professional and special services	1,295	1,155	1,078
Rentals	75	111	75
Purchased repair and upkeep	56	56	78
Utilities, materials and supplies	455	452	120
All other expenditures	7	17	9
	2,643	2,564	2,389
Total operating	9,819	9,536	8,501
Capital	13	13	261
Total expenditures	9,832	9,549	8,762

## 2. Personnel Expenditures

Figure 8: Authorized Person-Years and Salary Provision

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1986-87 Average Salary Provision
	86-87	85-86	84-85		
Governor in Council	2	2	2		95,630
Management	8	8	8	50,350-96,300	62,641
Scientific and Professional					
Law	3	3	3	20,523-88,120	49,743
Economics, Sociology and Statistics	4	4	4	14,570-65,080	51,870
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	9	9	9	13,912-57,987	34,640
Information Services	4	4	4	13,579-57,980	39,740
Personnel Administration	14	14	13	13,330-63,870	40,218
Program Administration	73	67	65	13,912-57,987	39,706
Administrative Support					
Clerical and Regulatory Secretarial, Stenographic and Typing	23	23	23	12,932-31,743	23,476
Other	23	23	23	12,636-31,946	22,039
	2	2	2		37,507

The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1985. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

## B. Cost Analysis

Figure 9: Net Cost of Program for 1986-87 (\$000)

	1986-87 Expenditures	Add Other Costs	Total Cost	Total Cost 1985-86
Canadian Human Rights Commission	9,832	1,232	<b>11,064</b>	10,182

Other costs include accommodation provided without charge by the Department of Public Works (\$1,072,000), the employer's share of Insurance Premiums and Costs (Group Surgical and Provincial Health Insurance) funded by Treasury Board (\$145,000) and Accounting and Cheque Issue Service provided by Supply and Services Canada (\$15,000).



B. Analyse des coûts

Tableau 9: Coût net du Programme pour 1986-1987 (en milliers de dollars)

Dépenses de fonctionnement	1986-1987	Coût total	Coût total 1985-1986	Commission canadienne des droits de la personne	
Plus autres coûts		<b>Coût</b>	<b>total</b>	11,064	10,182
				1,232	
				9,832	

Les autres coûts comprennent les locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics (\$1,072,000), la contribution de l'employeur aux primes et aux frais d'assurance (régimes d'assurance collective d'indemnités chirurgicales et d'assurance-maladie provinciaux) financés par le Conseil du Trésor (\$145,000) et les services de comptabilité et d'émission de chèques assurés par Approvisionnement et Services Canada (\$15,000).

## 2. Dépenses en personnel

Tableau 8: Années-personnes autorisées et provision pour le traitement

Provision pour le traitement	Années-personnes autorisées	85-86	86-87	85-86
Echelle des traitements				
pour le traitement annuel moyen				
1986-1987				

Gouverneur en conseil	2	2	2	95,630
Direction	8	8	8	62,640
Scientifique et professionnelle				
Droit	3	3	3	49,743
Economique, sociologie et statistique	4	4	4	51,870
Administration et service extérieur				
Services administratifs	9	9	9	34,640
Services d'information	4	4	4	39,740
Gestion du personnel	14	14	13	40,218
Administration des programmes	73	67	65	39,706
Soutien administratif				
Commis aux écritures et aux règlements	23	23	23	23,476
Secrétariat, sténographie et dactylographie	23	23	23	22,039
Autres	2	2	2	37,507

Nota: Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme de la colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle de traitement de chacun des groupes professionnels au 31 octobre 1985. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs de traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

Section II  
Renseignements supplémentaires

A. Analyse par article  
1. Dépenses par article

Tableau 7: Dépenses par article (en milliers de dollars)

	Budget des dépenses		1986-1987		1985-1986		1984-1985	
	Prévu		Réal					
Personnel								
Traitements et salaires	6,295		6,116		5,252		860	
Autres frais touchant le personnel	881		856					
	7,176		6,972		6,112			
Biens et services								
Transports et communications	555		562		798			
Information	200		211		231			
Services professionnels et spéciaux	1,295		1,155		1,078			
Location	75		111		75			
Achat de services de réparation								
et d'entretien	56		56		78			
Services publics, fournitures	455		452		120			
et approvisionnements	7		17		9			
Toutes autres dépenses	2,643		2,564		2,389			
Total des dépenses de fonctionnement	9,819		9,536		8,501			
Capital	13		13		261			
Total des dépenses	9,832		9,549		8,762			

(Renseignements supplémentaires) 19

**Tableau 4 : Demandes de renseignements et plaintes**

Réel	Prévu	Budget des dépenses
1984-1985	1985-1986	1986-1987

Demandes de renseignements	32,000	32,740	31,836
Plaintes officielles			
Regues	340	429	393
Soumises à un enquêteur	360	440	274
Soumises à un conciliateur	50	60	41
Dossier fermé	363	365	243
Reste	719	742	678

Les activités relatives aux plaintes et à la mise en oeuvre à l'administration centrale et aux bureaux régionaux représentent environ \$2,437,000 (24.8%) et 62 années-personnes (37.6%) des ressources totales pour 1986-1987. Les résultats des causes instruites au cours de 1984-1985 et des années précédentes figurent aux tableaux 5 et 6.

**Tableau 5 : Résultats des causes instruites en 1984-1985**

Motifs	Plaintes	Autres	Dossiers	Conci-	Tri-	Ins-	Total des Pour-
	reglées	reglées	partiel	A	A	A	cent-
	Plaintes	Autres	Total	lisation	bunal	truire	tage

Sexe	27	31	16	74	10	8	1	98	30.6%	14.8%	12.8%
Âge	28	5	3	34	5	--	4	45			
Race ou couleur	29	3	4	36	1	1	1	39			
Etat matrimonial	12	2	--	14	1	--	1	16	5.4%		
de famille	12	3	1	16	--	2	18		5.9%		
Origine nationale	34	16	13	63	15	4	5	87	28.6%		
Déficience	4	--	--	4	1	--	--	5	1.6%		
Religion	--	--	--	--	1	--	--	1	0.3%		
Etat de personne	--	--	--	--	1	--	--	1			
graciée	146	60	37	243	34	13	14	304	100.0%		
Total pour 1984-1985											

**Tableau 6 : Résultats des causes instruites, par année financière**

Total des	A	Ins-	plaintes	regues	Total partiel	Dossiers	A	Conciliation	Tribunal	truire	regues
	Plaintes	Plaintes	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes
	Plaintes	reglées	Autres	reglées	Autres	reglées	Dossiers	A	A	Ins-	plaintes

o les décisions de tribunaux précisant l'interprétation à donner de la Loi.

5. Données sur le rendement et justification des ressources

Les enquêtes sur les plaintes de discrimination et le traitement des demandes de renseignements du grand public constituent les aspects importants du travail effectué dans le cadre du Programme.

o mise au point et validation de normes de travail et de rendement appropriées.

### 3. Mise à jour des initiatives déjà signalées

Plusieurs programmes de recherche ont été menés à terme et ont servi à l'élaboration de documents de sensibilisation. En outre, plusieurs publications ont été élaborées en réponse aux demandes de renseignements du public en matière de droits de la personne, par exemple :

o l'élaboration d'un recueil d'études de cas à l'usage des agents des programmes d'action publique et du personnel des employeurs préposés à la formation, montrant pratiquement, avec exemples à l'appui, comment appliquer la loi canadienne sur les droits de la personne. Des mesures supplémentaires seront prises en 1986-1987 afin d'améliorer davantage la productivité en matière de traitement des plaintes;

o un guide des systèmes d'emploi à l'usage des agents des programmes d'action publique et du personnel des employeurs préposés à la formation, portant sur le repérage et l'élimination des cas de discrimination systémique;

### 4. Efficacité du Programme

Voici quelques exemples de résultats obtenus :

o le règlement d'un certain nombre de plaintes de harcèlement;

o l'abolition par Service correctionnel Canada de sa norme de taille minimale pour les agents des services correctionnels;

o la décision prise par Pêches et Océans Canada de concevoir de nouveaux bateaux sur lesquels pourront travailler des hommes et des femmes, ainsi que d'étudier si les bateaux existants ne pourraient pas être réaménagés en ce sens;

o la distribution à quelque 60 employeurs, associations d'employés, groupements de femmes et organismes de défense des droits de la personne, pour évaluation et commentaires, d'un projet d'ordonnance sur l'égalité de rémunération pour fonctions équivalentes;

o les règlements intervenus au niveau de la conciliation, notamment en ce qui concerne les changements de politique; et

**Contestations devant les tribunaux :** Les coûts relatifs aux litiges, sur le plan des ressources humaines et financières, demeureront vraisemblablement élevés pour des raisons liées aux points susmentionnés, notamment les attentes du public, la mise en oeuvre des récentes modifications à la loi canadienne sur les droits de la personne et la situation économique. La Commission n'a qu'un contrôle limité sur le nombre de contestations devant un tribunal des droits de la personne, d'appels interjetés et d'autres types de litiges dont elle doit s'occuper.

## 2. Initiatives

En 1986-1987, la Commission canadienne des droits de la personne a l'intention d'entreprendre les projets suivants qui seront toutefois financés à même les ressources déjà autorisées :

o lancement de la deuxième phase de la stratégie triennale en matière de parité salariale qui prévoit que les grosses sociétés privées relevant de la compétence fédérale seront avisées du fait que la Commission commencera à surveiller l'application de l'article 11 (égalité de rémunération pour fonctions équivalentes) par un groupe choisi de sociétés privées.

o dépôt de plaintes visant un groupe choisi d'employeurs réglementés par le gouvernement fédéral, afin d'étudier et d'éliminer le cas de discrimination systémique qui nuisent aux possibilités d'emploi des femmes, des autochtones, des minorités visibles et des personnes atteintes d'une déficience.

o accroissement du nombre des activités relatives à l'équité en matière d'emploi par suite de la réaction du gouvernement au rapport de la Commission d'enquête sur l'égalité en matière d'emploi (Commission Abella).

Le 17 juin 1985, le ministre de l'Emploi et de l'Immigration a déposé à la Chambre des communes le projet de loi C-62, loi concernant l'équité en matière d'emploi. Dans son discours de circonstance, elle a signalé que la Commission canadienne des droits de la personne serait chargée d'en assurer le respect. Comme ce projet de loi ne prévoit pas de sanctions immédiates importantes en cas de non-respect des obligations relatives à l'équité en matière d'emploi, il est à prévoir que le rôle de la Commission à titre d'organisme chargé d'assurer l'existence de pratiques d'emploi libres de toute discrimination sera nécessairement accru si le projet de loi C-62 devient effectivement loi. Cela se fera dans le cadre des attributions qui lui incombent en matière d'enquête et du pouvoir que lui confère la loi de prendre l'initiative de plaintes dans les cas où elle a des motifs raisonnables de croire qu'une personne a commis un acte discriminatoire.

D. Perspective de planification et examen du rendement

1. Contexte

**Attentes du public :** Depuis sa création, la Commission canadienne des droits de la personne a vu le grand public et les médias s'intéresser de plus en plus aux questions de droit à l'égalité, de justice en matière d'emploi et de choix personnel. Cet intérêt s'est intensifié à la suite de l'entrée en vigueur de l'article 15 de la Charte des droits et libertés, ainsi que de la publication de rapports comme l'égalité ga pressée<sup>1</sup>, l'égalité en matière d'emploi<sup>2</sup> et l'égalité pour tous<sup>3</sup>. L'enrichissement des droits à l'égalité dans la Constitution et la publication de rapports destinés à sensibiliser la population aux problèmes auxquels divers groupes sont confrontés dans la société canadienne font que la Commission se sent de plus en plus obligée d'apporter remède aux plaintes de discrimination. Le public s'attend à beaucoup et compte énormément sur la Commission canadienne des droits de la personne à cet égard.

**Initiatives gouvernementales :** Un certain nombre de projets entrepris par le gouvernement continueront d'avoir des conséquences pour la Commission canadienne des droits de la personne, notamment : l'examen des lois fédérales en vue d'en assurer la conformité avec la Charte canadienne des droits et libertés; l'élaboration de nouvelles stratégies pour le marché du travail; les modifications apportées aux programmes d'avantages sociaux; les initiatives prises en matière de droits de la personne; les mesures d'équité en matière d'emploi dans le secteur public et dans la partie du secteur privé réglementée par le gouvernement fédéral; et les normes d'accessibilité.

**Climat économique :** Le taux de chômage toujours aussi élevé et le ralentissement de la croissance économique posent des problèmes supplémentaires aux personnes défavorisées en quête d'emploi. Devant le grand choix de candidats, les employeurs sont souvent moins portés à choisir des membres de groupes minoritaires, des femmes ou des personnes atteintes d'une déficience. Ceux qui se voient ainsi refuser un emploi ont souvent tendance à éprouver un sentiment de frustration, à considérer leur statut de minoritaire, leur déficience ou leur sexe comme un désavantage, et à juger qu'ils n'ont pas bénéficié d'un traitement égal. On peut donc s'attendre à ce que les demandes de renseignements et d'avis, de même que les plaintes de discrimination dépasseront les niveaux actuels. Par contre, il est également possible que les employeurs et les fournisseurs de services soient moins disposés à effectuer des changements au niveau de l'organisation ou des systèmes en vue d'éliminer les actes discriminatoires.

1. Comité parlementaire spécial sur la participation des minorités visibles à la société canadienne.
2. Le rapport de la Commission d'enquête sur l'égalité en matière d'emploi [le rapport Abella].
3. Comité parlementaire sur les droits à l'égalité.

Tableau 3: Ressources par organisation pour 1986-1987

	1986-87 Principal	1985-86 Prévu		
	\$ (000)	A-P	\$ (000)	A-P
Bureau du président de la Commission	598	6	581	6
Secrétaire général	520	11	505	11
Bureaux régionaux	2,495	62	2,423	62
Programmes d'action publique	1,162	19	1,129	19
Plaintes et mise en oeuvre	1,239	31	1,203	31
Recherche et politiques	511	8	496	8
Administration, personnel et finances	3,307	28	3,212	28
	9,832	165	9,549	165

**La Direction de la recherche et des politiques :** Cette direction est chargée d'appuyer la prise de décisions par la Commission, et ce, au moyen de projets de recherche appliquée et de l'élaboration de politiques touchant diverses questions relatives aux droits de la personne. Son travail sert à assurer le traitement, à entretenir des relations avec d'autres organismes et avec la population, à faire des démarches auprès du Parlement et à dispenser des conseils aux employeurs et aux organismes desservant la population.

Le Programme est exécuté à partir de l'administration centrale à Ottawa et de sept bureaux régionaux situés à Halifax, Montréal, Toronto, Winnipeg, Edmonton, Vancouver et Ottawa, dans la région de la Capitale nationale.

La Commission doit également exécuter des programmes d'information, donner des avis, rendre des ordonnances, effectuer des recherches, examiner des règlements et autres textes, entretenir des relations étroites avec les provinces et tenter d'empêcher la perpétration d'actes discriminatoires.

## 5. Plan d'exécution du Programme

**Structure de l'activité :** La Commission constitue l'unique activité du programme.

**Organisation :** La Commission est composée d'un président, d'un vice-président et de trois à six autres membres nommés par le gouverneur en conseil. Le président et le vice-président sont nommés à temps plein et les autres commissaires, à temps plein ou à temps partiel. La durée maximale du mandat des commissaires à temps plein est de sept ans et elle du mandat des commissaires à temps partiel, de trois ans.

L'exécution du Programme se fait par l'entremise des directions universitaires : Secrétaire général, Plantes et mise en oeuvre, Programmes d'action publique, Recherche et politiques, Administration, personnel et finances, et de sept bureaux régionaux (voir tableau 3).

**La Direction des plaintes et de la mise en oeuvre :** Cette direction est chargée de veiller à ce que les plaintes de discrimination déposées auprès de la Commission soient examinées en temps utile et d'une façon efficace et conforme aux principes énoncés dans la Loi canadienne sur les droits de la personne. La Direction est responsable de l'élaboration et de l'application des politiques, des méthodes et des formes relatives à l'ensemble des activités de mise en oeuvre. Elle doit également s'occuper de la conciliation et assurer conseils, aide et directives au personnel en ce qui a trait à la discrimination systémique et aux programmes d'adaptation. De plus, la Direction joue un rôle préventif en offrant un service de consultation aux organismes qui élèvent de la Commission, afin de les aider à rendre leurs systèmes et pratiques conformes à la Loi.

**La Direction des programmes d'action publique :** Cette direction est chargée, aux termes de la Loi, d'élaborer et d'exécuter des programmes de sensibilisation, de formation et de consultation publiques destinés à mieux faire comprendre et respecter la Commission et la Loi canadienne sur les droits de la personne. Cette direction regroupe la section de l'analyse et de l'élaboration de programmes, qui s'occupe de la planification à long terme et de la mise sur pied de services et de ressources exigées par la clientèle de la Commission; la section de l'exécution des programmes, qui s'occupe d'offrir des séances d'information, des ateliers et des séminaires; et la Section de l'information et de la production, qui s'occupe de coordonner les activités de relations publiques de la Commission canadienne des droits de la personne et qui lui sert de service d'édition.

o décider de ne pas donner suite à la plainte;

o rejeter la plainte;

o renvoyer le plaignant à l'autorité compétente;

o nommer un conciliateur chargé d'essayer d'en arriver à un règlement de la plainte;

o approuver le règlement sur lequel les parties sont tombées d'accord;

o demander au président du Comité du tribunal des droits de la personne de constituer un tribunal.

nature quasi judiciaire :

prendre l'une ou l'autre des décisions suivantes, dont certaines sont de Les résultats de l'enquête sont soumis à la Commission qui peut alors Commission peut charger un enquêteur d'en étudier les circonstances. plainte a été déposée sous une forme qu'elle juge acceptable, la déterminer si elle relève de sa compétence. Dans l'affirmative et si la de la personne. Avant d'instruire une plainte, la Commission doit de distinction illicite énumérés dans la loi canadienne sur les droits fédéraux et les entreprises du secteur privé réglementées par le gouvernement fédéral, et qui sont fondées sur l'un ou l'autre des motifs La Commission canadienne des droits de la personne instruit toutes les plaintes de discrimination déposées contre les ministères ou organismes

#### 4. Description du Programme

Promouvoir le principe selon lequel chacun doit avoir une chance égale de participer à toutes les sphères de la vie canadienne, dans la mesure compatible avec ses devoirs et obligations au sein de la société.

#### 3. Objectif du Programme

La loi canadienne sur les droits de la personne, S.C. 1976-77, c. 33, a été promulguée le 1<sup>er</sup> mars 1978. Elle a été modifiée par le S.C. 1980-81-82-83, c. 111, 143, promulgué le 1<sup>er</sup> juillet 1983 et S.C. 1985, c. 26 promulgué le 15 octobre 1985.

#### 2. Mandat légal

ministre de la Justice.

La Commission fait rapport au Parlement par l'intermédiaire du diffusion et les compagnies de téléphone desservant plus d'une province. pipelines interprovinciaux ou internationaux, les entreprises de radio-compagnies qui s'occupent de la manutention de produits radioactifs, les une autre ou entre le Canada et un autre pays, les banques à charte, les assurent le transport régulier de biens ou de personnes d'une province à organismes fédéraux, les sociétés d'état, les entreprises privées qui de la compétence du gouvernement fédéral, notamment les ministères et L'autorité de la Commission s'étend à tous les secteurs relevant

2. Rétrospective du rendement financier

Tableau 2 : Rétrospective du rendement financier pour 1984-1985 (en milliers de dollars)

1984-1985			
Commission canadienne des droits de la personne	Réel	Budget principal	Différence
153	9,207	(445)	( 3 )
unées-personnes	156		

**Explication de la différence :** La sous-utilisation des années-personnes est imputable aux retards accusés dans le processus de notation en raison de l'importance de la mise au point de critères de notation et de la définition d'exigences à satisfaire pour répondre aux besoins particuliers créés par les modifications à la Loi touchant le motif "déficience". Si une somme de \$486 000 n'a pas été utilisée au chapitre des traitements, c'est en raison de la sous-utilisation des unées-personnes, de la réduction du nombre d'heures supplémentaires et des implications des négociations collectives.

Données de base

Introduction

La Commission canadienne des droits de la personne lutte contre la discrimination dans les domaines qui relèvent de la compétence du gouvernement fédéral.

La Commission applique la loi canadienne sur les droits de la personne qui interdit la discrimination fondée sur l'un ou l'autre des motifs suivants : la race, la couleur, l'origine nationale ou ethnique, la religion, l'âge, le sexe, l'état matrimonial, la situation de famille, la déficience et l'état de personne gracée. Elle a le pouvoir d'instruire les plaintes de discrimination, d'approuver un règlement lorsqu'il est prouvé qu'il y a eu discrimination et de mettre un terme aux politiques ou aux pratiques discriminatoires par la sensibilisation et la recherche.

- o Le processus d'enquête sur les plaintes a fait l'objet d'une révision visant à assurer un traitement plus efficace des plaintes. Y sont prévues la mise au point d'instruments de travail pour la délégation de pouvoirs d'enquête au personnel des régions, ainsi que la rédaction d'un manuel de mise en oeuvre détaillé. Aux modifications ainsi apportées au processus de mise en oeuvre s'est ajoutée l'élaboration d'un vaste programme de formation qui sera offert à tous les enquêteurs.
- o Un accord a été conclu avec la Commission de la Fonction publique selon lequel la Commission canadienne des droits de la personne conservera seule le pouvoir de faire enquête sur les plaintes de discrimination déposées par des fonctionnaires. Dans le cadre de cet accord, six années-personnes seront transférées de la Commission de la Fonction publique à la Commission canadienne des droits de la personne.
- o Des politiques et des méthodes ont été arrêtées pour l'application de l'article 15.1 de la Loi canadienne sur les droits de la personne qui permet à la Commission d'approuver les programmes d'adaptation établis par les employeurs et les fournisseurs de biens et de services réglementés par le gouvernement fédéral en vue d'assurer aux personnes déficientes l'égalité des chances, notamment en ce qui a trait à l'accès aux locaux.
- o En mai 1984, la Commission, à titre d'organisme indépendant, a présenté ses vues sur certaines parties du rapport du Comité spécial sur la participation des minorités visibles à la société canadienne : L'égalité ça presse!

2. Etat financier récapitulatif

Tableau 1 : Besoins financiers (en milliers de dollars)

Commission canadienne des droits de la personne	Budget des dépenses		Différence
	1986-1987	Prévu* 1985-1986	
Années-personnes autorisées	165	165	0
	9,832	9,549	283

\* Le montant prévu pour 1985-1986 est supérieur de \$205 000 ou 2 p. 100 aux \$9,3 millions inscrits dans le budget de 1985-1986 (Extraits de la partie II du Budget des dépenses, p. 4). Cette augmentation est imputable au transfert de six années-personnes, avec leurs traitements et avantages sociaux, de la Direction de l'anti-discrimination de la Commission de la fonction publique à la Commission canadienne des droits de la personne. Celle-ci a pris en charge les enquêtes relatives à la discrimination qui relevaient autrefois de la Commission de la fonction publique.

**Explication de la différence :** pour 1986-1987, les besoins financiers sont supérieurs de \$283 000 ou 3 p. 100 aux dépenses prévues dans le budget de 1985-1986. Cette augmentation est imputable aux hausses de traitement et d'avantages sociaux à prévoir dans le cadre des négociations collectives.

B. Rendement récent  
1. Points saillants

Pour l'année 1984-1985, les points saillants du rendement du Programme ont été les suivants :

o La Commission a entrepris une étude de ses méthodes d'application de la Loi dans le domaine de la discrimination systémique.

o La Commission a continué d'insister sur le travail d'information et de sensibilisation des employeurs, des syndicats et des groupes d'intérêt, ainsi que de coordination d'activités avec eux. Elle a rédigé et publié du matériel didactique, organisé des séminaires à l'intention de groupes spéciaux comme les représentants des personnes atteintes d'une déficience, et offert des séances de formation au personnel des employeurs afin d'accroître l'efficacité des activités de formation mise sur pied par la Commission canadienne des droits de la personne.

---

## Section I

---

### Aperçu du Programme

#### A. Plans pour 1986-1987

##### 1. Points saillants

En 1986-1987, le Programme de la Commission canadienne des droits de la personne visera à :

- o favoriser et conserver une attitude active dans ses rapports avec la clientèle - employés ou fournisseurs de services, syndicats, groupes communautaires et plaignants - en prenant des initiatives dans le domaine des programmes d'action publique et de l'exécution;

- o mieux faire connaître au public les pratiques et méthodes de la Commission qui sont destinées à faciliter une application équitable et impartiale de la Loi canadienne sur les droits de la personne;

- o clarifier et revoir le rôle de la Commission à l'égard des questions en voie d'évolution et de celles exigeant une collaboration avec d'autres organismes.

Extraits de la Partie II  
du Budget des dépenses

Programme par activité

(en milliers de dollars) Budget principal 1986-1987				
Budget principal	Total	Années- personnes	Fonction- Dépenses autorisées nement en Capital	1985-1986

Extraits du volume II  
des Comptes publics

Utilisation des crédits de 1984-1985

		Budget principal	Total des crédits	Utilisation réelle
Budgétaire		\$	\$	\$
Crédit 15 - Dépenses du Programme		8,461,000	8,461,000	7,902,123
Statutaire - Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		746,000	860,000	860,000
Total du Programme		9,207,000	9,321,000	8,762,123

**Extraits de la Partie II  
du Budget des dépenses**

**Autorisation**

L'autorisation est demandée de dépenser la somme de \$8,951,000 à l'appui de la Commission canadienne des droits de la personne. Les autres dépenses, évaluées à \$881,000, pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

**Besoins financiers par autorisation**

Budget principal 1986-1987	Budget principal 1985-1986	Credits (en milliers de dollars)
8,951	8,523	10 Dépenses du Programme
881	821	(5) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
9,832	9,344	Total du Programme

**Credits - Libellé et sommes demandées**

Numéros des Ministères et organismes credits (dollars)	Budget principal 1986-1987
Commission canadienne des droits de la personne	8,951,000

**Commission canadienne des droits  
de la personne**

10	Commission canadienne des droits de la personne - Dépenses du Programme
8,951,000	

Extraits de la Partie II du Budget des dépenses	4
Extraits du volume II des Comptes publics	5

Section I

Aperçu du Programme

A. Plans pour 1986-1987	6
-------------------------	---

1. Points saillants	6
2. Etat financier récapitulatif	7

B. Rendement récent	7
1. Points saillants	7
2. Retrospective du rendement financier	9

C. Données de base	9
1. Introduction	9
2. Mandat légal	10
3. Objectif du Programme	10
4. Description du Programme	10
5. Plan d'exécution du Programme	11

D. Perspective de planification et examen du rendement	11
1. Contexte	14
2. Initiatives	15
3. Mise à jour des initiatives déjà signalées	16
4. Efficacité du Programme	16
5. Données sur le rendement et justification des ressources	17

Section II

Renseignements supplémentaires

A. Analyse par article	19
1. Dépenses par article	20
2. Dépenses en personnel	21
3. Analyse des coûts	21

Ce plan de dépenses est conçu pour servir de document de référence. Il contient plusieurs niveaux de détails pour répondre aux différents besoins de ses utilisateurs.

Ce document comprend deux sections. La section I présente un aperçu descriptif du Programme, les données de base, les objectifs, les perspectives de planification, ainsi que les données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources.

La section I est précédée d'extraits de la Partie II du Budget des dépenses afin d'assurer le lien avec les autres documents. Elle comprend également des extraits du volume II des Comptes publics, lesquels aideront à évaluer le rendement financier du Programme au cours de l'année dernière.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1986-1987

Partie III

Commission canadienne des droits de  
la personne

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commengant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnementnements et Services Canada 1986

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés

et autres librairies

ou par la poste auprès du:

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnementnements et Services Canada

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1987-III-21

ISBN 0-660-53146-1

Prix sujet à changement sans préavis

au Canada: \$3.00  
à l'étranger: \$3.60



Commission  
canadienne des  
droits de la personne  
Budget  
des dépenses  
1986-1987

Partie III

Plan de dépenses

CAI  
FN  
-E77

Secret  
Public

# Canadian Intergovernmental Conference Secretariat



## 1986-87 Estimates

### Part III

#### Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1986

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents  
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1987-III-59  
ISBN 0-660-53147-X

Canada: \$3.00  
Other countries: \$3.60

Price subject to change without notice.

1986-87 Estimates

Part III

Canadian Intergovernmental  
Conference Secretariat

## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by extracts from Part II of the Estimates in order to provide continuity with the other Estimates documents. Also included is an extract from Volume II of the Public Accounts, provided as an aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

---

## Table of Contents

---

Extracts from Part II of Estimates	4
Extract from Volume II of the Public Accounts	5

### Section I Program Overview

A.	Plan for 1986-87	
1.	Highlights	6
2.	Financial Summary	6
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	7
2.	Review of Financial Performance	8
C.	Background	
1.	Introduction	8
2.	Legal Mandate	8
3.	Program Objective	8
4.	Program Description	9
5.	Program Organization for Delivery	9
D.	Planning Perspective	
1.	Environment	10
2.	Program Effectiveness	10
3.	Resource Justification	11

### Section II Supplementary Information

A.	Analysis by Object	
1.	Expenditures by Object	12
2.	Personnel Cost	13
B.	Cost Analysis	14
C.	Co-Sharing	15

---

## Extracts from Part II of the Estimates

---

### Appropriation Authority

Authority is sought in these Estimates to spend \$2,768,000 in support of the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat in 1986-87. The remaining expenditures, estimated at \$126,000 for contributions to employee benefit plans will be made under existing statutory authority.

### Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1986-87 Main Estimates	1985-86 Main Estimates
<b>Canadian Intergovernmental Conference Secretariat</b>			
5	Program expenditures	2,768	1,989
(S)	Contributions to employee benefit plans	126	128
<b>Total Program</b>		<b>2,894</b>	<b>2,117</b>

### Votes - Wording and Amounts

Vote No.	Department or agency (dollars)	1986-87 Main Estimates
<b>Canadian Intergovernmental Conference Secretariat</b>		
5	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat - Program expenditures	2,768,000

---

## Extracts from Part II of the Estimates

---

### Program by Activities

(thousands of dollars)	1986-87 Main Estimates			1985-86 Main Estimates	
	Authorized person- years	Budgetary Operating	Capital	Total	
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	24	2,887	7	2,894	2,117
	24	2,887	7	2,894	2,117
1985-86 Authorized person-years	25				

---

## Extract from Volume II of the Public Accounts

---

### Use of Appropriations for 1984-85

(dollars)	Main Estimates	Total Appropriations	Actual Use
Voted Budgetary Expenditures			
Vote 5 - Program Expenditures	1,958,000	2,258,000	2,280,000
Statutory Budgetary Expenditures			
Contributions to employee benefit plans	115,000	133,000	133,000
	2,073,000	2,391,000	2,413,000

---

## Section I

### Program Overview

---

#### A. Plans for 1986-87

##### 1. Highlights

The major focus of the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) is the provision of support services to intergovernmental meetings of First Ministers, Ministers, and senior officials. The program will provide these services in 1986-87 within an improved resource base, and with the following goals:

- to provide services for two Federal/Provincial Conferences of First Ministers and two Premiers' meetings at an approximate direct cost of \$710,000 (see page 11);
- to provide services for preparatory meetings for First Ministers' Conferences and intergovernmental meetings at the ministerial and senior official level, the budget providing \$493,000 for the direct cost of these meetings (see page 11); and
- to provide a document archives for governments, and to ensure the availability of public documents through their distribution to university, legislative and public libraries (see page 9).

##### 2. Financial Summary

Figure 1: Financial Summary (\$000)

	Estimates 1986-87	Forecast* 1985-86	Change
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	2,894	2,907	(13)
Person-years	24	25	(1)
Revenue	1,318	1,309	9

\* The forecast 1985-86 includes Main Estimates 1985-86 plus supplementary funding for 1985-86.

The increase in resources in 1986-87 provides for an annual meeting of First Ministers outside Ottawa, and increased costs for additional intergovernmental conferences which have previously been the subject of supplementary funding in fiscal years 1984-85 and 1985-86.

The Secretariat's operational expenses are co-shared by the federal and provincial governments. The provincial shares are calculated in proportion to the population using the 1981 census. The fiscal year proportionate shares for the province of Manitoba will be absorbed by the federal government, as this province does not at present contribute to the financing of the CICS. It is estimated that total revenue will be \$1,318,000 (see Supplementary Information, page 14).

## **B. Recent Performance**

### **1. Highlights**

The major thrust by the federal government in the area of federal-provincial relations and the positive response by provincial governments has increased significantly the number of intergovernmental conferences. The impact commencing in FY 1984-85 has been particularly marked in 1985-86 when the Secretariat has served an unprecedented number of meetings.

The CICS conference workload in 1984-85 exceeded original projections. Administrative and document services were provided to 89 intergovernmental conferences (one federal-provincial meeting of First Ministers, five preparatory meetings on aboriginal constitutional issues; three Premiers meetings, and 80 meetings of Ministers and/or senior officials). Three quarters of these meetings were held outside the Ottawa/Hull area. A major highlight was the administration of the First Ministers' Conference on the Economy held in Regina, February 14th and 15th, 1985, which marked the first occasion in 14 years the First Ministers' Conference was held outside Ottawa. The First Ministers signed the Regina Accord providing for a Conference of First Ministers to be held at least once a year for a five year period.

In the current year 1985-86, the CICS supported the First Ministers' Conference on Aboriginal Constitutional Matters (April 2 and 3 in Ottawa), the First Ministers' Conference on the Economy (November 28 and 29 in Halifax) and two meetings of Premiers. The Secretariat expects to provide administrative support to more than 114 other intergovernmental meetings of Ministers and senior officials during the current year. CICS has received Treasury Board approval for additional funding to support the First Ministers' Conference in Halifax and additional intergovernmental meetings of Ministers and senior officials not foreseen at the time of the 1985-86 Main Estimates.

## 2. Review of Financial Performance

Figure 2: Review of 1984-85 Financial Performance (\$000)

	1984-85		
	Actual	Main Estimates	Change
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	2,413	2,073	340
	2,413	2,073	340

**Explanation of Change:** In 1984-85 \$300 thousand in supplementary funding was approved as a result of a decision by the federal and provincial governments to hold the Federal-Provincial First Ministers' Conference on the Economy in Regina. Funds had not been provided in the Main Estimates for a First Ministers' Conference outside of Ottawa.

## C. Background

### 1. Introduction

The Canadian Intergovernmental Conference Secretariat was created by the First Ministers of Canada to serve federal/provincial and interprovincial meetings of First Ministers, Ministers and senior officials by providing all services required for their organization and administration. The Secretariat is an agency of both the federal and provincial governments and as such acts as a neutral intergovernmental body. Its budget is supported by both orders of government and its staff includes both federal and provincial public servants. The Secretary reports to governments annually. The operations are reviewed by a committee of federal and provincial senior officials designated by their First Ministers. The Secretariat reports to Parliament through the Prime Minister.

### 2. Legal Mandate

The Canadian Intergovernmental Conference Secretariat was created and designated a department of the federal government by an Order-in-Council of November 19, 1973, pursuant to an agreement reached at the May 1973 First Ministers' Conference.

### 3. Program Objective

To provide administrative and support services for the meetings of First Ministers, as well as for federal-provincial and interprovincial meetings of ministers and senior officials.

#### 4. Program Description

The Canadian Intergovernmental Conference Secretariat plans, coordinates and implements the administrative arrangements required for intergovernmental conferences. This includes a conference secretary and liaison with delegations on behalf of the chairman; the preparation and circulation of the agenda, a conference program and related correspondence; the translation, printing and distribution of conference documents; the provision of interpretation, media and security services; and the preparation of verbatim transcripts and other records of conference proceedings. The Secretariat also arranges for the coding and safekeeping of conference documents and provides an information retrieval service for governments related to this documentation. Public conference material is distributed to legislative, university and selected public libraries throughout Canada.

#### 5. Program Organization for Delivery

**Activity Structure:** The Secretariat has only one activity which is synonymous with the program.

**Organization Structure:** The Secretariat, located in Ottawa, is organized to deliver conference support services to intergovernmental meetings held at locations throughout Canada. The Secretary, Canadian Intergovernmental Conferences, appointed by the Governor-in-Council after consultation with the provincial Premiers, is the chief executive officer of the Secretariat.

The organization has two elements:

- The Conference Services provide technical and logistical support for intergovernmental meetings and internal support for such matters as staffing, pay, accounting, security, communications, reception and supplies.
- The Intergovernmental Document Centre provides document control and records management for conferences served, distribution and consultation services for public conference documents, and acts as an intergovernmental document archives for the federal and provincial governments.

Figure 3 presents the allocation of resources across the organization.

**Figure 3: Resources by Organization (\$000)**

	Office of the Secretary	Conference Services	Intergovernmental Document Centre
\$	278	2,326	290
PY	5	13	6

Use is made of additional temporary personnel resources, in accordance with the requirements of individual conferences. These are provided on an assigned basis by government departments, or obtained from personnel agencies.

## **D. Planning Perspective**

### **1. Environment**

The Secretariat does not convene intergovernmental meetings. It is called upon to respond to decisions taken by governments to meet on national or specific issues. Decisions concerning the location of such meetings, their number in a given fiscal year, their timing and duration are all factors beyond the control of the Secretariat; the level of Secretariat expenditure for each fiscal year is, however, directly affected by these factors.

### **2. Program Effectiveness**

The measurement of effectiveness of the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat is based on the following:

- ability to support effectively intergovernmental conferences within the budgetary and personnel limitations established by the federal and provincial governments;
- ability to deliver satisfactorily and equally to all governments the administrative and support services they require during each intergovernmental meeting;
- ability to satisfy the information requirements of the Canadian public through regular distribution of public conference documents to university, legislative and public libraries throughout Canada; and to satisfy the similar requirements of the federal and provincial governments through the maintenance of an intergovernmental archives;
- ability to continue to develop as a neutral intergovernmental organization in support of eleven governments.

## **. Resource Justification**

For 1986-87 it is expected that the conference sectors will require \$1,203,000 to meet the direct costs of conferences served. Expenditures for salaries, overtime and supplies that are not apportioned by conference sector are provided for elsewhere in the budget.

**First Ministers - \$710,000:** It is estimated that \$710,000 will provide full conference services for two conferences of First Ministers one of which is planned for outside Ottawa, one annual meeting of Provincial Premiers and one annual meeting of Eastern Premiers and New England Governors.

**Other Conference Sectors - \$493,000:** Reflecting a significant increase in the number of federal-provincial meetings (see p. 7, above) funds have been provided to serve a limited number of preparatory meetings leading up to a First Ministers' Conference on the Constitution and for meetings of Ministers and senior officials in various sectors, including: Agriculture, Consumer and Corporate Affairs, Culture, Economic and Regional Development, Energy and Mines, Government Services, Health, Housing, Human Rights, Status of Women, Justice, Labour, Manpower, Municipal Affairs, Social Services, Sport and Recreation, Tourism, and Transportation. The forecasted expenditures are based on past experience, and on planned and anticipated conference activity. Although the Secretariat must respond to requests for services there are several critical unknown factors, such as the number and location of meetings within a given fiscal year, that prevent it from determining its exact financial requirements for any fiscal year.

**Other Requirements:** A number of intergovernmental issues could arise and require additional meetings in F-Y 1986-87. Since these cannot be predicted with certainty, supplementary funding could be required during the fiscal year.

Section II  
Supplementary Information

A. Analysis by Object

1. Expenditures by Object

Figure 4: Expenditures by Object (\$000)

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Personnel			
Salaries and Wages	900	913	795
Contributions to Employee Benefit Plans	126	128	133
	1,026	1,041	928
Goods and Services			
Transportation and Communication	465	517	302
Information	135	204	117
Professional and Special Services	970	842	784
Rentals	230	212	186
Purchased Repair and Upkeep	12	10	12
Utilities, Materials and Supplies	45	69	69
All other expenditures	4	4	4
	1,861	1,858	1,478
Total operating	2,887	2,899	2,406
Capital	7	8	7
Total expenditures	2,894	2,907	2,413

2. Personnel Expenditures

Figure 5: Authorized Person-Years and Salary Provision

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1986-87 Average Salary Provision
	86-87	85-86	84-85		
Management	2	2	2	50,350-96,300	64,891
Administration and Foreign Service	10	8	8	13,912-57,987	38,584
Administrative support	12	15	15	12,636-31,943	24,796

**Note:** The person-year column displays the forecast distribution by occupational group of the authorized person-years for the program. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1985. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, and promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

## B. Cost Analysis

Figure 6: Cost Analysis (\$000)

	1986-87	1985-86	1984-85
Operating expenditures	2,894	2,932	2,413
Less - Receipts credited to revenue - Provincial Government Contributions	1,318	1,309	825
Add- Accommodation provided without charge by Public Works	450	429	365
Other services provided without charge	24	20	29
Total Cost of Program	2,050	2,072	1,982

## . Co-sharing

he co-sharing formula excludes federal employee benefit plans, tenant services and capital.

Provincial shares using the 1981 population census are as follows:

	<u>Population (%)</u>	<u>Amount</u>
Newfoundland	2.3	\$ 31,683
Nova Scotia	3.5	48,213
New Brunswick	2.9	39,948
Prince Edward Island	0.5	6,888
Quebec	26.5	365,038
Ontario	35.5	489,012
Manitoba	4.3	59,230
Saskatchewan	4.0	55,100
Alberta	9.2	126,730
British Columbia	<u>11.3</u>	<u>155,658</u>
	100.00	\$1,377,500

The Manitoba share (\$59,230) will be absorbed by the federal government, as this province does not contribute to the financing of the Secretariat at this time. It is estimated that total receipts credited to revenue will be \$1,318,270.

The federal share will be \$1,575,730 as follows:

50% operating costs	\$1,377,500
Plus: Employee Benefit Plans (Federal)	126,000
Plus: Tenant Services	6,000
Plus: Capital	7,000
Plus: Manitoba Share	59,230



## C. Partage des frais

La formule de partage des frais ne tient compte ni du régime d'avantages sociaux des employés fédéraux, ni des services aux locataires, ni du capital.

La quote-part de chaque province, calculée d'après les données du recensement de 1981, s'établit ainsi :

Population (%)	Montant
2.3	\$ 31,683
3.5	48,213
2.9	39,948
0.5	6,888
26.5	365,038
35.5	489,012
4.3	59,230
4.0	55,100
9.2	126,730
11.3	155,658
100.0	\$1,377,500

La quote-part du Manitoba (\$59,230) sera acquittée par le gouvernement fédéral, cette province ne participant pas au financement du Secrétariat en ce moment. On prévoit que les rentrées totales portées en recettes seront de \$1,318,270.

La quote-part fédérale, qui sera de \$1,575,730, est calculée de la façon suivante:

50 p. 100 des frais de fonctionnement	\$1,377,500
Plus: Régime d'avantages sociaux des employés fédéraux	126,000
Plus: Services aux locataires	6,000
Plus: Capital	7,000
Plus: Quote-part du Manitoba	59,230

Tableau 6 : Analyse des coûts (en milliers de dollars)

	1986-1987	1985-1986	1984-1985
Dépenses de fonctionnement	2,894	2,932	2,413
Moins -			
Rentrées portées en recettes			
- Quote-part des gouvernements provinciaux	1,318	1,309	825
Plus -			
Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics	450	429	365
Autres services fournis gratuitement	24	20	29
Coût total du Programme	2,050	2,072	1,982

## 2. Dépenses en personnel

Tableau 5: Années-personnes autorisées et provision pour le traitement

Provision pour le traitement annuel moyen	Années-personnes autorisées		Echelle de traitements actuels	Provision pour le traitement annuel moyen
	86-87	85-86 84-85		
Gestion	2	2	2	50,350-96,300
Administration et service extérieur	10	8	8	13,912-57,987
Soutien administratif	12	15	15	12,636-31,943
				24,796

Nota: La colonne des années-personnes présente la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme La colonne de l'échelle de traitements actuels donne l'échelle de traitement de chacun des groupes professionnels au 31 octobre 1985. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions, et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes appartenant à chaque groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

Section II  
Renseignements supplémentaires

A. Analyse par article  
1. Dépenses par article

Tableau 4 : Dépenses par article (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1986-1987	Prévu	Réel	1985-1986	1984-1985
Personnel	900	913	795		
Traitements et salaires					
Contributions aux régimes					
d'avantages sociaux	126	128	133		
des employés					
	1,026	1,041	928		
Biens et services	465	517	302		
Transports et communications	135	204	117		
Information	970	842	784		
Services professionnels et spéciaux	230	212	186		
Location					
Achat de services de réparation	12	10	12		
et d'entretien					
Services publics, fournitures	45	69	69		
et approvisionnements					
Toutes autres dépenses	4	4	4		
	1,861	1,858	1,478		
Total des dépenses de fonctionnement	2,887	2,899	2,406		
Capital	7	8	7		
Dépenses totales	2,894	2,907	2,413		

dans divers secteurs, y compris : l'agriculture, la consommation et les corporations, les affaires culturelles, le développement économique régional, l'énergie et les mines, les services gouvernementaux, la santé, l'habitation, les droits de la personne, la condition féminine, la justice, le travail, la main-d'œuvre, les affaires municipales, les services sociaux, le sport et les loisirs, le tourisme et les transports. Les prévisions de dépenses sont établies en fonction de l'expérience antérieure, ainsi que des conférences prévues ou anticipées. Bien que le Secrétariat doive répondre aux demandes pour ses services, plusieurs importants facteurs qui sont inconnus, tels le nombre et le lieu des réunions au cours d'un exercice financier donné, l'empêchement de déterminer avec exactitude les crédits dont il aura besoin au cours d'une année financière.

**Autres besoins :** Certaines questions intergouvernementales pourraient surgir et exiger des réunions supplémentaires au cours de l'exercice financier 1986-1987. Comme il est impossible de prévoir celles-ci, il se peut donc que des crédits supplémentaires soient requis pendant cette période.

## 2. Efficacité du Programme

L'efficacité du Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes se mesure en fonction des critères suivants :

- la capacité d'offrir les services de soutien voulus aux conférences intergouvernementales en respectant les limites budgétaires et de personnel établies par les gouvernements fédéral et provinciaux ;
- la capacité de fournir à tous les gouvernements, durant chaque réunion intergouvernementale, des services administratifs et de soutien satisfaisants et de qualité égale ;
- la capacité de répondre aux besoins de renseignements du public canadien au moyen d'une diffusion régulière de documents publics aux bibliothèques publiques et universitaires et à celles des assemblées législatives, ainsi que la capacité de répondre aux besoins semblables des gouvernements fédéral et provinciaux par l'entremise du maintien d'archives intergouvernementales.
- la capacité de poursuivre son développement en tant qu'organisation intergouvernementale neutre au service des onze gouvernements.

## 3. Justification des ressources

En 1986-1987, on prévoit que les coûts directs des services fournis aux divers secteurs de conférences s'élèveront à \$1,203,000. Les dépenses au titre des traitements, du temps supplémentaire et des fournitures qui ne sont pas ventilées par secteur de conférences sont incluses dans le budget.

**premiers ministres - \$710,000 :** Le coût des services à deux conférences fédérales-provinciales des Premiers ministres, dont une à l'extérieur d'Ottawa, à la réunion annuelle des Premiers ministres provinciaux et à celle des Premiers ministres de l'Est du Canada et des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre est évalué à \$710,000.

**autres secteurs de conférences - \$493,000 :** En conséquence d'une augmentation importante du nombre des réunions fédérales-provinciales (voir la page 7 ci-haut), le budget prévoit les crédits nécessaires pour assurer des services de soutien à un nombre limité de réunions préparatoires en vue d'une Conférence des Premiers ministres sur la Constitution, et à des réunions de ministres et de hauts fonctionnaires

Le Secrétariat ne convoque pas de réunions intergouvernementales; il est plutôt appelé à répondre aux besoins créés par les décisions des gouvernements de se réunir pour traiter de questions nationales ou d'autres points précis. Le Secrétariat n'exerce aucun contrôle sur le lieu de ces réunions, leur nombre au cours d'un exercice financier donné, leurs dates ou leur durée; le niveau des dépenses du Secrétariat pour chaque exercice financier est cependant directement touché par ces divers facteurs.

# 1. Contexte

## D. Perspective de planification

Au besoin, le Secrétariat fait appel à du personnel additionnel pour la durée de certaines conférences. Celui-ci est obtenu des divers gouvernements sous forme d'affectations, ou par l'entremise d'agences de personnel.

A-P	5.	13	6
\$	278	2,326	290
Bureau du	secrétaire	Services aux	Centre de documentation
		conférences	intergouvernementale

Tableau 3: Ressources au sein de l'organisation  
(en milliers de dollars)

Le tableau 3 illustre la répartition des ressources au sein de l'organisation.

- Les services de conférences, qui comprennent les services techniques et les services de soutien destinés aux réunions intergouvernementales, ainsi que les services administratifs internes concernant la dotation en personnel, la rémunération, la comptabilité, la sécurité, les communications, l'accueil et les fournitures.
- Le Centre de documentation intergouvernementale qui voit au contrôle des documents et à la gestion des dossiers des conférences desservies, aux services de diffusion et de consultation de la documentation publique de ces mêmes conférences, et au maintien d'archives à l'usage des gouvernements fédéral et provinciaux.

## 2. Mandat

Le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes a été désigné comme ministère par voie de décret, le 19 novembre 1973, conformément à une entente intervenue à la réunion des Premiers ministres de mai 1973.

## 3. Objectif du Programme

Fournir des services administratifs et des services de soutien aux réunions des premiers ministres ainsi qu'à des réunions fédérales-provinciales et interprovinciales de ministres et de hauts fonctionnaires.

## 4. Description du Programme

Le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes planifie, coordonne et exécute les dispositions administratives nécessaires à la tenue de conférences intergouvernementales. Entre autres, il fournit le secrétariat pour les conférences qu'il dessert, assure la liaison avec les délégations au nom du président et s'occupe de la préparation et de la distribution de l'ordre du jour, des programmes de conférences et de la correspondance s'y rapportant. Il assure en outre la traduction, l'impression et la distribution des documents de conférences, l'interprétation des délibérations, les dispositions relatives aux médias et à la sécurité et rédige les comptes rendus textuels et autres des travaux exécutés aux conférences. Le Secrétariat est également chargé du classement et de la garde des documents de conférences et fournit aux gouvernements un service de recherche portant sur cette documentation. Les documents publics sont distribués aux bibliothèques universitaires et à certains bibliothèques publiques, ainsi qu'à celles des assemblées législatives.

## 5. Plan d'exécution du Programme

**Structure de l'activité :** Le Secrétariat n'a qu'une seule activité, et celle-ci s'identifie à son Programme.

**Organisation :** Le Secrétariat, dont les bureaux sont situés à Ottawa, est organisé de façon à pouvoir offrir ses services de soutien partout au pays où se tiennent des réunions intergouvernementales. Le Secrétaire des conférences intergouvernementales canadiennes, qui est le principal dirigeant du Secrétariat, est nommé par le gouverneur en conseil après consultation des Premiers ministres provinciaux.

L'organisation du Secrétariat comporte les deux éléments

suivants :

Tableau 2: Examen de la situation financière - 1984-1985  
(en milliers de dollars)

2. Examen de la situation financière

fonctionnaires pendant l'année courante. Des crédits supplémentaires permettant de desservir la Conférence des Premiers ministres à Halifax, ainsi que d'autres réunions intergouvernementales de ministres et de hauts fonctionnaires qui n'étaient pas prévues dans le budget principal de 1985-1986, ont été autorisés par le Conseil du Trésor.

1984-1985			
Budget	Réel	Principal	Différence
340	2,413	2,073	340
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes			

**Explication de la différence:** En raison de la décision des gouvernements fédéral et provinciaux de tenir une Conférence fédérale-provinciale des Premiers ministres sur l'économie à Regina, des crédits supplémentaires de \$300,000 ont été approuvés en 1984-1985. Des crédits pour une réunion des Premiers ministres à l'extérieur d'Ottawa n'étaient pas prévues dans le budget principal.

C. Données de base  
1. Introduction

Le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes a été créé par les Premiers ministres canadiens afin d'assurer aux réunions fédérales-provinciales et interprovinciales des Premiers ministres, de ministres et de hauts fonctionnaires, tous les services nécessaires à leur organisation et à leur administration. Étant donné que le Secrétariat est un organisme des gouvernements fédéral et provinciaux, il a le statut d'un organisme intergouvernemental neutre. Les deux ordres de gouvernement contribuent à son budget et son personnel est composé à la fois de fonctionnaires fédéraux et provinciaux. Le Secrétaire soumet un rapport annuel à tous les gouvernements. Les activités du Secrétariat font également l'objet d'un examen par un comité fédéral-provincial, dont les membres sont désignés par leur Premier ministre respectif. Le Secrétariat relève du Parlement par l'entremise du Premier ministre du Canada.

L'augmentation des ressources pour 1986-1987 est destinée à couvrir les frais d'une réunion annuelle des Premiers ministres à l'extérieur d'Ottawa, ainsi que l'accroissement des frais découlant de conférences intergouvernementales additionnelles qui ont également donné lieu à une demande de crédits supplémentaires au cours des exercices financiers 1984-1985 et 1985-1986.

Les gouvernements fédéral et provinciaux se partagent les dépenses de fonctionnement du Secrétariat. La quote-part de chaque province est calculée au prorata de sa population d'après les chiffres du recensement de 1981. Pour l'exercice financier en cours, la quote-part du Manitoba sera acquittée par le gouvernement fédéral, cette province ne participant pas au financement du Secrétariat en ce moment. On prévoit que les rentrées totales portées en recettes seront de \$1,318,000 (voir les renseignements supplémentaires à la page 15).

## B. Faits récents

## 1. Points saillants

Les initiatives majeures du gouvernement fédéral dans le domaine des relations fédérales-provinciales, et la réponse favorable des gouvernements provinciaux accordée à celles-ci, ont donné lieu à une augmentation importante du nombre des réunions intergouvernementales. Ce changement, d'abord remarqué au cours de l'exercice financier 1984-1985, a pris encore plus d'ampleur en 1985-1986 lorsque le Secrétariat fut appelé à desservir un nombre sans précédent de réunions.

Le SCIC a débordé le programme de travail qui avait été prévu pour 1984-1985. Ses services administratifs et de documentation ont été fournis à 89 conférences intergouvernementales (une réunion fédérale-provinciale des Premiers ministres, cinq réunions préparatoires sur les questions constitutionnelles intéressant les autochtones, trois réunions de Premiers ministres provinciaux et 80 réunions de ministres ou de hauts fonctionnaires). Les trois quarts de ces réunions ont eu lieu à l'extérieur de la région d'Ottawa/Hull. L'organisation de la Conférence des Premiers ministres sur l'économie, tenue à Regina, les 14 et 15 février 1985, a constitué un fait marquant. En effet, c'était la première fois depuis quatorze ans qu'une conférence fédérale-provinciale des Premiers ministres avait lieu ailleurs qu'à Ottawa. À cette occasion, les Premiers ministres ont signé l'accord de Regina, qui prévoit la tenue d'au moins une conférence annuelle de ce genre pendant un période de cinq années.

Au cours de l'exercice 1985-1986, le SCIC a desservi la Conférence des Premiers ministres sur les questions constitutionnelles intéressant les autochtones, les 2 et 3 avril à Ottawa; la Conférence des Premiers ministres sur l'économie, les 28 et 29 novembre, à Halifax; ainsi que deux réunions de Premiers ministres provinciaux. Le SCIC prévoit desservir 114 autres réunions intergouvernementales de ministres et de hauts

A. Plans pour 1986-1987

1. Points saillants

L'activité principale du Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) consiste à fournir des services de soutien à l'occasion de réunions intergouvernementales des Premiers ministres, de hauts fonctionnaires. En 1986-1987, le Programme disposera de ressources accrues pour offrir ces services de façon à atteindre les objectifs suivants:

- assurer les services prévus pour deux réunions fédérales-provinciales des Premiers ministres et deux réunions des Premiers ministres provinciaux au coût direct approximatif de \$710,000 (voir page 11);
- assurer les services prévus pour les réunions préparatoires aux conférences des Premiers ministres et aux réunions intergouvernementales de ministres et de hauts fonctionnaires. Le budget prévoit un coût direct de \$493,000 pour ces réunions (voir page 11);
- assurer la gestion d'archives à l'intention des gouvernements ainsi que maintenir un service de distribution de documents publics aux assemblées législatives et aux bibliothèques publiques et universitaires (voir pages 9 et 10).

2. Etat financier récapitulatif

Tableau 1: Etat financier récapitulatif (en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1986-1987	Prévu* 1985-1986	Différence
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	2,894	2,907
Années-personnes	24	25
Recettes	1,318	1,309
	9	(1)
		(13)

\* Les prévisions pour 1985-1986 englobent le budget principal ainsi que les crédits supplémentaires établis pour 1985-1986.

Extraits de la Partie II  
du Budget des dépenses

Programme par activité

(en millions de dollars)				
Budget principal 1985-1986	Budget principal 1986-1987			
	Années		Fonctionnement	
	personnes autorisées	Budgetaire	Dépenses	Total
	24	2,887	7	2,894
Secrétariat des conférences intergouvernementales	24	2,887	7	2,894
Canadiennes	24	2,887	7	2,894
Années-personnes autorisées en 1985-1986	25			

Extrait du volume II  
des Comptes publics

Utilisation des crédits de 1984-1985

Dépenses budgétaires votées			
Budget Principal	Crédits totaux	Utilisation réelle	
Crédit 5 - Dépenses du Programme	1,958,000	2,258,000	2,280,000
Dépenses budgétaires législatives			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	115,000	133,000	133,000
	2,073,000	2,391,000	2,413,000

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser \$2,768,000 pour le Secréariat des conférences intergouvernementales canadiennes au cours de l'exercice financier 1986-1987. Les autres dépenses, évaluées à \$126,000 pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)	
Budget principal	Budget principal
1986-1987	1985-1986

Secréariat des conférences intergouvernementales canadiennes	
5	Dépenses du Programme
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
2,768	126
1,989	128
Total du Programme	
2,894	2,117

Crédits - Libellé et montants

Numéros des crédits	Ministères et organismes (dollars)	Budget principal 1986-1987
---------------------	------------------------------------	----------------------------

Secréariat des conférences intergouvernementales canadiennes		
5	Secréariat des conférences intergouvernementales canadiennes - Dépenses du Programme	2,768,000

4	Extraits de la Partie II du Budget des dépenses
5	Extraits du volume II des Comptes publics
Section I	
perçu du Programme	
6	Plans pour 1986-1987
6	1. Points saillants
6	2. Etat financier récapitulatif
7	Faits récents
7	1. Points saillants
8	2. Examen de la situation financière
8	Données de base
8	1. Introduction
9	2. Mandat
9	3. Objectif du Programme
9	4. Description du Programme
9	5. Plan d'exécution du Programme
10	Perspective de planification
10	1. Contexte
11	2. Efficacité du Programme
11	3. Justification des ressources
Section II	
enseignements supplémentaires	
13	Analyse par article
13	1. Dépenses par article
14	2. Dépenses en personnel
15	Analyse des coûts
16	Partage des frais

Ce budget des dépenses est conçu à titre de document de référence. Les détails d'ordres divers qu'il contient visent à répondre aux différents besoins de ses utilisateurs.

Ce document comprend deux sections. La première présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification. La deuxième section fournit de plus amples renseignements sur les coûts et sur les ressources, ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée d'extraits de la Partie II du Budget des dépenses afin d'assurer un lien avec les autres documents budgétaires. On y trouve également un extrait du volume II des Comptes publics, qui peut servir à évaluer la situation financière du Programme au cours de la dernière année.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. Sa table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, des renvois situés au cours du fil du document permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1986-1987

Partie III

Secrétariat des conférences  
intergouvernementales canadiennes

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1986

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés

et autres librairies

ou par la poste auprès du:

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnements et Services Canada

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1987-III-59

ISBN 0-660-53147-X

au Canada: \$3.00  
à l'étranger: \$3.60

Prix sujet à changement sans préavis

**Secrétariat des  
conférences  
intergouvernementales  
canadiennes  
Budget  
des dépenses  
1986-1987**



Plan de dépenses

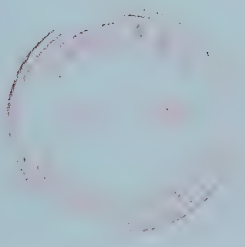
**Partie III**

CAI  
FN  
- E77

# Canadian International Development Agency



## 1986-87 Estimates



### Part III

#### Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1986

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents  
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1987-III-53  
ISBN 0-660-53148-8

Canada: \$9.00  
Other countries: \$10.80

Price subject to change without notice.

1986-87 Estimates

Part III

Canadian International  
Development Agency

## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by extracts from Part II of the Estimates in order to provide continuity with the other Estimates documents. Also included are extracts from Volume II of the Public Accounts, provided as an aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Part III of the Estimates should be read in conjunction with the Agency's 1984-85 Annual Report, which provides more detail regarding the organizations and countries granted Official Development Assistance by Canada during the 1984-85 fiscal year.

---

## Table of Contents

---

Extracts from Part II of the Estimates	4
--	---

Extracts from Volume II of the Public Accounts	9
--	---

### Section I

#### Program Overview

A.	Plans for 1986-87	
	1. Highlights	11
	2. Financial Summary	13
B.	Recent Performance	
	1. Highlights	14
	2. Review of Financial Performance	15
C.	Background	
	1. Introduction	16
	2. Legal Mandate	19
	3. Program Objective	20
	4. Program Organization for Delivery	20
D.	Planning Perspective and Performance Review	
	1. The Environment in the Developing Countries	25
	2. The Environment in Canada	26
	3. Update on Previously Reported Initiatives	27
	4. Program Effectiveness	27
	5. Developmental Impact	28
	6. Impact on the Canadian Economy	30

### Section II

#### Analysis by Activity

A.	Country to Country Cooperation	32
B.	International Initiatives	42
C.	Corporate Services	49

### Section III

#### Supplementary Information

A.	Analysis by Object	
	1. Expenditures by Object	53
	2. Transfer Payments	55
	3. Loans, Investments and Advances	60
	4. Personnel Expenditures	61
B.	Cost Analysis	63

**Extracts from Part II  
of the Estimates**

**Appropriation Authority**

Authority is sought in these Estimates to spend \$1,766,592,002 in support of the Canadian International Development Agency in 1986-87. This includes non-budgetary authority for the issue of demand notes under the International Development (Financial Institutions) Continuing Assistance Act. The remaining expenditures, estimated at \$156,974,000 for contributions to employee benefit plans and payments to the Asia-Pacific Foundation of Canada and the encashment of notes issued to international financial institutions and development banks will be made under existing statutory authority.

**Financial Requirements by Authority**

Vote (thousands of dollars)		1986-87 Main Estimates	1985-86 Main Estimates
Canadian International Development Agency			
30	Operating expenditures	70,492	69,308
35	Grants and Contributions	1,693,500	1,285,700
40	Payment to the Asian Development Bank	2,600	
(S)	Payments to International Financial Institutions	116,900	
(S)	Payment to the African Development Bank	11,800	
(S)	Payment to the Asian Development Bank	4,400	
(S)	Payment to the Caribbean Development Bank	1,500	
(S)	Payment to the Inter-American Development Bank	15,500	
(S)	Payment under the Asia-Pacific Foundation of Canada Act (S.C., 1984, C.12)	500	500
(S)	Contributions to employee benefit plans	6,374	6,292
<b>Total budgetary</b>		<b>1,923,566</b>	<b>1,361,800</b>

---

Extracts from Part II  
of the Estimates

---

Financial Requirements by Authority (Cont'd)

Vote (thousands of dollars)		1986-87 Main Estimates	1985-86 Main Estimates
L45	Issuance of Notes to the International Financial Institutions Fund Accounts		4,000
L50	Issuance of Notes to International Financial Institutions		2,600
--	Loans to developing countries		203,200
--	Loans to developing countries for Oil and Gas Exploration		30,000
--	Payments to International Financial Institutions		96,700
--	Payment to the African Development Bank		11,800
--	Payment to the Asian Development Bank		4,400
--	Payment to the Caribbean Development Bank		1,000
--	Payment to the Inter-American Development Bank		11,500
Total non-budgetary			365,200
Total Program		1,923,566	1,727,000

**Extracts from Part II  
of the Estimates**

**Votes - Wording and Amounts**

Vote No.	Department or Agency (dollars)	1986-87 Main Estimates
	Canadian International Development Agency	
30	Canadian International Development Agency- Operating expenditures and authority:	70,492,000
	(a) to engage persons for service in developing countries; and	
	(b) to provide education or training for persons from developing countries;	
	in accordance with the Technical Assistance Regulations made by Order in Council P.C. 1978-1268 of 20th April, 1978, as may be amended or any other regulations that may be made by the Governor in Council with respect to:	
	(i) the remuneration payable to persons for service in developing countries, and the payment of their expenses or of allowances in respect thereto;	
	(ii) the maintenance of persons from developing countries who are undergoing education or training, and the payment of their expenses or of allowances in respect thereto; and	
	(iii) the payment of special expenses directly or indirectly related to the service of persons in developing countries or the education or training of persons from developing countries	
35	Canadian International Development Agency - The grants and contributions listed in the Estimates, provided that the amounts listed for contributions may be increased or decreased with the approval of the Treasury Board, for international development assistance, international humanitarian assistance and other specified purposes, in the form of cash payments or the provision of goods, commodities, or services	1,693,500,000

Extracts from Part II  
of the Estimates

Votes - Wording and Amounts

Vote No.	Departments or Agency (dollars)	1986-87 Main Estimates
40	Payment to the Asian Development Bank in accordance with the International Development (Financial Institutions) Continuing Assistance Act	2,600,000
L45	The issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$173,600,000 in accordance with the International Development (Financial Institutions) Continuing Assistance Act for the purpose of contributions to international financial institution fund accounts	1
L50	In accordance with the International Development (Financial Institutions) Continuing Assistance Act:	1
	(a) the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes estimated at \$11,800,000 to the African Development Bank not to exceed the equivalent of 8,400,000 Units of Account;	
	(b) the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes estimated at \$10,000,000 to the Inter-American Development Bank not to exceed the equivalent of US \$7,322,504; and	
	(c) the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes estimated at \$3,800,000 to the Asian Development Bank.	

Extracts from Part II  
of the Estimates

Program by Activities

1986-87 Main Estimates						
(thousands of dollars)	Budgetary					1985-86 Main Estimates
	Authorized Person- Years	Operating	Capital	Transfer Payments	Total	
Country to Country Cooperation	677	36,065	-	1,313,900	1,351,965	1,201,866
International Initiatives	43	2,814	-	532,800	535,614	489,612
Corporate Services	400	35,170	817	-	35,987	35,522
	1,120	76,049	817	1,846,700	1,923,566	1,727,000
1985-86 Authorized person-years	1,161					

---

Extracts from Volume II  
of the Public Accounts

---

Use of Appropriations for 1984-85

(dollars)		Main Estimates	Total Appropriation	Actual Use
<b>Budgetary</b>				
35	Operating expenditures and authority to engage persons for service in developing countries and to provide education or training for persons from developing countries	56,475,000	70,069,877	67,821,499
40	Grants and contributions listed in the Estimates	1,197,176,000	1,257,711,901	1,257,520,050
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,447,000	6,278,000	6,278,000
(S)	Payments in accordance with the Asia-Pacific Foundation of Canada Act	-	500,000	500,000
(S)	Payment to the International Centre for Ocean Development	-	800,000	800,000
<b>Total Budgetary</b>		<b>1,259,098,000</b>	<b>1,335,359,778</b>	<b>1,332,919,549</b>

---

**Extracts from Volume II  
of the Public Accounts**

**Use of Appropriations for 1984-85 (Cont'd)**

(dollars)		Main Estimates	Total Appropriation	Actual Use
<b>Non-budgetary</b>				
L45	Loans to developing countries	231,450,000	231,450,000	227,329,653
L50	Contributions to the International Financial Institution Fund Accounts	4,000,000	4,000,000	-
L55	Payment to International Financial Institutions	2,900,000	2,900,000	2,513,584
(S)	Payments to International Financial Institutions	124,000,000	88,100,000	66,109,966*
(S)	Payments to the African Development Bank	11,800,000	11,800,000	11,710,088*
(S)	Payment to the Asian Development Bank	4,700,000	4,700,000	4,376,789*
(S)	Payment to the Caribbean Development Bank	1,000,000	1,000,000	500,000*
(S)	Payment to the Inter-American Development Bank	5,200,000	6,333,271	6,333,270*
<b>Total Non-Budgetary</b>		<b>385,050,000</b>	<b>350,283,271</b>	<b>318,873,350</b>
<b>Total Program</b>		<b>1,644,148,000</b>	<b>1,685,643,049</b>	<b>1,651,792,899</b>

\* These items are not reflected in Volume II of the Public Accounts as they are non-budgetary, statutory items; they are included here for information purposes only.

---

## Section I

### Program Overview

---

#### A. Plans for 1986-87

##### 1. Highlights

In 1985-86, the Government commenced a comprehensive review of Canada's external relations including a review of its Official Development Assistance (ODA) program and policies. A Special Joint Committee on Canada's International Relations was set up in the summer of 1985 after a green paper on this subject was tabled in the House of Commons; its report will be submitted not later than May 31, 1986. An other Parliamentary Committee, the Senate Foreign Affairs Committee has recently been established to look more specifically at Canada's participation in the funding of International Financial Institutions.

In addition to the above mentioned committees, the Minister for External Relations has established an internal study group to examine various aspects of the ODA program. The group's mandate includes an examination of possible changes in aid policy, a review of the full range of current programs and delivery methods in use in CIDA, a search for new ways to encourage institutions to increase their involvement in development with a view to better collaboration in the interests of all involved, and finally an evaluation of any other issues and proposals that the Minister may identify. The group is scheduled to submit its report in mid-1986.

The Canadian Emergency Coordinator African Famine, the Honourable David MacDonald, in the final phase of his mandate will concentrate on ensuring the initiatives and programmes undertaken by his office are integrated into existing institutions to improve future famine relief efforts and to help avoid crisis situations where possible. He is also organizing a series of public meetings called "Forum Africa" which will provide interested Canadians an opportunity to discuss the current problems facing Africa.

For the 1986-87 fiscal year, the aid budget administered by the Canadian International Development Agency (CIDA) is set at \$1.924 billion out of an ODA budget of \$2.3 billion. This ODA budget represents 0.5% of the Gross National Product (GNP) as projected at the time Main Estimates were prepared. Funds allocated to the International Development Assistance (IDA) expenditures will be used to provide assistance to developing countries by:

- contributing to the implementation of over 1200 development projects overseas (see pages 35 to 41);
- providing over 600,000 tons of cereals, and substantial quantities of vegetable oils, skim milk powder, fish and other food items for humanitarian and developmental purposes (see pages 39 and 45);
- supporting the development efforts of over 400 Canadian non-governmental organizations and institutions, as well as providing incentives for developing mutually-beneficial contacts by close to 800 Canadian firms and their counterparts in the developing countries (see pages 36 and 39);
- supporting those programs of international organizations which are best-suited to deal with many global development problems; for example, Canada will support UNICEF's programs to improve the health of children, the United Nations Development Program's efforts to upgrade technical and administrative skills in the developing countries, and international financial institutions' efforts to mobilize large amounts of public and private capital for major development projects (see pages 44 to 48); and
- providing an effective response to disasters abroad (see page 48).

The return to the Canadian economy from the International Development Assistance (IDA) Program in 1986-87 will be in excess of \$1 billion, in the form of Canadian goods and services purchased and substantial and widespread employment throughout the Canadian economy.

## 2. Financial Summary by Activity

**Figure 1: Financial Requirements by Activity (\$000)**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Change	For Details See Page
<b>Budgetary</b>				
Country to Country				
Cooperation	1,351,965	951,865	400,100	32
International Initiatives	535,614	351,280	184,334	42
Corporate Services	35,987	35,903	84	49
	1,923,566	1,339,048	584,518	
<b>Non-budgetary</b>				
Country to Country				
Cooperation*	-	233,200	(233,200)	
International Initiatives*	-	132,000	(132,000)	
	-	365,200	(365,200)	
Total Requirements	1,923,566	1,704,248	219,318	
Authorized person-years	1,120	1,161	(41)	

**Explanation of Change:** The financial estimates for 1986-87 are 12.9% or \$219.3 million higher than the 1985-86 forecast expenditures. Of this amount \$1.2 million is allocated to operating expenditures and the remainder (\$218.1 million) is allocated to grants and contributions. This increase reflects the government's continued commitment to significant growth in the IDA program.

The major change in presentation of these Estimates is the movement of previously non-budgetary allocations to the budgetary portion of the Estimates. This move reflects recent government decisions.

In line with the Government person-year reduction initiatives, a reduction of 41 person-years is planned by the Agency for 1986-87.

**Explanation on 1985-86 forecast:** There is no significant variance between 1985-86 forecast as at September 30, 1985 and the 1985-86 Estimates.

\* The non cash requirements for issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in the amount of \$199.2 million with respect to Canada's involvement in the regional International Financial Institutions are presented in the Estimates as one dollar (\$1) items against votes L45 and L50. These items are not included here as this table reflects only the cash requirements of the IDA program.

## B. Recent Performance

### 1. Highlights

In 1984-85 Canada allocated \$2.1 billion to Official Development Assistance (ODA) 0.49 per cent of the GNP, ranking Canada among the principal donors of the Development Assistance Committee (DAC) of the Organization for the Economic Cooperation and Development (OECD).

CIDA is responsible for implementing the largest part of the Canadian Official Development program, managing in 1984-85 approximately 75 per cent of the total ODA budget. The remaining 25 per cent is presented in the Estimates of other departments and public agencies involved in the ODA program.

CIDA assistance was provided through four main channels:

- Bilateral (government-to-government) Programs, which used 44 per cent of CIDA's budget to finance more than 900 projects in over 90 developing countries.
- CIDA also participated in the development of Third World countries through its multilateral assistance program, the second largest activity in volume with 28 per cent of the budget. Through this program, Canada supported the development efforts of some 85 international organizations, including United Nations agencies, development banks, humanitarian institutions and other international groups seeking solutions to the problems of world development.
- Special Programs supported and encouraged the initiatives of more than 400 Canadian institutions and voluntary groups playing an active role in the implementation of some 3,000 projects, especially centred on meeting the community needs of the Third World.
- Finally, the Business Cooperation Program supported 1,500 initiatives of Canadian businesses interested in participating in development efforts in accordance with the policy of the government to involve more of the private sector in the development process.

CIDA draws upon a number of sectors of the Canadian economy in implementing the aid program, bringing together numerous individual resources to provide a better contribution to international development.

## 2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1984-85 Financial Performance (\$000)

	1984-85		
	Actual	Main Estimates	Change
<b>Budgetary</b>			
Country to Country Cooperation	910,208	897,768	12,440
International Initiatives	384,712	334,282	50,430
Corporate Services	38,000	27,048	10,952
	1,332,920	1,259,098	73,822
<b>Non-budgetary</b>			
Country to Country Cooperation	227,330	231,450	(4,120)
International Initiatives	91,544	153,600	(62,056)
	318,874	385,050	(66,176)
Total Requirements	1,651,794	1,644,148	7,646
Authorized person-years	1,154	1,124	30

**Explanation of Change:** Due to significance on an activity basis, changes are explained in the individual Activity, Financial Performance sections.

## C. Background

### 1. Introduction

In an effort to help developing countries achieve self-sustainable economic and social development in accordance with their needs and environment, over the past three decades Canada has been providing Official Development Assistance. The Canadian International Development Agency is the department directly responsible for the largest portion of this assistance, which is carried out through CIDA's International Development Assistance Program (IDA). The other components of ODA are included in the Estimates under the following ministries:

- Finance
  - for Canadian support for the International Bank for Reconstruction and Development and the International Development Association and the International Finance Corporation which together are commonly referred to as the "World Bank Group";
- External Affairs
  - for the funding of the International Development Research Centre;
  - for the funding of the International Centre for Ocean Development; and
  - for the overseas administrative functions relating to Official Development Assistance and certain contributions to international organizations considered to be ODA under internationally agreed standards;
- Energy, Mines and Resources
  - for the funding of Petro-Canada International Assistance Corporation.

Since ODA is a long-term investment, the results of the efforts of developing countries and foreign assistance cannot be easily measured on a year-to-year basis. The Chairman of the Development Assistance Committee (DAC), in his 1985 Annual Report on the impact of development assistance over the last quarter century, recognized that development efforts as a whole have achieved substantial progress; for example, a doubling of real per capita incomes, dramatic increases in life expectancy and adult literacy, and sharp reductions in infant mortality rates in the Third World.

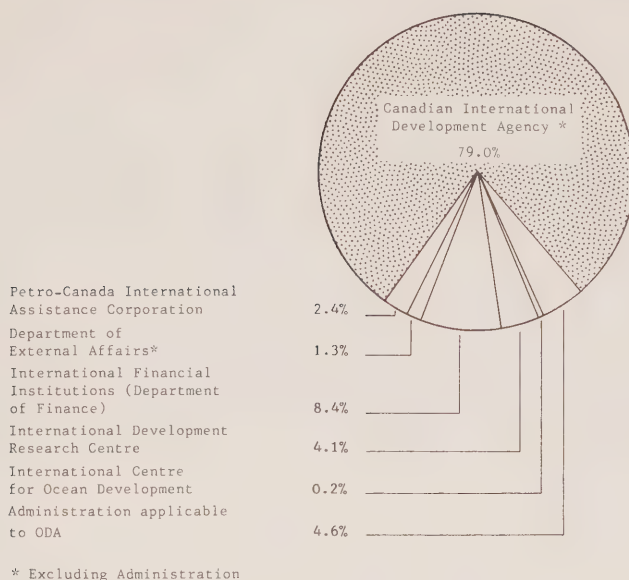
While the development effort of the past several decades has been largely the work of the developing countries themselves, in that only some 13 % of the total investment in these countries has come from external sources, the foreign aid provided by Canada and other donor countries has played a vital role by providing essential technical and material assistance, without which progress would have been much slower. Canada believes that further progress will require continuing development assistance and that moreover this progress is essential to Canada's own interest in international peace and security and to the attainment of our long term economic goals as a trading nation.

Figure 3: Official Development Assistance Expenditure Breakdown  
(millions)

Department/Agency	Estimates 1986-87		Estimates 1985-86	
	\$	%	\$	%
CIDA (excluding operating expenditures)	1,847	79.0	1,718	74.9
International Financial Institutions (Department of Finance)	197	8.4	324	14.1
International Development Research Centre	95	4.1	86	3.8
External Affairs (excluding operating expenditures)	31	1.3	29	1.3
Petro-Canada International Assistance Corporation	57	2.4	30	1.3
International Centre for Ocean Development <sup>1</sup>	4	0.2	-	-
Operating expenditures applicable to ODA	107	4.6	106	4.6
Gross ODA	2,338	100.0	2,293	100.0
Loan Repayment	(38)	-	(35)	-
Net ODA	2,300	-	2,258	-

<sup>1</sup> For additional information about the Centre, see note 1 on page 59.

**Figure 4: 1986-87 ODA Program**



The multi-faceted nature of the problems of international development necessitates close collaboration with a wide range of partners in Canada and overseas. Since the development effort involves nearly all sectors of society, CIDA must draw on the expertise of hundreds of Canadian private firms, voluntary organizations, many federal and provincial government departments, and of course the governments, institutions, and voluntary organizations of the developing countries themselves. In addition, the interdependence of development policies with other aspects of Canada's foreign policy requires on-going working relationships with such departments as External Affairs, Finance, and Agriculture, as well as the Export Development Corporation, other aid-giving countries, the United Nations, the World Bank and other multilateral organizations.

## 2. Legal Mandate

CIDA is designated as a "department" for the purposes of the Financial Administration Act by Order in Council P.C. 1968-9-23 of May 8, 1968. It acts under the aegis of the Secretary of State for External Affairs (SSEA) and the Minister for External Relations. The authority of the

SSEA and of CIDA for the IDA Program and related purposes is found in the Department of External Affairs Act, in the Annual Appropriation Acts and the International Development (Financial Institutions) Continuing Assistance Act.

### 3. Program Objective

The objective of the IDA Program is as follows:

- to facilitate the efforts of the people of developing countries to achieve self-sustainable economic and social development in accordance with their needs and environment, by cooperating with them in development activities; and
- to provide humanitarian assistance;

thereby contributing to Canada's political and economic interests abroad in promoting social justice, international stability and long-term economic relationships, for the benefit of the global community.

The sub-objectives of the IDA Program are outlined in Section II in relation to each Activity.

### 4. Program Organization for Delivery

**Activity Structure:** The IDA Program is composed of three activities.

**Country to Country Cooperation:** This is the largest activity and is divided into seven sub-activities. Four of these sub-activities (Asia program, Anglophone Africa program, Francophone Africa program, Americas program) are grouped operationally with Professional Services and Operations Services to form the internal sub-activity Direct Country Assistance. The Direct Country Assistance sub-activity involves assistance in the form of projects and programs provided by Canada on a government-to-government basis to selected countries and regional institutions in these geographical areas. Bilateral Food Aid covers the transfer of food commodities on a country to country basis. Development Cooperation and Development Education includes support for the overseas development efforts of provincial governments, Canadian non-governmental organizations and institutions, and for programs to increase public participation in international development. Finally, Business Cooperation refers to the support provided to the Canadian private sector to support their international development initiatives.

**International Initiatives:** The second largest activity has five sub-activities. International Financial Institutions cover Canadian support of regional development banks such as the Asian Development Bank. The Multilateral Food Aid Sub-Activity includes food aid provided through international organizations as well as certain coordination and evaluation functions relating to all CIDA food aid. Multilateral Technical Cooperation refers to support for U.N. bodies engaged in international development, and also includes contributions to selected Commonwealth, Francophone and other multilateral organizations. International Humanitarian Assistance involves support for international institutions, non-governmental organizations and governments responding to natural and man-made disasters. International Non-Governmental Organizations (INGO) Division provides support to international non-governmental organizations, such as the International Planned Parenthood Federation, which are involved in development cooperation.

**Corporate Services:** This activity involves the provision of advisory and support services to CIDA in such areas as executive functions, policy formulation, public affairs, and personnel and financial services.

Figure 5 shows the structure of these three activities along with their sub-activities.

Figure 5: Activity Structure

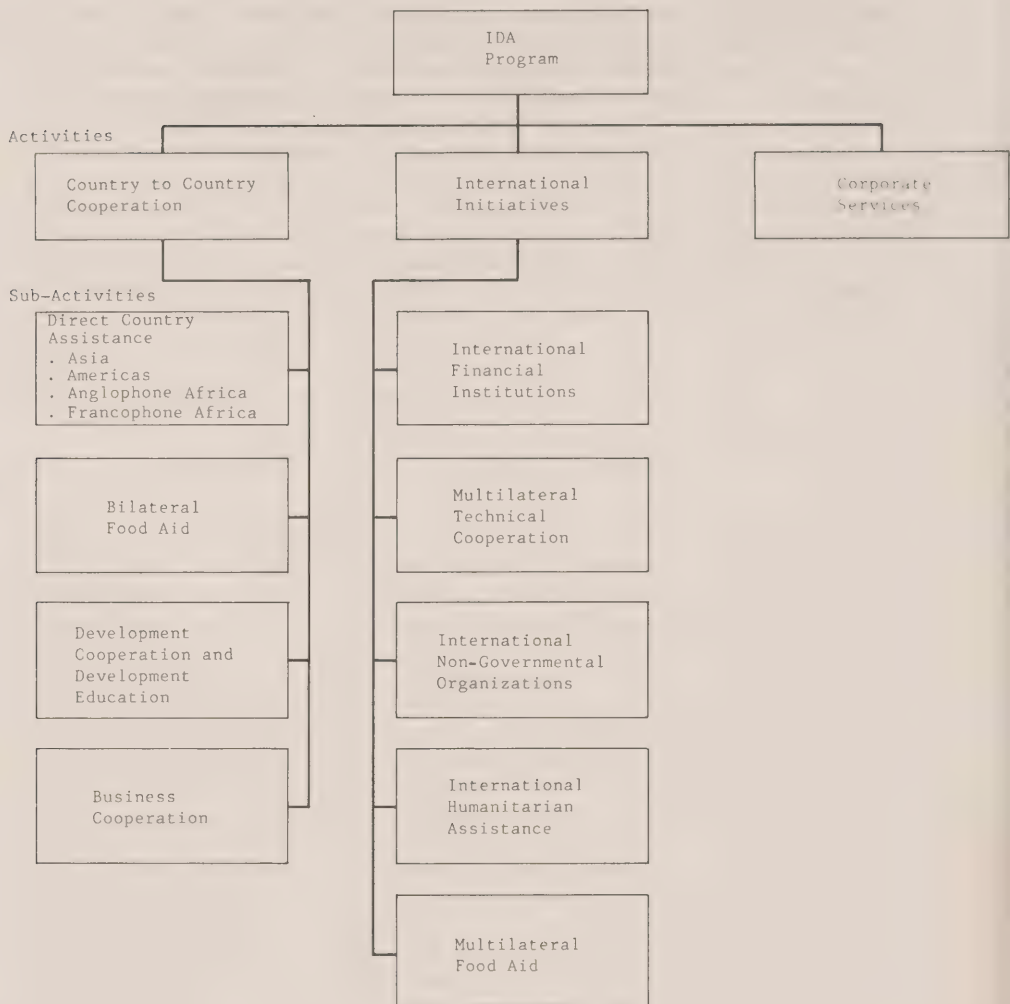
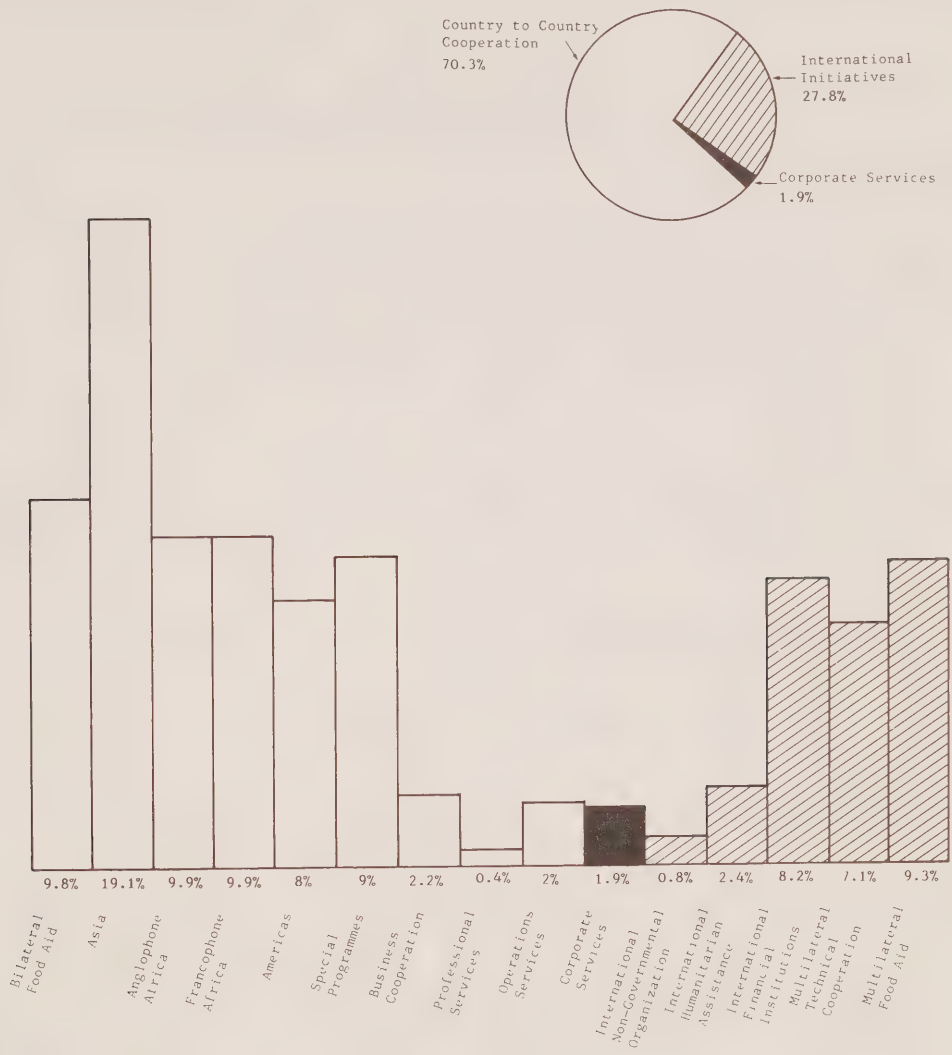


Figure 6 shows the 1986-87 percentage breakdowns for these activities and sub-activities.

Figure 6: IDA Program - Percentage Breakdown by Activity, 1986-87



**Organization Structure:** The relationship between CIDA's organizational structure and the activity structure, together with a breakdown of 1986-87 resources, is shown below.

**Figure 7: 1986-87 Resources by Organization/Activity (\$ millions)**

Organizations	Activities				
	Country to	Interna-		Total	P-Y
	Country	tional	Corporate	Agency	
Cooperation	Initiatives	Services	Resource		
President/Senior Vice-President <sup>1</sup>					
- Asia Branch	367.7			367.7	88
- Anglophone Africa Branch	189.7			189.7	80
- Francophone Africa Branch	189.9			189.9	82
- Americas Branch	154.4			154.4	81
- Professional Services Branch	8.1			8.1	119
- Operations Services Branch	38.6			38.6	113
- Business Cooperation Branch	43.1			43.1	40
- Special Programmes Branch	172.5	16.4		188.9	80
- Multilateral Branch <sup>2</sup>	188.0	519.2		707.2	37
- Corporate Branches <sup>1</sup>			36.0	36.0	400
1986-87 Main Estimates	1,352.0	535.6	36.0	1,923.6	1,120

<sup>1</sup> The funding for the offices of the President and the Senior Vice-President are included in the resources of the Corporate Branches which included also the expenditures of Policy Branch, Comptroller's Branch, Personnel and Administration Branch, and Public Affairs Branch. See Figure 12 (page 49 for a complete breakdown of these expenditures).

<sup>2</sup> Although the Multilateral Branch coordinates planning for both Bilateral and Multilateral Food Aid, the responsibility for Bilateral Food Aid rests with the Area branches and Special Programs Branch.

## D. Planning Perspective

### 1. The Environment in the Developing Countries

As mentioned by the Chairman of the Development Assistance Committee (DAC) in his assessment of development assistance over the past 25 years,<sup>(1)</sup> development efforts have been such as to allow substantial progress to be achieved, including:

- a noteworthy increase in real per capita income, in life expectancy and in adult literacy;
- a considerable reduction in the infant mortality rate; and
- advancements in agriculture, the nerve centre of these economies. In this connection, India and China, the two most populated countries in the world, over the past decade achieved an average increase in cereal production higher than that of the United States. India, Pakistan and Bangladesh, three countries that at the time were the subject of as much international concern as Africa is today, are making considerable strides towards self-sufficiency.

Nevertheless, despite the magnitude and intensity of the progress achieved, and notwithstanding the economic recovery initiated in 1984-85, albeit somewhat unevenly, the economic and social situations of the developing countries remain precarious, due to the combined effects of various factors including:

- the rate of growth of their gross domestic product is still well below the rate recorded barely five years ago;
- the price of basic products continued to slump and demand for export products continued to decline;
- efforts made to improve the balance of payments situation required higher taxation and reduced public spending, thus decreasing the funds available for such development catalysts as education and health, among others;
- the proportion of export revenue used for the purchase of oil continues to rise; and

---

(1) OECD, DAC Chairman's report for 1985, Twenty-five Years of Development Co-operation: A Review. DAC (85)19, Paris, September 1985.

- production of goods for the domestic and foreign markets has dropped, as a result of lower imports of raw materials to be transformed or parts to be assembled.

The DAC annual report also points out that one of the most demanding but rewarding tasks of leadership today is to secure the renewal of economic and social progress and to extend it to those largely bypassed thus far by the development process.

Indeed, in all regions of the world, CIDA must operate in a volatile environment of great need, increasing economic and political stress and a growing developmental challenge. Instability and change are the characteristics of the 1980's. This is particularly true in the developing world where economies are extremely fragile and often very vulnerable even to minor changes of fortune.

In delivering this assistance, several special factors distinguish the IDA Program from those of most other Canadian government departments:

- development projects are implemented in a sovereign foreign country and therefore are never under CIDA's sole control;
- the constraints which create the need for development assistance also create problems in delivering that assistance, i.e. inadequate physical and administrative infrastructure;
- development projects are implemented in fragile economies and often unpredictable political circumstances, which require flexibility and adaptability; and
- geographic distance and cultural and linguistic differences complicate the administration of aid projects.

Given these circumstances, successfully completing development projects on schedule and within budget presents a special challenge.

## **2. The Environment in Canada**

The IDA Program has been guided by a policy framework developed over a period of years and related to specific targets or general guidelines. The main features of this framework, including the objectives of development assistance, program shares, sectoral priorities, regional and country allocations, and other programming or administrative issues are currently under review by the Parliament and the Government as part of an overall review of Canada's external relations.

**Volume of Assistance:** The Government expects to realize its commitment to reach the target of 0.5 % of GNP to ODA in 1985. These estimates for 1986-87 provide for significant growth in program funding for IDA of 12.9%.

### **3. Update on Previously Reported Initiatives**

**Special Fund for Africa:** The Special Fund for Africa, with specific initiatives for Ethiopia, was established in 1984-85, and a Coordinator for African Famine Relief was appointed. The \$85.5 million allocated to the fund since 1984 was used to support the work of various non-governmental organizations and to augment the humanitarian relief and food assistance provided. Projects, centred on water supply and agricultural production, were initiated in order to assist African countries in finding longer-term solutions to their problems.

**Participation of women in development:** During 1984-85, CIDA adopted a new Policy Framework for the integration of women in development. The Policy applies to the entire range of the Agency's programs and calls for a variety of measures to better respond to the development efforts of Third World Women and to include women fully in project planning and implementation. An Agency-wide five-year Plan of Action to implement the policy was developed early in 1985-86. Important elements include the development of new guidelines for the integration of women as agents and beneficiaries of development projects, new methodologies for the collection of data by gender, special training for staff and overseas cooperants, increasing the representation of women in scholarship and training programs, as well as other activities with respect to multilateral institutions, the Canadian business community and non-governmental organizations. The Agency's progress in meeting its women in development policy objectives will be reported on annually.

### **4. Program Effectiveness**

Estimating the overall impact of Canada's IDA Program is complicated by a number of factors:

- Official Development Assistance represents only a modest source of the funding of the average Third World country's economic and social development activity. Most developing countries generate the bulk of their funds from domestic savings and investment and private sector foreign investment.

- The average developing country receives ODA from about 20 bilateral donors and multilateral agencies, so it is difficult to isolate the degree or kind of impact that any one donor has on development;
- Development is a long-term, high-risk process involving changes in the foundations of a society. Many ODA-financed projects require more than a decade of involvement and investment to achieve the desired economic and/or social objectives; and
- Most development programs involve costs and benefits which are not easily identifiable or quantifiable. In addition, the statistical data base in most developing countries is also weak. Often there is a relatively large traditional (i.e. non-monetary) sector of the economy.

In addition to these factors, corporate or program level assessments tend to be highly qualitative because Canada's IDA program utilizes a number of direct and indirect delivery channels or transfer mechanisms. The multilateral program utilizes some 85 international institutions, in conjunction with funding from other donors, to provide humanitarian and developmental assistance to the more than 140 developing countries which comprise the Third World. Similarly, Canadian NGO's are active in international development and play an intermediary role in attracting contributions from public and private sector donors.

These problems do not exist to the same degree at the project or activity levels. It is possible to determine to some extent whether a particular project has achieved its objectives, the extent and nature of its impact on the intended target group or beneficiaries, and the efficiency with which the resources were employed. CIDA conducts a variety of evaluations and appraisals, some of which are mentioned in the next section.

## 5. Developmental Impact

**Country to Country Cooperation:** As in the past, CIDA has conducted reviews of its country programs and projects on a continuing basis. A report synthesizing the result of bilateral evaluations carried out between 1981 and 1983 was prepared by consultants for CIDA in 1984. The review offered a critical retrospective from which the Agency could derive lessons, both developmental and operational, to assist it in defining and planning future activities. A report on evaluations conducted in 1984 and 1985 has also been initiated and is to be completed by the end of the 1985-86 fiscal year.

Although these evaluations of bilateral programs and projects are representative of only a small percentage of the developmental initiatives pursued by the Agency during the period in question, they nonetheless offer a valid appreciation of the effectiveness of the aid provided by CIDA through its main sectors of activity. With regard to developmental lessons, the review concluded that the majority of projects and programs had positive results in terms of their rationale, their impact on target groups, and their benefits for Canada. As for operational lessons, the results were less encouraging, particularly with regard to the planning of the projects. A number of the problems identified, however, are not peculiar to CIDA but are part of a series of problems faced by all agencies involved in developmental assistance. Many of them also relate to projects planned five to seven years ago, using operating methods that have been revised. The analysis and conclusions of the review of evaluations conducted between 1981 and 1983 have been distributed within the Agency for follow-up and as background material.

Lessons to be learned from past experience have also been recorded in a new evaluation information system called Bilateral Information Feedback System (BIFS), also known as the Corporate Memory System, the development of which has recently been completed by Evaluation Division. This system provides easy, quick and continuous access to basic information and to lessons drawn from evaluations of bilateral projects undertaken by the Agency since 1968. This will allow Agency managers to make advantageous use of the experience acquired in the implementation of development projects.

Finally, in 1984-85, CIDA has evaluated its food aid and non-governmental organization programs; the Agency has also initiated preliminary evaluations pertaining to six other sectors or programs. The results of all this work will be available by early 1986.

**International Initiatives:** CIDA is associated with the OECD Development Assistance Committee group of program evaluation experts. In 1984-85, the group made a substantial contribution to a review of the developmental experience acquired by its sixteen member-countries, and to the identification of the principles and methods governing evaluations feedback. Moreover, Canada, along with seventeen other countries (nine developing and eight industrialized), took part in a World Bank and International Monetary Fund study of concessional flows. The final report, which was presented in Seoul in October 1985, acknowledges the interdependent relationship between the effectiveness of aid, its volume and the interest shown by the public. A second study, concentrating on the effectiveness of aid, has just been completed. The final report, prepared by the working group under Professor Robert H. Cassen of the University of Sussex, and expected to be published in spring 1986, concludes that most of the aid achieves its developmental objectives by

making a positive contribution to the economic performance of the beneficiary countries, and that the results of aid programs vary with the countries and the sectors.

**Future Evaluations:** At the corporate level, the Agency has the following studies underway:

- an evaluation of the Forestry sector;
- an evaluation of the Human Resource Development sector;
- an evaluation of lines of credit;
- an evaluation of the Railway subsector;
- an evaluation of the Industrial Cooperation program; and
- an evaluation of the Technonet-Asia program.

Finally, evaluation support services have been added to CIDA's Program Evaluation Division. These services provide professional assistance to the seven major program Divisions, will provide stronger links between comprehensive evaluations and program and project evaluation and will promote the application of evaluation results to the formulation of policies and to programming. This work is being complemented, in 1985-86, by the development of appropriate methodological tools and the introduction of an evaluation training program for managers.

## **6. Impact on the Canadian Economy**

Although conceived and supported essentially for its benefits to people in the developing countries, the IDA Program brings substantial returns to the Canadian economy. A major proportion of government-to-government project and program assistance was spent on Canadian goods and services in 1985-86. In addition over four-fifths of the food aid budget is spent in Canada; and a significant portion of disbursements to the regional development banks are returned to Canada in the form of service contracts or equipment purchases.

In addition to employment impact, the IDA Program also has the potential to promote export markets for Canada. CIDA works with the Export Development Corporation in financing, by associated credits, projects which meet the criteria of both agencies. Twenty three projects have been financed since 1978, and are expected to generate over \$1.5 billion in Canadian procurement. Co-financing with Arab aid agencies of over 45 projects with a total value of over \$9 billion has also provided substantial export opportunities. The Industrial Cooperation Division further increases the potential for export growth by encouraging mutually beneficial contacts between Canadian firms and their counterparts in developing countries.

The IDA Program also provides the benefit for Canada of enhancing the awareness of Canadians about global interdependence and the need for international peace and stability if Canada's own objectives are to be achieved. The knowledge and skills of Canadians are broadened by enabling them to play an active and effective role in Canada's development program. The international institutional framework and the network of personal relationships which are crucial for efforts to promote social justice are also strengthened.

---

Section II  
Analysis by Activity

---

A. Country to Country Cooperation

Objectives

- to cooperate with developing countries and regional institutions in programs and projects designed to foster their economic and social development, including transfers of Canadian goods, services, technology and expertise;
- to support Canadian organizations in their programs and projects of development cooperation with the people and organizations of developing countries; and
- to foster greater knowledge and understanding amongst Canadians of international cooperation and development.

Resource Summary

The Country to Country Cooperation Activity accounts for 70% of the IDA Program budget in 1986-87.

Figure 8: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Direct Country Assistance						
Asia	367,650	88	272,728	88	258,179	91
Anglophone Africa	189,720	80	153,244	80	141,030	79
Francophone Africa	189,884	82	172,111	82	167,721	80
Americas	154,441	81	121,072	81	118,545	79
Professional Services	8,142	119	25,996	119	25,569	111
Operations Services	38,579	113	13,355	119	8,870	116
Special Fund for Africa	-	-	20,365	-	354	-
Loans for Oil and Gas exploration	-	-	30,000	-	-	-
	948,416	563	808,871	569	720,268	556
Development Cooperation and Development Education	172,503	74	146,808	74	141,061	77
Bilateral Food Aid	188,000	-	192,725	-	235,951	-
Business Cooperation	43,046	40	36,661	40	40,258	36
	1,351,965	677	1,185,065	683	1,137,538	669

Of the total expenditures for the Country to Country Cooperation activity, 2.8% is for operating expenditures. Of that amount 85% is for personnel costs, 11.5% for transportation and communications, 2.5% for professional services and 1% for other expenses.

## Past Financial Performance

There were a number of changes between actual and planned financial requirements, as indicated in Figure 9.

Figure 9: 1984-85 Financial Performance (\$000)

	1984-85		
	Actual	Main Estimates	Change
Direct Country Assistance	720,268 <sup>1</sup>	758,253	(37,985)
Development Cooperation and Development Education	141,061	136,765	4,296
Bilateral Food Aid	235,951 <sup>2</sup>	210,500	25,451
Business Cooperation	40,258	23,700	16,558
	1,137,538	1,129,218	8,320

<sup>1</sup> Includes 227.33 million of non-budgetary expenditures as well as .354 million of expenditures from the Special Fund for Africa and .5 million for the Asia-Pacific Foundation of Canada.

<sup>2</sup> Includes 6.499 million of expenditures from the Special Fund for Africa.

**Explanation of change:** The change is due to the following factors:

- a decrease in funds allocated to Direct Country Assistance through Supplementary Estimates and internal reallocation (38 million)
- an increase in the budgetary allocation for Development Cooperation and Development Education through Supplementary Estimates and internal reallocation of funds 4.3 million
- an increase in the food aid allocation to provide funds for famine relief in Africa through the Special Fund for Africa 25.5 million
- an increase in funds allocated to Business Cooperation due to the increased participation of Canadian businesses in development activities 16.6 million

## Description

Country to Country Cooperation is composed of four sub-activities.

**Direct Country Assistance:** This grouping comprises the following sub-elements: Asia Development Assistance, Anglophone Africa Development Assistance, Francophone Africa Development Assistance, Americas Development Assistance, Operations Services, and Professional Services. Government-to-government projects and programs, managed by the four geographical branches of CIDA, may include the provision of expert services and training, manufactured goods ranging from agricultural and industrial equipment to medical supplies, lines of credit for the purchase of Canadian goods, and assistance in the form of commodities such as potash, an essential fertilizer, and aluminum, which is used in applications ranging from cooking pots to power lines for rural electrification. Individual projects vary in size from a few thousand dollars to tens of millions of dollars and are often co-financed with other development agencies. All projects are developed in cooperation with the host government and are implemented by one of its departments or a non-governmental organization or institution in the developing country. They normally involve experts and technicians sent abroad either under direct contract to CIDA or through a "Canadian Executing Agency" such as a private firm or university.

The Anglophone Africa program comprises 28 countries ranging from the largest on the continent (Sudan) to the most populous (Nigeria), to a number of micro states of less than one million (Djibouti, Swaziland). The assistance CIDA provides is focussed on seven core countries.

The Francophone Africa program comprises 27 countries situated mainly in North, West and Central Africa. Of these, 20 are designated low-income. Canada provides assistance in one form or another to all of the countries in Francophone Africa, concentrating however on nine core countries.

The Americas program comprises Central America, South America and the Caribbean, made up of more than 40 countries in varying stages of development and industrialization. Canada provides development assistance to 35 countries in Latin America and the Caribbean, but concentrating in seven core countries.

The Asia program remains one of the most concentrated both geographically and sectorally. The program contains some of CIDA's largest projects while remaining innovative and flexible. This program provides assistance to 15 countries with efforts being focussed on eight core countries.

The content of each of the IDA programs in each country is based both on an analysis of the needs of individual countries and an assessment of Canadian capabilities to meet those needs. More and more use is being made of Canadian non-governmental organizations that may already be operational in the field or have unique capabilities to undertake specific tasks. In response to the major problems facing developing countries (see page 25), the Agency's priority sectors are: agriculture and food, energy, and human resource development. However, in view of the diverse needs of particular developing countries, support is also given in such areas as transportation, communications, industry and social development.

CIDA's Professional Services provide technical expertise in project planning and execution, and manage the process of selecting Canadian firms to implement CIDA projects. Experts on the staff of the Professional Services Branch include specialists in such fields as water and sewerage, public health, transportation, mining, agriculture, forestry, fisheries and energy.

Operations Services Branch is responsible for the coordination of initiatives from geographic areas, the control of procurement, the technical aspects related to contracts, the briefing centre and the administrative functions for legal services.

**Bilateral Food Aid:** Assistance in the form of bilateral food aid is given by Canada on a government-to-government basis or through Canadian non-governmental agencies. Multilateral food aid is provided through multilateral institutions such as the World Food Program, and is covered under the International Initiatives Activity (see page 45).

**Development Cooperation and Development Education:** Encompasses financial support for the overseas development programs and projects of provincial governments, and non-governmental organizations and institutions. It also includes support for the public participation programs of many of these organizations to encourage participation of the public in international development activities in Canada and abroad. Examples of CIDA's partners in these areas, receiving funding through the Public Participation Program, are Canadian non-profit organizations involved in international development, educational institutions, and business, labour, church, cooperative and professional organizations.

**Business Cooperation:** This sub-activity, created further to an internal reorganization in 1984-85, provides a focal point for liaison with the private sector, the development of policies including concessional financing activities and the Agency's dealing with the Export Development Corporation.

Through the Industrial Cooperation Program, the Canadian Business Community is encouraged to increase private investment, transfer Canadian technology, and undertake joint ventures, as a means of strengthening mutually beneficial economic relationships between Canada and the developing countries.

#### **Performance Information/Resource Justification**

Under the Country to Country Cooperation Activity in 1986-87, CIDA plans the following:

**Direct Country Assistance:** Over \$948 million has been allocated to the four geographic regions in order to contribute to the implementation of more than 1,200 development projects. This objective will be accomplished by providing project and program advice to the host country governments and by financing the provision of goods and services.

All of these projects are aimed at improving living standards and economic productivity in the developing countries. Canada concentrates more than 75% of its assistance in 31 core countries and regional groupings. While goals and strategies vary considerably between individual countries, the following generalizations may be made about the orientation of the IDA Program in each of the four geographical regions.

In planning and implementing projects and programs in the developing countries with which Canada cooperates, certain measures are taken to ensure that activities are conducted in the most efficient and effective manner possible. CIDA is in continuing dialogue with governments of developing countries, other donors, and with implementing agencies in the Canadian private sector to keep abreast of the changing circumstances affecting each program and to ensure that the implementation of projects is in accordance with the priorities of Canada and the developing countries. This process is carried out through, for example, regular field visits and donor consortia meetings, and special sectoral and planning missions. The staff of the Department of External Affairs in Canadian posts in developing countries play a central role in this process. These consultations are reinforced by internal CIDA analyses which assess the effectiveness of previous cooperation efforts and set priorities for the future.

Except for those with small budgets, CIDA's ongoing projects are managed according to Plans of Operation which set out a schedule of activities to maximize the achievement of project purposes, and to lay the basis for any possible subsequent evaluation of the project. Furthermore, CIDA manages its projects through a project team which brings together the project and planning officers from the geographic branch with the resource officers from the Professional Services Branch, each having specific responsibilities in the development and monitoring of the progress of each project. The technical inputs of resource specialists are instrumental in the effective delivery of all government-to-government projects.

The effectiveness of the Country to Country Activity is enhanced by concentrating Canadian aid in core countries and priority sectors, and by the extensive use made of the best available expertise from the Canadian business community and non-governmental sector.

**Asia:** \$367.65 million has been allocated for programs in Asia in 1986-87, amounting to 19.1% of the total IDA Program. India, Bangladesh, Indonesia, Pakistan, Sri Lanka, China, Thailand and Nepal are the major programs. Most projects will be concentrated in the agriculture, energy and social development sectors. Increasing use will be made of non-governmental organizations in implementing grass-roots activities for social and human resource development.

In 1984-85, \$253.7 millions were allocated to the Asia program. This was concentrated on the priority sectors as outlined above and was addressed mainly to 8 core countries.

**Anglophone Africa:** In this region, the fundamental development priorities are agriculture, social development and basic infrastructure. Accordingly, most of the \$189.72 million allocated to this program in 1986-87 (9.86% of the total IDA Program) will be concentrated on increasing agricultural productivity, and in promoting human resources, energy and transportation development. Kenya, Tanzania, Zimbabwe, Egypt, Zambia, Ghana, and the Southern African Development Coordinating Committee (SADCC) are the principal programs in Anglophone Africa.

CIDA's Anglophone Africa program, \$137.4 million in 1984-85, included \$61 million in food aid to ease emergency food shortages.

Projects (over 180 in 1984-85) range in size from a few thousand dollars to tens of millions of dollars, and usually include one or more of the following components: provision of expert services, training, manufactured goods including agricultural and industrial equipment and lines of credit for the purchase of Canadian goods and commodities such as fertilizers.

**Francophone Africa:** This region has been allocated 9.87% of the total IDA Program or \$189.884 million in 1986-87. The overriding development problem in Francophone African countries is production and supply of food; programs will therefore emphasize integrated rural development, institution building, and assistance to small farmers. Core countries which receive more than three-quarters of assistance, are Cameroon, Niger, Senegal, Mali, Burkina Faso, Zaire, Ivory Coast, Rwanda and Guinea.

During the 1984-85 fiscal year, bilateral assistance disbursements to Francophone Africa reached \$164 million: \$118.7 million in grants and contributions, and \$45.3 million in loans. Approximately \$34 million of contributions consisted of food aid.

Some 300 projects were completed or being implemented during 1984-85 in Francophone Africa with another 60 projects in the planning stages.

Agriculture, energy, transportation and human resource development are the priority sectors in Francophone Africa.

**Americas:** Programs in the countries of Latin America and the Caribbean have been allocated \$154.441 million in 1986-87, representing about 8.03% of the IDA Program total. The Leeward and Windward Islands, Peru, Jamaica, Guyana, Haiti, Honduras and Colombia are the principal programs in the Americas region. The major sectoral priorities are forestry, energy, infrastructure, and grass-roots social development.

The Americas Branch disbursed \$115 million in 1984-85, a growth of 37.4% over the previous year. There were 250 active projects, with another 85 in the planning stages.

**Bilateral Food Aid:** In 1986-87, \$188 million will be allocated to direct bilateral food aid to meet both developmental and humanitarian objectives.

The principal commodities provided are wheat and other cereal products, which make up at least 70% of total Canadian food aid, and vegetable oils, skim milk powder, fish and other food items which account for the remainder. Under the International Food Aid Convention, Canada has committed itself to provide 600,000 tons of cereals annually, through both government-to-government and multilateral channels. In addition to its humanitarian purposes, Canada's food aid also provides the governments of developing countries with the assurance of adequate food availability in order to carry out necessary policy reforms, and in many cases allows them to generate resources for development projects through the sale of this food.

In 1984-85, CIDA provided \$235.9 million in bilateral food aid to 24 developing countries. The majority (19) were in Africa where, as a result of the urgent and massive need for emergency assistance, CIDA provided \$87 million in food aid. Other major food aid recipients were Bangladesh, Pakistan and Sri Lanka.

**Development Cooperation and Development Education:** This sub-activity has been created to support the contributions to Third World development of over 400 Canadian non-governmental organizations and institutions, as well as the contributions of the provincial governments. In 1986-87 Main Estimates, \$172.503 million has been allocated to this program to support approximately 3,000 programs and projects in more than 100 countries.

Special Programmes Branch which is responsible for this sub-activity has been the fastest growing element of the IDA Program. Experience has shown that non-governmental organizations and institutions can be particularly effective in accomplishing certain key development tasks, in particular in community work at the grass-roots level. Recipients of CIDA Special Programmes support have included organizations such as CARE Canada, CUSO, the Canadian Executive Services Overseas (CESO), World University Service of Canada, Canada World Youth, the Canadian Labour Congress, the Centre canadien d'études et de coopération internationale (CECI), the Organisation canadienne pour la solidarité et le développement (OCSO), Cardinal Léger et Ses Oeuvres, and various church groups, universities and colleges.

In determining appropriate levels of support for the Canadian non-governmental institutions, CIDA assesses the organizational and financial capabilities of these bodies and of the development effectiveness of the programs and projects which they submit for funding. The efficiency and effectiveness of the Special Programmes sub-activity is also indicated by the catalytic role that the IDA Program plays in this area by encouraging contributions of money and time from Canadians in the private sector. This is accomplished through matching contributions and grants. It is estimated that in 1984, the private donations of Canadians to the development programs of non-governmental organizations exceeded \$180 million. In addition to their financial contributions, many thousands of Canadians also volunteer their time and effort to help operate these organizations and to carry out their fund raising and public education activities.

Through the activities supported by the Special Programmes Branch, Canadians from all walks of life participate in international cooperation. The Branch functions primarily by making financial contributions to programs generated by non-governmental organizations and institutions. The initiative and responsibility thus remain with the sponsors, while the Canadian Government expresses very tangibly its confidence in and support for the non-governmental sector's role. During 1984-85, the Special Programmes Branch disbursed \$137.4 million to 4,660 development projects and programs; total contributions since 1968 have exceeded \$1 billion on projects valued at over \$3 billion in cash, goods and services from private and public donations. Additionally, through "country focus", \$35.3 million from bilateral assistance was made available for programs and projects through non-profit groups and institutions.

**Business Cooperation:** An amount of \$43.046 million has been allocated to this sub-activity in 1986-87 and these funds will support approximately 1,200 initiatives undertaken by the Canadian private sector in a variety of developing countries.

With a budget of \$38.5 million in 1984-85, the Division's activities included the financing of over 400 new projects started by close to 375 firms, and the support of eight missions in Africa and in Asia and four technology transfer exhibitions in Ivory Coast, Dominican Republic, Thailand and China. The Division also organized visits to Canada and abroad for the benefit of Canadian business people and their partners in the Third World.

## B. International Initiatives

### Objectives

- to support the activities of global and regional multilateral organizations in their programs and projects of development cooperation with the people and organizations of developing countries;
- to alleviate hunger and other hardships through the provision of humanitarian assistance; and
- to foster greater knowledge and understanding amongst Canadians of international cooperation and development.

### Resource Summary

The International Initiatives Activity represents 27.85% of the total budget of the IDA Program for 1986-87.

Figure 10: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
International Financial Institutions	157,366	9	134,843	9	94,597	8
Multilateral Food Aid	178,338	9	161,137	9	150,317	9
Multilateral Technical Cooperation	136,915	14	125,634	14	123,138	17
International Humanitarian Assistance	46,622	5	41,706	5	89,013	5
International Non-Governmental Organizations	16,373	6	19,960	6	19,191	9
	535,614	43	483,280	43	476,256	48

Of the total expenditure for the International Initiatives activity, 0.5% is for operating expenditures. Of that amount 75% is for personnel costs, 17.4% for transportation and communications, 6.8% for professional services and 0.8% for other expenses.

## Past Financial Performance

Figure 11: 1984-85 Financial Performance (\$000)

	1984-85		
	Actual	Main Estimates	Change
International Financial Institutions	94,597 <sup>1</sup>	157,147	(62,550)
Multilateral Food Aid	150,317 <sup>2</sup>	152,422	(2,105)
Multilateral Technical Cooperation	123,138	122,072	1,066
International Humanitarian Assistance	89,013 <sup>3</sup>	41,660	47,353
International Non-Governmental Organizations	19,191 <sup>4</sup>	14,581	4,610
	476,256	487,882	(11,626)

<sup>1</sup> Includes 91.544 million of non-budgetary expenditures.

<sup>2</sup> Includes 10.992 million of expenditures for the Special Fund for Africa.

<sup>3</sup> Includes 47.3 million of expenditures for the Special Fund for Africa.

<sup>4</sup> Includes .8 million of expenditures for the International Center for Ocean Development.

**Explanation of Change:** The change is due to the following factors:

- a decrease in statutory payments to International Financial Institutions (\$58.2 million) and under expenditure of approved allocation. (62.6) million
- a reduction in Multilateral Food Aid allocation and a transfer to help defray costs of the Special Fund for Africa. (2.1) million
- the change in Multilateral Technical Cooperation is the net effect of an increase of 1.8 million through Supplementary Estimates and a decrease later in the year through internal reallocation of 0.7 million. 1.1 million
- an increase in the International Humanitarian Assistance allocation for response to the African famine through the Special Fund for Africa. 47.4 million
- an increase in the International Non-Governmental Organization allocation to respond to newly emerging requirements. 4.6 million

## **Description**

The International Initiatives Activity comprises support in the form of funding, food transfers and policy input for the development efforts of international organizations, both governmental and private. It has five sub-activities.

**Multilateral Food Aid:** Through this sub-activity Canadian food aid is channeled through the World Food Program (WFP) of the United Nations Food and Agriculture Organization and through the International Committee of the Red Cross.

**International Financial Institutions:** Through this sub-activity, the IDA Program supports four international development banks established by international agreement as well as the International Fund for Agricultural Development (support to the World Bank is provided through the Department of Finance). The four regional development banks are the Asian, African, Inter-American, and Caribbean Development Banks. The subscribed capital shares and the contributions of the Canadian and other government members enable these institutions to mobilize private capital and finance directly development projects in the Third World.

**Multilateral Technical Cooperation:** Under this sub-activity grants are provided to various United Nations agencies each with specific development mandates, such as the United Nations Development Program, UNICEF and the UN Fund for Population Activities. Support is also provided to such bodies as the Commonwealth Fund for Technical Cooperation, La Francophonie's Special Development Program, the International Agricultural Research Organizations and a number of small technical cooperation organizations.

**International Humanitarian Assistance:** Under this sub-activity Canada helps to alleviate human suffering resulting from droughts, refugee crises, and other disasters, through such organizations as the UN High Commissioner for Refugees and the Red Cross.

**International Non-Governmental Organizations:** This includes support for non-profit international organizations engaged in development work, such as the YM/YWCA.

The level of Canadian support for these multilateral institutions is decided after careful appraisal of the degree to which they are in accord with Canada's development priorities and other foreign policy goals. In general, these multilateral bodies are able to perform certain tasks which would be difficult to accomplish on a government-to-government basis. For example, the regional development banks mobilize particularly large sums of capital in order to carry out projects which might be too large for a single donor. In addition, international organizations such as the Red Cross are well-equipped to coordinate assistance from many donor countries and are widely respected for their competence and political neutrality.

#### **Performance Information/Resource Justification**

Under this activity in 1986-87, the IDA Program intends to undertake the following:

**Food Aid Assistance:** \$178.338 million has been allocated to supply food assistance for millions of people, for distribution through multilateral food aid institutions.

As indicated previously, Canada has committed itself to supplying 600,000 tons of cereals annually, about 40 % of which is distributed through multilateral organizations, primarily the World Food Program (WFP). WFP food is distributed either directly to especially vulnerable groups such as children and nursing mothers, or is channelled through its "food for work" program, which collaborates with developing country governments in providing employment for millions of people in rural works projects such as roads and irrigation canals, in return for payment in food.

### **Development Programs and Projects of the Regional Development Banks:**

The allocation of \$157.366 million to encash demand notes will provide funding for the development programs and projects of the regional development banks.

On the basis of contributions of paid-in capital and government guarantees provided by Canada and other donor nations, the African, Asian, Inter-American and Caribbean Development Banks borrow on world capital markets and in turn make loans to developing countries for development projects, often on a very large scale. Most loans are at near-market rates of interest, but these rates are still much lower than most developing countries could obtain on their own and they have lengthy grace periods and longer pay-back periods. In addition, the banks also possess special facilities for lending to the poorest developing countries at virtually interest-free rates and concessional terms. More than 80 % of Canada's funding to the banks is reserved for these special facilities.

It should be noted that Canadian support for the World Bank and its fund for the poorest countries, the International Development Association, is included in the Estimates for the Department of Finance. CIDA, however, works closely with the Department of Finance in developing Canadian positions within the World Bank, and consults directly with the staff of the World Bank in establishing Canada's regional and country priorities.

The effectiveness of CIDA's support for the regional development banks can best be indicated by reference to several trends. The banks have in recent years been able to mobilize for development purposes as much as nine dollars of private capital for every dollar of paid-in capital supplied by the Canadian and other governments. Canada's contributions are thus subject to a substantial multiplier effect. Further, participation in these banks serves Canada's interests in that approximately two-thirds of each dollar disbursed by Canada is returned in the form of procurement of Canadian goods and services. Efforts are being made to increase these returns in the future.

**Multilateral Technical Cooperation:** \$136.915 million has been allocated to support the development programs of United Nations agencies and other international organizations which are important in promoting international development.

The Multilateral Technical Cooperation sub-activity includes grants to the United Nations Development Program, UNICEF, and other U.N. agencies, as well as to other international development programs such as the Commonwealth Fund for Technical Cooperation and La Francophonie's Special Development Program. Many of these agencies concentrate their efforts in the field of technical assistance and training, while UNICEF is well-known for its educational, nutritional and health programs for children around the world. One of the other bodies supported is the

Consultative Group on International Agricultural Research, which has funded extraordinarily successful agricultural research programs to develop high-yielding varieties of rice and wheat.

In determining appropriate levels of support for these bodies, CIDA undertakes regular assessments of their effectiveness in achieving developmentally sound results. In addition, Canada often plays a key role together with other donors in instituting changes within these organizations to improve their operational effectiveness.

In 1984-85 CIDA provided \$122.3 million in support of some 40 international organizations and programs.

**International System of Burden-sharing:** One of Canada's key international development objectives is to strengthen the principle of equitable sharing of the costs of support for the development programs of multilateral agencies, so that all wealthy countries will be encouraged to contribute in accordance with their economic strength. With this goal in view Canada continues to play a central role in various international negotiations, particularly with respect to the special funds of international development banks for the poorest countries, and is prepared to back up its negotiating position with substantial financial commitments, within the limits imposed by budgetary allocations. For example, in recent years Canada has played a leading role in the replenishment of the World Bank's concessional fund for the poorest countries, in international negotiations leading to the establishment of multi-year financing for the Commonwealth Fund for Technical Cooperation, and in strengthening the effectiveness of the United Nations Development Program.

**Representation in Multilateral Development Institutions:** It is important to ensure that Canada's positions and interests are taken into account in the operations of these institutions. In addition to development policies and issues, relevant Canadian interests include commercial goals, overall foreign policy priorities and the objective that there be a high level of Canadian representation at the senior staff levels of multilateral organizations. In the commercial sphere, participation in the activities of multilateral institutions renders Canada eligible for a wide variety of foreign contracts, often of very considerable scope. The means by which Canadian influence is exerted varies from institution to institution. In most cases, however, Canadian financial support is on a large enough scale to give Canada substantial influence on decision-making. For example, Canada is able to maintain a permanent seat on the Boards of Directors of the Asian Development Bank, the African Development Bank/Fund, the Inter-American Development Bank, and the Caribbean Development Bank. Similarly, Canada is an influential member of the governing bodies of the United Nations Development Program, UNICEF, the UN Fund for Population Activities, the Commonwealth Fund for Technical Cooperation and the International Fund for Agricultural Development.

**International Humanitarian Assistance:** International humanitarian assistance is provided through international institutions, non-governmental organizations and foreign governments in response to natural and man-made disasters, as well as for refugee programs. In addition, core funding is provided to international humanitarian organizations such as the United Nations High Commissioner for Refugees and the International Committee of the Red Cross. In 1985-86 for example, Canada responded to the drought in Africa (Sudan, Angola...), a cyclone in Bangladesh, and an earthquake in Mexico City, assisted widows and orphans displaced by the internal troubles in Guatemala, and provided shelter for Afghan refugees in camps in Pakistan and Vietnamese refugees in camps in Thailand. To ensure the effectiveness of its international humanitarian assistance, the IDA Program also supports efforts to maintain and develop the capabilities for disaster preparedness of institutions involved in humanitarian assistance. \$46.622 million has been allocated for response to disasters in 1986-87.

In 1984-85 this Program contributed \$88.7 million to international humanitarian, refugee and emergency relief organizations, \$41.4 million in regular funds and \$47.3 million from the Special Fund for Africa.

**International Non-Governmental Organizations:** \$16.373 million in grants and contributions have been allocated to support the development work of a wide variety of international non-governmental organizations. Examples are the Foundation for International Training, the YM/YWCA and the Asian Institute for Rural Development. To determine levels of support, CIDA assesses the developmental effectiveness and organizational capabilities of these international groups.

## C. Corporate Services

### Objective

To ensure that the Agency has the necessary support services to enable the efficient and effective achievement of the International Development Assistance Program objectives within the framework of federal government policies, procedures and controls.

### Resource Summary

The Corporate Services Activity accounts for 1.87% of the total of the IDA Program for 1986-87.

Figure 12: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Agency Executive <sup>1</sup>	1,632	24	1,286	23	1,199	24
Policy Branch	3,065	45	3,129	46	2,726	48
Comptroller's Branch	15,721	154	15,603	168	19,511	171
Personnel and Administration Branch	11,759	145	12,133	165	11,641	164
Public Affairs Branch	3,810	32	3,752	33	2,923	30
	35,987	400	35,903	435	38,000	437

<sup>1</sup> Includes the costs of the Offices of the President and the Senior Vice-President.

Of the total expenditures for this activity, 49% is for personnel costs, 23.2% for professional services, 10.9% for rentals, 7.8% for transportation and communications and 9.1% for other expenses.

## Past Financial Performance

Figure 13: Financial Performance 1984-85 (\$000)

	1984-85		
	Actual	Main Estimates	Change
Agency Executive	1,199	1,802	(603)
Policy Branch	2,726	3,628	(902)
Comptroller's Branch	19,511	8,434	11,077
Personnel and Administration Branch	11,641	10,702	939
Public Affairs Branch	2,923	2,482	441
	38,000	27,048	10,952

**Explanation of Change:** The change is due to the increased cost of the development of the Agency's Information System as approved in Supplementary Estimates. 10.5 million

### Description

The Corporate Services Activity includes the following CIDA services:

**Agency Executive Services:** The establishment of policy direction to CIDA as well as the overall coordination and administration of its operations to ensure consistent, timely and efficient implementation of the IDA Program.

**Policy Formulation and Programme Evaluation Services:** The formulation of development policies and strategies in relation to the transfer of ODA to developing countries, the provision of continuing advice to ensure these policies are kept relevant to conditions affecting the implementation of the IDA Program, and the design and review of evaluation methods and practices to maximize the effectiveness of aid projects and programmes.

**Comptroller:** The formulation, development and implementation of financial and information planning policies, processes and guidelines and the conduct of special studies on financial issues, the provision of financial management, accounting, information and management systems expertise and services to line management, and ensuring that responsibilities for financial administration are discharged as specified by Parliament and the central agencies and also the provision of administrative support to the internal audit function.

**Public Affairs:** The provision of information and educational material to the public about international development and the IDA Program. Public information explains to the public the nature and scope of Government involvement in international development issues. Development education activates a more informed awareness of development issues and problems among the Canadian people and stimulates increased flows of development assistance from the private sector.

**Personnel:** The provision of personnel support services to line management and ensuring that responsibilities in relation to government-wide policies such as official languages and affirmative action are implemented.

**Administration:** The provision of logistic services and the purchase of materials supplies and equipment related to Agency requirements.

### **Performance Information/Resource Justification**

The Corporate Services Activity includes two kinds of administrative functions. The first comprises administrative services related to the operation of CIDA as a whole, such as staffing, strategic planning, and office accommodation. The second includes those administrative services specifically related to individual programs and projects within the Country to Country Cooperation and International Initiatives Activities. These functions could be placed in the operational activities, but are centralized in the Corporate Services Activity for reasons of efficiency. Some examples of these services are the verification of project accounts, the processing of invoices for payment, financial advice in the planning and implementation of projects and liaison with certain international programs.

Corporate Services include \$7.6 million for the Aid Information System (AIDIS), the central element of the Agency's Long-Range System Plan (LRSP). This amount covers: 1) maintenance, elaboration and support of already existing systems; 2) new requirements for the system; 3) provision of an adequate hardware environment and 4) improvement of access to corporate information by the Agency senior management.

**Figure 14: Relationship of Corporate Services Expenditures to Total IDA Operating Expenditures**

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Total IDA Operating Expenditures	76,866	75,648	74,100
Corporate Services Expenditures	35,987	35,903	38,000
Percentage of Total	46.8%	47.5 %	51.2 %

---

Section III  
Supplementary Information

---

A. Analysis by Object

1. Expenditures by Object

IDA Program expenditures by object are presented in Figure 15.

Figure 15: Expenditures by Object (\$000)

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
<b>Personnel</b>			
Salaries and Wages	45,533	45,099	42,162
Contributions to Employees Benefit Plans	6,374	6,292	6,278
Other Personnel Costs	174	74	13
	52,081	51,465	48,453
<b>Goods and Services</b>			
Transportation and Communications	7,688	7,373	6,173
Professional and Special Services	9,465	8,505	8,907
Rentals	3,924	4,677	5,582
Purchased Repair and Upkeep	453	582	476
Utilities, Materials and Supplies	1,187	929	1,259
Information	1,251	1,355	1,171
Capital	817	762	2,079
Total Operating Expenditures	76,866	75,648	74,100

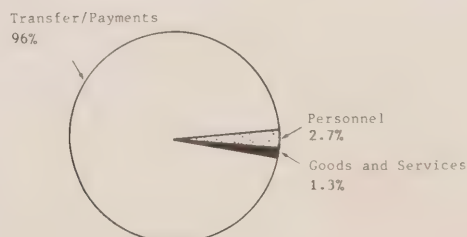
Figure 15: Expenditures by Object (\$000) Cont'd

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Grants, Contributions and Other Transfer Payments	1,846,700	1,263,400	1,258,820
Total Budgetary Items	1,923,566	1,339,048	1,332,920
Loans	-	203,200	227,330
Oil and Gas Exploration	-	30,000	-
Investments and Advances*	-	132,000	91,544
Total Non-Budgetary Items	-	365,200	318,874
Total Expenditures	1,923,566	1,704,248	1,651,794
Loan Repayments	(38,000)	(42,800)	(26,805)
Adjusted Balance	1,885,566	1,661,448	1,624,989

\* The non cash requirements for issuance of non-interest bearing non-negotiable demand notes in the amount of \$199.2 million with respect to Canada's involvement in the regional International Financial Institutions are presented in the Estimates as one dollar (\$1) items against Vote L45 and L50. These items are not included here as this table reflects only the cash requirements of the IDA program.

The percentage breakdown of the IDA programme expenditures is shown in figure 16.

Figure 16: Percentage breakdown of the IDA programme.



## 2. Transfer Payments

CIDA grants, contributions and other transfer payments of \$1,846.7 million account for 96% of the total IDA Program expenditures. Information on the Agency grants, contributions and other transfer payments is presented in Figure 17.

Figure 17: Details of Transfer Payments (\$000)

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
<b>Grants</b>			
<b>Country to Country Cooperation</b>			
Commonwealth scholarships and fellowships	10,000	7,000	3,946
CIDA Scholarships to Canadians for studies related to international development assistance	500	500	450
Grants to Canadian, international, regional and developing country institutions, organizations and agencies, developing country governments, their organizations and agencies and to provincial governments, their organizations and agencies in support of development cooperation and development education programs, projects and activities and for special administrative expenses directly related thereto	771	-	-
Grant to the Asia-Pacific Foundation of Canada	500	500	500
	11,771	8,000	4,896
<b>International Initiatives</b>			
Development assistance to international development institutions and organizations for operations and general programs and specific programs and projects and for special administrative expenses directly related thereto	136,000	124,800	122,294

Figure 17: Details of Transfer Payments (\$000) Cont'd

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Food aid assistance to international development institutions or international non-governmental organizations for the benefit of recipients in developing countries and for special administrative expenses directly related thereto	177,800	160,575	138,909
Humanitarian assistance and disaster preparedness to countries, their agencies and persons in such countries, and to international institutions and Canadian and international non-governmental organizations for operations and general and specific programs, projects, activities and appeals and for special administrative expenses directly related thereto	46,200	41,400	41,400
Grant to the International Centre for Ocean Development	-	-	800 <sup>1</sup>
Grant to Special Fund for Africa	-	-	58,292 <sup>2</sup>
	360,000	326,775	361,695
<b>Total Grants</b>	<b>371,771</b>	<b>334,775</b>	<b>366,591</b>

<sup>1</sup> See note 1 on page 59.

<sup>2</sup> See note 2 on page 59.

Figure 17: Details of Transfer Payments (\$000) Cont'd

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
<b>Contributions</b>			
<b>Country to Country Cooperation</b>			
Development assistance including payments for loan agreements issued under the authority of previous Appropriation Acts, to developing countries and their agencies and institutions in such countries and contributions to international and regional development institutions and organizations, Canadian non-governmental institutions, organizations and agencies in support of regional and country specific projects, programs and activities, and for special administrative expenses directly related thereto	905,900	516,600	459,578
Contributions to Canadian, international, regional and developing country institutions, organizations and agencies, developing country governments, their organizations and agencies and to provincial governments, their organizations and agencies in support of development cooperation and development education programs, projects and activities and for special administrative expenses directly related thereto	167,629	142,900	137,449
Incentives to Canadian private investors, institutions and organizations, developing country governments, their organizations and agencies, developing country local and regional institutions, and organizations in support of industrial cooperation programs and projects and for special administrative expenses directly related thereto	40,600	34,300	38,506

Figure 17: Details of Transfer Payments (\$000) Cont'd

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Food aid assistance to developing countries, their agencies and persons in such countries, or to Canadian non-governmental organizations for the benefit of recipients in developing countries and for special administrative expenses directly related thereto	188,000	192,725	229,452
Contribution to Special Fund for Africa	-	20,300	6,791 <sup>2</sup>
	1,302,129	906,825	871,776

#### International Initiatives

Contributions to international development institutions and organizations in support of specific development assistance programs and projects and for special administrative expenses directly related thereto	4,000	2,200	2,440
Contributions to international non-governmental organizations in support of development assistance programs and projects and for special administrative expenses directly related thereto	16,000	19,600 <sup>1</sup>	18,013

<sup>1</sup> See note 1 on page 59.

<sup>2</sup> See note 2 on page 59.

Figure 17: Details of Transfer Payments (\$000) Cont'd

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Humanitarian assistance and disaster preparedness to countries, their agencies and persons in such countries, and to international institutions and Canadian and international non-governmental organizations for operations and general and specific programs, projects, activities and appeals and for special administrative expenses directly related thereto	100	-	-
	20,100	21,800	20,453
<b>Total Contributions</b>	<b>1,322,229</b>	<b>928,625</b>	<b>892,229</b>
<b>Other Transfer Payments</b>			
Encashment of notes issued to international financial institutions and to their development assistance funds in accordance with the International Development (Financial Institutions) Continuing Assistance Act	150,100	-	-
Payment to the Asian Development Bank in accordance with the International Development (Financial Institutions) Continuing Assistance Act	2,600	-	-
<b>Total Other Transfer Payments</b>	<b>152,700</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total Grants, Contributions and other transfer payments</b>	<b>1,846,700</b>	<b>1,263,400</b>	<b>1,258,820</b>

<sup>1</sup> The International Centre for Ocean Development has been financed by the Agency since 1984-85. In 1984-85, \$800,000 was paid in the form of a grant. In 1985-86, \$2.5 million in contributions are included in the International Non-Governmental Organizations Division's budget. In February 1985, the Centre became a Crown corporation and is now included in the Estimates under External Affairs.

<sup>2</sup> Grants and contributions to the Special Fund for Africa are spread over two fiscal years (1984-85 and 1985-86) for a total of \$85.5 million.

### 3. Loans, Investments and Advances

As a result of a decision from the Government the loans, investments and advances which were presented as non-budgetary expenditures up to 1985-86 will now be presented with Grants and Contributions as budgetary expenditures. Figure 18 is presented for comparison purpose to give the information on 1985-86 loans, investments and advances amounts.

Figure 18: Loans, Investments and Advances (\$000)

	Estimates 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
<b>Loans</b>			
Loans to developing countries and international development institutions for international development assistance:			
. Asia	-	113,200	116,638
. Anglophone Africa	-	19,000	20,354
. Francophone Africa	-	40,000	45,275
. Americas	-	31,000	45,063
. Oil and Gas Exploration	-	30,000	-
	-	233,200	227,330
<b>Investments and Advances</b>			
Investments in and advances to international financial institutions			
. Investments	-	31,300	25,434
. Advances	-	100,700	66,110
	-	132,000	91,544
<b>Total Loans, Investments and Advances</b>	-	365,200	318,874

#### 4. Personnel Expenditures

The CIDA personnel costs of \$52.081 million account for 67.8% of the total operating expenditures of the Program. Information on person-years and average annual salary by category is presented in Figure 19.

**Figure 19: Authorized Person-Years and Salary Provision**

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1986-87 Average Salary Provision
	86-87	85-86	84-85		
<b>Management</b>	<b>95</b>	<b>95</b>	<b>92</b>	<b>50,350-96,300</b>	<b>65,546</b>
<b>Scientific and Professional</b>					
Agriculture	8	8	8	15,972-68,070	54,747
Architecture and Town Planning	3	2	3	18,610-76,130	53,359
Biological Sciences	3	4	4	16,161-68,070	56,714
Economics Sociology and Statistics	8	8	5	14,570-65,080	53,834
Education	3	3	3	13,609-68,070	54,499
Engineering and Land Survey	40	40	41	24,005-76,130	58,889
Forestry	5	5	5	16,161-68,070	54,595
Library Science	3	3	2	19,782-50,712	38,364
Other	2	2	1		
<b>Administrative and Foreign Services</b>					
Administrative Services	101	110	102	13,912-57,987	39,808
Commerce	19	19	3	15,635-64,521	52,214
Computer System Administration	23	23	22	19,423-63,583	41,574
Financial Administration	42	42	44	13,853-57,980	42,942
Foreign Services	15	15	15	15,685-66,252	49,564
Information Services	20	20	17	13,579-57,980	41,998
Organization and Methods	13	18	18	13,926-57,980	42,528
Personnel Administration	20	22	20	13,330-59,510	40,324
Programme Administration	272	275	291	13,912-57,987	45,153
Purchasing and Supply	41	41	37	12,766-57,980	40,497

Figure 19: Authorized Person-Years and Salary Provision (Cont'd)

	<div>Authorized Person-Years</div>			Current Salary Range	1986-87 Average Salary Provisions
	86-87	85-86	84-85		
Technical					
Drafting and Illustration	3	3	3	15,557-40,310	28,822
Social Science Support	9	9	10	12,635-57,764	33,797
Other	3	4	6		
Administrative Support					
Clerical and Regulatory	165	180	194	12,932-31,743	24,092
Data Processing	7	7	10	13,352-37,130	25,833
Secretarial, Stenographic, Typing	195	200	207	12,636-31,946	23,152
Operational					
Other	2	3	2		
	1,120	1,161	1,165		

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1985. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

## B. Cost Analysis

The total IDA Budgetary Program Costs, including \$7,028,000 for services provided without charge by other departments, are shown below.

**Figure 20: Total Budgetary Program Costs (\$000)**

	1986-87 Expenditures	Add Other Costs	Total Costs	Total 1985-86
Country to Country Cooperation	1,351,965		1,351,965	951,865
International Initiatives	535,614		535,614	351,280
Corporate Services	35,987	7,028	43,015	41,599
	1,923,566	7,028	1,930,594	1,344,744

**Note:** Other costs includes the following services:

Accommodation provided without charge (Department of Public Work)	\$ 5.901 million
Accounting and cheque issue services (Department of Supply and Services)	\$ .125 million
Employer's share of Group Surgical Medical Plan and Provincial Health Insurance (Treasury Board)	\$ .981 million
Employee Compensation Payment (Department of Labour)	\$ .021 million

# B. Analyse des coûts

Le coût total du programme d'ADI, incluant 7,028,000 de dollars de services fournis gratuitement par d'autres ministères, apparaît ci-dessous.

Tableau 20: Coût total du programme budgétaire  
(en milliers de dollars)

Budget des	Plus	Autres	Total	Total
dépenses	1986-1987	Coûts	des coûts	1985-1986
Coopération de pays	1,351,965	1,351,965	951,865	
Initiatives				
internationales	535,614	535,614	351,280	
Services généraux	35,987	7,028	43,015	41,599
	1,923,566	7,028	1,930,594	1,344,744

Nota:

Les autres coûts comprennent les services suivants:

Aménagement et installation fournis sans charge (Ministère des travaux publics) 5.901 millions de dollars

Comptabilité et émission de chèques (Ministère des approvisionnements et services) .125 millions de dollars

Portion de l'employeur pour le régime d'assurance collective chirurgicale - médicale et le régime d'assurance santé des provinces (Conseil du Trésor) .981 millions de dollars

Paiement de compensation pour les employés (Ministère du Travail) .021 millions de dollars

**Tableau 19: Années-personnes autorisées et provision pour le traitement (suite)**

Provision pour le traitement annuel moyen 1986-1987	Années-personnes autorisées			Echelle des traitements actuelle
	86-87	85-86	84-85	
<b>Technique</b>	Desin et illustration	3	3	3
	Soutien des sciences sociales	9	9	10
	Autres	3	4	6
	<b>Soutien administratif</b>			
	Commiss aux écritures et aux règlements	165	180	194
	Traitement mécanique des données	7	7	10
	Secrétariat, sténographie, dactylographie	195	200	207
	<b>Exploitation</b>			
	Autres	2	3	2
		1,120	1,161	1,165

**Nota:**

Les colonnes des années-personnes présentent la répartition des années-personnes autorisées pour le Programme, par groupe professionnel. La colonne de l'échelle des traitements actuelle présente la ventilation des salaires par groupe professionnel au 31 octobre 1985. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et traitements au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

#### 4. Dépenses en personnel

Les dépenses en personnel de l'ACDI, soit 52.081 millions de dollars, représentent 67,8% de l'ensemble des dépenses de fonctionnement du programme. Le tableau 19 donne des renseignements sur les années-personnes et le traitement annuel moyen par catégorie.

Tableau 19: Années-personnes autorisées et provision pour le traitement

Provision pour le traitement annuel moyen	Années-personnes autorisées		Echelle des traitements	
	86-87	85-86	84-85	actuelle
1986-1987	65,546	50,350-96,300	65,546	

Scientifique et professionnelle				
Agriculture	8	8	8	54,747
Architecture et urbanisme	3	2	3	53,359
Sciences biologiques	3	4	4	56,714
Economique, sociologie et statistique	8	8	5	53,834
Enseignement	3	3	3	54,499
Génie et arpentage	40	40	41	58,889
Sciences forestières	5	5	5	54,595
Bibliothéconomie	3	3	2	38,364
Autres	2	2	1	

Administration et service extérieur				
Services administratifs	101	110	102	39,808
Commerce	19	19	3	52,214
Gestion des systèmes d'ordinateurs	23	23	22	41,574
Gestion des finances	42	42	44	42,942
Service extérieur	15	15	15	49,564
Services d'information	20	20	17	41,998
Organisation et méthodes	13	18	18	42,528
Gestion du personnel	20	22	20	40,324
Administration des programmes	272	275	291	45,153
Achat et approvisionnement	41	41	37	40,497

### 3. Prêts, dotations en capital et avances

Suite à une décision du gouvernement, les prêts, dotations en capital et avances qui étaient des dépenses non-budgétaires jusqu'en 1985-1986 seront maintenant présentées avec les subventions et contributions dans la catégorie des dépenses budgétaires. Le tableau 18 n'est présenté que pour fin de comparaison les chiffres de 1985-1986 ne pouvant pas être montrés dans les dépenses budgétaires.

Tableau 18: Prêts, dotations en capital et avances  
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses		
Prév	1985-1986	1984-1985
Réel		

Prêts aux pays en voie de développement et aux institutions de développement international aux fins de l'aide au développement international.

Asie	113,200	116,638
Afrique anglophone	19,000	20,354
Afrique francophone	40,000	45,275
Amériques	31,000	45,063
Exploration de pétrole et de gaz	30,000	-

-	233,200	227,330
---	---------	---------

### Dotations en capital et avances

Avances et investissements dans les institutions financières internationales.

Dotations en capital	31,300	25,434
Avances	100,700	66,110
-	132,000	91,544
Total des prêts, dotations en capital et avances	365,200	318,874

Tableau 17: Détail des paiements de transfert (Suite)

Budget des dépenses	1986-1987	1985-1986	1984-1985
		Prévu	Réel

Autres paiements de transfert

Initiatives internationales

Encaissement de billets délivrés à des institutions financières internationales et à leur fonds d'aide conformément à la Loi d'aide au développement internationales (institutions financières)

Paiement à la Banque asiatique de développement conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières)

Total des autres paiements de transferts	152,700	-	-
--	---------	---	---

Total des subventions, des contributions et des autres paiements de transfert	1,846,700	1,263,400	1,258,820
---	-----------	-----------	-----------

1 Centre international d'exploitation des océans est financé depuis 1984-1985 par l'Agence. En 1984-1985, 800,000 dollars ont été versés à même les subventions. En 1985-1986, 2.5 millions de dollars en contribution sont inclus au budget de la direction des organismes non gouvernementaux internationaux. En février 1985 le Centre a été formé en Société de la Couronne et figure maintenant au Budget des dépenses sous la rubrique des Affaires extérieures.

2 Le fonds spécial pour l'Afrique est réparti en subventions et contributions entre deux années financières (1984-1985 et 1985-1986) pour un total de 85.5 millions de dollars.

Tableau 17: Détail des paiements de transfert (Suite)  
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses					
	1986-1987	1985-1986	Prévu	Réel	1984-1985
Contributions à des organisations non gouvernementales internationales à l'appui de programmes et de projets d'aide au développement et paiement de dépenses administratives	16,000	19,600 <sup>1</sup>	-	-	18,013
particulières s'y rapportant					
Aide humanitaire et aide d'urgence en cas de désastres aux pays, à leurs organismes et à des personnes de ces pays, ainsi qu'à des institutions internationales et des organisations non gouvernementales canadiennes et internationales à l'égard d'opérations et de programmes, projets, activités et appels généraux et particuliers et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant	100				
<hr/>					
	20,100	21,800			20,453
<hr/>					
Total des contributions	1,322,229	928,625			892,229

<sup>1</sup> Voir note 1 à la page 61

Tableau 17: Détail des paiements de transfert (suite)  
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses			
1986-1987	1985-1986	1984-1985	
	Prévu	Réel	
<hr/>			
Encouragements aux investisseurs, institutions et organisations du secteur privé du Canada, aux gouvernements de pays en développement à leurs organismes et organisations, aux institutions locales et régionales des pays en développement ainsi qu'aux organisations à l'appui de programmes et projets de coopération industrielle et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant			
40,600	34,300	38,506	
Aide alimentaire fournie aux pays en voie de développement, à leurs organismes et à des personnes de ces pays ou à des organismes non gouvernementaux canadiens et destinée à des bénéficiaires de pays en voie de développement et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant			
188,000	192,725	229,452	
Contribution au Fonds spécial pour l'Afrique			
-	20,300	6,791 <sup>2</sup>	
<hr/>			
1,302,129	906,825	871,776	

Initiatives internationales

Contributions versées à des institutions et organisations de développement international à l'appui de programmes et projets précis d'aide au développement et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant

4,000      2,200      2,440

<sup>2</sup> Voir note 2 à la page 61

Tableau 17: Détail des paiements de transfert (suite)  
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses				
			1986-1987	1985-1986
			Réel	1984-1985
<b>Contributions</b>				
<b>Coopération de pays à pays</b>				
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, aux pays en développement, à leurs organisations et institutions ainsi que des contributions aux organisations et institutions de développement régional et international, aux institutions, organisations et organismes canadiens non gouvernementaux à l'appui de projets, programmes et activités locales et régionales, et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant				
		905,900	516,600	459,578
<b>Contributions versées à des organisations, institutions et organismes canadiens, internationaux, régionaux et de pays en développement, aux gouvernements de pays en développement, à leurs organisations et organismes ainsi qu'aux gouvernements provinciaux, à leurs organisations et organismes à l'appui de programmes, projets et activités de coopération au développement et de sensibilisation au développement ainsi que pour le paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant</b>				
		167,629	142,900	137,449

Tableau 17: Détail des paiements de transfert (suite)  
(en milliers de dollars)

Initiatives internationales	Budget des dépenses			
	1986-1987	Prévu 1985-1986	Réel 1984-1985	
Aide au développement aux organismes et institutions de développement international pour leur fonctionnement et leurs programmes généraux, pour les programmes et projets précis ainsi que pour le paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant	136,000	124,800	122,294	
Aide alimentaire fournie à des organismes non gouvernementaux internationaux ou à des institutions de développement international et destinée à des bénéficiaires de pays en développement, et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant	177,800	160,575	138,909	
Aide humanitaire et aide d'urgence en cas de désastres aux pays, à leurs organismes et à des personnes de ces pays, ainsi qu'à des institutions internationales et des organisations non gouvernementales canadiennes et internationales à l'égard d'opérations et de programmes, projets, activités et appels généraux et particuliers et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant	46,200	41,400	41,400	
Subvention au Centre international d'exploitation des océans	-	-	8001	
Subvention au Fonds Spécial pour l'Afrique	-	-	58,2922	
<b>Total des subventions</b>	<b>360,000</b>	<b>326,775</b>	<b>361,695</b>	
	<b>371,771</b>	<b>334,775</b>	<b>366,591</b>	

1 Voir note 1 à la page 61

2 Voir note 2 à la page 61

## 2. Paiements de transfert

Les subventions, contributions et autres paiements de transfert de l'ACDI au montant de 1,846.7 millions de dollars représentent 96 % des dépenses totales du programme d'ADI. La ventilation des subventions, contributions et autres paiements de transfert de l'Agence est présentée au tableau 17.

Tableau 17: Détail des paiements de transfert  
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses			Subventions	
1986-1987	1985-1986	Réel 1984-1985		
			Coopération de pays à pays	
10,000	7,000	3,946	Bourses d'études et de perfectionnement du Commonwealth	Bourses d'études par l'ACDI à des Canadiens qui font des études se rattachant à l'aide au développement international
500	500	450	Subvention versée à des organisations, institutions et organismes canadiens, internationaux, régionaux et de pays en développement, aux gouvernements de pays en développement, à leurs organisations et organismes ainsi qu'aux gouvernements provinciaux, à leurs organisations et organismes à l'appui de programmes, projets et activités de coopération au développement et de sensibilisation au développement ainsi que pour le paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant	Subvention à la Fondation Asie-Pacifique du Canada
11,771	8,000	4,896		

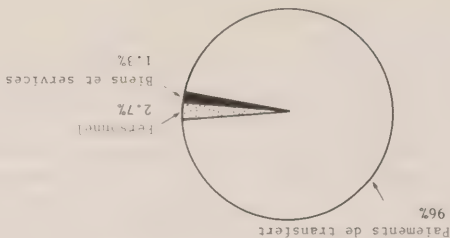
Tableau 15: Dépenses par article (suite) (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	Prévu	Réel
1986-1987	1985-1986	1984-1985
Subventions, contributions et autres paiements de transfert	1,263,400	1,258,820
1,846,700		
Total du budgétaire	1,339,048	1,332,920
1,923,566		
Prêts	203,200	227,330
Exploration de pétrole et de gaz	30,000	-
Avances et dotations en capital*	132,000	91,544
-		
Total du non-budgétaire	365,200	318,874
1,923,566		
Total des dépenses	1,704,248	1,651,794
(38,000)	(42,800)	(26,805)
Remboursements de prêts		
1,885,566	1,661,448	1,624,989
Solde rajusté		

\* La délivrance de billets à vue non productifs d'intérêts et non négociables ne nécessitant pas de décaissement en regard de l'engagement du Canada pour une somme de 199.2 millions de dollars envers les institutions financières internationales régionales, est présentée dans le budget des dépenses par des postes de 1 dollar contre les crédits L45 et L50. Ces postes ne sont pas présentés dans le tableau ci-haut car il ne présente que les besoins de décaissements prévus en rapport du programme d'aide au développement international.

Les dépenses par article du programme d'ADI sont présentées au tableau 16.

Tableau 16: Pourcentage des dépenses par article du programme d'ADI.



Section III  
Renseignements supplémentaires

A. Analyse par article  
1. Dépenses par article

Les dépenses par article au titre du programme d'AVI figurent au tableau 15.

Tableau 15: Dépenses par article (en milliers de dollars)

Budget des dépenses			Prévu			Réal		
1986-1987			1985-1986			1984-1985		
Personnel	Traitement et salaires	45,533	45,099			42,162		
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6,374	6,292			6,278		
	Autres frais touchant le personnel	174	74			13		
		52,081	51,465			48,453		
Biens et services	Transports et communications	7,688	7,373			6,173		
	Services professionnels et spéciaux	9,465	8,505			8,907		
	Location	3,924	4,677			5,582		
	Achat de services de réparation et d'entretien	453	582			476		
	Services publics, fournitures et approvisionnements	1,187	929			1,259		
	Information	1,251	1,355			1,171		
	Capital	817	762			2,079		
	Total des dépenses de fonctionnement	76,866	75,648			74,100		

Les services généraux comprennent une somme de 7.6 millions de dollars pour le système d'information sur l'aide (SIAIDE) l'élément central du Plan des systèmes à long terme de l'Agence. Ce montant couvre:

- 1) l'entretien, l'élaboration et le soutien des systèmes déjà en place,
- 2) les nouveaux besoins du système 3) la prestation de matériel adéquat, ainsi que 4) l'amélioration de l'accès à l'information corporative par la haute gestion de l'Agence.

Tableau 14: Dépenses liées aux services généraux par rapport aux dépenses de fonctionnement totales de l'ADI

Budget des dépenses		1986-1987		Prévu		1985-1986		Réal		1984-1985	
Total des dépenses de fonctionnement de l'ADI		76,866		75,648		74,100		38,000		51.2 %	
Dépenses liées aux services généraux		35,987		35,903		38,000					
Pourcentage du total		46.8%		47.5 %							

L'activité Services généraux comprend deux sortes de fonctions administratives. La première catégorie correspond aux services administratifs relatifs au fonctionnement de l'Agence prise dans son ensemble, par exemple la dotation en personnel, la planification stratégique et la gestion des locaux. La seconde catégorie de fonctions correspond aux services administratifs liés de manière précise aux divers programmes et projets qui relèvent des activités Coopération de pays à pays et Initiatives internationales. Ces fonctions, qui pourraient être placées dans les activités opérationnelles, sont centralisées dans l'activité Services généraux pour des raisons d'efficacité. Parmi ces services figurent par exemple la vérification de la comptabilité des projets, l'instruction des factures à payer, les conseils financiers donnés lors de la planification et de l'exécution des projets et la liaison avec certains programmes internationaux.

#### Données sur le rendement et justification des ressources

**Administration:** Fournir des services logistiques aux opérations et l'achat de matériel et d'équipements reliés aux besoins spécifiques de l'Agence.

**Personnel:** Fournir aux responsables hiérarchiques des services de personnel et veiller à ce que les responsabilités soient prises dans le cadre des politiques applicables à toute l'administration fédérale, en matière par exemple de langues officielles et d'action positive.

**Affaires publiques:** Fournir du matériel d'information et d'éducation au public sur le développement international et le programme d'ADI. L'information au public a pour but d'expliquer la nature et l'étendue de l'implication du gouvernement au niveau du développement international. L'éducation sur le développement a pour but d'augmenter le degré de conscientisation du peuple canadien sur les problèmes du développement et permet de stimuler le secteur privé dans sa contribution à l'aide au développement.

**Contrôleurs:** Formuler, développer et mettre en oeuvre des politiques, processus et directives de planification financière et d'information, conduire des études spéciales sur des questions reliées aux finances, fournir aux responsables hiérarchiques des compétences et des services en matière de gestion financière, de comptabilité, d'information et de systèmes de gestion, et veiller à ce que les responsabilités en matière d'administration financière soient assumées conformément aux directives du Parlement et des organismes centraux et fournir le support administratif pour la direction de la vérification interne.

Tableau 13: Rendement financier 1984-1985  
(en milliers de dollars)

1984-1985			
Budget principal		Réel	Différence
Haute direction de l'Agence	1,199	1,802	(603)
Direction générale des politiques	2,726	3,628	(902)
Direction générale du contrôle	19,511	8,434	11,077
Direction générale du personnel et de l'administration	11,641	10,702	939
Direction générale des affaires publiques	2,923	2,462	441
	38,000	27,048	10,952

**Explication de la différence:** L'écart est surtout attribuable à l'accroissement du coût pour l'élaboration du système d'information de l'Agence, approuvé par voie de Budget supplémentaire de dollars

Description

L'activité Services généraux englobe les services suivants de l'ACDI:

**Services de haute direction de l'Agence:** établir l'orientation des politiques de l'ACDI et veiller à la coordination et à l'administration globales de ses activités pour assurer une exécution cohérente, efficace et conforme aux délais du programme d'ADI.

**Services de formulation des politiques et d'évaluation des programmes:** fournir des politiques et stratégies de développement, dans le cadre du transfert de l'APD aux pays en développement, fournir en permanence des conseils pour que ces politiques soient ajustées conformément à l'évolution de facteurs influant sur la mise en oeuvre du programme d'ADI, et concevoir et réexaminer des méthodes et pratiques d'évaluation de manière à maximiser l'efficacité des projets et programmes d'aide.

C. Services généraux

Objectif

Veiller à ce que l'Agence ait les services de soutien nécessaires pour atteindre efficacement les objectifs du programme d'aide au développement international, dans le cadre des politiques et méthodes de contrôle du gouvernement fédéral.

État récapitulatif des ressources

L'activité Services généraux représente 1.87% du budget total du programme d'ADI en 1986-1987.

Tableau 12: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses		1986-1987		Prévu		Réal	
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
<hr/>							
<hr/>							
Haute direction de l'Agence <sup>1</sup>	1,632	24	1,286	23	1,199	24	
Direction générale des politiques	3,065	45	3,129	46	2,726	48	
Direction générale du contrôleur	15,721	154	15,603	168	19,511	171	
Direction générale du personnel et de l'administration	11,759	145	12,133	165	11,641	164	
Direction générale des affaires publiques	3,810	32	3,752	33	2,923	30	
<hr/>							
	35,987	400	35,903	435	38,000	437	

<sup>1</sup> Comprend les dépenses des cabinets de la présidente et du vice-président principal.

Du coût total de l'activité services généraux, 49% couvre les frais de personnel, 23.2% les services professionnels, 10.9% la location, 7.8% le transport et les communications et 9.1% pour les autres dépenses.

suffisamment importante pour lui donner une influence appréciable dans la prise de décisions. Par exemple, le Canada a un siège permanent au conseil d'administration de la Banque asiatique de développement, de la Banque africain de développement, de la Banque interaméricaine de développement et de la Banque de développement des Caraïbes. De même, le Canada est un membre influent des instances dirigeantes du Programme des Nations Unies pour les activités en matière de population, du Fonds du Commonwealth pour la coopération technique et du Fonds international pour le développement agricole.

**Assistance humanitaire internationale:** L'aide humanitaire internationale est fournie par l'intermédiaire d'institutions internationales, d'organisations non gouvernementales et de gouvernements étrangers afin de faire face à des catastrophes d'origine naturelle ou humaine et de contribuer aux programmes de réfugiés. De plus, un financement de base est fourni à des organismes humanitaires internationaux tels que le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés et le Comité international de la Croix-Rouge. En 1985-1986, par exemple, le Canada a fourni de l'aide pour répondre à la sécheresse en Afrique (Soudan, Angola, ...), à un cyclone au Bangladesh, à un tremblement de terre à Mexico, pour venir en aide aux veuves et aux orphelins déplacés par les troubles internes au Guatemala, tout en fournissant un toit aux réfugiés afghans se trouvant dans les camps au Pakistan et les réfugiés vietnamiens dans les camps de Thaïlande. Pour assurer l'efficacité de l'aide humanitaire internationale, le programme d'API appuie également les efforts qui visent à maintenir et à développer les capacités de réaction aux catastrophes des organismes s'occupant d'aide humanitaire. Pour 1986-1987, 46,622 millions de dollars ont été prévus à ce titre.

En 1984-1985, ce programme a alloué 88.7 millions de dollars à des organisations internationales d'aide humanitaire, de secours aux réfugiés et de secours d'urgence, soit 41.4 millions de dollars par le biais des programmes courants et 47.3 millions de dollars dans le cadre du Fonds spécial pour l'Afrique.

**Organisations non gouvernementales internationales:** Une somme de 16,373 millions de dollars a été prévue, au titre des subventions et contributions, pour appuyer les activités de développement d'une vaste gamme d'organisations non gouvernementales internationales, comme par exemple: la Fondation de la formation internationale, le YM/YWCA et l'Institut asiatique de développement rural. Pour déterminer l'aide à fournir, l'ACVI évalue l'efficacité pour le développement et la capacité organisationnelle de ces groupes internationaux.

Commonwealth pour la coopération technique et le Programme spécial de l'UNICEF est bien connu pour ses programmes d'éducation, de nutrition et d'hygiène en faveur des enfants de tous les pays du monde. L'un des autres organismes bénéficiaires est le Groupe consultatif de la recherche agricole internationale, qui a financé des programmes de recherche ayant abouti à des résultats spectaculaires dans la mise au point de variétés de riz et de blé à haut rendement.

Pour déterminer l'aide à fournir à ces organismes, l'ACDI se livre périodiquement à une évaluation de leur efficacité dans la réalisation de leurs résultats sur le plan du développement. De plus, le Canada joue souvent un rôle clé, de concert avec d'autres pays donateurs, dans l'adoption de changements internes visant à améliorer l'efficacité opérationnelle de ces organismes.

En 1984-1985, l'ACDI a versé 122.3 millions de dollars à une quarantaine d'organisations et de programmes à caractère international.

**Système international de partage du fardeau:** L'un des principaux objectifs du Canada en matière de développement international est de renforcer le principe du partage équitable du coût du soutien fourni aux programmes de développement des organismes multilatéraux, de façon que tous les pays riches soient encouragés à verser une contribution conforme à leur situation économique. Dans cet esprit, le Canada continue de jouer un rôle central dans diverses négociations internationales, en particulier celles qui touchent les fonds spéciaux mis en place en faveur des pays les plus pauvres par les banques internationales de développement, et il est prêt à appuyer les positions prises lors des négociations par des engagements financiers appréciables, dans les limites imposées par les affectations budgétaires. Ainsi, au cours des dernières années, le Canada a joué un rôle de premier plan dans la reconstitution du fonds de la Banque mondiale permettant de venir en aide aux pays les plus pauvres à des conditions avantagées, dans les négociations internationales menant à l'établissement d'un financement plurianuel pour le Fonds du Commonwealth pour la coopération technique et dans le renforcement de l'efficacité du Programme des Nations Unies pour le développement.

**Représentation dans les institutions multilatérales de développement:** Il importe de veiller à ce que les points de vue et les intérêts du Canada soient pris en considération dans le fonctionnement de ces institutions. Il convient notamment de tenir compte des objectifs commerciaux du Canada, de ses priorités en matière de politique étrangère en général et de l'objectif visant à assurer une forte représentation du Canada aux échelons supérieurs des organismes multilatéraux. Dans le domaine commercial, une participation aux activités des institutions multilatérales rend le Canada admissible à toute une gamme de marchés à l'étranger, qui ont souvent une très grande envergure. Les moyens par lesquels le Canada exerce son influence varient d'une institution à l'autre. Dans la plupart des cas, cependant, l'aide financière apportée par le Canada est

**Programmes et projets de développement des banques régionales de développement:** Un montant de 157.366 millions de dollars pour le paiement des billets à vue procurera du financement pour les programmes et projets de développement des banques régionales de développement.

En fonction du capital versé et des garanties officielles fournies par le Canada et les autres pays donateurs, les Banques africaine, asiatique et interaméricaine de développement et la Banque de développement des Caraïbes contractent des emprunts sur les marchés mondiaux de capitaux, avant de consentir des prêts aux pays en développement pour leurs projets de développement, qui sont souvent de très vaste envergure. La plupart des prêts sont consentis à des taux d'intérêt voisins de ceux du marché, mais ces taux restent de loin inférieurs à ceux que la majorité des pays en développement pourraient eux-mêmes obtenir; ils s'accompagnent de plus d'un long délai de grâce ainsi que d'une période d'amortissement plus longue. En outre, les banques disposent de mécanismes spéciaux de prêt aux pays en développement les plus pauvres, qui bénéficient de taux d'intérêt quasiment nuls ainsi que d'autres conditions avantageuses. Plus de 80% des fonds versés par le Canada à ces banques sont réservés à ces mécanismes spéciaux.

Il convient de noter que l'aide fournie par le Canada à la Banque mondiale et à son fonds pour les pays les plus pauvres, l'Association internationale de développement, figure dans le Budget des dépenses à la rubrique du ministère des Finances. Cependant, l'ACDI travaille étroitement avec ce ministère à l'élaboration de la position du Canada à l'égard de la Banque mondiale et consulte le personnel de cette dernière pour établir les priorités du Canada au niveau des régions et des pays.

Plusieurs faits témoignent de l'efficacité de l'aide fournie par l'ACDI aux banques régionales de développement. Ces banques ont réussi ces dernières années à mobiliser aux fins du développement jusqu'à neuf dollars de capitaux privés pour chaque dollar de capital versé par les gouvernements du Canada et des autres pays membres. Les contributions du Canada ont donc un effet multiplicateur appréciable. De plus, la participation du Canada à ces banques sert ses propres intérêts du fait que les deux tiers environ de chaque dollar versé par le Canada lui sont rendus sous forme d'achats de biens et de services canadiens. On s'efforce actuellement d'accroître ces retombées.

**Coopération technique multilatérale:** On a prévu 136.915 millions de dollars pour soutenir les programmes de développement des organismes des Nations Unies et d'autres organisations internationales jouant un rôle important dans la promotion du développement international.

La sous-activité Coopération technique multilatérale comprend les subventions versées au Programme des Nations Unies pour le développement, à l'UNICEF et à d'autres organismes des Nations Unies, ainsi qu'à d'autres programmes de développement international tels que le Fonds du

Comme il a déjà été indiqué, le Canada s'est engagé à fournir chaque année 600,000 tonnes de céréales, dont environ 40 % sont distribuées par des organismes multilatéraux, principalement le Programme alimentaire mondial (PAM). Les aliments distribués par le PAM sont soit livrés directement à des groupes particulièrement vulnérables comme les enfants et les mères nourricières, soit acheminés au moyen du programme de travail rétribué en vivres. Ce programme assiste les gouvernements des pays en développement à fournir de l'emploi à des millions de personnes pour des travaux ruraux tels que la construction de routes et de canaux d'irrigation, moyennant une rétribution en vivres.

Le programme d'ADI vise à entreprendre en 1986-1987, dans le cadre de cette activité, les projets suivants:

#### Données sur le rendement et justification des ressources

L'aide du Canada à ces institutions multilatérales est déterminée après un examen approfondi de la mesure dans laquelle leurs activités sont compatibles avec les priorités de développement et les autres objectifs de la politique étrangère du Canada. Ces organismes multilatéraux sont généralement en mesure d'effectuer certaines tâches qui seraient difficiles à accomplir de gouvernement à gouvernement. Par exemple, les banques régionales de développement mobilisent des capitaux particulièrement importants afin d'exécuter des projets qui risqueraient d'être trop lourds pour un seul donateur. De plus, les organisations internationales telles que la Croix-Rouge sont bien équipées pour coordonner l'aide provenant de nombreux donateurs et sont largement respectées pour leur compétence et leur neutralité politique.

**Organisations non gouvernementales internationales:** Cette sous-activité comprend l'aide fournie à des organisations internationales sans but lucratif qui s'intéressent au développement, comme le YM/YWCA.

**Aide humanitaire internationale:** Dans le cadre de cette sous-activité, le Canada contribue à atténuer les souffrances humaines entraînées par les sécheresses, les déplacements de réfugiés et autres catastrophes, par l'intermédiaire d'organismes tels que le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés et la Croix-Rouge.

pour la coopération technique, le Programme spécial de développement de la francophonie, les organismes internationaux de recherche agricole et un certain nombre de petits organismes de coopération technique.

• la différence pour la Coopération technique multilatérale est l'effet d'une augmentation de 1.8 million accordée par voie de Budget supplémentaire et une diminution au cours de l'année par réarrangement interne de 0.7 millions

• une augmentation pour l'Assistance humanitaire internationale pour répondre à la famine africaine par le biais du Fonds spécial pour l'Afrique 47.4 millions de dollars

• une augmentation pour les Organisations non gouvernementales internationales pour répondre à de nouveaux besoins 4.6 millions de dollars

**Description**

L'activité Initiatives internationales englobe l'aide apportée sous forme de financement, de transferts alimentaires et de participation à l'orientation des efforts de développement des organisations internationales, tant gouvernementales que privées. Elle se compose de cinq sous-activités:

**Aide alimentaire multilatérale:** Par le biais de cette sous-activité, l'aide alimentaire du Canada est acheminée par l'entremise du Programme alimentaire mondial (PAM) de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture et par le comité international de la Croix-Rouge.

**Institutions financières internationales:** Par le biais de cette sous-activité, le programme d'ADI appuie les quatre banques de développement international établies selon une entente mondiale ainsi que le Fonds international pour le développement agricole (le soutien à la Banque mondiale est fourni par l'intermédiaire du ministère des Finances). Ces banques de développement régional, sont les Banques asiatique, africaine et interaméricaine de développement et la Banque de développement de Caraïbes. Le capital souscrit et les contributions fournies par le Canada et les autres pays membres permettent à ces institutions de mobiliser des capitaux privés et de financer directement des projets de développement dans les pays en développement.

**Coopération technique multilatérale:** Dans le cadre de cette sous-activité, des subventions sont versées à divers organismes des Nations Unies, dont chacun a un mandat précis de développement, notamment le Programme des Nations Unies pour le développement, l'UNICEF et le Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population. Une aide est également fournie à des organismes tels que le Fonds du Commonwealth

# Rendement financier antérieur

Tableau 11: Rendement financier 1984-1985  
(en milliers de dollars)

1984-1985			
	Réel	Budget principal	Différence
Institutions financières internationales	94,597	157,147	(62,550)
Aide alimentaire multilatérale	150,317	152,422	(2,105)
Coopération technique	123,138	122,072	1,066
multilatérale			
Assistance humanitaire internationale	89,013	41,660	47,353
Organisations non gouvernementales internationales	19,194	14,581	4,610
	476,256	487,882	(11,626)

1 Ce montant comprend 91.544 millions de dollars de dépenses non-budgétaires.

2 Ce montant comprend 10.992 millions de dollars de dépenses du Fonds spécial pour l'Afrique.

3 Ce montant comprend 47.3 millions de dollars de dépenses du Fonds spécial pour l'Afrique.

4 Ce montant comprend 8 millions de dollars de dépenses pour le Centre international d'exploitation des océans.

**Explication de la différence:** Les écarts ont été surtout attribuables aux facteurs suivants:

- une diminution en paiement statutaire aux institutions financières internationales (58.2 millions de dollars) et la sous-utilisation des fonds alloués selon les prévisions
- une réduction des fonds alloués à l'aide alimentaire multilatérale et un transfert de fonds pour aider à couvrir les dépenses des Fonds spécial pour l'Afrique

# B. Initiatives internationales

## Objectifs

- appuyer les organisations multilatérales globales et régionales à l'égard de leurs programmes et projets de coopération pour le développement avec les populations des organisations des pays en développement;
- diminuer la faim et les autres souffrances par la prestation d'une aide humanitaire; et
- faire mieux connaître et comprendre aux Canadiens la coopération et le développement internationaux.

## Etat récapitulatif des ressources

L'activité Initiatives internationales représente 27.85% du budget total du programme d'ADI en 1986-1987.

Tableau 10: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses		Prévu		Réal	
	1986-1987		1985-1986		1984-1985
	\$	A-P	\$	A-P	\$
					A-P
Institutions financières	157,366	9	134,843	9	94,597
Aide alimentaire internationale	178,338	9	161,137	9	150,317
Coopération technique multilatérale	136,915	14	125,634	14	123,138
Assistance humanitaire multilatérale	46,622	5	41,706	5	89,013
Organisations non gouvernementales internationales	16,373	6	19,960	6	19,191
	535,614	43	483,280	43	476,256

Du coût total de cette activité, 0.5% représente les dépenses de fonctionnement. De ce montant, 75% couvre les frais de personnel, 17.4% le transport et les communications, 6.8% les services professionnels et 0.8% les autres dépenses.

Service administratif canadien outre-mer (SACO), le Congrès du travail du Canada, le Centre canadien d'études et de coopération internationale (CECI), l'Organisation canadienne pour la solidarité et le développement (OCSO), le Cardinal Léger et ses Oeuvres ainsi que divers groupes religieux, universités et collèges.

Pour déterminer l'aide à fournir aux institutions non gouvernementales canadiennes, l'ACDI évalue leurs capacités administratives et financières de même que l'efficacité pour le développement des programmes et projets qu'elles présentent pour obtenir un financement. L'efficacité de cette sous-activité est également indiquée par le rôle de catalyseur que le programme d'ADI joue dans ce domaine en encourageant des membres du secteur privé au Canada à donner de leur temps et de leur argent. L'Agence y parvient par le jumelage de contributions et subventions. En 1984, il est estimé que les dons privés de Canadiens aux programmes de développement des organisations non gouvernementales ont dépassé 180 millions de dollars. Outre des contributions financières, plusieurs milliers de Canadiens apportent bénévolement leur temps et leur concours à ces organismes pour les aider à fonctionner et à mener à bien leurs activités de financement et de sensibilisation du public.

En appuyant par des contributions financières les programmes mis sur pied par des institutions ou des organisations non gouvernementales, les programmes spéciaux permettent à des Canadiens de tous les milieux de participer à la coopération internationale. Les organismes présentent des programmes et en assument la responsabilité, tandis que le gouvernement vient donner un effet multiplicateur et une efficacité accrue à ces initiatives. Les 137.4 millions de dollars consacrés en 1984-1985 par la Direction générale des programmes spéciaux à 4,660 projets et programmes de développement portent à plus d'un milliard de dollars le total de ces contributions depuis 1968; ajoutés aux fonds, biens et services fournis par d'autres sources publiques et privées, ces décaissements correspondent en réalité à un apport de plus de 3 milliards de dollars. En outre, dans le cadre de l'action convergente, 35.3 millions de dollars, provenant des fonds d'aide bilatérale de l'ACDI, ont été affectés à des programmes et projets de groupes et institutions sans but lucratif.

**Coopération avec le monde des affaires:** Un montant de 43.046 millions de dollars est prévu en 1986-1987 pour couvrir les besoins budgétaires de cette activité. Ce montant servira entre autres à appuyer quelque 1,200 initiatives du secteur privé dans les pays sélectionnés.

Le budget de la Coopération industrielle s'élevait à 38.5 millions de dollars en 1984-1985. Il a servi, entre autres, à financer plus de 400 nouveaux projets entrepris par près de 375 entreprises et a appuyé l'organisation de huit missions en Afrique et en Asie et de quatre expositions propres à favoriser le transfert de techniques, en Côte-d'Ivoire, en République dominicaine, en Thaïlande et en Chine. Elle a de plus organisé des visites au Canada et à l'étranger à l'intention des gens d'affaires canadiens et leurs partenaires du tiers monde.

Les décaissements de la Direction générale des Amériques se sont chiffrés à 115 millions de dollars en 1984-1985, soit une augmentation de 37,4% par rapport à 1983-1984. Le nombre total des projets en cours s'établissait à 250, 85 autres étant en planification.

**Aide alimentaire bilatérale:** En 1986-1987 une somme de 188 millions de dollars sera affectée à l'aide alimentaire bilatérale directe afin d'atteindre des objectifs de développement et d'aide humanitaire.

Les principaux produits fournis sont le blé et les autres céréales, qui représentent au moins 70% de l'aide alimentaire totale du Canada, le reste correspondant aux huiles végétales, au lait écrémé en poudre, au poisson et à d'autres denrées alimentaires. Dans le cadre de la Convention internationale sur l'aide alimentaire, le Canada s'est engagé à fournir chaque année 600,000 tonnes de céréales, par l'intermédiaire des programmes de gouvernement à gouvernement et des mécanismes multilatéraux. Outre son but humanitaire, l'aide alimentaire du Canada donne aux gouvernements des pays en développement l'assurance qu'une quantité suffisante d'aliments sera disponible pour permettre d'exécuter les réformes nécessaires et dans plusieurs cas d'engendrer les ressources voulues pour les projets de développement, par la vente de ces aliments.

En 1984-1985, l'ACDI a affecté 235.9 millions de dollars à l'aide

alimentaire bilatérale à 24 pays en développement. La majorité d'entre eux, soit 19 pays, sont situés en Afrique. Devant l'urgence et l'étendue des besoins, l'ACDI a consacré 87 millions de dollars à ce continent sous forme d'aide alimentaire. Le Bangladesh, le Pakistan et Sri Lanka font aussi partie des principaux bénéficiaires de l'aide alimentaire canadienne.

**Coopération au développement et sensibilisation au développement:** Cette sous-activité a été créée afin d'appuyer la contribution qu'apportent au développement du tiers monde, plus de 400 institutions et organisations non gouvernementales canadiennes, sans compter l'apport des milieux d'affaires et des gouvernements provinciaux au Canada. Elle s'est vue affecter 172.503 millions de dollars en 1986-1987 pour appuyer environ 3,000 programmes et projets dans plus de 100 pays.

La Direction générale des programmes spéciaux qui est responsable de cette sous-activité a vu celle-ci connaître la croissance la plus rapide parmi les éléments du programme d'ADL. L'expérience a révélé que les institutions et les organisations non gouvernementales pouvaient être particulièrement efficaces dans la réalisation de certaines tâches clés pour le développement, notamment dans le travail communautaire au niveau de la base. Parmi les bénéficiaires de l'aide fournie par les Programmes spéciaux de l'ACDI figurent des organismes tels que CARE Canada, le SUCO, l'Entraide universitaire mondiale du Canada, Jeunesse Canada Monde, le

des transports. Le Kenya, la Tanzanie, le Zimbabwe, l'Égypte, la Zambie, le Ghana et la Conférence de coordination du développement de l'Afrique australe (CCDA) sont les principaux bénéficiaires de l'aide en Afrique anglophone.

Le programme de l'Afrique anglophone a accordé 137.4 millions de dollars en 1984-1985 aux pays visés par l'aide, dont 61 millions de dollars sous forme d'aide alimentaire d'urgence.

Les projets (plus de 180 en 1984-1985) varient de quelques milliers à des dizaines de millions de dollars, et sont habituellement destinés à répondre à un ou plusieurs des besoins suivants: services d'experts, formation, fourniture de biens manufacturés, y compris des matériels agricoles et industriels, et lignes de crédit pour l'achat de biens et produits de base canadiens tels que des engrais.

**Afrique francophone:** Cette région recevra 9.87% du programme d'ADI soit 189.884 millions de dollars prévus au total pour 1986-1987. Le principal problème de développement dans les pays d'Afrique francophone est constitué par la production et l'approvisionnement de nourriture; aussi les programmes mettront-ils l'accent sur le développement rural intégré, la mise en place d'institutions et l'aide aux petits agriculteurs. Les principaux pays bénéficiaires de l'aide, qui reçoivent près des trois quarts de l'assistance, sont le Cameroun, le Niger, le Sénégal, le Mali, le Burkina Faso, le Zaïre, la Côte d'Ivoire, le Rouanda et la Guinée.

Les décaissements bilatéraux en Afrique francophone, pour l'exercice 1984-1985, ont atteint 164 millions de dollars, soit 118.7 millions en subventions et contributions et 45.3 millions en prêts. Environ 34 millions de dollars de contributions ont consisté en aide alimentaire.

(Quelque 300 projets de coopération ont été achevés ou étaient en voie de réalisation en Afrique francophone en 1984-1985 et 60 autres étaient en planification.

Les secteurs prioritaires de développement en Afrique francophone sont l'agriculture, l'énergie, le transport et le développement des ressources humaines.

**Amériques:** Les programmes prévus dans les pays d'Amérique latine et les Caraïbes se verront attribuer 154.441 millions de dollars en 1986-1987, soit environ 8.03% du programme total d'ADI. Les îles Leeward et Windward, le Pérou, la Jamaïque, la Guyane, Haïti, le Honduras et la Colombie sont les principaux programmes de cette région. Les grandes priorités sectorielles sont l'exploitation des forêts, l'infrastructure et le développement social de base.

visites périodiques sur le terrain et de réunions avec les autres donateurs, ainsi que de missions spéciales d'évaluation sectorielle et de planification. Le personnel du ministère des Affaires extérieures en poste dans les missions canadiennes dans les pays en développement joue un rôle de premier plan à cet égard. Ces consultations sont renforcées par des analyses internes de l'ACDI qui permettent d'évaluer l'efficacité des efforts antérieurs de coopération et d'établir des priorités pour l'avenir.

À l'exception de ceux à faible budget, les projets en cours de l'ACDI sont gérés conformément à des plans d'opération qui prévoient un calendrier d'activité donnant les meilleures chances possibles d'atteindre les objectifs du projet et jetant les bases d'une éventuelle évaluation du projet. De plus, l'ACDI gère ses projets par l'entremise d'une équipe de projet qui regroupe les chargés de projets et les agents de planification travaillant dans les diverses directions géographiques et les agents de la Direction générale des services professionnels, chacune de ces personnes ayant des responsabilités précises dans l'élaboration et la surveillance de l'avancement de chaque projet. L'apport technique des spécialistes joue un rôle essentiel dans la bonne exécution de tous les projets de gouvernement à gouvernement.

L'efficacité de l'activité Coopération de pays à pays est favorisée par la concentration de l'aide canadienne dans certains pays et secteurs prioritaires ainsi que par l'utilisation intensive des meilleures compétences disponibles dans le secteur non gouvernemental au Canada.

**Asie:** Les programmes qui seront mis à exécution en Asie en 1986-1987 se verront attribuer 367.65 millions de dollars, représentant 19.1% du programme total d'ADL. L'Inde, le Bangladesh, l'Indonésie, le Pakistan, le Sri Lanka, la Chine, la Thaïlande et le Népal sont les principaux pays bénéficiaires. La plupart des projets seront axés sur l'agriculture, l'énergie et le développement social. On fera davantage appel aux organisations non gouvernementales pour l'exécution des activités de développement de la société et des ressources humaines au niveau de la base.

En 1984-1985, l'ACDI a affecté 253.7 millions de dollars à son programme de l'Asie. Ce programme a porté sur les secteurs prioritaires nommés précédemment et s'est adressé, en particulier, aux huit pays de concentration.

**Afrique anglophone:** Dans cette région, les grands axes de développement sont l'agriculture, le développement social et l'infrastructure de base. Aussi la majeure partie des 189.72 millions de dollars affectés en 1986-1987 à ce programme (représentant 9.86% de l'ADL) sera consacrée à l'accroissement de la productivité agricole et à la promotion du développement des ressources humaines, de l'énergie et

Lors de la planification et de la mise en oeuvre des programmes et des projets dans les pays en développement avec lesquels le Canada coopère, on prend certaines mesures pour s'assurer que les activités sont menées de la manière la plus efficace et la plus rentable possible. L'ACDI entretient un dialogue permanent avec les gouvernements des pays en développement, les autres donateurs et les organismes d'exécution du secteur privé au Canada afin de se tenir au courant des nouveaux facteurs qui influent sur chaque programme et de veiller à ce que l'exécution des projets se fasse conformément aux priorités du Canada et des pays en développement. Ce processus est mené à bien au moyen, par exemple, de

Tous ces projets visent à améliorer le niveau de vie et la production économique dans les pays en développement. Le Canada concentre plus de 75% de son aide dans 31 groupes régionaux et pays de concentration. Si les buts et stratégies varient considérablement selon le pays, des constatations générales peuvent néanmoins être dégagées au sujet de l'orientation du programme d'ADI dans chacune de ces quatre grandes régions.

**Aide directe aux pays:** Plus de 948 millions de dollars ont été affectés aux quatre directions géographiques afin de contribuer à la mise en oeuvre de plus de 1,200 projets de développement. On atteindra cet objectif en fournissant des conseils sur les projets et programmes aux gouvernements des pays bénéficiaires et en finançant la prestation de biens et de services.

Dans le cadre de l'activité Coopération de pays à pays en 1986-1987, l'ACDI prévoit ce qui suit:

#### Données sur le rendement et justification des ressources

Le programme de coopération industrielle encourage les milieux d'affaires canadiens à accroître les investissements privés, à transférer des technologies canadiennes et à s'engager dans des co-entreprises afin de renforcer les relations économiques mutuellement profitables entre le Canada et les pays en développement.

**Coopération avec le monde des affaires:** Cette sous-activité, résultat d'une réorganisation à l'Agence en 1984-1985, fournit un point central pour la liaison avec le secteur privé, l'élaboration de politiques incluant les activités de financement concessionnel et les relations que l'Agence entretient avec la Société pour l'expansion des exportations.

Les partenaires de l'ACDI qui reçoivent des fonds du Programme de participation du public sont, par exemple, des organismes canadiens à but non lucratif actifs dans le domaine du développement international, des établissements d'enseignement et des organismes patronaux, syndicaux, religieux, coopératifs et professionnels.

Le programme de l'Asie demeure l'un des plus concentré tant du côté géographique que du côté sectoriel. Ce programme contient quelques-uns des plus grands projets de l'ACDI, mais demeure innovateur et flexible. Ce programme fournit une assistance à 15 pays du continent, mais concentre son aide dans huit de ceux-ci.

La teneur de chacun des programmes de l'ADI destinés aux différents pays est déterminée d'après une analyse des besoins du pays et une appréciation de la capacité du Canada à répondre à ces besoins. On fait de plus en plus appel à des organisations non gouvernementales canadiennes qui peuvent déjà avoir des activités sur le terrain ou se prêter particulièrement bien, en raison de leurs capacités, à des tâches précises. En raison des grands problèmes auxquels sont confrontés les pays en développement (voir page 26), les trois secteurs prioritaires de l'Agence sont l'agro-alimentaire, l'énergie et le développement des ressources humaines. Cependant, étant donné la diversité des besoins des pays en développement pris individuellement, un soutien est également fourni dans des domaines tels que les transports, les communications, l'industrie et le développement social.

La Direction générale des services professionnels à l'ACDI apporte ses compétences techniques à la planification et l'exécution des projets et agit comme secrétaire dans le processus de sélection des consultants embauchés dans le cadre de la mise en oeuvre des projets de l'ACDI. Parmi les spécialistes travaillant dans cette Direction générale figurent des spécialistes de diverses disciplines telles que les eaux et les égouts, l'hygiène publique, le transport, les mines, l'industrie forestière, la pêche et l'énergie.

La Direction générale des services aux opérations est responsable de la coordination des initiatives des quatre directions générales géographiques, du contrôle des achats, des aspects techniques reliés aux contrats, de l'administration du centre de préparation des coopérants et exerce certaines fonctions administratives pour le service du continent.

**Aide alimentaire bilatérale:** L'assistance dispensée sous forme d'aide alimentaire bilatérale est fournie par le Canada de gouvernement à gouvernement ou par l'intermédiaire d'organismes non gouvernementaux canadiens. L'aide alimentaire multilatérale est fournie par l'entremise d'institutions multilatérales telles que le Programme alimentaire mondial et relève de l'activité des Initiatives internationales, décrite plus loin (voir page 46).

**Coopération au développement et sensibilisation au développement:** La coopération au développement et sensibilisation au développement englobe l'appui financier apporté aux programmes et projets de développement international des gouvernements provinciaux, des institutions et des organisations non gouvernementales. Elle comprend aussi l'aide fournie aux programmes de participation publique entrepris par nombre de ces organismes pour sensibiliser le public aux activités de développement

• une augmentation des fonds alloués à la Coopération industrielle due à l'accroissement de la participation de dollars des entreprises canadiennes à cette activité de développement

## Description

La coopération de pays à pays compte quatre sous-activités.

**Aide directe aux pays:** Ce groupement correspond aux sous-activités: Aide au développement de l'Asie, Aide au développement de l'Afrique anglophone, Aide au développement de l'Afrique francophone, Aide au développement des Amériques, Services professionnels et Services aux opérations. Les projets et programmes de gouvernement à gouvernement, gérés par les quatre directions générales géographiques de l'ACDI, peuvent comporter la prestation de services et formation spécialisés, la

prestation d'articles manufacturés allant du matériel agricole et industriel aux fournitures médicales, des lignes de crédit permettant d'acheter des biens canadiens et une aide sous forme de produits tels que la potasse, engrais essentiels et l'aluminium, qui sert à des applications allant des ustensiles de cuisine aux lignes de transport de l'électricité dans les zones rurales. Les projets peuvent aller de quelques milliers de dollars à plusieurs dizaines de millions et sont souvent financés conjointement avec d'autres organismes de développement. Tous les projets sont conçus avec la collaboration du gouvernement bénéficiaire et sont mis en oeuvre par l'un des ministères, une organisation non gouvernementale ou une institution du pays en question. Ils font généralement intervenir des spécialistes et des techniciens envoyés à l'étranger en vertu d'un contrat passé directement avec l'ACDI ou avec un organisme d'exécution canadien, comme une entreprise privée ou une université.

Le programme de l'Afrique anglophone s'adresse à 28 pays du continent africain, du plus grand (Soudan) au plus peuplés (Nigeria), en passant par un certain nombre de petits Etats de moins d'un million d'habitants (Djibouti, Swaziland). Sept pays de concentration sont les principaux bénéficiaires de l'aide de l'ACDI.

Le programme de l'Afrique francophone s'adresse à 27 pays situés surtout en Afrique du Nord, en Afrique de l'Ouest et en Afrique centrale. Vingt de ceux-ci sont classés parmi les pays en développement à faible revenu. Le Canada a accordé une assistance sous une forme ou une autre à tous les pays de l'Afrique francophone, en se concentrant toutefois sur neuf pays de concentration.

Le programme des Amériques comprend l'Amérique centrale, l'Amérique du Sud et les Antilles, et est formé de plus de 40 pays parvenus à des stades divers de développement et d'industrialisation. Le Canada fournit une assistance au développement à 35 pays de l'Amérique latine et des Antilles, sept d'entre eux étant des pays de concentration.

# Rendement financier antérieur

Le tableau 9 illustre les principaux changements de besoins financiers survenus en 1984-1985.

Tableau 9: Rendement financier 1984-1985  
(en milliers de dollars)

1984-1985				
Budget principal				
Différence				
Aide directe aux pays	720,268	1	758,253	(37,985)
Coopération au développement et sensibilisation au				
Aide alimentaire bilatérale	141,061		136,765	4,296
Coopération avec le monde des affaires	235,951	2	210,500	25,451
	40,258		23,700	16,558
	1,137,538		1,129,218	8,320

- 1 Ce montant comprend 227.3 millions de dollars de dépenses non-budgétaires ainsi que .354 millions de dollars du Fonds spécial pour l'Afrique et .5 millions de dollars pour la Fondation Asie-Pacifique du Canada.
- 2 Ce montant comprend 6.499 millions de dollars du Fonds spécial pour l'Afrique.

**Explication de la différence:** Les écarts ont été surtout attribuables aux facteurs suivants:

- une réduction des fonds alloués à l'aide directe aux pays par voie de Budget supplémentaire et réarrangement des priorités (38 millions de dollars)
- une augmentation des fonds alloués à la Coopération au développement et à la sensibilisation au développement par voie de Budget supplémentaire et réallocation interne à l'Agence 4.3 millions de dollars
- une augmentation des fonds de l'aide alimentaire pour financer les secours pour la famine en Afrique par le biais du Fonds spécial pour l'Afrique 25.5 millions de dollars

Tableau 8: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses		Prévu		Réel	
1986-1987		1985-1986		1984-1985	
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Aide directe aux pays					
367,650	88	272,728	88	258,179	91
189,720	80	153,244	80	141,030	79
189,884	82	172,111	82	167,721	80
154,441	81	121,072	81	118,545	79
8,142	119	25,996	119	25,569	111
38,579	113	13,355	119	8,870	116
-	-	20,365	-	354	-
-	-	30,000	-	-	-
Fonds spécial pour l'Afrique					
Prêts pour l'exploration de pétrole et de gaz					
948,416	563	808,871	569	720,268	556
Coopération au développement et sensibilisation au développement					
172,503	74	146,808	74	141,061	77
188,000	-	192,725	-	235,951	-
43,046	40	36,661	40	40,258	36
1,351,965	677	1,185,065	683	1,137,538	669

Du coût total de cette activité, 2.8% représente les dépenses de fonctionnement. De ce montant, 85% couvre les frais de personnel, 11.5% le transport et les communications, 2.5% les services professionnels et 1% les autres dépenses.

A. Coopération de pays à pays

Objectifs

- coopérer avec les pays en développement et les institutions régionales à des programmes et projets visant à promouvoir leur développement économique et social, notamment par le transfert de biens, de services, de technologies et de compétences canadiennes;

- appuyer les organisations canadiennes dans leurs programmes et projets de développement menés de concert avec les populations et les organisations des pays en développement; et

- mieux faire connaître et comprendre aux Canadiens la coopération et le développement internationaux.

État récapitulatif des ressources

L'activité Coopération de pays à pays représentera 70% du budget du programme d'ADI en 1986-1987.

## 6. L'incidence sur l'économie canadienne

Bien que le programme d'ADI soit essentiellement destiné à améliorer le sort des populations des pays en développement, il n'en rapporte pas moins des avantages substantiels à l'économie canadienne. Une partie importante des sommes consacrées aux projets et programmes d'aide de gouvernement ont été investies dans des biens et des services canadiens en 1985-1986. En outre, plus des quatre cinquièmes du budget d'aide alimentaire sont dépensés au Canada et une part significative des sommes versées aux banques régionales de développement reviennent au Canada sous forme de contrats de services ou d'achats d'équipement.

Outre les retombées possibles sur l'emploi, le programme d'ADI ouvre également des débouchés aux exportations canadiennes. L'ACDI a d'ailleurs entrepris de financer par crédits associés des projets avec la société pour l'expansion des exportations, lorsque l'action envisagée répond aux critères des deux organismes. Ainsi, 23 projets ont été financés par crédits associés depuis 1978; ceux-ci pourraient engendrer des achats au Canada d'une valeur de plus de 1.5 milliard de dollars. Le co-financement avec des organismes arabes d'aide de plus de 45 projets, d'une valeur totale de plus de 9 milliards de dollars, a également ouvert de nombreuses portes aux exportations canadiennes. La Direction de la coopération industrielle encourage cette expansion des exportations en favorisant les contacts mutuellement avantageux entre les entreprises canadiennes et leurs contreparties dans les pays en développement.

Le programme d'ADI est précieux pour le Canada sous d'autres aspects également. Des efforts sont déployés pour sensibiliser les Canadiens à l'interdépendance planétaire et au besoin d'un climat de paix et de stabilité internationales sans lequel le Canada ne pourra réaliser ses propres objectifs. Le programme d'aide permet aux Canadiens d'élargir leurs connaissances et leur savoir-faire en leur donnant l'occasion d'y prendre une part active. Il permet en outre de renforcer le cadre des institutions internationales et le réseau des relations personnelles dont dépend largement le succès des efforts de promotion de la justice sociale.

Enfin, en 1984-1985 l'ACDI a poursuivi l'évaluation de son programme d'aide alimentaire, et son programme des organisations non gouvernementales; l'Agence a de plus entrepris des évaluations préliminaires touchant 6 autres secteurs ou programmes. Les résultats de tous ces travaux seront connus au début de 1986.

**Initiatives internationales:** L'ACDI est associée au groupe d'experts en évaluation de programmes du Comité d'aide au développement de l'OCDE. En 1984-1985, ce groupe a largement contribué à une revue des expériences de développement vécues par les seize pays-membres du groupe de même qu'à l'élaboration de principes et méthodes de rétroaction en évaluation. De plus, le Canada a participé avec dix-sept autres pays (neuf en développement et huit industrialisés) à une étude de la Banque mondiale et du Fonds monétaire international sur les flux concessionnels. Le rapport final présenté à Séoul en octobre 1985 reconnaît l'interdépendance entre l'efficacité de l'aide, son volume et l'intérêt que lui accorde le public. Une seconde étude axée sur l'efficacité de l'aide vient d'être complétée. Le rapport final du groupe de travail dirigé par le professeur Robert H. Cassen de l'Université de Sussex, qui doit être publié au printemps 1986, conclut que la majeure partie de l'aide a atteint ses objectifs de développement en contribuant de manière positive aux résultats économiques des pays bénéficiaires et que les résultats de l'aide varient selon les pays et selon les secteurs.

**Evaluations futures:** Au niveau global, l'Agence poursuit les études suivantes:

- une évaluation du secteur forestier;
- une évaluation du secteur du développement des ressources humaines;
- une évaluation des lignes de crédit;
- une évaluation du sous-secteur du transport ferroviaire;
- une évaluation du programme de la coopération industrielle; et
- une évaluation du programme Technonet-Asie.

Enfin, des services d'appui et de soutien en évaluation ont été introduits à l'intérieur de la Direction de l'évaluation des programmes de l'ACDI. Ces services fournissent un soutien professionnel aux sept grandes directions de programmes, permettent de renforcer les liens entre les évaluations globales et les évaluations de programmes et de projets, et encouragent l'application du résultat des évaluations à la formulation des politiques et à la programmation. Ces efforts seront complétés, en 1985-1986, par le développement d'outils méthodologiques appropriés et la mise en place d'un programme de formation en évaluation à l'adresse des gestionnaires.

Les leçons à être tirées des expériences passées ont été enregistrées dans un nouveau système de rétro-information (Le système d'information et de rétro-action sur les activités bilatérales, SIRAB), aussi appelé la mémoire corporative, lequel système a été récemment complété par la direction de l'évaluation. Ce système favorise un accès facile, rapide et continu aux informations de base et aux leçons tirées d'évaluations réalisées sur les projets bilatéraux entrepris par l'Agence depuis 1968. Ceci permettra aux gestionnaires de l'Agence de tirer profit de l'expérience déjà acquise dans la mise en oeuvre de projets de développement.

Bien que les évaluations de programmes et de projets bilatéraux n'aient représenté qu'un pourcentage modeste des initiatives de développement poursuivies par l'Agence au cours de la période précitée, elles fournissent néanmoins un aperçu valable de l'efficacité de l'aide accordée par l'ACDI à travers ses principaux secteurs d'intervention. Sur le plan des leçons développementales, il est ressorti que la plupart des projets et des programmes donnent des résultats positifs quant à la raison d'être de l'action menée, à l'influence sur les groupes cibles et aux avantages qui en découlent pour le Canada. Sur le plan opérationnel, les conclusions ont été moins encourageantes, surtout en ce qui concerne la planification des projets. Certains des problèmes relevés, cependant, ne sont pas propres à l'ACDI et relèvent de la problématique commune à tous les organismes d'aide au développement. Plusieurs ont en outre traité à des projets planifiés il y a déjà de cinq à sept ans, à l'aide de techniques qui ont changé depuis. Les analyses et les conclusions de l'étude sur les évaluations réalisées entre 1981 et 1983 ont été distribuées dans l'Agence, pour suites à donner et à titre de référence.

**Coopération de pays à pays :** Comme par le passé l'ACDI a continué d'évaluer régulièrement ses programmes et ses projets. En 1984, des consultants lui ont remis un rapport faisant la synthèse des évaluations d'activités bilatérales réalisées entre 1981 et 1983. Cette rétrospective critique a permis à l'Agence de tirer des enseignements, sur le plan de l'aide autant que sur le plan des opérations, qui l'aideront à définir et à planifier ses activités futures. Le bilan des évaluations réalisées en 1984 et 1985 a également été amorcé; le rapport doit être complété à la fin de l'exercice financier 1985-1986.

## 5. L'incidence du développement

Ces problèmes ne se posent pas autant au niveau des projets ou des activités. Il est possible de déterminer dans une certaine mesure si un projet quelconque a atteint ses objectifs, quelles en ont été les répercussions sur le groupe cible ou sur les bénéficiaires visés, et jusqu'à quel point les ressources ont été utilisées avec efficacité. L'ACDI s'emploie ainsi à mener diverses évaluations, dont certaines sont mentionnées dans la section suivante.

#### 4. Efficacité du Programme

Divers facteurs viennent compliquer l'évaluation de l'incidence du programme d'aide du Canada :

- L'aide publique au développement ne représente en moyenne qu'une faible part des fonds injectés dans le développement économique et social d'un pays du tiers monde. La plupart des pays en développement se financent principalement grâce à leurs épargnes et à leurs investissements ainsi qu'aux investissements étrangers provenant du secteur privé;

- un pays en développement peut recevoir de l'aide d'une vingtaine de donateurs bilatéraux et d'organismes multilatéraux, si bien qu'il est difficile d'établir concrètement la portée ou l'impact du travail d'un donateur en particulier;

- le développement est un processus à long terme extrêmement aléatoire qui suppose des changements dans les fondements mêmes d'une société. Plusieurs des projets d'aide commandent des investissements en temps et ressources étendus sur plus d'une dizaine d'années pour obtenir des résultats tangibles au niveau des objectifs économiques et sociaux; et

- il est rarement facile d'isoler ou de quantifier les coûts et les avantages liés aux programmes d'aide. De plus dans les pays en développement, on se heurte à un manque de données statistiques. Très souvent, le secteur traditionnel (non monétaire) de l'économie occupe une place relativement importante.

Outre ces facteurs, l'évaluation des programmes, globalement ou séparément, tend à être une évaluation largement qualitative à cause du nombre appréciable de mécanismes de transfert ou de canaux directs et indirects d'acheminement empruntés par l'aide canadienne. Le programme multilatéral, par exemple, recouvre quelque 85 institutions internationales qui, mettant les fonds canadiens en commun avec ceux provenant d'autres donateurs, prêtent assistance à plus de 140 pays qui constituent aujourd'hui le tiers monde. Les ONG canadiennes, de leur côté, contribuent activement à l'oeuvre du développement international et font office d'intermédiaire en invitant le secteur privé et le public en général à faire leur part.

**Fonds spécial pour l'Afrique:** Le Fonds spécial pour l'Afrique englobant des initiatives précises en faveur de l'Éthiopie a été établi en 1984-1985 et un coordonnateur des secours pour la famine en Afrique a été nommé. Les 85.5 millions alloués à ce fonds depuis sa création ont appuyé le travail de diverses organisations non gouvernementales et augmenté les secours humanitaires et l'aide alimentaire fournis. Des projets axés sur l'approvisionnement en eau et sur la production agricole ont vu le jour, afin d'aider les pays d'Afrique à trouver une solution permanente à leurs problèmes.

### 3. Mise à jour des initiatives antérieures

**Volume d'aide:** Le gouvernement entend réaliser son engagement de consacrer 0.5 % du PNB à l'APD en 1985. Le budget des dépenses pour 1986-1987 prévoit une croissance importante de 12.9% dans le financement du programme d'aide au développement international.

l'examen des relations extérieures du Canada. Parlement et le gouvernement, à l'intérieur de son processus global tion ou d'administration, sont sur le point d'être passés en revue par le fonds par région et par pays, et diverses autres questions de programmation

**Participation des femmes au développement:** En 1984-1985, l'ACDI s'est dotée d'un nouveau cadre conceptuel pour l'intégration de la femme dans le développement. Ce cadre vaut pour toute la gamme des programmes de l'Agence et appelle diverses mesures destinées à mieux répondre aux efforts de développement des femmes du tiers monde, de même qu'à permettre une participation à part entière des femmes à la planification et à l'exécution des projets. À cet égard, un plan d'action quinquennal a été établi, au début de 1985-1986, pour mise à exécution dans l'ensemble de l'Agence. Notons parmi les éléments importants l'élaboration de nouvelles lignes directrices visant l'intégration des femmes de nouvelles méthodes pour et bénéficiaires des projets de développement, de nouvelles méthodes pour la collecte de données différenciées par sexe, une formation spéciale à l'intention du personnel et des coopérants à l'étranger, l'accroissement de la représentation des femmes dans les programmes de bourses et de formation, ainsi que d'autres activités touchant les institutions multilatérales, le monde canadien des affaires et les organisations non gouvernementales. Un rapport sur les progrès réalisés par l'Agence à l'égard de ses objectifs d'intégration de la femme dans le développement, sera produit annuellement.

Le programme d'aide au développement international s'est construit à partir d'un cadre qui a été progressivement élaboré et qui s'est aligné sur des cibles précises et des grands principes directeurs. Les principaux éléments de ce cadre, notamment les objectifs de l'aide, les parts des divers programmes, les priorités sectorielles, la répartition des

## 2. Contexte canadien

La tâche de réaliser avec succès des projets de développement, dans les délais et dans les limites budgétaires fixés, est donc particulièrement difficile.

- Les distances et les différences culturelles et linguistiques compliquent l'administration des projets.
  - Les projets sont réalisés dans des conditions économiques précaires et dans un climat politique souvent imprévisible, ce qui exige beaucoup de souplesse et d'adaptabilité; et
  - Les conditions mêmes qui donnent lieu à des projets de développement sont également source de problèmes au moment de l'exécution de ces projets (infrastructure matérielle et administrative inadéquate);
  - Les projets de développement sont réalisés dans des pays étrangers souverains, ce qui fait que l'ACDI ne peut en avoir le contrôle total;
  - Le programme d'aide au développement international se distingue sous plusieurs aspects du programme de la plupart des autres ministères du gouvernement canadien:
- En réalité, quelle que soit la région du monde où elle oeuvre, l'ACDI doit fonctionner dans un contexte explosif, où les problèmes économiques et politiques s'amplifient et où le développement présente un défi toujours plus grand. L'instabilité et les changements sont les caractéristiques des années '80. Ceci est particulièrement vrai dans les pays en développement où les économies sont extrêmement fragiles et souvent très vulnérables au moindre changement.
- Le rapport annuel du CAD remarque de plus que l'une des tâches difficiles mais combien exaltantes du monde d'aujourd'hui est de redonner un second souffle au progrès économique et social et de faire en sorte que ses effets s'étendent à ceux laissés jusqu'ici en grande part en marge du développement.
- La production des produits pour les marchés interne et externe a chuté, suite à une réduction des importations.

## D. Perspective de planification

### 1. La situation dans les pays en développement

Tel que le mentionne le président du Comité d'aide au développement (CAD) dans son évaluation de l'aide au développement au cours des dernières 25 années (1), les efforts de développement ont permis de réaliser des progrès substantiels, parmi lesquels nous notons:

- l'accroissement marqué du revenu réel par habitant, de l'espérance de vie et de l'alphabétisation des adultes;

- la réduction considérable du taux de mortalité infantile; et

- la progression de l'agriculture, secteur névralgique de ces économies. À cet effet, soulignons que l'Inde et la Chine, le deuxième et le troisième pays du monde ont, en moyenne, augmenté, au cours de la dernière décennie, leur production de céréales à un rythme supérieur à celui des États-Unis. L'Inde, le Pakistan, le Bangladesh, trois pays qui, à cette époque préoccupaient autant la communauté internationale que le fait aujourd'hui l'Afrique, se dirigent à grands pas vers l'autosuffisance.

Cependant, malgré l'ampleur et l'intensité des progrès accomplis et malgré la reprise économique qui s'est amorcée, de manière certes inégale en 1984-1985, les situations économique et sociale des pays en développement demeurent précaires dû entre autres, aux effets combinés des facteurs suivants:

- Le taux de croissance de leur produit intérieur brut est encore bien au-dessous de ce qu'il était il y a à peine cinq ans;
- Le prix des produits de base a poursuivi son affaïssissement, alors que la demande pour les produits d'exportation a poursuivi sa chute;
- Les efforts qu'ils ont déployés afin de redresser leur balance des paiements ont nécessité des augmentations d'impôts et des réductions de dépenses publiques, diminuant ainsi les sommes disponibles pour ces catalyseurs de développement que sont, entre autres, l'éducation et la santé;
- La proportion des recettes d'exportation qu'ils doivent englober dans l'achat du pétrole ne cesse de croître; et

### (1) OCDE, Rapport du président du CAD pour 1985, Le bilan de vingt-cinq

années de coopération pour le développement, DAC (85)19, Paris, Septembre 1985.

**Organisation:** Le tableau suivant montre les relations entre l'organisation de l'ACDI et la structure des activités, ainsi que la ventilation des ressources en 1986-1987.

**Tableau 7: Ressources par organisation et par activité, 1986-1987**  
(en millions de dollars).

Activités		
Organisations	Coopération Initiales de pays à interna- tionales	Res- Services sources généraux totales A.P.

Présidente/ Vice-président principal		
- Direction générale de l'Asie	367.7	367.7
- Direction générale de l'Afrique anglophone	189.7	189.7
- Direction générale de l'Afrique francophone	189.9	189.9
- Direction générale des Amériques	154.4	154.4
- Direction générale des services professionnels	8.1	8.1
- Direction des services aux opérations	38.6	38.6
- Direction de la coopéra- tion avec le monde des affaires	43.1	43.1
- Direction des programmes spéciaux	172.5	16.4
- Direction des programmes multilatéraux <sup>2</sup>	188.0	519.2
- Directions des services généraux <sup>1</sup>		36.0
Budget des dépenses	1,352.0	535.6
1986-1987		36.0
1,923.6	1,120	

1 Les dépenses pour le cabinet de la présidente et le cabinet du vice-président principal sont groupées à l'intérieur des ressources des Directions des services généraux qui comprend en plus les dépenses de la Direction générale des politiques, de la Direction générale du contrôle, de la Direction générale du personnel et de l'administration et de la Direction générale des affaires publiques. Le tableau 12 (page 50) donne la ventilation de cette somme.

2 Quoique la Direction générale des programmes multilatéraux coordonne la planification de l'Aide alimentaire bilatérale et multilatérale, les activités touchant l'Aide alimentaire bilatérale incombent aux direc-  
tions régionales et à la Direction générale des programmes spéciaux.

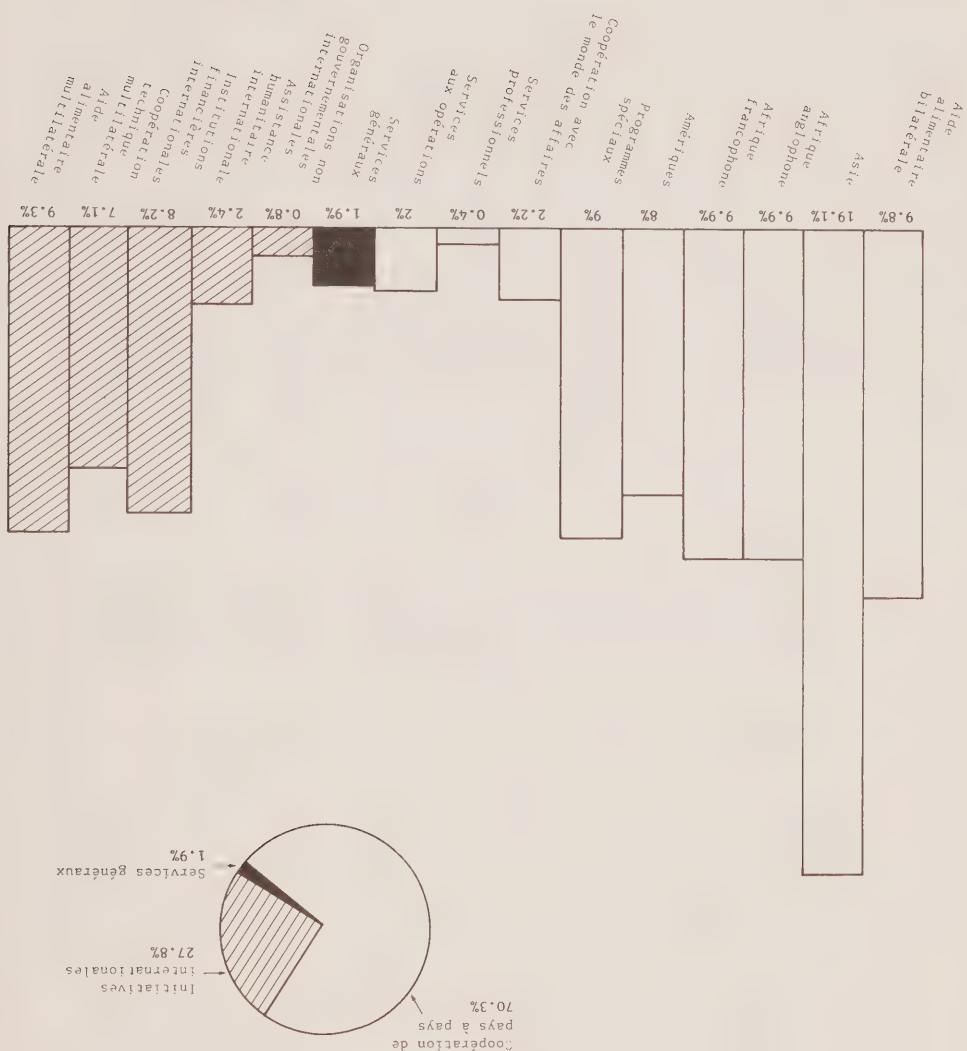
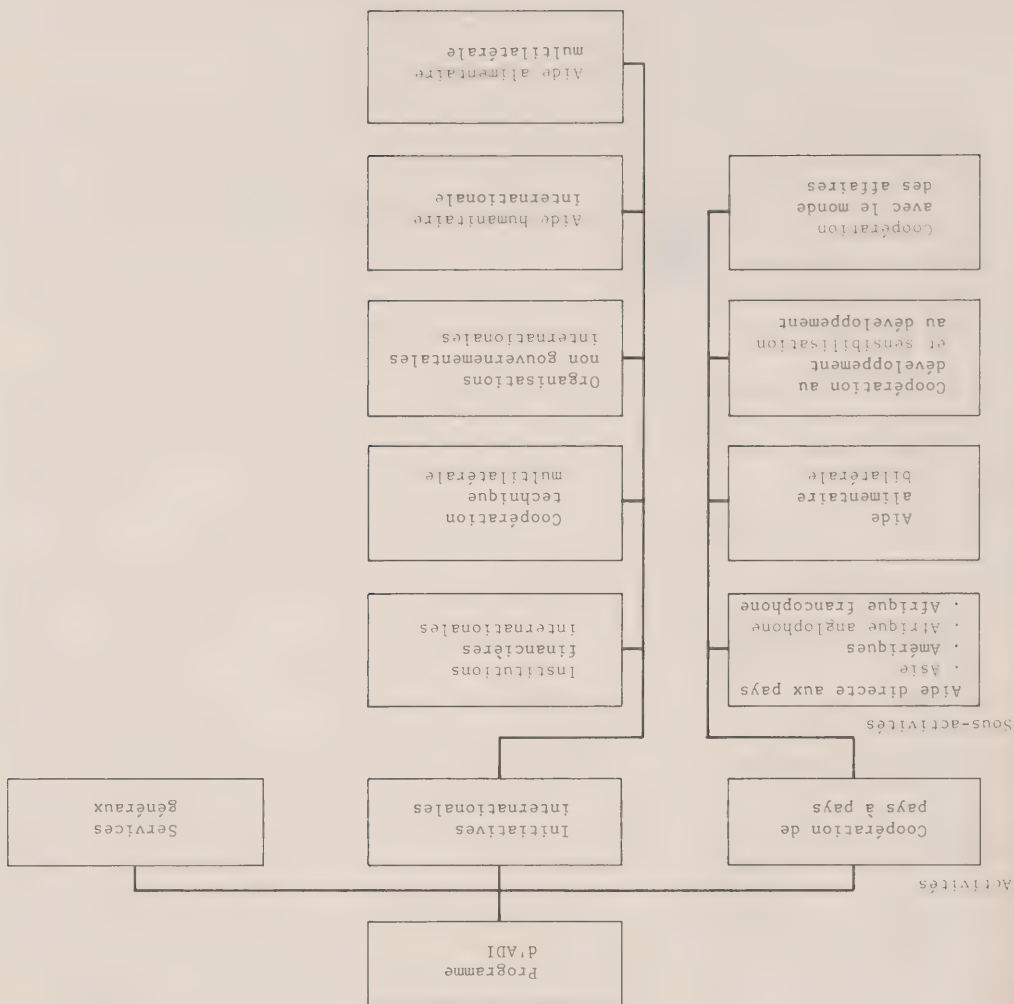


Tableau 6: Programme d'ADI - Ventilation par activité, 1986-1987

Le tableau 6 présente la ventilation du Programme selon les activités et sous-activités qui le composent en 1986-1987.

Le tableau 5 donne la structure des trois activités avec leurs sous-activités.

Tableau 5: Structure des activités du programme d'ADI



**Initiatives internationales:** La deuxième activité en importance comprend cinq sous-activités. Les institutions financières internationales comprennent l'aide du Canada aux banques régionales de développement telles que la Banque asiatique de développement. La sous-activité Aide alimentaire multilatérale comprend l'aide alimentaire fournie par l'intermédiaire d'organisations internationales ainsi que certaines fonctions de coordination et d'évaluation portant sur l'ensemble de l'aide alimentaire de l'ACDI. La Coopération technique multilatérale fait référence au soutien accordé aux Nations Unies qui participent au développement international, ainsi que des contributions versées à des organisations multilatérales choisies du Commonwealth et de la francophonie et autres. L'assistance humanitaire internationale comprend l'aide fournie à des institutions internationales, à des organisations non gouvernementales et à des catastrophes d'origine naturelle ou humaine. La sous-activité Organisations non gouvernementales (ONGI) comprend l'appui apporté à ces organisations, par exemple à la Fédération internationale pour le planning familial, qui oeuvrent à la coopération pour le développement.

**Services généraux:** Cette activité comprend la prestation de services, de conseils et de soutien à l'ACDI dans des domaines comme la haute direction, la formulation des politiques, les affaires publiques, ainsi que le personnel et les services financiers.

sont établis dans la loi sur le ministère des Affaires extérieures, dans les lois annuelles portant affectation de crédits et dans la loi d'aide au développement international (institutions financières).

### 3. Objectif du Programme

Le programme d'ADI a pour objectif:

- de faciliter les efforts déployés par les populations des pays en développement pour accéder à un développement économique et social qu'ils pourront soutenir eux-mêmes, en fonction de leurs besoins et de leur contexte, en coopérant avec eux à des activités de développement; et
- de fournir une aide humanitaire;

contribuant ainsi aux intérêts politiques et économiques du Canada à l'étranger par la promotion de la justice sociale, de la stabilité internationale et des relations économiques à long terme, pour le bien de la communauté globale.

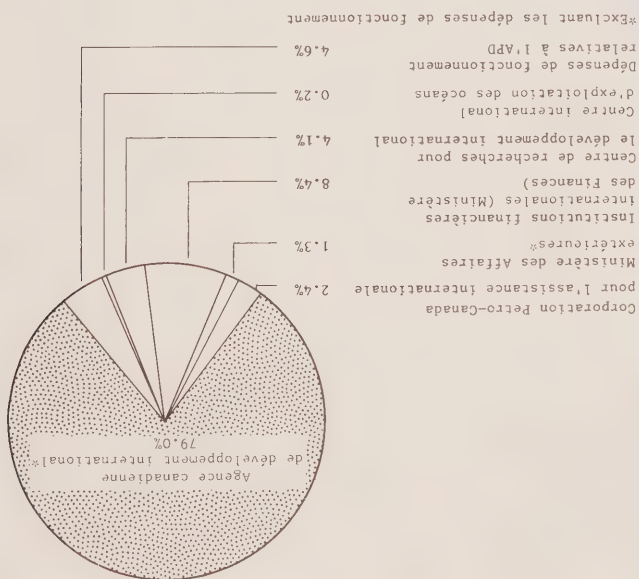
Les sous-objets du programme d'ADI selon chaque activité sont présentés à la section II.

### 4. Plan d'exécution du Programme

**Structure des activités:** Le programme d'ADI se compose de trois activités principales.

**Coopération de pays à pays:** cette activité, qui se subdivise en sept sous-activités, est la plus importante. De ces sous-activités, quatre (les programmes de l'Asie, de l'Afrique anglophone, de l'Afrique francophone et des Amériques) sont regroupées avec les Services professionnels et les Services aux opérations sous la rubrique, Aide directe aux pays. L'Aide directe aux pays comporte une aide apportée sous forme de projets et de programmes par le Canada de gouvernement à gouvernement, à des pays et à des institutions régionales choisis dans ces zones géographiques. L'Aide alimentaire bilatérale comporte le transfert de denrées alimentaires de pays à pays. La coopération au développement et sensibilisation au développement comprend l'appui fourni aux efforts de développement outre-mer déployés par les gouvernements provinciaux, les institutions et les organisations non gouvernementales, ainsi que l'aide apportée aux programmes visant à accroître la participation du public au développement international. Enfin, la sous-activité Coopération avec le monde des affaires comprend l'appui fourni aux initiatives de développement international déployées par les entreprises privées canadiennes.

Tableau 4: Programme d'APD en 1986-1987



Le caractère multidimensionnel des problèmes de développement international exige une étroite collaboration avec une vaste gamme de partenaires au Canada et à l'étranger. Puisque l'effort de développement met en jeu presque tous les secteurs de la société, l'ACDI doit faire appel aux compétences de centaines d'entreprises privées, d'organismes bénévoles et de nombreux ministères fédéraux et provinciaux du Canada ainsi que, bien entendu, des gouvernements, institutions et organismes bénévoles des pays en développement. De plus, l'interdépendance des questions de développement et des autres aspects de la politique étrangère du Canada exige des relations de travail constantes avec des ministères, par exemple les Affaires extérieures, les Finances et l'Agriculture, de même qu'avec la Société pour l'expansion des exportations, sans oublier les autres pays donateurs, les Nations Unies, la Banque mondiale et d'autres organisations multilatérales.

## 2. Mandat légal

L'ACDI est désignée comme ministre, aux fins de la Loi sur l'administration financière, en vertu du décret en Conseil CP 1968-9-23 du 8 mai 1968. Elle relève du Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures (SEAE) et de la Ministère des Relations extérieures. Les pouvoirs du SEAE et de l'ACDI en ce qui concerne le programme d'ADI et des questions connexes

Tableau 3: Ventilation des dépenses d'Aide publique au développement  
(en millions de dollars)

Ministère ou organisme	Budget des dépenses 1986-1987		Budget des dépenses 1985-1986	
	\$	%	\$	%
ACDI (sauf les dépenses de fonctionnement)	1,847	79.0	1,718	74.9
Institutions financières internationales	197	8.4	324	14.1
(Ministère des Finances)				
Centre de recherches pour le développement international	95	4.1	86	3.8
Affaires extérieures (sauf les dépenses de fonctionnement)	31	1.3	29	1.3
Corporation Petro-Canada pour l'assistance internationale	57	2.4	30	1.3
Centre international d'exploitation des océans <sup>1</sup>	4	0.2	-	-
Dépenses de fonctionnement relatives à l'APD	107	4.6	106	4.6
APD brute	2,338	100.0	2,293	100.0
Moins le remboursement de prêts	(38)	-	(35)	-
APD nette	2,300	-	2,258	-

<sup>1</sup> Voir les renseignements supplémentaires sur le Centre à la note 1, page 61.

S'il est vrai que l'effort de développement fourni au cours des dernières décennies a été dans une large mesure le fait des pays en développement eux-mêmes, puisque environ 13 % seulement du total des investissements dans ces pays est d'origine extérieure, il reste que l'aide étrangère fournie par le Canada et par d'autres pays donateurs a joué un rôle crucial en apportant une aide technique et matérielle essentielle, sans laquelle les progrès auraient été beaucoup plus lents. Le Canada estime que si l'on veut que l'amélioration se poursuive, il faut maintenir l'aide au développement. Cette amélioration est par ailleurs essentielle aux propres intérêts du Canada en matière de sécurité et de paix internationales ainsi qu'à la réalisation de ses objectifs économiques à long terme à titre de pays commerçant.

## C. Données de base

### 1. Introduction

Afin de permettre aux pays en développement d'accéder à un développement économique et social qu'ils puissent soutenir eux-mêmes, en fonction de leurs besoins et de leur contexte, le Canada leur octroie depuis une trentaine d'années une aide publique au développement. La majeure partie de cette aide relève directement de l'Agence canadienne de développement international qui l'achemine par le biais de son programme d'aide au développement international (ADI). Les autres éléments composant l'APD figurent dans le Budget des dépenses sous les ministères suivants:

#### Finances

pour l'aide du Canada à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement et à l'Association internationale de développement et à la Société financière internationale, lesquelles sont souvent regroupées sous l'appellation de Groupe de la Banque mondiale;

#### Affaires extérieures

pour le financement du Centre de recherches pour le développement international;

pour le financement du Centre international d'exploitation des océans; et

pour les fonctions administratives à l'étranger qui se rapportent à l'aide publique au développement et à certaines contributions versées aux organisations internationales;

#### Energie, Mines et Ressources

pour les programmes de la Corporation Petro-Canada pour l'assistance internationale.

L'APD étant un investissement à long terme, les résultats des efforts déployés par les pays en développement et de l'aide étrangère ne peuvent être facilement quantifiés dans un cadre annuel. Le président du Comité d'aide au développement (CAD) dans son rapport annuel 1985, lequel constitue une évaluation de l'aide au développement au cours des dernières 25 années, reconnaît que les efforts de développement ont permis de réaliser des progrès substantiels, notamment de doubler le revenu réel par habitant, d'accroître de façon spectaculaire l'espérance de vie et le pourcentage d'alphabetisation des adultes, et de réduire considérablement les taux de mortalité infantile dans le tiers monde.

## 2. Rétrospective du rendement financier

Tableau 2: Rendement financier 1984-1985  
(en milliers de dollars)

1984-1985		
Budget	Réel	Différence
Principal		
<b>Budgétaire</b>		
Coopération de pays à pays	910,208	897,768
Initiatives internationales	384,712	334,282
Services généraux	38,000	27,048
		10,952
<b>Non-budgétaire</b>		
Coopération de pays à pays	227,330	231,450
Initiatives internationales	91,544	153,600
		(62,056)
Besoins totaux	1,651,794	1,644,148
		7,646
<b>Années-personnes autorisées</b>		
	1,154	1,124
		30

d'activité.

Explication de la différence: Les différences sont expliquées dans le rendement financier de chaque activité, vu leurs importances sur une base

B. Rendement récent

1. Points saillants

Pour l'année financière 1984-1985, le Canada a affecté 2,1 milliards de dollars de son budget à l'aide publique au développement (APD). Cette contribution, équivalant à 0.49 % de son PNB, le classe parmi les donateurs importants du Comité d'aide au développement (CAD) de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE).

L'ACDI qui est chargée de mettre en oeuvre l'essentiel du programme canadien d'aide publique au développement, a administré directement pour 1984-1985 75 % de cette APD. Le reste, soit 25 %, a apparu dans le budget des dépenses principal d'autres ministères et organismes publics associés au programme de l'APD.

L'ACDI a achevé son assistance dans le cadre de quatre catégories de programmes:

- Les programmes bilatéraux ou de gouvernement ont absorbé 44 % du budget total pour la réalisation de plus de 900 projets dans environ 90 pays du tiers monde;

- L'ACDI a participé également au développement des pays du tiers monde par son programme d'assistance multilatérale. Elle y a consacré 28 % de son budget, ce qui en fait sa deuxième activité en importance. Par ce programme, le Canada vise à appuyer les efforts de quelque 85 organisations internationales, tels les organismes des Nations Unies, les banques régionales de développement, les institutions d'assistance humanitaire et d'autres organismes internationaux qui se prêtent le mieux aux solutions multiples des problèmes de développement global;

- Les programmes spéciaux ont pour objectif d'encourager et de soutenir les initiatives de plus de 400 institutions canadiennes et organismes bénévoles actifs dans la réalisation de quelque 3,000 projets, surtout axés sur la satisfaction des besoins communautaires du tiers monde; et enfin

- Le programme de coopération avec le monde des affaires a pour objectif d'appuyer les 1,500 initiatives de compagnies canadiennes désireuses de participer aux efforts de développement, ce qui aide encore une fois à impliquer davantage le secteur privé, selon la politique du gouvernement.

Plusieurs secteurs d'activités de l'économie canadienne participent donc à l'exécution du mandat de l'ACDI. C'est ainsi que les nombreuses ressources individuelles sont canalisées dans le but d'assurer une meilleure contribution au développement international.

**Explication de la différence:** Les besoins financiers pour 1986-1987 sont de 12.9% ou 219.3 millions de dollars plus élevés que les dépenses prévues pour 1985-1986. L'augmentation des dépenses de fonctionnement représente 1.2 million de dollars, le reste (218.1 millions de dollars) étant affecté aux subventions et aux contributions. Cette augmentation reflète l'engagement constant du gouvernement à l'accroissement du budget du programme d'aide au développement international.

Le budget des dépenses de cette année subit un changement majeur car les anciennes affectations statutaires non budgétaires doivent maintenant être présentées dans la section budgétaire du budget des dépenses suite à une décision du gouvernement.

En accord avec l'initiative du Gouvernement concernant la réduction des années-personnes, l'Agence réduit ses effectifs de 41 années-personnes pour l'année 1986-1987.

**Explication des prévisions de 1985-1986:** Il n'y a pas de différence significative entre les prévisions de 1985-1986 au 30 septembre 1985 et le Budget des dépenses de 1985-1986.

## 2. Etat financier récapitulatif

Tableau 1: Etat financier récapitulatif par activité  
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1986-1987	Prévu	1985-1986	Différence	
				Détails	à la page
<b>Budgétaire</b>					
Coopération de pays	1,351,965	951,865	400,100	33	
à pays					
Initiatives					
Internationales	535,614	351,280	184,334	43	
Services généraux	35,987	35,903	84	50	
<b>Non-budgétaire</b>					
Coopération de pays	-	233,200	(233,200)		
à pays					
Initiatives					
Internationales*	-	132,000	(132,000)		
	-	365,200	(365,200)		
Besoins totaux	1,923,566	1,704,248	219,318		
Années-personnes autorisées	1,120	1,161	(41)		

\* La délivrance de billets à vue non productifs d'intérêts et non négociables ne nécessitant pas de décaissement en regard de l'engagement du Canada pour une somme de 199.2 millions de dollars envers les institutions financières internationales régionales, est présentée dans le budget des dépenses par des postes de 1 dollar contre les crédits L45 et L50. Ces postes ne sont pas présentés dans le tableau ci-haut car il ne présente que les besoins de décaissements prévus en rapport du programme d'aide au développement international.

- Pour l'exercice 1986-1987, le budget d'aide administré par l'Agence canadienne de développement international (ACDI) est établi à 1.924 milliards de dollars sur un budget d'APD de 2.3 milliards de dollars. Ce budget d'APD représente 0.5% du produit national brut (PNB) prévu au moment de la préparation du Budget des dépenses. Le montant consacré à l'aide au développement international (ADI) servira à venir en aide aux pays en développement au moyen des initiatives suivantes:
- contribuer à la mise en oeuvre de plus de 1,200 projets de développement à l'étranger (voir pages 36 à 41);
  - fournir plus de 600,000 tonnes de céréales et des quantités appréciables d'huiles végétales, de poudre de lait écrémé, de poisson et d'autres produits alimentaires, à des fins d'aide humanitaire et de développement (voir pages 41 et 46);
  - soutenir les efforts déployés par plus de 400 institutions et organisations non gouvernementales canadiennes, ainsi qu'encourager le développement de contacts mutuellement profitables par près de 800 entreprises canadiennes et leurs homologues dans les pays en développement (voir pages 41 et 42);
  - appuyer les programmes des organisations internationales qui se présentent le mieux à la solution des nombreux problèmes de développement global; par exemple, le Canada soutiendra les programmes de l'UNICEF visant à améliorer la santé des enfants, les efforts du Programme des Nations Unies pour le développement qui ont pour but d'accroître les aptitudes techniques et administratives dans les pays en développement, et les activités menées par les institutions financières internationales pour mobiliser d'importantes masses de capitaux publics et privées pour de grands projets de développement (voir pages 45 à 49); et
  - réagir avec efficacité aux situations d'urgence à l'étranger (voir page 49).
- Le programme d'ADI aura des retombées économiques de plus de 1 milliard de dollars au Canada, en 1986-1987, sous forme d'achats de biens et de services canadiens et d'un nombre appréciable d'emplois largement répartis dans tout le pays.

A. Plans pour 1986-1987

1. Points saillants

En 1985-1986 le gouvernement a commencé une étude en profondeur de la politique étrangère du Canada comportant un examen du programme et des politiques d'aide publique au développement (APD). Un comité mixte spécial sur les relations extérieures du Canada créé à l'été 1985 suite au dépôt en Chambre d'un livre vert sur le sujet présentera son rapport au plus tard le 31 mai 1986. Un autre comité parlementaire, le comité des affaires extérieures du Sénat a été récemment créé pour examiner plus particulièrement la participation du Canada au financement des institutions financières internationales.

En plus des comités et sous-comités déjà mentionnés, la Ministère des Relations extérieures a créé un groupe d'étude interne pour examiner divers aspects du programme de l'APD. Le mandat du groupe consiste à examiner les possibilités d'apporter des changements au cadre politique, à l'aide de l'Agence. Le mandat consiste en plus à trouver de nouvelles façons d'encourager les institutions pour augmenter leur participation au développement tout en collaborant plus étroitement entre elles dans l'intérêt commun de tous les intervenants, et finalement à évaluer tout autre point ou proposition que la Ministère pourra soulever. Ce groupe doit soumettre son rapport vers le milieu de 1986.

Le coordonnateur canadien des secours d'urgence pour la famine en Afrique, l'honorable David MacDonald, qui dans la phase finale de son mandat s'assurera que les initiatives et les programmes qui ont été entrepris par son bureau seront intégrés aux institutions existantes pour améliorer les efforts de secours et pour aider à prévenir les situations d'urgence si possible. De plus, il organise une série de consultations publiques, Forum Afrique, qui fournira aux Canadiens intéressés l'opportunité de discuter des problèmes actuels auxquels fait face l'Afrique.

Utilisation des crédits de 1984-1985 (suite)

(dollars)			
Budget principal	Total des crédits	Utilisation réelle	
L45 Prêts aux pays en voie de développement	231,450,000	231,450,000	227,329,653
L50 Contributions aux fonds d'institutions financières internationales	4,000,000	4,000,000	-
L55 Paiements aux institutions financières internationales	2,900,000	2,900,000	2,513,584
(S) Paiements aux institutions financières internationales	124,000,000	88,100,000	66,109,966*
(S) Paiement à la Banque africaine de développement	11,800,000	11,800,000	11,710,088*
(S) Paiement à la Banque asiatique de développement	4,700,000	4,700,000	4,376,789*
(S) Paiement à la Banque de développement des Caraïbes	1,000,000	1,000,000	500,000*
(S) Paiement à la Banque interaméricaine de développement	5,200,000	6,333,271	6,333,270*
Total non-budgétaire	385,050,000	350,283,271	318,873,350
Total du programme	1,644,148,000	1,685,643,049	1,651,792,899

\* Ces montants n'apparaissent pas dans le volume II des Comptes publics car ce sont des postes statutaires, non-budgétaires, ils sont présentés dans ce tableau pour fins d'information seulement.

Utilisation des crédits de 1984-1985

(dollars)	Budget principal	Total des crédits	Utilisation réelle
35	Dépenses de fonctionnement et autorisation d'engager des personnes travaillant dans les pays en développement et de dispenser instruction et formation à des personnes des pays en développement	56,475,000	70,069,877
40	Subventions et contributions inscrites au Budget	1,197,176,000	1,257,711,901
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5,447,000	6,278,000
(S)	Paiement en vertu de la Loi Fondation Asie-Pacifique du Canada	-	500,000
(S)	Paiement au Centre international de développement des océans	-	800,000
Total budgétaire du programme			
		1,335,359,778	1,332,919,549

Extraits de la Partie II  
du Budget des dépenses

Programme par activité

Budget principal 1986-1987

Budgetaire					
(en milliers de dollars)					
Années- personnes	Fonction- nement	Dépenses Paiements de	Capital transfert	Total	Budget principal 1985-1986
<hr/>					
Coopération de pays à pays	677	38,065	-	1,313,900	1,351,965
Initiatives internationales	43	2,814	-	532,800	535,614
Services généraux	400	35,170	817	-	35,987
					35,522
<hr/>					
Années-personnes autorisées en 1985-1986	1,120	76,049	817	1,846,700	1,923,566
					1,727,000

Crédits - Libellés et montants

No. du Ministre ou Agence	Budget des dépenses 1986-1987
------------------------------	-------------------------------------

40	Paiement à la Banque asiatique de développement conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières)
----	--

L45	Délivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser \$173,600,000 conformément à la Loi d'aide au développement internationale (insti- tutions financières) à titre de contributions aux fonds d'institutions financières internationales
-----	--

L50	Conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières):
-----	--

a) délivrance de billets à vue non productifs  
d'intérêts et non négociables, évalués à  
\$11,800,000 en faveur de la Banque africaine de  
développement, le montant en question ne devant  
pas dépasser l'équivalent de 8,400,000 unités  
de comptes;

b) délivrance de billets à vue non productifs  
d'intérêts et non négociables, évalués à  
\$10,000,000 en faveur de la Banque inter-  
américaine de développement, le montant en  
question ne devant pas dépasser l'équivalent de  
\$7,322,504 US; et

c) délivrance de billets à vue non productifs  
d'intérêts et non négociables évalués à  
\$3,800,000 en faveur de la Banque asiatique de  
développement.

**Extraits de la Partie II  
du Budget des dépenses**

**Crédits - Libellés et montants**

No. du Ministère ou Agence	(dollars)
Budget des dépenses 1986-1987	

Agence canadienne de développement international	30
- Dépenses de fonctionnement et autorisation:	70,492,000

a) d'engager des personnes travaillant dans les pays en développement; et

b) de dispenser instruction et formation à des personnes des pays en développement;

conformément au règlement d'assistance aux stagiaires et coopérants adopté en vertu du décret en conseil C.P. 1978-1268 du 20 avril 1978, y compris les modifications ou tout autre règlement que peut adopter le gouverneur en conseil en ce qui concerne:

i) la rémunération payable aux personnes travaillant dans les pays en développement, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard;

ii) le soutien de personnes des pays en développement en période d'instruction ou de formation et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard; et

iii) le remboursement des dépenses extraordinaires liées directement ou indirectement au travail des personnes dans les pays en développement ou à l'instruction ou à la formation des personnes des pays en développement

Agence canadienne de développement international	35
- Subventions et contributions inscrites au Budget, à la condition que le montant des contributions puisse être augmenté ou diminué, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, aux fins de l'aide au développement international, de l'aide humanitaire internationale et à d'autres fins précisées sous forme de paiements comptants et de fourniture de biens, denrées et services	1,693,500,000

Extraits de la Partie II  
du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation (suite)

Credit (en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1986-1987	Budget des dépenses 1985-1986
---------------------------------	----------------------------------	----------------------------------

L45	Délivrance de billets aux fonds d'institutions financières internationales	4,000
-----	--	-------

L50	Délivrance de billets aux institutions financières internationales	2,600
-----	--	-------

--	Prêts aux pays en développement	203,200
--	Prêts aux pays en développement pour l'exploration du pétrole et du gaz	30,000

--	Pailements aux institutions financières internationales	96,700
----	---	--------

--	Pailement à la Banque africaine de développement	11,800
----	--	--------

--	Pailement à la Banque asiatique de développement	4,400
----	--	-------

--	Pailement à la Banque de développement des Caraïbes	1,000
----	---	-------

--	Pailement à la Banque Interaméricaine de développement	11,500
----	--	--------

Total non-budgétaire	365,200	
----------------------	---------	--

Total du programme	1,923,566	1,727,000
--------------------	-----------	-----------

# Extrats de la Partie II du Budget des dépenses

## Autorisation d'affectation de crédits

## Besoins financiers par autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser \$1,766,592,002 pour l'Agence canadienne de développement international en 1986-1987. Ce montant comprend une autorisation non budgétaire pour la délivrance de billets à vue en vertu de la Loi d'aide au développement international (institutions financières). Les autres dépenses, évaluées à \$156,974,000 pour des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, des paiements à la fondation Asie-Pacifique du Canada et des dépenses relatives à l'encasement de billets délivrés aux institutions financières internationales et aux banques de développement, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Crédit (en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Budget des dépenses
		1986-1987	1985-1986

30	Dépenses de fonctionnement	70,492	69,308
35	Subventions et contributions	1,693,500	1,285,700
40	Paiement à la Banque asiatique de développement	2,600	
(S)	Paiements aux institutions financières internationales	116,900	
(S)	Paiement à la Banque africaine de développement	11,800	
(S)	Paiement à la Banque asiatique de développement	4,400	
(S)	Paiement à la Banque de développement des Caraïbes	1,500	
(S)	Paiement à la Banque interaméricaine de développement	15,500	
(S)	Paiement en vertu de la Loi Fondation Asie-Pacifique du Canada (S.C., 1984, C.12)	500	500
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6,374	6,292
Total budgétaire		1,923,566	1,361,800

4	Extraits de la Partie II du Budget des dépenses
9	Extraits du Volume II des Comptes publics

## Section I

### Aperçu du Programme

11	A. Plans pour 1986-1987
----	-------------------------

13	1. Points saillants
----	---------------------

15	2. Etat financier récapitulatif
----	---------------------------------

16	B. Rendement récent
----	---------------------

17	1. Points saillants
----	---------------------

20	2. Rétrospective du rendement financier
----	---

21	C. Données de base
----	--------------------

21	1. Introduction
----	-----------------

21	2. Mandat légal
----	-----------------

26	3. Objectif du programme
----	--------------------------

27	4. Plan d'exécution du Programme
----	----------------------------------

28	D. Perspective de planification du Programme
----	--

29	1. La situation dans les pays en développement
----	--

30	2. Contexte canadien
----	----------------------

32	3. Mise à jour des initiatives antérieures
----	--

32	4. Efficacité du programme
----	----------------------------

33	5. L'incidence sur l'économie canadienne
----	--

33	6. L'incidence du développement
----	---------------------------------

## Section II

### Analyse par activité

33	A. Coopération de pays à pays
----	-------------------------------

43	B. Initiatives internationales
----	--------------------------------

50	C. Services généraux
----	----------------------

## Section III

### Renseignements supplémentaires

54	A. Analyse par article
----	------------------------

56	1. Dépenses par article
----	-------------------------

62	2. Paiements de transfert
----	---------------------------

63	3. Prêts, dotations en capital et avances
----	---

65	4. Dépenses en personnel
----	--------------------------

65	B. Analyse des coûts
----	----------------------

## Préface

Ce plan de dépenses est conçu pour servir de document de référence. Il contient plusieurs niveaux de détails pour répondre aux différents besoins de ses utilisateurs.

Ce document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé de ses plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée d'extraits de la Partie II du Budget des dépenses afin de faire le lien avec les autres documents budgétaires. Des extraits du Volume II des comptes publics sont aussi fournis pour permettre une analyse du rendement financier du programme de l'année précédente.

Ce document a pour objet de permettre au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section; l'état financier récapitulatif présenté à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

La partie III du Budget des dépenses doit être lue de pair avec le rapport annuel 1984-1985 de l'Agence. Ce rapport donne plus de détails concernant les organisations et les pays bénéficiaires de l'aide publique au développement consentie par le Canada au cours de l'année financière 1984-1985.

Budget des dépenses 1986-1987

Partie III

Agence canadienne de développement  
international

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1986  
En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés  
et autres librairies

ou par la poste auprès du:

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnement et Services Canada  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1987-III-53  
ISBN 0-660-53148-8

au Canada: \$9.00  
à l'étranger: \$10.80  
Prix sujet à changement sans préavis

**Agence canadienne  
de développement  
international**

**Budget  
des dépenses  
1986-1987**

**Partie III**

**Plan de dépenses**



CA/  
EN  
E 77

Government  
Publications

# Canadian Radio-television and Telecommunications Commission



## 1986-87 Estimates



### Part III

#### Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1986

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents  
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1987-III-4  
ISBN 0-660-53149-6

Canada: \$9.00  
Other countries: \$10.80

Price subject to change without notice.

**1986-87 Estimates**

**Part III**

**Canadian Radio-television  
and Telecommunications  
Commission**

## **Preface**

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected resources and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the program more fully.

Section I is preceded by extracts from Part II of the Estimates in order to provide continuity with the other Estimates documents. Also included is an Extract from Volume II of the Public Accounts. These are provided as an aid in assessing the program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

---

## Table of Contents

---

<b>Extracts from Part II of the Estimates</b>	<b>4</b>
<b>Extract from Volume II of the Public Accounts</b>	<b>5</b>
<b>Section I</b>	
<b>Program Overview</b>	
A. Plans for 1986-87	
1. Highlights	6
2. Financial Summary	8
B. Recent Performance	
1. Highlights	9
2. Review of Financial Performance	15
C. Background	
1. Introduction	16
2. Legal Mandate	17
3. Program Objective	20
4. Program Organization for Delivery	21
D. Planning Perspective and Performance Review	
1. Environment	22
2. Initiatives	24
3. Program Effectiveness	25
<b>Section II</b>	
<b>Analysis by Activity</b>	
A. Broadcasting	30
B. Telecommunications	44
C. Administration	49
<b>Section III</b>	
<b>Supplementary Information</b>	
A. Analysis by Object	
1. Expenditures by Object	53
2. Personnel Expenditures	54
3. Transfer Payments	55
B. Cost Analysis	56
C. Revenue Analysis	56

---

## Extracts from Part II of the Estimates

---

### Appropriation Authority

Authority is requested in the 1986-87 Estimates to spend \$23,260,000 to carry out the mandate of the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission. Expenditures for contributions to employee benefit plans, estimated at \$2,442,000 will be made under existing statutory authority.

### Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1986-87 Main Estimates	1985-86 Main Estimates
<b>Canadian Radio-television and Telecommunications Commission</b>			
50	Program expenditures	23,260	22,961
(S)	Contributions to employee benefits plans	2,442	2,435
<b>Total Program</b>		<b>25,702</b>	<b>25,396</b>

### Votes - Wording and Amounts

Vote No.	Department or agency (dollars)	1986-87 Main Estimates
<b>Canadian Radio-television and Telecommunications Commission</b>		
50	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission - Program expenditures and the grants listed in the Estimates	23,260,000

---

## Extracts from Part II of the Estimates

---

### Program by Activities

(thousands of dollars)	1986-87 Main Estimates				Total	1985-86 Main Estimates
	Authorized person- years	Budgetary Operating	Capital	Transfer payments		
Broadcasting	231	13,301	-	75	13,376	11,837
Telecommunications	62	3,703	-	-	3,703	3,451
Administration	117	8,539	84	-	8,623	10,108
	410	25,543	84	75	25,702	25,396
1985-1986 Authorized person- years	425					

---

## Extracts from Volume II of the Public Accounts

---

### Use of Appropriations for 1984-85

(dollars)	Main Estimates	Total Appropriations	Actual Use
<b>Budgetary</b>			
<b>Vote 50</b> - Program expenditures and the grants listed in the Estimates	23,346,000	23,353,667	22,689,335
<b>Statutory</b> - Contributions to employee benefit plans	2,199,000	2,535,000	2,535,000
- Refunds of amounts credited to revenue in previous years	-	26,747	26,747
<b>Total Program</b>	25,545,000	25,915,414	25,251,082

---

## Section I Program Overview

---

### A. Plans for 1986-87

#### I. Highlights

In 1986-87 the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission will do the following:

#### Broadcasting:

- process approximately 4,000 broadcasting applications dealing with new licences, amendments to licences, licence renewals and applications to effect changes in ownership, assets or control or network applications, including applications on the renewal of the licences of the CBC English and French-language television and radio networks, the CTV Network, the Global television service and Ontario educational television network (TVO) (see page 35);
- review the Radio AM, Radio FM, Television and Cable Television Regulations in order to determine where regulatory activity could be eliminated, reduced or made more flexible. The review would probably result in some re-organization of CRTC operations (see page 37);
- examine the extension of a supervisory approach that would encourage and provide for greater industry self-regulation and allow the Commission the flexibility in making timely changes to policy and in responding to changes in the environment (see page 37);
- hold a public hearing to review the operation of specialty services to ensure that the new specialty services effectively contribute to the realization of the objectives of the Broadcasting Act. The Commission will also examine the issue of carriage of specialty services by cable operators (see page 38);
- continue to oversee discretionary television services in Canada. This will involve examining the impact of specialty or pay cable signals, new technology and competition from video cassette recorders (VCR's) and satellite master antenna television systems (SMATV), the licencing of cable operators and monitoring of the progress of all pay television services to ensure that the Commission's objectives are met (see page 39);

- consider licence applications to provide a children's, youth or family oriented cable service or services and the applications for the Canada-wide carriage of existing Canadian stations and applications to amend certain conditions of licence of the general interest pay television networks and one of the multilingual specialty networks in respect of their Canadian content requirements, after the Task Force on Broadcasting Policy has had the opportunity to make its recommendations (see page 39);
- ensure that reductions in the CRTC budget will not adversely affect either the public interest or jeopardize the public process required by the Broadcasting Act (see page 40);

### **Telecommunications:**

- process approximately 875 telecommunications applications, mainly related to tariffs for new or existing services and inter-carrier agreements (see page 45);
- handle approximately 4,600 complaints and inquiries from telecommunications subscribers and industry (see page 46);
- hold public hearings on general rate applications (e.g. Bell Canada) (see page 45);
- conduct federal and provincial consultations and a public proceeding on the rebalancing of local and long distance telecommunication rates (see page 48);
- continue to implement the requirements of its decision on Phase III of the Telecommunications Cost Inquiry (see page 47);
- follow through with its broad rule making approach to telecommunications industry regulation rather than case by case regulation in recognition of the similarities to all federally regulated carriers of many of the issues affecting market entry and the behaviour of regulated companies in competitive markets (see page 47);
- conduct a public proceeding on the regulatory issues generated by the sale of Teleglobe Canada (see page 48);
- carry out as appropriate, the necessary steps to ensure that the requirements of the upcoming decision, regarding the structural separation of carrier operations in the multi-line terminal market be met (see page 47).

## 2. Financial Summary

Figure 1: Financial Summary of Activity (\$000)

	Estimates 1986-87	Forecast* 1985-86	Change	For Details See Page
Broadcasting	13,376	12,790	586	30
Telecommunications	3,703	3,559	144	44
Administration	8,623	8,900	(277)	49
	25,702	25,249	453	
Person-years	410	425	(15)	

\* The 1985-86 Forecast is \$147,000 less than the 1985-86 Estimates of \$25,396,000 (Extracts from Part II of the Estimates, page 4).

**Explanation of Change:** The increase of \$453,000 or 1.8% in financial resources requested for 1986-87 is made up of the following major items:

	<u>\$ 000</u>
● Salaries and wages rate increase	914
● Person-year reduction	(705)
● Operating cost increase	244

## **B. Recent Performance**

### **1. Highlights**

Major changes to the Program's plans for 1985-86 are as follows.

#### **Broadcasting**

- The CRTC is placing increased emphasis on the importance of strategic planning by the Commission, on its assessment of broadcasting industry plans for the 1990's and on environmental scanning, trends and market analysis in order to ensure the CRTC's objectives and priorities are identified within the planning process.
- The Commission is encouraging cooperation and co-ventures between different elements of the industry, is suggesting possible avenues for government action, is organizing ongoing consultative forums, and is stimulating active participation in strategic planning by the industry.
- The Commission is placing less emphasis on regulation and greater emphasis on the broad supervisory function of the CRTC. This involves a change in the mode of monitoring of compliance with Commission rules, policies, regulations and conditions of licence and the increased recognition that the industry itself must assume the responsibility for socio-cultural concerns and the use of new facilities and technologies, within broadly defined policy guidelines.

#### **Telecommunications**

- A planned public hearing on a Bell Canada general rate application was deferred, at Bell's request, from the fall of 1985 to the spring of 1986. A previously approved interim increase in rates of 2% was suspended by the Commission further to a review of the Company's financial performance.
- The Commission disposed of a general rate application by Terra Nova Telecommunications and an application for 6/4 GHZ rates from Telesat Canada.
- The Commission initiated a public proceeding to deal with the rates for cable support structures.

Highlights of the Program's performance during 1984-85 are set out below.

#### **Broadcasting**

- The Commission continued its efforts to improve the regulatory process by streamlining the procedures and reducing the processing

time for applications. During the fiscal year 1984-85, the Commission dealt with 3,816 applications, a 16 percent increase over the number of applications received the year before. Despite this increase, the average length of time required to handle an application decreased by 18 percent.

- Greater emphasis was placed on the broad supervisory function of the Commission in place of a more rigid and detailed regulatory approach. The shift in emphasis involved:

(1) more in depth analysis and planning related to the systematic assessment of the health of the system and the events affecting the system, and an evaluation of the measures required to enhance the system's ability to continue to meet the objectives of the Broadcasting Act;

(2) an increase in the monitoring of compliance with Commission rules, regulations, policies and conditions of licence;

(3) increased recognition of the responsibility the industry itself must assume for socio-cultural concerns and the use of new facilities such as Vertical Blanking Interval and Subsidiary Multiplex Operation, within broadly defined guidelines.

## Radio

- The Commission published proposed amendments to its AM and FM regulations and subsequently announced that it had adopted the proposed amendments with minor changes.
- A working group of Commission staff and the Association canadienne de la radio et de la télévision de langue française was struck to review the special circumstances affecting French-language broadcasters with regard to the production of foreground programs.
- The Commission announced the formation of a task force on French-language popular music that would include the participation of the broadcasting, recording and entertainment industries, as well as performers, government officials and other experts in the field.
- The Commission announced a series of consultative meetings with several interested parties to discuss various aspects of community radio. The Commission then published a discussion paper and invited public comments. This was followed by a public hearing.
- In March 1980, the CRTC announced that it was prepared to receive applications for the provision of FM services to all regions of Canada with the exception of Vancouver/Victoria, Montreal and surrounding area and southern Ontario where shortages of forecast FM channel requirements had been identified. In May 1984, the Commission

decided to lift completely the FM freeze in the areas of Vancouver/Victoria, Montreal and southern Ontario. Having received applications to serve some of these areas, the Commission called, in the fall of 1984, for applications from anyone interested. The applications received were scheduled to be heard in the fall of 1985.

## **Television**

- The Commission enacted an amendment to the Television and Radio Broadcasting Regulations to prohibit the broadcast of any abusive comment or pictorial representation of any race, national or ethnic origin, colour, religion, sex, age or mental or physical disability.
- The Commission introduced new criteria for the definition of a Canadian program and announced new flexibility in local television programming by recognizing and encouraging joint-production between two or more licensees.
- The hearing scheduled for December 1984 to renew the CBC English and French-language television network licences was postponed. The Commission allowed the CBC to withdraw its applications and new ones will be submitted after the review by the Minister of Communications of the broadcasting policy. The Commission has renewed the licences of the CBC television and radio networks, the licences of the CTV network, CTV and CBC affiliates and independents, including the Global television stations for a further two years.
- In November 1984, the CRTC called for proposals for a new French-language television service for Montreal and Quebec City. Following a public hearing, the Commission approved the application from Four Seasons Television Network Inc. to operate a French-language television station in Montreal.

## **Cable**

- The Commission held a public hearing to examine further the major policy issues related to the importation of distant Canadian television signals into local markets and subsequently issued its revised policy.
- The Commission held a public hearing in order to discuss the proposed Regulations Respecting Cable and Subscription Television Broadcasting Receiving Undertakings.
- The Commission at the request of the Minister of Communications established the Task Force on Access to Television in Underserved Communities (Klingbe Task Force). In March 1985, the Commission announced that it had endorsed each of the 34 task force recommendations which address the activities of Telesat Canada,

Cancom, pay television operators, and over-the-air broadcasters. On April 4, 1985, the Commission issued lists of optional Canadian and non-Canadian satellite services which are eligible for some small and underserved communities.

### **Pay Television**

- The Commission approved applications to reorganize the four English-language general interest pay television licensees into two services, one serving eastern Canada "First Choice" and the other serving western Canada under the name "Super Channel".
- The Commission accepted proposed guidelines prepared by the pay television licensees on Pay Television Standards and Practices. Included is a commitment by the licensees to establish an industry committee to oversee the implementation of the guidelines and to deal with complaints received. The Commission will review these standards and practices in one year to determine whether self-regulation has been effective.
- The Commission issued a public notice announcing the enactment of Regulations Respecting Pay Television Broadcasting Undertakings. The Regulations define three classes of pay television licences: general interest pay television; specialty (performing arts) pay television; and multilingual pay television.
- The Commission held a public hearing in order to discuss the proposed Regulations Respecting Cable and Subscription Television Broadcasting Receiving Undertakings.

### **Specialty Services**

- The Commission approved two multilingual specialty programming applications, one for a network to distribute a national predominantly Italian and Spanish-language specialty service and the other for a network licence to distribute a national predominantly Chinese-language specialty service.
- The Commission approved an application for a specialty service which will give Canadians a greater awareness of personal health care and general well being. The programming will provide professional information to the public on health and lifestyles.

### **Other Issues**

- The Commission contracted for an analysis of program content in order to provide data to measure the degree to which broadcasters and advertisers are adhering to their respective industry guidelines regarding sex-role stereotyping.

- The Commission adjourned a public hearing at the request of the applicant, which was originally scheduled to deal with applications for a national satellite-to-cable religious programming service. At the same time of the adjournment the Commission asked the applicant for an indication of when they will be prepared to proceed with the hearing of their application.
- Consultative meetings were held with various representatives for the purpose of identifying broadcasting related problems experienced by native communications societies being funded through the government's Northern Native Broadcast Access Program. As a consequence, and as a step toward the development of comprehensive policy respecting northern and native broadcasting the Commission determined to hold a series of public hearings.
- The CRTC announced that the changing nature of the Canadian broadcasting system, the growing demand for ethnic services, the availability of new delivery technologies, and representations by ethnic broadcasters, producers and cultural associations had raised a number of issues regarding the role and regulation of ethnic broadcasting. Public hearings were held Canada-wide and the Commission released its policy in July 1985.
- The Commission announced rules for the simultaneous substitution on cable of television signals containing closed captioned programming. The Commission stated it would expect individual television licensees to ensure the greatest possible availability of closed captioned programs, including Canadian programs, to all television viewers who are deaf or hard of hearing.
- In 1983, the Commission approved Cancom's application to distribute the three commercial and one non-commercial U.S. networks (the 3+1 signals). Two of the network signals were to be distributed from the Pacific Time Zone. In 1984, the Commission approved Cancom's applications to distribute these networks from the Eastern Time Zone also. In January 1985, the Commission approved Cancom's application to change a maximum monthly subscriber fee for its entire television signal package.
- The Commission approved a request to transfer effective control of Tele-Capital Ltd, from La Corporation de Gestion La Vérendrye to CHEM-TV, a wholly owned subsidiary of Pathonic Communications Inc.

## Telecommunications

- The Commission held a number of public hearings to deal with an application by CNCP to interconnect with Bell Canada and B.C. Tel to provide competitive long distance voice and data services. In August 1985, the Commission announced that CNCP would not have

access to the long distance system of Bell Canada and B.C. Tel. The proceeding was also conducted to establish general principles that would apply to subsequent applications of the same nature, and to determine whether resale, sharing and interconnection should be permitted for the provision of interexchange and other services. Among the issues dealt with were the impact of expanding competition on the costs of supplying telecommunication services, the range and quality of services offered and the rates for both local and toll services.

- The Commission received comments and replies in response to a paper which it published regarding the review of the General Regulations of all federally regulated telecommunications carriers. After considering these comments the Commission issued draft revised terms of service in March 1985 on which it requested public comments.
- The Commission issued a decision dealing with automatic dialing and announcing devices (ADADs).
- The Commission issued a decision dealing with alternatives to extended area calling (also called toll free calling) in Bell Canada's territory.
- The Commission directed its attention to several major telecommunications issue proceedings including Phase III of the Cost Inquiry, the regulatory treatment of enhanced services and a seminar on local service. Phase III hearings, which began in 1982, addressed the issue of establishing appropriate costing methodologies to be used in the assessment of rates for existing services. Attention to this issue stems mainly from concerns that carriers operating in both monopoly and competitive markets may price their competitive services below costs at the expense of monopoly subscribers and to the detriment of competitors.
  - The term enhanced services, is generally used in the context of telecommunications services where information storage or information processing services are added to basic telecommunications transmission services.
  - The Commission, along with the McGill University Centre for the Study of Regulated Industries, co-sponsored, organized and participated in a conference on local measured telephone services to discuss the technical, financial, economic, social and regulatory aspects of local measured telephone service.
- The Commission denied an application from Bell Canada for increases in certain rates (including basic residence and business services). Subsequently the Commission granted Bell an interim increase in rates of 2%, pending a full public hearing. This interim increase was suspended in 1985 (see page 9).

- The Commission disposed of general rate applications from the B.C. Telephone Company and from Terra Nova Telecommunications.

## 2. Review of Financial Performance

**Figure 2: Review of 1984-85 Financial Performance (\$000)**

	1984-1985		
	Actual	Main Estimates	Change
Broadcasting	11,731	11,933	(202)
Telecommunications	3,224	3,446	(222)
Administration	10,296	10,166	130
	25,251	25,545	(294)
Person-Years	423	432	(9)

**Explanation of Change:** The difference of approximately \$294,000 or 1.2% between actual expenditures and the Main Estimates results mainly from the following:

	<u>\$000</u>
• economies resulting from improved managerial practices	664
• adjustment to contributions to employee benefit plans	(336)
• refunds of amounts credited to revenue in previous years	(26)
• employment initiatives - 1984 Summer Canada Program	(8)

## **C. Background**

### **1. Introduction**

By Act of Parliament on April 1, 1968, the Canadian Radio Television Commission was created to regulate broadcasting undertakings which constitute the Canadian broadcasting system. The Broadcasting Act refers to these entities as broadcasting transmitting undertakings (radio and television stations), broadcasting receiving undertakings (cable television systems) and networks. Broadcasting itself is defined to mean any radiocommunication in which the transmission is intended for direct reception by the general public.

Broadcasting jurisdiction is separate from that pertaining to private radiocommunication such as citizen band radios. The latter are licensed and regulated by the Minister of Communications under the Radio Act. No broadcasting licence may be issued by the CRTC until the Minister of Communications has certified that the applicant has satisfied the technical requirements of the Radio Act and regulations promulgated thereunder.

Under the Broadcasting Act, the CRTC is given full power to regulate and supervise the Canadian broadcasting system as well as power to issue, renew, amend, suspend and revoke licences. Figure 3 shows the process used by the Commission to issue new broadcasting licences.

Since April 1, 1976, with the coming into force of the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act, the Commission has also exercised authority over the federally regulated telecommunications common carriers. This Act defines telecommunications as any transmission, emission or reception of signs, signals, writing, images or sounds or intelligence of any nature by wire, radio, visual or other electromagnetic system. The federally regulated carriers subject to CRTC jurisdiction are Bell Canada, British Columbia Telephone Company, CNCP Telecommunications, NorthwesTel Inc., Terra Nova Telecommunications Inc., and Telesat Canada. Whereas broadcasting regulation is principally concerned with licensing and programming, the regulation of telecommunications carriers centres on ensuring that the rates or tolls charged to the public for various telecommunications services are just and reasonable and that the carriers do not engage in any unjust discrimination or afford any undue preference or advantage in the provision of telecommunications services or facilities.

In certain respects, as set out in Section 19 (7) of the Broadcasting Act and Section 45 (3) of the National Transportation Act, the Commission has all the powers, rights and privileges as are vested in a superior court.

## 2. Legal Mandate

The legal mandate for broadcasting and telecommunications derives from various statutes including the Broadcasting Act and the Railway Act.

**Broadcasting:** Under Section 15 of the Broadcasting Act, the CRTC is given the responsibility to regulate and supervise all aspects of the Canadian broadcasting system with a view to implementing the broadcasting policy enunciated in Section 3 of the Act. Section 3 enunciates a number of major objectives relating to programming and other important aspects of the broadcasting system. With respect to programming, which is an important element of broadcasting policy, Section 3(d) states that:

"The programming provided by the Canadian broadcasting system should be varied and comprehensive and should provide reasonable, balanced opportunity for the expression of differing views on matters of public concern, and the programming provided by each broadcaster should be of high standard, using predominantly Canadian creative and other resources".

The powers conferred on the Commission by Parliament include the authority to issue, renew, amend, suspend and revoke a broadcasting licence. They include the power to prescribe classes of broadcasting licences and to make regulations applicable to all persons holding broadcasting licences for one or more classes. They also include the power to impose conditions of licences.

The Commission may exempt persons carrying on broadcasting receiving undertakings of any class from the requirement that they hold broadcasting licences.

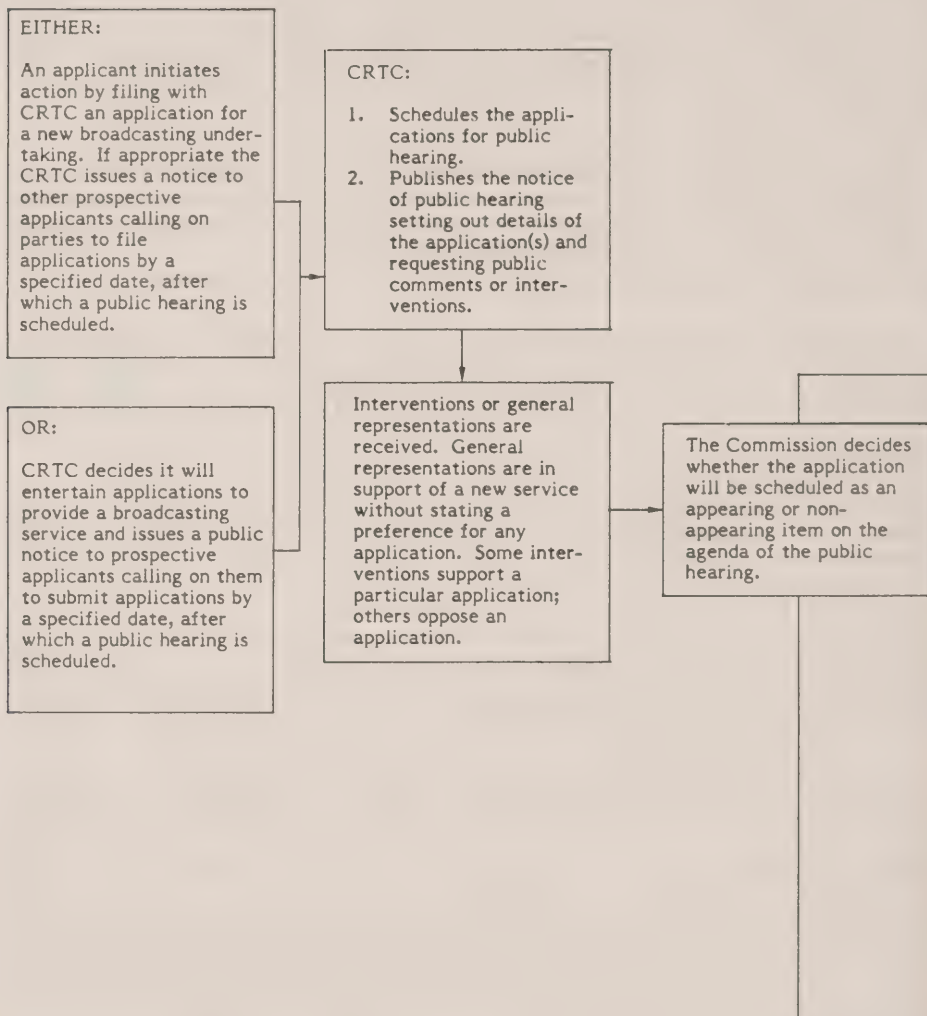
Every decision of the Commission is final and conclusive except that the issue, amendment or renewal by the Commission of any licence may be set aside, or may be referred back to the Commission for reconsideration and hearing by the Commission by order of the Governor in Council.

An appeal against a decision or order of the Commission may be made to the Federal Court of Appeal upon a question of law, or a question of jurisdiction.

**Telecommunications:** The CRTC's mandate for telecommunications derives from several statutes, including the Railway Act and certain provisions of the National Transportation Act which are made applicable to telecommunications, and the special acts of incorporation of the federally-regulated carriers. Section 321 of the Railway Act provides that all rates shall be just and reasonable, and that a carrier shall not engage in any unjust discrimination or afford any undue preference or advantage in respect of its rates, services, or facilities.

Under section 64 of the National Transportation Act, the Cabinet can vary or rescind, but not refer back, decisions made by the Commission relating to the federally-regulated telecommunications carriers.

Figure 3: Process for Issuing New Broadcasting Licences



**EITHER:**

Several applications are received. All applicants are called in a public hearing where they must outline their applications before a quorum of Commissioners, make commitments about broadcasting plans and respond to questions from about the proposed operation of the stations or system. Intervenor(s) amplify comments made in their written interventions and respond to questions from Commissioners and/or CRTC counsel. The applicants offer rebuttal comments to interventions.

**APPROVED**

The Full Commission meets and consults on the application(s) following the public hearing. The Executive Committee approves a particular application. It agrees to issue a licence for a specified period of time.

Notice of the decision is published by CRTC

**OR:**

Only one application is received. Because the application is for a new licence, it must nonetheless go to a public hearing. The applicant appears at a hearing before a quorum of Commissioners, makes commitments about broadcasting plans and responds to questions about the proposed operation of the station or system. Intervenor(s) amplify comments made in their written interventions and respond to questions from Commissioners and/or CRTC counsel. The applicant returns to offer rebuttal of comments made by the intervenor(s).

**DENIED**

The Full Commission meets and consults on the application(s) following the public hearing. The Executive Committee issues a denial of the application(s).

Applicant(s) or intervenor(s) can appeal decision to the Governor-in-Council, the courts or both.

**EITHER:**

Appeal is successful: CRTC can be required to re-hear the application(s).

**OR:**

Appeal is unsuccessful: applicant may choose to resubmit an application for possible future consideration.

The CRTC makes its decision on the basis of the written application.

### **3. Program Objective**

The objective of the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission is "to encourage the implementation of the national broadcasting policy through the regulation and supervision of the Canadian broadcasting system; and to regulate rates and other aspects of the services offered by telecommunications common carriers under federal jurisdiction".

This objective is further explained in several sub-objectives:

#### **Broadcasting**

- to promote the development of a Canadian owned and controlled broadcasting system which will safeguard, enrich and strengthen the cultural, political, social and economic fabric of Canada;
- to promote provision by the Canadian broadcasting system of high standard, varied and comprehensive programming using predominantly Canadian creative and other resources and reasonable, balanced opportunity for the expression of differing views on matters of public concern;
- to ensure provision of broadcasting service in English and French to all Canadians, as public funds are available;
- to ensure that the national broadcasting service, through a corporation established by Parliament, is extended in both official languages to all parts of Canada, contributes to the development of national unity, and provides for a continuing expression of Canadian identity;
- to ensure provision of facilities within the Canadian broadcasting system for educational broadcasting;
- to ensure that the regulation and supervision of the Canadian broadcasting system is responsive to scientific and technical advances.

#### **Telecommunications**

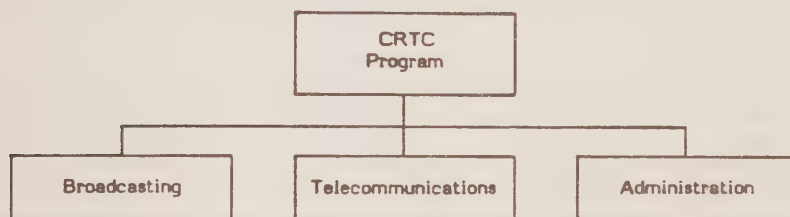
- to ensure that the rates charged by federally regulated telecommunications carriers for the services they offer are just and reasonable;
- to ensure that carriers do not discriminate unjustly or accord undue preferences in respect of rates, or of any services or facilities they provide;
- to ensure that carrier activities related to their services and rates are reasonable;

- to discharge other mandates conferred by the Railway Act, including approval of agreements between carriers and consideration of applications for interconnection of telecommunications systems.

#### 4. Program Organization for Delivery

**Activity Structure:** The CRTC Program is comprised of three activities which contribute to the achievement of the program objective: Broadcasting, Telecommunications and Administration. The Broadcasting and Telecommunications Activities support the Commissioners by providing advice on policy development and by researching and evaluating all applications received by the Commission. The Administration Activity includes the Chairman's Office (the Chairman is the chief executive officer), the Executive (which is the decision-making authority of the CRTC), the Legal Directorate and the Corporate Management Directorate.

Figure 4: Activity Structure



**Organization Structure:** The Broadcasting Act which establishes the Commission as "a single independent public authority", requires the Commission to prepare a report to Parliament at the end of each fiscal year and states "the Minister (of Communications) shall cause the report to be laid before Parliament." The Broadcasting Act further states all annual expenditures of the CRTC "shall be paid out of money appropriated by Parliament therefor" and the Financial Administration Act and Schedules designate the Minister of Communications as the appropriate Minister for the process of approval of the annual financial estimates. The Commission itself is organized under four broad sectors: Executive, Operations, Legal Directorate and Corporate Management Directorate. The Executive sector includes the Chairman and members of the Commission. A new small Strategic Planning Branch, which reports direct to the Chairman, coordinates medium and long range planning advice. The Operations sector is responsible for research and advice on all broadcasting matters and similar functions relating to telecommunications. The Legal Directorate provides legal advice to the Chairman and Commissioners. The Corporate Management Directorate is responsible for the day to day administration of the Commission and for coordinating corporate and strategic planning. The CRTC's four regional offices in Halifax, Montreal, Winnipeg and Vancouver are a part of Operations.

The relationship between the CRTC organization and the previously described activity structure, together with a breakdown of 1986-87 resources, is shown in Figure 5.

**Figure 5: 1986-87 Resources by Organization/Activity (\$000)**

<div style="text-align: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 0 auto; width: 150px;">Chairman</div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; width: 150px;">Executive 28P-Y</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; width: 150px;">Operations 293P-Y</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; width: 150px;">Legal Directorate 17P-Y</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; width: 150px;">Corporate Management Directorate 72P-Y</div> </div> </div>					
	Executive 28P-Y	Operations 293P-Y	Legal Directorate 17P-Y	Corporate Management Directorate 72P-Y	Activity Total
Broadcasting 231P-Y		13,376			13,376
Telecommunications 62P-Y		3,703			3,703
Administration 117P-Y	2,339		1,059	5,225	8,623
Program	2,339	17,079	1,059	5,225	25,702

## **D. Planning Perspective and Performance Review**

### **1. Environment**

The Canadian Radio-television and Telecommunications Commission continues to face a period of environmental change of considerable significance. Several key factors which affect the Program are outlined below.

**The Nature of a Regulatory Agency:** As a regulatory agency created by statute, the Commission operates in a complex planning environment. On the one hand, it must adopt a long-term planning perspective to ensure that effective measures are implemented which take into account a rapidly changing environment. On the other hand, the Commission maintains the capacity on a day-to-day basis to examine and rule on a wide variety of broadcast applications and to regulate the rate structures of telecommunications common carriers under federal jurisdiction. The accomplishment of these tasks requires a long-term plan which can accommodate a highly reactive mode of operation, as well as a flexible organization and a core of competent, diversified staff members capable of quick mobilization in the face of changing workload demands and new priorities.

These tasks also must be undertaken within a quasi-judicial framework which attaches great importance to public processes and public participation. As such, a vital part of the Commission's work involves the consideration of interventions from the Canadian public chiefly through the medium of public hearings and public notices as opposed to administrative decisions. These hearings take place throughout the year throughout Canada and provide a forum at which members of the public, private and industry sectors can comment on applications or on matters relating to specific policy and regulatory issues.

**Technological Change:** The Canadian broadcasting system is facing increasing challenges from the continuing rapid pace of technological developments. These technical advances are making it possible to bring an increasing variety of entertainment and information sources into the home. The rapid development of satellite delivery systems combined with the development and expansion of cable television systems, has dramatically increased the number of programming services available to the public. The introduction of new technologies has also given rise to increased competition from non-regulated services such as video cassette recorders, home computers and video games, and additional foreign services made available via direct-to-home satellite broadcasting. Thus regulated conventional and discretionary programming services will have to compete increasingly in the future for the viewer's/listener's attention.

Such rapid technological change requires that the Commission carefully review existing policies and regulations to ensure the objectives of the Broadcasting Act are being met in the most effective manner in this new highly competitive environment. In particular, rapid change and uncertainty make it even more important that the Commission improve the regulatory process to eliminate unnecessary barriers to flexibility and innovation. This is being accomplished by streamlining the licensing procedures, placing greater emphasis on the supervisory rather than the regulatory powers of the Commission and in scrutinizing more carefully the financial viability of proposed undertakings.

The single most significant effect of new communications technology in telecommunications has been an increase in competition - both in terms of new players in the communications industries, and in terms of new products and services. Many of these new players are unregulated but compete with traditionally regulated carriers. For example, the integration of microelectronic and digital technology into the telecommunications system has led to lower costs (and thus lower barriers to entry into monopoly markets) and a range of products and services which can be substitutes for those offered by regulated carriers. Competition between regulated carriers and unregulated companies has occurred or will occur in established and emerging markets such as business equipment, cellular radio, electronic mail and a range of computer communications services. The development of integrated services and the potential for billions of dollars in revenues in the integrated information services industry has increased the interest in the voice and data communications markets dominated by regulated carriers, as well as a demand from carriers to enter new markets such as the computer communications field and electronic publishing fields. The Commission has moved from a primarily reactive mode in telecommunications into a planned program of broad rule making aimed at addressing the broad policy issues that have arisen as a result of technological change.

**Economic Impact:** Broadcasting and telecommunications are not only important vehicles for social and cultural change, but they are also industries, on-going business concerns, and they must be treated as such. For this reason it is necessary to ensure that the Canadian system is viable in the long term. The system must be economically strong and also be distinctive and appealing to the public, otherwise it will be by-passed altogether.

During the term of this Expenditure Plan the Commission will be concerned with the financial status of the industries the CRTC regulates and the impact that such industries have on the Canadian economy and hence the daily lives of Canadians. In broadcasting where the consumer reach of radio is 99.5%, television 98.1% and cable 61.4% the industry has invested over \$3.0 billion in total assets. It also produces annual revenues in excess of \$2.0 billion, represents over 0.5% of the GNP and directly employs approximately 36,000 Canadians. For the Commission this requires that it properly supervise the development and growth of some 4,000 broadcasting entities.

The Commission is also cognizant of the fact that with the many responsibilities and obligations evident with regard to a stable economic development for the broadcasting industry, coupled with the current government budgetary restraint policies, the CRTC is committed to ensuring that the public process and interests guaranteed under the Broadcasting Act are not adversely affected. The Commission is also placing greater emphasis on the financial viability of proposed undertakings, so that as much as possible the services licensed have the financial strength to endure.

In telecommunications, the Commission regulates prices charged to consumers, quality of service, agreements between carriers and entry into specific telecommunications markets. The federally regulated carriers provide service to approximately 73% of Canadians and employ close to 74,000 people. With operating revenues of \$6.8 billion in 1984, they are a significant force in the Canadian economy.

As the adequacy of telecommunication services and the level of telecommunication costs are critical elements in the competitiveness of Canadian business in the North American and, indeed worldwide markets, the Commission remains cognizant of the importance of ensuring that customers can avail themselves of services which meet their needs at a reasonable price.

## **2. Initiatives**

The work undertaken by the CRTC is governed by the fact that the Commission is a quasi-judicial body that must be capable of adapting and adjusting on both a proactive and reactive basis. During 1986-87 the Commission will employ new procedures to ensure that the CRTC's response to, and handling of licensees, new applicants and the public are efficient and prompt; will conduct environmental scans, and related trends and market analyses, strategic plans and program evaluations in order to adopt a proactive approach in the development of new broadcasting and telecommunications policy; will encourage industry self-regulation in specific areas; and will review all AM, FM, Television and Cable Regulations to determine where regulatory activity could be eliminated, reduced or made more flexible in favour of a more supervisory approach.

The Commission will continue to implement a new approach to regulation in the telecommunications industry involving a broad rule-making approach to industry structure that recognizes the similarities to all federally regulated carriers of many of the issues affecting market entry and the behaviour of regulated companies in competitive markets. The impact on operational activities is described on pages 30 to 52.

### **3. Program Effectiveness**

The overall effectiveness of the Program can be analyzed in terms of several sub-objectives (see page 20). Generally, these sub-objectives focus on addressing the performance of the Canadian broadcasting industries in terms of Canadian ownership and control, programming, accessibility to the national broadcasting system, responsiveness to technological change and the performance of the telecommunications industry in terms of its rates and tariffs and the provision of service in relation to a growing degree of competition and expansion of traditional markets. (For examples of operational efficiencies and economies see Sections II and III.)

Although the Program contributes to the achievement of these sub-objectives through the exercise of its regulatory mandate, several other factors exist which are influential. Thus the information which follows reflects the cumulative effect of decisions not only by the CRTC but also by such other influences as the broadcasting and telecommunications industries, their suppliers, their clients and various interest groups.

**Canadian Ownership and Control:** Since the creation of the Canadian Radio Television Commission in 1968, the regulatory influence of the Program has significantly reduced foreign ownership and control to the extent that there are no broadcasting or cable companies where foreign ownership exceeds the 20% level specified in a Cabinet Directive. As well, there are no longer any foreign directors involved in broadcasting undertakings.

**Accessibility to the National Broadcasting System:** Over the last several years there has been a significant expansion in the number of broadcast facilities and in the volume of business generated by them. Figure 6 illustrates the growth for AM/FM radio stations, television broadcasting facilities, cable television undertakings, Subscriber Television (STV) and Multi Transmitters (MTV).

**Figure 6: Growth of Broadcasting and Cable Television Undertakings (1980-1985)**

	March 31, 1985		March 31, 1980	
	Number of licensed stations/systems	Revenues \$ Millions	Number of Licensed stations/systems	Revenues \$ Millions
Am Radio	757		737	
FM Radio	803	598 <sup>1</sup>	470	396 <sup>1</sup>
Television	1,463	1,051 <sup>2</sup>	1,100	662 <sup>2</sup>
Cable Television	941	740	562	352
NT, STV & MTV <sup>3</sup>	282	N/A	31	N/A
	4,246	2,389	2,900	1,410

1 Includes Network Revenues for Radio

2 Includes Network Revenues for Television

3 NT(Networks), STV(Subscriber television), MTV(Multi-transmitters)

In 1981, the CRTC licensed CANCOM to operate a multiple-channel television and radio broadcasting network via satellite to distribute a variety of Canadian television and radio signals to remote and underserved areas of Canada. In 1983, the Commission approved CANCOM's application to amend its network licence by adding the distribution of signals in scrambled form of the three commercial and one non-commercial U.S. networks (the 3+1) signals to its package of Canadian services. To date, the Commission has authorized more than 214 undertakings, reaching over 860 small communities in remote and underserved areas across Canada to distribute the CANCOM signals.

It is nearly universal that Canadians now have access to at least one Canadian radio and one Canadian television service. Over 90 percent of all Canadians can receive at least three Canadian television services. Over 70 percent of Canadians have access to three or more US broadcast services off air.

Another area in which major growth has occurred is cable transmission. Canada at present enjoys one of the highest levels of accessibility to cable television services. This level has risen from 75.7% in 1978 to 82.9% in 1984.

A related aspect of accessibility is the coverage of French language broadcasting. There are now French language radio stations in most major urban centres in Canada and in areas of significant francophone representation. This affords most Canadians the opportunity to receive broadcasts in the official language of their choice.

At least 99 percent of French speaking Canadians have direct access to CBC television and mono radio services while 76 percent have direct access to CBC stereo radio in their own language. The Corporation has also supplemented the distribution of its stereo radio services by making them available, via satellite, to all Canadian cable companies thus making its French stereo radio service potentially accessible to 83% of all Canadians.

In addition, most of the undertakings across Canada authorized to carry the Cancom service, carry the basic Canadian package which includes one French language television service and two French language radio stations.

**Canadian Content in Broadcasting:** Section 3 of the Broadcasting Act requires that "the programming provided by each broadcaster should be of high standard, using predominantly Canadian creative and other resources."

The Commission has established definitions for Canadian programming for each broadcast medium and, by regulation and conditions of licence, it obliges licensees to ensure that prescribed amounts of Canadian content are broadcast. For example, in the case of television stations and networks, 60% of programs must meet the definition of Canadian content. The Commission introduced new criteria for the definition of a Canadian program effective April 1984, following extensive consultation with the broadcasting, production and performing industries. These consultations also explored with the major private broadcasters and representatives of the production sector the capacity of the industry to produce quality programs Canadian audiences will choose to watch, and to solicit new approaches to the enhancement of Canadian content. One result of these consultations is the introduction of new flexibility in local television programming by recognizing and encouraging joint-productions between two or more licensees.

The Commission monitors television programming to verify that the Canadian content is met. Effective October 1986 the assessment period for the computing of Canadian content will be changed from an annual to a semi-annual basis to ensure that Canadian programs are distributed more reasonably during the different seasons and are accessible to the larger audiences available during the fall and winter months. The Commission also invited comments on modifications to its Television Broadcasting Regulations that would permit greater use of conditions of licence, where circumstances warrant, to stimulate the broadcast of competitive Canadian television programming of high quality.

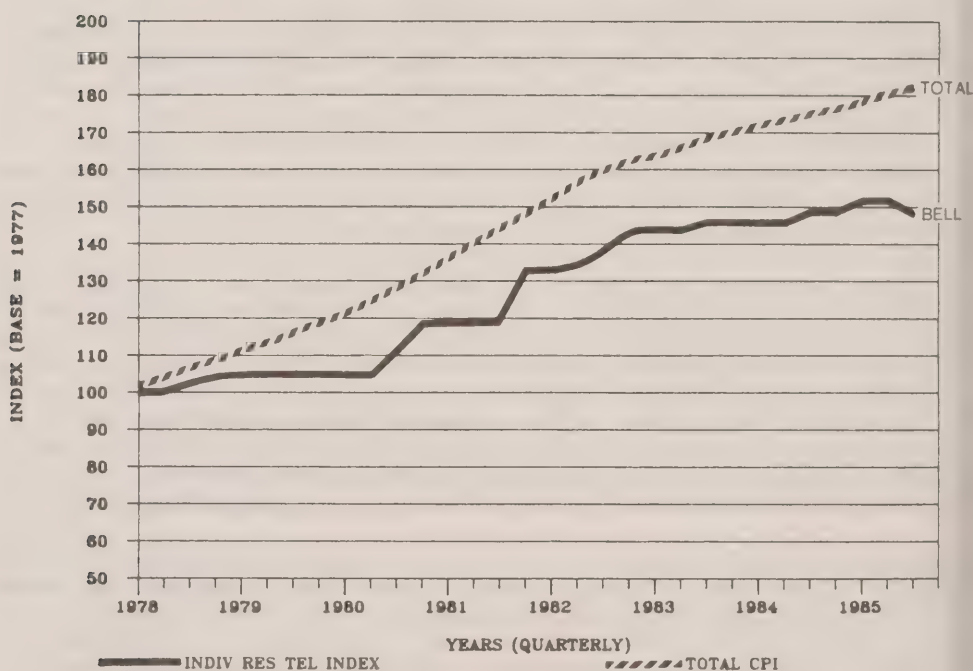
**Responsiveness to Technological Change:** The last decade has witnessed rapid advances in computer technology, satellite transmission/reception techniques and communications/broadcasting technologies. The future promises even greater rates of progress. To meet this challenge in broadcasting, the Commission has begun the process of streamlining its regulatory process to remove unnecessary obstacles to flexibility and innovation, placing more emphasis on the supervisory approach and approving as much as possible those proposed services that have the financial strength to endure the competitive environment.

While it is impractical to list all the Program's responses to this rapidly evolving area in the telecommunications field, one example of CRTC efforts is the decision to permit greater competition in the terminal equipment market which has resulted in favourable prices for customers purchasing telephones and other business terminal or interconnecting devices. The CRTC decision has created a competitive environment where product and price innovation has become the norm. Approximately 125 firms, the vast majority of which are new firms, compete in this market for revenues, estimated in 1984 of \$300 million.

**Price regulation:** One of the major responsibilities of the Telecommunications activity is the regulation of the prices charged by the telecommunications carriers for their services. Whereas the effectiveness of price regulation has been criticized, on the basis that regulated prices have increased at a pace faster than inflation, such is not the case in telecommunications regulation. The following graph identifies the increase in the Bell Canada telephone rate index and the comparable increase in the Consumer Price Index (C.P.I.):

**Figure 7:**

### TOTAL CP\* VS. BELL CANADA RES TEL INDEX



**Program Evaluation:** In addition to the above-noted general indicators of program performance, the Commission is now beginning to put in place formal procedures for program evaluation. The purpose of program evaluation is to

nsure that each of the CRTC's major areas of regulatory activity is systematically and periodically examined in order to determine whether what is being done remains relevant, to assess what the impact of regulatory programs has been, to ascertain whether the intended results have been achieved, and to identify ways in which these results may be attained in a more effective manner.

The first area of regulatory activity to be evaluated is the Regulation of Cable Television. The planning phase for this evaluation has now been completed and the results of the study will be reported in the next year's Expenditure Plan.

---

## Section II

### Analysis by Activity

---

#### A. Broadcasting

##### Objective

To support the Commission's decisions and policies in ensuring that the Canadian broadcasting system is effectively owned and controlled by Canadians so as to safeguard, enrich and strengthen the Canadian cultural, political, social and economic fabric; that would make available high standard, varied and comprehensive programming in differing views on matters of public concern; to ensure using predominately Canadian creative and other resources; that broadcasting services in English and French are extended as public funds become available; that facilities are provided for educational broadcasting; that paramount consideration be given to the objectives of the national broadcasting system; and that the regulation and supervision of the Canadian broadcasting system be flexible and readily adaptable to scientific and technical advances.

Within the context of the objectives, policy elements and directives contained in the existing legislation, the Commission will, as intermediate term goals:

- foster quality, quantity and diversity of Canadian programs;
- equalize viewing and listening opportunity for all Canadians;
- expand program choice for all Canadians;
- facilitate the ability of the Canadian broadcasting system to perform successfully; and
- determine where regulation could be eliminated, reduced or made more flexible.

##### Resource Summary

The Broadcasting Activity accounts for approximately 52% of the total 1986-87 CRTC expenditures and 56% of the total person-years.

**Figure 8: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years**

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Secretariat	4,950	69	4,513	71	3,563	49
Broadcasting Directorate	8,426	162	8,277	166	8,168	165
	13,376	231	12,790	237	11,731	214

**Note:** The Broadcasting Directorate sub-activity now includes the Research function which was shown separately in previous years.

Approximately 81% of the total activity expenditures are for personnel costs. This rises if fees and payments for external contract assistance are included.

Broadcasting licence fee revenues for 1986-87 are estimated at \$39 million (see page 56) and are credited to the Consolidated Revenue Fund.

## Past Financial Performance

Figure 9 summarizes the major changes in financial requirements which occurred in 1984-85.

**Figure 9: 1984-85 Financial Performance (\$000)**

	1984-85					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Secretariat	3,563	49	3,390	51	173	(2)
Broadcasting Directorate	7,501	153	7,774	158	(273)	(5)
Research	667	12	769	13	(102)	(1)
	11,731	214	11,933	222	(202)	(8)

**Explanation of Change:** The shortfall in actual expenditures of \$202,000 or 2% is comprised of savings in salaries and other related costs resulting from the underutilization of 8 person-years offset by an increase in the costs for notices.

## **Description**

### **The Broadcasting Activity:**

- advises, researches and provides recommendations and criteria to the Commission on the development of guidelines, policy, regulations and on operational matters;
- analyzes, investigates and evaluates proposals and applications submitted to the Commission in the context of the Act and regulations, broadcasting policies and the Commission's objectives and priorities; and
- supervises and monitors the Canadian broadcasting system to determine the adequacy of present services, future requirements, and to ensure compliance to conditions of licence and regulations.

The Activity consists of two major areas: Secretariat and Broadcasting Directorate.

**Secretariat:** The Secretariat is the official point of contact between the Commission and the public. It formally acknowledges submissions; plans and schedules public hearings and meetings of the Commission; and coordinates the drafting of decisions and policy statements which are issued over the signature of the Secretary General of the Commission.

**Broadcasting Directorate:** The Broadcasting Directorate's responsibilities are divided into two main areas.

- Policy, planning and analysis functions are carried out to provide advice to the Commission on various operational aspects of the broadcasting industry, its policies and regulations. The analysis of broadcasting issues is extensive, and emphasis is placed on matters raised by industry representatives, the public, other agencies, at hearings or by the Commission's supervision and monitoring of the broadcasting system. As well, it assists the Commission in determining its priorities, plans and issues regarding future broadcasting developments in Canada and abroad by directly supporting the planning and environmental scanning functions. In addition, the Branch responds to complaints or provides information concerning matters related to its functional areas.
- Five regional units (Atlantic, Quebec, Ontario, Prairies, and Pacific and Northern) gather, analyze, verify and provide the Commission with information needed to issue, deny, amend, renew or revoke

licences in a particular region. Applications are analyzed and investigated by specialists in various disciplines to ensure that policy concerns are addressed fully. Broadcast programming proposals are reviewed and assessed for compliance with Commission policies and regulations. A sixth unit assesses the financial and ownership aspects of proposals submitted to the Commission. As well, it assists the Commission in determining suitable subscription rates for cable television systems.

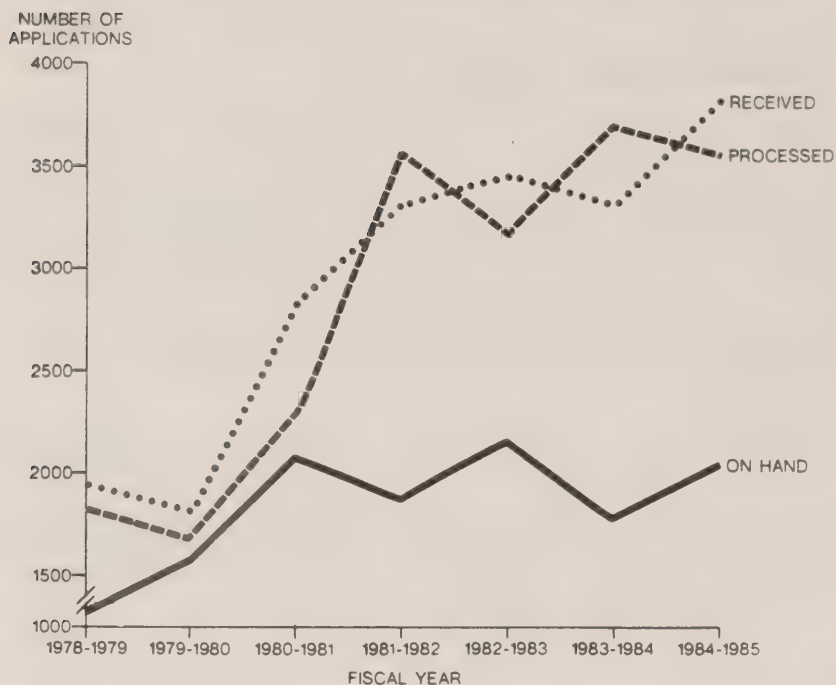
### **Performance Information/Resource Justification**

The workload of the Broadcasting Activity falls within three areas: broadcasting licensing, supervising the broadcasting system, and developing, assessing and examining broadcasting policies. The first two areas are largely reactive in nature, and must respond to external demands and considerations such as licensing applications received from the broadcasting industry, technological advances, Cabinet directives and be sensitive to the expansion of broadcasting industry. The third area of policy development while reactive on various current issues is also pro-active in order to accommodate issues of public and industry concern and to respond to technological developments within an environment that is constantly changing.

**Broadcast Licensing:** Over the past eight years the Commission's authorized person-years have declined from 492 to 425 while its broadcasting workload has increased by over 100% (see Figure 10). This has led to administrative reforms including a matrix or project mode of organizational structure for each public hearing. The CRTC has been reducing significant licencing backlog through administrative reform procedures. The Chairman is strongly committed to eliminating superfluous regulation and paper burden.

Figure 10 shows the number of broadcasting applications received, processed, and on hand, from 1978-79 to 1984-85 as of March 31 of each year.

**Figure 10: Applications Received, Processed and On Hand**



In the area of broadcast licensing, four types of applications are received for consideration by the Commission; 1) applications for new broadcast transmitting or receiving undertaking; 2) applications to amend any provision of an existing licence and requests for approval of changes to certain aspects of operations of a licence; 3) renewals; and 4) applications to effect changes in ownership, assets or control or network applications. Figure 11 shows the broadcasting licensing application workload for a three-year period.

**Figure 11: Broadcasting Licensing Application Workload**

	Forecast 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
New licences	315	315	352
Amendments to licences	3,013	2,393	2,327
Licence renewals	231	217	662
Ownership and Networks	550	536	475
Total applications received	4,109	3,461	3,816

The 1986-87 workload includes the renewal of licences of the CBC French and English language television and radio networks, the CTV Network, the Global Television service and the Ontario Educational Television Network (TVO).

The Production Statement (Broadcasting), Figure 12, shows that the number of applications received was 16% higher in 1984-85 compared to the year before. The number of applications on hand at the end of 1984-85 was higher by 16% from the year before.

**Figure 12: Production Statement (Broadcasting) for the fiscal years 1981-82, 1982-83, 1983-84 and 1984-85**

	Actual 1984-85	Actual 1983-84	Actual 1982-83	Actual 1981-82
Applications on hand at the beginning of the year	1,761	2,158	1,862	2,079
Applications received	3,816	3,301	3,453	3,308
Total to be processed	5,577	5,459	5,315	5,387
Applications processed	3,543	3,698	3,157	3,525
Applications on hand at the end of the year	2,034	1,761	2,158	1,862

A significant change in the Commission's processing procedures in relation to the selection of processing routes being utilized has greatly contributed to the overall decrease in processing time. The volume of broadcasting applications processed without a public hearing or public notice increased to 40% of all applications processed in 1984-85 compared to 10% in 1981-82. Figure 13, the Comparison of Average Processing Time shows that the average time taken to process applications has decreased constantly since 1981-82.

**Figure 13: Comparison of Average Processing Time (in calendar days)**

	Actual 1984-85	Actual 1983-84	Actual 1982-83	Actual 1981-82
Broadcasting applications processed by:				
Public Hearing	280	265	300	282
Public Notice	212	188	192	302
Administrative Process	66	110	81	109
Average of the three processes	161	198	237	267

**Developing Broadcasting Policies:** In carrying out its responsibilities for broadcasting policy development, the CRTC is focussing its current efforts on the following areas of concern:

- CBC, CTV TVO Networks and Global Television Licence Renewals;
- review of AM, FM, Television and Cable Regulations;
- supervisory approach to regulation;
- specialty services;
- pay television;
- Canada-wide distribution and new services;
- public process;
- community radio;
- CANCOM;
- Extension of Broadcasting Services;
- Northern Native Broadcasting; and
- Ethnic Broadcasting Policy

**Renewal of Licences of CBC, CTV, TVO Networks and Global Television Service:**

In September 1984, the CRTC announced a hearing to take place in December 1984 to renew the CBC English and French-language television network licences which were due to expire 31 March 1985. On 14 November 1984, after the receipt of a letter from the CBC which stressed the potential impact of the federal budget cutback on its operations, the CRTC announced that the December hearing was postponed. Furthermore, following the announcement by the Minister of Communications of his intention to initiate a broadcasting policy review, the CBC requested that its applications be withdrawn and new ones submitted after the review had taken place.

The Commission agreed, renewing the licences of the CBC Television and radio networks until 31 March 1987. Similarly, the licences of the CTV Network, CTV and CBC affiliates and independents, including Global television stations, due to expire on 30 September 1985, were also renewed for two years on 19 April 1985. At the same time, the Commission also requested those licensees, including the CBC, to submit reports on their plans, commitments,

priorities, scheduling practices and program sources for the 1985-86 and 1986-87 broadcasting seasons. These will be assessed in preparation for the renewal hearings schedule for 1986-87 and 1987-88.

The Commission will also be considering the renewal of the Ontario educational television network (TVO) and the licence renewal of the Global Television service.

**Review of the Radio AM, Radio FM, Television and Cable Television Regulations:** The Commission intends to review its Radio AM, Radio FM, Television and Cable Television Regulations in order to determine where existing regulations can be eliminated, reduced or made more flexible. In addition, the CRTC will follow-up issues arising from its public hearings with respect to cable-related issues such as proposed changes to its Cable Television Regulations, the distribution of non-programming services, and advertising by cable television licencees.

The Commission will also introduce certain modifications to its Television Broadcasting Regulations. It will introduce a semi-annual reporting period for Canadian Content requirements to ensure the Canadian programs are distributed more reasonably during the different seasons and are accessible to the larger audiences during the fall and winter months. The second proposed change will allow the Commission to make greater use of conditions of licence where circumstances warrant, to stimulate the broadcast of competitive Canadian television programming of high quality.

**Supervisory Approach and Self-Regulation:** The supervisory role of the Commission ensues from the view that the objectives set out for broadcasting are not static and cannot be achieved by formal regulatory means alone. Supervision will allow the Commission the flexibility required to make expedient changes to policy, to meet industry expectations and to provide a timely response to changes in the environment. While the supervisory approach that the Commission adopts in 1986-87 is not a substitute for formal regulation, its role of effectively monitoring the Canadian broadcasting system within a competitive market will be complementary to regulation.

A major element of the Commission's supervisory role is to ensure that the Commission is fully informed about developments in the industry, potential problem areas and the fullest possible range of alternative actions to meet those problems. This information gathering function will enable the Commission to ensure that its regulatory action is timely, fair and effective. Also the Commission will adopt a more forward-looking approach rather than a reactive approach to specific applications and complaints. In this way, the Commission can seek to encourage the industry as a cooperative participant to be aligned and oriented in its ongoing activities in as optimal a fashion as possible. Furthermore the Commission intends to be as flexible as possible with respect to the application of detailed regulatory activity and to place greater reliance on incentives rather than restrictions. Finally the Commission also intends to place a greater reliance on the industry to play a major role in its own regulation. A greater reliance by the Commission on this supervisory role can only be possible

if the industry accepts a greater degree of responsibility for ensuring that the national broadcasting goals are furthered and for operating in the public interest generally.

The Commission also intends to examine the extension of a supervisory approach that would encourage industry self-regulation. In this regard the Commission stated its position on the subject of brokerage in the ethnic policy released July 1985. Brokerage occurs when independent program producers purchase blocks of time from radio and television stations; they determine the program content and commercial messages and derive revenues from the advertising contained therein. In accordance with section 3 of the Broadcasting Act, each licensee is fully responsible for all programming provided on its broadcasting undertaking. While the Commission recognized that the practice of brokerage may reduce a licensee's control over program content, it acknowledged that brokerage has provided independent producers with access to the airwaves, and many undertakings with viable Canadian programming.

In the Commission's view, a self-regulatory mechanism should be established with clearly defined criteria for the production of quality brokered or independently - produced programs. Such guidelines would also benefit the licensees who are ultimately responsible for the programs they broadcast. Accordingly the CRTC requested the Canadian Association of Broadcasters (CAB) to consult with all interested parties with a view to developing an Industry Code for brokerage. The Commission will examine various concepts of self-regulation in 1986-87.

**Specialty Services:** In 1983 the Commission issued a call for applications for a national satellite-to-cable interfaith religious programming service. As a guide for prospective applicants, the Commission established criteria covering various matters, including ownership, management, Canadian content and funding for such a religious programming service. In 1984 the Commission established a regulatory framework governing the introduction of specialty services in Canada and licenced two applicants, CHUM Limited, to provide a music video service and The Sports Network to provide an all-sports service. Because of the absence of any French language specialty service, the Commission urged cable licensees serving predominantly francophone communities to consult the Canadian specialty licensees with a view to providing French-language service in their markets. On 2 April 1984, the Commission approved the entrance in Canada of additional U.S. satellite services so long as they did not have program formats similar to Canadian specialty services. American general interest pay television services and religious services were not permitted to enter. For each Canadian specialty service, two U.S. programming channels could be added, and if Canadian pay television were carried, the maximum of five channels of U.S. satellite programming services could be distributed.

On 24 May 1985, the Commission approved two ethnic specialty programming applications, Telelatino for a network to distribute a national Italian and Spanish-language service, and Chinavision Canada Corporation for a network licence to distribute a national Chinese-language specialty service. Telelatino and Chinavision, were licensed to strengthen and develop further the

availability across Canada of quality third-language services to enhance the overall diversity of the Canadian broadcasting system.

On 14 March 1985, the Commission issued a licence to another specialty service, the Life Channel Inc., that was intended to provide a service which would provide Canadians with a greater awareness of personal health care, professional medical information, personal lifestyles, and human relations programming. This service would be offered in a tier with other Canadian services or as part of a specialty tier.

In the ensuing decisions the Commission stated its intention to conduct a public hearing in 1986-87 after the specialty service had been in operation for two years, to review with all parties involved, the measure taken to ensure that the new specialty services contribute effectively to the realization of the objectives of the Broadcasting Act.

**Pay Television:** The demand for pay television is characterized by financial risk and competitive uncertainty and the services need to be responsive and adaptable to a very dynamic and changing environment. The Commission has stated its intention to maintain a sensitive and flexible approach with minimal regulatory constraints. It continues to believe that a flexible regulatory approach will maximize opportunities for the funding of Canadian programs and foster vigorous new proposals in this domain. The CRTC will, therefore, continue to be responsive to new proposals in this domain, provided they are consistent with its objectives for a distinctive Canadian pay television service. The CRTC will also continue to place great importance on the financial integrity of applicants and viability of proposed services.

In 1986-87, the Commission also intends to examine the recent development, issues and trends with respect to pay television. This would also include the direct implementation of systems or apparatus that allows for some reception of programming not generally available by means of the licensee broadcasting system such as Satellite Master Antenna Television systems (SMATV) and home video. The presence of SMATV in cable franchise necessarily reduces the cable operator's market size and market share, and would prove competitive for pay television. Home video when used to exhibit pre-recorded non-broadcast programming, such as recent films obtained through rental may generate some financial effect on the pay licensee. In 1986-87, the Commission will consider licence renewal applications for pay television services and continue to examine the recent developments, issues and trends with respect to pay television.

**Deferral of Certain Broadcasting Issues:** On 22 July 1985 the CRTC announced that it had agreed to a suggestion contained in a letter from the Task Force on Broadcasting Policy dated 15 July 1985, to defer the Commission's consideration of certain issues until after the task force had the opportunity to submit its recommendations to the Minister. The task force was established by the Minister of Communications, regarding the economic and cultural strategy that should guide the evolution of the Canadian broadcasting system in the coming decades and was given a mandate to submit its recommendations by 15 January 1986.

Therefore, the Commission deferred the hearing of certain applications to provide a children's, youth or family oriented channel, certain applications for Canada-wide distribution of existing Canadian television stations, and applications to amend certain of the conditions of licence of the general interest pay television networks and one of the multilingual specialty networks in respect of their Canadian content requirements. The hearing of such applications has been scheduled for 1986-87 by which time the recommendations of the Task Force on Broadcasting Policy are expected to be available.

**The Public Process:** The Commission's workload in terms of broadcast applications received has increased by a fact of 174% during the last ten years. The CRTC must continue to meet its responsibilities and obligations with improved efficiency and under increasingly tighter budgets and resources. The expenses associated with the holding of public hearings across the country represent major costs incurred by the Commission, yet they cannot be significantly reduced without jeopardizing the public process guaranteed by the Broadcasting Act. Further the Commission will also have to deal with a number of wide ranging and urgent questions in 1986-87.

The CRTC will endeavour to maintain its current level of involvement in Canada's various regions and to be as open to the public as it has been in the past. This will be accomplished partly through the continued involvement of the four Regional Offices in the public hearings process, in contacts with the general public and in relations with communications companies in their respective areas of the country. As well, the Commission intends to respect all its responsibilities towards the licensees and to respond to the many applications the Commission receives from broadcasters with efficiency and immediacy. The Commission plans to adopt any measure necessary to ensure that this objective and that of the public interest continue to be met.

**Community Radio:** In a public notice published in July 1984, the Commission announced a series of consultative meetings with community radio operators, students, private broadcasters and their associations, to discuss various aspects of community radio.

Following these consultations, the Commission published a discussion paper on community radio which proposed a redefinition of community radio and programming criteria for three different kinds of service for regions which have no radio service, few FM services, or many FM services. The Commission also intended to establish a mechanism that would give community radio the necessary operational flexibility within its own general regulatory framework.

The Commission invited public comment on this discussion paper in preparation for a public hearing in April 1985. On 26 August 1985 the CRTC published new guidelines intended to ensure that community radio maintains its distinctive and innovative character. The Commission adopted a new definition of community radio to set out precise criteria in order to ensure the community and distinctive character of programming as well as community participation at all levels. At the same time, the Commission also renewed until 31 March 1986, the licences of a number of stations that were to expire in 1985. The

applications for the renewal of these stations will be heard during hearings to be held in 1986-87.

**CANCOM:** In July 1983, the Commission approved CANCOM's application to amend its network licence by adding the distribution of signals in scrambled form of the three commercial and one non-commercial U.S. network (the 3+1 signals), to the package of Canadian services which it was licensed to deliver by satellite. In February 1984, the Commission issued a notice for the purposes of clarifying its guidelines with respect to the carriage of the 3+1 signals and of ensuring that a balance is maintained between Canadian and U.S. services.

To date, the Commission has authorized over 214 undertakings, totalling approximately 850,000 channel subscribers, to distribute the 3 + 1 CANCOM U.S. network signals. The majority of these undertakings are also authorized to carry the basic CANCOM Canadian package.

**Extension of Broadcasting Services:** The extension of broadcasting services to all parts of Canada is a fundamental objective which the Commission has pursued since its inception. In particular, the CRTC has long been concerned with the fact that many of the more remote and isolated communities remain critically underserved.

A Commission Task Force examined and made recommendations on the distribution of broadcast services to small, underserved communities which still do not receive an adequate range of over-the-air services. The Commission endorsed each of the 34 recommendations of the Task Force report entitled "The Costs of Choice", subject to certain provisions.

The Commission has established a list and conditions under which optional Canadian and non-Canadian satellite services that licensees of broadcasting receiving undertakings may distribute in addition to those Canadian services they are required to carry. Because some of the report's recommendations require amendments to statutes and regulations, the Commission will in 1986-87 initiate the necessary procedures for these recommendations to be implemented.

The Commission also revised its policy on the extension of distant Canadian television signals to those communities that receive only a limited number of Canadian services. It is now ready to receive applications to increase the availability of conventional television signals in communities beyond the local coverage of these stations subject to a number of conditions that must be respected. In the year 1986-87, the Commission will examine on a case-by-case basis requests for the addition of distant Canadian signals to the basic cable service or for their distribution via the over-the-air mode.

**Northern Native Broadcasting:** The Commission has long been supportive of native broadcasting and has been active in licensing a large number of northern native broadcasting undertakings. The Government has demonstrated its support by establishing a funding mechanism, the Northern Native Broadcast Access program (NNAB), to facilitate the creation and production of indigenous programming.

The Commission established a Northern Native Broadcasting Committee to identify broadcasting-related problems experienced by NNAB groups with a view of developing a more comprehensive CRTC policy respecting northern native broadcasting. The Commission has released its Northern native policy in late 1985. It is anticipated that on-going formal consultation with native broadcasters will occur throughout 1986-87.

In addition, the CRTC will establish an Action Committee to deal with problems of fair access.

The Commission will continue to monitor native broadcasting developments through its participation in the Native Liaison Committee of Northern Native Broadcast Access Program administered by the Department of Secretary of State, and in the Interdepartmental Committee on Native Communications.

**Ethnic Broadcasting Policy:** In 1985, the Commission announced its policy and guidelines for the broadcasting of ethnic programming. This included the definition of an ethnic program, the definition of ethnic radio and television stations, guidelines for conventional radio and television stations, the role of the cable community channel and closed-circuit audio services as well as ancillary services and ethnic specialty network services. This policy followed an extensive public consultation process.

Further consideration will have to be given to develop a policy on access to the cable community channel by the ethnic community. With regard to Canadian content of ethnic programs broadcast on radio, the Commission intends to amend its radio regulations to incorporate a revised content level. The Commission will also forward and follow-up certain proposals with the Interdepartmental Working Group established by the Minister of State for Multiculturalism Canada to devise a framework and mandate for a National Advisory Committee on Ethnic Broadcasting.

**Monitoring the Broadcasting System:** Workload in monitoring the broadcasting industry is directly related to the number of licensed undertakings in operation during the year. Figure 14 shows the number of licensed undertakings.

**Figure 14: Licensed Undertakings**

	Forecast 1986-1987	Forecast 1985-1986	Actual 1984-1985
Number of licensed undertakings	4,983	4,668	4,246

Figure 15 sets out the number of public hearings which relate to broadcasting expected to be held between 1985-86 and 1986-87.

**Figure 15: Number of Public Hearings.**

	Forecast 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Licence applications	20	32	27
Policies/Issues	6	7	11
	26	39	38

## B. Telecommunications

### Objective

To support the Commission's decisions and policies in ensuring that the rates charged by federally-regulated telecommunications carriers are just and reasonable and that carriers do not make any unjust discrimination or give any undue preference in the provision of their services and facilities.

### Resource Summary

The Telecommunications Activity accounts for approximately 14% of the total 1986-87 CRTC expenditures and 15% of the total person-years.

**Figure 16: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years**

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Telecommunications	3,703	62	3,559	63	3,224	61

### Past Financial Performance

Figure 17 summarizes the major changes in financial requirements which occurred in 1984-85.

**Figure 17: 1984-85 Financial Performance (\$000)**

	1984-1985					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Telecommunications	3,224	61	3,446	60	(222)	1

**Explanation of Change:** The shortfall in actual expenditures of \$222,000 or 6% results from a reduction in planned public hearing days and economies in consultant services.

## Description

Telecommunications staff perform financial, economic, technical and social analysis in support of major rate applications, issue proceedings and tariff filings; ensure that accounting methods and costing procedures employed by federally-regulated carriers are consistent with the requirement of the Commission; review the capital construction programs and quality of service of the federally-regulated carriers; resolve complaints and respond to inquiries from users of telecommunications services and monitor developments in other regulatory jurisdictions, in the courts and in legislation within and outside Canada.

## Performance Information/Resource Justification

The major workloads of the Telecommunications Activity involve processing of applications, handling of complaints and carrying out issue proceedings. As with the Broadcasting Activity, workload is largely dependent on external demands.

Most applications are concerned with specific carrier tariffs and deal with changes to the rates, terms or conditions for the provision of telecommunications services. Other application categories include applications for general rate increase which affect a majority of services offered by the carrier, share issue applications, agreement applications between telecommunication carriers including agreements between federally and provincially regulated carriers. Figure 18 sets out the applications workload for a three-year period.

**Figure 18: Major Activity Workload**

	Forecast 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Tariffs filings	811	784	768
General rate increases	3	3	4
Share issues	1	1	1
Agreements	50	50	49
Issue or policy proceedings	10	12	10
Total applications	875	850	832

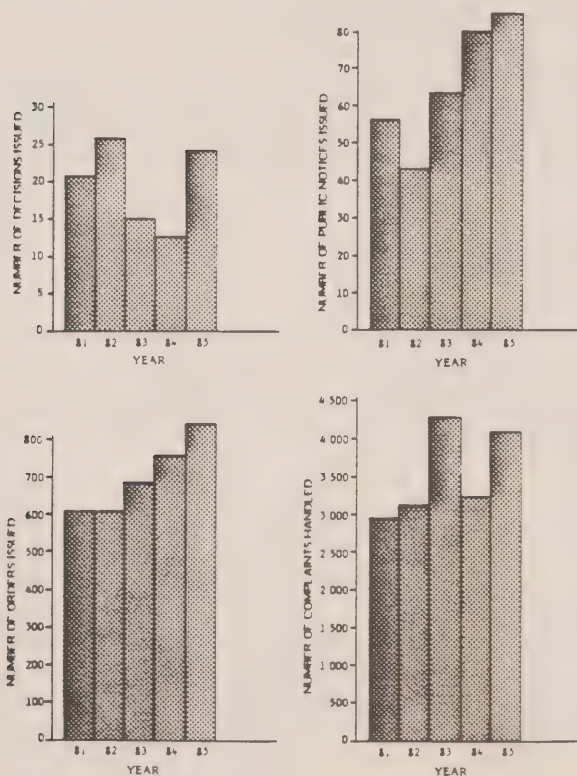
The handling of complaints involves those of residential and business subscribers. Figure 19 shows the workload for the three-year period.

**Figure 19: Telecommunications Complaints Workload**

	Forecast 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Complaints	4,600	4,300	4,071

Figure 20 shows the Telecommunications regulatory activity over the past seven years in four major areas.

**Figure 20: Telecommunications Regulatory Activity**



**Public Hearings:** In Telecommunications it would be misleading to suggest that the number of public hearings or public hearing days provides an accurate reflection of the amount of total staff time involved in a proceeding. For example, in the case of general rate increase proceedings the time from application to the release of decision is set at 180 days. Included in the work associated with these applications is analysis of evidence, preparation of interrogatories and analysis of interrogatory responses, hearing time and the preparation of lengthy and complex decisions. In addition, the Commission has adopted a paper hearing approach to some proceedings (e.g. structural separation for multi-line terminal equipment). This approach removes the requirement of oral public hearings but requires internal briefings and preparation of decisions. Although these proceedings usually involve months of staff work they do not appear under the actual time spent in the hearing process.

The increased pressure on the Commission from technological change, increased competition and expanding or evolving markets has led the Commission to adopt a new approach to regulation. The traditional approach to regulation has been reactive; that is, the treatment of specific applications pertaining to market entry or the behaviour of regulated companies in particular markets on a case by case basis. The Commission has adopted a broad rule-making approach to industry structure that recognizes the similarities to all federally regulated carriers of many of the issues affecting market entry and the behaviour of regulated companies in competitive markets. By setting its priorities in favour of the fundamental structural issues of industry wide significance, the Commission considers that it will be able to reduce uncertainty as to the direction of regulation and competition and reduce the costs associated with case by case regulation in terms of the resources of the Commission and participants in the regulatory process. Although issue hearings on industry structure could significantly increase its workload in the medium term, solutions to structural problems could ultimately contribute to less regulation in the long term.

The major ongoing issues confronting the Commission in telecommunications involve: the degree of competition, if any, that should be permitted in traditional monopoly markets; the entry of regulated carriers into emerging markets (computer communications, electronic publishing); and the rules governing the behavior of regulated carriers in competitive markets. Among the challenges confronting the Commission in this technologically dynamic environment are:

- determining in which areas the public interest is best served by competitive market forces rather than regulatory monopoly;
- implementing the results of Phase III of the Cost Inquiry decision;
- determining whether it would be appropriate to require structural separation in the provision of some competitive services;

- determining appropriate rules governing the entry and behavior of regulated carriers into emerging (e.g. computer communications competitive markets;
- determining the objectives and requirements, if any, for regulation of essentially monopolistic firms operating in competitive markets (terminal equipment) or in markets in transition from monopoly to competition; and
- determining if, and the extent of which, long distance rates should be decreased and local rates increased (rate rebalancing) giving due consideration to impacts on the accessibility of basic telephone service, the cost of doing business, on innovation; on user choice; and on the development and maintenance of an accessible public network for the efficient movement of information (voice, data, video), goods and services.

The Commission expects that the proposed sale of Teleglobe Canada will be finalized late in 1985-86. Prospective purchasers have been advised by the government that they should expect Teleglobe to be regulated by the CRTC. The method of regulation has not, however, been determined. A public proceeding on the regulatory issues resulting from the sale of Teleglobe will probably be necessary early in 1986-87. It is not known to what extent the regulation of Teleglobe Canada (now unregulated) will place additional demands on the Commission's resources but such demands are sure to arise.

## C. Administration

### Objective

To make decisions pertaining to applications within the framework of the objectives outlined in the Broadcasting Act, the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act, the Railway Act, and other related legislation.

### Resource Summary

The Administration Activity, as defined by the CRTC, is a broad term which in the Commission's case incorporates all costs and person-years other than those assigned to the Broadcasting and Telecommunications activities. It therefore includes the Executive (the Chairman, two Vice-Chairmen and Commissioners), the Legal Directorate and the Corporate Management Directorate.

The Administration Activity represents 34% of the total 1986-87 CRTC program expenditures and 29% of the total person-years.

It should be noted that whereas Corporate Management utilizes 72 person-years, 44 of those are operational or operational support.

**Figure 21: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years**

	Estimates 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Executive Management	2,339	28	2,328	30	1,889	21
Legal Directorate	1,059	17	1,007	17	977	16
Corporate Management Directorate	5,225	72	5,565	78	7,430	111
	8,623	117	8,900	125	10,296	148

Of the total Activity expenditures, 69% are for personnel costs. This figure rises if the cost of contracted assistance is included.

### Past Financial Performance

Figure 22 summarizes the major changes in financial requirements which occurred in 1984-85.

**Figure 22: 1984-85 Financial Performance (\$000)**

	1984-1985					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Executive	1,889	21	1,925	22	(36)	(1)
Legal Directorate	977	16	986	16	(9)	-
Corporate Management Directorate	7,430	111	7,255	112	175	(1)
	10,296	148	10,166	150	130	(2)

**Explanation of Change:** The over expenditure of \$130,000 or 1% results from the net effect of economizing 2 person-years and other related costs and increased capital expenditures.

### Description

The Administrative Activity is comprised of three major areas: Executive, Legal Directorate and Corporate Management Directorate.

**Executive:** is comprised of the Chairman, two Vice-Chairmen and six Commissioners who form the Executive Committee, and ten part-time members. The Executive Committee makes decisions with respect to all telecommunications matters and all broadcast licensing matters except revocations. The full Commission, including both full and part-time members, makes decisions involving the revocation of broadcasting licences and also determines general broadcasting regulations and rules of procedures. Part-time members do not participate in deliberation on telecommunications matters.

**Legal Directorate:** The CRTC's General Counsel and his staff provide legal services to the Commission on all matters relating to the interpretation and implementation of the CRTC Act, and Broadcasting Act, the Railway Act, the National Transportation Act, and related federal and provincial legislation. Counsel advise the Commission with regard to the legal implications of all

proposals; conduct questioning and advise on procedural matters at public hearings; recommend and carry out legal proceedings instituted by or against the Commission; and draft regulations and amendments thereto.

**Corporate Management Directorate:** is responsible for the management of the Commission. Within it are located such central services as personnel, finance, audit and evaluation, corporate planning, and corporate information services. In addition it includes administrative and special services which provide a registrar service, graphic services and a technical plant for broadcasting monitoring.

### Performance Information/Resource Justification

The major workload of the Executive and Legal Directorate areas are displayed in Figure 23.

**Figure 23: Major Workloads of the Executive Management and Legal Directorate**

	Forecast 1986-87	Forecast 1985-86	Actual 1984-85
Public Hearings			
Telecommunications applications	4	5	5
Broadcasting applications	20	32	27
Policy Issues	6	7	11
Decisions and/or orders			
Broadcasting	665	705	901
Telecommunications			
Rate Applications	3	3	4
Tariff applications	811	784	768
Other	61	63	60

The following table, Figure 24, shows the relationship of the Corporate Management resources to the total program cost.

**Figure 24: Relationship of Corporate Management to CRTC Total Program (\$000) and Person-Years**

	Forecast 1986-87		Forecast 1985-86		Actual 1984-85	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Program Total	25,702	410	25,249	425	25,251	423
Corporate Management ..	5,225	72	5,565	78	7,430	111
% of Corporate Management to Program Total	20	18	22	18	29	26

---

### Section III

#### Supplementary Information

---

#### A. Analysis by Object

##### 1. Expenditures by Object

CRTC expenditures by object are presented in Figure 25.

**Figure 25: Expenditures by Object (\$000)**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Actual 1984-85</b>
Personnel			
Salaries and wages	<b>17,621</b>	17,578	16,604
Other personnel costs	<b>20</b>	30	14
Contributions to employee benefit plans	<b>2,442</b>	2,435	2,535
	<b>20,083</b>	20,043	19,153
Goods and Services			
Transportation and communications	<b>1,450</b>	1,388	1,377
Information	<b>1,840</b>	1,414	1,868
Professional and special services	<b>1,220</b>	1,133	1,717
Rentals	<b>470</b>	473	382
Purchased repair and maintenance	<b>175</b>	179	150
Utilities, materials and supplies	<b>300</b>	306	349
All other expenditures	<b>5</b>	6	30
	<b>5,460</b>	4,899	5,873
Total operating	<b>25,543</b>	24,942	25,026
Capital	<b>84</b>	232	225
Transfer Payments	<b>75</b>	75	-
Total expenditures	<b>25,702</b>	25,249	25,251

## 2. Personnel Expenditures

Figure 26: Authorized Person-Years and Salary Provision

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1986-87 Average Salary Provision
	86-87	85-86	84-85		
Order-in-Council Commissioners	9	9	9		80,078
<b>Management</b>					
Management Category	35	35	35	50,350 - 96,300	65,864
<b>Scientific and Professional</b>					
Auditing	5	5	4	27,934 - 68,070	54,285
Economics, Sociology and Statistics	10	16	17	14,570 - 65,080	49,182
Engineering and Land Survey	9	9	8	24,005 - 76,130	54,336
Law	11	12	12	20,523 - 88,120	55,892
<b>Administrative and Foreign Services</b>					
Administrative Services	62	66	64	13,912 - 57,987	40,445
Computer Syst. Admin.	8	9	9	19,423 - 63,583	43,314
Financial Administration	8	8	11	13,853 - 57,980	45,812
Information Services	4	4	2	13,579 - 57,980	43,277
Personnel Administration	5	4	5	13,330 - 59,510	44,296
Program Administration	76	78	80	13,912 - 57,987	41,855
Commerce	39	39	39	15,635 - 64,521	53,667
<b>Technical</b>					
Drafting and Illustration	2	2	2	15,557 - 40,310	31,313
Electronics	2	2	3	17,118 - 53,509	34,175
Social Science Support	4	5	6	12,635 - 57,764	39,869
<b>Administrative Support</b>					
Data Processing	2	2	2	13,352 - 37,130	30,509
Clerical and Regulatory	77	81	84	12,932 - 31,743	24,246
Secretarial, Stenographic and Typing	42	39	40	12,636 - 31,946	25,253

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1985. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Transfer Payments

**Figure 27: Details of Transfer Payments**

	<b>Estimates 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Actual 1984-85</b>
Grants			
Grants towards research under Section 18 of the Broadcasting Act	<b>75,000</b>	75,000	-
	<b>75,000</b>	75,000	-

### B. Cost Analysis

#### Net Program Cost

The CRTC's 1986-87 Estimates include authorities to be voted and statutory authorities. Also to be taken into consideration are services provided without charge by other departments which include \$2,138,000 for accommodation by Public Works, \$48,000 for services provided by Supply and Services, \$359,000 for employee insurance premiums and costs provided by Treasury Board.

**Figure 28: Net Cost of Program for the Year 1986-87 (\$000)**

	1986-1987			1985-86 Total Net Cost
	Expenditures	Add Other Costs	Less Receipts Credited to Consolidated Revenue Fund	
Canadian Radio- television and Telecommunications Commission Program	25,702	2,545	(39,000)	<b>(10,753)</b> (3,133)

### C. Revenue Analysis

Licence fees are payable annually by all broadcasting undertakings in accordance with the Commission's Broadcasting Licence Fee Regulations except for those specifically exempted by the Regulations. These exemptions are:

- rebroadcasting transmitting stations;
- student carrier current broadcasting undertakings; and
- broadcasting undertakings carried on by the Canadian Broadcasting Corporation.

The annual fees are calculated as follows:

- for radio broadcasting undertakings, \$25 plus 1.8% of annual fee revenue exceeding \$500,000
- for television broadcasting undertakings, \$25 plus 1.8% of annual fee revenue exceeding \$1,500,000; and
- for broadcasting receiving undertakings (cable television) \$25 plus 1.8% of annual fee revenue exceeding \$175,000.

Receipts are credited to the Consolidated Revenue Fund and estimated licence fee revenues for 1986-87 and 1985-86 and actual revenues for 1984-85 are shown in Figure 29.

**Figure 29: Revenues Received (\$000)**

	<b>Forecast 1986-87</b>	<b>Forecast 1985-86</b>	<b>Actual 1984-85</b>
Broadcast licence fees	<b>39,000</b>	<b>31,000</b>	<b>26,587</b>















## C. Analyse des recettes

Toutes les entreprises de radiodiffusion ont à payer chaque année des droits de licence conformément au Règlement sur les droits de licences de radiodiffusion du Conseil, à l'exception des titulaires expressément exemptés par ce Règlement. Les entreprises exemptées sont:

- les stations réémettrices;
- les entreprises de radiodiffusion étudiante à courant porteur;
- les entreprises de radiodiffusion exploitées par la Société Radio-Canada.

Voici comment se fait le calcul des droits annuels:

- pour les entreprises de radio, \$25 plus 1.8 p. 100 de la recette désignée annuelle supérieure à \$500,000;
- pour les entreprises de télévision, \$25 plus 1.8 p. 100 de la recette désignée annuelle supérieure à \$1,500,000; et
- pour les entreprises de réception de radiodiffusion (télédistributeurs), \$25 plus 1.8 p. 100 de la recette désignée annuelle supérieure à \$175,000.

Les recettes sont créditées au Fonds du revenu consolidé. Le tableau 29 illustre les recettes estimatives pour 1986-1987 et 1985-1986 ainsi que les recettes réelles de 1984-1985.

Tableau 29: Recettes enregistrées (en milliers de dollars)

	Prévu 1986-1987	Prévu 1985-1986	Réel 1984-1985
Droits de licence de radiodiffusion	39,000	31,000	26,587

Subventions	
Subventions à la recherche en vertu de l'article 18 de la Loi sur la radiodiffusion	75,000
-	75,000
-	75,000

**Coût net du Programme:** Le Budget des dépenses de 1986-1987 du CRTC comprend les crédits statutaires et ceux dont l'affectation doit être votée. Il faut ainsi prendre en considération les services offerts gratuitement par d'autres ministères, qui comprennent \$2,138,000 pour les locaux fournis par le ministère des Travaux publics, \$48,000 pour les services dispensés par Approvisionnements et Services et \$359,000 pour les primes et les coûts d'assurance des employés fournis par le Conseil du Trésor.

1986-1987		1985-1986	
Moins	recettes	Moins	recettes
créditées au	Coût	créditées au	Coût
Fonds du revenu	net	Fonds du revenu	net
consolidé	total	consolidé	total
Dépenses		Dépenses	
Plus	autres	Plus	autres
coûts		coûts	
Programme du		Programme du	
Conseil de la		Conseil de la	
radiodiffusion et		radiodiffusion et	
des télécommuni-		des télécommuni-	
cations		cations	
canadiennes		canadiennes	
25,702	2,545	(39,000)	(10,753) (3,133)

Tableau 26: Années-personnes autorisées et provision pour les traitements

Années-personnes autorisées	86-87	85-86	84-85
Provision pour traitements annuels moyens	1986-1987	actuelle	1986-1987
Conseillers nommés par décret	9	9	9
Gestion			
Catégorie de la gestion	35	35	35
Scientifique et professionnelle			
Vérification	5	5	4
Economique, sociologie et statistique	10	16	17
Génie et arpentage	9	9	8
Droit	11	12	12
Administrative et service extérieur			
Services administratifs	62	66	64
Gestion des systèmes d'ordinateurs	8	9	9
Gestion des finances	8	8	11
Services d'information	4	4	2
Gestion du personnel	5	4	5
Administration des programmes	76	78	80
Commerce	39	39	39
Technique			
Dessin et illustrations	2	2	2
Électronique	2	2	3
Soutien des sciences sociales	4	5	6
Soutien administratif			
Traitement des données	2	2	2
Commis aux écritures et aux règlements	77	81	84
Secrétariat, sténographie, dactylographie	42	39	40
Gestion			
Catégorie de la gestion	35	35	35
Scientifique et professionnelle			
Vérification	5	5	4
Economique, sociologie et statistique	10	16	17
Génie et arpentage	9	9	8
Droit	11	12	12
Administrative et service extérieur			
Services administratifs	62	66	64
Gestion des systèmes d'ordinateurs	8	9	9
Gestion des finances	8	8	11
Services d'information	4	4	2
Gestion du personnel	5	4	5
Administration des programmes	76	78	80
Commerce	39	39	39
Technique			
Dessin et illustrations	2	2	2
Électronique	2	2	3
Soutien des sciences sociales	4	5	6
Soutien administratif			
Traitement des données	2	2	2
Commis aux écritures et aux règlements	77	81	84
Secrétariat, sténographie, dactylographie	42	39	40

**Notes:** Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle de traitement de chacun des groupes professionnels au 31 octobre 1985. Dans la colonne des traitements moyens figurent les coûts estimatifs du traitement de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Des changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

Section III  
Renseignements supplémentaires

A. Analyse par article  
I. Dépenses par article

Les dépenses du CRTC sont présentées par article au tableau 25.

Tableau 25: Dépenses par article (en milliers de dollars)

	Budget des dépenses 1986-1987	Prévu 1985-1986	Réel 1984-1985
Personnel	17,621	17,578	16,604
Traitements et salaires			
Autres frais touchant le personnel	20	30	14
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2,442	2,435	2,535
Biens et services	20,083	20,043	19,153
Transports et communications	1,450	1,388	1,377
Information	1,840	1,414	1,868
Services professionnels et spéciaux	1,220	1,133	1,717
Location	470	473	382
Achat de services de réparation et d'entretien	175	179	150
Services publics, fournitures et approvisionnements	300	306	349
Toutes autres dépenses	5	6	30
Total des dépenses de fonctionnement	25,543	24,942	25,026
Capital	84	232	225
Palements de transfert	75	75	-
Total des dépenses	25,702	25,249	25,251

Tableau 24: Rapport entre le total des dépenses (en milliers de dollars) et des années-personnes de la Gestion intégrée et celui de l'ensemble du Programme du CRTC

	Prévu 1986-1987	A-P \$	Prévu 1985-1986	A-P \$	Réal 1984-1985
Ensemble du Programme	25,702	410	25,249	425	25,251
Gestion intégrée	5,225	72	5,565	78	7,430
% de la Gestion intégrée rapport à l'ensemble du Programme	20	18	22	18	29
					26

**Gestion intégrée:** La Gestion intégrée s'occupe de toute l'administration du Conseil. Elle se compose des services centraux comme le personnel, les finances, la vérification et l'évaluation, la planification globale et stratégique et les services d'information générale. En outre, elle comprend les services administratifs et spéciaux qui dispensent un service d'archives, des services graphiques et des installations techniques aux fins du contrôle de la radiodiffusion.

### Données sur le rendement et justification des ressources

Les principales charges de travail de la Direction et du Contenu figurent au tableau 23.

Tableau 23: Principales charges de travail de la Direction et du Contenu

	Prévu 1986-1987	Prévu 1985-1986	Réel 1984-1985
Audiences publiques	4	5	5
Requêtes en télécommunications	20	32	27
Questions de politique	6	7	11
Décisions et ordonnances			
Radiodiffusion	665	705	901
Télécommunications			
Requêtes en majoration tarifaire	3	3	4
Dépôts de tarifs	811	784	768
Autres	61	63	60

Le tableau 24 fait le lien entre les ressources de la Gestion intégrée et l'ensemble des coûts du Programme.

Rendement financier antérieur

Le tableau 22 résume les principaux changements dans les exigences financières de 1984-1985.

Tableau 22: Rendement financier de 1984-1985 (en milliers de dollars)

1984-1985				
Direction	Contenieux	Budget		
		Réel	Principal	Différence
\$	A-P	\$	A-P	\$
(1)	(1)	1,889	21	1,925
22	22	1,925	22	(36)
(9)	(9)	977	16	175
-	-	7,430	111	7,255
(1)	(1)	10,296	148	10,166
(2)	(2)	130	150	130

**Explication de la différence:** L'augmentation de \$130,000 ou de 1 p. 100 des dépenses provient de l'effet net de l'économie de deux années-personnes et de coûts connexes et de la hausse de dépenses d'immobilisations.

## Description

L'activité Administration se compose de trois grands secteurs: Direction, Contenieux et Gestion intégrée.

**Direction:** La Direction comprend le président, deux vice-présidents et six conseillers, qui composent le Comité de direction, et 10 membres à temps partiel. Le Comité de direction prend les décisions relatives à toutes les questions de télécommunications et de licences de radiodiffusion, à l'exception des annulations. Le Conseil plénier, soit les membres à temps plein et les membres à temps partiel, prend les décisions concernant l'annulation des licences de radiodiffusion et détermine aussi en gros les règlements et les règles de procédure en matière de radiodiffusion. Les membres à temps partiel ne participent pas aux délibérations dans le domaine des télécommunications.

**Contenieux:** Le chef du Contenieux et son personnel assurent des services juridiques au Conseil au sujet de toutes les questions relatives à l'interprétation et à l'application de la Loi sur le CRT, de la Loi sur la radiodiffusion et des lois fédérales et provinciales connexes. Les conseillers juridiques informement le Conseil des implications juridiques de toutes les propositions; ils dirigent des interrogatoires et agissent à titre de conseillers pour les questions de procédure aux audiences publiques; ils recommandent des poursuites juridiques intentées par ou contre le Conseil et s'en occupent; ils rédigent et des règlements et des modifications s'y rapportant.

C. Administration

Objectif

Prendre des décisions relatives aux demandes dans le cadre des objectifs énoncés dans la Loi sur la radiodiffusion, la Loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, la Loi sur les chemins de fer et d'autres lois connexes.

Etat récapitulatif des ressources

L'activité Administration, telle que définie par le CRTC, est une expression générale qui englobe au Conseil toutes les dépenses et toutes les années-personnes à part celles affectées aux activités Radiodiffusion et Télécommunications. Elle regroupe donc la Direction (le président, les deux vice-présidents et les conseillers), le Contentieux et la Gestion intégrée.

L'activité Administration représente 34 p. 100 de l'ensemble des dépenses du Programme du CRTC pour 1986-1987 et 29 p. 100 du nombre total d'années-personnes.

Il est à noter que, sur les 72 années-personnes utilisées par la Gestion intégrée, 44 sont affectées à des postes opérationnels ou de soutien opérationnel.

Tableau 21: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses		1986-1987		1985-1986		1984-1985	
		A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$
Direction	2,339	28	2,328	30	1,889	21	
	1,059	17	1,007	17	977	16	
	Gestion intégrée	5,225	72	5,565	78	7,430	111
		8,623	117	8,900	125	10,296	148

Quelque 69 p. 100 de toutes les dépenses de l'activité sont attribuables au personnel. Ce chiffre est plus élevé si l'on tient compte de l'aide retenue de contractants.

● déterminer s'il y a lieu d'exiger une séparation structurelle pour la prestation de certains services concurrentiels;

● déterminer les règles à appliquer à l'entrée et au comportement des transporteurs régies sur de nouveaux marchés concurrentiels (les communications informatisées, par exemple);

● déterminer les objectifs et les obligations, s'il en est, à respecter pour réglementer des firmes essentiellement monopolistiques évaluant sur des marchés concurrentiels (équipement terminal) ou sur des marchés monopolistiques en voie de devenir concurrentiels;

● déterminer dans quelle mesure, le cas échéant, il faudrait réduire les tarifs du service interurbain et majorer les tarifs du service local (rééquilibrage des tarifs), compte d'ailleurs tenu des répercussions sur l'accessibilité du service téléphonique de base, le coût des affaires, l'innovation, le choix pour les usagers et l'élaboration et l'entretien d'un réseau public accessible aux fins de l'achèvement efficace de l'information (voix, données, vidéo), des biens et des services.

Le Conseil s'attend à ce que le projet de vente de Téléglobe Canada soit finalisé vers la fin de 1985-1986. Les acheteurs éventuels ont été informés qu'ils devraient attendre à ce que Téléglobe soit réglementée par le CRTC. Le mode de réglementation n'a toutefois pas été établi. Une instance publique concernant les questions de réglementation résultant de la vente de Téléglobe s'imposera probablement au début de 1986-1987. Il reste à savoir dans quelle mesure la réglementation de Téléglobe Canada (qui n'est pas réglementée à l'heure actuelle) taxera d'avantage les ressources du Conseil, mais il est indéniable que c'est ce qui se produira.

### **Audiences publiques:** En télécommunications, il serait trompeur de dire que le

nombre d'audiences publiques ou de jours d'audience publique donne une idée exacte du temps total consacré à une instance. Ainsi, dans le cas des instances de majoration tarifaire générale, le délai de traitement d'une requête, de sa réception jusqu'à la publication de la décision, est fixé à 180 jours. Il faut pendant ce délai analyser la preuve, préparer les questions écrites et analyser les réponses aux questions, prévoir le temps de l'audience et la préparation d'une décision longue et complexe. En outre, le Conseil a procédé par écrit dans le cas de certaines instances (par ex., la séparation structurelle pour l'équipement terminal multiligne). Cette approche supprime l'obligation d'une audition orale des exposés mais nécessite la même analyse approfondie de séries de présentations, la préparation de notes d'information internes et la rédaction de décisions. Même si ces instances demandent généralement des mois de travail de la part du personnel, ce temps ne figure pas dans le temps consacré au processus de l'audience.

La pression accrue qu'exerce le virage technologique pour le Conseil, l'intensification de la concurrence et l'expansion ou l'évolution des marchés ont poussé le Conseil à adopter une nouvelle démarche de réglementation. La démarche traditionnelle était réactive, c'est-à-dire que les requêtes relatives à l'entrée sur un marché ou au comportement des entreprises réglementées sur des marchés particuliers étaient traitées individuellement. Le Conseil a adopté une méthode globale d'établissement de règles à l'endroit de la structure de l'industrie; cette méthode tient compte des similitudes, pour tous les transporteurs de télécommunications de réglementation fédérale, de bien des questions touchant l'entrée sur le marché et le comportement des entreprises réglementées sur des marchés concurrentiels. En accordant la priorité aux questions fondamentales de structure touchant toute l'industrie, le Conseil estime qu'il sera capable d'apaiser l'incertitude quant à la direction prise par la réglementation et la concurrence et de réduire les coûts que suppose la réglementation individuelle tant pour le Conseil que pour les participants au processus de réglementation. Même si les audiences sur une question de fond ayant trait à la structure de l'industrie pourraient augmenter passablement le volume de travail à moyen terme, les solutions aux problèmes structurels pourraient en définitive contribuer à faire diminuer la réglementation.

Les principaux dossiers dont le Conseil est présentement saisi en télécommunications sont: le degré de concurrence, s'il en est, qu'il y a lieu de permettre sur les marchés monopolistiques traditionnels, l'entrée des transporteurs réglementés de télécommunications sur les nouveaux marchés (communications informatisées, édition électronique) et les règles régissant le comportement des transporteurs réglementés sur les marchés concurrentiels. Voici quelques défis qui se posent pour le Conseil dans cet environnement technologiquement dynamique:

- déterminer dans quels secteurs l'intérêt public est le mieux servi par des forces du marché concurrentielles plutôt que par un monopole réglementé;
- mettre en oeuvre les résultats de la décision sur la Phase III de l'Enquête sur le prix de revient;

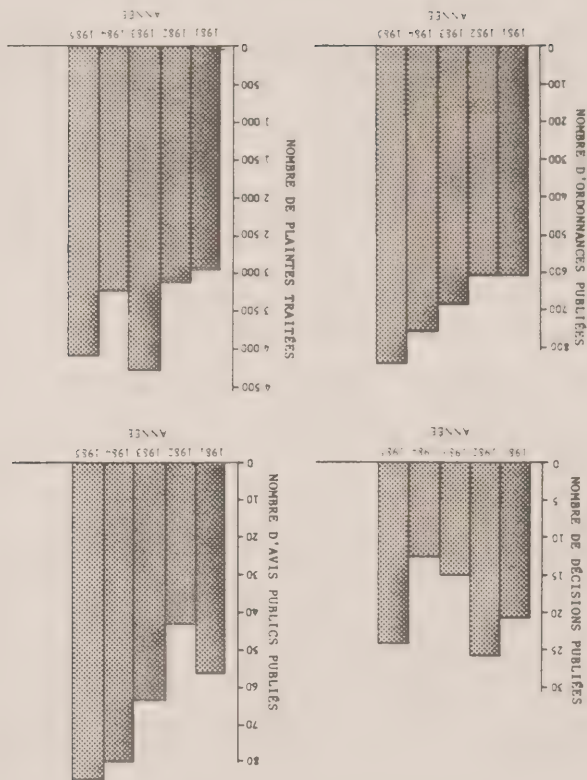
Les plaintes traitées ont été présentées par des abonnés du service résidentiel et du service d'affaires. Le tableau 19 montre le nombre de plaintes traitées pendant les trois années.

Tableau 19: Nombre de plaintes en télécommunications

Plaintes		
Prévu	1986-1987	4,600
Prévu	1985-1986	4,300
Réel	1984-1985	4,071

Le tableau 20 illustre l'activité de réglementation au sein des télécommunications au cours des sept dernières années dans quatre grands secteurs.

Tableau 20: Activité de réglementation en télécommunications



Le personnel des Télécommunications se livre à des analyses financières, économiques, techniques et sociales à l'appui des grandes requêtes tarifaires et des dépôts de tarifs; veille à ce que les méthodes de comptabilité et d'établissement du prix de revient utilisées par les transporteurs sous réglementation fédérale correspondent aux exigences du Conseil; reçoit les programmes de construction et d'immobilisation et la qualité du service des transporteurs sous réglementation fédérale; répond de façon satisfaisante aux plaintes ou aux demandes de renseignements venant des usagers des services de télécommunications et se tient au courant des faits nouveaux au sein des organismes de réglementation et des tribunaux ainsi que dans la législation au Canada et à l'étranger.

#### Données sur le rendement et justification des ressources

La majeure partie du volume de travail de l'activité Télécommunications correspond au traitement des requêtes, au règlement des plaintes et aux instances sur une question de fond. À l'instar de l'activité Radiodiffusion, le volume de travail dépend en grande partie de la demande extérieure.

La plupart des requêtes ont trait aux tarifs d'un télécommunicateur particulier et portent sur les changements apportés aux tarifs et aux conditions de prestation des services de télécommunications. Il convient aussi de mentionner les requêtes en majoration tarifaire générale où la majorité des services offerts par l'entreprise sont touchés, les émissions d'actions, les requêtes visant des ententes entre télécommunicateurs ainsi que des ententes entre télécommunicateurs sous réglementation fédérale et provinciale et, enfin, les requêtes relatives à une grande question de fond ou de politique. Le tableau 18 illustre le volume de requêtes pour une période de trois ans.

Tableau 18: Principale charge de travail de l'activité

	Prévu 1986-1987	Prévu 1985-1986	Réel 1984-1985
Dépôts de tarifs	811	784	768
Majorations tarifaires générales	3	3	4
Emissions d'actions	1	1	1
Ententes	50	50	49
Instances sur une question de fond ou de politique	10	12	10
Total des requêtes	875	850	832

## B. Télécommunications

### Objectif

Défendre les décisions et les politiques du Conseil visant à faire en sorte que les tarifs des transporteurs de télécommunications sous réglementation fédérale soient justes et raisonnables et que les transporteurs ne fassent aucune discrimination injuste et n'accordent aucune préférence indue dans la prestation de leurs services et installations.

### Etat récapitulatif des ressources

L'activité Télécommunications représente environ 14 p. 100 de l'ensemble des dépenses du CRTC pour 1986-1987 et 15 p. 100 du nombre total d'années-personnes.

Tableau 16: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Télécommunications	Budget des dépenses		Prévu		Réal	
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
3,703	62	3,559	63	3,224	61	

### Rendement financier antérieur

Le tableau 17 résume les principaux changements aux exigences financières de 1984-1985.

Tableau 17: Rendement financier de 1984-1985 (en milliers de dollars)

1984-1985		Budget principal		Différence	
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
3,224	61	3,446	60	(222)	1

**Explication de la différence:** La baisse dans les dépenses réelles de l'ordre de \$22,000 ou de 6 p. 100 est occasionnée par une réduction du nombre de jours d'audiences publiques prévu et par des économies de services d'experts-conseils.

Prévu	1986-1987	20	6	Demandes de licence Politiques et questions de fond	26	39	38
Réel	1984-1985	32	7		27	11	

### Tableau 15: Nombre d'audiences publiques

Le tableau 15 indique le nombre d'audiences publiques relatives à la radiodiffusion prévues entre 1985-1986 et 1986-1987.

Prévu	1986-1987	4,983	Nombre d'entreprises autorisées
Prévu	1985-1986	4,668	
Réel	1984-1985	4,246	

### Tableau 14: Nombre d'entreprises autorisées

**Contrôle du système de la radiodiffusion:** Le travail de contrôle de l'industrie de la radiodiffusion est directement lié au nombre d'entreprises en exploitation pendant l'année. Le tableau 14 illustre le nombre d'entreprises autorisées.

Il faudra procéder à un complètement d'étude pour élaborer une politique d'accès de la collectivité ethnique au canal communautaire de l'entreprise de télédistribution. Pour ce qui est du contenu canadien des émissions à caractère ethnique diffusées à la radio, le Conseil compte modifier ses règlements sur la radiodiffusion de manière à y inclure un niveau de contenu révisé. Le Conseil renverra certaines propositions au Groupe de travail interministériel constitué par le ministre d'État au Multiculturalisme, visant à établir le cadre de travail et le mandat d'un comité consultatif national sur la radiodiffusion à caractère ethnique, et il en assurera le suivi.

d'émmissions à caractère ethnique. On y retrouvait notamment la définition d'une émission à caractère ethnique, la définition d'une station de radio et de télévision à caractère ethnique, des lignes directrices visant les stations de radio et de télévision conventionnelles, le rôle du canal communautaire des entreprises de télédistribution et des services sonores en circuit fermé, ainsi que des services auxiliaires et des services de réseaux d'émmissions à caractère ethnique spécialisés. Cette politique faisait suite à un processus étendu de consultation publique.

Un groupe de travail du Conseil a examiné la question et formulé des recommandations sur la distribution de services de radiodiffusion aux petites localités mal desservies qui ne bénéficiaient pas encore d'une gamme convenable de services en direct. Le Conseil a, sous réserve de certaines conditions, souscrit à chacune des 34 recommandations du Groupe de travail formulées dans un rapport intitulé "Le choix, à quel prix?".

Le Conseil a établi une liste et des conditions en vertu desquelles les titulaires d'entreprises de réception de radiodiffusion peuvent distribuer des services canadiens et non canadiens facilités par satellite en sus des services canadiens qu'elles sont tenues de distribuer. Étant donné que certaines recommandations du rapport exigent des modifications aux lois et aux règlements, le Conseil prendra, en 1986-1987, les mesures voulues pour la mise en oeuvre de ces recommandations.

Le Conseil a aussi révisé sa politique concernant l'extension de signaux de télévision canadiens éloignés aux localités qui ne reçoivent qu'un nombre restreint de services canadiens. Il est maintenant disposé à accueillir des demandes en vue d'accroître la disponibilité de signaux de télévision conventionnels dans des localités au-delà du rayonnement local des stations en cause, sous réserve d'un certain nombre de conditions qu'il faudra remplir. En 1986-1987, le Conseil examinera une par une des demandes en vue d'ajouter des signaux canadiens éloignés au service de télédistribution de base ou de leur distribution en direct.

**Radiodiffusion autochtone dans le Nord:** Le Conseil appuie depuis longtemps la radiodiffusion autochtone et il a attribué des licences à un grand nombre d'entreprises de radiodiffusion autochtone dans le Nord. Le gouvernement a, pour sa part, témoigné son appui en établissant un mécanisme de financement, le Programme d'accès des autochtones du Nord à la radiodiffusion (le PAA NR), destiné à faciliter la création et la production d'émissions autochtones. Le Conseil a constitué un Comité de la radiodiffusion autochtone dans le Nord et l'a chargé de cerner les problèmes de radiodiffusion qui se posent pour les groupes subventionnés dans le cadre du PAA NR, en vue de l'élaboration d'une politique du CRTC plus exhaustive en matière de radiodiffusion autochtone dans le Nord. Le Conseil a publié sa politique de radiodiffusion autochtone dans le Nord à la fin de 1985. Des consultations officielles avec les radiodiffuseurs autochtones devaient se poursuivre tout au cours de 1986-1987.

En outre, le Conseil constituera un comité d'action qui sera chargé de traiter des problèmes se rapportant à l'accès équitable.

Le Conseil continuera de surveiller les développements en matière de radiodiffusion dans le Nord, grâce à sa participation au Comité de liaison avec les autochtones du Programme d'accès des autochtones du Nord à la radiodiffusion, appliqué par le Secrétariat d'État, ainsi qu'au Comité interministériel des communications autochtones.

**Politique en matière de radiodiffusion à caractère ethnique:** En 1985, le Conseil a annoncé sa politique et des lignes directrices concernant la radiodiffusion

Le grand public et des rapports avec les entreprises de communications dans leurs régions respectives du pays. En outre, il entend s'acquitter de toutes ses responsabilités à l'égard de ses titulaires et traiter avec efficacité et diligence les nombreuses demandes qu'il reçoit des radiodiffuseurs. Il envisage d'adopter toute mesure voulue pour garantir que l'on continue d'atteindre cet objectif et de satisfaire l'intérêt public.

**Radio communautaire:** Dans un avis public publié en juillet 1984, le Conseil a annoncé une série de réunions de consultation avec les radiodiffuseurs communautaires, les exploitants de radio étudiante, les radiodiffuseurs privés et leurs associations, afin de discuter de divers aspects de la radio communautaire.

A la suite de ces consultations, le Conseil a publié un document de travail sur la radio communautaire dans lequel il proposait une redéfinition de la radio communautaire et des critères de programmation pour trois différents genres de service pour les régions qui n'ont pas de service radiophonique, pour celles qui comptent peu de services MF ou pour celles qui sont dotées de beaucoup de services MF. Le Conseil entendait également établir un mécanisme qui doterait la radio communautaire de la souplesse d'exploitation nécessaire à l'intérieur de son propre cadre de réglementation générale.

Le Conseil a invité les parties intéressées à formuler des observations sur ce document de travail, en vue d'une audience publique en avril 1985. Le 26 août 1985, le CRTC a publié de nouvelles lignes directrices ayant pour objet de garantir que la radio communautaire conserve son caractère distinctif et innovateur. Le Conseil a adopté une nouvelle définition de la radio communautaire, de manière à établir des critères précis pour assurer le caractère communautaire et distinctif de la programmation ainsi que la participation de la communauté à tous les paliers. Parallèlement, le Conseil a aussi renouvelé jusqu'au 31 mars 1986 les licences d'un certain nombre de stations qui devaient expirer en 1985. Les demandes de renouvellement des licences de ces stations seront entendues à des audiences qui auront lieu en 1986-1987.

**Réseau CANCOM:** En juillet 1983, le Conseil a approuvé la demande de la CANCOM de modifier sa licence de réseau en ajoutant la distribution de signaux sous forme codée de trois réseaux commerciaux et d'un réseau non commercial américains (les signaux 3+1) aux services canadiens qu'elle était autorisée à acheter par satellite. En février 1984, le Conseil a publié un avis ayant pour objet de clarifier ses lignes directrices relatives à la distribution des signaux 3 + 1 et de maintenir un équilibre entre les services canadiens et américains.

Jusqu'à présent, le Conseil a autorisé plus de 214 entreprises, desservant au total quelque 850,000 abonnés, à distribuer les signaux des réseaux américains 3 + 1 de la CANCOM. La majorité de ces entreprises sont aussi autorisées à distribuer le bloc de services canadiens de base de la CANCOM.

**Extension des services de radiodiffusion:** L'extension des services de radiodiffusion à toutes les régions du Canada est un objectif fondamental que le Conseil poursuit depuis ses tout débuts. Plus particulièrement, le CRTC se préoccupe depuis longtemps du fait qu'un grand nombre des localités les plus éloignées et les plus isolées restent très mal desservies.

Le CRTC s'efforcera de maintenir son niveau actuel d'activité dans les diverses régions du Canada et d'être aussi ouvert au public qu'il l'a été dans le passé. Cela se fera en partie par la participation continue des employés des quatre bureaux régionaux au processus d'audiences publiques, des contacts avec

**Le processus d'examen public:** La charge de travail du Conseil, pour ce qui est du nombre de demandes de radiodiffusion reçues, a augmenté de 174 p. 100 depuis 10 ans. Le CRTC doit continuer à s'acquitter de ses responsabilités et de ses obligations avec de plus en plus d'efficacité, malgré des budgets et des ressources de plus en plus restreints. Les dépenses reliées à la tenue d'audiences publiques partent au Canada constituent un important poste de dépense du Conseil; pourtant, il est impossible de les réduire sensiblement sans mettre en péril les garanties d'examen public enchâssées dans la Loi sur la radiodiffusion. De plus, le Conseil devra également se pencher sur un certain nombre de questions d'envergure urgentes en 1986-1987.

**Remise à plus tard de certaines questions de radiodiffusion:** Le 22 juillet 1985, le CRTC a annoncé qu'il était d'accord avec une suggestion du Groupe de travail sur la politique de la radiodiffusion, formulée dans une lettre en date du 15 juillet 1985, de remettre à plus tard l'étude par le Conseil de certaines questions de radiodiffusion jusqu'à ce que le Groupe de travail ait présenté ses recommandations au Ministre. Le ministre des Communications a mis sur pied le Groupe de travail pour examiner la stratégie économique et culturelle qui devrait orienter l'évolution du système de la radiodiffusion canadienne au cours des prochaines années à venir et il doit présenter ses recommandations à cet égard d'ici le 15 janvier 1986. C'est pourquoi le Conseil a reporté l'audition de demandes visant un service de télédistribution pour les enfants, les jeunes ou la famille, de certaines demandes en vue de distribuer partout au Canada des stations de télévision canadiennes existantes et de demandes visant à modifier les conditions de licence des services de télévision payante d'intérêt général et d'un des réseaux de licences spécialisées multilingues concernant les exigences en matière de contenu canadien. Les audiences portant sur ces demandes se tiendront en 1986-1987; d'ici là, le Groupe de travail sur la politique de la radiodiffusion aura

probablement formulé ses recommandations.

En 1986-1987, le Conseil entend également examiner les récents développements, questions et tendances relativement à la télévision payante. Il se penchera aussi sur les répercussions directes de systèmes ou d'appareils qui permettent une certaine réception d'émissions qui ne sont généralement pas accessibles au moyen des entreprises de radiodiffusion autorisées (les STAC) et les systèmes de télévision à antenne collective par satellite (les STAC) et les magnétoscopes domestiques. La présence de STAC en franchise de télédistribution réduit de ce fait la taille et la part du marché du télédiffuseur et livrerait concurrence à la télévision payante. Les magnétoscopes domestiques, lorsqu'ils sont utilisés pour visionner une programmation préenregistrée non radiodiffusée, par exemple, de récents films joués, peuvent avoir de graves répercussions financières sur les titulaires de licences. En 1986-1987, le Conseil étudiera des demandes de renouvellement de licences des services de télévision payante et il continuera d'examiner les récents développements et les récentes questions et tendances relativement à la télévision payante.

service de sports. Compte tenu de l'absence de tout service spécialisé de langue française, le Conseil a recommandé fortement aux télédiffuseurs autorisés desservant des localités à prédominance francophone de tenir des consultations avec les titulaires de services spécialisés canadiens en vue de dispenser un service de langue française dans leurs marchés. Le 2 avril 1984, le Conseil a approuvé l'accès au Canada de services américains par satellite supplémentaires, sous réserve que la formule de leur programmation ne soit pas semblable à celle des services spécialisés canadiens. Les services américains de télévision payante d'intérêt général et d'émissions religieuses n'ont pas été autorisés. Il est possible, pour chaque service spécialisé canadien, d'ajouter deux services de programmation américains et, si les services canadiens de télévision payante étaient distribués, il serait possible de distribuer le maximum de cinq services américains de programmation par satellite.

Le 24 mai 1985, le Conseil a approuvé deux demandes de services de programmation spécialisés à caractère ethnique, à savoir, celle de la Telelatino pour un réseau de distribution d'un service national en italien et en espagnol, et celle de la Chínavisión Canada Corporation pour une licence de réseau de distribution de services nationaux spécialisés de langue chinoise. La Telelatino et la Chínavisión ont été autorisées afin de renforcer et d'accroître la disponibilité, partout au Canada, de services de qualité dans une troisième langue de manière à relever la diversité globale du système de la radiodiffusion canadienne.

Le 14 mars 1985, le Conseil a attribué une licence à un autre service spécialisé, la Lite Channel Inc., qui a pour objet de dispenser aux Canadiens un service visant à mieux leur faire prendre conscience des soins de santé personnels et à leur offrir des renseignements médicaux d'ordre professionnel et sur les habitudes de vie personnelle, ainsi que des émissions sur les relations humaines. Ce service serait offert de concert avec d'autres services canadiens, comme partie intégrante d'un volet de services spécialisés.

Dans des décisions subséquentes, le Conseil a déclaré qu'il entendait tenir une audience publique en 1986-1987, une fois que les services spécialisés auraient été en exploitation pour une période de deux ans, afin d'examiner avec toutes les parties en cause les mesures prises pour garantir que les nouveaux services spécialisés contribuent de manière efficace à l'atteinte des objectifs de la Loi sur la radiodiffusion.

**Télévision payante:** La demande de la télévision payante se caractérise par le risque financier et l'incertitude de la concurrence et les services doivent s'adapter à un milieu très dynamique et en perpétuelle évolution. Le Conseil a fait connaître son intention de garder une approche sensible et flexible avec le moins de contraintes réglementaires possibles. Il continue de croire qu'une approche de réglementation flexible multiplie les chances de financement des émissions canadiennes et les possibilités de nouvelles propositions vigoureuses dans ce domaine. Le CRTC demeurera par conséquent favorable aux nouvelles propositions dans ce domaine, pourvu qu'elles soient conformes à son objectif d'un service de télévision payante canadien distinctif. Le CRTC continuera d'accorder beaucoup d'importance à l'intégrité financière des requérantes et à la viabilité des services proposés.

**Services spécialisés:** En 1983, le Conseil a lancé un appel de demandes en vue de dispenser un service national d'émissions religieuses interconfessionnelles du satellite au câble. Afin de guider les requérantes éventuelles, le Conseil a établi des critères visant diverses questions, notamment la propriété, la gestion, le contenu canadien et le financement d'un tel service d'émissions religieuses. En 1984, le Conseil a établi un cadre de réglementation de l'introduction de services spécialisés au Canada et a autorisé deux requérantes, la CHUM Limited et The Sports Network, à offrir respectivement un service de musique vidéo et un

De l'avis du Conseil, il faudrait établir un mécanisme d'autoréglementation doté de critères bien définis concernant le courtage ou la réalisation indépendante d'émissions de qualité. Ces lignes directrices seraient également avantageuses pour les titulaires qui sont, en dernière analyse, responsables des émissions qu'ils diffusent. En conséquence, le CRTC a demandé à l'Association canadienne des radiodiffuseurs (I'ACR) de consulter toutes les parties intéressées et d'élaborer un code de courtage pour l'industrie. Le Conseil examinera divers concepts d'autoréglementation en 1986-1987.

Le Conseil a également l'intention d'examiner l'élargissement d'une démarche de surveillance qui encouragerait l'autoréglementation de l'industrie. A cet égard, le Conseil a exposé sa position relative au courtage dans sa politique de radiodiffusion à caractère ethnique, publiée en juillet 1985. Il y a courtage lorsque les producteurs indépendants d'émissions achètent des blocs de temps d'antenne de stations de radio et de télévision; ils établissent le contenu des émissions et les messages commerciaux et tirent des recettes de la publicité qui y est véhiculée. Conformément à l'article 3 de la Loi sur la radiodiffusion, une titulaire est entièrement responsable de toutes les émissions qu'elle diffuse à son entreprise de radiodiffusion. Le Conseil s'est dit conscient que la pratique du courtage puisse réduire le contrôle de la titulaire sur le contenu des émissions, mais il a aussi fait état du fait que le courtage a donné aux producteurs indépendants accès aux ondes et à un grand nombre d'entreprises, accès à une programmation canadienne viable.

Un important élément du rôle de supervision du Conseil consiste à voir à ce que le Conseil soit pleinement informé des développements dans l'industrie, des secteurs problèmes possibles et de la gamme la plus étendue possible de solutions de rachat pour y remédier. Cette fonction de rassemblement de renseignements permettra au Conseil de garantir que ses mesures de réglementation soient opportunes, justes et efficaces. En outre, le Conseil adoptera une méthode d'approche plus proactive que réactive à l'égard de demandes et de plaintes particulières. Le Conseil pourra ainsi chercher à encourager l'industrie, en sa qualité de participante et de collaboratrice, à adapter et à orienter ses activités de la manière la plus optimale possible. De plus, le Conseil compte se montrer le plus souple possible relativement à l'application des activités de réglementation détaillées et il s'en remettra de plus en plus aux stimulants plutôt qu'aux restrictions. Enfin, le Conseil entend faire de plus en plus confiance à l'industrie au chapitre de l'autoréglementation. Toutefois, ce degré accru de confiance de la part du Conseil dans ce rôle de supervision ne pourra se faire que si l'industrie accepte une plus grande part de responsabilité dans la réalisation des objectifs nationaux en matière de radiodiffusion et le respect de l'intérêt public en général.

l'autorisation de retirer ses demandes et d'en présenter de nouvelles au terme de l'examen.

Le Conseil a accédé à cette demande, renouvelant jusqu'au 31 mars 1987 les licences des réseaux de télévision et de radio de la Société Radio-Canada. De même, le 19 avril 1985, il a renouvelé pour une période de deux ans les licences du réseau CTV, des stations affiliées à la Société Radio-Canada et à CTV et des stations indépendantes, y compris celles du réseau de télévision Global, qui devaient expirer le 30 septembre 1985. Parallèlement, le Conseil a aussi demandé à ces titulaires, y compris la Société Radio-Canada, de lui présenter des rapports sur leurs plans, leurs engagements, leurs priorités, leurs pratiques d'établissement de grille-horaire et leurs sources d'émissions pour les saisons de radiodiffusion 1985-1986 et 1986-1987. Ces rapports feront l'objet d'une évaluation en vue des audiences concernant le renouvellement de ces licences, prévues pour 1986-1987 et 1987-1988.

Le Conseil étudiera aussi le renouvellement de la licence du Réseau de télévision éducative de l'Ontario (TVO) et le renouvellement de la licence du service de télévision Global.

**Examen des règlements sur la radiodiffusion (M.A. et M.F.), la télédiffusion et la télévision par câble:** Le Conseil entend examiner ses règlements sur la radiodiffusion (M.A. et M.F.), la télédiffusion et la télévision par câble afin de cerner les secteurs où il y aurait lieu de les supprimer, de les réduire ou de les assouplir. En outre, le CRTC assurera le suivi de questions résultant de ses audiences publiques relativement à divers aspects de la télédiffusion, notamment des changements projetés à son Règlement sur la télévision par câble, la distribution de services hors programmation et la publicité par les télédiffuseurs autorisés.

Le Conseil proposera aussi certaines modifications à son Règlement sur la télédiffusion. Il mettra de l'avant une période de rapport semestrielle pour ce qui est des exigences en matière de contenu canadien, de manière à garantir que les émissions canadiennes soient réparties plus raisonnablement entre les diverses saisons et soient accessibles aux auditoires plus nombreux l'automne et l'hiver. Le second projet de modification permettra au Conseil de recourir davantage aux conditions de licence, le cas échéant, pour stimuler la radiodiffusion d'émissions de télévision canadiennes de haute qualité.

**Démarche de réglementation axée sur la surveillance et autoréglementation:** Le rôle de surveillance du Conseil découle du fait que les objectifs établis pour la radiodiffusion ne sont pas immuables et qu'il est impossible de les atteindre exclusivement par la réglementation formelle. La surveillance dotera le Conseil de la souplesse voulue pour apporter rapidement des changements à la politique, de réaliser les attentes de l'industrie et réagir de manière opportune à l'évolution du milieu. La démarche de surveillance que le Conseil adopte pour 1986-1987 ne remplacera pas la réglementation formelle; son rôle qui consiste à surveiller efficacement le système de la radiodiffusion canadienne dans un marché concurrentiel viendra plutôt compléter la réglementation.

montre que le temps moyen pris pour traiter les demandes a régressé sans cesse depuis 1981-1982.

Tableau 13: Comparaison du temps moyen de traitement (en jours civils)

Demandes de radiodiffusion traitées par:				
Audience publique	Avis public	Sans audience ni avis	Les trois procédés ensemble	
282	302	109	161	267
265	188	110	198	237
300	192	81		
1981-1982				
Réel	Réel	Réel	Réel	Réel
1982-1983				
1983-1984				
1984-1985				

**Elaboration de politiques en matière de radiodiffusion:** Dans le cadre de ses responsabilités relatives à l'élaboration de politiques en matière de radiodiffusion, le CRTC met, à l'heure actuelle, l'accent sur les secteurs de préoccupation ci-après:

- le renouvellement des licences de réseaux de la Société Radio-Canada, de CTV et de TVO et du service de télévision Global;
- l'examen des règlements sur la radiodiffusion (M.A. et M.F.), la télédiffusion et la télévision par câble;
- la démarche de réglementation axée sur la surveillance;
- les services spécialisés;
- la télévision payante;
- la distribution pancanadienne et les nouveaux services;
- le processus d'examen public;
- la radio communautaire;
- le réseau CANCOM;
- l'extension des services de radiodiffusion;
- la radiotélédiffusion autochtone dans le Nord;
- la politique en matière de radiodiffusion à caractère ethnique.

**Renouvellement des licences de réseaux de la Société Radio-Canada, de CTV, de TVO et du service de télévision Global:** En septembre 1984, le CRTC a annoncé qu'il tiendrait en décembre 1984 une audience afin d'étudier le renouvellement des licences des réseaux anglais et français de télévision de la Société Radio-Canada, qui devaient expirer le 31 mars 1985. Le 14 novembre 1984, après la réception d'une lettre de la Société qui soulignait les répercussions possibles des restrictions budgétaires du gouvernement fédéral sur ses opérations, le CRTC a annoncé que l'audience de décembre était reportée. De plus, après que le ministre des Communications eut annoncé qu'il entendait faire entreprendre un examen de la politique de la radiodiffusion, la Société Radio-Canada a demandé

Tableau 11: Volume de demandes de licences de radiodiffusion

Prévu		Prévu		Réal	
1986-1987		1985-1986		1984-1985	
Nouvelles licences		315		352	
Modifications de licence		3,013		2,327	
Renouvellements de licence		231		662	
Propriété et réseaux		550		475	
Total des demandes reçues		4,109		3,816	

Le volume de travail pour 1986-1987 comprend le renouvellement des licences des réseaux de télévision et de radio de langues anglaise et française de la Société Radio-Canada, du réseau CTV, du service de télévision Global et du Réseau de télévision éducative de l'Ontario (TVO).

Le tableau 12, Relevé de production (Radiodiffusion), montre que le nombre de demandes traitées a été de 16 p. 100 supérieur en 1984-1985 à celui de l'année précédente. Le nombre de demandes en main à la fin de 1984-1985 était supérieur de 16 p. 100 à celui de l'année précédente.

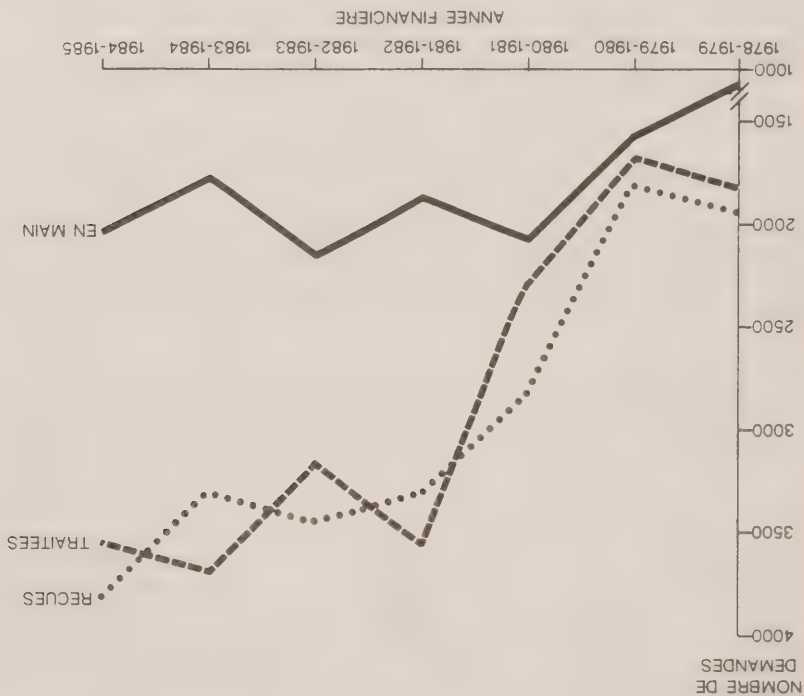
Tableau 12: Relevé de production (Radiodiffusion) pour les quatre dernières années financières

Réal		Réal		Réal	
1984-1985		1983-1984		1982-1983	
1981-1982					
Demandes en main au début de l'année		1,761		1,862	
Demandes reçues		3,816		3,453	
Total à traiter		5,577		5,315	
Total traité		3,543		3,157	
Demandes en main à la fin de l'année		2,034		1,761	

Un changement important dans les méthodes de traitement du Conseil, plus précisément dans le choix de la voie de traitement utilisée, a grandement contribué à faire baisser le temps global de traitement. Les demandes de radiodiffusion traitées sans audience publique ni avis public sont passées à 40 p. 100 de toutes les demandes en 1984-1985, comparativement à 10 p. 100 en 1981-1982. Le tableau 13, intitulé Comparaison du temps moyen de traitement,

Le tableau 10 illustre le nombre de demandes de radiodiffusion reçues, traitées et en main de 1978-1979 à 1984-1985, au 31 mars de chaque année.

Tableau 10: Demandes reçues, traitées et en main



Pour ce qui est des licences de radiodiffusion, quatre genres de demandes sont soumises à l'étude du Conseil: 1) les demandes de licences initiales de exploitation d'une entreprise de réception ou d'émission; 2) les demandes de modifications touchant certains aspects de l'exploitation d'une licence; 3) les renouvellements; et 4) les demandes de modifications à la propriété, à l'actif ou au contrôle de l'entreprise ou les demandes relatives à un réseau. Le tableau 11 illustre le volume de demandes de licences de radiodiffusion pour une période de trois ans.

**Licences de radiodiffusion:** Au cours des huit dernières années, le nombre d'années-personnes autorisées au Conseil est passé de 492 à 425, tandis que son volume de travail a augmenté de plus de 100 p. 100 (voir tableau 10). Le Conseil a dû procéder à certaines réformes administratives et c'est ainsi qu'il fonctionnait par équipe multidisciplinaire pour chaque audience publique. Le CRTC a réduit de beaucoup l'arrière de travail d'attribution de licences au moyen de réformes administratives. Le Président s'est engagé fermement à éliminer la réglementation superflue et la paperasse.

Le volume de travail de l'activité Radiodiffusion se répartit en trois secteurs: délivrance des licences; surveillance du système de la radiodiffusion; et élaboration, évaluation et examen des politiques en matière de radiodiffusion. Les deux premiers secteurs sont en grande partie réactifs en ce sens qu'ils doivent répondre à une demande de l'extérieur, qu'il s'agisse des demandes de licence reçues de l'industrie de la radiodiffusion, des progrès technologiques, des directives du Cabinet ou de la croissance de l'industrie de la radiodiffusion. Le troisième secteur, l'élaboration de la politique, tout en étant réactif à diverses questions d'actualité, est également proactif en ce sens qu'il doit tenir compte des questions de préoccupation pour le public et l'industrie et réagir aux progrès technologiques dans un milieu sans cesse en évolution.

### Données sur le rendement et justification des ressources

Cinq unités régionales (Atlantique, Québec, Ontario, Prairies et Pacifique et Nord) rassemblent, analysent, vérifient et remettent au Conseil les renseignements dont il a besoin pour attribuer, rejeter, modifier, renouveler ou annuler des licences dans une région donnée. Des spécialistes de diverses disciplines analysent et examinent les demandes afin de garantir qu'il soit pleinement tenu compte des préoccupations relatives aux politiques. Ils examinent et évaluent les propositions relatives à la programmation pour s'assurer de leur conformité aux politiques et aux règlements du Conseil. Une sixième unité évalue les aspects des propositions présentées au Conseil qu'il ont trait aux finances et à la propriété. Elle aide également le Conseil à établir les tarifs d'abonnement appropriés pour les entreprises de télédiffusion.

**Explication de la différence:** La baisse dans les dépenses réelles de l'ordre de \$202,000 ou de 2 p. 100 est attribuable à des économies de traitements et d'autres coûts connexes provenant de la sous-utilisation de huit années-personnes, compensée par une augmentation des coûts relatifs aux avis.

## Description

L'activité Radiodiffusion:

- donne des conseils, effectue des recherches et formule au Conseil des lignes recommandations et des critères concernant l'élaboration de lignes directrices, de politiques et de questions d'ordre opérationnel;
- analyse, enquête et évalue des propositions et requêtes présentées au Conseil dans le contexte des lois et des règlements, des politiques en matière de radiodiffusion et des objectifs et priorités du Conseil; et
- surveille et contrôle le système de la radiodiffusion canadienne pour établir la suffisance des services actuels et les besoins pour l'avenir et assurer la conformité avec les conditions de licence et les règlements.

L'activité est composée de deux grands secteurs: Secrétariat et Direction exécutive de la radiodiffusion.

**Secrétariat:** Le Secrétariat est le point de contact officiel entre le Conseil et le public. Il accuse officiellement réception des présentations; il planifie et dresse le calendrier des audiences publiques et des réunions du Conseil; et il coordonne la rédaction des décisions et des énoncés de politique qui sont publiés et qui portent la signature du secrétaire général du Conseil.

**Direction exécutive de la radiodiffusion:** Les responsabilités de la Direction exécutive de la radiodiffusion portent sur deux grands secteurs:

- La Direction de la planification et de l'analyse des politiques de radiodiffusion donne des conseils au Conseil sur divers aspects opérationnels de l'industrie de la radiodiffusion et les politiques et règlements afférents. L'analyse des questions de radiodiffusion est détaillée et elle met l'accent sur les questions soulevées par les représentants de l'industrie, le public, d'autres organismes, lors d'audiences ou à la suite des activités de supervision et de contrôle du système de la radiodiffusion par le Conseil. De même, la Direction aide le Conseil à établir ses priorités, ses plans et ses questions concernant l'avenir de la radiodiffusion au Canada et à l'étranger, en imputant et en soutenant directement les fonctions de planification et d'analyse du milieu. En outre, la Direction répond aux plaintes ou fournit des renseignements sur des questions reliées à ses secteurs fonctionnels.

**Note:** La sous-activité Direction exécutive de la radiodiffusion comprend maintenant la fonction de la Recherche qui était à part au cours des années antérieures.

Environ 81 p. 100 de toutes les dépenses de l'activité ont trait au personnel. Ce chiffre augmente si l'on tient compte des honoraires et des paiements versés aux personnes de l'extérieur engagées à contrat.

Les recettes tirées des droits de licences de radiodiffusion sont évaluées en 1986-1987 à 39 millions de dollars (voir page 57) et sont inscrites au Fond du revenu consolidé.

Rendement financier antérieur

Les recettes tirées des droits de licences de radiodiffusion sont évaluées en 1986-1987 à 39 millions de dollars (voir page 57) et sont inscrites au Fond du revenu consolidé.

Environ 81 p. 100 de toutes les dépenses de l'activité ont trait au personnel. Ce chiffre augmente si l'on tient compte des honoraires et des paiements versés aux personnes de l'extérieur engagées à contrat.

**Note:** La sous-activité Direction exécutive de la radiodiffusion comprend maintenant la fonction de la Recherche qui était à part au cours des années antérieures.

1984-1985		Budget principal		Différence	
	Réel				
	\$	A-P	\$	A-P	\$
Secrétariat	3,563	49	3,390	51	173
Direction exécutive	7,501	153	7,774	158	(273)
de la radiodiffusion	667	12	769	13	(102)
Recherche	11,731	214	11,933	222	(202)
					(8)

Objectif

Appuyer les décisions et les politiques du Conseil visant à garantir que le système de la radiodiffusion canadienne appartienne et soit contrôlé effectivement par des Canadiens, de façon à sauvegarder, à enrichir et à raffermir la structure culturelle, politique, sociale et économique du Canada; qu'il offre une programmation variée et compréhensive de haute qualité, afin de fournir aux Canadiens la possibilité raisonnable et équilibrée d'exprimer des vues différentes sur des questions d'intérêt public; qu'il ait recours principalement à des ressources canadiennes créatrices et autres; que tous les Canadiens reçoivent les services de radiodiffusion en anglais et en français, au fur et à mesure que des fonds publics deviennent disponibles; que le système soit doté d'un équipement de radiodiffusion éducative; que l'on tienne compte de manière primordiale des objectifs du système de la radiodiffusion canadienne; et que la réglementation et la surveillance du système de la radiodiffusion canadienne soient souples et facilement adaptables aux progrès scientifiques et techniques.

Dans le cadre de ces objectifs, des éléments de politiques et des directives contenues dans les textes législatifs en vigueur, le Conseil, comme sous-objets à moyen terme:

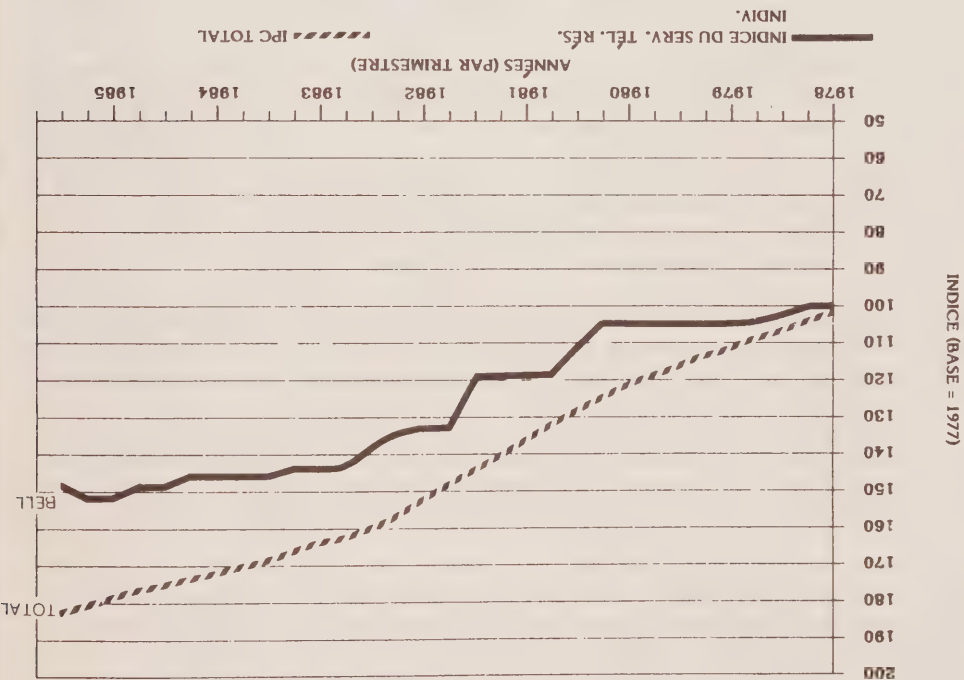
- favorisera la qualité, la quantité et la diversité des émissions canadiennes;
- répartira de manière égale les occasions de visionnement et d'écoute pour tous les Canadiens;
- accroîtra le choix d'émissions pour tous les Canadiens;
- facilitera l'aptitude du système de la radiodiffusion canadienne à fonctionner avec succès;
- cerner les secteurs où il y aurait lieu de supprimer, de réduire ou d'assouplir la réglementation.

Etat récapitulatif des ressources

L'activité "Radiodiffusion" représente environ 52 p. 100 de l'ensemble des dépenses du CRTC pour 1986-1987 et 56 p. 100 du nombre total d'années-personnes.

Tableau 7:

IPC TOTAL PAR RAPPORT A L'INDICE  
DES TARIFS DU SERVICE TÉLÉPHONIQUE  
RÉSIDENTIEL DE BELL CANADA



**Évaluation de programme:** Outre les indicateurs généraux susmentionnés du rendement du programme, le Conseil commence maintenant à mettre en place des méthodes officielles d'évaluation de programme. L'évaluation de programme a pour objet de voir à ce que chacun des grands secteurs d'activité de réglementation du CRTC soit assujéti à des examens systématiques et périodiques afin d'établir si les activités restent pertinentes, d'évaluer si les ont été les répercussions des programmes de réglementation, d'évaluer si les résultats attendus ont été atteints et de trouver des moyens d'atteindre ces résultats d'une manière plus efficace.

Le premier secteur d'activité de réglementation qui sera évalué est la réglementation de la télédistribution. L'étape de la planification de cette évaluation est achevée, et il sera rendu compte des résultats de l'étude dans le plan de dépenses de l'année prochaine.

Le Conseil fait de l'écoute d'émissions de télévision pour vérifier si les exigences en matière de contenu canadien sont respectées. A compter d'octobre 1986, la période d'évaluation aux fins du calcul du contenu canadien passera d'un an à six mois. Ce changement a pour objet de faire en sorte que les émissions canadiennes soient réparties plus raisonnablement entre les diverses saisons et soient accessibles aux auditoires plus importants l'automne et l'hiver. Le Conseil a aussi invité les parties intéressées à formuler des observations sur des modifications à son Règlement sur la télédiffusion, qui lui permettraient d'utiliser davantage les conditions de licence, le cas échéant, pour stimuler la radiodiffusion d'émissions de télévision canadiennes concurrentielles de haute qualité.

**Adaptation au changement technologique:** La dernière décennie a vu l'information, l'émission et la réception par satellite et les techniques de communication et de radiodiffusion avancer à grands pas. Le rythme de progrès ne semble pas prêt de ralentir. Afin de relever ce défi en radiodiffusion, le Conseil a entrepris de rationaliser son processus de réglementation, de manière à supprimer les obstacles inutiles à la souplesse et à l'innovation, à placer davantage l'accent sur la démarche axée sur la surveillance et à approuver autant que possible les services proposés qui disposent des ressources financières voulues pour livrer concurrence avec succès.

Il serait peu pratique d'énumérer les nombreuses adaptations du Programme à cette évolution rapide dans le secteur des télécommunications, mais il y a lieu de donner, comme exemple, la décision du CRTC de permettre une plus grande concurrence dans le marché de l'équipement terminal, ce qui s'est traduit par des prix avantageux pour les abonnés qui ont acheté des téléphones et d'autre équipement commercial ou des dispositifs d'interconnexion. La décision du CRTC a créé un milieu concurrentiel où l'innovation en matière de produits et de prix est devenue la norme. Environ 125 entreprises, nouvelles venues pour la grande majorité, se livrent concurrence dans ce marché dont les recettes estimatives s'élevaient à 300 millions de dollars en 1984.

**Réglementation des prix:** Une des principales responsabilités de l'activité Télécommunications est la réglementation des prix que les transporteurs de télécommunications exigent pour leurs services. Bien que l'efficacité de la réglementation des prix ait fait l'objet de critiques, du fait que les prix réglementés aient augmenté à un rythme supérieur à celui de l'inflation, ce n'est pas le cas dans le secteur des télécommunications. Le graphique ci-après donne l'augmentation de l'indice des tarifs du service téléphonique de Bell Canada et la hausse comparable de l'indice des prix à la consommation (IPC):

En 1981, le CRTC a autorisé la CANCOM à exploiter un réseau à canaux multiples de radiodiffusion et de télédiffusion par satellite pour distribuer divers signaux de télévision et de radio canadiens dans des régions éloignées et mal desservies du Canada. En 1983, le Conseil a approuvé la demande de la CANCOM visant à modifier sa licence de réseau et à y ajouter la distribution des signaux, sous forme codée, de trois réseaux commerciaux et d'un réseau non commercial américains (les signaux 3 + 1) aux services canadiens déjà offerts. Le Conseil a autorisé jusqu'à présent plus de 214 entreprises à distribuer les signaux de la CANCOM dans plus de 860 petites collectivités situées dans des régions éloignées et mal desservies du Canada.

Les Canadiens ont maintenant pour ainsi dire tous accès à au moins un service de radio canadien et un service de télévision canadien. Plus de 90 p. 100 des Canadiens peuvent recevoir au moins trois services de télévision canadiens. Plus de 70 p. 100 des Canadiens peuvent capter en direct trois signaux américains ou plus.

Au moins 99 p. 100 des Canadiens d'expression française ont directement accès aux services de télévision et de radio mono de la Société Radio-Canada, tandis que 76 p. 100 ont directement accès à la radio stéréo de la Société Radio-Canada dans leur propre langue. La Société a également complété la distribution de ses services radiophoniques stéréo en les rendant accessibles, par satellite, à toutes les entreprises canadiennes de télédistribution, ce qui fait que 83 p. 100 de tous les Canadiens ont accès à son service radiophonique stéréo de langue française.

En outre, la plupart des entreprises canadiennes autorisées à distribuer le service de la Cancom offrent le bloc de services canadiens de base qui se compose d'un signal de télévision de langue française et de deux stations de radio de langue française.

**Contenu canadien en radiodiffusion:** L'article 3 de la Loi sur la radiodiffusion stipule que "la programmation de chaque radiodiffuseur devrait être de haute qualité et utiliser principalement des ressources canadiennes créatrices et autres".

Le Conseil a établi des définitions de programmation canadienne pour chaque média de radiodiffusion et il oblige les titulaires de licence, par voie de règlements et de conditions de licence, à diffuser les quantités prescrites de contenu canadien. Ainsi, dans le cas de stations et des réseaux de télévision, 60 p. 100 des émissions doivent satisfaire à la définition de contenu canadien. Le Conseil a, à la suite de consultations poussées avec les industries de la radiodiffusion, de la réalisation et des arts d'interprétation, fait entrer en vigueur de nouveaux critères concernant la définition d'une émission canadienne, à compter d'avril 1984. Ces consultations avec les grands radiodiffuseurs privés et les représentants du secteur de la réalisation ont également porté sur la capacité de l'industrie de réaliser des émissions de qualité que les auditoires canadiens voudront regarder et sur de nouvelles méthodes d'approche à la mise en valeur du contenu canadien. Ces consultations ont, entre autres choses, abouti à une nouvelle souplesse en matière de programmation de télévision locale, par la reconnaissance et l'encouragement de coproductions entre deux ou plusieurs titulaires de licence.

contrôle canadiens, de programmation, d'accessibilité du système de la radiodiffusion canadienne et d'adaptation au changement technologique et celui de l'industrie des télécommunications en matière de taux et de tarifs ainsi que de prestation du service, compte tenu de la concurrence de plus en plus vive et de l'expansion des marchés traditionnels. (Pour des exemples d'efficacités et d'économies opérationnelles, voir les sections II et III.)

Même si le Programme contribue à la réalisation de ces sous-objets par l'exercice de son mandat de réglementation, plusieurs autres facteurs entrent en ligne de compte. Ainsi, l'information qui suit résume l'effet cumulatif des décisions rendues non seulement par le CRTC mais aussi par d'autres sources d'influence comme les industries de la radiodiffusion et des télécommunications, leurs fournisseurs, leurs clients et divers groupes d'intérêt.

**Propriété et contrôle canadiens:** Depuis la création du Conseil de la radio-télévision canadienne en 1968, l'influence de sa réglementation a fait baisser considérablement la propriété et le contrôle étrangers à un point tel qu'aucun radiodiffuseur ni télédistributeur n'accuse de participation étrangère supérieure à 20 p. 100, comme le prévoit la directive du Cabinet à cet égard. Il n'y a par ailleurs plus d'administrateurs étrangers au sein des entreprises de radiodiffusion.

**Accessibilité au système de la radiodiffusion canadienne:** Les dernières années ont été témoins d'un accroissement considérable du nombre d'entreprises de radiodiffusion et du volume d'affaires qu'elles engendrent. Le tableau 6 illustre la croissance des stations de radio MA et MF, des installations de télédiffusion et des entreprises de télédistribution, de télévision par abonnement (TPA) et à émetteurs multiples (TEM).

**Tableau 6: Croissance des entreprises de radiodiffusion et de télédistribution (1980-1985)**

	31 mars 1985	31 mars 1980
Nombre de stations et d'entreprises autorisées	757	737
Radio MA	803	470
Radio MF	1,463	1,100
Télévision	941	562
Télédistribution	282	352
Réseaux, TPA et TEM <sup>3</sup>	4,246	1,410
Recettes des réseaux pour la radio incluses	2,389	2,900
Recettes des réseaux pour la télévision incluses	S/O	31
Recettes des réseaux pour la télévision par abonnement et TEM (télévision à émetteurs multiples)	1,051 <sup>2</sup>	662 <sup>2</sup>
	598 <sup>1</sup>	396 <sup>1</sup>

L'efficacité globale du Programme peut être analysée par rapport à plusieurs sous-objets (voir page 21). Ces sous-objets abordent en gros le rendement de l'industrie canadienne de la radiodiffusion en matière de propriété et de

### 3. Efficacité du Programme

Le Conseil continuera d'élaborer une nouvelle méthode d'approche à la réglementation dans le secteur des télécommunications, soit une approche générale à la structure de l'industrie qui tienne compte des similitudes, pour tous les transporteurs réglementés par le gouvernement fédéral, d'un grand nombre de questions touchant l'accès au marché et le comportement des sociétés réglementées dans des marchés concurrentiels. Leur incidence sur les activités opérationnelles est décrite aux pages 31 à 53.

Le travail entrepris par le CRTC est régi par le fait qu'il est un organisme quasi judiciaire et qu'à ce titre, il doit être capable de s'adapter et de s'ajuster sur une base à la fois proactive et réactive. En 1986-1987, le Conseil utilisera de nouvelles méthodes afin de garantir que sa réponse aux titulaires, aux nouveaux requérants et au public et le traitement qu'il leur réserve sont efficaces et prompts; il procédera à des analyses du milieu, des tendances et des marchés, à des plans stratégiques et à des évaluations de programmes, afin d'adopter une démarche proactive à l'égard de l'élaboration d'une nouvelle politique de la radiodiffusion et des télécommunications; il encouragera l'industrie à s'autoréglementer dans des secteurs particuliers; et il examinera tous les règlements concernant la radiodiffusion (M.A. et M.F.), la télédiffusion et la télédistribution pour établir les secteurs où il y aurait lieu de les supprimer, de les réduire ou de les assouplir en faveur d'une démarche d'avantage axée sur la surveillance.

### 2. Initiatives

Etant donné que la suffisance des services de télécommunications et le niveau de leurs coûts constituent des facteurs cruciaux de la compétitivité des entreprises canadiennes dans les marchés nord-américains et mondiaux, le Conseil reste conscient de l'importance de garantir que les abonnés puissent se prévaloir de services qui satisfont à leurs besoins à un prix raisonnable.

En télécommunications, le Conseil réglemente les prix imposés aux consommateurs, la qualité du service, les accords entre transporteurs et l'accès à des marchés de télécommunications particuliers. Les transporteurs réglementés par le gouvernement fédéral dispensent des services à environ 73 p. 100 des Canadiens et emploient près de 74,000 personnes. Avec des recettes d'exploitation de 6,8 milliards de dollars en 1984, l'industrie est devenue une composante importante de l'économie canadienne.

En télécommunications, le Conseil réglemente les prix imposés aux consommateurs, la qualité du service, les accords entre transporteurs et l'accès à des marchés de télécommunications particuliers. Les transporteurs réglementés par le gouvernement fédéral dispensent des services à environ 73 p. 100 des Canadiens et emploient près de 74,000 personnes. Avec des recettes d'exploitation de 6,8 milliards de dollars en 1984, l'industrie est devenue une composante importante de l'économie canadienne.

En télécommunications, le Conseil réglemente les prix imposés aux consommateurs, la qualité du service, les accords entre transporteurs et l'accès à des marchés de télécommunications particuliers. Les transporteurs réglementés par le gouvernement fédéral dispensent des services à environ 73 p. 100 des Canadiens et emploient près de 74,000 personnes. Avec des recettes d'exploitation de 6,8 milliards de dollars en 1984, l'industrie est devenue une composante importante de l'économie canadienne.

changement et l'incertitude qu'il entraîne font qu'il est encore plus important que le Conseil élimine les obstacles inutiles que la réglementation pose à la souplesse et à l'innovation. Il s'agit pour cela de rationaliser les méthodes d'attribution de licences, d'accentuer les pouvoirs de surveillance plutôt que de réglementation du Conseil et d'examiner avec encore plus de soin la viabilité financière des entreprises proposées.

La conséquence la plus importante de la nouvelle technologie des communications a été d'intensifier la concurrence sur le marché des télécommunications, tant par l'arrivée de nouveaux participants que par celle de nouveaux produits et services qui ne sont pas réglementés, bien souvent, mais qui font concurrence aux entreprises traditionnellement réglementées. Ainsi, l'intégration de la technologie micro-électronique et numérique dans les télécommunications a fait baisser les prix de revient (et, partant, les obstacles à l'entrée sur des marchés monopolistiques) et multiplier les produits et les services susceptibles de remplacer ceux qui sont offerts par les entreprises réglementées. Une concurrence entre transporteurs réglementés et compagnies non réglementées s'est établie ou s'établira sur des marchés en place ou naissants comme l'équipement de bureau, la radio cellulaire, le courrier électronique et une gamme de services de communications informatisés. Le perfectionnement des services intégrés et les perspectives de milliards de dollars offertes par l'industrie des services d'information intégrés ont accru l'intérêt manifesté envers les marchés de communications de messages et de données contrôlés par les transporteurs réglementés et ont incité les transporteurs à chercher à s'installer sur de nouveaux marchés comme les communications informatisées et l'édition électronique. Le Conseil a délaissé un mode de fonctionnement principalement réactif en télécommunications au profit d'un programme bien arrêté d'établissement de règles générales visant à répondre aux vastes questions de politiques qui se posent par suite du virage technologique.

**Incidence économique:** La radiodiffusion et les télécommunications, sont des mécanismes importants d'évolution socio-culturelle, mais elles sont également des industries, des entreprises commerciales, et il faut les traiter comme telles. C'est pourquoi il importe de voir à ce que le système canadien soit viable à longue échéance. Le système doit être financièrement solide tout en étant à la fois distinctif et attrayant pour le public, autrement il sera complètement court-circuité.

Au cours de la période visée par le plan de dépenses, le Conseil continuera de se préoccuper de la situation financière des industries qu'il réglemente et des repercussions que ces industries ont sur l'économie canadienne et, ainsi, sur la vie quotidienne des Canadiens. En radiodiffusion, où les degrés de pénétration de la radio, de la télévision et du câble sont respectivement de 99,5 p. 100, 98,1 p. 100 et 61,4 p. 100 des consommateurs, les immobilisations totales de l'industrie s'élèvent à plus de trois milliards de dollars. L'industrie génère aussi des recettes annuelles supérieures à deux milliards de dollars, compte pour plus de 0,5 p. 100 du PNB et emploie directement quelque 36,000 Canadiens. Le Conseil doit donc bien superviser le développement et la croissance de quelque 4,000 entreprises de radiodiffusion.

Le Conseil est également conscient que, compte tenu des nombreuses responsabilités et obligations qui lui sont dévolues relativement au

## D. Perspective de planification et examen du rendement

### 1. Contexte

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes évolue dans un milieu très changeant. Voici plusieurs facteurs déterminants pour le Programme:

**Nature d'un organisme de réglementation:** En sa qualité d'organisme de réglementation constitué par une loi, le Conseil évolue dans un contexte de planification complexe. Il doit d'une part adopter une perspective de planification à long terme pour s'assurer de la mise en oeuvre de mesures efficaces et tenant compte d'un milieu changeant rapidement. Le Conseil doit d'autre part demeurer capable d'examiner et de trancher quotidiennement une grande variété de demandes de radiodiffusion et de réglementer les structures tarifaires des transporteurs publics de télécommunications assujettis à la compétence fédérale. L'accomplissement de ces tâches nécessite un plan à long terme qui peut composer avec un mode de fonctionnement très réactif ainsi qu'avec une organisation souple et un noyau de membres compétents et polyvalents, capables de se mobiliser rapidement devant les impératifs du volume de travail et les nouvelles priorités.

Ces tâches doivent également s'inscrire dans un cadre quasi judiciaire qui attache beaucoup d'importance aux processus publics et à la participation du public. À ce titre, une partie vitale du travail du Conseil consiste à étudier des interventions de membres du public canadien, principalement par l'intermédiaire des audiences publiques et des avis publics plutôt que des décisions administratives. Ces audiences ont lieu en tout temps de l'année et partout au Canada et elles donnent aux membres du public l'occasion de faire valoir leur point de vue sur les demandes ou sur des questions relatives à une politique ou à la réglementation.

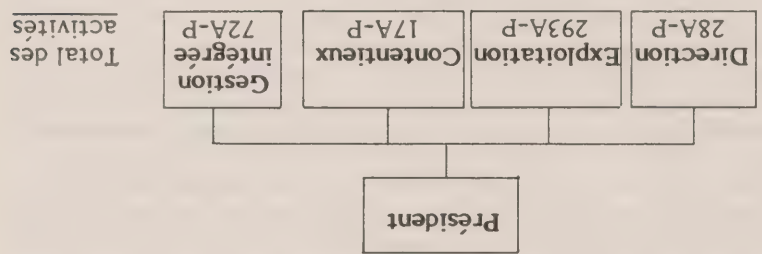
**Changement technologique:** Le système de la radiodiffusion canadienne doit relever de plus en plus de défis que lui pose le rythme sans cesse rapide de l'évolution technologique. Grâce à ces innovations technologiques, il est aujourd'hui possible de profiter chez soi de toute une gamme de services de divertissement et d'information. L'expansion rapide des techniques de communications par satellite, combinée à l'essor de la télévision par câble, a sensiblement multiplié le nombre de canaux de programmation à la disposition du public. L'avènement de nouvelles techniques a également accentué la concurrence de la part de services non réglementés comme les magnétoscopes à cassettes, les ordinateurs et jeux vidéo domestiques et les services étrangers supplémentaires offerts par la radiodiffusion directe du satellite au foyer. Ainsi, les services réglementés de programmation facultatifs et conventionnels devront, à l'avenir, subir une concurrence de plus en plus vive pour capter l'attention du téléspectateur ou de l'auditeur.

Une évolution technologique aussi rapide oblige le Conseil à examiner attentivement ses politiques et ses règlements pour garantir que les objectifs de la Loi sur la radiodiffusion soient respectés le plus efficacement possible dans ce nouveau milieu fortement concurrentiel. En particulier, la rapidité du

**Organisation:** La Loi sur la radiodiffusion établit le Conseil comme "un seul organisme public autonome", l'oblige à présenter un rapport au Parlement à la fin de chaque année financière et indique que "le Ministre (des Communications) doit faire déposer le rapport devant le Parlement". La Loi sur la radiodiffusion prévoit aussi que toutes les dépenses annuelles du CRTC "doivent être payées sur les crédits affectés par le Parlement à cette fin" et la Loi sur l'administration financière et ses annexes désignent le ministre des Communications comme le ministre compétent pour approuver les prévisions financières annuelles. Le Conseil se divise en quatre grands secteurs: Direction, Exploitation, Contenu et Gestion intégrée. La Direction comprend le Président et les membres du Conseil. Une nouvelle petite Direction de la planification stratégique, qui rend compte directement au Président, coordonne les activités de planification à moyen et à long termes. L'Exploitation s'occupe de la recherche et des recommandations ayant trait à toutes les questions de radiodiffusion et assume un rôle semblable en télécommunications. Le Contenu fournit au Président et aux conseillers des conseils juridiques. La Gestion intégrée s'occupe de l'administration courante du Conseil et coordonne la planification globale et stratégique de l'organisme. Les quatre bureaux régionaux du CRTC, situés à Halifax, à Montréal, à Winnipeg et à Vancouver, font partie de l'Exploitation.

Le tableau 5 fait le lien entre l'organigramme du CRTC et la structure des activités décrite plus haut et donne une ventilation des ressources pour 1986-1987.

**Tableau 5: Ressources par organisation et activité en 1986-1987**  
(en milliers de dollars)



Radiodiffusion	231A-P	13,376				
Télécommunications	62A-P		3,703			
Administration	117A-P	2,339	1,059	5,225	8,623	
Programme		2,339	17,079	1,059	5,225	25,702

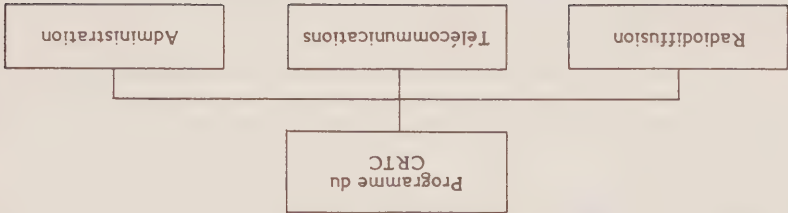


Tableau 4: Structure des activités

**Structure des activités:** Le Programme du CRTC comprend trois activités qui contribuent à la réalisation de l'objectif du Programme: la radiodiffusion, les télécommunications et l'administration. Les activités Radiodiffusion et Télécommunications aident les conseillers en leur fournissant des conseils pour l'élaboration des politiques et en effectuant le travail de recherche et d'évaluation entourant toutes les demandes reçues par le Conseil. L'activité d'Administration comprend le cabinet du Président (le Président est le sous-chef légalement désigné et, à ce titre, le premier administrateur), le Comité de direction (qui constitue l'autorité décisionnaire du CRTC), le Contentieux et la Gestion intégrée.

4. Plan d'exécution du Programme

- veiller à ce que les transporteurs de télécommunications ne fassent pas de discrimination injuste ni n'accordent de préférence indue en ce qui a trait aux tarifs qu'ils demandent ou aux services ou installations qu'ils fournissent;
- veiller à ce que les activités des transporteurs de télécommunications relatives à leurs services et à leurs tarifs soient raisonnables;
- acquiescer des autres mandats qui lui sont confiés en vertu de la Loi sur les chemins de fer, y compris l'approbation des ententes conclues entre les transporteurs de télécommunications et l'examen des requêtes relatives à l'interconnexion de réseaux de télécommunications.

En vertu de l'article 64 de la Loi nationale sur les transports, le Cabinet est habilité à modifier ou à rescinder, mais non à renvoyer, les décisions prises par le Conseil à l'égard des télécommunicateurs de réglementation fédérale.

### 3. Objectif du Programme

L'objectif du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes est "d'encourager l'application des politiques nationales de radiodiffusion grâce à la réglementation et à la supervision des réseaux canadiens de radiodiffusion et de réglementer les tarifs et les autres aspects des services offerts par les entreprises de télécommunications qui relèvent de la compétence fédérale."

Cet objectif se répartit en divers sous-objectifs:

#### Radiodiffusion:

- promouvoir l'évolution d'un système de la radiodiffusion qui appartienne et soit contrôlé effectivement par des Canadiens, de façon à sauvegarder, à enrichir et à raffermir la structure culturelle, politique, sociale et économique du Canada;
- veiller à ce que le système de la radiodiffusion canadienne offre une programmation variée et compréhensive, en ayant recours principalement à des ressources canadiennes créatrices et à d'autres ressources et qu'il fournisse aux Canadiens la possibilité raisonnable et équilibrée d'exprimer des vues différentes sur des questions d'intérêt public;

- voir à ce que tous les Canadiens reçoivent les services de radiodiffusion en anglais et en français, au fur et à mesure que des fonds publics deviennent disponibles;

- veiller à ce que toutes les régions du Canada reçoivent le service national de radiodiffusion dans les deux langues officielles, par l'entremise d'une société établie par le Parlement, et que ce service contribue au développement de l'unité nationale et exprime constamment la réalité canadienne;

- veiller à ce que le système de la radiodiffusion canadienne soit doté d'un équipement de radiodiffusion éducative;
- veiller à ce que l'on tienne compte des progrès scientifiques et techniques dans la réglementation et la supervision du système de la radiodiffusion canadienne.

#### Télécommunications:

- veiller à ce que les tarifs des transporteurs de télécommunications assujettis à la réglementation fédérale pour les services qu'ils offrent soient justes et raisonnables;

## 2. Mandat

Le mandat en radiodiffusion et en télécommunications découle de diverses lois, notamment la Loi sur la radiodiffusion et la Loi sur les chemins de fer.

**Radiodiffusion:** L'article 15 de la Loi sur la radiodiffusion confie au CRTC la responsabilité de réglementer et de superviser tous les aspects du système de la radiodiffusion canadienne de manière à appliquer la politique de radiodiffusion énoncée à l'article 3 de la Loi. L'article 3 stipule sept objectifs relatifs à la programmation et à d'autres aspects du système de la radiodiffusion. Pour ce qui est de la programmation, qui est un élément important de la politique de radiodiffusion, l'article 3d) stipule que:

"La programmation offerte par le système de la radiodiffusion canadienne devrait être variée et compréhensive et quelle devrait fournir la possibilité raisonnable et équilibrée d'exprimer des vues différentes sur des sujets qui préoccupent le public et que la programmation de chaque radiodiffuseur devrait être de haute qualité et utiliser principalement des ressources canadiennes créatrices et autres."

Parmi les pouvoirs conférés au Conseil par le Parlement se trouve celui de délivrer, de renouveler, de modifier, de suspendre et d'annuler une licence de radiodiffusion. Le Conseil a aussi le pouvoir de prescrire des classes de licences de radiodiffusion et d'établir des règlements applicables à toutes les personnes détenant des licences de radiodiffusion d'une ou de plusieurs classes. Il possède en outre le pouvoir d'imposer des conditions de licence.

Le Conseil peut exempter des personnes exploitant une entreprise de réception de radiodiffusion d'une classe quelconque de l'obligation de détenir une licence de radiodiffusion.

Chaque décision du Conseil est définitive, sauf que le gouverneur en conseil peut, par décret, annuler la délivrance, la modification ou le renouvellement d'une licence quelconque ou demander au Conseil de réétudier le dossier et d'entendre la cause.

Il est possible d'interjeter appel d'une décision ou d'une ordonnance du Conseil auprès de la Cour d'appel fédérale sur une question de droit ou de compétence.

**Télécommunications:** Le mandat du CRTC en matière de télécommunications découle de plusieurs lois, notamment de la Loi sur les chemins de fer et de certaines dispositions de la Loi nationale sur les transports qui s'appliquent aux télécommunications, ainsi que des lois de constitution en société des entreprises de compétence fédérale. L'article 321 de la Loi sur les chemins de fer stipule que tous les taux doivent être justes et raisonnables et qu'une entreprise ne doit pas accorder de préférence ou d'avantage indu à l'égard de ses taux, de ses services ou de ses installations.

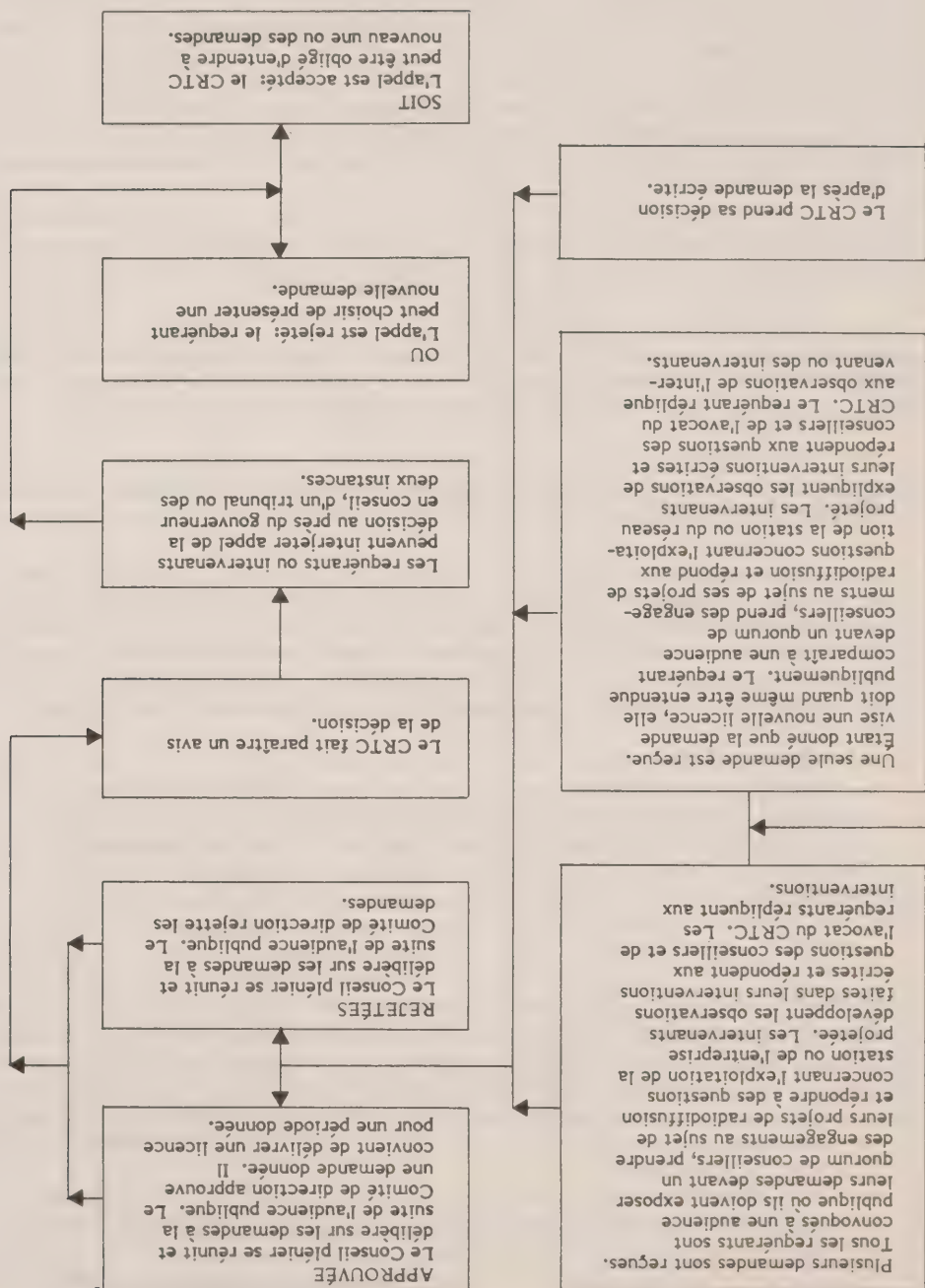
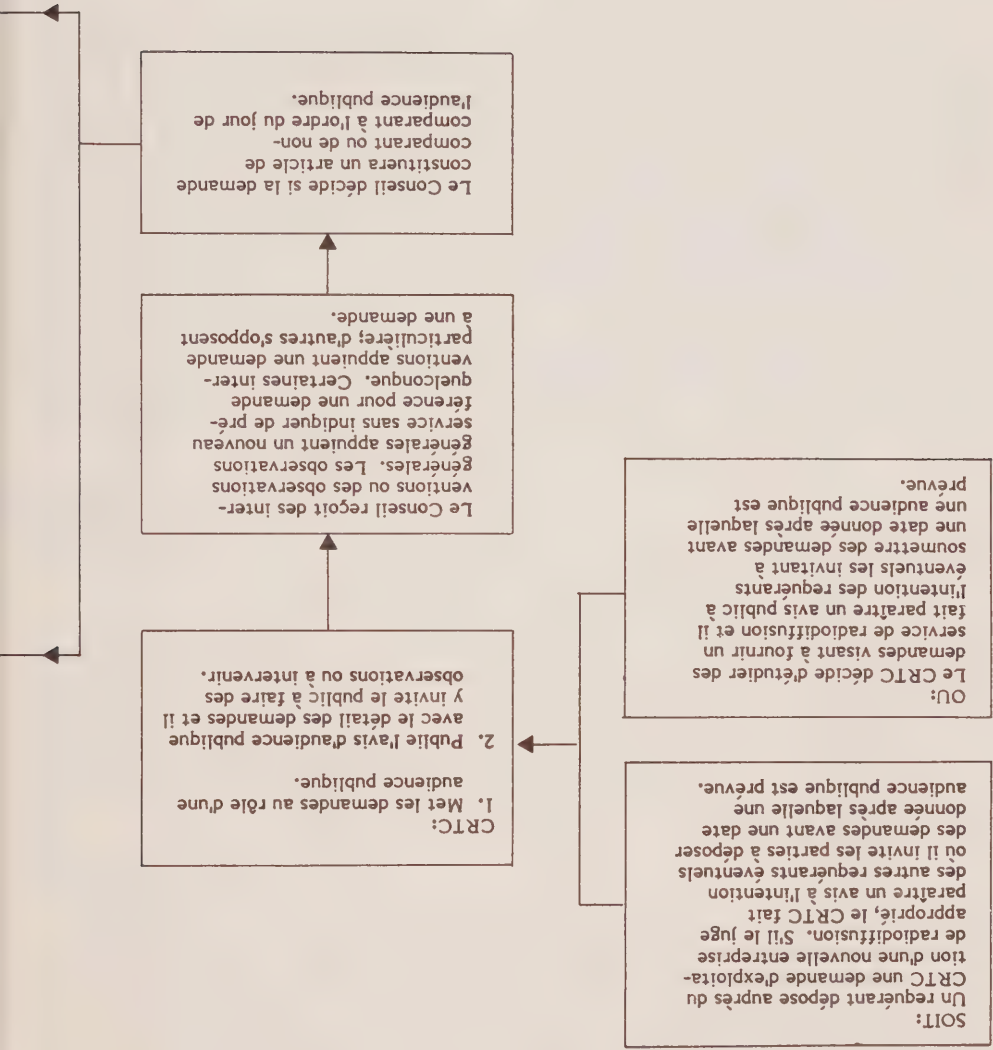


Tableau 3: Processus de délivrance de nouvelles licences de radiodiffusion



## C. Données de base

### 1. Introduction

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes a été créé le 1<sup>er</sup> avril 1968 par une loi du Parlement confiant au Conseil le soin de réglementer les entreprises de radiodiffusion qui constituent le système de la radiodiffusion canadienne. Dans la Loi sur la radiodiffusion, ces entités sont appelées entreprises d'émission de radiodiffusion (stations de radio et de télévision) et entreprises et réseaux de réception de radiodiffusion (entreprises de télévision ou de télévision par câble). La radiodiffusion est définie de manière à désigner toute radiocommunication émise pour être captée en direct par le grand public.

Le pouvoir de réglementer la radiodiffusion se distingue de celui qui a trait aux radiocommunications privées comme le service radio général (C.B.). Ces dernières sont autorisées et réglementées par le ministre des Communications en vertu de la Loi sur la radio. Aucune licence de radiodiffusion ne peut être délivrée par le CRTC tant que le ministère des Communications n'a pas confirmé que le requérant satisfait aux exigences techniques de la Loi sur la radio et de ses règlements afférents.

La Loi sur la radiodiffusion confère au CRTC le plein pouvoir de réglementer et de superviser le système de la radiodiffusion canadienne de même que le pouvoir de délivrer, de renouveler, de modifier, de suspendre et d'annuler des licences. Le tableau 3 illustre le processus suivi par le Conseil pour délivrer les nouvelles licences de radiodiffusion.

Depuis le 1<sup>er</sup> avril 1976, date de l'adoption de la Loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, le Conseil exerce aussi son autorité sur les transporteurs publics de télécommunications relevant de la compétence fédérale. Aux termes de cette Loi, télécommunications désigne toute transmission, émission ou réception de signes, signaux, écrits, images, sons ou renseignements de toute nature par fil, radio ou par un autre procédé électromagnétique. Les télécommunicateurs assujettis à la réglementation fédérale du CRTC sont Bell Canada, la Compagnie de téléphone de la Colombie-Britannique, les Télécommunications CNCP, la Norouestel Inc., les Télécommunications Terra Nova Inc. et Télésat Canada. Si la réglementation des radiodiffuseurs porte principalement sur les licences et la programmation, celle des télécommunicateurs vise à garantir que les tarifs imposés au public en échange de divers services de télécommunications sont justes et raisonnables et que les entreprises ne font aucune discrimination injuste et n'accordent aucune préférence ni aucun avantage indu dans la prestation des services ou des installations de télécommunications.

A certains égards, comme l'énoncent le paragraphe 19(7) de la Loi sur la radiodiffusion et le paragraphe 45(3) de la Loi nationale sur les transports, le Conseil a tous les pouvoirs, les droits et les privilèges dévolus à un tribunal supérieur.



- Le Conseil a rendu une décision concernant des solutions de rechange au service régional (également appelé service d'appel sans frais d'interurbain) dans le territoire d'exploitation de Bell Canada.
- Le Conseil s'est penché sur plusieurs instances concernant d'importantes questions de télécommunications, notamment la Phase III de l'enquête sur le prix de revient, le traitement réglementaire des services améliorés et un colloque sur le service local. Les audiences concernant la Phase III, qui ont débuté en 1982, visaient la question de l'élaboration d'une méthode appropriée d'établissement du prix de revient devant servir à l'évaluation des tarifs des services existants. Cette question venait principalement des préoccupations du fait que les transporteurs oeuvrant dans des marchés concurrentiels comme des marchés monopolistiques puissent établir le prix de leurs services concurrentiels en-dessous du prix coûtant, au détriment des abonnés des services monopolistiques et des concurrents.

- L'expression services améliorés sert généralement dans le contexte des services de télécommunications, lorsque des services de mémorisation ou de traitement de l'information sont ajoutés aux services de télécommunications de base.

- Le Conseil a, de concert avec le Centre d'étude des industries réglementées de l'Université McGill, coparrainé et organisé une conférence sur le service local tarifié à l'utilisation, aux fins de discuter des aspects techniques, financiers, économiques, sociaux et réglementaires de ce service, en plus d'y participer.

- Le Conseil a rejeté une requête présentée par Bell Canada en vue de majorer certains tarifs (notamment ceux des services de résidence et d'affaires de base). Par la suite, le Conseil a accordé à Bell une majoration provisoire de 2 p. 100, d'ici la tenue d'une audience publique. Cette majoration provisoire a été suspendue en 1985 (voir page 9).

- Le Conseil s'est prononcé sur des requêtes en majoration tarifaire générale présentées par la Compagnie de téléphonie de la Colombie-Britannique et par les Télécommunications Terra Nova.

Le Conseil a rendu une décision concernant les compositeurs-messagers automatiques (CMA).

Le Conseil a reçu des observations et des répliques en réponse à un document qu'il a publié au sujet de l'examen des règlements généraux de tous les transporteurs publics de télécommunications réglementés par le gouvernement fédéral. Après examen de ces observations, le Conseil a publié en mars 1985 un projet révisé de modalités de service, au sujet duquel il a invité les parties intéressées à formuler des observations.

Le Conseil a tenu un certain nombre d'audiences publiques portant sur une requête présentée par le CNCP aux fins d'interconnecter ses installations avec celles de Bell Canada et de la B.C. Tel pour dispenser des services téléphoniques interurbains et des services de communications de données concurrentiels. En août 1985, le Conseil a annoncé que le CNCP n'aurait pas accès au réseau téléphonique interurbain de Bell Canada et de la B.C. Tel. L'instance avait également pour objet d'établir des principes généraux qui s'appliqueraient à des requêtes ultérieures du même genre et de décider s'il y avait lieu ou non d'autoriser la revente, le partage et l'interconnexion pour dispenser des services intercirculaires et autres. Au nombre des questions abordées se trouvaient les répercussions de la concurrence accrue sur les coûts de prestation des services de télécommunications, la gamme et la qualité des services offerts et les tarifs des services local et interurbain.

## Télécommunications

Le Conseil a approuvé une demande visant à transférer le contrôle effectif de Télé-Capitale Ltée, propriété de La Corporation de Gestion La Verendrye, à CHEM-TV, filiale à part entière de la Pathonic Communications Inc.

En 1983, le Conseil a approuvé une demande de la Cancom visant à distribuer les trois réseaux commerciaux et un réseau non commercial américains (les signaux 3+1). Deux des signaux de ces réseaux devaient être distribués en provenance du fuseau horaire du Pacifique. En 1984, le Conseil a approuvé des demandes de la Cancom en vue de distribuer aussi les signaux de ces réseaux en provenance du fuseau horaire de l'Est. En janvier 1985, le Conseil a approuvé une demande de la Cancom en vue d'imposer un tarif d'abonnement mensuel maximal pour l'ensemble de ses signaux de télévision.

Le Conseil a annoncé des règles concernant la substitution par les télédiffuseurs de signaux de télévision identiques contenant des émissions sous-titrées codées. Le Conseil a déclaré qu'il s'attendrait à ce que les titulaires de licences de télévision voient à offrir le plus grand nombre possible d'émissions sous-titrées codées, notamment des émissions canadiennes, à tous les téléspectateurs malentendants.

## Services spécialisés

- Le Conseil a approuvé deux demandes de licences d'exploitation de services d'émissions spécialisées multilingues; une visait un réseau national de distribution d'un service d'émissions spécialisées à prédominance de langues italienne et espagnole et l'autre, un réseau national de distribution d'un service d'émissions spécialisées à prédominance de langue chinoise.

Le Conseil a approuvé une demande de licence d'exploitation d'un service d'émissions spécialisées grâce auxquelles les Canadiens prendront davantage conscience de soins personnels de santé et de leur bien-être général. Les émissions enseigneront de manière professionnelle le public sur les questions de santé et de mode de vie.

## Autres questions

- Le Conseil a fermé une analyse du contenu des émissions en vue d'obtenir des renseignements qui permettront d'établir dans quelle mesure les radiodiffuseurs et les annonceurs se conforment aux lignes directrices de leurs industries respectives en matière de stéréotypes sexuels.

Le Conseil a, à la demande de la requérante, ajouté une audience publique qui devait porter sur des demandes visant à dispenser un service national d'émissions religieuses du satellite au câble. Parallèlement, le Conseil a demandé à la requérante une indication de la date à laquelle elle serait prête à aller de l'avant avec l'audition de sa demande.

- Des réunions de consultation ont eu lieu avec divers représentants en vue de cerner les problèmes reliés à la radiodiffusion qui se posent pour les sociétés de communications autochtones subventionnées dans le cadre du Programme d'accès des autochtones du Nord à la radiodiffusion. C'est pourquoi, comme mesure d'élaboration d'une politique exhaustive en matière de radiodiffusion autochtone et dans le Nord, le Conseil a décidé de tenir une série d'audience publiques.

Le CRTC a annoncé que la nature évolutive du système de la radiodiffusion canadienne, la demande accrue de services à caractère ethnique, l'existence de nouvelles techniques de réalisation et des démarches de la part de radiodiffuseurs ethniques, de réalisateurs et d'associations culturelles avaient soulevé un certain nombre de questions concernant le rôle et la réglementation de la radiodiffusion à caractère ethnique. Des audiences publiques ont eu lieu partout au Canada, et le Conseil a publié sa politique en juillet 1985.

## **Télédistribution**

- Le Conseil a tenu une audience publique visant à examiner plus à fond les grandes questions de politique reliées à l'importation de signaux de télévision canadiens éloignés dans les marchés locaux et il a par la suite publié sa politique révisée.

- Le Conseil a tenu une audience publique portant sur le projet de Règlement concernant les entreprises de télédistribution et les entreprises de télévision par abonnement.

- Le Conseil a, (a) la demande du ministre des Communications) constitué le Groupe de travail sur l'accès aux services de télévision dans les collectivités mal desservies (le Groupe de travail Klinglé). En mars 1985, le Conseil a annoncé qu'il avait souscrit à chacune des 34 recommandations du Groupe de travail, qui portent sur les activités de Télésat Canada, de la Cancom, des exploitants de services de télévisions payante et des radiodiffuseurs en direct. Le 4 avril 1985, le Conseil a publié des listes de services canadiens et non canadiens facultatifs offerts par satellite dont la distribution est autorisée pour quelques petites collectivités mal desservies.

## **Télévision payante**

- Le Conseil a approuvé des demandes visant à réorganiser les quatre titulaires de licence d'exploitation de télévision payante d'intérêt général de langue anglaise de manière à en faire deux services, l'un desservant l'Est du Canada, "First Choice", et l'autre, l'Ouest du Canada, "Super Channel".

- Le Conseil a accepté un projet de lignes directrices préparées par les titulaires de licences d'exploitation de télévision payante. Comme les normes et pratiques en matière de télévision payante. Comme partie intégrante de ces lignes directrices, les titulaires s'engagent à établir un comité de l'industrie chargé de surveiller la mise en oeuvre des lignes directrices et de s'occuper des plaintes reçues. Le Conseil examinera ces normes et pratiques dans un an, afin d'établir si l'autoréglementation s'est révélée efficace.

- Le Conseil a publié un avis public dans lequel il annonçait l'adoption du Règlement concernant les entreprises de télévision payante. Le Règlement définit trois classes de licences de télévision payante: télévision payante d'intérêt général, télévision payante spécialisée (arts d'interprétation) et télévision payante multilingue.

- Le Conseil a tenu une audience publique portant sur le projet de Règlement concernant les entreprises de télédistribution et les entreprises de télévision par abonnement.

Le Conseil a annoncé une série de réunions de consultation avec plusieurs parties intéressées au sujet de divers aspects de la radio communautaire. Il a ensuite publié un document de travail et invité les parties intéressées à formuler des observations sur la question. Une audience publique a suivi.

En mars 1980, le CRTC a annoncé qu'il était disposé à accueillir des demandes visant la prestation de services MF dans toutes les régions du Canada, à l'exception de Vancouver/Victoria, de Montréal et de la région avoisinante et du sud de l'Ontario, où des pénuries de voies MF étaient prévues. En mai 1984, le Conseil a décidé de lever sans réserve le gel imposé aux fréquences MF dans les régions de Vancouver/Victoria, de Montréal et du sud de l'Ontario. Après avoir reçu des demandes visant à desservir certaines de ces régions, le Conseil a, à l'automne de 1984, lancé un appel de demandes à toutes les parties intéressées. Les demandes reçues devaient être entendues à l'automne de 1985.

## Télévision

Le Conseil a adopté une modification au Règlement sur la télédiffusion et aux Règlements sur la radiodiffusion, qui a pour objet d'interdire la radiotélédiffusion de tous propos ou images offensants pour un motif fondé sur la race, l'origine nationale ou ethnique, la couleur, la religion, le sexe, l'âge ou la déficience physique ou mentale.

Le Conseil a proposé de nouveaux critères visant la définition d'une émission canadienne et a annoncé une souplesse accrue dans la programmation de télévision locale en reconnaissant et en encourageant les coproductions entre deux ou plusieurs titulaires.

L'audience prévue pour décembre 1984, portant sur le renouvellement des licences des réseaux anglais et français de télévision de la Société Radio-Canada, a été reportée. Le Conseil a permis à la Société Radio-Canada de retirer ses demandes; la Société en présentera de nouvelles une fois que le ministre des Communications aura examiné la politique de la radiodiffusion. Le Conseil a renouvelé les licences des réseaux de radio et de télévision de la Société Radio-Canada, les licences du réseau CTV, celles des stations affiliées aux réseaux CTV et à la Société Radio-Canada et celles de stations indépendantes, y compris les stations du réseau de télévision Global, pour une période supplémentaire de deux ans.

En novembre 1984, le CRTC a demandé des propositions en vue de dispenser un nouveau service de télévision de langue française à Montréal et à Québec. À la suite d'une audience publique, le Conseil a approuvé la demande du Réseau de télévision Quatre-Saisons Inc., visant à exploiter une station de télévision de langue française à Montréal.

Voici quels ont été les points saillants du rendement du Programme pour 1984-1985.

## Radio diffusion

Le Conseil a poursuivi ses efforts en vue d'améliorer le processus de réglementation; dans cette optique, il a rationalisé les procédures et réduit le délai de traitement des demandes. Au cours de l'année financière 1984-1985, le Conseil s'est occupé de 3,816 demandes, soit une hausse de 16 p. 100 par rapport au nombre de demandes reçues l'année précédente. Malgré cette augmentation, le délai moyen de traitement des demandes a baissé de 18 p. 100.

Le Conseil a mis davantage l'accent sur son rôle de surveillance générale plutôt que sur une démarche de réglementation plus rigoureuse et plus détaillée. Ce changement d'orientation comporte: (1) une analyse et une planification plus approfondies, reliées à l'évaluation systématique de la santé du système et des événements qui influent sur lui, ainsi qu'à l'évaluation des mesures qui s'imposent pour accroître la capacité du système de continuer à satisfaire aux objectifs de la Loi sur la radiodiffusion;

(2) un contrôle accru de la conformité aux règles, règlements, politiques et conditions de licence du Conseil.

(3) la reconnaissance accrue de la responsabilité que l'industrie doit elle-même assumer pour les préoccupations socio-culturelles, ainsi que de nouvelles installations, notamment l'intervalle de suppression de trame et l'exploitation multiple de communications secondaires, dans le cadre de lignes directrices générales.

## Radio

Le Conseil a publié des projets de modifications à ses règlements sur la radiodiffusion (M.A. et M.F.) et il a, par la suite, annoncé qu'il les avait adoptés avec de légers changements.

On a constitué un groupe de travail composé d'employés du Conseil et de membres de l'Association canadienne de la radio et de la télévision de langue française, chargé d'examiner les circonstances particulières qui touchent les radiodiffuseurs de langue française pour ce qui est de la réalisation d'émissions de formule premier plan.

Le Conseil a annoncé la constitution d'un groupe de travail sur la musique populaire de langue française, auquel participeraient les industries de la radiodiffusion, du disque et du divertissement, ainsi que des artistes, des fonctionnaires et d'autres experts dans le domaine.

**B. Rendement récent**

**I. Points saillants**

Les changements principaux aux plans du Programme de 1985-1986 sont les suivants.

**Radiodiffusion**

- Le CRTC met davantage l'accent sur la planification stratégique par le Conseil, sur son évaluation des plans de l'industrie de la radiodiffusion pour les années 90 et sur l'analyse du milieu, des tendances et du marché, de manière à assurer que les objectifs et les priorités du CRTC sont cernés dans le cadre du processus de planification.

- Le Conseil encourage la coopération et les entreprises en coparticipation entre les divers secteurs de l'industrie, propose des voies possibles d'action pour le gouvernement, organise des mécanismes de consultation permanente et stimule la participation active de l'industrie à la planification stratégique.

- Le Conseil met moins l'accent sur la réglementation et davantage sur son rôle de surveillance générale. Cela exige un mode différent de contrôle de la conformité aux règles, règlements, politiques et conditions de licence du Conseil; et une meilleure prise de conscience que l'industrie doit elle-même assumer, dans le cadre de lignes directrices définies de manière générale, la responsabilité des préoccupations socio-culturelles et de l'utilisation de nouvelles installations et techniques.

**Télécommunications**

- Une audience publique prévue concernant une requête en majoration tarifaire générale de Bell Canada a, à la demande de Bell, été reportée de l'automne de 1985 au printemps de 1986. Le Conseil a, à la suite d'un examen du rendement financier de la compagnie, suspendu une majoration tarifaire de 2 p. 100 qui avait été provisoirement approuvée.
- Le Conseil s'est prononcé sur une requête en majoration tarifaire générale présentée par les Télécommunications Terra Nova et sur une requête visant les tarifs du service de 6/4 GHz présentée par Télésat Canada.
- Le Conseil a amorcé une instance publique concernant les tarifs applicables aux structures de soutènement.

- prendra, le cas échéant, les mesures voulues pour voir à ce qu'il soit satisfait aux exigences de la décision imminente portant sur la séparation structurelle des activités des transporteurs sur le marché des terminaux multilingues (voir page 49).

2. Etat financier récapitulatif par activité

Tableau 1: Etat financier récapitulatif par activité (en milliers de dollars)

Années-personnes		410	425	(15)
		25,702	25,249	453
Radiodiffusion Télécommunications Administration	13,376	12,790	586	28
	3,703	3,559	144	40
	8,623	8,900	(277)	45
Budget des dépenses 1986-1987		Prévu* 1985-1986	Différence	
Détails à la page				

\* Le montant prévu pour 1985-1986 est de \$147,000 inférieur au montant de \$25,396,000 figurant au Budget des dépenses de 1985-1986 (Extraits de la Partie II du Budget des dépenses, page 4).

Explication de la différence: La hausse de \$453,000 ou de 1.8 p. 100 dans les ressources financières demandées pour 1986-1987 correspond aux postes principaux suivants:

- Taux d'augmentation des traitements et salaires 914
- Réduction des années-personnes (705)
- Augmentation des coûts d'exploitation 244

En milliers de dollars

- étudiera des demandes de licences d'exploitation d'un ou de plusieurs services de télédistribution pour les enfants, les adolescents ou la famille et les demandes visant la distribution partout au Canada de stations canadiennes existantes, ainsi que des demandes en vue de modifier certaines conditions de licence des réseaux de télévision payante d'intérêt général et d'un des réseaux d'émissions spécialisées multilingues, relativement aux exigences en matière de contenu canadien, une fois que le Groupe de travail sur la politique de la radiodiffusion aura présenté ses recommandations (voir page 41);
- verra à ce que toute réduction du budget du C.R.T.C. ne nuise pas à l'intérêt public et ne mette pas en péril le processus d'examen public garanti par la Loi sur la radiodiffusion (voir page 41).

## Télécommunications:

- traitera environ 875 requêtes de télécommunications, reliées principalement aux tarifs applicables à de nouveaux services ou à des services déjà en place, ainsi qu'à des ententes entre transporteurs (voir page 46);
- s'occupera d'environ 4,600 plaintes et demandes de renseignements d'abonnés de services de télécommunications et de l'industrie (voir page 47);

- tiendra des audiences publiques portant sur des requêtes en majoration tarifaire générale (par ex., Bell Canada) (voir page 46);
- tiendra des consultations fédérales-provinciales et une instance publique portant sur le rééquilibrage des tarifs du service local et du service interurbain (voir page 49);

- continuera de mettre en oeuvre les exigences de sa décision concernant la Phase III de l'Enquête sur le prix de revient des services de télécommunications (voir page 48);

- poursuivra sa nouvelle approche générale à la réglementation dans le secteur des télécommunications, plutôt que la réglementation sur une base individuelle, afin de tenir compte des similitudes, pour toutes les sociétés exploitantes réglementées par le gouvernement fédéral, d'un grand nombre de questions touchant l'accès au marché et le comportement des sociétés réglementées dans des marchés concurrentiels (voir page 49);

- tiendra une instance publique concernant les questions de réglementation soulevées par la vente de Téléglobe Canada (voir page 49);

A. Plans pour 1986-1987

I. Points saillants

En 1986-1987, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes:

Radiodiffusion:

- traitera environ 4,000 demandes de radiodiffusion visant à obtenir, à modifier et à renouveler une licence et des demandes visant à changer la propriété, l'actif ou le contrôle ou des demandes de réseau, y compris des demandes de renouvellement des licences des réseaux anglais et français de télévision et de radio de la Société Radio-Canada, du réseau CTV, du réseau de télévision Global et du réseau de télévision éducative de l'Ontario (TVO) (voir page 36);

- examinera les règlements sur la radiodiffusion (M.A. et M.F.), la télédiffusion et la télédistribution afin de cerner les secteurs où il y a lieu de supprimer, de réduire ou d'assouplir la réglementation. L'examen se traduirait probablement par une réorganisation des opérations du CRTC (voir page 38);

- examinera l'élargissement d'une méthode d'approche axée sur la surveillance, destinée à encourager et à assurer une plus grande autoréglementation de l'industrie et à donner au Conseil plus de latitude pour ce qui est d'apporter des changements opportuns à la politique et de réagir à l'évolution du milieu (voir page 38);

- tiendra une audience publique aux fins d'examiner le fonctionnement des services spécialisés, de manière à garantir que les nouveaux services spécialisés contribuent efficacement à l'atteinte des objectifs de la Loi sur la radiodiffusion. Le Conseil étudiera également la question de la télédistribution des services spécialisés (voir page 39);

- continuera de surveiller les services de télévision optionnels au Canada. Il lui faudra, pour cela, examiner les signaux de télédistribution des services spécialisés ou de télévision payante, les répercussions des nouvelles techniques et de la concurrence provenant des magnétoscopes à cassettes et des systèmes de télévision à antenne collective et l'attribution de licences aux télédistributeurs et suivre de près le progrès de tous les services de télévision payante, afin de veiller à la réalisation des objectifs du Conseil (voir page 40);

## Programme par activité

Extrait du volume II  
des Comptes publics

## Utilisation des crédits de 1984-1985

5

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser \$23,260,000 pour mener à bien le mandat du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes en 1986-1987. Les dépenses au titre des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, estimées à \$2,442,000, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)	
Budget principal 1986-1987	Budget principal 1985-1986

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	
50	Dépenses du Programme
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
23,260	2,442
22,961	2,435
Total du Programme	
25,702	25,396

Crédits - Libelle et sommes demandées

Numéros Ministère ou organisme des crédits	
(dollars)	Budget principal 1986-1987

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	
50	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes - Dépenses du Programme et subventions inscrites au Budget
23,260,000	

Extrait de la Partie II du Budget des dépenses	4
Extrait du volume II des Comptes publics	5

## Section I

### Aperçu du Programme

A. Plans pour 1986-1987	6
1. Points saillants	6
2. État financier récapitulatif par activité	8
B. Rendement récent	9
1. Points saillants	9
2. Examen du rendement financier	16
C. Données de base	17
1. Introduction	17
2. Mandat	20
3. Objectif du Programme	21
4. Plan d'exécution du Programme	22
D. Perspective de planification et examen du rendement	24
1. Contexte	24
2. Initiatives	26
3. Efficacité du Programme	26

## Section II

### Analyse par activité

A. Radiodiffusion	31
B. Télécommunications	45
C. Administration	50

## Section III

### Renseignements supplémentaires

A. Analyse par article	54
1. Dépenses par article	54
2. Dépenses en personnel	55
3. Paiements de transfert	56
B. Analyse des coûts	56
C. Analyse des recettes	57

Le présent plan de dépenses est destiné à servir de document de référence et, à ce titre, les données qu'il contient sont détaillées à différents degrés afin de répondre aux différents besoins de ses lecteurs.

Le plan de dépenses se divise en trois sections. La section I donne une vue d'ensemble du Programme et un résumé de ses projets et de ses réalisations. Les personnes désirant plus de détails trouvent à la section II, pour chaque activité, les résultats escomptés et les autres renseignements relatifs à leur réalisation qui justifient les ressources demandées. Enfin, la section III présente des renseignements supplémentaires sur les coûts et les ressources de même que des analyses spéciales dont le lecteur pourrait avoir besoin pour mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée d'extraits de la Partie II du Budget des dépenses destinés à assurer une certaine continuité avec les autres documents du Budget. Vous y trouverez aussi un extrait du volume II des Comptes publics. Ceux-ci serviront à évaluer le rendement financier du Programme au cours de l'année précédente.

Le présent document a pour but de permettre au lecteur de trouver facilement les renseignements précis dont il a besoin. La table des matières indique en détail le contenu de chaque section et l'état financier récapitulatif à la section I contient des renvois à des données plus détaillées à la section II. Le document contient également ici et là des références permettant au lecteur de trouver plus de détails sur des points d'intérêt particulier.

Budget des dépenses 1986-1987

Partie III

Conseil de la radiodiffusion  
et des télécommunications  
canadiennes

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1986  
En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés  
et autres libraires

ou par la poste auprès du :

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnements et Services Canada  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1987-III-4  
ISBN 0-660-53149-6

au Canada: \$9,00  
à l'étranger: \$10,80

Prix sujet à changement sans préavis

**Conseil de la radiodiffusion  
et des télécommunications  
canadiennes**

**Budget  
des dépenses  
1986-1987**



Plan de dépenses

**Partie III**









JUL 13 1988

